



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

El papel de las redes de relación en la integración de las mujeres inmigrantes en Cataluña: El caso de las mujeres marroquíes en Terrassa

Rkia Eddamaissy Lachhab

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tdx.cat) i a través del Dipòsit Digital de la UB (diposit.ub.edu) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX ni al Dipòsit Digital de la UB. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX o al Dipòsit Digital de la UB (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tdx.cat) y a través del Repositorio Digital de la UB (diposit.ub.edu) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR o al Repositorio Digital de la UB. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR o al Repositorio Digital de la UB (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tdx.cat) service and by the UB Digital Repository (diposit.ub.edu) has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized nor its spreading and availability from a site foreign to the TDX service or to the UB Digital Repository. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service or to the UB Digital Repository is not authorized (framing). Those rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.

TESIS DOCTORAL

**El papel de las redes de relación en la integración
de las mujeres inmigrantes en Cataluña:
El caso de las mujeres marroquíes
en Terrassa**

Autora: Rkia Eddamaissy Lachhab

2023



**EL papel de las redes de relación en la integración
de las mujeres inmigrantes en Cataluña:
El caso de las mujeres marroquíes
en Terrassa**

Programa de doctorado en Educación y Sociedad

Autora: Sra. Rkia Eddamaissy Lachhab

Director: Doctor, Conrad Vilanou Torrano

Tutor: Doctor, Conrad Vilanou Torrano

Facultad de Educación



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Agradecimiento

Hace seis años que reinicié un proyecto que ya había empezado años atrás, que, por indecisión, recelo, y maternidad, no se hizo realidad, hasta cuando llegó el momento en el que me miré al espejo y pensé: “eres madre, de verdad algún día serás coherente contigo misma si tuvieras que decir a tu hijo”: “tienes que tirar adelante tus ideas, planes y proyectos de vida”. Adam, este niño maravilloso, precoz, debate conmigo grandes temas intelectuales y hasta me dice: “mamá te puedo echar la mano en algo sobre tu tesis, es que me hace tanta ilusión ver que mi huella esté ahí plasmada”. A este niño, doy las gracias por haber venido a mi vida y hacerme sentir la madre más feliz del mundo entero, y a mi marido por acompañarme siempre en mis ideas, y planes, aunque esta vez estudiar un doctorado en educación no le ha parecido una idea acertada.

A mi familia, a mi difunto padre, quien se fue tan joven y sin previo aviso, era ejemplo del mejor padre, a mi madre por ser la mujer fuerte, responsable y con carácter, a mis difuntos abuelos, a mi hermano Hicham por demostrarme que, con la voluntad, la constancia, la disciplina y el buen método, el éxito se hace realidad. Así mismo, con todo mi cariño agradezco a mi hermana Fátima por dedicar gran parte de su vida a la educación y enseñanza de las generaciones, y por hacerlo constantemente con tanta ilusión y pasión, y a todos mis hermanos, Nadia, Khadija, Naïma, Adil y sobrinos, de los cuales me siento orgullosa.

Sin duda alguna, quiero agradecer al director Conrad Vilanou Torrano, por haber confiado en mí plenamente desde el primer momento de este proyecto, a pesar de mi actitud indecisa de “ahora sí, ahora no”, por sus recomendaciones y por animarme a seguir en este largo camino. Y por supuesto, mi gran agradecimiento a la doctora Montserrat Payà Sánchez, por tenderme la mano en aquellos momentos de incertidumbre, despejar mis dudas con respecto a aspectos prácticos de esta tesis, y por su proximidad de las personas.

De la misma manera, menciono en esta tesis a mis amigos, amigas, compañeros y compañeras de trabajo, gracias por compartir conmigo momentos maravillosos.

Índice

Introducción.....	6
PRIMERA PARTE.....	17
Capítulo1. El estado de arte y cuestiones teóricas previas.....	17
1.1.El estado de arte.....	17
1.2.Cuestiones teóricas previas.....	30
1.2.1. Aproximación a las migraciones.....	30
1.2.2. Las migraciones y la globalización.....	36
1.2.3. El marco legislativo de extranjería.....	39
1.2.4. La migración desde una perspectiva de género.....	43
1.2.4.1.- La mujer marroquí en la sociedad de origen.....	43
1.2.4.2.- La mujer inmigrante en los estudios migratorios.....	46
1.2.4.3.- La migración de mujeres marroquíes desde las relaciones de género	50
Capítulo 2. El proceso de integración de las mujeres marroquíes desde las redes sociales.....	57
2.1. El proceso migratorio de mujeres marroquíes y situación de exclusión... 59	
2.2. Aproximación al concepto de integración.....	64
2.3. Modelos de integración en la sociedad multicultural española.....	67
2.4. Identidad cultural e integración.....	71
2.5. Relaciones sociales, capital social y apoyo social.....	79
SEGUNDA PARTE.....	90
Capítulo 3. Fases de investigación y metodología.....	90
3.1. Fases de investigación.....	91
3.2. Introducción a la metodología de investigación.....	92
3.3. Diseño de investigación: nuestro paradigma de investigación.....	96
3.4. El compromiso ético en la investigación.....	101
3.5. Triangulación de la investigación: control de calidad.....	102
3.5.1. Triangulación de fuentes.....	103
3.5.2. Triangulación de la teoría.....	104
3.6. Técnicas de recogida de información.....	104
3.6.1. El relato.....	105
3.6.2. La entrevista semiestructurada.....	108
3.6.2.1. El guion de la entrevista.....	109

3.6.3. Grupos de discusión	113
3.6.4. Notas de campo.....	115
3.7. Diseño de la muestra	116
3.8. El procedimiento de análisis de datos.....	118
3.8.1. El control de calidad del sistema categorial.....	121
Capítulo 4. Análisis de los resultados.....	123
4.1. Sistema categorial	123
4.1.1. Aspectos clave en torno al marco sociocultural y económico de la experiencia migratoria de mujeres marroquíes	126
4.1.1.1. Proyecto migratorio.....	126
4.1.1.1.1. Perfil de las mujeres	127
4.1.1.1.2. Motivaciones y expectativas	137
4.1.1.1.3. Experiencia emocional de las mujeres.....	140
4.1.1.1.4. Percepción de las mujeres sobre el retorno.....	145
4.1.1.2. Aspectos de la identidad cultural de las mujeres.....	147
4.1.1.2.1. Estrategias de educar a hijos e hijas	148
4.1.1.2.2. La importancia de la religión y el árabe	153
4.1.1.2.3. costumbres y tradiciones:	155
4.1.1.2.4. El velo como aspecto de la identidad cultural	159
4.1.1.2.5. La importancia del matrimonio.....	161
4.2. Barreras y facilitadores de la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida	166
4.2.1. Barreras socioculturales y económicas.....	166
4.2.1.1. El desconocimiento del idioma.....	167
4.2.1.2. El control social.....	170
4.2.1.3. El analfabetismo	174
4.2.1.4. El aislamiento en el espacio privado	176
4.2.1.5. Los barrios guetos.....	178
4.2.1.6. La precariedad económica	181
4.2.1.7. Los prejuicios y el velo	183
4.2.1.8. La desmotivación de la mujer inmigrante marroqui	188
4.2.2. La desigualdad de género y violencia en la pareja	190
4.2.2.1. El machismo	192
4.2.2.2. La relación de poder en la pareja.....	194
4.2.2.3. El reparto de los roles de género en la pareja	198
4.2.2.4. La violencia de género en la pareja.....	202
4.2.3. Facilitadores de la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida	206
4.2.3.1. La incorporación al mercado laboral	207
4.2.3.2. El nivel formativo y cultural.....	210
4.2.3.3. las políticas públicas de integración	212
4.3. Las relaciones informales y espacios formales de apoyo en el país de acogida	216

4.3.1.	Las relaciones informales de apoyo en el país de acogida	216
4.3.1.1.	La relación familiar	217
4.3.1.2.	Las relaciones de amistad.....	223
4.3.1.3.	Las relaciones de vecindario	231
4.3.1.4.	Los espacios informales de apoyo	234
4.3.2.	Los espacios formales de apoyo en el país de acogida	237
4.3.2.1.	Los servicios sociales:	238
4.3.2.2.	Asociaciones.....	241
4.4.	Discusion de los resultados obtenidos a tenor de estudios previos....	254
4.4.1.	Proyecto migratorio.....	254
4.4.2.	Barreras socioculturales y económicas.....	259
4.4.3.	Las relaciones informales de apoyo en el país de acogida	263
4.4.4.	Espacios informales de apoyo	267
4.4.5.	Espacios formales de apoyo.....	269
Capítulo. 5.	Conclusiones, limitaciones, proyecciones.....	273
5.1.	Conclusiones.....	273
5.2.	Limitaciones	282
5.3.	Recomendaciones.....	285
5.4.	Propuestas desde una perspectiva pedagógica	286
Bibliografía.....	288
Anexos.....	300

Índice de figuras

Figura 1. La distribución de la población extranjera por sexo, y por el total de extranjeros en el municipio de Terrassa. Elaboración propia a partir de IDESCAT. _____	7
figura 2. Características de la globalización: movilidad y sociedad capitalista. elaboración propia según (Giménez,2003). Elaboración propia _____	39
Figura 3. Las características de las emigraciones. Elaboración propia basada en (Giménez,2003). _____	39
figura 4. Fases de la evolución de los estudios de género. Elaboración propia a partir de _____	50
figura 5. Definición de conceptos relacionados con redes sociales. _____	82
Figura 6. Diagrama sobre conceptos fundamentales en el análisis de las redes sociales basado en Wasserman y K. Faust (1994:17-20) citados por (Lozares,1996). 82	
figura 7. Gráfico sobre la relación recíproca entre redes sociales, capital social, apoyo social _____	83
Figura 8. Niveles de distribución del apoyo social en las redes sociales. Elaboración propia según (Gracias & Herrero,2006) basándose en (Lin,1986) _____	86
figura 9. Funciones del apoyo social. Elaboración propia _____	89
Figura 10. Rango de edad de la muestra _____	128
Figura 11. Lugar de procedencia. Elaboración propia. _____	129
Figura 12. El estado civil. Elaboración propia. _____	130
Figura 13. La natalidad en la muestra. Elaboración propia _____	131
Figura 14. Recuento del número de informantes por nivel de estudios. Elaboración propia. _____	132
Figura 15. El número de mujeres en cuanto a su conocimiento del idioma por rango de edad. Elaboración propia. _____	133
Figura 16. Distribución de las mujeres por sector profesional. Elaboración propia _	134
Figura 17. Recuento de mujeres por modelo migratorio. Elaboración propia. _____	135
Figura 18. Imagen captada por la propia investigadora en una ceremonia de pedida de mano. 13/09/22. En la Ciudad de Oled Taima Marruecos. _____	156
Figura 19. Establecimiento Halal en Terrassa. Imagen captada por la investigadora en uno de los barrios más habitados por la población inmigrante marroquí el 02/04/22. 156	
figura. 20. Foto captada por la propia investigadora de un colegio público en Terrassa _____	235
figura 21. Imagen captada por la investigadora. Parque Lluís Company (barrio Can Boada). Terrassa el 30/05/23 _____	237
Figura 22. Foto captada por la propia investigadora. Acto de celebración por una asociación cultural de Terrassa. Fecha: 30/03/22. En centro cívico Montserrat Roig sito en el barrio de Ca n' Anglada _____	244
Figura. 23. Fotografía captada por la propia investigadora la celebración de la conmemoración del día de la mujer en la asociación Dones Al Noor Manresa con fecha de captura 19/03/22 en la localidad de Manresa _____	249
Figura 24. Síntesis proceso conclusiones de investigación. Elaboración propia. _____	273

Índice de tablas

Tabla 1. los criterios de un paradigma cualitativo. Elaboración propia a partir de Finol de Franco & Vera (2020)	99
Tabla 2. Descripción de las técnicas de recogida de información. Elaboración propia	118
Tabla 3. Sistema que describe cómo se articula el sistema categorial de esta investigación. Elaboración propia basado en (Rodríguez García & Medina Moya, 2014)	121
Tabla 4. Distribución de las subcategorías del análisis cualitativo del proyecto migratorio de las mujeres inmigrantes marroquí: elaboración propia	127
Tabla 5. distribución de la categoría del análisis cualitativo de los aspectos de la identidad cultural de las mujeres inmigrantes marroquíes: elaboración propia.....	148
Tabla 6. Prejuicios sobre el velo islámico. Elaboración propia; Error! Marcador no definido.	
Tabla 7. La distribución de las subcategorías del análisis cualitativo de las barreras socioeconómicas y culturales para la integración de las mujeres inmigrantes marroquíes. Elaboración propia	166
Tabla 8. Distribución de la categoría la desigualdad de género y la violencia e la pareja. Elaboración propia	191
Tabla 9. Distribución de la categoría facilitadores de integración inmigrante marroquí. Elaboración propia	206
Tabla 10. La distribución de la categoría relaciones informales de las mujeres marroquíes en el país de acogida	216
Tabla 11. La distribución de las relaciones formales de las mujeres en el país de acogida. Elaboración propia	238
Tabla 12. Las asociaciones y sus funciones. Ciudad de terrassa y Manresa.	253

“Existe una considerable diferencia entre no tener poder y tener un poco de poder, la diferencia entre estar fuera de los focos de decisión y ejecución o ser una parte de ellos. La gente con poco poder puede perder la mayoría de las batallas, sin embargo, participan al menos e imponen ciertas condiciones. Y es en esa etapa decisiva de su historia política en la que se encuentra la mujer marroquí” (Hernes,1990: 21-22) citado por (Parejo-Fernández y Rajae El Khamssi).

RESUMEN

La presente tesis se centra en el papel de las redes de relación informales y formales en el proceso de integración de mujeres inmigrantes marroquíes en la ciudad de Terrassa. La motivación de tal estudio es debida a nuestra consciencia de la situación de exclusión social padecida por estas, y a nuestra creencia de que estudiar sus relaciones sociales será el hilo conductor que nos llevará a comprender si sus interacciones con sus contactos les sirvieran de apoyo para combatir sus procesos de exclusión social, y contribuir a su inserción social en el país de acogida. El objetivo general de esta tesis es conocer las experiencias migratorias de estas mujeres, sus obstáculos de integración, e indagar si sus redes sociales les proporcionan apoyo. Para cumplir este objetivo hemos seguido la metodología cualitativa en base al paradigma interpretativo etnográfico, utilizando el relato de vida, entrevista semiestructurada, notas de campo (observación) para la recogida de información, grupos de discusión y, material audiovisual.

La muestra se ha ido configurando al azar y por la accesibilidad fácil, se compuso de unas 52 mujeres todas son de Terrassa, excepto una que es de la localidad de Manresa. Los resultados más relevantes obtenidos en la misma investigación destacan situaciones de exclusión social que afronta buena parte de las mujeres marroquíes, tal como el analfabetismo, el desconocimiento de la lengua oficial del país de acogida, la precariedad económica, el fenómeno de los barrios guetos, los prejuicios, el aislamiento en el espacio privado, y las desigualdades de género, una barrera fundamental para su integración. Por otra banda, se revela el apoyo que reciben de sus relaciones interpersonales, aunque se ha apreciado su invisibilidad y poca participación en los espacios públicos, a causa de razones vinculadas, tanto a los factores macroestructurales, las frágiles infraestructuras del sistema de atención migratoria en el país de acogida, como a los factores microestructurales relacionados con la cultura patriarcal que implica, las desigualdades y violencia de género que blindan, a éstas.

Palabras claves: mujer marroquí, exclusión social, patriarcado, integración, relaciones sociales, apoyo social

ABSTRACT

His thesis focuses on the role of informal and formal relationship networks in the integration process of Moroccan immigrant women in the city of Terrassa. The motivation for such a study is due to our awareness of the situation of social exclusion suffered by these women, and our belief that studying their social relations will be the thread that will lead us to understand whether their interactions with their contacts serve as support to combat their processes of social exclusion, and contribute to their social insertion in the host country. The general objective of this thesis is to learn about the migratory experiences of these women, their obstacles to integration, and to find out whether their social networks provide them with support. To achieve this objective, we have followed a qualitative methodology based on the interpretative ethnographic paradigm, using life stories, semi-structured interviews, field notes (observation) for the collection of information, discussion groups and audiovisual material.

The sample was drawn at random and because of its easy accessibility, it was made up of 52 women, all of whom are from Terrassa, except one who is from the town of Manresa. The most relevant results obtained in the same research highlight situations of social exclusion faced by a large number of Moroccan women, such as illiteracy, lack of knowledge of the official language of the host country, economic precariousness, the phenomenon of ghetto neighbourhoods, prejudice, isolation in the private sphere, and gender inequalities, a fundamental barrier to their integration. On the other hand, the support they receive from their interpersonal relationships is revealed, although their invisibility and little participation in public spaces has been appreciated, due to reasons linked both to macro-structural factors, the fragile infrastructures of the migration care system in the host country, and to micro-structural factors related to the patriarchal culture that implies inequalities and gender violence that shields them.

Keywords: Moroccan women, social exclusion, patriarchy, integration, social relations, social support.

Introducción

- El tema objeto de estudio

El tema de investigación se inscribe dentro de la línea “Ciudadanía y Valores” del programa de doctorado “Educación y Sociedad”, y gira en torno al papel de las redes sociales¹ en los procesos de integración de la población inmigrante, especialmente la femenina, en la sociedad española (catalana). En concreto, la investigación se centra en el estudio de las redes interpersonales de apoyo, informales o formales de mujeres inmigrantes marroquíes residentes en la ciudad de Terrassa, cuya mayoría procede del Norte de Marruecos (Alarache y Al Kesser Kebir).² La ciudad de Terrassa, localidad del Valles occidental de la provincia de Barcelona, cuenta con un importante saldo migratorio respecto del cual la población marroquí asciende a 13.674³ donde los hombres representan 7.486 un número que casi iguala al número de mujeres que se sitúa en 6.188. Por lo tanto, según estos datos estadísticos podemos decir que la población marroquí en el municipio de Terrassa es la población de extranjeros más numerosa con respecto a otras nacionalidades. En el siguiente gráfico podemos apreciar estos datos estadísticos:

¹ En esta tesis utilizamos tres sinónimos relaciones sociales, redes de relación, y redes sociales para referirnos a lo que (Pérez Hernando, 2021) define como : “Cuando hablamos de redes sociales hacemos referencia a las redes que conforman el entorno social, siendo este un complejo sistema estructural, cultural, interpersonal y psicológico con propiedades adaptativas y de ajuste(Fernández,2015) derivado de la unión de los vínculos sociales de los individuos, así como la relación existente entre las relaciones interpersonales. En este sentido, la estructura social se representa como un sistema de relaciones que vinculan distintas entidades sociales como individuos, grupos, organizaciones u otros elementos. El conjunto de vínculos entre estas entidades sociales es lo que se denomina una red social”. (p,49). Además, en el actual estudio no se toman en consideración las llamadas redes sociales virtuales (Facebook, Skype, WhatsApp, etc.).

² Ver mapa adjunto en los anexos.

³ Datos recuperables en:

<https://www.idescat.cat/poblacioestrangera/?geo=mun:082798&nac=a&b=12&lang=es>

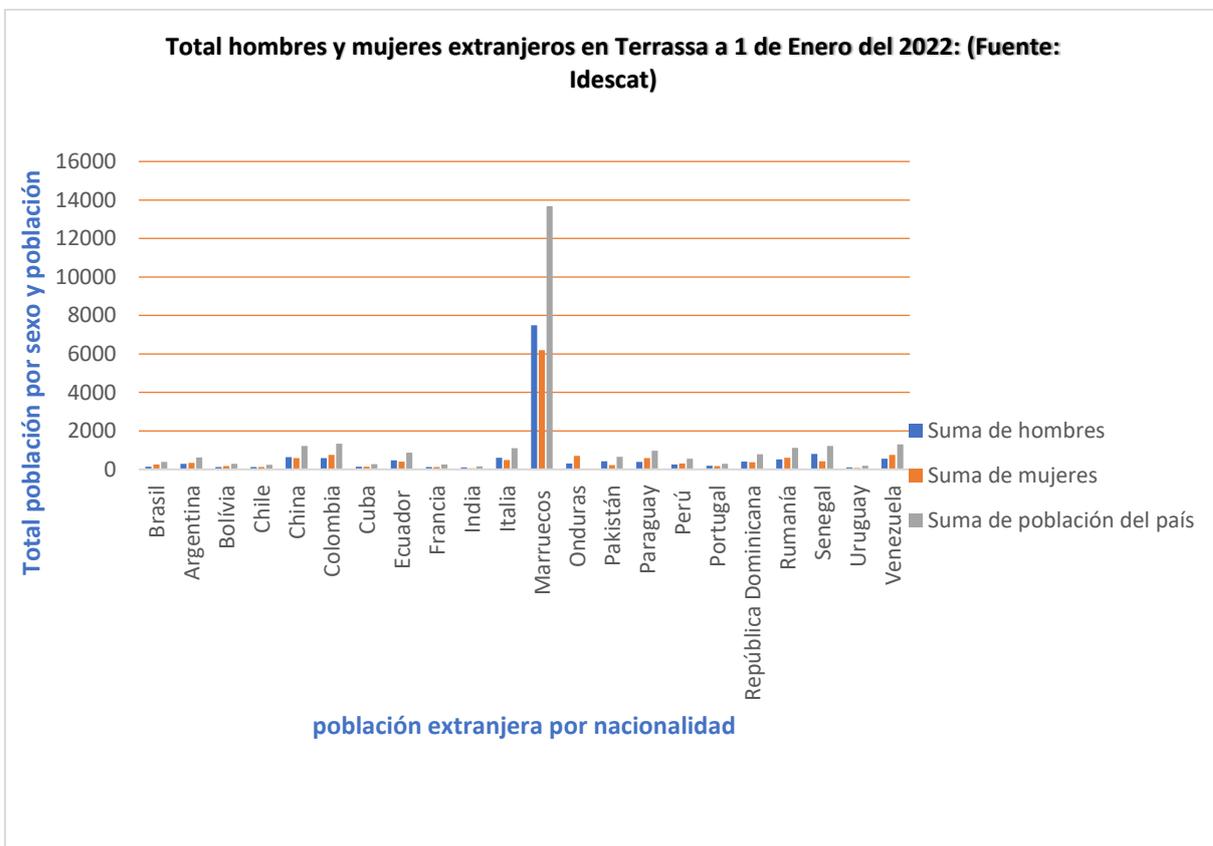


Figura1.La distribución de la población extranjera por sexo, y por el total de extranjeros en el municipio de Terrassa. Elaboración propia a partir de IDESCAT.

Hemos elegido la ciudad de Terrassa para llevar a cabo la investigación, por la proximidad geográfica, ya que vivimos en la misma, y al constatar dificultades de integración que afrontan las mujeres inmigrantes marroquíes, a través sobre todo de nuestro contacto profesional cotidiano con ellas.

La razón fundamental que nos ha motivado a investigar este tema es nuestra consciencia y sensibilidad directa de la invisibilidad y realidad de exclusión social en la que se ve inmersa la población inmigrante femenina. Los estudios sobre redes migratorias demostraron en varias ocasiones que las relaciones que establecen

personas con otras, y concretamente inmigrantes con sus redes, constituyen una auténtica fuente de apoyo y empoderamiento, que les ayuda en su integración en el país de acogida. Por lo tanto, entendemos bajo esta prismática que acercarnos a la vida relacional de las mujeres inmigrantes marroquíes, nos conducirá a entender hasta qué punto sus relaciones son significativas para su adaptación a la sociedad catalana.

Creemos que esta investigación puede ser de gran ayuda para las mujeres, en el sentido de tomar consciencia de su situación migratoria, sus dificultades de integración, y la importancia de las relaciones sociales⁴ en sus vidas. El éxito en desvelar una realidad compacta, como la que acabamos de describir, puede aportar conocimiento a la comunidad científica y probablemente generar dudas o alentar investigaciones en el futuro. Indicamos que no existe una motivación profesional⁵ propia que nos ha llevado a la realización de la misma, sino única y exclusivamente la motivación y entusiasmo de visibilizar la realidad de las mujeres inmigrantes marroquíes en la sociedad catalana, con las cuales compartimos los mismos orígenes culturales, destacando el contexto de exclusión social en el que se desenvuelven, y poniendo énfasis en sus relaciones sociales como fuente de apoyo social que pueden contribuir a su integración en la sociedad de acogida.

Por una banda, se aborda el estudio desde el riesgo de la exclusión social, ya que el colectivo objeto de estudio está expuesto a la vulnerabilidad social y, se enfrenta a las barreras de integración, bajo las cuales subyace la pérdida y debilidad de las relaciones sociales, ya que con la llegada al nuevo país se rompe el círculo relacional. Y por otra, se dirige el tema en las relaciones sociales que esas mujeres establecen con sus contactos a lo largo de su proyecto migratorio, siendo como posible factor de apoyo social facilitador de su adaptación en el país de llegada.

⁴ Hemos de recordar que con redes sociales nos referimos a la definición de (Pérez,2012). (ver pie de página.6).

⁵ Este proyecto de investigación está financiado por los propios fondos de la investigadora.

Presentación de los objetivos de investigación

Después de delimitar el objeto de estudio, nos parece oportuno hablar de los objetivos de investigación, que son instrumentos clave para guiar la misma. Así que, en primer lugar, procedemos a enumerar los objetivos, y en segundo lugar justificamos la razón por la que se han elegido dichos objetivos:

Objetivo general

-Conocer las experiencias de mujeres inmigrantes marroquíes, su situación de exclusión social, e indagar si sus redes sociales⁶ les ofrecen apoyo, a fin de comprender su proceso de integración en la sociedad de acogida.

Objetivos específicos:

- Primer objetivo

- **“Identificar el perfil de las mujeres marroquíes en la sociedad de acogida”.**

Dada la diversidad y heterogeneidad de la realidad de las mujeres inmigrantes en general, consideramos que es necesario distinguir el perfil de las mujeres marroquíes, porque la inmigración femenina no representa un fenómeno social normal, sino refleja un amplio abanico de características. Dicho de otro modo, no siempre influyen en los

proyectos migratorios femeninos las mismas variables, siendo cada mujer un universo único e irrepetible.

- Segundo objetivo

- “Identificar los motivos y expectativas de las mujeres inmigrantes marroquíes”.

En este sentido nos interesa saber cuáles han sido las motivaciones que han empujado las mujeres a emigrar, teniendo en cuenta que las causas de emigrar de una persona son diversas dependiendo de los casos. Así mismo, pretendemos conocer qué se habían propuesto lograr en el país de acogida a la hora de plantearse emigrar.

- Tercer objetivo

- **“Conocer cuáles son los aspectos culturales que definen su identidad cultural”.**

Puesto que en la actual investigación se recerca aproximarse al proceso integratorio de la mujer inmigrante marroquí, desde una perspectiva relacional, nos parece de gran ayuda comprender a priori la identidad cultural de la misma. No hay lugar a dudas de que el bagaje cultural, las creencias, las costumbres, las tradiciones, y el modo de vida influyen de alguna manera u otra en sus patrones relacionales, y por tanto en su integración en el país de acogida.

- Cuarto objetivo

- **“Saber cómo las mujeres inmigrantes marroquíes se enfrentan a la educación de sus descendientes en contacto con la nueva cultura”.**

La mujer inmigrante marroquí desempeña un rol fundamental en la educación de hijos e hijas, dado que se la asigna culturalmente la función de transmitir los valores y normas de comportamiento a éstos. Por lo tanto, se considera de gran sentido saber sobre su función en este aspecto. No es nada fácil, educar entre dos culturas, ya que niños y niñas descendientes de emigrantes obedecen a dos procesos de socialización diferentes: de la cultura de origen se les transmite unos códigos de conducta y valores culturales que ellos interiorizan a través de relatos de sus progenitores, mientras que de la cultura de su país de nacimiento o el lugar a donde han llegado desde la infancia temprana, lo viven en primera persona como una experiencia de aprendizaje real e inmediata.

- Quinto objetivo

- **“Explorar cuál es el impacto de la inmigración en sus emociones”.**

La emigración implica la separación de personas de sus seres queridos, abandonar la propia patria, desvincularse de sus raíces culturales, y deshacer su universo relacional. Todos son factores que hacen mella en la parte emocional de las mujeres inmigrantes dando lugar a un proceso migratorio tan difícil y complejo. Comprobamos a través de escuchar las voces de éstas cómo sus emociones y sentimientos afectan a su proyecto migratorio. Es, además, las personas inmigrantes que sufren crisis emocional a raíz de los cambios migratorios presentan mucha necesidad del apoyo de sus familiares o sus próximos. Es aquí donde se contemplan las relaciones sociales como indicador de su integración en la sociedad de acogida.

- Sexto objetivo

- **“Indagar cuál es su opinión sobre el retorno”.**

Indagar si las mujeres inmigrantes marroquíes van a retornar a su país de origen, no tiene tanta trascendencia en el tema que aquí nos preocupa resolver, sino más bien nos ayuda a complementar nuestra visión sobre las experiencias de las mujeres implicadas en sus proyectos migratorios. Obviamente, el retorno se entiende como una decisión relativa, la cual no se puede aislar a ninguna respuesta definitiva, debido a la inseguridad e incerteza, acerca de si una persona inmigrante en una fase determinada de su trayectoria migratoria va a regresar a su tierra natal o no. Es una situación que dependería en gran medida de variables como la edad, el estatus social, el nivel de adaptación cultural de la persona, etc.

- Séptimo objetivo

-“Revelar cuáles son los obstáculos que dificultan la integración de las mujeres marroquíes en la sociedad de acogida”.

Constatamos que los procesos de exclusión social desencadenan obstáculos que pueden impedir la integración de las mujeres inmigrantes marroquíes en la sociedad de acogida. Es decir, si una persona inmigrante topa con dificultades en su proceso de integración, difícilmente podrá establecer una vida relacional normal, y ser fácilmente insertada en la sociedad. Por consiguiente, ésta es una buena razón que nos ha llevado a plantear el actual objetivo como una de las estrategias para cumplir uno de los propósitos de la actual tesis doctoral.

- Octavo objetivo

- “Analizar las relaciones de género después de emigrar”.

Las relaciones de género es una variable transversal en el ámbito vital de las personas. Así que, en función de qué criterios se ordenan, pueden funcionar de alguna forma u otra. Es decir, si la mujer está aislada en el espacio privado presionada por el machismo, que no está en igualdad de condiciones con el hombre, y además sufre la violencia, su vida será, indudablemente, condicionada, lo que dará lugar a su exclusión social, y

dificultará su integración en la sociedad. Por ende, entender las relaciones de género en la comunidad marroquí tras emigrar a Cataluña, nos ayudará a tener una visión más profunda sobre su realidad para saber cómo afrontar los procesos de exclusión social en los que se ve atrapada.

- **Noveno objetivo**

- **“Detectar factores facilitadores de la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida”.**

En coherencia al anterior objetivo se propone el actual para indagar en los factores que pueden potenciar el proceso de integración de mujeres que están en situación de exclusión social en la sociedad catalana. Aparte de que la investigación se enfoca en el ámbito relacional de las mujeres marroquíes como un factor potenciador de su inserción en su actual sociedad, se procura también detectar otros factores facilitadores.

- **décimo objetivo**

- **“Distinguir cuáles son sus relaciones interpersonales informales⁷ y formales⁸ en la sociedad de acogida”.**

En coherencia al precedente objetivo, con el actual proponemos estudiar la esfera relacional informal y formal para entender cuáles son los parámetros relacionales que caracterizan la vida de las mujeres inmigrantes marroquíes en la sociedad de recepción. Saber qué tipo de relaciones establecen éstas, nos servirá como un hilo conductor para situar las relaciones en ámbito privado o público. Si una mujer se limita a relacionarse, exclusivamente en el ámbito privado, será una justificación patente de su ausencia en la vida pública, y, por lo tanto, se descartaría su participación en la sociedad, auténtico

⁷ Es decir, las relaciones personales que establecen las mujeres inmigrantes marroquíes con otras personas de su entorno privado.

⁸ Nos referimos a las posibles relaciones que las mujeres inmigrantes marroquíes mantienen con organizaciones: servicios sociales, asociaciones, ...).

sello de su falta de integración. Además, son datos que nos servirían de soporte para conocer la procedencia del apoyo que reciben, si es del espacio privado o público.

- Undécimo objetivo

- **“Valorar si sus relaciones informales son fuente de apoyo para su proceso de integración en la sociedad de acogida”.**

Queremos entender si las redes informales que establecen las mujeres inmigrantes marroquíes en su entorno social se vinculan a su proceso de integración en el país de acogida. Nos referimos a las personas que tienen en su círculo relacional más cercano, familiares, amistades, compatriotas, nacionales, vecindario, etc.

- Duodécimo objetivo

- **“Valorar si los espacios públicos informales sustentan el proyecto de adaptación de las mujeres marroquíes al país de acogida”.**

Pretendemos conocer si las mujeres informantes en esta investigación consideran que los espacios públicos informales como los parques, las afueras de centros escolares, etc., significan para ellas estrategias de empoderamiento en el país acogedor.

- Decimotercero objetivo

- **“Valorar si las relaciones en espacios formales, proporcionan apoyo a las mujeres, a favor de su proceso de integración en la sociedad de recepción”.**

Nuestra finalidad es valorar si los espacios formales prestan apoyo a las mujeres inmigrantes marroquíes para poder salir adelante en su proyecto migratorio en Cataluña.

Si, resulta que sí, reciben ayuda de esas entidades u organizaciones, nos interesa saber en qué consiste este apoyo.

- Estructura de la tesis

El actual trabajo sigue una estructura clásica, que se divide en dos partes, las cuales se subdividen en capítulos, apartados, y subapartados

La PRIMERA PARTE

La primera parte se estructura en dos capítulos. En el primer capítulo, tras la definición del objeto de estudio, y los objetivos que guiarán la investigación, en un primer apartado se exponen los antecedentes relativos a los estudios que preceden al actual estudio, con la finalidad de aproximarnos a ese marco científico, y conocer los avances que ha tenido en concepto de las relaciones migratorias y procesos de integración en la sociedad de llegada en la actualidad. A continuación, en un segundo apartado, proponemos abordar cuestiones teóricas previas, que se subdivide, en un primer subapartado donde nos aproximamos a las migraciones, en un segundo, analizaremos las migraciones y globalización, en un tercero, se aborda el marco legislativo de extranjería, y en un cuarto, se trata la migración desde una perspectiva de género, puesto que el tema trata sobre la emigración femenina, y por ser el enfoque que más se adecua a explicar las numerosas situaciones de desigualdades de género que conllevarían a la exclusión social del colectivo objeto de estudio. Este último subapartado, se estructurará en tres partes: la mujer marroquí en el país de origen, la mujer inmigrante en los estudios migratorios, y la mujer inmigrante marroquí en las relaciones de género.

El segundo capítulo trata sobre los procesos migratorios y redes de relación. En un primer apartado se aborda el proceso migratorio de las mujeres marroquíes y la situación de exclusión social. En un segundo apartado, se hace una aproximación al concepto de integración. En un tercero, se analizan los modelos de integración en la sociedad multicultural, en un cuarto, se aborda la relación integración e identidad. Y por último, en el quinto apartado, se analizan los conceptos, relaciones sociales, capital social y apoyo social.

LA SEGUNDA PARTE

La segunda parte, está dividida en dos capítulos. En el tercer capítulo se explican las fases de investigación y la metodología, describiendo y justificando detalladamente la metodología utilizada en esta tesis, para cumplir con los objetivos arriba mencionados. Así que, Hacemos una breve introducción sobre los enfoques cualitativos, prestando especial atención a los compromisos éticos a los que nos acogemos para llevar a cabo la investigación, así como relatar los aspectos metodológicos que caracterizan a la misma.

Seguidamente, en el cuarto capítulo, que corresponde a la etapa más laboriosa de la investigación, procedemos a la presentación de los resultados obtenidos, explicando el sistema categorial, y finalizando por su discusión. Acto seguido, en el quinto capítulo, se enuncian las conclusiones por las que ha valido la pena realizar el estudio, pasando por dejar constancia de las limitaciones que nos hemos encontrado durante el recorrido de la investigación, y para terminar, se sugieren algunas proyecciones para emprender futuras investigaciones, asimismo, se proponen sugerencias desde una perspectiva pedagógica. En las últimas páginas, se deja constancia de las referencias bibliográficas, y los anexos.

PRIMERA PARTE

Capítulo 1. El estado de arte y cuestiones teóricas previas

1.1. El estado de arte

Después de la revisión bibliográfica y la lectura de varios estudios e investigaciones que se han llevado a cabo sobre el tema de las relaciones sociales y apoyo social, tanto los que se centraron en redes de mujeres migrantes, como las que se enfocaron en ambos sexos, en este apartado, haremos referencia a aquellas publicaciones que nos parecen más relevantes con relación al tema que nos interesa abordar. Dichas publicaciones se articularán en aportaciones de tesis, estudios y artículos.

Así pues, con respecto a los aportes relacionados con tesis doctorales, he de mencionar la tesis doctoral de (Garro Sánchez, 2021), universidad de Alicante, titulada: *Espacios y Género. Tradición y Modernidad en Marruecos*⁹, que trata de una investigación en la cual se ha seguido la metodología cualitativa¹⁰. Entre los resultados que consideramos relevantes en la misma investigación, es en relación con el uso del espacio público y privado de la mujer en Marruecos. La doctoranda revela que, aunque las mujeres han tenido acceso al espacio público, ellas aún no ejercen plenamente sus derechos en este espacio. Señala la investigadora que a pesar de que las mujeres en nuestro país marcan la diferencia en cuanto a su visibilidad en el espacio público con mujeres de décadas

⁹ Hemos de indicar que, aunque el estudio se realizó en Marruecos lo incluimos en esta investigación porque nos ofrece una visión sobre el patriarcado que controla los movimientos espaciales de las mujeres. Es una aportación interesante porque los patrones relacionales en la comunidad marroquí en general se siguen gestionando de la misma manera en el país de acogida. Por lo tanto, las relaciones de las mujeres en el espacio público en España también son limitadas.

¹⁰ La doctoranda ha utilizado entrevistas a 139 mujeres en Marruecos entre el año 2016 y 2019 con preguntas de respuesta abierta y anónimas. En este sentido la investigadora cita a Fátima Mernissi para demostrar que la investigación cualitativa es la adecuada en un trabajo de campo: “el enfoque cuantitativo está lejos de garantizar esa fidelidad a lo real. Será necesario no sólo multiplicar los enfoques, los métodos y las técnicas, sino que, como ciudadanos del tercer mundo, debemos estimular el uso del libre albedrío y la innovación (...). Puedo sentirme orgullosa de mis entrevistas, en la medida en que me ofrecen un sentido de fidelidad con lo real vivido por las mujeres, que ningún cuadro estadístico me dio nunca” (2007:39).

anteriores, sin embargo, su presencia fuera el espacio privado está aún controlada por los hombres. Siguiendo la misma tesis, Contra la visibilidad de las mujeres en el espacio público, los hombres reaccionan con comportamientos violentos, porque sienten que su espacio público se está conquistando por las mujeres. Ante esta agresividad esas últimas no pueden denunciar, porque si lo hacen, estará mal visto, y afectará su reputación y honor, ya que la propia comunidad les culpabilizará de la forma de vestirse y comportarse. Por lo tanto, esta tesis nos ayudará a entender las relaciones de género en el contexto del país de acogida.

Hemos de considerar la tesis de (Escartín Caparrós, 2015), también de la universidad de Alicante titulada: *Las migraciones en femenino. Cambios familiares y redes sociales de las mujeres migrantes*, la cual parece muy similar a la actual tesis, tanto en la temática como en la metodología cualitativa que ha seguido. La tesis consiste en estudiar a mujeres inmigrantes marroquíes y latinoamericanas centrándose en la importancia de sus redes sociales en sus procesos de integración en el país de acogida, señalando a sus familiares, y amigos como una fuente indispensable de apoyo. Parte de los resultados destaca que las mujeres dan mucha importancia a sus creencias, rituales, costumbres y religión, y hacen referencia a los roles de género donde asumen un rol reproductivo, mientras los hombres se les atribuye un rol productivo siguiendo la lógica de la asimetría en los poderes que predominan en las relaciones de pareja de estos colectivos.

También, se han revelado situaciones de violencia de género con respecto a ambos colectivos, que gracias a la intervención “forzosa” por profesionales, finalmente las mujeres que han sufrido maltrato han adquirido el coraje para desvelar esta nefasta situación. De otro lado, y con respecto a sus redes sociales, la tesis pone énfasis en la existencia de indicadores de carencia de apoyo social y la falta de interacción intercultural. También se ha detectado que el nivel de estudios puede ser facilitador de participación en las redes sociales. En este sentido, la investigadora señala que las mujeres con menos formación académica presentan más dificultades de participación en redes sociales mixtas. La metodología utilizada en esta investigación es la cualitativa, mediante la historia de vida, y la entrevista semiestructurada, mostrando la autora su interés en dar voz a las mujeres inmigrantes para expresar sus experiencias migratorias a través de estas técnicas.

Asimismo, vale la pena mencionar la tesis doctoral de (Morcillo Martínez J. M., 2013), universidad de Jaén, con título: *El caso de mujeres marroquíes que realizan cuidados*

en Andalucía y su analogía con múltiples procesos exclusógenos en la sociedad de acogida en época de recesión económica¹¹, que siguiendo la técnica de una metodología cualitativa¹², el estudio pone el punto de mira en la exclusión social, sufrida por el colectivo de mujeres inmigrantes marroquíes, que se incorporan a un mercado laboral sumamente precario. Incluso, los resultados obtenidos evidencian, que las políticas migratorias en la sociedad española están atravesadas por el patriarcado, puesto que desde la perspectiva de género no se está desarrollando el pleno derecho de la libertad, ni tampoco se está luchando contra la discriminación social de las mujeres. De igual modo, en la misma tesis, se refleja que las mujeres están expuestas a un proceso que potencia las prácticas de exclusión social, debido al predominio de un sistema capitalista que deriva la mujer inmigrante a puestos de trabajo infravalorados en el sistema económico y laboral. Y, por último, se subraya en el mismo estudio que la comunidad andaluza no está a la altura para recibir flujos migratorios de mujeres marroquíes.

De otro lado, nos parece interesante dar constancia de la tesis doctoral de (Domínguez Fuentes, 2006)¹³, universidad de Málaga, titulada: “*Apoyo social, integración y calidad de vida de la mujer inmigrante en Málaga*”, en la que se siguió la metodología cuantitativa¹⁴. Los resultados de la tesis muestran que, respecto a la relación del apoyo social y la felicidad, se observa que la familia es la fuente principal de apoyo, sobre todo a nivel emocional, así que la satisfacción hacia el apoyo se relaciona positivamente con

¹¹ Cabe señalar que, aunque la tesis no esté relacionada directamente con las redes sociales de las mujeres inmigrantes, o marroquíes, nos aporta datos sobre la exclusión social que la mujer inmigrante padece en la sociedad de acogida, teniendo en cuenta que en la actual tesis se aborda también la situación de exclusión social de las mujeres inmigrantes marroquíes, destacando las barreras que dificultan su integración en la sociedad de acogida.

¹² Una investigación que produce dos descriptivos: las propias palabras de las personas habladas o escritas y la conducta observable (Taylor, 1994). La doctoranda matiza que los investigadores cualitativos “deben indagar en situaciones naturales intentando dar sentido a interpretar los fenómenos en términos del significado que las personas le otorgan” (Vasilachis, 2006).

¹³ En su tesis doctoral, Domínguez, 2006. Apoyo social, Integración y calidad de vida de la mujer inmigrante marroquí en Málaga. Departamento de psicología social, antropología social, y servicios sociales. El autor analiza el apoyo social desde tres perspectivas, estructural, contextual y funcional que incluye recursos: Apoyo emocional, material/instrumental e informativo. El estudio se aplicó a 100 inmigrantes marroquíes que cumplimentaron la entrevista de apoyo social ASSIS (Barrera, 1980) con el objetivo de estudiar las características estructurales y funcionales del sistema de apoyo social y su relación con el bienestar subjetivo de ese colectivo.

¹⁴ El estudio consiste en realizar entrevistas a un total de 180 mujeres de diferentes nacionalidades. el lugar donde se realizaron las entrevistas son 6 ONGs de la capital de Málaga.

la felicidad. Además, se ha detectado la satisfacción hacia el apoyo material e informacional que provienen de las asociaciones, lo cual aparece como factor determinante de felicidad. Otro de los resultados más relevantes en esta tesis muestra que en un segundo nivel de apoyo social, las mujeres inmigrantes reciben también el apoyo informacional y emocional de sus amistades inmigrantes, y malagueñas.

También, se han desarrollado otros estudios y artículos en torno al estudio de las redes sociales informales migratorias. En primer lugar, cabe mencionar el estudio de (Gatica, 2022)¹⁵ realizado en Euskadi que, al estilo de una metodología cualitativa, se aplica la técnica de los relatos a personas inmigrantes latinoamericanas, con la finalidad de analizar las relaciones sociales en las que están insertadas. Lo más relevante de los resultados en este análisis, muestra que las amistades duraderas, son contactos trascendentales, así como, la existencia de una red migratoria antes de la llegada al nuevo país, todos son factores fundamentales en el proceso de integración de las personas inmigrantes desde un punto de vista, relacional.

Por su parte, (Flores Martínez, 2020) ¹⁶ analiza en su artículo: *Proyecto migratorio y realidad social: construcción de redes sociales de las mujeres inmigrantes en España*, la trayectoria migratoria de una mujer inmigrante mexicana en España, que siguiendo el enfoque cualitativo, aplicó el relato de vida y el análisis de mapa de red social personal(enfoque de la teoría egocéntrica)¹⁷ para comprender la experiencia migratoria de esa mujer y la importancia del apoyo de las redes sociales en la vida de los inmigrantes en el país de acogida. En este artículo se destaca la función de las redes informales familiares y de amistad en los procesos migratorios. El mismo autor rescata las palabras de (cerda, 2007) para referirse a la internacionalización de las relaciones familiares de las personas inmigrantes, tras el hecho migratorio, y su gran importancia a la hora de entender las nuevas relaciones y vínculos entre los familiares residentes, tanto los que viven en el país de origen, como los que viven en el país de acogida.

Así mismo, Flores explica basándose en (Forero, Camelo & Mendoza, 2015) que las relaciones de amistad se fomentan en un contexto social determinado, en el cual se

¹⁷ Este enfoque de análisis de redes personales se centra en la perspectiva del individuo quien mediante sus propias palabras describe sus redes personales.

ponen en juego las características personales e intereses comunes, como principios para la construcción de la amistad, que tiene un componente afectivo por medio de las relaciones sociales establecidas entre los individuos. En el mismo artículo, Flores, atendiendo a (Lomnitz,2002) establece que hay dos requisitos para que las amistades sean duraderas: la confianza y la sociabilidad.

(Torres Pérez, 2013) en su capítulo "*De las redes de amigas a las redes familiares. Reflexiones sobre mujeres migrantes, redes y grupos familiares*" incorporando el concepto de red en el análisis de las migraciones, sus hallazgos evidencian la importancia de redes migratorias de amistad de mujeres ecuatorianas, como un apoyo decisivo en su experiencia migratoria. De otra banda, se refiere en su estudio al colectivo de inmigrantes marroquíes¹⁸, enfatizando su diversidad en la inserción social, un proceso que está vinculado a distintos aspectos, asegurando Torres en este mismo capítulo: "*en el nuevo siglo el colectivo marroquí presenta una amplia diversidad de situaciones, según el tiempo de residencia, la inserción sociolaboral, el arraigo, etc.*". (p,734).

Por último, Torres, comparando sus estudios, sobre los grupos migratorios, de ecuatorianos, senegaleses y, marroquíes, concluye que, con carácter general, pese a que esos grupos tengan comportamientos de relación distintos, presentan similitud en cuanto a su uso de las redes de solidaridad y ayuda recíproca.

También, Aparicio y Tornos (2005)¹⁹ citados por (De Miguel & Solana, 2006) en su estudio sobre diferentes colectivos inmigrantes, abordan las relaciones familiares de apoyo, donde los resultados obtenidos en el estudio, siguiendo la técnica del cuestionario, destacan que los hermanos se presentan como fuente de apoyo principal

¹⁸ El autor precisa en su capítulo que el período de estudio de los colectivos migratorios se sitúa en los años: (1998-2004). Con respecto al colectivo marroquí confirma las diferencias de perfil que caracterizan este colectivo entre la zona rural donde inicialmente venían a trabajar varones, solteros y se instalaban en condiciones desfavorables de vivienda, se insertan en el mercado laboral de agricultura de Valencia. Con respecto a este perfil, los marroquíes desarrollaban redes de relaciones reducidas y con diferentes niveles de estabilidad. Mientras que los que vivían en la ciudad, en el barrio Russat, las redes de relación se establecían entre dependientes de tiendas Halal, bazares, locutorios, siendo sus relaciones familiares más densas, y sus redes de amistad son masculinas y con alto nivel de sociabilidad.

¹⁹ Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=9310111>. Se trata de un estudio de campo que se realizó sobre diferentes colectivos de inmigrantes hombres y mujeres (chinos, marroquíes, ecuatorianos, senegaleses, y rumanos residentes en Barcelona, Madrid, y Valencia, Lorca. En dicho estudio se aplicó un total de 522 cuestionarios en diferentes barrios y zonas. Hemos de indicar que los participantes en los cuestionarios son trabajadores del sector doméstico y cuidado de niños y ancianos, y el ámbito de la construcción y agrícola.

para todo el colectivo, y que el apoyo recibido de familiares es muy notorio en los ecuatorianos. El apoyo de amistades en los marroquíes se caracteriza por su masculinidad, y finalmente se reveló que los chinos reciben apoyo de familiares con un parentesco menos próximo como los primos y tíos.

Del mismo modo, se puede dar constancia de otros estudios y artículos que ponen el foco en la función informativa, material y emocional, de las redes migratorias informales. Así pues, de acuerdo, con (De Miguel & Solana, 2007) quien realizó un estudio comparativo para examinar las dimensiones de apoyo en colectivos inmigrantes de diferente nacionalidad, en el cual subraya que, en el área laboral, las ayudas de apoyo son mutuas, y habitualmente se establecen entre personas del mismo género, con un especial énfasis en que las mujeres se relacionan con ambos sexos, y personas de diferente nacionalidad. En cuanto, a las relaciones de apoyo relacionadas con el alojamiento, las redes de las que participan son diversas, y se difieren en cuanto al género. Es decir, los africanos y los de Europa del Este, se vinculan con redes más masculinas, y su círculo relacional está compuesto de familiares, amigos, y un número reducido de nacionales.

Respecto al apoyo informacional en este estudio, las personas manifiestan su beneficio de la información que reciben de personas autóctonas, se destaca el dinamismo de mujeres ecuatorianas y comunitarias en la canalización de la información, que las africanas y las del Este de Europa. Hemos de destacar, una característica especial de las redes, que es la efectividad de las relaciones más estrechas y los lazos débiles. Por último, con respecto al apoyo material los españoles tienen una función más activa en apoyar a los inmigrantes a nivel laboral, al contrario de los compatriotas. Y en referencia a la pertenencia en las redes de españoles, los africanos se relacionan de forma poco frecuente, mientras los ecuatorianos pertenecen a redes inmigratorias y autóctonas de las cuales reciben apoyo.

De tal manera, que varias publicaciones se centraron en el estudio del tema del apoyo emocional en redes sociales de mujeres inmigrantes, y de ambos sexos, como lo son, por ejemplo, el artículo titulado "*la importancia de las redes de apoyo en el proceso de apoyo en el proceso resiliente del colectivo inmigrante*²⁰", de (Rascón Gómez, 2017), en

²⁰ (HUM-169) de la Universidad de Málaga. Su objetivo era profundizar en un tema central para el desarrollo del autoconcepto, como es el proceso de socialización primaria chicos y chicas marroquíes establecidos en España. Los instrumentos de recogida de información fueron las encuestas (que se pasaron a 79 madres y padres de origen marroquí con hijos escolarizados

la universidad de Málaga. En dicho artículo, la autora explica la importancia de las relaciones sociales de las mujeres inmigrantes marroquíes en la construcción del proceso de resiliencia²¹. Pues, a través de la utilización de la encuesta, el estudio revela que un proyecto migratorio está atravesado por diferentes obstáculos que conllevan a una situación de riesgo en la construcción de la capacidad de resiliencia. A la luz de esta realidad surge la necesidad de comprender profundamente las interacciones personales, familiares y sociales destacando que pueden ayudar a las mujeres a salir fortalecidas de sus nefastas experiencias migratorias.

En el mismo artículo, nos llama la atención la observación de la autora respecto al caso de mujeres inmigrantes marroquíes, quienes suelen desarrollar más su sentimiento de pertenencia a su país de origen que al país receptor, de tal suerte que se aferran más a su cultura de origen. Esta situación nos alerta de que las relaciones de esas mujeres pueden dar lugar a un entorno de guetos, lo que repercutirá negativamente en su integración en el país de acogida.

En la misma línea, del apoyo emocional (Hernández, Pozo Muñoz, & Morillejo, 2004) a través de su artículo *“Apoyo social y Bienestar subjetivo en un colectivo de inmigrantes. ¿Efectos directos o amortiguadores?”* se observó, a través de la aplicación de una encuesta para medir la escala del apoyo social, que los inmigrantes prefieren al apoyo material de familiares, mientras que acuden a los amigos para cubrir necesidades psicológicas cotidianas. En cuanto a las relaciones con personas autóctonas los marroquíes tienden a relacionarse menos con éstos, siendo las redes de inmigrantes su fuente principal de apoyo informativo, material y emocional. Si bien, en este artículo, se demostró que la satisfacción con el apoyo emocional proporcionado por los autóctonos, el apoyo informativo y el suficiente soporte facilitado por otros inmigrantes son variables que corroboran el bienestar subjetivo del que gozan las personas inmigrantes en España. Se destaca la gran importancia que desempeñan las redes familiares y de amistad en facilitar el proceso migratorio. De igual manera, hemos de señalar, que este

en España, y a 80 chicos y chicas marroquíes en edad escolar); las 25 entrevistas en profundidad realizadas a madres marroquíes, y el diario de campo (donde se recogían, entre otros apuntes, las transcripciones de los diferentes grupos de discusión (creados a raíz de la constitución de dos escuelas de madres marroquíes en dos centros educativos de la provincia de Málaga).

estudio, nos aporta un dato relevante de cara a la actual tesis doctoral, y es que la población marroquí tiende a desarrollar redes étnicas en el país de acogida, y presenta poca participación en relaciones con personas autóctonas, lo que da lugar a una de las barreras de su integración en la sociedad española.

En otra dirección, (Hernández Plaza, Pozo Muñoz, Morillejo , & Méndes, 2005) en su artículo "*Estructura y funciones del apoyo social en un colectivo de inmigrantes marroquíes*" sostiene que las redes interpersonales de las personas inmigrantes constituyen una fuente de apoyo indispensable para los mismos, y al respecto los mismos autores afirman:

“Los componentes de la red social pueden proporcionar ayuda material, particularmente importante para los recién llegados, facilitando alojamiento y bienes básicos para la subsistencia en situaciones de necesidad. Además, ofrecen oportunidades para la participación social, permiten compartir problemas y experiencias, y hacen posible la expresión mutua de afecto, comprensión y confianza” (p,304).

Así mismo, existe el estudio de (García Cofrades, 2010) quien en su artículo "*Apoyo social, satisfacción con la vida y salud en mujeres autóctonas e inmigrantes de Málaga*", propone analizar la percepción de apoyo social, satisfacción vital y salud en mujeres autóctonas e inmigrantes. Mediante la encuesta a mujeres de 18 a 60 años con un total de 128 mujeres, los resultados logrados evidencian que las mujeres autóctonas que contaban con el apoyo social, estaban satisfechas de su vida y gozaban de una buena salud, mientras las mujeres marroquíes que no tenían apoyo social presentaban más dificultades de salud.

Centrándonos en las funciones de las redes (Mata Romeu, 2016) basándose en (Curak & Caces, 1998) se refiere al amplio abanico de posibilidades que una persona inmigrante pueda recibir de su red migratoria, las cuales podemos resumir en aquella información global relacionada con el proceso migratorio: (Condiciones de llegada y asentamiento, la rigurosidad de los controles policiales, la existencia o no de entidades de apoyo y ayuda al migrante, las posibilidades de una rápida inserción laboral, las condiciones de empleo y salariales, y las políticas de regularización, entre otros). Por ende, entendemos que las redes de relación interpersonales proporcionan suficientes recursos de apoyo para las personas que están implicadas en proyectos migratorios, desde el inicio de la trayectoria migratoria, hasta la plena adaptación.

En relación con el uso de redes de apoyo, en función de la preferencia, (García Ramírez, Martínez García, & Albar Marín, 2002) realizando un estudio basado en el modelo de Convoy social (Khan y Antonucci,1980) en el cual se ha seleccionado a 150 inmigrantes aplicando una encuesta, subraya que criterios como, la nacionalidad, etapa de asentamiento y situación familiar, influyen en la elección de fuentes de apoyo, de inmigrantes filipinos y marroquíes, usuarios de los servicios sociales de Marbella(Costa del Sol). Los inmigrantes manifestaron que prefieren recurrir a relaciones familiares de apoyo, pero en situaciones emocionales complicadas prefieren ayuda de los amigos. En el mismo estudio, se detecta que los marroquíes se relacionan menos con personas autóctonas, siendo su red de relación preferida los inmigrantes, de los cuales reciben apoyo emocional, informativo material y emocional.

Con respecto, a la influencia de redes sociales en las migraciones internacionales, citando de nuevo a Romeu, en su estudio cuyo objetivo fue analizar el proceso migratorio de la comunidad argelina en la región de Riba en Navarra, los resultados destacaron que las redes migratorias prestan un servicio de apoyo tanto en el inicio del viaje, cuando el emigrante se plantea la idea de emigrar y pone en marcha su plan, como en su llegada a los países de destino cuando llega el momento de asentarse. Así que, a partir de este estudio empírico confirmamos contundentemente que las redes migratorias establecen una relación sinérgica continua entre los países de origen y de acogida.

El mismo autor citado anteriormente, basándose en Castells y Miller (2004) se refiere a migraciones internacionales, afirmando que las cadenas migratorias típicas se activan debido a un factor externo, como el reclutamiento o el servicio militar, o por un movimiento inicial de jóvenes pioneros, generalmente hombres. El mismo autor utiliza la palabra "*camino ya abiertos*" para referirse a la continuación de las cadenas migratorias, gracias a la ayuda de familiares y amigos ya establecidos en el país de destino. Ello nos hace entender que las redes sociales es un factor crucial a la hora de analizar los movimientos migratorios, coincidiendo con Romeu citando a (Parella,2003); (Lomnits,1994) y(Sayad,2011) esas redes es la clave para comprender la naturaleza permanente de los flujos migratorios.

(Sccani, 2013)²² y (Cubero Gallardo, 2008) mantienen lo anterior manifestando que las redes de relación son mecanismos que impulsan los movimientos migratorios hacia otros países, y al tiempo favorecen la integración de las personas inmigrantes en el país de acogida. La forma en que las relaciones sociales contribuyen a la evolución de los flujos migratorios internacionales radica en su doble función. Por una banda, los contactos de familiares, amigos o conocidos que ya están instalados en el país de destino, transmiten información al recién llegado sobre el lugar a donde va a ir, y los trámites que tiene que poner en marcha, pudiendo hasta llegar a costearle el viaje. Y por otra banda, esos contactos le pueden proporcionar el alojamiento temporal, ayudarlo en buscar trabajo, facilitar el conocimiento de los servicios públicos del país receptor, etc.

También (Maya Jariego, 2004), sostiene, a través de un estudio sobre mujeres inmigrantes peruanas, que las mismas cuando llegaban al país de recepción ya tenían acordadas entrevistas de trabajo con sus futuros empleadores autóctonos, el primer día de su llegada, merced a la mediación de compatriotas con larga estancia en España.

Maya, habla de la *difusión progresiva* del fenómeno migratorio, una consecuencia directa del desplazamiento en cadena de los inmigrantes. Siguiendo al mismo autor, en fases iniciales del viaje intervienen los “*contactos pioneros*” o “*las cabezas de puente*” tal y como se aprecia en caso de la diáspora marroquí que tiene una presencia muy significativa en España, lo que destaca el dinamismo de los movimientos migratorios.

Asimismo, se generó el debate en los estudios sobre el apoyo de los espacios formales a los inmigrantes, apostando por el efecto positivo que tienen esas redes en su integración tal como pueden ser las asociaciones. En este sentido, algunos centros religiosos tienen una considerable incidencia en el proceso migratorio, especialmente en la acogida y la proporción de contactos laborales, sin olvidar la cohesión social que significan tal y como afirman (Domingo Pérez & Viruela Martínez, 2001) citando a Gregorio (1998) y Martínez Veiga (2000), señalando el tradicional papel de entidades

²² Saccani, R. C. (2013). Redes de Apoyo Social en Contexto Migratorio: Decisión de emigrar, adaptación y mercado laboral: argentinos en Málaga (2005-2009) [en línea]. Trabajo final de grado. Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades Ciencias de la Educación. en Memoria Académica.

Disponible en: <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.855/te.855.pdf>. Se trata de un estudio de caso cuyo objetivo fue estudiar la experiencia migratoria de personas argentinas a partir de un estudio de casos en Málaga el año (2005-2009). El método escogido para la recolección de datos es la entrevista semiestructurada, el cual se asoció al Sociograma como herramienta gráfica de exposición de estructuras sociales.

católicas en la mediación entre empleadores y trabajadoras del servicio doméstico y las primeras llegadas de dominicanas a España promovidas por religiosas con sedes en esa República, de manera que las inmigradas contaban con un empleo asegurado desde el lugar de origen. Aunque no se trate de una vinculación tan directa, la función de enlace para este tipo de trabajo se detecta en congregaciones de religiosas y parroquias de muchas ciudades españolas.

Siguiendo a (Bolívar, 2011) apoyándose en (Morell,2005) las asociaciones son una fuente de apoyo para las personas inmigrantes, puesto que fomentan su interacción con otras personas, lo que hace que su red relacional se amplíe. Es más, según el mismo autor, en un contexto de ruptura con redes de contactos y cambio del entorno social del inmigrante, estas plataformas disminuyen el aislamiento social que pueden sufrir las personas inmigrantes en el país de acogida. En este sentido (Bolívar,2011) recordando de nuevo a (Morell,2005) afirma: *“las asociaciones responden a un “imperativo afectivo”: a la necesidad humana de encontrarse, reunirse, dialogar, intercambiar efectos, inquietudes y experiencias, etc.”* (p,165).

Nos parece relevante la aportación de (Bolívar,2011:166) respecto al debate de (Glanville,2004) y (Lauer y Yan,2010) al plantear una cuestión muy importante en torno a la participación de las personas inmigrantes en las asociaciones: si estas plataformas fomentan la integración de estas personas en la sociedad de acogida y amplían su capital social, o bien de lo contrario, provocan los enclaves étnicos creando estructuras sociales homogéneas, una realidad que va totalmente en contra de la integración social del colectivo inmigrante.

Así mismo, (Royo Prieto, Silvestre Cabrera, González Estepa, Linares Bahío, & Suárez Errakalde, 2017) en su estudio sobre las asociaciones de mujeres inmigrantes en Bizkaia sostienen que estas plataformas prestan a esas mujeres servicios y recursos específicos. En este sentido, de nuevo los mismos autores, recordando a (McBride y Mazur, 2010) afirman que estas instituciones sociales, favorecen el empoderamiento de las mujeres, dándoles la oportunidad para participar políticamente, también citando a (Unzueta y Vicente, 2011) indican que las asociaciones son consideradas como espacios de encuentro generadores de apoyo recíproco, en aspectos como la búsqueda de trabajo y la vivienda, o el aprendizaje de los idiomas oficiales del país de acogida, y por último, dichos autores de nuevo, apoyándose en (Yuval-Davis, 2006; Lombardo y Verloo, 2009) sostienen que los espacios asociativos permiten la visibilidad de las desigualdades sociales a las que se ven sometidas dichas mujeres.

En la misma dirección, (Flores,2020) defiende el apoyo que prestan las asociaciones a mujeres inmigrantes diciendo:

“El asociacionismo implica en el mayor de los sentidos una estrategia política y social útil, con la que las mujeres inmigrantes puedan articular y gestionar sus demandas frente a la sociedad y el Estado que los acoge, y a su vez, constituye una manera útil para incorporarse en el espacio público” (p,22).

En otra línea de investigación se generó el debate en torno a las variables que determinan la participación de los inmigrantes en las redes sociales, de modo que autores como (Huete García , 2011) nos confirma que en función de criterios como la nacionalidad, el nivel formativo, el país de origen y el barrio de residencia, los inmigrantes hacen un uso diferenciado de las redes sociales, atendiendo a los recursos de los que disponen. De otra banda, (Aparicio Gómez & Tornos Cubillo, 2010) pretendieron averiguar si las asociaciones son débiles por disponer de pocos recursos, su estudio evidencia que realmente la mayoría de las asociaciones de inmigrantes son débiles tanto con respecto a su estructura interna, como en la contribución de la inserción social de sus usuarios. Ello es debido a la falta de implicación de personal para el desarrollo de las actividades asociativas. La investigación acaba confirmando que con relación al apoyo social que reciben los inmigrantes se ha probado que la inserción en sus redes informales, y la ayuda mutua, les resulta más beneficiosa en comparación con las asociaciones.

Otros estudios avalan el papel social que desempeñan las mezquitas en la sociedad de acogida, como, por ejemplo, el que realizó (Salguero Montaña & Hijazi, 2020) en el barrio multicultural Lavapiés demostrando el creciente número de mezquitas en la capital madrileña, lo que favorece la visibilidad de esos espacios de culto islámico, así como su adaptación a los cambios del actual contexto cultural en el que cumplen con su función religiosa (Moreras, 2017). Este estudio nos avala el apoyo espiritual y cultural que prestan estos centros religiosos a personas de creencias islámicas.

Los espacios informales también se han considerado en el debate sobre las redes migratorias de apoyo, dada su importancia en la integración de las mujeres inmigrantes. Así que, en este aspecto citamos el trabajo de investigación titulado *“De los espacios de relación a las redes de inclusión: una vía de promoción de las mujeres migrantes”* publicado por el instituto de la mujer en Barcelona y, dirigido por (Payà Sánchez, y otros,

2007), en el cual se ha seguido una metodología cualitativa, aplicando el paradigma socio crítico comunicativo, la investigación se centra en estudiar los proyectos migratorios de mujeres latinoamericanas y marroquíes en el estado español destacando la importancia de los espacios de relación informales y formales como estrategia de la promoción de la autonomía, y potenciadores a nivel laboral, social y educativo de esas mujeres, asimismo sus resultados ponen énfasis en la actitud activa y transformadora de las mujeres gracias sobre todo a las prácticas cooperativas²³ de las que colaboran, y al carácter inclusivo de los espacios de relación²⁴ .

En la misma línea, (Rave Ordoñez, 2022) realizó un estudio en torno al colectivo de mujeres inmigrantes marroquíes en el barrio Delicias en la ciudad de Zaragoza para comprender cómo es su situación respecto de su participación en los espacios públicos, pone de relieve los obstáculos que esas mujeres afrontan ante su participación y construcción de arraigo en la misma ciudad. Gracias a la metodología de observación utilizada por el investigador, se ha llegado a conocer las actividades cotidianas que las mujeres desarrollaban limitándose a las compras, cuidado y acompañamiento de los/as hijos/as al colegio, ir al médico, y al lugar de trabajo en su caso. El descubrimiento de esta realidad lleva la autora a dar propuestas de participación a través de estrategias de transformación, con tal de estimular la integración de las mujeres en la sociedad española.

Después de hablar de las aportaciones literarias que se han producido en relación con el apoyo de las relaciones a los proyectos migratorios que hemos considerado más relevantes para llevar a cabo el actual estudio, en el siguiente apartado dedicaremos páginas para abordar cuestiones teóricas previas, el cual dará fundamentación teórica a la investigación.

²³ En el estudio se refiere, a la puesta en marcha de un sistema de acciones solidarias interactivas entre las mujeres, como pueden ser el intercambio de conocimientos y experiencias. son espacios que pueden estimular la reflexión y el debate sobre asuntos de su vida, según el propio estudio la mediación o el proceso de acompañamiento entre mujeres con más antigüedad es un ejemplo de estas prácticas.

²⁴ En el estudio se subraya que ante la realidad de exclusión social a la que obedece la mujer inmigrante, las mujeres establecen redes de relación solidarias entre sí, y forma puntual entre mujeres inmigrantes y autóctonas, se fomentan procesos de apoyo recíproco, buena comunicación, y ayuda mutua que les proporciona promoción personal, social, formativa y laboralmente.

1.2. Cuestiones teóricas previas

En este apartado pretendemos dar una aproximación conceptual a los modelos teóricos en los que nos basaremos para llevar a cabo la actual investigación. En primer lugar, como ya se indicó a principio de este documento, analizamos las migraciones, la relación entre migraciones y globalización, ya que en la actualidad los fenómenos migratorios en general y en específico los femeninos, son una verdadera respuesta a un mundo globalizado, cuyos cambios estructurales, socioeconómicos y culturales, están provocando el aumento constante y progresivo de los flujos migratorios.

En segundo lugar, pasaremos a explicar el marco legislativo de extranjería, considerando su relevancia en la comprensión de los procesos migratorios del colectivo que está objeto de investigación. En efecto los procesos de exclusión que rodean la realidad migratoria en España están sumamente marcados por una ley de extranjería muy restrictiva.

En tercer lugar, puesto que esta investigación aborda el tema de redes de relación en relación con el proceso de integración de mujeres inmigrantes marroquíes, consideramos importante reflejar la perspectiva de género, como otro marco teórico que dará solidez y consistencia a la investigación. Además, los movimientos migratorios, aparte de que son un reflejo de los cambios de los modelos sociales a consecuencia de la globalización, son también consecuencia de los cambios sucedidos a nivel de los roles de género. Añadiendo a ello, con carácter general, que en la cultura marroquí los roles de género se distribuyen de una forma distinta a la del país de acogida.

1.2.1. Aproximación a las migraciones

Para dar explicación a las migraciones de la actualidad es imprescindible entenderlo desde el marco de la globalización. Es un tema clave para analizar y comprender los

movimientos migratorios ya que presenta un gran impacto a escala económica y social, tanto que se ha reflejado en el ámbito laboral. Por lo tanto, los inmigrantes y sobre todo las mujeres se han visto afectados por esos cambios, de modo que han sido obligados a emigrar a países estratégicos donde hay grandes expansiones de empresas y posibilidades laborales.

En la actualidad, las sociedades humanas están asistiendo a cambios globales que han sido capaces de provocar nuevas configuraciones en sus territorios. Uno de esos principales cambios, destacamos los continuos movimientos migratorios que caracterizan uno de los importantes aspectos de la llamada globalización. De hecho, la emigración es considerada como una de las cuestiones más complejas que ha ganado gran interés entre los investigadores en distintas disciplinas del conocimiento a través de las cuales las Ciencias Sociales.

Distintos autores se han parado a dar aproximaciones respecto al concepto migración. Así que autores como (Giménez Romero, 2003) describe la emigración en las siguientes palabras: *“En sentido general, una migración es el desplazamiento de una persona o conjunto de personas, desde su lugar habitual de residencia a otro, para permanecer en él más o menos tiempo, con la intención de satisfacer alguna necesidad o conseguir una determinada mejora”* (p, 20).

Por su parte, (Flores,2020) define migración como un fenómeno social e histórico que caracteriza a todas las sociedades humanas; las personas deciden emigrar de un lugar a otro dadas sus circunstancias individuales o familiares con el fin de mejorar sus vidas.

De otra banda, (Galaz Valderama & Montenegro Martínez, 2015) citando a (Blanch, 2004; Callén & Montenegro, 2004) explica que “migración” es considerada como un problema que amenaza los marcos sociopolíticos y culturales de los estados que reciben los flujos migratorios. Es decir, las personas migrantes que llegan a los países de acogida ponen en cuestionamiento la uniformidad cultural de éstos por sus diferencias culturales. Por lo tanto, cabe decir, que ante el fenómeno multicultural que está viviendo Europa y España en especial modo, está en continuo proceso de reflexionar y elaborar políticas de integración para mantener el orden social y la convivencia en sus sociedades.

La emigración no es un hecho reciente, sino que es un proceso persistente que se ha ido produciendo a lo largo de la historia de la humanidad, generalmente siempre se ha asociado a la actitud resistente adoptada por los seres humanos ante la necesidad de

supervivencia o superación personal planteada en un contexto determinado. Por lo tanto, debido a que tal concepto es susceptible a ser objeto de conceptualizaciones multifacéticas nos parece interesante tratarlo, basándonos en las cuatro perspectivas que expone Giménez:

Desde el punto de vista individualista, se defiende que las razones de emigrar dependen exclusivamente de la decisión de la persona. Es decir, si los individuos emigran, es que lo hacen debido a su propia voluntad de mejorar sus vidas propias, independientemente de las circunstancias del contexto social que les rodean.

En la teoría de dependencia, las migraciones se producen a través de las desigualdades sociales. En efecto, los individuos emigran porque el mundo está marcado por dos modelos de países, unos desarrollados y otros subdesarrollados. En los primeros, se pretende alcanzar mayores beneficios económicos, contratando una mano de obra muy barata, mientras en los segundos los necesitados aceptan satisfactoriamente las ofertas a pesar de ser precarias. Desde esta perspectiva, el tema de la migración es visto desde una prismática macroestructural marcada por el desequilibrio sobre todo a escala económica entre los países, y el incremento de las desigualdades sociales, lo que provoca la necesidad de unos a otros. Por ello, desde la misma visión, se propone paliar la crisis migratoria, reducirla o frenarla en los países de origen. Técnicamente, se insiste en la necesidad de analizar las causas del fenómeno migratorio a fondo. Por lo tanto, es preciso obtener mayor igualdad a nivel internacional, tanto en lo económico como en lo social, e ir erradicando esa estructura de dependencia. Hay que apostar por el codesarrollo y unas relaciones internacionales pensadas desde el equilibrio y las relaciones recíprocas.

De otra banda, la teoría de la articulación propone explicar la causa migratoria considerando el factor de las redes de relación, poniendo énfasis en dos razones esenciales: En primer lugar, las personas emigran por tener unas expectativas imaginarias sobre cómo sería su estatuto social después de emigrar, debido a la globalización a través de la cual se anuncian unas imágenes, informaciones y unas formas de estimulación emitidas por los medios de comunicación que inyectan en la gente las ganas de irse a los países donde creen que van a vivir mejor. En segundo lugar, las personas emigran porque cuentan con el apoyo de sus familiares y amigos en el país de destino. Es decir, el inmigrante constituye una pieza clave en el proceso migratorio del futuro candidato a emigrar, tal como señala Giménez las migraciones son inexplicables sin la existencia de campos migratorios y la conformación de redes de

relaciones cuyo papel es clave en la salida, viaje, llegada y asentamiento. Cabe decir que la globalización es un fenómeno que acelera los movimientos migratorios tanto en su inicio, como en su acabamiento, por la facilidad y agilidad de las conexiones virtuales.

Todas son teorías que han aportado una explicación bastante lógica a los procesos migratorios, salvo la teoría de la modernización que se ha restringido a definir única y exclusivamente la emigración como un proceso de modernización y de mejora de la situación de los emigrantes. El discurso modernista sostiene que la emigración es considerada como un mero proceso de mejora, que el emigrante emprende desde el inicio hasta el final, dejando de explicar que las personas pueden viajar de todos los lugares del mundo a todos los lugares del mundo, no solamente se emigra de lugares peores a otros mejores. El argumento en el que está basada tal teoría no incide en las principales causas migratorias que son realmente las desigualdades sociales y la divergencia de las clases sociales.

La teoría de la dependencia aporta una explicación que se opone a la teoría de la modernización que se limita a defender la emigración como un proceso lineal, que permite la prosperidad de los emigrantes que van de países subdesarrollados a países desarrollados. La relevancia de esta teoría consiste en su superación a la estructura propiamente definida en la teoría modernista que se levanta sobre dos extremos subdesarrollo y desarrollo. La innovación de la teoría de la dependencia se profundiza más en entender las causas migratorias cuestionando los conceptos subdesarrollo/ desarrollo como proceso lineal. Propone que lo que produce las emigraciones son las desigualdades que generan la subordinación de unos a otros, destacando que los países que son considerados potenciales en la economía han prosperado a expensas de clases pobres, utilizando la explotación como estrategia para enriquecerse.

Si hubiera una distribución equitativa de los recursos entre las masas, no habría desigualdades, ni pobreza, y por ende no se daría lugar a subordinaciones de países a otros. Si hay países subdesarrollados, es porque hay otros que se desarrollan a su costa. En este sentido, Giménez en Prebich, refiere a que las migraciones se conciben como flujos de una mercancía clave, de mano de obra “fuerza de trabajo” destinada desde los países periféricos hacia los países centrales y dominantes. A nuestro parecer, el recurrir a esa mano de obra implica unas repercusiones económicas positivas en cuanto a los países receptores de la misma, mientras que los emisores son expuestos al inevitable empobrecimiento a causa de la fuga de sus cerebros (brain drain) que conlleva a una pérdida clave de su desarrollo.

Ciertamente, la teoría de la dependencia ha aportado una explicación justa a los motivos de los movimientos migratorios, habida cuenta de que relaciona entre migraciones y desigualdades internacionales. Ha destacado la relevancia de las ventajas del país importador versus país exportador. Por su parte, la misma teoría no se ha salvado de las críticas ya que ha centrado únicamente el análisis en los factores económicos y políticos y por concebir al migrante como sujeto pasivo despojándole de su función como sujeto activo en su proceso migratorio.

Por último, la teoría de la articulación surge para complementar las dos anteriores teorías, al considerar las migraciones como procesos complejos de configuración de vínculos, conexiones y redes de relaciones entre lugares de origen y destino. Desde esta perspectiva, los flujos migratorios son dinámicos y complejos, y generan campos de redes transnacionales de relación. El inmigrante se convierte en un nexo que conecta entre país de origen y país de destino, hace envíos de remesas mensuales a sus familiares y a la vez recibe el apoyo de éstos cuando carece de los medios en el país de destino.

Citando a (Gozálvez Pérez, 2000) entendemos que las migraciones internacionales se explican por cuatro factores, fundamentalmente dos de ellos económicos. En el país de origen por la dominación de una situación de desequilibrio entre el crecimiento demográfico y económico, y en destino por la existencia de las supuestas oportunidades laborales junto a las atracciones sociales. En este contexto hemos de afirmar que las redes de relación o contacto son consideradas como un elemento promotor de la emigración tanto en países de origen al estimular a los candidatos a tomar las decisiones de emigrar, como en destino al facilitar el traslado y asentamiento de estos. Por lo tanto, cabe decir que el fenómeno migratorio es la consecuencia de un proceso dinámico y complejo en el cual intervienen varios factores.

En la cotidianidad constatamos que el fracaso de los sistemas políticos de los países y la falta de políticas efectivas para el desarrollo, son algunos de los factores que provocan las emigraciones. Si los gobiernos no pueden ofrecer a los ciudadanos unas garantías como la seguridad jurídica, y un sistema educativo sostenible, los pueblos pierden confianza y compromiso con sus países: *“el emigrante va a buscar en otros lugares una vida digna”*.

Es el sentimiento de impotencia y malestar que está impulsando la gente a emigrar a otros países donde creen que van a gozar de una vida digna y próspera. Hoy día, en el

caso de Marruecos, constatamos una nueva tendencia de emigración que son familias marroquíes que emigran hacia España, no es porque estén mal económicamente, sino porque se hartan de vivir en un país que no es capaz de garantizar a sus ciudadanos un derecho fundamental como es el derecho de una sanidad pública en condiciones. Si alguien padece una enfermedad crónica y no tiene los medios económicos, su destino será una muerte segura. Estamos en pleno desarrollo de la tecnología del siglo XXI y todavía se multiplica el número de mujeres que dejan la vida en los partos.

De otra banda, y siempre basándonos en los argumentos de (Giménez, 2003) hemos de superar unos mitos sobre la emigración “la migración va a ser el gran problema del siglo XXI”. En primer lugar, la emigración no es un problema, más bien incluye dificultades que los países receptores de emigrantes no son capaces de superar. Si dichos países pudiesen gestionar correctamente los movimientos migratorios con políticas migratorias constructivas y positivas, se llegaría a paliar esas dificultades.

De la misma manera, el autor citado arriba insiste en la necesidad de precisar a la hora de referirse a la situación migratoria:

- a) Separar problemas de dificultades, retos y creencias.
- b) Es imprescindible distinguir los problemas asociados a los autóctonos de los que son específicos de los migrantes.
- c) Sería honesto identificar los problemas del inmigrante de los problemas de la emigración.
- d) Si se ponen en marcha políticas migratorias que consisten en una buena gestión de los movimientos migratorios no existirían “los problemas migratorios”.
- e) La emigración no aporta solo cosas negativas, también tiene aspectos positivos.

Estamos totalmente de acuerdo con Giménez al afirmar que, en la actualidad, se están confundiendo los problemas inherentes a la inmigración con las dificultades a las que se enfrenta el inmigrante, y que hemos de dejar de achacar los problemas y todos los aspectos negativos relacionados a la inmigración a los inmigrantes. En el día a día si un inmigrante delinque se juzga a todos los inmigrantes por igual, por tener el mismo comportamiento negativo, en cambio si se tratara de un alumno que, a modo de ejemplo, alcanza la puntuación máxima a nivel académico, se hace caso omiso.

Debemos de considerar la inmigración como una oportunidad tanto para los emigrantes como para los autóctonos. Los inmigrantes son elemento clave en el desarrollo de la economía de los países de origen, envían las remisas para ayudar a los familiares,

montan negocios en sus países de origen. De igual manera, se consideran como una fuente de promoción social en el país de destino, porque favorecen que se incrementan las afiliaciones a la seguridad social, generar puestos de trabajo, y sobre todo aportan un enriquecimiento cultural ya que su interacción en la sociedad de acogida permite que las culturas se relacionen recíprocamente. No hay que olvidar que la incorporación masiva hoy día de la mujer española al mercado laboral es debida principalmente a la participación de las mujeres inmigrantes en trabajos reproductivos y poco remunerados, como son el cuidado de niños, de personas mayores, y la realización de las tareas domésticas.

1.2.2. Las migraciones y la globalización

La globalización es un tema clave para analizar y comprender los movimientos migratorios ya que presenta un gran impacto a escala económica y social, tanto que se ve reflejado en el ámbito laboral. Por lo tanto, los inmigrantes y sobre todo las mujeres se han visto afectados por esos cambios, de modo que han sido obligados a emigrar a países estratégicos donde hay grandes expansiones de empresas y la posibilidad de encontrar trabajo. Hemos de indicar que en páginas posteriores explicaremos el tema de la feminización de los flujos migratorios, y los cambios en las relaciones de género en los países de origen como aspectos clave de la globalización.

El imparable avance tecnológico alimenta los movimientos migratorios por la inmensa disposición informativa que dispara en los medios de comunicación, lo cual produce en los individuos la percepción de un mundo occidental mejor. No obstante, la esperanza de esos aspirantes a emigrar a un mundo mejor topa con la política de las fronteras que se ha establecido debido al nacimiento de los estados nación y la restricción de las fronteras. El fenómeno migratorio se complica aún más con la existencia de movimientos racistas que se nutren de las políticas del *Estado quo*, siendo un instrumento para luchar contra el traslado libre de los individuos e influyendo para que los gobiernos restrinjan sus fronteras y controlen el acceso al mercado laboral para inmigrantes.

De una banda, la globalización da lugar a una sociedad capitalista emergente donde el ser humano pasa a un segundo plano y se da prioridad a la acumulación de las ganancias financieras. Una sociedad capitalista supone indudablemente explotación del individuo y abuso de sus derechos, dejando de lado sus características humanas con la finalidad de incrementar fortunas y mantener activos los mercados financieros. A raíz de esta realidad se vulneran los derechos de las personas y se abre una brecha inmensa entre las clases sociales, dando lugar a la pobreza extrema que se manifiesta en la producción de flujos migratorios continuos hacia países capitalistas más desarrollados que aparentemente les ofrecerían una vida digna.

Los flujos migratorios son una evidencia que ostenta la reacción causada por el fenómeno de la globalización, ya que genera movilidad de las personas impulsándoles a emigrar a los países ricos. Otra característica de la sociedad global tal y como sostiene (Bauman Z. , 2001) en referencia a los flujos migratorios internacionales es el carácter diferencial de la movilidad: aparte de que hay sujetos que se mueven libremente a nivel mundial, existen otros que se arriesgan la vida para hacerlo. A nivel espacial, los espacios locales reales están desapareciendo porque están perdiendo la capacidad de generar sentido, mientras el espacio virtual se está convirtiendo en un espacio extraterritorial con éxito, lo que alienta la gente a migrar.

De otra banda, las migraciones son impulsadas por la llamada sociedad de la comunicación e información, y la emergencia de la sociedad postmoderna, que se definiría como una sociedad transparente, en la que prevalece inmensamente la información suministrada constantemente por los medios de comunicación. Se trata de un modelo de sociedad en el que la gente es proclive a una emancipación rápida, de modo que los individuos son predispuestos a renunciar a sus diferencias y desvincularse de sus raíces. En este sentido, (Vattino & Otros, 2003) nos hablan de la postmodernidad que implica la abolición de la singularidad y las particularidades de personas y lugares, facilitando así la desaparición de sus propios valores, creencias y estilos propios de vida. La perspectiva del hombre entra en conflicto con los valores religiosos y la espiritualidad. Por ejemplo, los musulmanes emigran a Europa, aunque no vayan a vivir su identidad cultural igual que en su país de origen: restricción en los espacios de culto, jornadas laborales no adaptadas al mes de Ramadán, etc.

El fenómeno de la globalización nos suele presentar un panorama falso o engañoso (Polack, 2004) en el sentido de que creamos en la existencia de un modelo de mundo universal ideal, libre y democrático, en el que las personas gozan de la igualdad de

oportunidades, y piensan que son libres para moverse de lugares a otros, cuando en realidad esos derechos son meramente utópicos. De hecho, los llamados países desarrollados ponen medidas drásticas sobre los países en desarrollo para restringir la salida de migrantes, que finalmente son inútiles. Pongamos ejemplo, el convenio de Schengen, cuya finalidad es restringir y controlar los flujos migratorios provenientes de países no comunitarios. Así que, la mayoría de las personas que viajan como turistas de países no comunitarios a países comunitarios, cometen falsificaciones y siguen estrategias ilícitas que no garantizan su regreso a los países de origen. En nuestra opinión, por mucho que Europa restrinja sus fronteras, los flujos migratorios continuarán invadiendo su espacio, hasta que el conjunto de países no proceda a erradicar el problema desde sus raíces. Deberíamos fomentar una justicia social universal para lograr que todas las personas en cualquier rincón del mundo tengan acceso a las mismas oportunidades y mismos derechos, es la única estrategia para frenar las emigraciones clandestinas masivas en la actualidad.

Europa se está enfrentando al reto de los movimientos migratorios mostrando su incapacidad de recibir un saldo migratorio que supera sus recursos económicos, y no pudiendo garantizar la integración social de todos los inmigrantes que se instalan en su territorio. El perfil histórico de esas migraciones no ha destacado buena señal de convivencia cuando se han repetido escenarios de discordia social que evidencian una realidad social fracturada, yuxtapuesta y dispersa. Basta con recordar los hechos de marzo de 2004 en Madrid para destacar no solamente la existencia de una amenaza global que es el terrorismo, sino además la incapacidad de los Estados de garantizar la justicia social y la inclusión de todos los grupos integrantes de la sociedad multicultural. Por lo tanto, hay que apostar por unas políticas sociales que incidan en el sistema educativo, introduciendo programas cuyos contenidos estén orientados hacia la convivencia y la paz en sociedades multiculturales. Por último, finalizamos el actual apartado con dos esquemas basándonos en Giménez: el primero nos visualiza la articulación entre globalización, movimiento migratorio y sociedad capitalista emergente. Y el segundo, nos expone las características de las migraciones:



figura 2. Características de la globalización: movilidad y sociedad capitalista. elaboración propia según (Giménez,2003). Elaboración propia

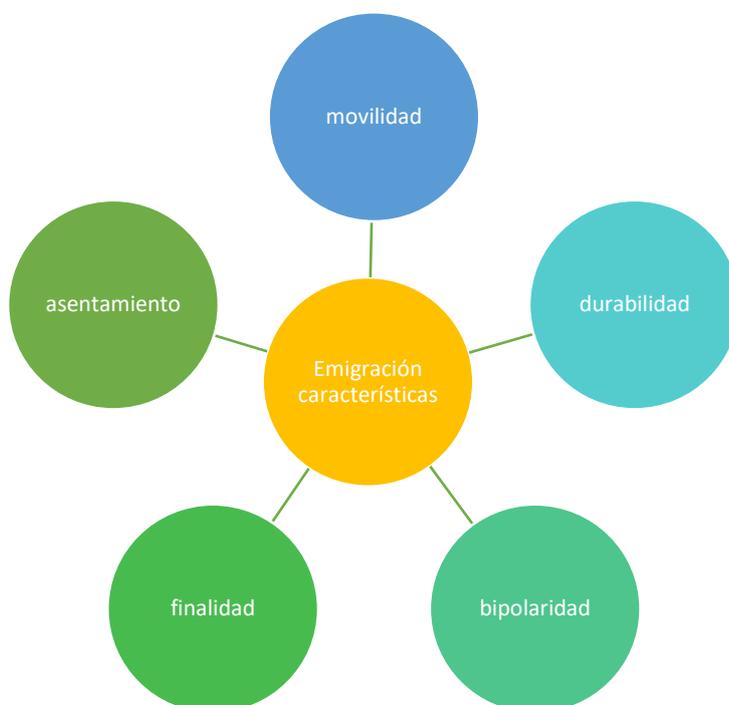


Figura 3. Las características de las emigraciones. Elaboración propia basada en (Giménez,2003).

Después de dar una aproximación a las migraciones, y analizarlas dentro del marco de la globalización, que es el trasfondo desde el cual se pueden explicar los flujos migratorios en la actualidad, a continuación, explicaremos el marco de extranjería en relación con la población inmigrante en los países de acogida.

1.2.3. El marco legislativo de extranjería

Para abordar el tema de la inmigración hace falta hablar del reglamento que el Estado español establece para regular las leyes en materia de extranjería. En palabras

concretas subrayar en qué orden se gestionan las entradas y estancias de inmigrantes en España, sobre todo los que no proceden de la Unión europea, y cuáles son sus principales derechos, etc. Así que, repasando la información publicada en el boletín del Estado hemos podido tener una idea general sobre el funcionamiento de extranjería en España. Por lo tanto, en la (Ley Orgánica /2000)²⁵ de 11 de enero expone un marco que regula las entradas y estancias en el territorio español de los extranjeros no comunitarios. En primer lugar, se establece que el marco normativo de esta ley orgánica fue aprobado más tarde por el Real decreto 2393/2004 de 30 de septiembre, con la finalidad de desarrollar el marco de derechos humanos de los inmigrantes con respecto a la sociedad española.

Parece ser que la ley en Reglamento de extranjería evolucione muy lentamente mostrando su ineficiencia en materia de los derechos de las personas inmigrantes. Los decretos no se pronuncian sobre el marco legal en materia de extranjería de forma concreta, sino más bien anuncian contenidos sobre los derechos y libertades de los extranjeros de forma genérica y ambigua. Así que con respecto a la ley orgánica 2/2009, de 11 de diciembre surge para aprobar la reforma de la ley orgánica 4/2000 de 11 de enero con el pretexto de hacer énfasis en los derechos y libertades de los extranjeros y su integración social en el Estado español.

La aprobación del nuevo Reglamento tiene como objetivo mejorar el contenido de los derechos humanos y libertades ya mencionados en el anterior decreto en materia de política migratoria. Entre las normas de este Reglamento, la regulación de los flujos migratorios en materia de empleo de acuerdo con la situación laboral del país, la integración social, la lucha contra la inmigración irregular, y la toma de medidas de cooperación con terceros países para la gestión de los movimientos migratorios.

Entre las ventajas que aparentemente ofrezca, con relación de la renovación de dicho marco legislativo, cabe mencionar la sistematización de los procedimientos relativos a los trámites administrativos de los extranjeros, y la digitalización de los trámites administrativos, y, por último, una apreciación hacia la regularidad en el mercado laboral con respecto a la canalización de la información y asesoramiento sobre el tema de las dinámicas del trabajo.

²⁵ <https://www.boe.es/eli/es/rd/2022/07/26/629>

Además, de dichas ventajas se avanzó relativamente en cuanto a los trámites administrativos, asignando competencias a las comunidades autonómicas y locales en poder participar en las resoluciones relacionados a los expedientes de extranjería(por ejemplo, la delegación del gobierno en Barcelona que resuelve sobre procedimientos de solicitudes de autorización de residencia, autorización de trabajo, expedientes de expulsión que la policía nacional abre en contra de algunos inmigrantes que hayan incurrido en delitos o infracciones en el ámbito penal, y los casos de trabajo irregular que se detectan tras la inspección policial). También, las delegaciones del gobierno en materia de inmigración, se le traspassa la función de poder regular los informes de arraigo social.

El marco legislativo que regula la inmigración en España se actualiza con la aprobación del Real Decreto 02/ 2022 a través del cual la comisión europea manifiesta su reconocimiento de las capacidades y talento de las personas extranjeras y su eficiencia para colaborar a nivel mundial, lo cual fue anunciado en el desarrollo del Pacto por las Capacidades. Entendemos que esa iniciativa viene en respuesta a la subsanación urgente de vacantes de puestos de trabajo. Por ello, los países de la comisión europea recurren a la aplicación de un marco normativo excepcional para agilizar los trámites relacionados al número de trabajadores que deciden contratar de terceros países, así como para facilitar la entrada de éstos.

En el caso español, el marco legislativo laboral migratorio se caracteriza por su lentitud y su falta de agilidad para responder a los retos que el mercado laboral plantea, marcado también por su ineficiencia, al fomentar una economía sumergida, que finalmente acaba incrementando los costes humanos. A raíz de esta realidad, la reforma reciente en el marco de extranjería surge para subsanar las lagunas de las políticas migratorias que provocan un mercado laboral irregular, adecuando el marco de autorización de trabajo con el nuevo marco de contratación establecido por el Real Decreto ley 32/2021 de 28 de diciembre. En ese decreto se proponen medidas urgentes como reformar el mercado laboral, la garantía de la estabilidad de empleo, y la transformación del sistema laboral.

La gran ventaja de la nueva normativa es facilitar el proceso de regularización administrativa de personas inmigrantes que residen o que trabajen de forma irregular en España por falta de documentación, y por ende se lucha contra la economía sumergida. Entre los principios de esta normativa es la promoción de contratación laboral a través del arraigo laboral estableciendo requisitos, como la permanencia de la persona extranjero en España durante dos años, y que haya trabajado o que esté trabajando

durante un período de seis meses acreditados. En este sentido, la jurisprudencia del Tribunal Supremo establece que la normativa es aplicable a trabajadores regulares como los que trabajen de forma irregular, dada la caducidad de su permiso de trabajo. El arraigo social es otro de esos principios con respecto al cual la persona extranjera debe acreditar una estancia ininterrumpida en España de tres años, o que tenga vínculos familiares, se le exige un informe que recoja su historial de estancia en el territorio, formaciones, estudios, afiliación a asociaciones, y un contrato de trabajo de una duración mínima de un año.

Hoy en día, y siguiendo los pasos de Alemania en este sentido, la normativa de la ley de extranjería exige que el inmigrante tenga tan solo una estancia de un mínimo de dos años en España, y acreditar su participación en un curso formativo. Si bien, esta facilidad en el trámite de autorización de residencia y de trabajo está abriendo el camino hacia flujos migratorios con un nuevo perfil de candidatos. Se trata de parejas jóvenes con niños que llegan con un visado de turista para quedarse, motivadas por el sistema educativo y sanitario español.

De otra banda, a través de la información obtenida del BOE hemos podido constatar las medidas del Estado español en relación a la promoción de la integración social e inclusión de las personas inmigrantes, a través de la aprobación de la resolución de 24 de junio de 2022 de la Dirección General de Atención Humanitaria e Inclusión Social de la Inmigración, que convoca subvenciones para el desarrollo de acciones humanitarias destinadas al beneficio del interés general de los extranjeros en situaciones de vulnerabilidad, y es competente en la defensa de los derechos humanos de las personas inmigrantes, así como promover la cohesión social y convivencia en una sociedad multicultural y diversa.

Centrándonos en el tema de la mujer inmigrante en España podemos apreciar que la ley de Extranjería en materia de igualdad de género le reserva al derecho a las mujeres sobre todo en la ley orgánica 1/ 2004 de 28 de diciembre acordando medidas de protección Integral contra la violencia de Género, incluyendo una línea de actuación que se centra específicamente en el caso de mujeres extranjeras. El artículo 17 de esta ley orgánica alberga los derechos a todas las mujeres a pesar de sus orígenes y diferencias culturales. Recordamos que los derechos de las mujeres extranjeras se reflejan en la ley Orgánica 4/ 2000, de 11 de enero que viene recogida en el artículo legislativo en materia de los derechos y libertades de los extranjeros.

Con respecto al derecho a la ciudadanía, los trámites son sumamente complicados y ambiguos. Primero por la normativa legislativa drástica que regula ese trámite administrativo, y la contradicción ante la concesión de tal derecho. En muchos casos nos encontramos con personas que no hablan el español ni el catalán, y sin embargo tienen el Documento Nacional de Identidad, cuando a nivel legal se exigen exageradamente los requisitos a los aspirantes a la obtención de la nacionalidad española. Aparte, apreciamos prácticas de diferenciación en cuanto a la concesión de la ciudadanía, como, por ejemplo, a los ciudadanos marroquíes se les exige una estancia de al menos 10 años para iniciar el trámite, mientras a otras nacionalidades como Ecuador solamente se les requiere 2 años de estancia en territorio español. Son claras evidencias de incoherencias en el marco legislativo español que pretende en sus decretos garantizar los derechos a todos los ciudadanos, la cohesión social, Inclusión y convivencia.

Por último, hemos de decir que para avanzar en la lucha contra la exclusión social y fomentar la integración social de los inmigrantes, necesitamos políticas migratorias flexibles renovables en materia del marco legislativo de extranjería. Una vez hemos explicado el marco legal de extranjería que regula la vida de las personas inmigrantes en los países de destino, posteriormente abordaremos la migración desde la perspectiva de género, un componente esencial que hemos de tener presente para entender los procesos de exclusión e integración de las mujeres inmigrantes marroquíes en España.

1.2.4. La migración desde una perspectiva de género

En este apartado, hablaremos del estatuto jurídico de la mujer marroquí para tener una idea sobre su situación en la ley marroquí, pasaremos a abordar la perspectiva de la mujer inmigrante en los estudios migratorios, y finalmente en otro subapartado, trataremos la migración de mujeres marroquíes desde las relaciones de género.

1.2.4.1.- La mujer marroquí en la sociedad de origen

El estatuto jurídico de la mujer en Marruecos está recogido en *la Mudawana*²⁶ que es el código marroquí familiar basado en la ley islámica, y está estructurado en una serie de artículos legales que contemplan los temas relacionados con la familia. La *Mudawana* en su contenido de normas legislativas ha sido durante largo tiempo conservadora hasta el 4 de febrero 2004 que es cuando se llevó a la práctica como un nuevo código personal, tal y como indicó (El Khamsi, 2012: 215) afirmando que la reforma del antiguo código de familia marroquí nació gracias a la articulación de tres factores que según esta misma autora son: la voluntad política, la intención del país en implementar un sistema democrático de derechos humanos, poniendo énfasis en los principios de igualdad y justicia, la reivindicación para modificar la anterior *Mudawana* y los cambios demográficos y socioeconómicos sucedidos en la sociedad marroquí. Por todo ello entendemos, que gracias a esta reforma la mujer marroquí empezó a tener más igualdad con respecto al varón, de modo que se logró disminuir en cierta medida las normas patriarcales que limitaban la vida de las mujeres con respecto a los hombres.

Otro de los asuntos que queremos tratar en este subapartado es dar a conocer de la situación de la mujer marroquí en cuanto a la educación y enseñanza en el país de origen, así que apoyándonos en la afirmación de (Mernissi, 2004) quien manifestó que la escolarización de la mujer marroquí se desarrolló gracias al método occidental del colonizador francés, que constituyó en uno de los factores principales en combatir las desigualdades entre mujeres y hombres. Si bien, la autora destacó la contradicción del país conquistador, quien utilizaba la escolarización de las niñas para consolidar las tradiciones marroquíes mientras no se contradecían con su régimen. Por tanto, siguiendo a la misma autora, el proceso de escolarización de la mujer marroquí no fue tanto fruto del colonizador, sino más bien fue promovida por (Al Haraka Al Uatania= el movimiento nacional) que a partir de 1942 apostaba entre sus reivindicaciones por el derecho de la mujer a la escolarización.

En nuestras palabras, aunque la escolarización de la mujer marroquí ha ido evolucionando a lo largo del tiempo, debido al carácter reivindicativo del partido feminista por una banda, y a la exigencia a nivel mundial sobre el derecho a la

²⁶ “La Mudawana es el estatuto personal que en 1958 reguló las relaciones de familia, a partir de la Ley del Corán, la Sunna y el Ijtihad...En 1993 tuvo lugar la primera modificación. En la actualidad, la Mudawana ha sido derogada, tras la entrada en vigor del Nuevo Código Jurídico de la Familia, el 16 de enero de 2004”(Ouled Ali, 2006: 1).

escolarización de ambos sexos, en el mundo rural las niñas están aún más expuestas al abandono escolar que los niños, y siguiendo de nuevo a Mernissi, los datos estadísticos apuntan a altas tasas de abandono escolar entre las niñas²⁷. No obstante, según datos actuales extraídos²⁸ de Internet, la escolarización de las mujeres está marcando tendencias positivas.

Por otra banda, hemos de decir que, a pesar de las políticas de Marruecos para combatir el analfabetismo, aún buena parte de la población sigue siendo analfabeta, por lo que el país se enfrenta a un fuerte obstáculo contra el desarrollo socioeconómico y cultural. Los indicios sobre esta lacra muestran que en el mundo rural hay más personas no escolarizadas que en el mundo urbano, de la misma manera la tasa del analfabetismo es mayor en las mujeres que en los hombres, según nos informa el (Al Arabi Jadid, 2018), los datos estadísticos registrados a fecha del 8 de enero de 2018, publicados tras la celebración del día mundial de la alfabetización revelan la elevada tasa de mujeres analfabetas que asciende al 41,9% ante el 22,1% con respecto a los hombres en el año 2014, después de que en el año 1982 se registró respectivamente un 78% y un 51%. Según esta fuente de datos, el país propone reducir la tasa del analfabetismo al 10% en el año 2026. Al respecto, también autores españoles como (Llorent y Terrón, 2013) testifican que las mujeres procedentes de zonas rurales no tenían acreditaciones formativas, mientras las que venían de zonas urbanas mostraban un nivel de estudios.

En consecuencia, a estos factores, en el ámbito laboral no se esperan tampoco mejores condiciones, a pesar de que tal y como relata (Blinda, 2023) Marruecos está desarrollando una política a favor de incorporar a las mujeres en el mundo empresarial, así que según la autora, el Banco Mundial publicó un informe en que se declara que este país es el lugar adecuado para mujeres emprendedoras en el norte de África, alcanzando una puntuación de 75,6 sobre 100 en este aspecto. En cuanto a la

²⁷ A partir de datos estadísticos actualizados, en primaria, el total de alumnos que abandona la escuela asciende a 216.176 del cual las niñas representan 114.674 con una media de 5,6% de la cual el porcentaje de niña alcanza 6,8%. En instituto, el total de abandono escolar se sitúa en 167.929 del cual las niñas representan el 67.391 con una media del 13,2% ante el 11,8% en cuanto a los varones .

²⁸ Según la información oficial de la prensa oficial, el porcentaje de mujeres escolarizadas en curso 2019/2020 marca el 71,90% del total de alumnos. Y, el porcentaje de estudiantes en la enseñanza universitaria en el curso (2021-2022) ocupa el 53% del total de estudiantes matriculados en la enseñanza universitaria. Datos recuperables en la página web oficial: <https://ar.telquel.ma>. Y respecto a los datos sobre enseñanza universitaria se puede visitar la página web oficial: <https://www.hespress.com>

participación en la función pública, la mujer representa tan solo un 36% y en los altos cargos un 25.76% según (Hespres, 2022)²⁹ asimismo, según la misma prensa las desigualdades de género siguen marcando la brecha en este sector. Aparte de estos datos podemos decir que las mujeres se incorporan con mayor frecuencia a sectores como la Educación y la Enseñanza.

1.2.4.2.- La mujer inmigrante en los estudios migratorios

Tal y como hemos señalado en el inicio del actual capítulo, abordar el tema de género gana gran importancia en el actual estudio, puesto que se puede considerar como el trasfondo del tema objeto de estudio. No podemos comprender las relaciones sociales de las mujeres inmigrantes marroquíes como procesos de integración y sus procesos de exclusión, sin entender cómo se abordó la migración femenina en los estudios migratorios, y cómo se establecen las relaciones de género de éstas en la sociedad de acogida.

Desde la perspectiva de los estudios migratorios entendemos que su análisis se centró por una banda en abordar las causas de las migraciones femeninas transnacionales y la importancia de la cadena de cuidados en el mantenimiento del hogar, de los cuales destacamos el estudio de (Cárdenas Rodríguez & Ortega De Mora, 2019) que nos avala la densa participación de mujeres inmigrantes en el sector doméstico. Así como (Oso & Parella, 2012) quien habla de la internacionalización del trabajo reproductivo, que remite a una transferencia de cargas reproductivas de los países más desarrollados a los países menos desarrollados, a raíz de la incorporación intensificada de las mujeres del “primer mundo” al sector productivo y la necesidad de cubrir puestos de trabajo relacionadas con las tareas domésticas y de cuidado. Es una dinámica global que explica el carácter femenino de los crecientes movimientos migratorios y la llamada cadena migratoria de los cuidados. En la misma dirección, Oso & Parella en Gregorio (2009:1) afirman que los estudios migratorios han permitido derribar las visiones clásicas de las migraciones internacionales asociadas a varones y sus familias”.

²⁹ <https://www.hespress.com/>

También, hay quien relaciona las causas de las migraciones femeninas con la ascendente feminización de la pobreza tal y como apunta (Pérez Orozco, 2003) los flujos migratorios femeninos se están provocando por la ascendente pobreza de las mujeres a raíz de la desestructuración de las familias, por lo que las mujeres acaban haciéndose responsables de los hogares monoparentales.

De tal manera, se supera la tradicional migración masculina que ha caracterizado los modelos migratorios durante largo tiempo, pese a que las mujeres han sido invisibles en la literatura migratoria. Por consiguiente, de nuevo según (Oso & Parella, 2012) hasta hace pocas décadas, las mujeres han empezado a ganar protagonismo en las trayectorias migratorias, ya que según el mismo autor ese cambio está relacionado con los cambios globales, económicos, políticos, y sociales en los países emisores y de destino.

De otra banda, y en un contexto más actualizado del mundo de las migraciones internacionales, entendemos según (Morcillo Martínez J. , 2022) de acuerdo con Carretero (2015) que en ocasiones las mujeres emigran empujadas por sus familiares para trabajar en el extranjero, aunque no siempre. Por lo tanto, es muy importante considerar la variable de género para entender el rol de la mujer en la migración, contrastándolo desde el país de origen.

En la misma línea, los escritos en migración femenina señalan que una de las razones sobre la emigración de las mujeres, generalmente, radica en criterios económicos y sociales vinculados a un plan vital de mejora personal y familiar tal y como indica Morcillo basándose en (Martínez, 2003; Hill, 2004; ONU, 2020). En la misma dirección, se evidencia que uno de los principales motivos sobre la emigración de las mujeres se debe mayormente a razones económicas y sociales, y a las desigualdades de género en África, Asia, y Centro América (Ayuda en Acción: Migración Femenina en el Mundo, 2018).

En la misma dirección, y parafraseando a (Vicente, (s.f))³⁰ quien dice:

“La experiencia migratoria de las mujeres va a venir muy influenciada por sus condiciones personales y sociales de partida, así como por el objetivo de su proyecto migratorio. Para entender por qué unas mujeres emprenden un proceso

³⁰ https://www.ikuspegi.eus/documentos/ponencias/nuevas/T_Vicente.pdf

de emigración en determinados contextos y otros no, es preciso tener en cuenta el familiar y la distribución de decisión de liderar un proyecto migratorio en una sociedad que controla y recorta la independencia de las mujeres a través de normas, valores y costumbres, recluyéndolas en la esfera privada-reproductiva, como ocurre en la sociedad marroquí, que tomar esta misma decisión en otra sociedad en la que el control sobre sus mujeres no es tan férreo” (p,4).

De las palabras de Vicente entendemos que las migraciones femeninas estarían causadas por las condiciones personales y sociales en origen, así como desde la perspectiva de género, puesto que los roles de género varían de un lugar a otro. Así pues, la migración de mujeres en un país árabe como Marruecos, nos hace reflexionar sobre el cambio en las relaciones de género en este país que tradicionalmente ha sido patriarcal, y las libertades de las mujeres están recortadas.

Por tanto, en consecuencia, a la nueva realidad migratoria y al crecimiento continuo de la entrada de los flujos migratorios femeninos a España, los estudios migratorios en este sentido se han ido multiplicando, siendo objeto de reelaboración, análisis y, crítica, desde la perspectiva de género. Desde esta prismática se ha puesto el énfasis en la situación de vulnerabilidad y exclusión social que arrastran las mujeres inmigrantes en España³¹ gracias a autores como (Metallanes Palacios, 2017).

Las migraciones internacionales, y las femeninas en particular están también motivadas por las redes migratorias en el país de acogida, que pueden ser familiares o amigos (Muñoz de Bustillo llorente & Grande Martín, 2017). Entendemos que las personas recién llegadas a España cuentan con el apoyo de personas de su entorno, que les ayudan en su adaptación a la nueva sociedad. A ello añadimos, que las migraciones femeninas marroquíes son explicables también por los cambios sociales que las mujeres venían ganando gracias a las reivindicaciones de las activistas feministas marroquíes tal y como sostiene (El Khamsi, 2012).

Así mismo, en los estudios migratorios femeninos se ha puesto el debate en los modelos de migración. Al respecto, autores como (Losada Campo, 1993) ; (Martínez Muñoz & López Sala, 2003) & (Morcillo, 2022) citando a (Massey et Al.2000); (Martin, 2008); (Massey & Espinoza, 2014) y (Montoro, 2014) proponen la existencia de dos modelos

³¹ Es muy interesante aludir al trabajo de esta autora para optar a los estudios de grado, de la universidad de Valladolid realizado con la finalidad de poner acento en la situación de invisibilidad y discriminación, e incentivar el Trabajo Social para atender a este colectivo vulnerable.

de migración femenina: reagrupación familiar, a través del cual las mujeres emigran gracias al apoyo de sus familiares, el marido, padre, hermano, los cuales ya están instalados en el país de acogida, y las que emigran solas, siendo autónomas en su proyecto migratorio.

En este aspecto, Losada califica a las mujeres casadas que emigran reagrupadas, como emigrantes” pasivas” puesto que, en palabras de esta autora, ellas abandonan el país de origen para juntarse con el marido. En nuestras palabras, las mujeres que emigran solas pueden ser, solteras, divorciadas, viudas, y que emprenden el proyecto migratorio, sea para trabajar, estudiar, o simplemente por espíritu aventurero. Así que, con respecto a este último modelo, los estudios más recientes sobre movimientos migratorios ponen acento en emigrantes precursoras y protagonistas de sus proyectos migratorios, más allá de considerarlas como “acompañantes” de sus parejas o que formen parte de proyectos migratorios familiares (Aierdi , Fouassier, Fernández , & Shershneva, 2014). Así que podemos decir, siguiendo a (El Khamsi & Lacomba,2018) la diáspora marroquí es diversa, heterogénea, dinámica y creciente.

Más tarde el foco de los estudios migratorios femeninos se trasladó a criticar la categoría analítica “mujer inmigrante problema” que meramente se centró en los problemas de la mujer inmigrante y considerarla como víctima. Así pues, dichos estudios han ampliado su perspectiva crítica de la victimización de las mujeres a otorgarles protagonismo dándoles voz para que ellas mismas expresen su vida migratoria desde sus propias historias.

El enfoque crítico de dichos estudios se centró asimismo en criticar el carácter reproductivo de trabajos que se asignan a las mujeres migrantes aumentando hacia ellas la visión estereotipada y xenófoba que se produce por parte de la sociedad autóctona, dificultando su incorporación a trabajos remunerados. Esa literatura migratoria llegó a cuestionar la homogeneidad de la mujer inmigrante trabajadora, de modo que, conforme los estudios realizados por (Escartín,2015) aludiendo a (Molpeceres,2012) se ha podido acreditar diferencias en cuanto al perfil de la mujer inmigrante trabajadora, en la cualificación y el nivel ocupacional que desempeña. Escartín nos precisa diferencias significativas entre las mujeres procedentes del Magreb, con niveles de actividad laboral muy bajos, principalmente en el sector doméstico y agricultura, y las mujeres chinas, con niveles de ocupación muy altos, centrados básicamente en el área comercial. No obstante, discrepamos con esta autora al no concretar que esas mujeres que vienen de Marruecos a España a ocupar estas

actividades precarias, son las que vienen mayormente de zonas rurales más marginadas.

Además, para tener una comprensión crítica más profunda de la diversidad migratoria femenina en España, los autores han seguido una metodología comparativa procurando destacar la diversidad y heterogeneidad que caracteriza las migraciones femeninas. De esa variedad de estudios que se han profundizado en el estudio de las mujeres inmigrantes para destacar su diversidad interna , citamos a (Cano Torrico, 2000); (Ramírez, 1998); (Castaño Madroñal, 2009) ; (Soriano Miras, 2006); (Estudios Geográficos, 2017) & (Pérez Beltrán C. , 2010).

Por último, tras abordar los aspectos clave que han sido analizados en la literatura sobre migraciones femeninas, proponemos el siguiente esquema que describe el proceso de análisis y fases en dichas aportaciones:



figura 4.Fases de la evolución de los estudios de género. Elaboración propia a partir de (Cano Torrico, 2000).

1.2.4.3.- La migración de mujeres marroquíes desde las relaciones de género

En primer lugar, hemos de reconocer que generalmente las relaciones de género en la comunidad marroquí se establecen sobre los principios de la cultura patriarcal entendida como una filosofía arcaica tal y como señala (El Khamsi R. , Identidad y Género: aproximación al discurso feminista en Marruecos. Tesis para optar al título de doctor, 2012) citando a (Lerner,1990:310)³². Así pues, el modelo familiar marroquí está basado en relaciones de poder jerárquicas, con lo cual, para entender la experiencia migratoria de las mujeres marroquíes, y sobre todo sus redes de relación en el país de acogida, es preciso comprender cómo se articulan sus relaciones de género en la sociedad de acogida.

Se trata pues, de un modelo patriarcal que ejerce un efecto directo y evidente sobre la percepción de la mujer a nivel de la familia y sociedad. En efecto, las mujeres marroquíes inmigrantes en su mayoría obedecen a un proceso de socialización mediante el cual se les inculcan unos valores en función del rol que van a desempeñar en la sociedad, que no fomenta en absoluto su emancipación personal ni tampoco su libertad en la toma de decisiones sobre sus propias vidas. Por consiguiente, esa categoría de mujeres reagrupadas en general no se plantean el proyecto migratorio como una propuesta de cambio en sus vidas, lo que destaca su actitud pasiva respecto a su experiencia migratoria.

El sistema patriarcal descrito por ser arcaico y obsoleto, lamentablemente, sigue imperando en nuestra sociedad marroquí, ganando poder y éxito sobre todo en las zonas rurales más marginadas socialmente y con mayores indicios de riesgo social: el analfabetismo, y la carencia de los recursos económicos. Todas estas circunstancias se articulan en desventaja de las mujeres, que se colocan en altos niveles de pobreza. Hemos de decir que la existencia de un modelo de relaciones de género patriarcal es fruto del modelo de socialización al que obedecen hombres y mujeres, así que recordando las palabras de (Garro Sánchez,2021) refiriéndose a Pierre Bourdieu:

“El patriarcado ha generado que se cree un estereotipo de hombre al que se presuponen una serie de valores y conductas: ha de ser fuerte, agresivo, poco emotivo y poco sensible. Es el género fuerte y protector y debe cumplir su rol.

³² Lerner define el patriarcado así: “Es una creación elaborada por hombres y mujeres en un proceso que tardó 25000 años en completarse. La primera fase del patriarcado apareció en el estado arcaico. La unidad básica de su organización era la familia patriarcal, que expresaba y generaba constantemente sus normas y valores...” (Lerner,1990:310)

Se educa a los hombres desde pequeños para ocupar el espacio público y, a las mujeres en cambio, se les prepara para el espacio privado (...)" (p,383).

La mujer marroquí bajo la visión patriarcal no vale por sí misma, por eso en todo lo que acontece respecto a su vida se exige la presencia del varón: no puede viajar sola sin un acompañante masculino, no es válida para casarse sin la tutela de padre o hermano, o cualquier pariente varón. Así pues, la mujer marroquí se sitúa en una posición subalterna, siendo inferior ante la superioridad del varón.

En relación con lo anterior hemos de destacar una de las características fundamentales de la migración femenina marroquí, que son las desigualdades de género. En nuestro país aún nos queda largo camino para avanzar hacia una plena cultura de derechos humanos y de igualdad de género. El trato diferencial entre hombres y mujeres es uno de los patrones según el cual se organiza la sociedad marroquí y la violencia de género aún no se contempla con rigor en nuestro código penal.

Con carácter general, el sistema jurídico marroquí en sus leyes aún se sustenta del patriarcado cuando en muchos casos los crímenes de violencia de género se pasan por alto. Es, además, está mal visto en la sociedad tradicional marroquí que una mujer denuncie el maltrato machista, y puede hasta ser reprochada por su entorno social. Son éstos y otros factores, los que hacen que las mujeres marroquíes emigren de su país hacia Europa, donde al menos no será tan fácil que sufran violencia machista. Por tanto, el machismo, y la violencia de género son dos aspectos principales del patriarcado, siendo las estrategias utilizadas por los hombres para la sostenibilidad del patriarcado. Con las citas que a continuación aportamos proponemos definir "machismo" y "violencia machista". De acuerdo con (Daros, 2014) citando a (Rodríguez Kaut,1993) el machismo se interpreta en las siguientes palabras:

"El machismo, como construcción cultural, es un modo particular de concebir el rol masculino, modo que surge de la rigidez de la mayor parte de las sociedades del mundo contemporáneo, para establecer y agudizar las diferencias de género entre sus miembros. Es así como se generan expectativas de comportamiento en torno del varón que incluyen valores y actitudes, conformando de este modo una concepción ideológica asentada en la superioridad del macho en relación

con la hembra, superioridad que se ha pretendido fundamentar desde distintas perspectivas ideológicas a lo largo de la historia del pensamiento³³. (p,116).

Por su parte, (Aguiar, 1998)³⁴ la violencia de género de podría definir de la siguiente manera:

“Está claro que la violencia de género es un panorama de desequilibrio, de desorden en la relación de convivencia y emocional en la pareja, a consecuencia del machismo que establece relaciones asimétricas y de dependencia entre hombres y mujeres. La violencia de género es la reacción violenta de hombres machistas contra las mujeres en la soceidad patriral, en la cual el poder masculino sobre la mujer, de los progenitores hacia sus descendientes, es el núcleo central que constituye un sistema de creencias”. (en palabras de Aguiar).

Estamos de acuerdo con Carmen Monreal citada por (Bosch Fiol, 2020) quien señala que la violencia de género opera como un medio de control sobre la vida de las mujeres. De igual modo, (Donoso Vásquez, Sánchez Martí, & Velasco Martínez, 2011) a través de un trabajo de campo que se llevó a cabo en asociaciones de inmigrantes en Barcelona, constatan la existencia de una realidad de desigualdades, violencia de género y estereotipos generalizados acerca del colectivo inmigrante marroquí, lo que hace necesaria una intervención en materia de relaciones de género por parte del tejido asociativo.

En función de las desigualdades de género, los roles en la pareja se distribuyen en función del sexo, asignando roles reproductivos en el ámbito privado a las mujeres, mientras a los varones se les atribuyen roles productivos en la esfera pública. La estratificación en las funciones de género otorga evidentemente más poder y primacía al varón, que es quien asume el sustento económico de la familia y, por lo tanto, es quien más privilegio tiene en el seno de la familia, protagonismo y autoridad en la estructura familiar. Es una situación que genera la dependencia económica de la mujer hacia el hombre, lo que implica una condición de desigualdad de género entre los dos

³³ Ángel Rodríguez Kauth, «El machismo en el imaginario social», Revista Latinoamericana de Psicología 2, Vol. 25 (1993): 275-284: citado por (Daros,2014).

³⁴ Publicado en “Violencia Social y Derechos Humanos”. Comp. I. Izaguirre, EUDEBA, 1998. Psicóloga Clínica. Miembro Titular de la Asociación Argentina de Psicología y Psicoterapia de Grupo. Miembro Titular de la Asociación de psicólogos de Buenos Aires. Miembro de la Mesa Directiva y secretaria Coordinadora de Salud Mental de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos.

sexos, porque estamos delante una situación asimétrica donde se producen dos condiciones opuestas la fuerza(hombre) contra la debilidad(mujer).

Por lo tanto, las relaciones de la pareja en la comunidad marroquí están forjadas en la asimetría, tal y como apuntan (Escartín,2015) en (McGoldrick y Gerson81993) que el poder de una persona está relacionado con la posesión de los recursos económicos. Bajo esta lógica de la distribución desigual de funciones del género, se plasma la tendencia a invisibilizar a las mujeres y visibilizar a los hombres. Es indudable, que este orden cultural refleje la tradición patriarcal forjada en valores de una cultura machista que apuesta por la supervivencia del patriarcado, del que veníamos hablando en este escrito.

De ello entendemos pues, que un aspecto heredado del patriarcado es el reparto desigual de los roles en la pareja, por lo que a los hombres se les asignan roles de alta responsabilidad y de gran prestigio social, mientras que las mujeres se relegan al desempeño de las tareas domésticas y dedicándose a la crianza de hijos e hijas y al cuidado de las personas mayores.

La desgracia es que el patriarcado no solo está arraigado en nuestras sociedades árabes, sino que se extendió hasta los países de acogida, de modo que es difícil erradicarlo de nuestro sistema social, de nuestras creencias y actitudes. En su proceso de socialización, las mujeres creen que los hombres son superiores a ellas en cuanto a su posesión del poder, tienen mucho mérito de ser hombres, y por eso les deben respecto y obediencia, sin más. Además, los valores patriarcales se materializan en aquellas costumbres que rigen la vida de las personas, son pactadas en la tribu, gravadas en el imaginario colectivo marroquí, y adquieren fuerza y poder, de modo que llegan a ser normalizadas tanto por hombres como por mujeres.

En este contexto podemos afirmar que las mujeres inmigrantes marroquíes en Cataluña están en una sociedad donde el nivel de derechos de las mujeres es mucho más avanzado que en el país de origen. Si bien, la mayoría de ellas aún siguen padeciendo la opresión del patriarcado, que predomina sobre todo en los guetos étnicos, cuyas redes de relación son compactas y resistentes al cambio.

El control sobre el comportamiento de las mujeres en dichos guetos étnicos condiciona la vida de las mujeres, y el orden en la comunidad marroquí está basado en unas normas que las mujeres deben cumplir. Ésas no pueden entrar tarde a casa, porque es algo que afectaría la reputación de la familia, puede provocar la expulsión o rechazo de la propia

comunidad, así como, su incumplimiento puede entenderse como transgresión de las costumbres. Para ser merecedoras de la aprobación y satisfacción de la propia comunidad, las mujeres tienen que cumplir drásticamente la disciplina de puntualidad.

Asociar la mujer con la “deshonra” es un ideal arraigado en el pensamiento árabe ya desde la época preislámica en la península arábiga, cuando en las tribus se ordenaba enterrar a los bebés si nacían niñas, hasta que apareció el Islam y prohibió esta cruel práctica.

A la luz de esta filosofía, todavía en la sociedad árabe el matrimonio para la mujer es un valor muy considerado, y tiene mucho peso en nuestra consciencia popular, de tal suerte que se convierte en algo prioritario en la vida de ésta. A nuestro entendimiento, este ideal se convierte en un reto que condiciona la vida de la mujer en las sociedades tradicionales, de modo que, contra más invisible sea, más posibilidades tendrá de casarse.

El ideal del matrimonio (El Khamsi & Lacomba(coord), 2018) se hace más persistente en nuestra cultura árabe tradicional, es predominante aún el matrimonio temprano de las mujeres, a pesar de que se ha avanzado, en cierta medida, en la cultura de derechos humanos. Este ideal social, se radicaliza en las representaciones de la sociedad, cuando en los procesos de socialización se establece un modelo educativo de doble dirección, puesto que a los niños se les inculcan valores de responsabilidad y se preparan a ser más fuertes y sólidos contra las adversidades de la vida, mientras que, a las niñas, se les prepara para tener éxito en el matrimonio, de saber hacer bien las tareas domésticas, de educar bien a los hijos, y saber llevarse bien con el marido.

Por su parte (Prieto, 2007) en su capítulo *cuestiones de definiciones teoría y método*, analiza el valor del matrimonio en la vida de la mujer en la Europa premoderna a través de la famosa obra “la perfecta casada” de su escritor Fray Luis de León, a finales del (siglo XVI), quien refleja el régimen de la mujer en la antigua Europa tal como lo describe Prieto: “El “casamiento” no agotaba la vida de las mujeres, pero sí era su culminación máxima en el tiempo. En la Europa de la Edad Moderna, el matrimonio era el destino “natural” de la mujer”. (p,24). Por tanto, esta comparación nos sitúa en la cultura patriarcal marroquí predominante en aquellas sociedades conservadoras. Esta visión está tan arraigada en nuestra sociedad tradicional de modo que, aunque las mujeres tengan altos niveles formativos y ocupan los puestos más privilegiados, el casamiento es el que tiene más sentido en sus vidas.

En relación con ello, podemos decir, que a pesar de que la emigración haya sido un factor importante en cambiar la vida de muchas mujeres inmigrantes marroquíes, puesto que facilita en cierta medida su empoderamiento, si bien siguen produciéndose unas relaciones de género basadas en la desigualdad y desequilibrio entre hombres y mujeres. Además, parece que en el país de acogida los patrones del esquema patriarcal se consolidan más, a causa de la fuerza ejercida por el control social que emana de la propia comunidad.

Ese control social reforzado, como ya hemos indicado anteriormente, es debido a una resistencia al cambio que puede producirse al contacto entre ambas culturas. Por ello, el compromiso con los valores de la cultura de origen y las tradiciones se convierte en algo trascendental, tanto en el papel que representan las mujeres como en los modelos de educación de sus descendientes. En esta dirección (Bórquez, 2008) nos define el control social como:

“El sistema de control social en el caso de las mujeres opera con mayor intensidad en el ámbito informal, cumpliendo una importante función disciplinaria como instituciones como la familia, la escuela, el trabajo, el área médica, etc. Su fuerza de control opera para mantener a las mujeres en el papel que les ha sido asignado tradicionalmente” (p,5).

Así pues, esta cita avala que la razón por la que los miembros de un grupo social, en una determinada sociedad controlan a las mujeres, es para aislarlas en los estratos sociales de subordinación, como puede ser el espacio doméstico. De otra banda, en la cultura árabe el patriarcado se vuelve eterno cuando hay todavía mujeres que muestran complicidad con la actitud predominante de los hombres, y son tolerantes a sus comportamientos machistas. Y, además, el hecho de limitarse a la crianza y cuidado de los hijos y la realización de las tareas domésticas es un proceso que ellas normalizan, mediante los valores que se les viene transmitiendo a lo largo de las fases de su socialización.

Sin embargo, a pesar de la persistencia de los patrones culturales arcaicos en la sociedad árabe marroquí, cabe decir que hoy en día, hay mujeres que han emigrado en solitario, se han propuesto ser dueñas de sus vidas demostrando su validez y capacidad para hacerlo, mujeres que han logrado evadir los mandatos rígidos de un modelo patriarcal, que anula su poder y acarrea su subordinación y sumisión respecto de los hombres. Esta actitud revolucionaria ante la realidad patriarcal arcaica es debida al

cambio social que está afectando a la sociedad árabe a causa de la globalización. Por lo tanto, buena parte de las mujeres que emigran solas, lo hacen para desprenderse de la opresión del esquema patriarcal y marcharse a otros lugares donde creen que van a gozar de derechos democráticos como la libertad e igualdad. Y, para terminar, mantenemos lo dicho anteriormente, afirmando que las desigualdades de género es un proceso cultural progresivo en el tiempo, pues, tras el proceso migratorio las mujeres siguen padeciendo las desigualdades de género, tal y como señalan (Orozco Orozco & Soriano Ayala, 2018) citando a (Sánchez et al., 2015; Silva, 2014) esa realidad es vencible mediante procesos de la transformación social y la educación.

Recapitulando, en esta primera parte de la fundamentación teórica, se desglosan dos capítulos, en un primer capítulo, desarrollamos el estado de la cuestión revisando las publicaciones más relevantes en torno al tema objeto de estudio. Seguidamente, dedicamos páginas para plantear temas que creemos que son relevantes con respecto al tema de investigación. Acto seguido, abrimos un segundo capítulo, en el que analizaremos el tema central de esta investigación, y es lo que veremos en las próximas páginas.

Capítulo 2. El proceso de integración de las mujeres marroquíes desde las redes sociales

Las migraciones han ocupado buena parte en varias disciplinas en las ciencias sociales, desde diferentes perspectivas. De hecho, el punto de mira de los estudios ha sido el tema de las redes sociales con relación al proceso migratorio de personas inmigrantes, desde el inicio de su trayectoria migratoria hasta la fase de asentamiento. Con respecto a estos estudios, se introduce la teoría de redes sociales, en su enfoque teórico y metodológico para el estudio de las relaciones sociales migratorias.

Aunque en este estudio no nos interesa enfocar el estudio en la teoría de redes sociales como tal, sí, nos parece de gran utilidad, presentar una breve aproximación acerca de este concepto que cobra gran interés por parte de los científicos, en diferentes

disciplinas, a lo largo de la historia de las ciencias sociales. Pues bien, La teoría de redes sociales, siguiendo a (Requena Santos, 2003) se remonta en sus orígenes a la perspectiva de la sociología social, gracias a Durkheim, Marx, Y Simmel, entre otros, los cuales, sostuvieron que la estructura que toman las relaciones es más importante que su contenido.

De ahí dichos autores, empezaron a poner el foco de sus investigaciones en las propiedades de la vida social. En la teoría de redes sociales se utiliza el denominado método “análisis de redes sociales” un paradigma metodológico que consiste en el análisis estructural de las redes sociales, basándose en conceptos como el tamaño de la red, la intensidad de las relaciones, si son densas o dispersas, entro otros.

Así pues, en este estudio descartamos seguir el enfoque de redes sociales basado en la metodología del Análisis de Redes Sociales (ARS), porque nuestro objetivo se centra en la interpretación y análisis de las barreras e la exclusión social que afronta la mujer inmigrante, así como en sus relaciones sociales, poniendo énfasis en la perspectiva del análisis del contenido, en el que lo más significativo son las palabras, las imágenes, y las percepciones de las personas. Así pues, nuestro propósito no es diagnosticar el tejido relacional del colectivo objeto de estudio, ni medir su tamaño, ni su densidad, sino más bien, tendrá un carácter hermenéutico dando importancia al lenguaje y las imágenes.

Después de haber aclarado cuál es el interés analítico en el actual capítulo, empezaremos en el primer apartado a tratar la situación de exclusión social que envuelve a las mujeres inmigrantes marroquíes. Después, en un segundo apartado, haremos una aproximación sobre el concepto integración. Para luego, en un tercer apartado, se abordarán los modelos de integración en una sociedad multicultural, por la relevancia de la multiculturalidad en los procesos de integración migratoria. En un cuarto apartado, trataremos la relación binaria en el constructo identidad e integración. Y finalmente, se abre un último apartado para abordar los conceptos, relaciones sociales, capital social y apoyo social.

2.1. El proceso migratorio de mujeres marroquíes y situación de exclusión

En términos históricos (Willadino, 2003) sostiene que el concepto exclusión social surgió inicialmente en la literatura francesa gracias a René Noir (1974) quien lo utilizó para explicar la “inadaptación social” de los colectivos minusválidos, enfermos mentales, toxicómanos, delincuentes, ancianos inválidos, etc.

Según los estudios exhaustivos recogidos en la tesis doctoral de Willadino, la exclusión social pasó a llamarse la “cuestión social”, así que, según este autor, se pone el consenso en el debate entre los autores, de modo que la literatura anglosajona describe la exclusión social como la “nueva pobreza” relativa a la estructura de la economía y la producción, y al descenso en el estatus social. En este mismo orden, este autor rescatando las palabras de (Rosanvallon, 1995) entiende que la exclusión social se delimita a la crisis del bienestar social, que más allá de cuestiones relativas al sistema económico y laboral, contempla también los derechos sociales, apostando por los valores de la solidaridad. Posteriormente, la autora atendiendo a (Robert Castel, 1995) hace referencia a acepciones como: discriminación, estigmatización, invalidación social, desafiliación, vulnerabilidad, desapego social, aislamiento social, y debilitamiento de los lazos sociales). En relación con la actual investigación, consideramos que el colectivo objeto de estudio es uno de los colectivos que están expuestos a experimentar procesos de desapego social, vulnerabilidad, desintegración del grupo relacional, y la pérdida de relaciones sociales en el país de acogida, tras el proceso migratorio.

Dado el carácter privado de las actividades a las que tiene que hacer frente la mujer inmigrante marroquí, su vida se restringe al espacio privado, lo que desencadena su invisibilidad, ausencia en el espacio público, y por tanto su desvinculación social. Además, la mujer en el imaginario de la sociedad árabe patriarcal tiene que ser invisible³⁵, puesto que su visibilidad puede deshonrar a la familia, al marido, a la propia

³⁵ Podemos consultar lo que ha escrito (El Hachmi, 2019) en su capítulo “la cortina al mig del pati” de su libro titulado: “sempre han parlat per nosaltres” edición del año 2019. En este capítulo Najat el hachmi dice en el idioma catalán: “d’aquest record en fa molts anys. Som a la casa del costat i s’hi celebra el casament d’un cosí del pare. A la banda de Dalt s’hi ha penjat una tela que divideix el apti de punta a punta. A aquest cantó hi ha els homes: soroll, moviment incessant, crits, veus que s’enlairen y un escenario on s’espera l’aparició de les ballarines i els músics. A l’altre costat de la tela hi ha les dones, callades, assegudes damunt de las flasses que les noies de la familia han disposat arran de pare”. Hemos de señalar que la autora habla de la separación entre mujeres y hombres en una celebración. Pero hemos de aclarar que es una visión que predomina en una zona determinada que es la zona rural del Rif de Marruecos a la parte del

comunidad, y dañar su propia reputación. Por eso, en los espacios de relación la separación entre los sexos es considerada como una norma social.

Y coincidiendo en el debate con, (Ruiz de Lobera Pérez-Mínguez, 2004) exclusión social se asocia al proceso de “marginación” o “no participación en el conjunto de la sociedad”³⁶ y que afecta a poblaciones inmigrantes, con respecto a factores institucionales o jurídicos. En efecto, las personas inmigrantes cuando llegan a España topan con una ley de extranjería excluyente, ya que divide a las personas inmigrantes en función de su “legalidad” o “ilegalidad” condicionando la participación de la persona en el conjunto de la sociedad, así como su libertad de movimiento. Esta ley de extranjería³⁷ es sumamente drástica y restrictiva, siendo una de las grandes barreras que provocan la exclusión de las mujeres inmigrantes marroquíes en la sociedad española, y bloquean los mecanismos que favorecen su integración social. En esta línea (Izquierdo Escribano, 2022) sostiene que las desigualdades sociales se disparan entre españoles y extranjeros, y la exclusión política de los inmigrantes extracomunitarios se sitúa en el 75%, a parte de la precariedad económica, la vivienda, el mercado laboral, y el aumento de las necesidades básicas.

Por ejemplo, una persona inmigrante que está en situación irregular en España no podrá trabajar, ni tener un contrato de alquiler, ni tampoco viajar. Además, las personas inmigrantes sin ciudadanía española, no se les permite ejercer su derecho constitucional al voto, etc. De ello, entendemos que tal concepto significaría la desvinculación laboral y social de la persona inmigrante en la sociedad.

A la luz del debate sobre el concepto de exclusión social, entendemos que el colectivo de mujeres inmigrantes marroquíes es un grupo socialmente excluido, aparte de su

norte. En otras zonas rurales y en las ciudades en actos de celebraciones, bodas, entre otras, hombres y mujeres comparten el mismo espacio. Lo que quiero dejar claro es que la sociedad marroquí es tan diversa y heterogénea. Si bien, podemos decir que en la cultura árabe marroquí tradicional hay la tendencia a invisibilizar a las mujeres, y a silenciarlas, por el simple hecho de nacer mujeres. De la cita deduzco que la cortina al fondo transmite esta barrera que se establece entre los sexos, y hace de ellos dos mundos diferentes. En una banda del patio hay hombres y tienen todo el derecho a alzar la voz y a comportarse libremente, mientras en la otra, las mujeres están privadas del derecho a comportarse de la misma libertad que los hombres.

³⁶ Mariana Ruiz dice: “la exclusión social tiene múltiples facetas, desborda el ámbito laboral para introducirse en otros muchos de relevancia social tales como vivienda, educación, salud, acceso a servicios, entre otros. Pero el núcleo duro de la exclusión es la no participación en el conjunto de la sociedad y tiene como consecuencia directa la inclusión en la categoría no ciudadano. Los inmigrantes constituyen uno de los grupos con mayor riesgo de padecerla” (p.18).

condición de mujeres, y grupo étnico minoritario, afrontan más desventajas sociales, como la precariedad económica, la carencia de vivienda digna, la estigmatización, la discriminación sobre todo a escala laboral, y aislamiento social por la no participación en el espacio público. A pesar de que, podemos reconocer que hay mujeres inmigrantes, incluidas las marroquíes que logran su empoderamiento personal y familiar, gracias a las estrategias de redes de apoyo de las que disponen, y su incorporación al mercado laboral.

Asimismo, la mayoría de las mujeres padecen el analfabetismo, el desconocimiento del idioma oficial del país (catalán o castellano), y la falta de políticas migratorias efectivas. Además, hemos de ser conscientes de que gran parte de la población que vive en Terrassa, proceden de zonas rurales del Norte de Marruecos, que están en total o parcial aislamiento social, y con alto nivel de pobreza. Así pues, mujeres con este perfil, les resultaría difícil encajarse en la sociedad catalana, por lo que en lugar de tomar la iniciativa para modificar el nivel de exclusión social en el que se ven atrapadas, optan por permanecer en el espacio privado, reproduciendo la misma vida que hacían en Marruecos.

A demás, el entorno social en que se insertan una vez en el país de acogida no es favorecedor de su integración e inserción en la sociedad receptora, dado que se integran en comunidades guetos compactas, resistentes a cualquier cambio social y difícilmente encontrarán salida de su zona de confort. En las zonas concentradas de personas del mismo origen, el control social gana más solidez y fuerza, por lo que su libertad se ve más condicionada. Lo que obviamente desencadena su invisibilidad en la vida pública, y obstaculiza su participación en proyectos de ciudadanía. Así que, esos factores incrementan la situación de exclusión social de la mujer marroquí inmigrante y su distanciamiento de participar en procesos de participación ciudadana.

El aislamiento social se plantea como una gran señal de marginación de las mujeres inmigrantes marroquíes, así que consultando un estudio realizado por (Red Acoge, 2017) sobre este colectivo destacamos que las mujeres inmigrantes marroquíes que participaron en este estudio, a pesar de que muestran interés y motivación de participar en la sociedad de acogida, si bien, hay otras que manifiestan no establecer relaciones sociales, ni tampoco disponen de redes de apoyo.

Ahondando en la realidad de exclusión social a la que se enfrentan dichas mujeres nos percatamos de que el rechazo que sufren las personas inmigrantes en la sociedad de

acogida española es explicable por la exclusión, marginación, y segregación social en los que están reclutas estas personas. Así que, evidenciamos esta panorámica social nefasta citando a (Solé, Parella, Alarcón, Bergalli , & Gibert, 2000) los cuales relacionan “el rechazo” producido hacia las personas inmigrantes con la exclusión social, que significa especialmente el aislamiento de una persona inmigrante del entorno social:

“El rechazo hacia los inmigrantes se basa en la lógica de la exclusión, como sinónimo de marginación social y segregación social. En este sentido, basándonos en la definición de (J. F. Tezanos)³⁸, entendemos por exclusión el apartamiento o alejamiento del núcleo central de una sociedad o grupo, no de carácter voluntario, sino forzado y en conexión generalmente con variables de raíz étnica. La marginación social nos remite a los aspectos más culturales y la segregación social se refiere al campo de las acciones o regulaciones voluntarias-incluso las sanciones jurídicamente-que tienden a situar a ciertas minorías étnicas o raciales en posiciones sociales secundarias y carentes de algunos derechos, libertades u oportunidades vitales. En algunos casos, la segregación puede ir acompañada de la manifestación pública de fuertes sentimientos de rechazo y repudio que nos remiten a la noción de estigma. Los ejes estudiados inciden en la población autóctona, de manera que ésta desarrolla lógicas de exclusión hacia los inmigrantes en base a tres dimensiones: la seguridad ciudadana, la identidad cultural (entendida como agresión a “nuestras” costumbres y como temor a la irreductibilidad de la diferencia cultural) y el económico o la competencia por los recursos (especialmente por el trabajo). Cada una de estas dimensiones tiene una importancia distinta en los distintos países” (p,133).

La exclusión social se ve también reflejada en la extensión de los llamados barrios guetos que son concentraciones de poblaciones más vulnerables socialmente, lo que fomenta una fuerte imagen de segregación y discriminación social. Ponemos como ejemplo el estudio de (Rodríguez-Calles & Estrada-Villaseñor, 2022) , quien a través de un estudio de caso comparativo entre Pacheco (Murcia) y Terrassa (Barcelona) puso de manifiesto, la marginación residencial, la fragilidad de las políticas y el acceso restringido al mercado de la vivienda. Todos son factores de riesgo social que generan situaciones de exclusión social, y aumentan los obstáculos de integración.

³⁸ (Solé et al.,2000) cita al autor: (J.F. Tezanos, “Tendencias de dualización y exclusión social en las sociedades avanzadas. Un marco para el análisis” en textos de sociología, núm. 4. Madrid: Uned.1998.

De otra banda, las relaciones de género tal y como hemos explicado en el anterior apartado, tampoco ayudan dichas mujeres a integrarse, puesto que son relaciones fundadas en una cultura patriarcal, el ideal que establece el orden social, y las relaciones entre hombres y mujeres. Por tanto, siguiendo la dirección patriarcal, la vida en pareja corresponde a unos criterios que van emparejados a la desigualdad, desequilibrio en el poder, y la violencia de género, entre otros. De ahí, que en las sociedades donde todavía prevalece el sistema patriarcal como es el caso de las árabes, las mujeres no tienen suficiente empoderamiento para tener una vida social fluida, porque el machismo y el control social, dos mecanismos del patriarcado constituyen las principales barreras que dificultan el desenvolvimiento de las mujeres árabes en general en la sociedad española.

Hay que poner énfasis en la fuerte relación entre la violencia de género y la construcción de procesos de exclusión social, porque es un constructo social capaz de transformar la vida de una mujer en una experiencia individual fundamentada sobre un círculo de maltrato, sea físico o verbal, aislándola, y apartándola de la vida social. Coincidimos con (Morcillo,2020) citando a Gill y Mason-Bish (2013) para indicar que la violencia de género se explica por comportamiento que generan desigualdad, dominación y control de hombres sobre mujeres, lo que significa que la violencia machista es un factor favorecedor de la marginación social de las mujeres inmigrantes marroquíes en la sociedad catalana.

La ruptura con esa violencia circular se hace mucho más difícil, a medida que las mujeres interioricen el maltrato machista como un comportamiento normal hacia ellas, de tal suerte que la continuidad en el tiempo del comportamiento machista se mantiene en entornos sociales blindados de control social. Es decir, en la comunidad árabe los miembros del grupo étnico establecen un fuerte control sobre los suyos para el mantenimiento de las costumbres, tradiciones, y el orden en las relaciones en pareja). Con todo eso queremos justificar rescatando la idea de (Arnosó, Arnosó, Mazkíaran, & Irazu, 2013) que las mujeres que sufren la violencia de género son más expuestas a la vulnerabilidad y exclusión social.

A consecuencia de la exclusión que se plantea, se genera el debate sobre cómo podemos dar cabida de esta situación y frenar los procesos que la fomentan, de tal manera que autores como (Marín, 2013) explican este fenómeno social como la crisis del Estado del bienestar social, así que la autora basándose en (Carneiro, 1999; Cortina, 1998) propone dar respuesta desde una ciudadanía social, como concepto que proyecta una cultura de las igualdades de oportunidades y la equidad, reclamando una

ciudadanía inclusiva basada en un sistema de justicia social que integra a los colectivos desfavorecidos. La misma autora apoyándose en (Marín,2010) liga la situación de exclusión social al multiculturalismo de las sociedades en que viven personas con referentes culturales diferentes, de tal modo que desde el punto de vista económico los recursos están repartidos desde la desigualdad.

Recapitulando podemos decir, que las barreras socioeconómicas y culturales, y de género, se articulan entre sí constituyendo un sistema dinámico que produce procesos de exclusión social, dificultando la inserción social de las mujeres propiamente dicho. Así pues, en el siguiente apartado vamos a ver si podemos reconducir esa realidad de exclusión y marginación social hacia el camino de la integración, contemplando entre otros el ámbito relacional del colectivo objeto de estudio.

2.2. Aproximación al concepto de integración

En primer lugar, antes de proceder a abordar el concepto integración hemos de tener claro qué es lo que queremos decir exactamente a la hora de hablar de integración. También nos preguntaríamos quién integra y quién debe ser integrado. En sentido común, integración significaría integrar una parte a un todo ya hecho, pero nunca un todo a una parte. En palabras más concretas, en el contexto que nos toca analizar podemos decir que se trata de integrar a las personas inmigrantes en la sociedad de acogida.

Hace pocas décadas que España empieza a reflexionar sobre una propuesta de integración cuando se ha percatado de la presencia constante y progresiva de los flujos inmigratorios, aparte de la realidad multicultural que ha ido coloreando la sociedad. Según (Eito Mateo, 2005) en los primeros momentos se optó por “una ley de extranjería” que aparentemente incluía “los derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social” (pp,188-189).

Más tarde, siguiendo a Eito citado arriba, el contenido del debate sobre el concepto integración pone énfasis en “el debe ser” que “el ser”, al tiempo que se preguntaba sobre quién debe integrarse y cómo se integra. Finalmente, el debate llega a un consenso que

pone acento en unos requisitos necesarios para llevar a cabo un proceso de integración real:

- a) no asimilación
- b) no discriminación
- c) fomentar el conocimiento mutuo
- d) garantizar el funcionamiento normal de los extranjeros

De otro ángulo, integración presenta ambigüedad y confusión en sus usos, así que, se confunde integración, muy a menudo, con inserción social que remite a la inclusión de una persona inmigrante en la sociedad de recepción. Por lo tanto, es habitual que se hable de inserción social para referirse a integración, y en sentido opuesto significaría marginación y exclusión, y no puede ser sinónimo de asimilación forzada (Torres, 2002).

En todos casos, dicho concepto se percibe como un buen proceso de inserción por parte de los inmigrantes en la sociedad española. Por lo tanto, integración es un concepto heterogéneo y no admite solo una definición, sino es objeto de distintas aproximaciones que han ido evolucionando en los estudios migratorios. En los planes de integración del 1994, se hablaba de incorporación de los inmigrantes al mercado laboral en igualdad de condiciones con los españoles.

A continuación, la secretaria de Estado para la extranjería y la Inmigración aprobó medidas en el llamado plan Greco. En esta etapa se hablaba de la modalidad unilateral para la integración de los inmigrantes en la sociedad española. Se les exigía a estos últimos “él debe integrarse”, lo que nos hace entender que los responsables sobre la gestión de inmigración no pretendían modificar nada de sus políticas migratorias. A tenor de esta concepción, se deduce que integración no se concibe como un derecho legítimo del inmigrante. Por último, cabe recordar que esta lógica de integración es excluyente, porque deja al margen a las personas indocumentadas.

Después, integración pasa a tener sinónimo de buena inmigración. Es decir, será buen inmigrante el que esté a disposición de la población española, cumpliendo con su desempeño laboral de forma legal, y también incluiría a aquellos inmigrantes que se integran fácilmente en la cultura mayoritaria.

Para superar estas concepciones limitadas acerca del concepto integración, Torres reflexiona sobre lo que debería ser integración, en un sentido más respetuoso con la

diversidad y multiculturalidad de la sociedad española. Por lo que integración se debería entender como relación y proceso tal y como indica Torres apuntando a (Giménez, 1996), (De Lucas 1998,2001) y (Delgado, 1998). Coincidimos con el autor citado cuando define integración como el proceso de incorporación de los inmigrantes en la sociedad de acogida en igualdad de condiciones, deberes y obligaciones con los autóctonos, que les permiten el desenvolvimiento y la participación en procesos de ciudadanía en dicha sociedad.

Si bien, de nuevo siguiendo a Torres, estar en igualdad de derechos y obligaciones no tiene que limitarse meramente al estatus jurídico, sino tiene que equivaler al igual trato, pese a que la igualdad se manifiesta como una reivindicación genérica y carece de precisión. En medio de este atractivo debate, se plantean fronteras u obstáculos que bloquean el disfrute real del derecho de igualdad. Buen ejemplo, de estos obstáculos podemos aludir a los del estatus jurídico, ya que el marco constitucional jurídico supone una jerarquía en cuanto a la categorización del inmigrante, una condición que va de la mano de sus derechos: ciudadano, inmigrante residente, e indocumentado. Es por esta misma razón que (Escribano, 2016) para dar respuesta a una inmigración ineludible y constante, plantea un modelo de integración que contemple una política de ciudadanía inclusiva, y que haga énfasis en el replanteamiento de una política de extranjería laboral, y en el derecho a la naturalización.

Avanzando en la integración como proceso de ciudadanía intercultural, atendemos a las palabras de (Bilbeny, 2002) quien pone énfasis en dos principios esenciales para garantizar la inclusión en la sociedad, a saber, la igualdad y la libertad. Nuestro derecho a ser libres implica nuestro derecho a ser diferentes, con lo cual nuestra identidad tiene que ser respetada, así como nuestro derecho a ser libres tiene que ir al servicio de nuestra inclusión en la sociedad. Así que Bilbeny dice al respecto de la libertad: “nadie por libre que sea se vea excluido del conjunto social”

Retomando el debate sobre la integración de los inmigrantes desde el punto de vista relacional, nos hace pensar lo mismo que Torres, quien afirma que integración es un proceso de interacción social y plena participación ciudadana, superando la mera coexistencia de los grupos de inmigrantes y el grupo mayoritario, hay que apostar por una integración efectiva en la que se ponen en interacción culturas y personas, más allá de intercambios culturales yuxtapuestos. Así pues, a nuestra opinión la integración debe garantizar que las personas inmigrantes se sientan del país de acogida, y a la vez que mantengan sus referentes culturales.

En este sentido, en situaciones de exclusión social (Eito, 2010) apela a una integración que se cumple cuando:

“Se produce un adecuado arraigo en la sociedad de acogida sin perder los vínculos del origen (...) depende no solo del capital individual de cada persona (...) sino de la predisposición de la sociedad de acogida, así como de los recursos que ésta dedique a la integración” (p,201).

Desde el punto de vista de las redes sociales hay que fomentar la integración entre las mujeres marroquíes y las autóctonas. Es así cómo se fomentaría el reconocimiento mutuo, se reducen los prejuicios, y que mujeres en condiciones de exclusión social podrían iniciar su proceso de empoderamiento estableciendo relaciones con personas autóctonas para saber más sobre el funcionamiento de la sociedad de acogida, tener información, buscar trabajo, y construir juntas un universo común que les une.

Por último, después de dar una aproximación bastante amplia al concepto de integración en contextos migratorios, en el siguiente apartado hablaremos de los modelos que caracterizan este concepto en una sociedad multicultural.

2.3. Modelos de integración en la sociedad multicultural española.

El hablar de integración en sociedades multiculturales implica la comprensión de la identidad cultural. Los inmigrantes, por ejemplo, para que desarrollen un sentimiento de pertenencia hacia el país de acogida, necesitan que su cultura, lengua, religión, tradición, y costumbres sean reconocidos en la sociedad de acogida. El cruce de intereses entre la necesidad de los grupos étnicos en mantener sus diferencias culturales y, la resistencia de los Estados europeos para mantener su uniformidad cultural da lugar a la tensión y preocupación de esos últimos sobre el tema de la paz y la convivencia, lo que hace reflexionar sobre qué políticas de integración serán idóneas para controlar tal situación, y garantizar la armonía social.

Es ostensible que estamos asistiendo a nivel global a un ascenso constante de sociedades pluriétnicas y multiculturales que supone un gran mestizaje de culturas, que los estados nación están perdiendo cada vez más sentido al verse afectada su unidad cultural. Por lo tanto, lo que importaría en los actuales tiempos es fomentar sociedades cohesionadas, no acatando a pie de la letra los principios constitucionales, sino más bien, desde una perspectiva de la diversidad con tal de que los individuos y grupos sociales puedan formar parte de la misma sociedad, sin tener que renunciar a sus diferencias.

A medida que las sociedades se están haciendo cada vez más multiculturales, el escenario de las relaciones sociales se está complicando y, la percepción de la diversidad va emparejada al peligro y la amenaza a la unidad social y cultural del país que la alberga. Ese panorama de tensión se superaría si se respetasen las diferencias culturales, y se dejasen interactuar e influirse unas en las otras, de modo que se logre una sociedad heterogénea, respetuosa con la diversidad cultural.

En medio de esos cambios y mareos frente al hecho multicultural provocado entre otros por los movimientos migratorios, se han moldeado las políticas estatales de los países receptores de inmigrantes para dar respuesta a la diversidad cultural y mantener el orden social, desde las que se establecen para la salvación de los valores de la cultura dominante, hasta las que se destinan a promover la interacción entre los grupos culturales. En este cruce de propuestas, se han impulsado modelos en respuesta a la diversidad cultural creciente en España.

El multiculturalismo se ha ido planteando como modelo que permite la coexistencia de las diferencias, de culturas y personas, no implica la abolición de las particularidades y las aportaciones específicas de cada individuo, pero tampoco permite la interacción efectiva de estas culturas. De ahí, que el multiculturalismo reconoce la pluralidad cultural como un hecho, no como un proceso de construcción social continuo en el que participa todo el mundo, a pesar de sus diferencias y procedencias étnicas. Es finalmente, un modelo que ha sido descrito por su incapacidad de resolver los conflictos producidos de la falta de convivencia.

Por lo tanto, la preocupación de los científicos e investigadores desde distintas disciplinas ha ido aumentando en busca de un modelo óptimo para la convivencia en la sociedad multicultural, y para resolver aquello que define (Cortina A. , 2003) como el conjunto de fenómenos sociales provocados por la difícil convivencia en un mismo

espacio social. Así pues, se habla del modelo de integración pluralista (Bilbeny N. , 2010) cuyo principio es reconocer y apoyar a las minorías, pero manteniendo el predominio de la cultura mayoritaria sobre las culturas minoritarias. La integración pluralista tal y como sostiene Bilbeny, al menos por una banda evita la uniformidad del modelo asimilatorio, y por otra la segregación del modelo multicultural. Así veremos qué modelos de integración plantean los autores para resolver la realidad multicultural.

En primer lugar, el autor anteriormente citado insiste en que la integración debe ser social no cultural, lo que significaría que, en contextos de diversidad cultural o étnica, la opción ideal para que las personas encajen correctamente en una sociedad, es hacer que participen todas y todos en un proyecto social común, independientemente de sus diferencias culturales. Según el mismo autor, nuestro derecho a la libertad legítima implica nuestro derecho a la diferencia, proponiendo que integración debe ser algo que nos ponemos todos y todas a construir juntos en una sociedad, “no es unirse a un todo ya hecho” insistiendo Bilbeny en tener la voluntad constructiva para que estemos unidos, descartando que la religión o la lengua sea lo único que nos pueda unir. A nuestro parecer pese a la limitación que presenta este modelo, podemos apreciar su apuesta por la participación ciudadanía en un proyecto social común.

En segundo lugar, autores como (Nair, 2006) defiende el modelo asimilatorio para la integración de los inmigrantes en el país de acogida, insistiendo en una asimilación que consiste en un proceso de laicización de la identidad que significa por una banda, la existencia de un sentido de pertenencia a un espacio particular donde expresan su singularidad, y por otra pertenecer a un espacio público común donde todo el mundo comparta los mismos derechos, obligaciones y valores, etc. Por ende, entendemos desde esta perspectiva que la integración del inmigrante debe hacerse no tanto desde su identidad específica, sino se debe construir desde los valores universales mediante un pacto común entre todos los grupos sociales.

De lo anterior, destacamos que la asimilación tolera solo que los inmigrantes mantengan sus identidades específicas, con la condición de que sus diferencias no afecten la homogeneidad cultural del país acogedor. Se trata pues, de un modelo de integración que se construye sobre la anulación de la diversidad, siendo un modelo excluyente cuyo interés es consolidar y fortalecer el estatus quo. En este sentido, la diversidad cultural es percibida como algo amenazador de la unión cultural del estado, por lo tanto, a nuestro parecer, la asimilación no puede ser aprobada como una alternativa para la cohesión social y para una ciudadanía inclusiva.

En tercer lugar, a medida que se van ampliando los espacios multiculturales, y ante la limitación de los anteriores modelos de integración, investigadores y especialistas en el área de ciencias sociales se están preocupando por cómo frenar los procesos de racismo y xenofobia y fomentar la convivencia en el recinto de una sociedad diversa y multicultural que (Besalú, 2001) define como una realidad absolutamente natural y legítima. Así pues, autores como (Sabariego , 2004) propone el modelo intercultural como un método de intervención a través del cual la interacción entre las diferentes culturas permite el enriquecimiento cultural, y garantiza la cohesión e inclusión social en respuesta a la realidad multicultural a la que se ve sometida Cataluña y España. Si el multiculturalismo tolera las diferencias étnicas o culturales y su coexistencia junto a la cultura dominante, el modelo intercultural va más allá de la mera tolerancia, al reconocimiento mutuo y al diálogo constructivo entre las personas y culturas. Así pues, permite que se acorten distancias y se eliminen los estereotipos y prejuicios sobre las minorías. Por su parte, (Chaïb, 2005) también defiende el modelo intercultural como modelo óptimo para la integración de los inmigrantes.

A fin de que, la propuesta intercultural tenga éxito en el plano de la sociedad diversa debemos de tener en consideración el componente de la identidad cultural de los inmigrantes, facilitar que los mismos expresen sus diferencias libremente, sus creencias, sus costumbres, y tradiciones, lo que les ayudará a sentirse del país de acogida, y tener motivación y entusiasmo para participar en la sociedad. Por eso, en el próximo apartado abordaremos el tema de la identidad dada su importancia para la integración de las personas inmigrantes en la sociedad catalana.

Es necesario reflexionar sobre cómo contribuir a que las personas se sientan de la comunidad, más allá de una identidad cultural, es indispensable apostar por una identidad cívica en el sentido de que se fortalezca el vínculo de las personas con su ciudad, a la vez que se consoliden los vínculos de unos con otros, y aumente el sentimiento de pertenencia de los ciudadanos y ciudadanas al país donde se encuentran. Recalamos que para construir una identidad cívica es preciso exigir condiciones como la igualdad de oportunidad, aceptar al otro culturalmente diferente, el diálogo constructivo, la diversidad como riqueza, e incentivar el sentimiento de pertenencia a la comunidad.

Hemos de apostar por una ciudadanía participativa como proceso de construcción social donde los/as ciudadanos/as interactúan y comparten valores comunes que les permiten la convivencia. Es decir, apostar por una ciudadanía activa y responsable que fortalezca

la democracia y que sirva como instrumento de luchar contra la marginación y exclusión social. También es necesaria una ciudadanía crítica intercultural cuya herramienta clave es el crítico social que se ha de desarrollar para tomar las decisiones respecto a los asuntos de la vida de ciudadanos y ciudadanas.

No es menos cierto que la educación es fundamental para la formación de personas íntegras en la sociedad, con lo cual los centros educativos son los responsables y adecuados para construir el sentimiento de pertenencia de las personas a la sociedad. Por consiguiente, el ámbito educativo es el espacio idóneo para trabajar este sentimiento, para que todas las personas puedan construir sus identidades desde un enfoque multicultural. La identidad no es algo estático o fijo, sino es mutable en función de los procesos psicosociales mediante los cuales las personas van cambiando sus sentimientos de pertenencia. Por eso se ha de considerar la identidad de los inmigrantes a la hora de reflexionar sobre su integración en la sociedad de acogida.

Con tal que se incida en una convivencia real en la sociedad multicultural actual (Cortina A. , 2007) defiende el ideal de la intersubjetividad que significa la necesidad de dialogar y poner en común proyectos vitales propios y aspirar a la transformación de las injusticias, es algo que requiere ineludiblemente el diálogo que le alimenta, es un procedimiento, que se plantea para construir los fundamentos de una *ética mínima* o *ética de la razón cordial* que va a construir la base para la convivencia en medio del conjunto de la sociedad, y lo que significa que los individuos tienen que forjar un buen carácter en palabras de Cortina “como el zapatero que trabaja con esmero el cuero para buenos zapatos”. En la misma línea, (Gimeno Sacristán , 2001) insiste en la importancia de los lazos sociales por su poder en la generación de conexión entre los individuos para cumplir sus expectativas e intereses. Según el mismo autor para que ello sucediera es indispensable que haya afectividad para fortalecer la unión entre las personas, así como la importancia de una educación en valores, capaz de crear vínculos positivos, un espacio social público de relaciones beneficiosas, armónicas y solidarias.

2.4. Identidad cultural e integración

Para abordar el tema de la integración en sociedades multiculturales, es necesario hablar de identidad cultural la cual según (Molano, 2007) sólo se entiende a través de la cultura y su evolución en el tiempo:

“El concepto de identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior” (p,73).

Así que, existe una mayor dialéctica entre identidad y cultura, que son dos caras de la misma moneda. Cultura, pues significa el sistema de valores compartido en un grupo hacia quien construimos un sentimiento de pertenencia. “yo soy árabe, porque mi lengua es el árabe, y porque mi lengua es el árabe, soy árabe” hay que destacar la relación simbiótica o recíproca en esta estructura binaria, a consecuencia de la cual es preciso discernir qué es cultura. Pues bien, como concepto en sí, cultura encierra un significado bastante amplio que también ha ocupado gran espacio en disciplinas como la antropología o la sociología.

(Giner, 2010) concibe el bagaje cultural como la estructura de valores y códigos que establece orden en una sociedad, marcando las pautas del comportamiento de los miembros de un grupo social dado, así que este autor afirma:” La cultura puede ser entendida como un conjunto relativamente integrado de ideas, valores, actitudes, aserciones éticas y modos de vida dispuestos en esquemas o patrones que poseen una cierta estabilidad dentro de una sociedad dada, de modo que ordenan la conducta de sus miembros, todo aquello que el hombre es y hace y que no procede únicamente de su herencia biológica, queda pues cubierto por el campo de la cultura” (p14).

De otra manera, cultura especifica los aspectos clave que separan la esfera biológica que es una característica común entre animales y seres humanos; de la esfera cultural que se calificaría como aquellos códigos o símbolos culturales convencionales que se han pactado entre los miembros de una determinada sociedad con la finalidad de organizar su vida. Así que, entendemos que es tan importante entender cultura para abordar el concepto de identidad, de tal manera que siguiendo a (Hatibi, 2018) entendemos que a la hora de tratar el tema de la integración social distinguir “creencia” y cultura insistiendo que el “ser integrado o no” en una determinada sociedad no depende de la religión.

Por su parte, (Bauman, 2013) nos aporta una concepción ejemplar sobre “cultura” que se aplica al contexto multicultural actual que afecta a las sociedades debido a la ascendiente diversidad. En este sentido, Bauman no admite aquella cultura fija que se ajusta a las normas culturales establecidas por el estado quo, apelando a una cultura social, mutable, que apela a la participación ciudadana en proyectos comunes. Es eso lo que ayudaría a las personas a construir su sentimiento de pertenencia hacia el país que habitan. Por tanto, cultura en palabras de Bauman:

“De acuerdo con su concepto original, la “cultura” no debía ser una preservación del estatus quo sino un agente de cambio; más precisamente, un instrumento de navegación para guiar la evolución social hacia una condición humana universal. El propósito original del concepto de “cultura” no era servir como un registro de descripciones, inventarios y codificaciones de la situación imperante, sino más bien fijar una meta y una dirección para las iniciativas futuras (...). (p,13).

Con relación al proceso migratorio, la cultura es un elemento imprescindible a la hora de definir la identidad cultural de los inmigrantes. Es decir, en una sociedad multicultural los grupos sociales se sentirán más integrados en la misma, si su cultura es reconocida y valorada. En este sentido, el reconocimiento de la cultura del otro le alienta a sentirse “apreciado” a pesar de sus diferencias, lo que ciertamente le predispone a participar en proyectos de ciudadanía comunes, útiles para el conjunto de la sociedad.

De otra banda, entendemos que cultura equivaldría también a civilización que apela a la unidad de la humanidad, es un proceso mediante el cual se propaga la paz y se evitan los conflictos. Sin embargo, por desgracia, en la actualidad vivimos a menudo en guerras que en ocasiones suceden por un choque cultural, y nos vemos inmersos en un proceso inacabable de enfrentamientos y conflictos, motivados por las diferencias culturales, y la disputa sobre los intereses, entre las naciones. Eso lamentablemente, significa que una civilización tiende a dominar a otras, cuando no se fomenta el diálogo constructivo y la convivencia, dos requisitos necesarios para la prosperidad humana y la garantía de su sostenibilidad.

Hemos de decir que no existen culturas homogéneas estáticas o inmutables puesto que a lo largo de la historia de la humanidad siempre ha habido interacción entre las culturas, que mediante el contacto las mismas se hacen híbridas³⁹ y heterogéneas. Así que, en

³⁹ mestizaje cultural

sociedades multiculturales hemos de apostar por la heterogeneidad cultural, porque la diversidad cultural es fuente de enriquecimiento.

La heterogeneidad cultural es tan legítima, que durante el proceso de construcción de nuestras identidades obedecemos a un proceso de interiorización de los códigos culturales de forma distintiva en nuestro entorno social, unos códigos que marcan la diferencia entre un “yo” y un “tú”, a través de nuestras señas de identidad que nos hacen específicos.

Por lo tanto, para tratar el tema de integración social en una sociedad diversa como la española, es indispensable hablar de identidad cultural, es decir de aquello que nos permite identificarnos con algunos y distinguirnos de otros. El reconocimiento de la identidad cultural de todos los grupos sociales que integran la sociedad es fundamental para que reúna la armonía y estabilidad social. Sin lugar a duda, es un valor que se crea a través del desarrollo de proyectos de ciudadanía que permiten la construcción de una identidad ciudadana participativa, tal y como afirmó Bauman anteriormente.

La reafirmación de las identidades específicas como reacción a la globalización es hoy día un gran reto para los estados nación que, por una banda, luchan por mantener su homogeneidad cultural y por otra, se enfrentan a la exigencia de dar respuesta al reto multicultural que emana principalmente de la llegada imparable de los flujos migratorios. A pesar de que en España se están desarrollando políticas de integración social para gestionar la inmigración, al fondo esas políticas son utópicas, ya que en realidad la imagen social que domina es la yuxtaposición cultural.

La identidad está íntimamente relacionada con integración, que según la información recogida en (Secretaría de Estado para la Cooperación al Desarrollo de Bélgica, 2002) cumple dos funciones⁴⁰: La primera función se refiere a la autoimagen de la persona, a sus características personales, consiste en la autopercepción positiva que esa persona hace de ella misma, mientras que la segunda la implica en un proceso de adaptación a

⁴⁰ En este dossier explican que “la valoración de sí mismo es la búsqueda que guía al ser humano a tener sentido y significación: busca tener una imagen positiva de sí mismo, a llegar a ser una persona de valor, a creerse capaz de actuar sobre los acontecimientos y sobre las cosas. La función de adaptación consiste en la modificación de la identidad con vistas a una integración al medio. El individuo adapta algunos rasgos de su identidad, asegurando una continuidad. Se trata de la capacidad de los seres humanos de tener consigo su identidad y de manipularla, de su capacidad de cambiar sin perder la sensación de seguir siendo ellos mismos. En algunas circunstancias esto es evidente: el medio donde vive devuelve una imagen positiva de sí mismo; se siente bien ahí y se conocen los códigos que ahí funcionan” (p,4).

su entorno social. En esta misma dirección, nos parece interesante reproducir la descripción recogida en el dossier que hemos mencionado arriba, sobre la función de la identidad en el contexto de la inmigración, tema clave en esta tesis:

“En otras situaciones, especialmente en la inmigración, la tarea se vuelve más complicada, como para cualquiera que vive una situación de desvalorización de forma prolongada. Para el inmigrante la complicación se acentúa: no conoce todos los códigos de adaptación y a pesar de ello tiene necesidad de ser reconocido en lo que es, es decir, en "su" cultura -su propia manera de haber integrado las diferentes culturas y subculturas que en él convergen-, desconocida a menudo por los demás. Debe ser puesto en marcha un constante esfuerzo de reconocimiento, al mismo tiempo que las estrategias de adaptación a la nueva situación, aunque esté desvalorizada. Está negociando constantemente su identidad” (p,4).

En otras palabras, entendemos que la identidad se desarrolla en el contexto relacional, así que autores como (Solórzano Castillo & Jaramillo Marín, 2009) consideran que las identidades solo se entienden dentro de un contexto relacional, puesto que tal y como apuntan los dos autores lo que más interesa no son los atributos y las cualidades de los individuos, sino son las interacciones entre unos y otros. De la misma manera en el debate sobre identidad se habló de identidad social que se utiliza en los contextos de relaciones intergrupales, la cual define en palabras de (Hogg M, 2016)“el autoconcepto de uno mismo y el modo en que los demás lo tratarán y pensarán”.

Centrándonos en las mujeres inmigrantes marroquíes en Cataluña, podemos decir que el mantenimiento de su identidad cultural cobra gran importancia en su vida, en la cual la religión tiene gran valor, y es un elemento aglutinador en su propia comunidad. En este sentido estamos de acuerdo con (Martínez & Sala, 2003)⁴¹ cuando refiere al planteamiento de un proyecto migratorio definitivo de este colectivo en la sociedad de acogida, un plan que cobra vida a través de su visibilidad religiosa y el surgimiento de nuevas formas de reivindicar su derecho a la práctica religiosa y los mecanismos que la garantizan, como lo son, las mezquitas, cementerios, costumbres, establecimientos de alimentos Halal, el uso de indumentaria islámica,).

⁴¹ Se trata de un trabajo de campo que las dos autoras realizaron sobre la mujer inmigrante marroquí en tres comunidades autónomas (Madrid, Cataluña, Andalucía) realizando un estudio cualitativo, utilizando una metodología cualitativa a través de la técnica entrevista en profundidad.

La relevancia de la religión en la integración de los inmigrantes en la sociedad española se desvela a través del estudio de (García de Oteyza, 2018) que evidenció que la mayoría de los inmigrantes participantes en el estudio cuantitativo declararon ser creyentes. Incluso, este trabajo empírico según el autor es algo novedoso ya que en estudios sobre inmigración no se contempla ni la relación entre personas inmigrantes y autóctonas, ni tampoco el aspecto religioso. Sin omitir el artículo de (Castilla Vásquez, 2017) que citando a (Ulloa, 2001) sostiene que muchas inmigrantes musulmanas, que no eran practicantes en sus sociedades de origen, retoman sus prácticas religiosas en la sociedad de acogida.

En la misma línea (Garza Leal & Llanes Alberdí, 2015) señalan la relevancia de la identidad cultural de los individuos a través de las costumbres y tradiciones:

“La construcción de la identidad implica que la tradición, las costumbres y los factores culturales sean una representación selectiva del pasado, elaborada y sintetizada estratégicamente en el presente (...) no se niega que ciertos elementos culturales de cualquier grupo social son transmitidos de una generación a otra” (p,566).

Los ciudadanos marroquíes inmigrantes en Cataluña a nivel de identidad cultural manifiestan una mayor tendencia a la reproducción de la cultura propia (Martínez et al.,2003), mediante el uso de los productos marroquíes, comida Halal, las celebraciones de costumbres y tradiciones, mirar la tele marroquí a través del satélite, etc. Es una confirmación de lo que dijo (Garza Leal & Llanes Alberdí) arriba citados, acerca de la relevancia de las costumbres y tradiciones en la identidad cultural de los individuos. Por su parte, (Abu-Shams Pagès, 2009) nos demuestra la importancia de la cocina marroquí en la identidad cultural de la población marroquí inmigrante en España. Tres elementos alimenticios esenciales en la dieta marroquí son cuscús, tajine, harira, los cuales Leila define como “bagaje cultural”:

“Los inmigrantes que llegan a nuestro país traen consigo este bagaje cultural y alimentario que despliegan día a día en la elaboración de sus platos. Marruecos es un país que siempre se ha identificado con ciertas comidas tradicionales: cuscús, tajine o la harira. Es la representación gráfica que se tiene de la identidad cultural marroquí. Veamos el significado de estos términos”. (p,381).

Otro aspecto que ocupa lugar en el debate sobre la identidad cultural de la mujer inmigrante marroquí es el uso del velo⁴² islámico susceptible a diferentes interpretaciones. (Daoud, 1996) afirma que la adhesión al velo islámico responde a una reacción de resistencia y reivindicación feminista contra los discursos occidentales que pretenden proyectar un mundo global homogéneo. Daoud, sostiene que las mujeres islamistas con velo⁴³ no son sumisas, son mujeres en un proceso de reafirmación de la identidad cultural: se trata del anuncio de la visibilidad del Islam ideológico. Por su parte, (Bramon, 2007) ⁴⁴ afirma, basándose en una encuesta que se realizó por la antropóloga Nadia Khouri, a principios de los años 90, que el velo adquiere tanta diversidad dependiendo de la actitud y decisión de cada mujer.

Así mismo, (Uceda Céspedes & Palenzuela Sánchez, 2020) nos acerca de la actualidad en la que se encuentra el debate sobre el uso del velo, haciendo énfasis en un estudio que surge de la polémica actual en la opinión pública en torno al uso de este símbolo islámico, entrevistando tanto a mujeres jóvenes que lo llevan como las que no, y también aplicando la técnica de grupos de discusión para conocer cuáles serán sus estrategias como futuras y futuros profesionales en el ámbito socioeducativo y en la intervención social para dar respuesta al reto de la multiculturalidad.

Siguiendo la lógica patriarcal las mujeres inmigrantes marroquíes son las que se ocupan de transmitir la cultura de origen a las generaciones. Su preocupación por mantener el legado cultural de la comunidad marroquí es muy significativa en su vida⁴⁵. Así que, desde una perspectiva tradicional las mujeres marroquíes desempeñan el papel de transmisoras de la identidad cultural, son portadoras de la herencia cultural a los descendientes. En este sentido, (LLorent,2013) citando a "(Losada, 1998) sostiene : "e/

⁴² Tiene distintos sinónimos tal y como sostiene Bramon, el Hiyab, el xal (Pakistán). En Marruecos y otros países del norte de África se llama Sabniya, Litam, malhafa,. En Irán se define como xador. En Arabia Saudí se hace uso de l'abayah que se combina con niqab y guantes. En Afganistán las mujeres llevan el burka

⁴³ "N'est pas réclusion, c'est un bouclier que l'on transporte avec soi, une réponse aussi a la massification, a la l'évolution incontrôlée" (p,31): (es una forma de procesar el miedo a la sociedad, no es un aislamiento, es una estrategia para sentirse protegidas, y es una respuesta ante la evolución incontrolada de la sociedad).

⁴⁴ Capítulo 4: les desigualtats que no provenen de l'islam. La pretesa obligatorietat d'un "vel islàmic".

⁴⁵ Los resultados de la investigación de (Martínez & Sala, 2003) citadas anteriormente, avalan esta realidad a través de los resultados obtenidos, que muestran que las mujeres entrevistadas en las tres comunidades autónomas, destacan que el hecho de mantener su identidad cultural en el país de acogida no les supone un conflicto de identidad, al contrario, en su proceso de integración integran elementos de la cultura de referencia y nuevos elementos de la cultura de acogida, llegando a desarrollar una personalidad equilibrada.

modelo de familia se transforma". De ello entendemos que el modelo de socialización de los/as hijos/as se ajusta al nuevo contexto cultural, lo que hace que las mujeres elaboran un nuevo modelo que integra parámetros culturales y códigos de la cultura de origen, así como las nuevas normas de la cultura del país de acogida.

Por ello, comprendemos que en el nuevo modelo de educación tienen que integrar tanto elementos de la cultura propia como de la nueva. Estamos de acuerdo con (Soriano, 2006) que confirma en el estudio comparativo que realizó sobre mujeres emigrantes en EE.UU y en España, que las mujeres marroquíes siguen en su proceso de adaptación una estrategia que integra códigos de los modelos culturales: "Las biografías de estas mujeres se han ido "adaptando" progresivamente a las costumbres de la sociedad de acogida, sin dejar de mantener una escala de valores propia de su lugar de origen" (p,21). La tendencia de estas personas a encontrar el equilibrio entre dos patrones de cultura está presente también en el discurso de (Losada 1993), quien manifiesta que éstas se esfuerzan a elaborar un modelo cultural que concilia entre las propias tradiciones y costumbres con las nuevas normas de la cultura mayoritaria.

Sin embargo, la visibilidad de la identidad cultural de esas personas en la sociedad española provoca una mirada estereotipada por parte de la población autóctona, debido a sus diferencias culturales. En este contexto, (Solé,1994) citada por (Cano Torrico, 2000) constata que las mujeres inmigrantes del tercer mundo están abocadas a luchar contra tres niveles de barreras: la opresión racista, la clase social, y la sexual. Según la misma autora estos tres componentes determinan la subordinación de las mujeres inmigrantes en el ámbito social. A nuestro entender, estas condiciones, y otras, son las que sobredimensionan las situaciones de exclusión social que afrontan las mujeres inmigrantes, especialmente en los países a donde emigran.

El colectivo marroquí en España está consciente de la realidad de discriminación y rechazo a la que se enfrenta, y que la visión que la sociedad autóctona tiene del mismo refleja una imagen de menosprecio y prejuicios⁴⁶. Pues, se trata de una visión distorsionada que va unida al desconocimiento y a lo que Hatibi califica de superioridad nacional: "si aquí estás mal, no te quejes porque en tu país es peor"⁴⁷. En esta misma dirección, (Aixelà, 2008) expone que las mujeres inmigrantes marroquíes en España

⁴⁶ Reiteramos el ejemplo del estudio de Martínez y Sala que demostró esta realidad de la información obtenida.

⁴⁷ Hatibi, M. (2018). *Mírame a los ojos: no es tan difícil entendernos*. Editorial S.A.U. (se trata de una entrevista a TV española sobre el tema de integración de los inmigrantes).

representan un colectivo desconocido en numerosos países de Europa, lo que incrementa la proyección de imágenes distorsionadas sobre ellas. Es decir, esa visión social falsa aumenta su marginación en la sociedad de acogida, a la vez que promueve su victimización.

El rechazo hacia la inmigración lo podemos percibir en tiempos de crisis económica cuando se dan situaciones de rechazo hacia los inmigrantes, a quienes se achaca el agotamiento de los recursos económicos, y se les reprocha su rivalidad en el mercado laboral. Es lógico que en una sociedad multicultural haya dificultad para atajar problemas y conflictos sociales entre los diferentes grupos culturales que la integran, pero no es menos cierto, que las acusaciones se dirijan a los grupos más débiles.

Es una dinámica que realmente se alimenta del posicionamiento de los medios de comunicación que utilizan su poder mediático para agravar la cuestión migratoria en el seno de las sociedades de acogida, transmitiendo siempre esa imagen dramática y aterrizada de la emigración. Tal como podemos ver, siempre en la televisión se emiten noticias e imágenes de entradas masivas de emigrantes, de inmensas tragedias que puedan llegar a sufrir, pero nunca se habla de las razones reales que existen detrás de tal fenómeno. Por tanto, los medios de comunicación, en cierto modo, no dejan de funcionar como mecanismo para aumentar la discordia social y acentuar la tensión entre inmigrantes y autóctonos aprovechando su poder visual y auditivo, lo que fomentaría los estereotipos y el odio hacia los bienvenidos.

Por último, en el actual capítulo se han analizado conceptos clave que nos sirven para fundamentar el tema central de investigación, en el siguiente capítulo, trataremos tres conceptos más que darán más consistencia a esta investigación: redes sociales, capital social y apoyo social. Creemos que muy relevante trabajar estos elementos teóricos dado que el tema central gira en torno a las relaciones sociales de apoyo del colectivo objeto de estudio.

2.5. Relaciones sociales, capital social y apoyo social

Tal y como hemos señalado, la integración de los inmigrantes es un proceso que implica la conjugación de muchos factores, de distintas dimensiones para que una persona inmigrante esté integrada plenamente en la sociedad de acogida: el estatus jurídico, el conocimiento del idioma, el nivel formativo, las políticas públicas de integración, el reconocimiento de la identidad cultural, y la participación en relaciones sociales, etc. Con relación a este último factor, las redes sociales que las personas inmigrantes establecen en la sociedad de acogida desempeñan un papel importante en su integración. Pues en este apartado vamos a entender cómo las relaciones sociales, informales o formales de mujeres inmigrantes marroquíes, pueden apoyar su proceso de adaptación en la sociedad de acogida.

Anticipamos que en el apartado reservado al estado de la cuestión intentamos recoger las publicaciones, que a nuestro parecer nos pueden situar en los avances logrados hasta la actualidad sobre el tema de redes de relación y los procesos migratorios. Para no incurrir en explicaciones redundantes, no hablaremos en este apartado de la literatura escrita sobre las relaciones sociales de apoyo social relacionada con su proceso de integración, sino nos centraremos en desarrollar breves aproximaciones en torno los tres conceptos clave en las relaciones sociales (redes sociales, capital social, apoyo social), acompañándolo con un gráfico que representa las funciones de apoyo social.

Pues bien, las relaciones sociales o redes sociales⁴⁸ son entendidas como las relaciones interpersonales que las personas inmigrantes establecen con otras (familiares, amigos, compatriotas o nuevos contactos de la sociedad de acogida). Para tener una idea clara sobre red informal nos apoyamos en (Arango Cálad, 2003): quien la define de la siguiente manera:

“Las redes sociales informales son el conjunto de interacciones y vínculos contruidos «espontáneamente» por un conjunto de personas que comparten un mismo espacio en un mismo período de tiempo. La interacción «cara a cara»

⁴⁸ En (Arango,2003): “el término de red social se refiere al conjunto de relaciones que hacen parte de la vida cotidiana de una persona y que forman su mundo primario de interacciones” Así mismo afirma el mismo autor rescatando a (Speck,1989): “la red social informal es el conjunto de personas, miembros de la familia, vecinos, amigos, y otras personas, capaces de aportar una ayuda y un apoyo tan reales como duraderos de un individuo, una familia” (p,81).

sería lo característico de este tipo de redes. Por lo tanto, las redes sociales informales son «naturales» (p,82).

Así pues, de esta cita, entendemos que se denominan redes informales aquellas redes naturales que una persona establece con otras en un espacio social. De la misma manera, interesaría saber en la actual investigación si las mujeres informantes participan en espacios formales, como entidades o instituciones (asociaciones, servicios sociales, lugares de culto, etc.), pueden ser fuente de apoyo social en los proyectos migratorios.

Tal y como hemos señalado al principio de este capítulo, en la teoría de redes sociales también se habló del análisis de redes sociales que (Lozares Colina, 1996) lo define de la siguiente manera:

“La idea central del análisis de redes reside en el supuesto de que lo que la gente siente, piensa y hace tiene su origen y se manifiesta en las pautas de las relaciones situacionales que se dan entre actores oponiéndose así a la idea de que los atributos o las características de los actores individuales están a la base o son causa de las pautas de comportamientos y, por tanto, de la estructura social”. (p,110).

De ahí, entendemos según Lozares apoyándose en (Wellman, 1983; Granovetter, 1973) que el análisis de las redes sociales que se centraba en la perspectiva *atributiva* para estudiar el comportamiento social, a través de los atributos personales como la edad, el género, la clase social, etc., avanza hacia el desarrollo de una nueva visión *relacional* que va más allá de analizar unidades aisladamente, para centrarse en las conexiones o lazos que se establecen entre los actores sociales, poniendo énfasis en que esas relaciones son las que dan sentido al comportamiento social.

Así que, de nuevo (Lozares,1996) afirma que las redes sociales son un conjunto de actores que están vinculados mutuamente a través del establecimiento de relaciones sociales. Por su parte, (Avila-Toscano,2009) citando a (Montero,2003) ha completado esa definición instrumental limitada integrando los componentes emocionales que pueden caracterizar las relaciones en una red, considerando que el componente emocional que emana de los contactos y los vínculos da más sentido a las relaciones sociales. Este apoyo y protección se expresan en los intercambios de recursos que podrían surgir entre individuos directa e indirectamente, y que permiten la satisfacción de sus necesidades gracias a su interacción con los demás. Si bien, para que ocurra el

intercambio de estrategias de apoyo entre los miembros de una sociedad, hace falta dos condiciones: confianza y reciprocidad (Avila-Toscano) citando a (Samper,2004).

Las relaciones sociales están compuestas de los elementos relacionales siguientes:

Actores sociales: individuos, empresas, unidades colectivas sociales
Lazos relacionales: vínculos entre dos actores, objeto de unidad de análisis en la teoría de R.S.
Grupos: Conjunto de actores finito
Subgrupos: Subconjunto de actores

figura 5. Definición de conceptos relacionados con redes sociales.

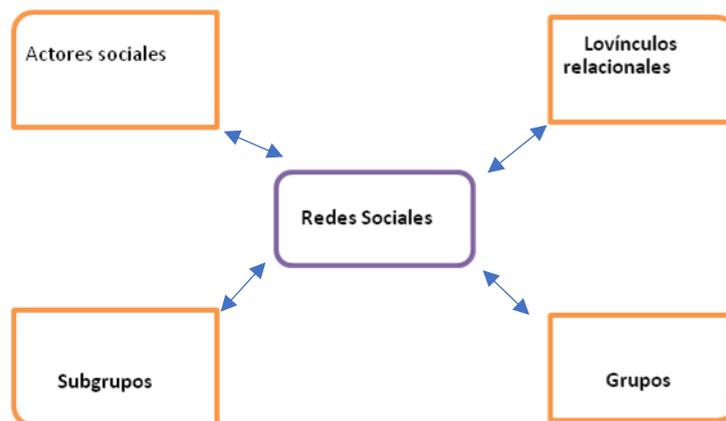


Figura 6. Diagrama sobre conceptos fundamentales en el análisis de las redes sociales basado en Wasserman y K. Faust (1994:17-20) citados por (Lozares,1996).

Por su parte, (De Federico De la Rúa, 2008) Citando a Jacob Moreno quien considera como “átom social” “social atom” al individuo quien establece sus lazos interpersonales

de atracción y de rechazo con su entorno. Esta afirmación nos viene a demostrar la importancia de la teoría relacional y su interés en las ciencias sociales desde hace décadas. De otra banda, la aportación de Lozares recordando a J.A.Barnes(1954) justifica la importancia del estudio de relaciones sociales que estamos llevando a cabo, demostrando el papel de las relaciones informales, de amistad, parentesco, y vecindad en la integración de una pequeña comunidad de pescadores.

Por tanto, tras aproximarse a las redes de relación y conocer su importancia en la vida de las personas, ese debate nos llevará por inercia a hablar de capital social, y apoyo social, dada la relación recíproca que une entre esos conceptos y, además nuestro interés está centrado en este capital social y apoyo social que guardan relación íntima con los procesos de integración de la población inmigrante, y especialmente la femenina:

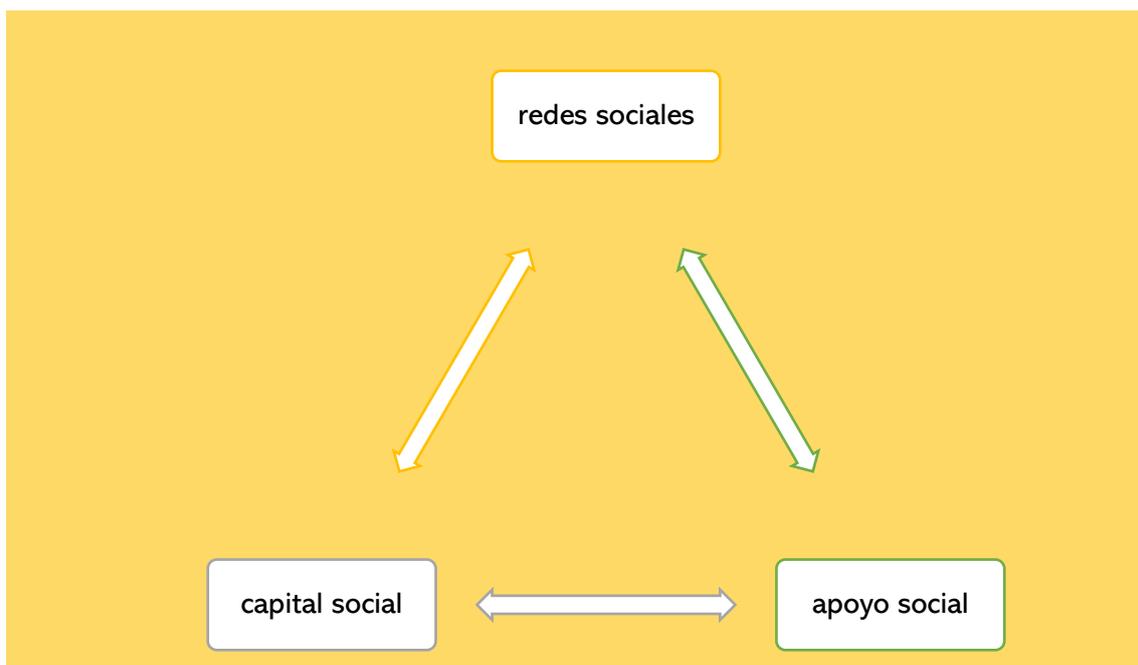


figura 7. Gráfico sobre la relación recíproca entre redes sociales, capital social, apoyo social

Así pues, acerca de capital social se han realizado numerosos estudios desde diferentes perspectivas, de las cuales retomamos la definición de (Aparicio & Tornos, 2006) citando a Woolck y Narayan:

“Capital social no es lo que sabes o conoces sino a quién conoces. Esta máxima ya común resume gran parte de la sabiduría popular respecto del capital social. Se trata de una sabiduría que (...) cuando la gente pasa por momentos difíciles, sabe que serán sus amigos y familia los que, en última instancia le brindan apoyo, en consecuencia, los que conforman “su red de seguridad” (...) así la intuición nos dice que la idea básica de capital social es que las familias, los amigos y los socios de una persona constituyen un activo de suma importancia, al que puede recurrir en momentos de crisis, disfrutar como un fin en sí mismo”. (p,152).

También, capital social se atribuye a autores como (Bourdieu,2000:148) citado por (Escartín,2015:232) quien lo concibe como “el atributo de un individuo en un contexto social (...) las redes permanentes y la pertenencia a un grupo que asegura a sus miembros un conjunto de recursos actuales o potenciales”.

(Álvarez Acevez & Demuner Flores, 2017) refiriéndose a Nahapiet.J, Ghoshal sostiene que el capital social se puede entender en tres dimensiones: relacional, estructural y cognitiva. La primera se refiere a la calidad de las relaciones establecidas entre las personas, la segunda se describe en las propiedades del sistema social y las redes de relaciones, y la tercera expone aquellas representaciones compartidas, como normas, valores, y significados.

En nuestro punto de vista, capital social es esa red social misma que adopta una estructura y, puede ser considerado también como tal, tanto desde el punto de vista del individuo como desde el punto de vista de la colectividad. Desde la perspectiva individual, se puede definir como un recurso del que pueden disponer los individuos que participan en redes de relaciones sociales, proporcionándoles, a través de su uso, el logro de unos determinados objetivos o beneficios (como satisfacer las necesidades, optimizar el estilo vital, superar situaciones complicadas, aumentar ganancias financieras, etc.). Desde la perspectiva colectiva, el capital social significaría la capacidad que posee un grupo social de llevar a cabo acciones que finalmente pueden repercutir en beneficios para todo el conjunto de la comunidad.

De igual manera, las redes sociales se han enfocado como fuente de apoyo social, por distintos investigadores y autores, de varias corrientes de las ciencias sociales. Los resultados obtenidos en estas investigaciones destacan que el apoyo social, derivado de las redes de relación está relacionado con procesos de salud mental y emocional.

Así que, en palabras de (Fernández Peña, 2005) citando a (Durkheim 1982:326) a través de su obra *Suicidio* (1897/1951) ha defendido que los hechos sociales pueden influir como variables para explicar las diferentes formas de suicidios en los humanos. En su estudio cuantitativo, trata los indicadores de suicidio en diferentes fragmentos de la población de Europa para rebatir las teorías que pretenden explicar las variaciones de grupo en el número de suicidio en base a factores genéticos, climáticos, geográficos y también para apoyar con pruebas empíricas su propia teoría sociológica:

“(...) resulta que la cifra social de los suicidios no se explica más que sociológicamente. Es la constitución moral de la sociedad la que fija en cada instante el contingente de las muertes voluntarias. Existe pues, para cada pueblo, una fuerza colectiva, de una energía determinada, que impulsa a los hombres a matarse. Los actos que el paciente lleva a cabo y que, a primera vista parecen expresar tan solo su temperamento personal, son en realidad la consecuencia y prolongación de un estado social que ellos manifiestan exteriormente”. (pp,2-3).

Ello nos hace entender que Durkheim relacionaba los suicidios con trastornos de salud correlativos a la carencia del apoyo social en las personas. De ahí, varios autores e investigadores empezaron a poner el foco en cómo las redes de apoyo afectaban el bienestar y salud de los seres humanos.

El avance sobre la importancia del apoyo social que nuestras relaciones sociales nos pueden proporcionar lleva a (Cobb,1976) citado por Arango a afirmar que:

“El apoyo social comienza en el útero. Su desarrollo se produce durante la infancia a través de las relaciones con los padres y continúa a lo largo del ciclo vital, con la incorporación de otros familiares, amigos, miembros de la comunidad, compañeros de trabajo (...)” (p,74).

También, Arango citando a (Gracia,1997) afirma que las personas pueden recibir apoyo de sus relaciones sociales establecidas con los profesionales, y citando a Schachter (1959) quien tras haber realizado un experimento sobre el comportamiento de búsqueda de apoyo social que adoptan las personas en situaciones de estrés, deduciendo que la necesidad de tener compañerismo en estas situaciones responde al deseo de la persona estresante en establecer relaciones basadas en la comparación social.

Ahondando en el debate sobre la importancia de las redes sociales de apoyo en la integración social, nos percatamos de que algunos autores nos sitúan en los niveles o

estratos del apoyo social, los cuales se articulan en tres niveles tal y como sostiene (Gracia & Herrero , 2006):

- ✓ Nivel macro: (integración y participación social) que significaría la involucración de la persona en su entorno social a través de vínculos con asociaciones, instituciones, y en los procesos de vida social informal de su comunidad. En relación con la actual investigación, haremos énfasis en esta dimensión relacional, puesto que permite que las mujeres marroquíes se integren en su entorno, y contribuirán a su empoderamiento y crecimiento personal, lo que obviamente estimulará su proceso de integración en la sociedad de acogida.
- ✓ Nivel meso: indica los vínculos que el individuo establece con sus redes de amistad, de trabajo, parentesco, y de vecindario). Este nivel de apoyo nos hace referencia a las relaciones de amistad, familiar, de vecindario, compatriotas, que las mujeres marroquíes pueden tener como soporte a su proceso de inserción social en la sociedad catalana.
- ✓ Nivel micro: son las relaciones íntimas y de confianza fundadas en un sentimiento de compromiso (Arango,2003) basándose en (Lin,1986). En estas relaciones los miembros de la red comparten un sentimiento de compromiso, y el sentirse responsable por el bien estar del otro. Este tipo de relaciones tiene especial importancia para las personas que intercambian el apoyo, y es donde el compromiso y la confianza son dos requisitos irrenunciables.

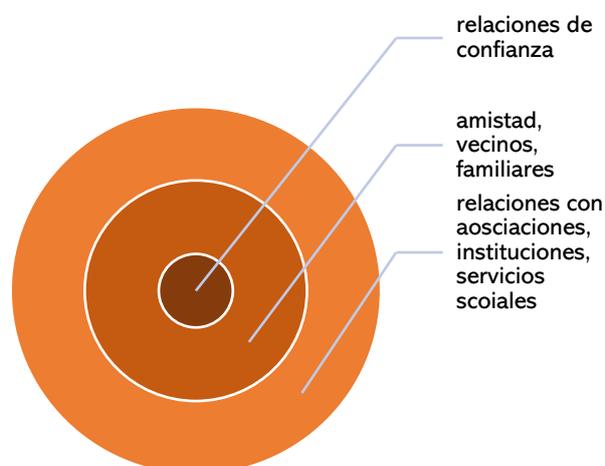


Figura 8. Niveles de distribución del apoyo social en las redes sociales. Elaboración propia según (Gracias & Herrero,2006) basándose en (Lin,1986)

El planteamiento del apoyo social que las personas pueden construir en su espacio comunitario nos hace pensar en el papel del apoyo social a nivel de convivencia en la sociedad. Así que, varios estudios como los referidos a (Arango,2003) afirman que las relaciones sociales de apoyo también se denominan relaciones de convivencia: “convivir es vivir con otros”. Estamos totalmente de acuerdo con este autor citando a (Arango & Campo,2000) al constatar que la construcción de nuestra vida se hace a través de nuestras relaciones interpersonales, independientemente “de que haya o no conflicto”

El debate teórico sobre el apoyo social de las redes sociales se ha ocupado también de estudiar las funciones⁴⁹ que cumplen las relaciones sociales en la ayuda de las personas inmigrantes en su integración en la sociedad de acogida. Así pues, De acuerdo con (Curak & Caces, 1998); (Cuberos,2008) entre otros, podemos clasificar las funciones de las redes de relación en dos categorías: función emocional y función material.

En relación con la función material del apoyo social de nuevo (G. Caplan,1974) defiende la gran relevancia que tienen para el bienestar de los individuos los recursos derivados de las distintas relaciones sociales establecidas tales como apoyo emocional, instrumental, entre otros. El mismo autor subraya la necesidad de intervención de profesionales que deberían realizar actividades que favorecen contactos sociales proveedores de apoyo.

Por su parte, (Ávila-Toscano, 2009) defiende la doble función del apoyo social, material y psíquica, destacando que las relaciones recíprocas entre las personas pueden ayudar a la mejoría de sus vidas en aspectos materiales, por ejemplo, que pueden lograr vivienda, tener ingresos económicos, bienestar físico, emocional, y psíquico. (Ávila-Toscano, 2009).

Por su parte, la función emocional de las redes de relación migratorias remite al soporte emocional que individuos proporcionan a otros para apoyarles en su proceso de integración. Una persona que abandona su país se desvincula de sus raíces, dejando atrás a sus seres queridos y un pasado difícil de olvidar, lo que le generaría un malestar

⁴⁹ Hemos de indicar que en el capítulo 1, apartado. (1.1) del estado de arte, hemos referido también a las funciones de apoyo recordando los estudios empíricos realizados al respecto. En este capítulo proponemos abordar de nuevo este tema para darle más fundamento teórico.

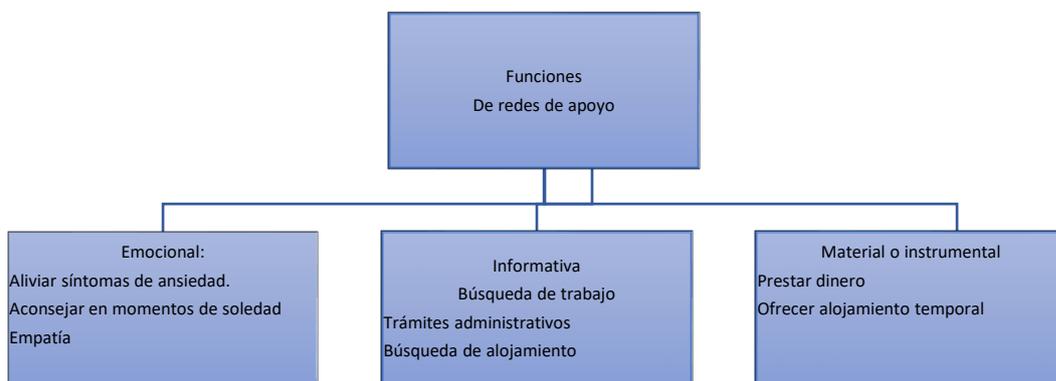
emocional tremendo de duelo, tristeza, soledad, añoranza y ansiedad, tal y como afirma (Hernández, Pozo Muñoz, & Morillejo, 2004): “(...)Además, la emigración suele generar sentimientos de soledad y añoranza, por lo que las relaciones interpersonales constituyen una fuente indispensable de apoyo emocional, proporcionando afecto, comprensión y oportunidades para la participación social”. (p,79).

De tal manera que el mismo (Caplan,1974) citado por (Arango,2003), afirma que el apoyo social podría funcionar como un factor de protección ante la enfermedad:

“Así un individuo que tenga la suerte de pertenecer a diversos grupos de apoyo situados estratégicamente en la comunidad, en casa, en el trabajo, en la iglesia y en una serie de lugares recreativos, puede moverse de uno a otro durante el día y estar casi totalmente inmunizado ante el mundo estresante” (p,77).

A grosso modo, el concepto de apoyo social es uno de los recursos afectivos e instrumentales que las personas logran, a través de la interacción con los demás, tal y como afirma (Bolívar, 2011)⁵⁰.

Por último, y a raíz del debate teórico y las revisiones bibliográficas sobre redes migratorias, en el siguiente gráfico resumimos las funciones principales del apoyo social, que se articulan en la función emocional, informativa y material:



⁵⁰ Bolívar, M. (2011). Las asociaciones en las redes personales. ¿Mecanismo de integración de la población inmigrante? Revista hispana para el análisis de redes sociales.20(7).

figura 9. Funciones del apoyo social. Elaboración propia

Resumiendo, en este capítulo hemos tratado de analizar el eje temático alrededor del cual se articula la tesis, que es el tema de integración de mujeres inmigrantes marroquíes desde las redes de relación. Más concretamente, hemos puesto énfasis en el proceso de exclusión social, enfatizando las barreras que obstaculizan la integración del colectivo objeto de estudio, pasando por entender el concepto de integración, luego hemos abordado los modelos de integración en la sociedad española, también se ha analizado el concepto de identidad cultural e integración, y finalmente acercarnos a los conceptos redes de relación, capital social y apoyo social habida cuenta de que el tema de investigación trata sobre el apoyo de las relaciones sociales a los procesos de integración de las mujeres marroquíes en Cataluña.

El estudio de las relaciones sociales y el capital social cobra gran validez cuando se trata de los procesos de exclusión social, ya que genera el debate en vinculación con las desigualdades tal y como apuntan autores como (Cano Hila, Sánchez Martí, & Sandín Esteban, 2015). Por tanto, en la actualidad se está generando el debate sobre redes sociales y capital social en relación con los procesos de exclusión social marcada por las desigualdades sociales, el éxito, fracaso escolar, ascenso social, entre otros. Aunque el debate al que se hace referencia en este sentido desemboca en el estudio de la educación del siglo XXI abordándola como factor en aras de experiencias vitales con éxito educativo.

La razón por la que nos hemos referido a esta aportación es debida a la ventaja que pueden tener las relaciones sociales, y el capital social en reducir los procesos de exclusión social en la que están inmersas las mujeres inmigrantes marroquíes en la sociedad de acogida. Es una referencia que otorga solidez y sustento a nuestra premisa de la importancia del componente relacional en la integración de esas mujeres en la sociedad catalana. Son tan importantes las relaciones en la vida de las personas de modo que las autoras citadas anteriormente apuntando a (Instituto Cervantes, 2014) ponen ejemplo como un refrán popular: "Dime con quién vas, y te diré quién eres". Lo que viene a significar la influencia de nuestras relaciones en nuestras vidas, sea en aspectos negativos o positivos.

Por ello, el hilo conductor en esta investigación será el análisis de las relaciones sociales de las mujeres inmigrantes marroquíes con la finalidad de indagar cómo esas relaciones

apoyan su proceso de integración en la sociedad catalana afrontando su situación de exclusión social. Así que la idea general de esta tesis se centra en la esfera relacional de las mujeres inmigrantes marroquíes, y la comprensión de su proyecto migratorio en general. Para ello, en el siguiente capítulo, de la segunda parte de este documento, vamos a explicar cómo queremos dar respuesta a los objetivos de esta tesis, siguiendo qué metodología, qué técnicas de investigación se han utilizado para la recogida de la información, qué diseño de muestra hemos adoptado, y bajo qué paradigma se ha llevado a cabo el análisis de los discursos de las mujeres informantes.

SEGUNDA PARTE

Capítulo 3. Fases de investigación y metodología

En el actual capítulo, proponemos una conceptualización sobre los fundamentos teóricos de la metodología seleccionada para guiar el estudio, el paradigma de investigación seguido, ponemos énfasis en la relevancia que tiene el componente ético para la realización de esta, y, por último, dejar constancia de todas las fases, las técnicas, y procedimientos que se han seguido para la recolección de datos, así como el método que se adoptó para analizarlos e interpretarlos.

Teniendo en cuenta nuestro objeto de estudio, anticipamos que hemos evadido seguir la metodología cuantitativa, cuya finalidad es medir y cuantificar los datos de información, dado que nuestro objetivo en esta investigación es dar voz a las personas informantes, escuchar sus discursos, para que, de esta forma, podamos extraer significado de sus propias manifestaciones. De tal manera que la metodología que hemos elegido seguir es la cualitativa, para garantizar que las mujeres sean ellas mismas las protagonistas de sus propias realidades.

3.1. Fases de investigación

El diseño de investigación comprende las siguientes fases:

- a) La fase de preparación para la delimitación del objeto de estudio, en la cual se inició la búsqueda de la bibliografía para ir ampliando nuestro conocimiento sobre el tema, y construir el marco conceptual que fundamentará la tesis. Así como, en esta misma fase empiezan a surgir las preguntas de investigación, que constituyen el hilo conductor de la investigación. En esta etapa hemos tenido dudas, inseguridades acerca de la metodología a seguir, y cómo enfocar el tema, así como la dificultad de poder centrar el estudio en un tema determinado.
- b) La fase de planificación para iniciar el proceso de trabajo empírico y generar los primeros contactos. En esta etapa convocamos una reunión con nuestro director de tesis a través de la cual se pone de acuerdo sobre qué método se guiará la investigación. También se ha dejado constancia en el mismo encuentro de que la investigación tendrá un carácter informal, ya que no tendrá lugar en una institución en concreto. Y, por último, se ha acordado que el método que guiará la investigación será el etnográfico, de acuerdo con el cual, la información se va a recoger mediante técnicas como el relato o la historia de vida. Otro de los elementos clave que distinguieron esta fase, es el planteamiento de las preguntas de investigación, u objetivos que nos ayudarán en la elaboración del guion de los relatos y las entrevistas semiestructuradas.
- c) La fase del desarrollo de la investigación que combina entre la búsqueda bibliográfica y la recogida de información. En esta etapa se produjo nuestro primer encuentro con dos mujeres fruto de nuestra amistad. Estas dos mujeres constituyen las informantes clave de información. Destacamos que el discurso de la recogida de información iba en paralelo con el análisis de ésta.
- d) Por último, se finaliza el trabajo con la elaboración del informe final que expone los resultados obtenidos, las conclusiones, las limitaciones, y las posibles proyecciones, incluidas algunas de carácter pedagógico.

3.2. Introducción a la metodología de investigación

Nuestro objetivo en la actual investigación es comprender las experiencias migratorias de las mujeres inmigrantes marroquíes, su situación de exclusión social, y conocer si sus relaciones sociales les ayudan para integrarse en la sociedad catalana. Por tanto, desde un primer momento, plantear qué metodología será adecuada para llevar a cabo esta investigación es una tarea fundamental. Por metodología entendemos según (Polania Reyes, y otros, 2020) citando a Coelho (2019) que es “una de las etapas en que se divide la realización de un trabajo. En ella, el investigador o los investigadores deciden el conjunto de técnicas y métodos que emplearán para llevar a cabo las tareas vinculadas a la investigación” (p,26).

A lo largo de la historia científica en las investigaciones siempre se ha tenido en cuenta el enfoque cuantitativo, que se consideraba como la única herramienta válida para estudiar la realidad social. La finalidad de una metodología desde un enfoque cuantitativo en una investigación científica tal y como apunta (polonia,2020: 24) citando a Hernández, Fernández y Baptista (2006, p. 5): “el enfoque cuantitativo usa la recolección de datos para probar hipótesis, con base en la medición numérica y el análisis estadístico, para establecer patrones de comportamiento y probar teorías”. Así pues, constatamos que en este tipo de investigación lo que importa a un investigador es cuantificar, describir y medir el fenómeno estudiado. Teniendo en cuenta estas características no nos interesa aplicar esta metodología en el actual estudio, puesto que el propósito no es obtener resultados estadísticos, ni tampoco la intención es confirmar teorías previas.

Como segundo enfoque, existe también la metodología cualitativa definida según autores como (Taylor & Bogdan, 1987) (Salgado Lévano, 2007) ; (Ruiz Olabuénaga, 2009); (Escartín,2015) y (Ballestín & Fábregues, 2018) como la investigación que utiliza la descripción como herramienta para captar las propias palabras de las personas escritas u orales, y la observación del comportamiento de estas últimas. A nuestro entender, siguiendo esta metodología, la intersubjetividad e interacción entre investigador e informantes se convierten en un método de estudio clave para revelar lo más profundo de la realidad humana. El investigador en este sentido se pone en el lugar

de las personas objeto de estudio, dándoles voz para que expresen sus experiencias vitales desde sus propias perspectivas. A estos efectos metodológicos seleccionamos esta metodología como diseño para esta investigación dado que es el enfoque que más se ajusta a nuestros intereses investigativos. Una investigación cualitativa se puede realizar desde distintos paradigmas que presentan muchas similitudes en sus diseños. En este aspecto vamos a centrarnos en los paradigmas que creemos que mejor se ajustan al método que podría ser adecuado para guiar la investigación.

Hemos de decir que, en la investigación cualitativa, los diseños de los estudios son similares de modo que (Salgado,2007) manifiesta que “*no existen fronteras entre los diseños cualitativos*”. En su artículo, este autor expone varios paradigmas cualitativos entre los cuales describe el paradigma etnográfico de la siguiente manera:

En primer lugar, la etnografía se describe como un método mediante el cual se llega a entender el modo de vida de una unidad social, persiguiendo la descripción o reconstrucción analítica de carácter interpretativo de la cultura, formas de vida y estructura social del grupo investigado. Así que, la preocupación fundamental del investigador es estudiar la cultura en sí misma, teniendo como objeto una unidad social particular, a fin de destacar sus aspectos culturales y sus interacciones.

En este sentido, cuando estamos estudiando a una determinada unidad social, estamos procurando construir un esquema teórico que recoja, fielmente, en la medida de lo posible, las percepciones, acciones y normas de juicio de esa unidad social. En esta clase de investigación se acostumbra a indagar sobre datos no estructurados, se investiga una pequeña muestra de la población, pudiendo de hecho trabajar con un solo caso, siempre y cuando se haga en profundidad y ofreciendo la máxima descripción en el análisis de resultados. Además, para que consideremos una etnografía de calidad es indispensable la presencia de un etnógrafo observador, que figura como participante activo manteniéndose como pueda a lo largo del proceso de investigación. Con relación a la presente investigación si seleccionamos este paradigma para llevar a cabo el estudio, este requisito no se cumplirá, ya que nuestra presencia como investigadora observadora en el campo no se mantiene dado el carácter informal y esporádico que caracteriza a la misma.

De otra banda, de acuerdo con (Escartín,2015) basándose en (Álvarez-Gayou,2003) especificó en su tesis doctoral una definición del método etnográfico:

“Método de investigación por el que se aprende el modo de vida de una unidad social concreta. Este método surge de la antropología cultural y de la sociología cualitativa y pretende describir un grupo social, o la familia, o una etnia en profundidad y en su contexto de referencia. En definitiva, intenta describir el estilo de vida de una sociedad determinada y los significados que los actores sociales atribuyen a esas formas de comportamiento” (p.301).

A raíz del anterior razonamiento, creemos que el diseño etnográfico nos puede servir para llevar a cabo esta investigación, un paradigma que significa, describir, analizar ideas, creencias y significados, conocimientos y prácticas de grupos, culturas y comunidades (rituales, símbolos, funciones sociales, parentesco, migraciones, redes, entre otros). (Creswell, 2003) citado por Salgado sostiene que los diseños etnográficos estudian categorías, temas, y patrones referidos a las culturas, así que en palabras de (Hernández, Fernández & Bapista,2006) citado de nuevo por Salgado, el investigador debe cumplir con las siguientes funciones:

- Reflexionar sobre qué cualidades posee el grupo o comunidades.
- Conocer cómo es la estructura del grupo.
- Detectar que creencias comparten.
- Comprender sus patrones de conducta.
- Estudiar sus condiciones de vida, costumbres, y rituales.
- Conocer el tipo de actividades del grupo o comunidad.

En segundo lugar, también existe el paradigma interpretativo, similar al anterior, y creemos que nos puede servir como paradigma que guiará el estudio, lo cual es definido según (Gil Álvarez, León González, & Morales Cruz, 2017) del siguiente modo:

“Cualitativo, naturalista, humanista o etnográfico, que centra su estudio en los significados de las acciones humanas y la vida social, en medio de una realidad dinámica, múltiple y holística. Los investigadores interpretativos se inclinan hacia el estudio de características de fenómenos no observables, directamente, ni susceptibles de experimentación, como algo único y particular, más que en lo generalizable. A este paradigma se asocian los estudios etnográficos, los de casos; entre otros” (p,73).

Así mismo, siguiendo al mismo autor, el paradigma interpretativo se basa en estudiar y comprender a los grupos sociales, desde su propia perspectiva, y además permite el uso de un método abierto flexible y emergente, y es algo semejante a lo que pretendemos realizar:

“Los grupos sociales originan el problema de investigación; de esta forma se tiene como objeto conocer la situación y comprenderla, a través de la propia visión de los sujetos. Posee un diseño abierto, flexible y emergente (...) Las técnicas de recogida de datos tienen un carácter abierto; lo que da lugar a que prevalezca el carácter subjetivo, tanto en el análisis como en la interpretación de los resultados, frente a diversas explicaciones y enfoques, que se convierten en elemento clave para la generación del diseño” (Gil Álvarez:73).

En (Castillo Rocubert & Nurka, 2010) el paradigma interpretativo también es llamado paradigma cualitativo, fenomenológico, naturalista o humanista. Surgió en Europa a principios del siglo XX, concretamente en Inglaterra, Alemania y Francia. Según la misma autora ese paradigma apareció ya en el siglo XVI en Europa misma gracias a los teólogos protestantes que utilizaban la hermenéutica en referencia al método de interpretar el discurso bíblico.

Castillo de nuevo, describe al método interpretativo por ser destinado a comprender e interpretar la realidad, al contrario del paradigma positivista que persigue la medición y la observación de la realidad material, y éste es otro punto de semejanza que tiene en común con el etnográfico:

“A diferencia del paradigma positivista, el paradigma interpretativo sustituye la medición, la constatación empírica, la parametrización observable por la comprensión y la interpretación de la realidad. Asimismo, el paradigma interpretativo abre una dimensión completamente opuesta al positivismo en la investigación educativa al ir al rescate y anteponer, sobredimensionar, el factor subjetividad con relación al factor objetividad” (Castillo Rocuber,2010).

En tercer lugar, hay investigadores que utilizan el método socio crítico tal y como constata (Loza Ticona, Mamani Condori, Mariaca Mamani, & Yanqui Santos, 2020) parafraseando a (Vera & Jara, 2018) quien basándose en Habermas (1981) influido por

Marx alude a que la labor del investigador no ha de limitarse al mero hecho de conocer los problemas de la gente, sino más allá de eso tiene que involucrarse en un proceso de buscar soluciones para la transformación social. De nuevo, Loza citando a (Orozco 2016, p.6) quien sostiene que: “el paradigma sociocrítico tiene como finalidad sembrar las transformaciones sociales, dando respuestas a problemas específicos de las comunidades, considerando la intervención activa de sus miembros”. (p,32).

Por su parte, (Castillo, 2010) recordando a (Bisquerra,1989) afirma que el modelo sociocrítico introduce el componente ideológico: “La ideología, de forma explícita”. Al igual que el enfoque o paradigma interpretativo, el paradigma sociocrítico en su dimensión conceptual y metodológica es predominantemente ideográfico, se dirige a la solución de problemas particulares, no aspira a establecer generalizaciones teóricas y emplea métodos cualitativos de investigación.

Al respecto, podríamos decir, que éste es otro paradigma que también podría orientar el actual estudio, en cuanto a la voluntad de perseguir la comprensión e interpretación profunda de la realidad social de las personas, si bien, descartaremos su uso ya que la finalidad de tal paradigma, más allá de la interpretación y comprensión de la realidad, se enfoca en la transformación de dicha realidad y mejorarla. Nuestro objetivo en esta tesis se limita a comprender y analizar la realidad migratoria de mujeres marroquíes en Cataluña, desde una perspectiva relacional, sin tener afán de poner en marcha estrategias a fin de solucionar sus problemas de integración.

Después de aproximarnos a los métodos de investigación cualitativa, y contrastarlos con los intereses de nuestra investigación, procedemos en el siguiente apartado a aclarar cuál es el paradigma de investigación que guiará la actual investigación, y en qué consiste. Así como, en este orden de ideas, detallaremos los pasos que se seguirán para la obtención de los resultados.

3.3. Diseño de investigación: nuestro paradigma de investigación

El término diseño en una investigación cualitativa significa el abordaje general que se emplea en el marco de investigación, es descrito por ser abierto y flexible, es decir, ajustable a las acciones y hechos que concurren en el campo de investigación. Dicho de otra manera, en una investigación cualitativa el investigador adapta los métodos e instrumentos en función de los hallazgos y los interrogantes que van surgiendo. Por tanto, y en función de lo que hemos explicado en el anterior apartado, destacando que un método etnográfico es interpretativo, valoramos, pues, que el paradigma que puede guiar esta investigación es el método interpretativo etnográfico, ya que como hemos señalado anteriormente, nuestra finalidad es interpretar y describir la realidad de mujeres marroquíes inmigrantes, partiendo de sus discursos, a fin de dar a conocer de sus experiencias migratorias, sus características culturales, poniendo énfasis en el sentido que tienen sus interacciones en su proceso de integración en la sociedad catalana.

El paradigma seleccionado como tal, cumple los requisitos de un método cualitativo ya que, en palabras de Jiménez, Domínguez. (2000) citado por (Salgado,2007): “los métodos cualitativos parten del supuesto básico de que el mundo social es de significados y símbolos. De ahí que la intersubjetividad sea una pieza clave de la investigación cualitativa y punto de partida para captar reflexivamente los significados sociales”. Entendemos que este requisito es presente en la actual investigación ya que nuestra labor como investigadora se basa en nuestro rol comunicativo dialogante con las personas objeto de interés en el presente estudio. Así pues, la investigación cualitativa puede ser vista como el intento de obtener una comprensión profunda de los significados de una situación dada, tal como nos lo cuentan las personas, más que empeñarse en la producción de una medición de sus características o conductas.

Tras dejar claro el paradigma que queremos aplicar para llevar a cabo la investigación, luego pasaremos a explicar qué queremos decir con paradigma. Pues bien, este paradigma es un constructo que tiene varias definiciones ante las cuales nos inclinamos hacia la definición de (Ortiz Ocaña, 2015) quien sostiene que todo enfoque se basa en un paradigma, sea cuantitativo o cualitativo, lo cual se seguirá para realizar el abordaje general del problema de investigación.

Por su parte, (Vélez Alonso, 2020) recordando a (Vallés Martínez,1997:48) quien se basa en Ritzer describe paradigma en las siguientes palabras:

“Un paradigma es una imagen del objeto de una ciencia. Sirve para definir lo que debe estudiarse, las preguntas que es necesario responder, cómo deben preguntarse y qué reglas es preciso seguir para interpretar las respuestas obtenidas. El paradigma es la unidad más general de consenso dentro de una ciencia y sirve para diferenciar una comunidad científica o (subcomunidad) de otra. Subsume, define e interrelaciona los ejemplares, las teorías y los métodos e instrumentos disponibles” (p.114).

De la cita entendemos, pues, que el paradigma interpretativo etnográfico⁵¹ adoptado en esta investigación se implica en dar respuesta a los objetivos que queremos lograr, asimismo se define como el modelo que se destina a la interpretación de la información obtenida.

Asimismo, según (Martínez, 2004) citado por (Alvarado & García, 2008) paradigma desde el enfoque de investigación es:

“Es un cuerpo de creencias, presupuestos, reglas y procedimientos que definen cómo hay que hacer ciencia. Son los modelos de acción para la búsqueda del conocimiento, los paradigmas, de hecho, se convierten en patrones, modelos o reglas a seguir por los investigadores de un campo de acción determinado. (Martínez,2004)”. (p,190).

De ello entendemos que paradigma es el conjunto de los pasos que definen nuestro estudio, el bagaje de creencias, y el modo cómo percibimos e interpretamos la realidad estudiada. Así pues, para dejar claro qué significa un paradigma de investigación, nos apoyamos en (Finol de Franco & Vera Solórzano, 2020) para definir los principios de un paradigma en investigación cualitativa, los cuales se verán reflejados en la siguiente tabla:

Criterios que debe	Ontología	Realidad estudiada: complejidad de sus elementos, dinámica, holística (se estudia en su conjunto)
-----------------------------------	------------------	---

⁵¹ También lo llamaríamos método holístico ya que en esta investigación intentamos captar la realidad de las mujeres marroquíes inmigrantes en su globalidad.

	Axiología	Intersubjetividad e intencionalidad para el tratamiento del tema
	epistemológico	Se refiere al procedimiento que se sigue para la obtención del conocimiento en el que se fundamenta la relación sujeto-objeto/sujeto-sujetos
	Diseño	Se trata de los distintos diseños que se van aplicando a lo largo del estudio, y suelen ser emergentes, y flexibles
	Técnicas e instrumentos de recolección de datos	<p><u>Técnicas</u>: son los métodos que se ponen en marcha para la recolección de datos: investigación documental, observación participante del investigador, entrevistas semiestructuradas, relatos de vida. entrevista en profundidad</p> <p><u>Instrumentos</u>: empleo de grabadora, diario de campo, cámara, guía de observación</p>

Tabla 1. Los criterios de un paradigma cualitativo. Elaboración propia a partir de Finol de Franco & Vera (2020).

Por consiguiente, contrastando los criterios que debe cumplir un paradigma cualitativo, con las características del paradigma que se ha seleccionado para realizar el presente estudio, entendemos que, en primer lugar, nuestra comprensión epistemológica sobre el tema objeto de estudio empezó a desarrollarse desde que tomamos conciencia de la realidad de exclusión social y dificultades de integración que presenta el colectivo de mujeres inmigrantes marroquíes residentes en la ciudad de Terrassa. De allí, nace nuestra preocupación de la exclusión social en la que están sumergidas dichas personas, así como nuestra necesidad de comprender su proceso migratorio desde el punto de vista de sus redes de relación. A partir de esta reflexión, planteamos la pregunta de investigación que será como el hilo conductor que guiará el estudio: ¿Las relaciones sociales de las mujeres inmigrantes marroquíes les pueden ayudar a integrarse en la sociedad de acogida?

Tal como precisa la definición ontológica del paradigma de investigación, la realidad estudiada debe ser estudiada de forma holística, es decir en su globalidad. Siguiendo

esta lógica creemos que el paradigma interpretativo etnográfico seguido en esta tesis pretende comprender la vida de las mujeres inmigrantes marroquíes de forma global, partiendo de sus referentes culturales, sus relaciones de género, sus dificultades de integración, y sus relaciones sociales, etc. Por tanto, defendemos este paradigma como el idóneo para comprender la vida migratoria de dichas mujeres y su vida relacional en el país de acogida.

De otra banda, el paradigma etnográfico requiere la presencia del investigador en el medio social que pretende estudiar, así como la conveniencia de ser partícipe en el contexto social. Sin embargo, un investigador en este sentido tiene que adoptar una actitud neutra, apartándose de sus propias creencias, perspectivas y predisposiciones. Tal y como afirma Bruyn (1966) citado por Taylor & Bogdan "el investigador cualitativo ve las cosas como si ellas estuvieran ocurriendo por primera vez. Nada se da por sobreentendido. Todo es un tema de investigación". (p,21).

En la investigación etnográfica el investigador recurre al uso de instrumentos de recogida de datos más esenciales en este esquema de investigación. Lo más habitual es utilizar procedimientos como el relato, las entrevistas cualitativas, y las notas de campo, siguiendo a autores como (Taylor & Bogdan, 1987) a pesar de que en ocasiones se puedan utilizar cuestionarios. En este sentido, al estilo de este diseño hemos recurrido al uso de los mismos procedimientos para la recogida de información. Y atendiendo al diseño que se aprecia en la tabla, la investigación se ha adecuando a las circunstancias contextuales y vitales de las personas informantes, siguiendo la lógica de un diseño flexible. Hemos de indicar que la tarea de un investigador siguiendo los consejos de Taylor & Bogdan, es poder crear diferentes aportaciones ya sean notas de campo, relatos de personas, grabaciones, fotografías, videos, etc. Hace falta un recopilador hábil y capaz de recolectar toda información que pueda servir de útil para la investigación. Este requisito, sí, se cumple en nuestro estudio ya que aparte de los instrumentos de carácter verbal, hemos utilizado también material de carácter visual.

Respecto a la elección del paradigma de investigación, destacamos momentos de indecisión en torno qué método de investigación escogeríamos. Esta indecisión es debida a las similitudes, que presentan los métodos cualitativos como lo son el interpretativo hermenéutico, el etnográfico y el sociocrítico, ya que éstos y otros métodos de carácter cualitativo, pretenden describir la vida social de las personas objeto de estudio, partiendo de sus voces, de tal forma, que el sujeto se hace protagonista de la interpretación y comprensión de su propia vida.

Por último, cabe decir que todos los métodos del análisis cualitativo comparten un punto común básico, que es la utilización de procedimientos (verbales, escritos, audiovisuales) para desvelar la subjetividad de las experiencias vividas por los actores sociales, generalmente en su propio entorno próximo y recolectadas, atendiendo a sus manifestaciones, dando importancia a las palabras y los significados extraídos de éstas.

3.4. El compromiso ético en la investigación

El principio ético se cumple en esta investigación ya que siempre se ha tratado no revelar ningún aspecto de la privacidad de las mujeres informantes, profesionales, o personal de asociaciones. Salvo las personas que dan su consentimiento. En este sentido atendemos a Taylor & Bogdan (1987) quienes dicen:

“El ingreso en un escenario generalmente implica una especie de pacto: la seguridad implícita o explícita de que no se desea violar la privacidad o confidencialidad de los informantes, ni exponerlos a prejuicios, ni interferir en sus actividades (...)” (p.94).

Está claro en la cita que el respeto de la privacidad de las personas informantes es una condición imprescindible, en el sentido que el investigador se tiene que comprometer a no revelar bajo ningún concepto la información privada de las personas. En nuestro caso, creemos que este requisito se respeta, ya que en todo momento de recogida de información se informa a la persona participante, si acepta participar, o no, que su información se recogerá en anónimo, y si da su consentimiento para ser grabada. Por tanto, en todo el procedimiento de recogida de información se ha intentado sustituir los nombres reales por un nombre “abreviado”, evitando indicar el nombre completo, ni tampoco revelar ningún dato respecto a su identidad jurídica.

En cuanto al material audiovisual procuramos no visualizar de forma nítida la identidad física de la persona, Nuestro compromiso en esta investigación es contribuir con una pequeña aportación para mejorar la situación social de las mujeres inmigrantes marroquíes, descartando cualquier interés lucrativo, o causar cualquier tipo de perjuicio.

Y, es eso exactamente lo que intentamos transmitir a las personas que participan en nuestro estudio.

3.5. Triangulación de la investigación: control de calidad

En este apartado nos interesa integrar la triangulación como método que se debe aplicar a las investigaciones para garantizar la validez y fiabilidad del conocimiento alcanzado. En este sentido nos basamos en (Santa Cruz Terán, Obando Peralta, Reyes Pastor, & Rodríguez-Balcázar, 2022) quienes afirman:

“Fue Norman Denzin, uno de los primeros científicos sociales que abordó el concepto de triangulación, definiéndolo como el empleo de diferentes métodos para el estudio de un mismo fenómeno, clasificando dicho método en cuatro acepciones: triangulación de datos, de investigadores, teórica y, metodológica” (p,67).

De ello, entendemos que triangulación en una investigación cualitativa se refiere a la necesidad de comprobar su científicidad para descartar que el estudio pueda haberse contaminado por la subjetividad del investigador, contrastando los diferentes relatos de las personas informantes. En ello coincidimos con Taylor & Bogdan (1987) quienes dicen al respecto: “La triangulación suele ser concebida como un modo de protegerse de las tendencias del investigador y de confrontar y someter a control recíproco relatos de diferentes informantes” (p,92).

En la presente investigación nos aferramos al uso de dicho método para obtener unos resultados fiables que dan lugar a un conocimiento creíble, con lo cual nos parece oportuno acogernos a algunos de estos métodos de triangulación con la finalidad de poner a prueba la validez de la actual investigación. Para aclarar esta tarea científica, nos será de gran ayuda sustentar la credibilidad que se procura conseguir en esta tesis, rescatando la afirmación de (González, 2002) citado por (Vélez, 2019):

“La búsqueda de la validez científica establece el deber de plantear un propósito claro de generar conocimiento con credibilidad; un método de investigación

coherente con el problema y la necesidad social, con la selección de los sujetos, los instrumentos y las relaciones que establece el investigador con las personas; un marco teórico suficiente basado en fuentes documentales y de información; un lenguaje cuidadoso empleado para comunicar el informe, que debe ser capaz de reflejar el proceso de la investigación y que debe cultivar los valores científicos en su estilo y estructura; un alto grado de correspondencia entre la realidad psicológica, cultural o social de los sujetos investigados con respecto al método empleado y a sus resultados” (p,131).

El autor resume los aspectos clave que el investigador debe reflejar en un proceso de investigación para garantizar el rigor científico. La preocupación de cumplir esta rigurosidad se convierte para el investigador en una pregunta constante a lo largo del proceso de investigación.

Tal y como afirma (Salgado,2007) apoyándose en Castillo y Vásquez (2003: 74): “Una de las preguntas que el investigador se plantea a lo largo del recorrido de la investigación es cómo asegurar el rigor científico, y la otra es cómo será evaluada la investigación elaborada desde la perspectiva de otros investigadores”.

De las cuatro modalidades que propone Denzin para la validación de la investigación cualitativa, escogemos la triangulación de fuentes de informantes, y la de la teoría, que a continuación explicamos:

3.5.1. Triangulación de fuentes

Cisterna Cabrera (2005:69) sostiene que triangulación de fuentes alude al uso de más de una técnica de recogida de información para recoger la información, tal y como se hace en investigaciones educativas. El investigador para asegurar la validez de sus resultados recurre al uso variado de instrumentos de recolección de información (entrevistas, observación pasiva o interactiva, grupos de discusión, historias de vida.)

Consideramos, pues, que la triangulación de fuentes es un método riguroso en cuanto a sopesar la credibilidad de la investigación, y su aplicación en nuestro caso es compatible ya que hemos utilizado más de un instrumento de recogida de información.

Poniendo como ejemplo, al preguntar a las mujeres si tienen amistades en el país de acogida, tanto en el relato de vida como en entrevista semiestructurada coinciden en responder acerca del sentido de amistad, relatando que la amistad en el país de acogida carece de confianza y la verdadera es la que tenían en Marruecos. De otro ángulo, contrastamos lo que dicen las informantes y lo que dice un profesional, o una persona responsable de una entidad asociativa.

3.5.2. Triangulación de la teoría

Atendiendo a (Vélez,2019: 134) triangulación de teoría se refiere al contraste de los resultados que se van obteniendo con los datos del marco teórico. De esta forma, se consigue que la teoría y práctica se integran, lo que da lugar a un trabajo de investigación persistente y coherente.

Es aplaudible la afirmación de (Cisterna Cabrera, 2005) acerca de este tipo de método: “Es indispensable que el marco teórico no se quede solo como un enmarcamiento bibliográfico, sino que sea otra fuente esencial para el proceso de construcción del conocimiento que toda investigación debe aportar” (p,69).

Anticipamos que aplicaremos este modelo de triangulación para la discusión de los resultados de la actual investigación.

3.6. Técnicas de recogida de información

En este apartado nos ceñimos a responder la pregunta: ¿cómo podemos dar respuesta a los objetivos de investigación, en coherencia con el paradigma que guía la investigación? Antes de adentrarnos en detallar paso a paso las técnicas de recogida de investigación que hemos utilizado en nuestro estudio, nos parece pertinente

argumentar los instrumentos que aplicamos para obtener la información, de tal modo que podamos responder a nuestros objetivos de estudio.

Volvemos a recordar tal y como apunta Jiménez-Domínguez. (2000) citado por (Salgado,2007):

“Los métodos cualitativos parten del supuesto básico de que el mundo social es de significados y símbolos. De ahí que la intersubjetividad sea una pieza clave de la investigación cualitativa y punto de partida para captar reflexivamente los significados sociales” (p,71).

La finalidad de esta cita es argumentar que una metodología de carácter cualitativo roza el lado más humano de las personas, que ocupan un medio social, haciendo valer el principio de la intersubjetividad. Por eso, entendemos que las técnicas más compatibles con esta metodología tienen que ir de la mano con el método interpretativo etnográfico que guiará la actual investigación, ya que se orientan a extraer significados, íntimamente relacionados con la vida de dichas personas.

Por ello, y de acuerdo con el paradigma asignado en esta investigación, proponemos la historia de vida o el relato, la entrevista semiestructurada, la observación participante (notas de campo), y los grupos de discusión, de acuerdo con Taylor & Bogdan (1987) y Beatriz & Fábregas (2018) la historia de vida o el relato de vida, la observación participante, las notas de campo, las imágenes y vídeos, aparte de la entrevista semiestructurada y la entrevista en profundidad, son los principales procedimientos aprobados para la recogida de información desde el paradigma cualitativo. Por lo tanto, para dar respuesta a los objetivos de investigación, proponemos utilizar el relato y la entrevista, que se complementan con el uso puntual de grupos de discusión y las notas de campo.

3.6.1. El relato

Pujadas (1992) citado por (Escartín, 2015) diferencia entre relato de vida referido a la historia de vida que una persona nos cuenta, tal como la ha vivido y en segundo lugar, la historia de vida que se refiere al estudio de caso de una persona dada, comprendiendo

no sólo su relato de vida, sino cualquier otro tipo de información o documentación adicional que permita la reconstrucción de la forma más exhaustiva y objetiva posible de una historia. Los materiales empleados en este método son muy diversos por lo que los vamos a clasificar en dos tipos, en primer lugar, estarían los documentos personales que pertenecen al sujeto estudiado y que tienen un cierto valor afectivo y simbólico para él, como son por ejemplo los diarios, correspondencia, fotografías, películas, objetos personales, etc. En segundo lugar, estarían los registros bibliográficos, siendo estos todos los documentos y datos que el investigador se dispone a recopilar, por medio de sus instrumentos de recogida de datos. El relato de vida⁵² de una persona se puede definir como una técnica cualitativa, a partir de la cual un investigador recoge la narración biográfica de un sujeto. Es la narración del sujeto sobre su propia vida, y es muy similar a la historia de vida que también es un método cualitativo de recogida de información. Para definir el relato nos basamos de nuevo en (Pujadas,1992) quien afirma:

“Los relatos de vida sirven para tomar contacto, ilustrar, comprender, inspirar hipótesis, sumergirse empáticamente o, incluso, para obtener visiones sistemáticas referidas a un determinado grupo social, poseen como característica primordial su carácter dinámico-diacrónico” (p,62).

Destacamos que, dado el carácter autobiográfico de ambos métodos, relato de vida e historia de vida vienen a ser similares, tal y como dice Taylor & Bogdan (1987):

“En la historia de vida se revela cómo de ninguna otra manera la vida interior de una persona, sus luchas morales, sus éxitos y fracasos. Es el esfuerzo por

⁵² La introducción de la historia de vida o relato de vida, como método de investigación en las ciencias sociales se remonta a los años sesenta, como aspecto literario arraigado en la cultura universal de la humanidad, ya que en sus orígenes se producía al estilo de narraciones orales. Volviendo a la historia de la literatura árabe marroquí, la plaza (Jamaa-Al fna) de Marrakech sigue siendo desde hace siglos el escenario de narraciones orales llamadas “relatos populares”. Lo que destaca el largo historial de tal género literario que atraviesa también las distintas disciplinas del conocimiento de una forma universal. Recuperable en:

https://es.wikipedia.org/wiki/Plaza_de_Yamaa_el_Fna

realizar su destino en un mundo que con demasiada frecuencia no coincide con ella en sus esperanzas e ideales” (p,102).

Con los relatos queremos comprender la vida de las mujeres inmigrantes marroquíes a través de sus propias palabras, para rescatar su realidad migratoria en su plena pureza. Dado el carácter informal de la investigación empírica, los relatos no corresponden a un calendario ordenado en el tiempo. Algunos se realizaron en el domicilio de la investigadora, y otros en lugares públicos, como las inmediaciones de mis lugares de trabajo, cafeterías, y parques, etc.

Hemos de dejar constancia de que los relatos en función de su longitud, los podemos dividir en relatos cortos, corresponden a encuentros casuales, y relatos largos pactados de forma previa con las informantes. En ambos casos, a la hora del registro se recogen los elementos más significativos. La motivación de registrar estos “pequeños relatos” es debida a la relevancia de los comentarios que hacen las personas a propósito de sus experiencias migratorias, o de otras personas en similar situación. Hemos de confesar la dificultad con la que topamos cuando estamos procesando la información en el programa informático de análisis, dado su desorden y dispersión. Todo nos implica un proceso de discernir entre aquella información más relevante y la que se considera como secundaria.

Para el registro de información, solo hemos podido grabar mediante el dispositivo de un teléfono móvil, dos relatos, que finalmente se han extraviado, a casusa de un descuido en el dispositivo. Aunque el descuido del aparato fue después de transcribir los relatos. El resto de las narraciones se registró en un soporte papel, que luego se transcribió en el programa Atlas-ti 22.

Hemos de recordar, que a pesar de la ventaja que ofrece la grabación de las narraciones de informantes, hemos de advertir que la utilización de este instrumento, en muchos casos interfiere como barrera ante la veracidad del relato vital de la persona. En esto coincidimos con Taylor & Bogdan(1987: 79) quienes opinan que: “En nuestra experiencia, los dispositivos mecánicos para el registro tienen un efecto enojoso para las personas”.

Entre las ventajas que nos ofrece la utilización del relato de vida o historia de vida, es la diversidad y riqueza de información. Además, hemos de poner énfasis en la fluidez de las mujeres cuando se les permite expresarse sobre sus propias vivencias, lo que hace que nuestra intervención sea mínima, en la mayoría de los casos.

Otra de las ventajas que nos ofrece el uso del relato es el favorecimiento de la espontaneidad de las mujeres en sus narraciones, sobre todo cuando están participando con la investigadora en conversaciones triviales. Al contrario, cuando se les avisa con antelación de su participación como “informantes” notamos su bloqueo general, y su inhibición discursiva⁵³. Esto remite a que nuestra presencia con las mujeres como investigadora, puede haber desvirtuado la calidad de información, provocando que las mujeres se hicieran más introvertidas en sus conversaciones. No hemos de obviar, que a la hora de transcribir los relatos se registran solo las palabras de las mujeres, lo que resta originalidad a las narraciones.

3.6.2. La entrevista semiestructurada

Hemos utilizado la entrevista semiestructura con la finalidad de responder a los objetivos de investigación, 10,11,12,13, con los que pretendemos comprender la dimensión relacional de las mujeres. Comprender si las mujeres se relacionan en la sociedad de acogida, y si de sus relaciones reciben apoyo. Acercarnos a la experiencia de las mujeres desde este ángulo, nos permite conocer cuál es su situación migratoria relacional en la sociedad catalana.

Como que nuestro interés es captar las visiones de las mujeres sobre aspectos que afectan su vida relacional en la sociedad de acogida, nuestro propósito no se limita tanto a la obtención de la veracidad de información, sino se centra en la captación del modo cómo las mujeres conciben su vida relacional migratoria, coincidiendo en estos términos con Taylor & Bogadan (1987) quienes afirman:

“El investigador cualitativo no está interesado en la verdad per se, sino en perspectivas. Así, el entrevistador trata de extraer una traducción más o menos

⁵³ A nuestro parecer son tres de las razones por las que las mujeres se inhiben. En primer lugar, la situación administrativa en el país en caso de ser indocumentada, en tercer lugar, el tema de violencia de género, y por último, el miedo a perder la custodia de los hijos.

honesto del modo en que los informantes se ven realmente a sí mismos y a sus experiencias". (p,126).

Nos hemos decantado por la entrevista semiestructurada porque consideramos que es un método abierto que permite que las mujeres hablen de forma abierta. Se trata de orientar la conversación, pedir explicación si es necesario, pero nunca someter a la persona entrevistada a acatar las pautas de la entrevista. Estas pautas en nuestro caso, solo nos han servido de recordatorio para que la información fluya en el sentido del tema que queremos abordar, aunque lo más cómodo, sería dirigir a la persona entrevistada a expresarse sobre aquello que contiene los bloques temáticos.

Los inconvenientes en esta fase de recogida de información están relacionados con la disponibilidad o no de las mujeres, sea telefónica o presencialmente. De las entrevistas presenciales se han realizado 5 entre ellas dos a profesionales, y online 5 entrevistas, de las cuales una se hizo con la presidenta de asociación Dones Al Noor de Manresa.

La duración de las entrevistas ha ido en función de la disponibilidad de las mujeres, lo que destaca nuestro método flexible en la recogida de investigación.

3.6.2.1. El guion de la entrevista

La idea de diseñar el guion de la entrevista nace de la falta de información en los relatos, siendo su objetivo principal ampliar nuestra información. No pretendemos contrastar información, ni cotejar. Más bien, nos interesaba que las informantes nos hablaran acerca de asuntos de su vida migratoria, y más en concreto sobre su entorno relacional, el tema central de la actual tesis. Además, este método nos sirvió para triangular la información con respecto a aspectos que han salido en los relatos.

Así pues, el guion que da cuerpo a la entrevista se desprende de la insuficiente información respecto al tema central de la investigación. Hemos de indicar que, a la hora de construir el guion de la entrevista, se han tomado en cuenta, una serie de criterios, nuestra consideración del tema central objeto de estudio, nuestra conciencia de la situación de las mujeres hasta el momento, y los objetivos de investigación. Los objetivos de la entrevista son los mismos también para los relatos.

La táctica del guion trata de recoger información sobre aspectos en torno a la experiencia migratoria y, en especial modo, conocer cuál es la percepción de las mujeres sobre sus redes de relación en el país de acogida. En cada bloque temático, se inicia la conversación por una “pregunta anzuelo”, procurando que la persona informante tenga más confianza y tranquilidad. Hemos de indicar, que las preguntas que componen la guía de entrevista, no se hacen a pie de letra, aunque si, nos ayudan a ubicarse en el tema que nos interesa estudiar. La guía de una entrevista semiestructurada debe ser abierta coincidiendo con Taylor & Bogdan (1987) quienes sostienen:

“La guía de una entrevista no es un protocolo estructurado. Se trata de una lista de áreas generales que deben cubrirse con cada informante. En la situación de la entrevista, el entrevistador decide cómo enunciar las preguntas y cuándo formularlas. la guía de la entrevista sirve solamente para recordar que se deben hacer preguntas sobre ciertos temas” (P, 119).

Antes de empezar la entrevista se intenta crear un ambiente de proximidad y confianza para que la entrevista no se entienda como interrogatorio. En este sentido, el hablar el mismo idioma, y tener el mismo origen cultural, otorga más seguridad a las mujeres, estimulándolas a participar, sin tener barreras. Incluso, cuando estamos haciendo preguntas, algunas mujeres nos dicen: “¿y tú no lo sabes?” Además, la información “boca a boca” ayuda más para que las mujeres adquieran más confianza, en el sentido de que lo que estamos haciendo, está destinado a la mejora de su proyecto migratorio.

Hemos intentado mantener habilidades comunicativas durante la conversación, escucha activa, prestar atención a sus respuestas, y valorarlas, mirar atentamente, preocuparse por ellas. Por ejemplo, en las entrevistas online, si vemos u oímos a niños, les preguntamos si interrumpiéramos la conversación, y la retomáramos en otro momento.

En cuanto a la grabación de la información, siempre antes de empezar la entrevista se les pide a las mujeres su consentimiento, y si autorizan que la conversación sea grabada o no. Algunas aceptan y otros no. Recordamos que una mujer, que tiene un alto nivel cultural y académico, nos manifestó literalmente: “de hecho, si quieres te puedo firmar, que me grabes, y que pongas mi nombre verdadero”. Destacamos que algunas mujeres aceptaron el uso de video conferencia, otras optaron únicamente por una llamada telefónica normal. Su opción, por nuestra parte, siempre ha sido respetada.

Las dificultades que nos hemos encontrado con respecto a este método son la modificación de informantes, aunque entre las mujeres que participaron en el relato

tienen más o menos el mismo perfil que las que formaron parte de la entrevista. Añadimos a ello, en ocasiones la negativa de las mujeres en dar su consentimiento a grabarse.

Las ventajas que hemos tenido, a partir del uso de la entrevista es la ampliación de nuestra perspectiva sobre la experiencia migratoria del colectivo de mujeres inmigrantes marroquíes, sobre todo en su aspecto relacional. Dicho esto, seguidamente, procedemos a detallar los bloques temáticos del guión:

- **Bloques temáticos del guión:**

- a) Aspectos demográficos:

- Objetivo: Identificar el perfil de las mujeres (edad, estado civil, años de residencia, el nivel de estudios, el conocimiento del idioma, ...)
- Preguntas: ¿cuál es tu edad, tu estado civil, cuántos años llevas en España?

- b) Motivación y expectativas (causas de migrar, sus esperanzas,...)

- Objetivo: identificar sus motivos y expectativas de emigrar
- Pregunta: ¿por qué emigraste, y cuáles eran tus propósitos?

- c) Los aspectos de la identidad cultural de las mujeres

- Objetivo: Conocer cuáles son los aspectos de su identidad cultural
- Pregunta: ¿haces la religión, las costumbres, las tradiciones?

- d) Las opiniones de las mujeres sobre el retorno

- Objetivo: indagar qué expectativas tienen sobre el retorno al país de origen
- Pregunta: ¿piensas en el retorno?

e) Aproximación a su experiencia emocional en el país de acogida

- Objetivo: Explorar cuál es el impacto de la emigración en sus emociones
- Pregunta: ¿Aquí cómo te sientes? ¿echas de menos a tus familiares?

f) Obstáculos de integración en el país de acogida

- Objetivo: revelar cuáles son los obstáculos que dificultan su integración
- Pregunta: ¿Qué obstáculos crees que pueden impedir la integración de la mujer marroquí en el país de acogida?

g) Las relaciones de género en la pareja en el país de acogida

- Objetivo: Analizar sus relaciones de género en la pareja en el país e acogida.
- Preguntas: ¿trabajas o solo estás en casa? ¿quién cuida de los niños? ¿tu marido te ayuda en las tareas de casa?

h) Las relaciones personales de las mujeres en el país de acogida

- Objetivo 1: Sistematizar y analizar los tipos de relaciones que...Qué tipo de relaciones establecen en el país de acogida.
- Pregunta 1: ¿quién te ayudó para emigrar?
- Objetivo 2: Conocer Qué tipo de apoyo les prestan sus parejas, y los demás familiares, vecindario, amigos, compatriotas en el país de acogida.
- Pregunta 2: ¿tienes familiares aquí, o en el país de origen?
- Pregunta 3: ¿En qué te ayudan?

- Pregunta 4: ¿tienes contacto con tus familiares en el país de origen?
- Pregunta 5: ¿con qué frecuencia visitas a tu familia en España y en el país de origen?
- Pregunta 6: ¿Tienes amigos aquí?
- Pregunta 7: ¿en qué te ayudan?
- Pregunta 8: ¿con qué frecuencia te encuentras con ellos y, en qué ocasiones?
- Pregunta 9: ¿tienes vecinos?
- Pregunta 10: ¿cómo los describirías?
- Pregunta 11: ¿en qué te ayudan?
- Pregunta 12: ¿generalmente, ¿cómo es el vecindario en cuanto a la convivencia?
- Pregunta 13: en ocasiones puede haber conflictos, ¿por qué razones?

i) [Las relaciones de las mujeres marroquíes en espacios formales en el país de acogida](#)

- Objetivo 3: Establecer qué tipo de ayuda les prestan asociaciones/ servicios sociales.
- Pregunta 1: ¿tienes contactos con alguna asociación?
- Pregunta 2: ¿alguna vez has recibido apoyo de alguna asociación?
- Pregunta 3: ¿con qué frecuencia si es el caso, visitas alguna asociación?
- Pregunta 4: ¿haces o has hecho alguna actividad en alguna asociación?
- Pregunta 5: ¿qué tipo de dificultades pueden a tu parecer obstaculizar la participación de la mujer en actividades asociativas?
- Pregunta 6: ¿si te invitasen a participar en actividades culturales o sociales, en qué te gustaría participar?
- Pregunta 7: ¿conocer servicios sociales?
- Pregunta 8: ¿qué asuntos consultas con ellos?
- Pregunta 9: ¿crees que los servicios sociales prestan ayuda a los inmigrantes y a las mujeres inmigrantes en concreto?
- Pregunta 10: ¿en qué temas en concreto las pueden ayudar?

3.6.3. Grupos de discusión

Igual que el relato, entrevistas semiestructurales y en profundidad, observación participante o notas de campo, el grupo de discusión también está aprobado en investigaciones cualitativas como técnica de recogida de investigación, y es considerada como valiosa en cuanto a la captación de información, ya que permite la fluidez, la intersubjetividad, y la riqueza de información. Así que, según (Universitat Politècnica de Catalunya , 2010) la técnica de grupo de discusión reúne las características siguientes:

“El grupo de discusión es una técnica cualitativa en la que se reúne a un grupo de personas para extraer información sobre una determinada temática bajo la conducción de un entrevistador o moderador (...) El grupo de discusión es una técnica muy valiosa para obtener material cualitativo, pues se generan una serie de interacciones entre las personas que forman el grupo y permite extraer una información diferente a la que se obtendría de manera individual. En este sentido, los participantes en un grupo son influidos por él e influyen al resto de participantes, igual que sucede en la vida real. De este modo, los miembros de un grupo de discusión interactúan y comparten una información que posiblemente no se podría obtener con entrevistas individuales, cuestionarios u otras técnicas de recogida de datos” (p,4).

En esta tesis se han utilizado 2 grupos de discusión, el primero se realizó en Terrassa lugar de la investigación, y el otro en Manresa. En el primer caso, participó el presidente⁵⁴ de la asociación cultural Mediterránea de Terrassa, (N.W) la maestra de árabe, (F.T) y la investigadora como moderadora. Lo más relevante en esta reunión destacamos el debate sobre el tema asociativo, las dificultades de integración de la mujer inmigrante, y sobre todo el rol de las asociaciones en la preservación de la identidad cultural de las generaciones descendientes de inmigrantes musulmanes. En esta reunión, destacamos la participación y fluidez de las personas reunidas, y como inconvenientes señalamos el fallo organizacional en la conversación, interrupciones, turno de palabra no acabado, y a nivel técnico tampoco se ha grabado la reunión para tener acceso a la información en su originalidad. Todas estas desventajas han hecho que, a la hora de registrar la información en el diario de campo, se desvíen elementos

⁵⁴ A este informante no hemos asignado una ficha de datos, si bien las dos mujeres participantes, sí, constan sus datos ya que forman parte en la muestra.

de la información, al no ir apuntando las opiniones de las personas informantes y a la vez moderando el debate.

En el segundo caso, participaron un grupo de mujeres usuarias⁵⁵ de la asociación Dones Al Noor Manresa, Dr. Khadija presidenta de esta asociación y la investigadora. Ese día se han discutido varios temas, entre los cuales, el tema de la educación de los hijos de marroquíes, las relaciones de género, tema de la convivencia, el velo islámico, etc. Así mismo, tuvimos la suerte de grabar la conversación que nos ayudó a recuperar la información que iba saliendo a lo largo de grupo de discusión. De igual manera, en el grupo de discusión con mujeres de Manresa se registraron desventajas como el ruido causado por los niños que acompañaron a sus madres a la asociación, lo que restó calidad a nuestras reuniones con las mujeres.

3.6.4. Notas de campo

Se han registrado 10 registros de “notas de campo”. En la utilización de este método nos basamos en Taylor & Bogdan (1987:74) quienes aconsejan que: “se deben registrar notas después de cada observación y también después de contactos más ocasionales con los informantes, como por ejemplo encuentros casuales y conversaciones telefónicas”.

Sin embargo, en nuestro caso, las observaciones que generan notas de campo no corresponden a informantes fijos, son encuentros casuales con mujeres con las que llegamos a entablar conversaciones relacionadas con nuestro tema de estudio. En este caso, debemos de confesar que estamos realizando lo que califican Taylor & Bogdan (1987: 46) como investigación encubierta, mencionando los resultados fructuosos de

⁵⁵ El grupo está compuesto de unas 20 mujeres, que no han sido incluidas en la muestra dado que únicamente participaron puntualmente en este grupo de discusión que tuvo una duración de 2 sesiones. Este grupo de discusión ha sido motivado por las charlas que hemos realizado en la asociación mencionada.

investigaciones realizadas a través de la observación participante, en los que se aplicó el método encubierto⁵⁶.

Durante nuestros encuentros casuales, por ejemplo, en los parques públicos con mujeres inmigrantes surgen temas sobre asuntos migratorios de forma espontánea que desembocan en nuestra temática de investigación, llegando en la reunión a generar un debate en el que las partes hablan y opinan, y al cabo de las conversaciones registramos lo que hemos aprendido en esos encuentros casuales, una vez se terminara la conversación. De las ventajas interesa mencionar la naturalidad y fluidez en la conversación, y de los inconvenientes apreciados en este tipo de encuentros, es su carácter esporádico.

3.7. Diseño de la muestra

Las mujeres que han configurado la muestra⁵⁷ se han elegido al azar ya que la investigación es de carácter informal. El tipo de accesibilidad fácil⁵⁸ es el que ha caracterizado nuestro contacto con las informantes, contando con la ayuda de nuestra amiga (N.W) como informante clave en esta investigación. Algunas de las ventajas que hemos tenido a la hora de contactar con las informantes, es la facilidad idiomática, ya que hablamos el dialecto “Dariya marroquí”, en el cual se producen las conversaciones, que posteriormente procedemos a su traducción. Las mujeres inmigrantes marroquíes que han participado en el estudio son vecinas de la ciudad de Terrassa, excepto una mujer que es de la localidad de Manresa. Hemos de recordar que a la hora de recoger la información se han tenido en cuenta más aquellas mujeres que han sido reagrupadas

⁵⁶ Taylor & Bogdan ponen ejemplo de estos estudios encubiertos, que ganaron mucho éxito en el ámbito de la investigación en ciencias sociales: Festinger y otros,1956; Humphreys,1975; Rosenhan,1973; Roy, 1952^a.

⁵⁷ En el siguiente capítulo, (subapartado.4.1111) se describe el perfil que caracteriza la muestra.

⁵⁸ Que se refiere a la forma espontánea de contactar del investigador con las informantes, tal y como indica (Ruiz et al.,1989) basándose en (Geetz,1988): “sin recurrir a intermediarios”, ni “crear” ni “fingir” situaciones inexistentes en la realidad. Según los mismos autores: “a propósito de la interpretación antropológica si esta es realizar una lectura de lo que ocurre, divorciada de lo que ocurre de lo que en determinado momento o lugar dicen determinadas personas, de lo que se hace a ellas, es decir, de todo el vasto espacio el mundo es divorciarla de sus aplicaciones, y hacerla vacua”. (p,30).

por sus parejas, puesto que son las que realmente forman un colectivo que está al borde de la exclusión social.

Algunas de las ventajas que hemos tenido en el transcurso de la investigación es la facilidad de acceso a la información, gracias a la confianza y el *rapport*⁵⁹ que se aprecia en el contacto investigadora/ informantes, así como la concienciación de las propias mujeres sobre el interés de su integración en Cataluña. Mediante la técnica de *bola de nieve* o la información en cadena, no hemos tenido dificultades para recoger la información, y en muchas ocasiones la información se recoge sin concertar encuentro, ni tampoco acordar día ni hora.

Recordando las dificultades de la recogida de información, destacamos la incomodidad de las mujeres ante el uso de la grabadora y una cierta inquietud o inseguridad respecto a la respuesta de las preguntas en caso de las entrevistas semiestructuradas a pesar de que son abiertas y flexibles, mientras que en los relatos de vida son más fluidas y hablan sin tener ningún tipo de obstáculo. Por ello, destacamos que las mujeres se muestran más fluidas en las conversaciones personales, por la confianza que tienen en la investigadora, si bien, cuando se les informa de la finalidad de la información, muestran una actitud reservada en sus respuestas, recelo, y sentimiento de miedo creyendo que lo que manifestarán les podría perjudicar sobre todo respeto de su pareja. A raíz de esta condición puntual en la recogida de información, en muchos casos, los discursos de algunas participantes pueden describirse de no ser creíbles por, supuestamente, verbalizar historias no ciertas o poco ciertas. Si bien, hay mujeres que se expresan generalmente con absoluta sinceridad sin presentar ningún tipo de dudas en sus manifestaciones. En la siguiente tabla se refleja el calendario de los relatos, entrevistas, grupos de discusión, y notas de campo:

periodo	Duración	Extensión del estudio
---------	----------	-----------------------

⁵⁹ Taylor & Bogdan dicen al respecto: “el *rapport* con los informantes es la meta de todo investigador de campo. Cuando se comienza a lograr el *rapport* con aquellas personas a las que se está estudiando, se experimentan sensaciones de realización y estímulo” (p,55).

32 relatos	2017/2022	Tiempo variable 1h30/35min	Del 2017/2018 Al 2022/2023 A TIEMPO PARCIAL
7 entrevistas con mujeres inmigrantes	Entre marzo 2021 y noviembre 2022	Tiempo variable 1h30 /35min	
1 entrevista con persona representante de asociación	Junio 2021	1h30 min	
2 entrevistas con profesionales de atención a mujeres inmigrantes	12 noviembre 2020	30 min	
	11 junio 2021	1h30	
Grupo de discusión	Noviembre/ 2020	2h	
Grupo de discusión	junio /2021	2h30min	
13 notas de campo	Calendario variable	Depende del momento de la observación	

Tabla 2. Descripción de las técnicas de recogida de información. Elaboración propia

3.8. El procedimiento de análisis de datos

Inicialmente, hemos de indicar que para el análisis de datos hemos considerado el uso del método deductivo/ inductivo⁶⁰. Con método deductivo nos referimos al establecimiento previo de categorías analíticas e ir asignando segmentos lingüísticos a las mismas. En este sentido, se han preestablecido como primeras categorías, *proyecto migratorio, experiencia emocional, opiniones sobre el retorno y aspectos de la identidad cultural*. Estas categorías surgieron de las revisiones bibliográficas, y el procedimiento que hemos seguido para asignarlas a los segmentos de significado, consistió en crear inicialmente estas categorías en una hoja de Excel, que posteriormente fueron exportadas al programa Atlas-ti 22 en el grupo de códigos, para luego ser asignadas a cada fragmento lingüístico.

Respecto al método inductivo⁶¹, entendido como el método mediante el cual las categorías se construyen a través de la interpretación hermenéutica del lenguaje emitido por las informantes, nos centramos en el análisis del contenido del material lingüístico proveniente de las verbalizaciones de las informantes, coincidiendo en ello con (Escartín, 2015) quien sostiene:

“En términos generales, el análisis de contenido es un método que busca descubrir la significación de un mensaje, ya sea este un discurso, una historia de vida, un artículo de revista, un texto escolar o una conversación. Más concretamente, se trata de un “método que consiste en clasificar y/ o codificar los diversos elementos de un mensaje en categorías con el fin de hacer aparecer de la mejor manera el sentido⁶²” (p,313).

De igual manera, y en consonancia del método interpretativo etnográfico, la investigación cualitativa es inductiva tal como sostienen Taylor & Bogdan (1987), dado que los investigadores llevan a cabo la categorización de la investigación a través de los datos recolectados.

A nuestro parecer, el análisis del contenido es una técnica hermenéutica útil a la hora de analizar las unidades de significado en trabajos de investigación, dado que nos permite ir interpretando y construyendo la realidad de los sujetos investigados, partiendo

⁶⁰ Según (Prieto Castellanos, 2017) el método deductivo parte de los fundamentos teóricos previos para llegar a hechos reales y particulares. De lo contrario, el modelo inductivo, se basa en los hechos y prácticas observables para construir teorías.

⁶¹ Según (Taylor & Bogdan,1987: 20) en una investigación cualitativa:“ Los investigadores desarrollan conceptos, intelecciones y comprensiones partiendo de pautas de los datos...”

⁶² Escartín citando a Mayer & Quelle 1991, “Revista N.º 20. Recuperable en el enlace: <http://www.utp.edu.co/chumanas/revistas/revistas/rev20/gomez.htm>.

de su lenguaje, de sus propias palabras, y de sus perspectivas. De este modo, conseguimos que las personas mismas participen, de la mejor manera, a la comprensión y transformación de su propia realidad. Desde esta perspectiva, el rol del investigador es solo orientar activamente a los sujetos involucrados en la propia interpretación de sus proyectos vitales.

En este apartado trataremos de explicar en qué consiste el proceso que hemos seguido para construir el sistema categorial de la actual tesis doctoral. Pues bien, para analizar la información recogida hemos utilizado el programa Atlas-ti 22 que nos sirvió de gran utilidad durante el proceso de codificación de los datos, ofreciendo funciones de sistematización, facilidad en la reducción y disposición de datos, con un buen nivel de agilidad y eficacia. A continuación, detallaremos algunos de los pasos principales que hemos seguido para formar las categorías de investigación:

En primer lugar, procedemos a la agregación del material que contiene la información objeto de análisis (documentos, material audiovisual) clasificándolo en grupos: (relatos, entrevistas, grupos de discusión, y notas de campo, y material audiovisual).

En segundo lugar, iniciamos el análisis de los textos atendiendo al modelo deductivo asignando los fragmentos de texto categorías establecidas a priori; y a continuación se sigue el análisis inductivo, a través de la codificación que consiste en leer, y asignar códigos a los segmentos lingüísticos que creemos que representan un contenido semántico relacionado con estas unidades de significado.

En tercer lugar, pasamos a agrupar los códigos en función del campo semántico al que pertenecen. Contra más veces es frecuente el código y más números de unidades de significados tenga vinculadas, más consistente será la categoría. Aquellas categorías que son menos frecuentes, y vinculadas a muy escasas unidades de significado, serán eliminadas.

En cuarto lugar, una vez que tengamos las categorías iniciales definidas, las que se refieren a las subcategorías, iniciamos un proceso de relectura, y un proceso de ir y venir entre categorías, con la finalidad de agrupar o unificar las mismas. Esta agrupación o unificación sucede cuando nos encontramos con categorías que se agrupan entorno un mismo campo semántico, y al tiempo estén vinculadas a los mismos segmentos del lenguaje, en los cuales las informantes expresan la misma perspectiva.

El proceso de agrupación y unificación da lugar a las categorías definitivas⁶³, que en nuestro caso han sido (8).

En quinto lugar, y ya en la fase de remate del análisis, volvemos a contemplar las categorías definitivas buscando sus similitudes y diferencias a través de un proceso comparativo, con el propósito de hacer aún más pequeño el tamaño de nuestro sistema categorial. En esta etapa nuestro empeño analítico consiste en formar las metacategorías⁶⁴.

Secciones categoriales	Número
unidades de significado	521
categorías de análisis iniciales	85
categorías definitivas	8
metacategorías	5

Tabla 3. Esquema que describe cómo se articula el sistema categorial de esta investigación.⁶⁵
Elaboración propia basado en (Rodríguez García & Medina Moya, 2014)

3.8.1. El control de calidad⁶⁶ del sistema categorial

⁶³ El objetivo del investigador de agrupar y unificar de las categorías es reducir los datos al mínimo volumen posible. De otras palabras se trata de sintetizar los datos, intentando crear un esquema teórico coherente, consiste, y dinámico que permita al lector entender la realidad interpretada por las personas informantes.

⁶⁴ Entendemos por metacategorías un concepto global que integra aquellas categorías relacionadas entre ellas mediante un criterio. También estas últimas están integradas de subcategorías, con las que establecen una relación.

⁶⁵ Rodríguez & Medina (2014). Entre la complejidad y el arte: el análisis de datos en cualitativa Index. Enferm., vol. 23. Granda. Recuperable en: <https://dx.doi.org/10.4321/s1132-1296201>

⁶⁶ Según (Ruiz, 1989: 100): “el control de calidad exige que el investigador informe de cómo ha llegado al conocimiento, a la interpretación y a la narración de lo que dice haber conocido a través de la investigación”.

Creemos que el análisis de datos en el actual trabajo cumple con el criterio de calidad. Por una banda, hemos llevado a cabo una traducción lo más fiel posible. El marroquí es mi idioma materno, por lo tanto, descartamos que pueda haber malas interpretaciones o contradicciones a la hora de registrar la información. También se cumplió la calidad en el caso de traducir información del catalán al castellano, en este caso solo ha habido una entrevista traducida al castellano.

Por otra banda, podemos afirmar que el proceso de codificación se ha realizado gracias a la utilización del programa informático Atlas-ti 22, lo cual nos ha servido de gran ayuda a la hora de sistematizar las categorías de investigación, lo que otorga más consistencia y coherencia al análisis.

Así mismo, para garantizar el control de calidad nuestro sistema categorial ha sido evaluado por una profesora externa del departamento de teoría e historia de la educación, la cual en su momento revisó las categorías de análisis, que, tras su evaluación, nos aconsejó realizar las correcciones y modificaciones oportunas.

Y, por último, se hace el contraste o triangulación de los resultados obtenidos con los de estudios previos y, conceptos que se han abordado en el estado de arte, y el marco teórico, lo que otorgaría a la investigación veracidad, consistencia y, coherencia. Sin obviar, que el análisis cuantitativo⁶⁷ de las categorías concierne más relevancia a los resultados obtenidos. En este sentido hacemos reflejar cada categoría, sus subcategorías, el número de unidades de significado asignadas, y sus frecuencias. Esto se verá reflejado a lo largo del análisis categorial en las páginas posteriores.

⁶⁷ Nos gustaría aclarar que hemos seguido la recomendación de (Rodríguez & Medina) en su artículo: "**Entre la complejidad y el arte: el análisis de datos en cualitativa**" al afirmar: "Puede resultar útil realizar un análisis cuantitativo que haga constar la presencia de cada una de las categorías. Para ello se presentan las unidades de significado o los fragmentos de datos a cada uno de ellos".

Capítulo 4. Análisis de los resultados

4.1. Sistema categorial

Metacategoría 1:

Aspectos claves entorno al marco socioeconómico y cultural de la experiencia migratoria de las mujeres marroquíes

Categoría 1:

Proyecto migratorio

subcategorías:

- *Perfil de las mujeres marroquíes*
- Motivos de emigrar y expectativas
- Experiencia emocional
- Retorno al país de origen

categoría 2:

Aspectos de la identidad cultural de las mujeres marroquíes

subcategorías:

- Las creencias religiosas
- Costumbres y tradiciones
- La importancia del idioma árabe
- la socialización de los hijos/as

- La percepción de las mujeres sobre el velo islámico
- La importancia del matrimonio en la vida de las mujeres

Metacategoría 2:

Barreas y facilitadores de la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida

Categoría 3:

Barreras socioeconómicas y culturales

Subcategorías:

- El analfabetismo
- El desconocimiento del idioma
- La precariedad socioeconómica
- Los barrios gueto/ etnocentrismo
- El control social
- Los prejuicios
- El aislamiento en el espacio privado
- La falta de concienciación
- La desmotivación de las mujeres

Categoría 4:

Barreras de género

Subcategorías:

- El machismo
- La distribución del rol en la pareja

- La distribución del poder en la pareja
- La violencia de género

Categoría 5:

Facilitadores de la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida

Subcategorías:

- Incentivar políticas de integración
- La incorporación al mercado laboral
- El nivel formativo y cultural
- El conocimiento de los idiomas oficiales del país de acogida

Metacategoría 3:

Las relaciones informales y formales como factor facilitador de integración

Categoría 6:

Las relaciones interpersonales y/o informales de apoyo

Subcategorías:

- Las relaciones familiares
- Las relaciones de amistad
- Las relaciones del vecindario
- Las relaciones de compatriotas

categoría 7:

Las relaciones formales de apoyo

Subcategorías:

- Las relaciones con servicios sociales
- Las relaciones con asociaciones de inmigrante
- Las relaciones en centros escolares

4.1.1. Aspectos clave en torno al marco sociocultural y económico de la experiencia migratoria de mujeres marroquíes

4.1.1.1. Proyecto migratorio

categoria	subcategoría	Unidad de significado	FR	FR%
Proyecto migratorio ⁶⁸	Perfil de las informantes	En este aspecto no se han tenido en cuenta las unidades de análisis, ya que los datos de perfil se han registrado directamente en las fichas de las informantes.		
	Motivaciones y expectativas	28	0,50	50%
	Experiencia emocional	16	0,30	30%
	La percepción sobre el retorno al país de origen	14	0,20	20%
	Total	58	100	100%

⁶⁸ En la categoría proyecto migratorio se incluye también la subcategoría “perfil de las mujeres marroquíes” aunque no aparezca en la tabla. Si bien, como que los datos relacionados a este aspecto se recogen de antemano, se anotan como datos demográficos. Por lo tanto, en este estudio se han analizado las variables nominales y ordinales de los datos demográficos del perfil de las informantes. Esto, no se debe a ninguna involucración en el enfoque cuantitativo. Además, acerca de esos datos, a veces se recogen después de que nos los facilita la persona informante, y otras veces, si conocemos a la persona, se omiten esas preguntas.

Tabla 4. Distribución de las subcategorías del análisis cualitativo del proyecto migratorio de las mujeres inmigrantes marroquí: elaboración propia

Definición:

(Izquierdo, 2000) citado por (Flores,2020) define proyecto migratorio como la planificación, motivaciones y, expectativas de una persona para emigrar de un lugar para otro, por diferentes motivos. En palabras del mismo autor, proyecto migratorio “reúne elementos objetivos y representaciones de la migración como fenómeno social”.

En nuestra opinión, un proyecto migratorio podría comprender todas las etapas de la experiencia migratoria incluida la fase en la que se inicia el plan migratorio, hasta llegar a la fase de un arraigo social plenamente desarrollado. En este sentido, trataremos los elementos determinantes de este proyecto, como el perfil de las mujeres migrantes, las motivaciones o expectativas que han tenido, sus vivencias emocionales y, finalmente indagar en sus discursos, para saber cuál es su percepción sobre el retorno al país de origen.

*4.1.1.1.1. Perfil de las mujeres*⁶⁹

En primer lugar, la mayoría de las mujeres participantes en la actual investigación son jóvenes tal y como se visualiza en el siguiente gráfico de 52 mujeres hay 30 cuya edad

⁶⁹ Para realizar un análisis cualitativo de los datos demográficos de esta muestra, se toma en cuenta si es variable nominal, u ordinal. Una variable nominal es la categoría que no sujeta a ningún tipo de clasificación intrínseca. En este sentido ponemos énfasis en el estado civil asignando atributos a la muestra (casada, soltera, divorciada, viuda), es decir se pretende estudiar la representación de las categorías, no buscamos establecer un estudio numérico. En cuanto a la variable cualitativa ordinal es aquella categoría que presenta un valor no numérico y que obedece a un orden jerárquico. Buen ejemplo de ello es valorar el nivel de estudios de las mujeres entrevistadas, una variable cualitativa que corresponde a un orden jerárquico.

se sitúa en el rango (30-40). Es buen indicio que avala que la mayoría de las mujeres informantes están en edades de fertilidad y producción. A continuación, constatamos que las mujeres de rango de edad (40-50) son 8, es una edad normalmente que marca el acercamiento del fin de su ciclo reproductivo.

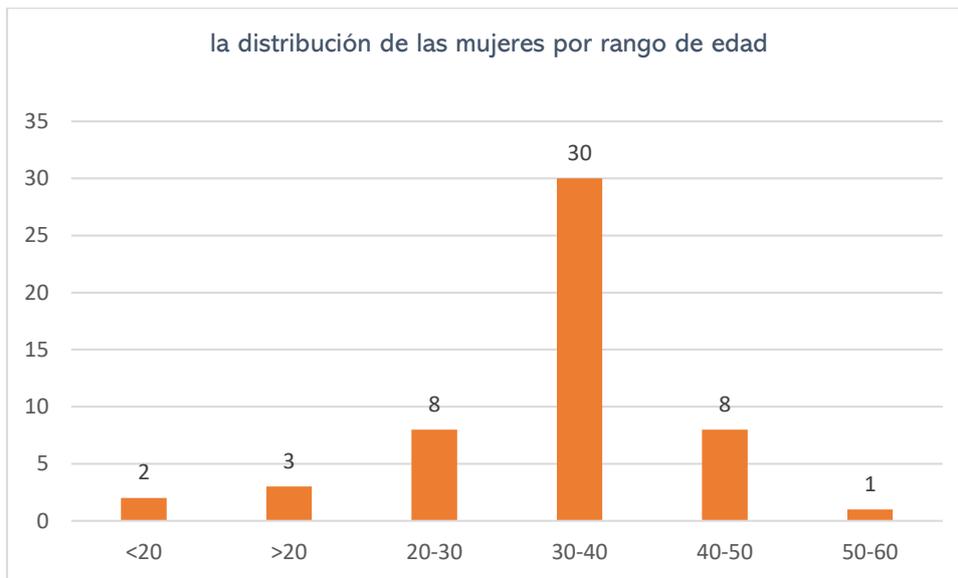


Figura 10. Rango de edad de la muestra

La mayoría de las informantes proceden de Al-Arache y Al Kasser Al Kebir tal y como apreciamos en el gráfico que a continuación se presenta, Ese elevado número de mujeres procedentes del norte de Marruecos revela que el factor proximidad es muy importante a la hora de elegir el país de destino. Así que, la proximidad geográfica entre Marruecos y España, y la historia compartida entre ambos países, hace que la población de dichas zonas marque a España como primer destino, añadiendo a ello la existencia de las redes familiares y de compatriotas en territorio español que estimula la cadena migratoria de Marruecos a España. En el siguiente gráfico veremos cómo se distribuyen las mujeres inmigrantes marroquíes en función de las regiones de su lugar de origen:

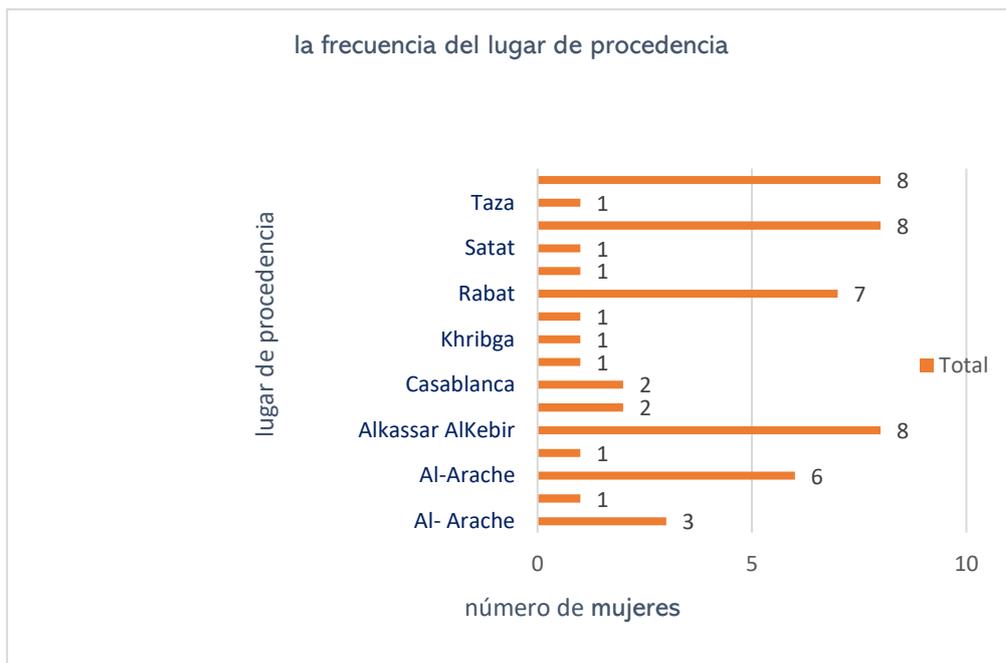


Figura 11. Lugar de procedencia. Elaboración propia.

En cuanto al estado civil, aparecen 28 mujeres casadas, 16 solteras, 5 divorciadas, 2 viudas, y una en estado de pareja de hecho. Destacamos que las mujeres casadas representan la mayoría en la muestra, un dato que avala la importancia del matrimonio en la comunidad marroquí, tal y como hemos explicado en páginas anteriores, asimismo muestra una característica común entre las mujeres que llegan a España por reagrupación familiar. La categoría de mujeres solteras está integrada tanto por aquellas mujeres que emprendieron un proyecto migratorio en solitario, como las jóvenes de segunda generación que también tal como hemos indicado, forman parte en este estudio. Destacamos que el casamiento condiciona la procreación en las mujeres, dado que está mal visto tener hijos fuera el matrimonio, con lo cual hacemos hincapié en el papel reproductivo de las mujeres casadas. Estas afirmaciones se evidencian en el siguiente gráfico:

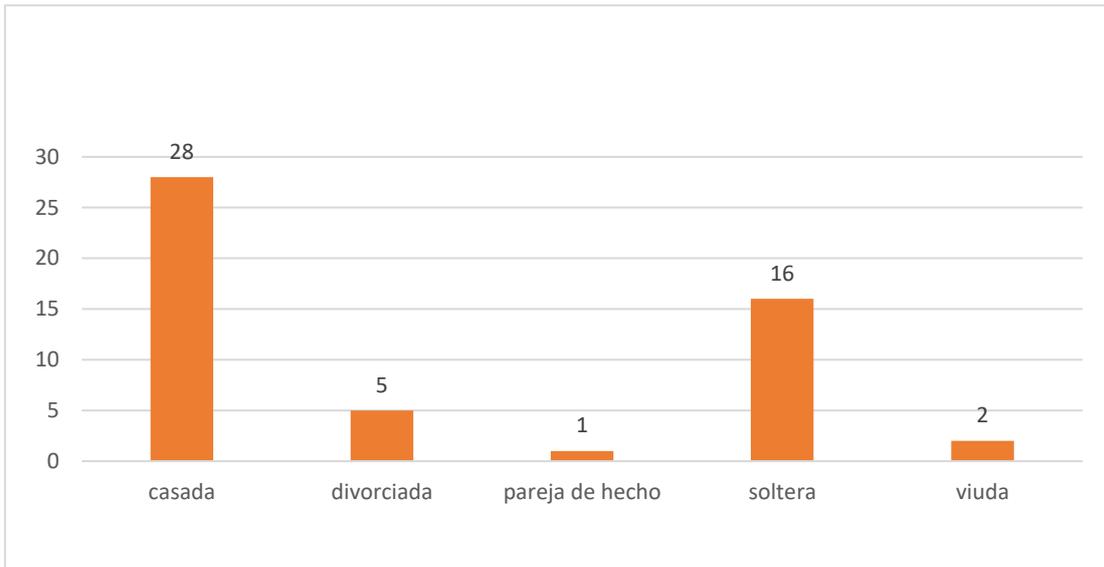


Figura 12. El estado civil. Elaboración propia.

Tal y como hemos explicado anteriormente la mayoría de las informantes tienen hijos, de las cuales una tiene 4 hijos, seguida por 9 madres que tienen 3 hijos, las que tienen 2 hijos son 12 mujeres, y 9 mujeres que tienen 1 solo hijo. Aparecen también mujeres que no tienen hijos y es la categoría que incluye sobre todo a las jóvenes de segunda generación, que están en fase formativa, esos datos se manifiestan con claridad en la siguiente figura:

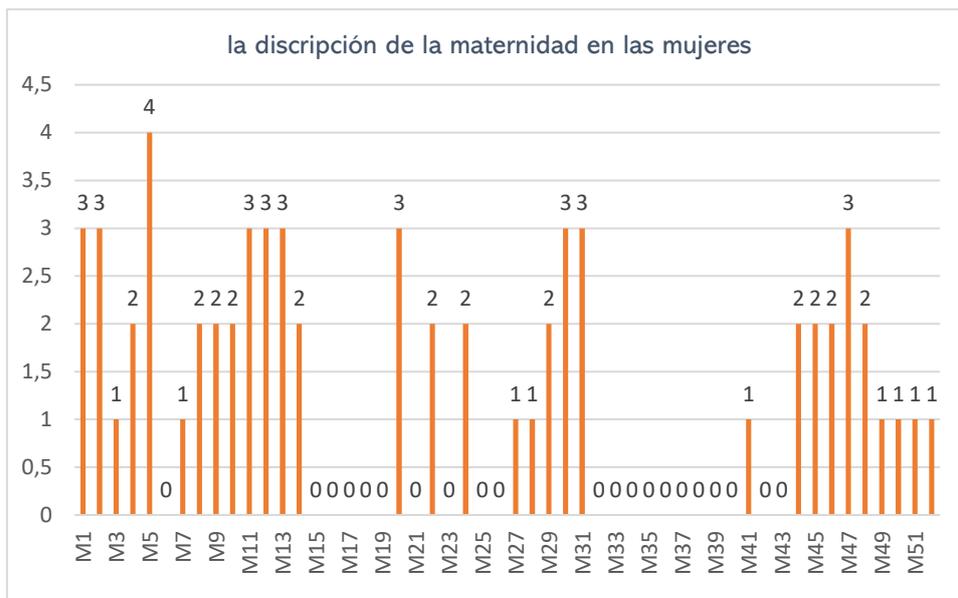


Figura 13. La natalidad en la muestra. Elaboración propia

Podemos apreciar la tendencia de la población estudiada a tener 2 hijos lo que señala un cambio en los parámetros de reproducción en la comunidad árabe marroquí, ya que siempre culturalmente se suelen haber familias numerosas. Es un dato que podemos explicar por los cambios migratorios que afectan la estructura familiar y la transformación de familia extensa hacia un modelo familiar nuclear.

Otro aspecto que nos interesa de la muestra es el nivel de estudios, puesto que es un factor decisivo en la integración de las mujeres marroquíes en Cataluña. Una mujer con un nivel formativo obviamente tiene más facilidad a adaptarse a la nueva cultura, que otra que es analfabeta. Así que, tal y como hemos indicado, tanto en el marco teórico de esta tesis, en el capítulo.2 (apartado. 2.1) sobre la situación de exclusión social del colectivo objeto de estudio, así como en el apartado (4.2) donde se analizan las barreras de integración de esta, el analfabetismo⁷⁰ es una característica predominante en la

⁷⁰ El analfabetismo que se plantea como dificultad en la actual investigación nos lleva a la conclusión de que las personas que padecen este problema social, pueden ser mujeres o hombre, provienen de zonas rurales de Marruecos, y la mayoría son de edad avanzada. Hoy, el analfabetismo en nuestro país está marcando una tendencia inferior, debido a las políticas del gobierno marroquí en erradicar esta lacra, y fomentar la escolarización de niños y niñas. Se trata

muestra, lo que evidencia que buena parte de las mujeres sufre este fenómeno, un indicio claro de que la sociedad catalana se está enfrentando al reto migratorio, sobre todo cuando recibe a personas con alto nivel de desventajas sociales.

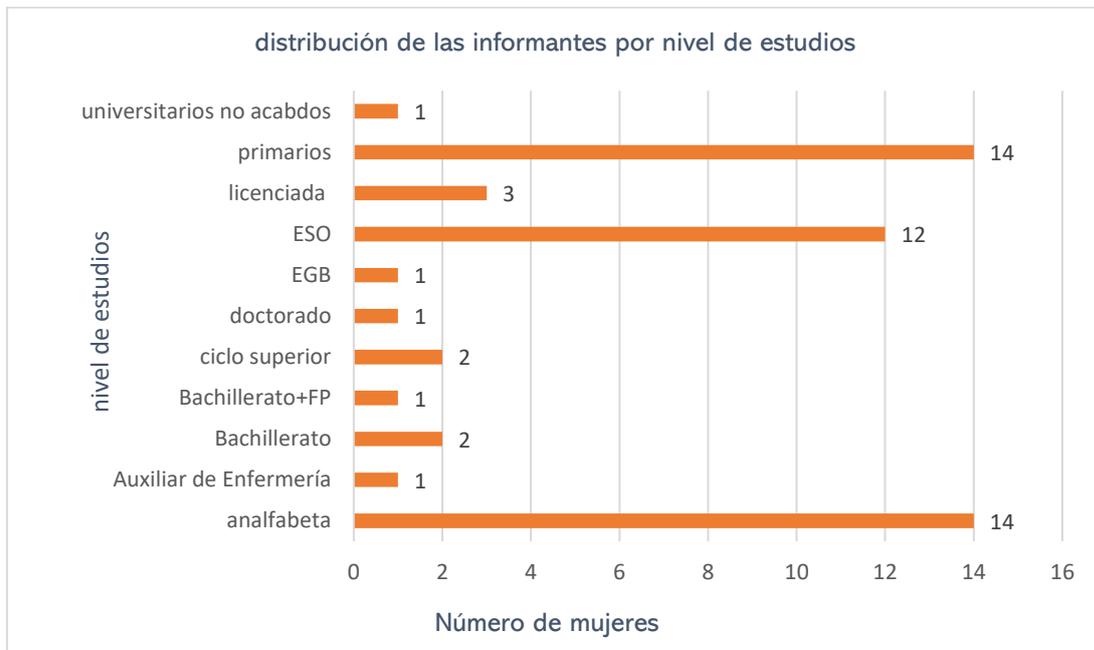


Figura 14. Recuento del número de informantes por nivel de estudios. Elaboración propia.

Por lo que concierne al conocimiento del idioma oficial del país acogedor, se desprende de los datos obtenidos que el desconocimiento idiomático se define como un principal factor de exclusión social para la mujer inmigrante marroquí en la sociedad catalana, y es una de las fundamentales razones que impide la integración y acentúa los procesos de exclusión social de esta. Observamos, pues, que, del total de la muestra, 20 mujeres jóvenes, cuyo rango de edad es (30-40) no entienden ni castellano, ni catalán, un dato que analizaremos más adelante a través de los discursos de estas, en el subapartado (4.2.1) del actual capítulo. Son indicios clave de que la dificultad idiomática en este rango es mayor, tal y como se objetiva en la (figura.15), excepto en el rango (20-30) que

de la puesta en marcha de una política regional, cuya finalidad es integrar el mundo rural en el tejido del desarrollo social del país.

corresponde a las mujeres jóvenes que tienen el dominio de los idiomas oficiales, dado que con carácter general se incorporan a los centros educativos o formativos catalanes, donde su socialización se transmite en castellano y catalán.

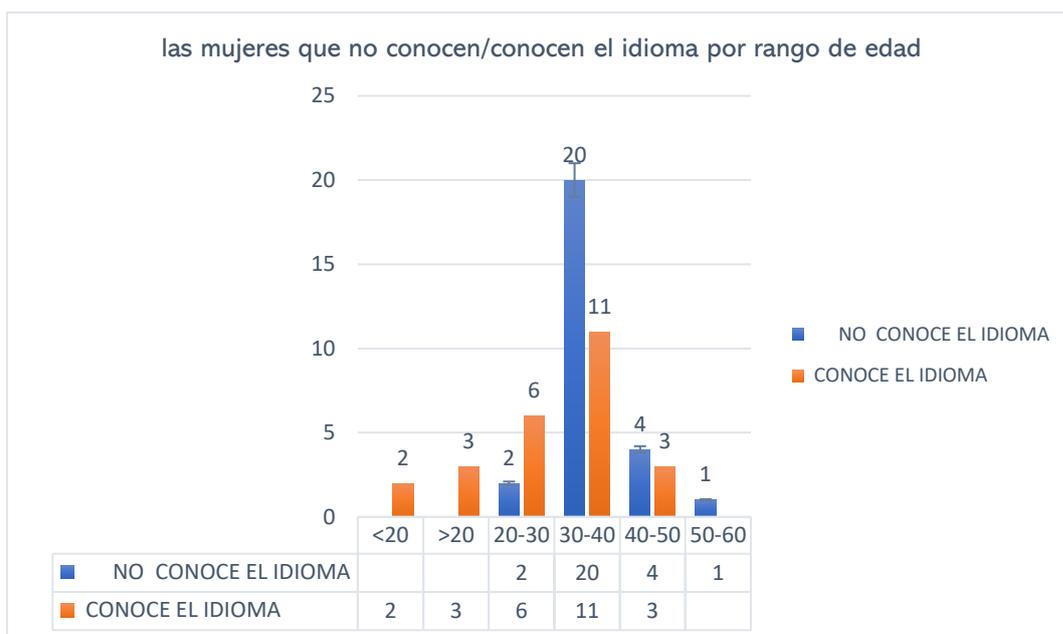


Figura 15. El número de mujeres en cuanto a su conocimiento del idioma por rango de edad. Elaboración propia.

Con relación a la profesión de las mujeres marroquíes, a la luz de los datos aportados en la (figura.14) y (figura.15) no esperamos buenos resultados en su vida laboral, debido al analfabetismo y al desconocimiento del idioma, dos variables que paralizan su proceso de inserción social en Cataluña. Una situación que también va emparejada con el rol de éstas en el cuidado y crianza de los hijos, aparte de las labores domésticas. En la figura que a continuación se visualiza, constatamos que 23 de un total de 52 son amas de casa, lo que significa que son inactivas a nivel laboral, e invisibles en la vida pública, una realidad que se articula tanto con los aspectos demográficos que acabamos de

relatar, así como, con otros factores que se abordarán en las futuras páginas de este documento.

En la categoría de mujeres que no están vinculadas a ninguna actividad laboral se incluyen también mujeres que han estado trabajando, aunque de forma esporádica, pero, que en el momento de la recogida de información de la actual tesis, se encuentran en situación de desempleo.



Figura 16. Distribución de las mujeres por sector profesional. Elaboración propia

Son 10 mujeres que al parecer ocupan algún tipo de actividad laboral como empleadas y otra que es administrativa, luego según se visualiza en la misma figura, se muestra la profesión de estudiante y es referida, en general, a las jóvenes de segunda generación. La participación de la mujer marroquí en el sector empresarial es muy baja, puesto que tal y como vemos en el gráfico expuesto tan solo dos manifiestan ser dueñas de un negocio. Con relación a la actividad cultural o social partiendo del recuento de la muestra, únicamente 3 mujeres se dedican a enseñar la cultura árabe o bien desarrollan alguna actividad en el ámbito asociativo, según la ilustración gráfica.

Conocer el modelo migratorio de las mujeres entrevistadas no carece de sentido, de tal modo que las manifestaciones de las mujeres se ramifican en dos bandos, las que

vinieron a Cataluña a través del modelo de reagrupación familiar, y las que han tenido la valentía para emprender de forma autónoma su proyecto migratorio. Así pues, tal como se objetiva en la (figura. 17) en esta muestra prevalece el modelo de reagrupación familiar, ya que 38 mujeres de 52 vinieron a España a través de sus familiares, sobre todo a través del marido en caso de aquellas mujeres casadas. Este patrón migratorio hace referencia al modelo de mujeres inmigrantes dependientes del marido, que (Losada,1993) califica como inmigrantes “pasivas”. Inicialmente en los estudios migratorios es el modelo migratorio que gran interés ha ganado, lo que generó una visión generalizada sobre el modelo de migrar de las mujeres inmigrantes marroquíes, sin poder desvelar la heterogeneidad que acompaña tal fenómeno.

Hemos de indicar, que el modelo migratorio en solitario representa a las mujeres que protagonizaron una experiencia migratoria de forma autónoma, aunque tengan una presencia baja, debido probablemente a la no representatividad de la muestra, cuyo valor se sitúa en tan solo 12 frente a las 38 reagrupadas. Estas mujeres crean un nuevo modelo migratorio, rompiendo con el modelo clásico de emigrar, donde el varón siempre es quien asume el proceso migratorio:

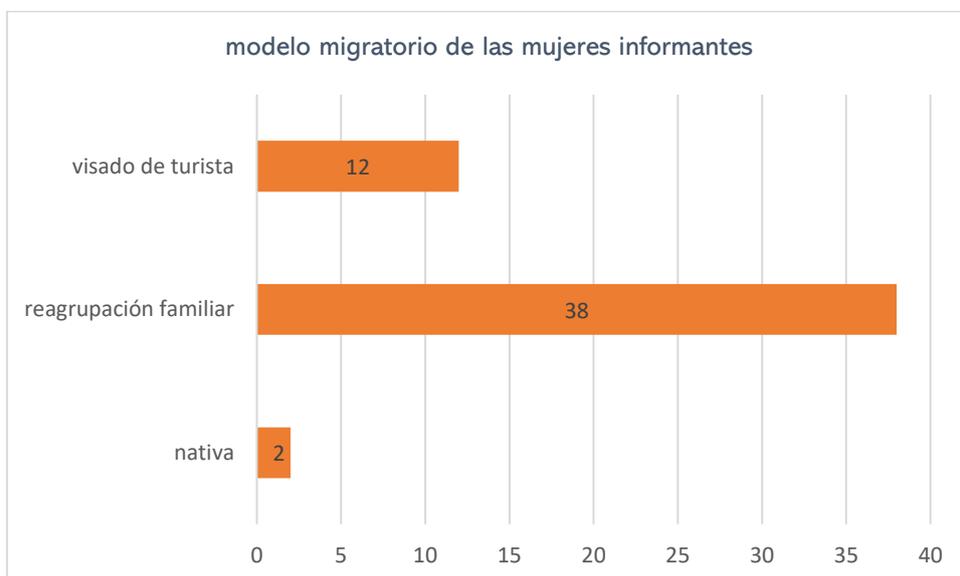


Figura 17. Recuento de mujeres por modelo migratorio. Elaboración propia.

Esta nueva tendencia en las migraciones sobre todo las que provienen de sociedades árabes como Marruecos, son una verdadera respuesta, por una banda a la globalización

e internacionalización del mercado laboral, más los avances que está conociendo este país en materia de las igualdades de género, combatiendo contra las desigualdades entre hombres y mujeres, a pesar de su lentitud e incoherencias con las prácticas de la realidad.

Parte de los datos obtenidos desvela un importante cambio en el sistema migratorio, puesto que empezamos a presenciar una nueva tendencia migratoria marcada por la emigración de familias planificada por ambos progenitores⁷¹. Basándonos en situaciones reales hemos sido testigo de cómo estas familias antes de emigrar inician un proceso de conexión con redes migratorias en el país de destino, que se encargan, ilícitamente⁷², de facilitarles la información sobre la vida en la nueva sociedad, así como proporcionales un alojamiento de forma fraudulenta. Hemos de afirmar que este nuevo modelo migratorio aparece en la localidad de Manresa siguiendo los actuales datos, al respecto la presidenta de la asociación de inmigrantes en Manresa dice:

*“(...) En la actualidad la mayoría de las familias que llegan se encuentran en la calle, entran a vivir en casas de ocupas, la mujer sufre un “shock” se encuentra con la falta de suministros, ni luz ni agua, lo que yo he observado es que la mayoría de las mujeres que han emigrado son gente que han emigrado con un visado y esas casas de ocupas es lo que está motivando a las familias a emigrar a España, y las familias que vienen con visado se han equivocado en venir porque no habían estudiado muy bien los objetivos de emigrar, ellos emigraron por error, las familias tenían una vida estable en Marruecos, tenían una vivienda digna, trabajo y sus hijo estaban bien, y una vez en España se dan cuenta de que han dado un paso atrás(...)”*75:4: entrevista Dra. Khadija.

⁷¹ Durante mi trabajo en sedes judiciales contacto muy a menudo con parejas jóvenes, que en Marruecos, tenían un estatus socioeconómico, más o menos estable, con estudios superiores, y formación profesional. De repente, se plantean emigrar a Europa, gracias a la obtención de un visado, aspirando a un modelo de vida óptimo, por ejemplo, en sus expectativas procuran dar una educación de calidad y gratuita a sus hijos, y beneficiarse del sistema de bienestar europeo, como puede ser la seguridad jurídica. Estas familias configuran un nuevo modelo de género más igualitario.

⁷² Con frecuencia constatamos cómo mujeres inmigrantes marroquíes se gastan gran cantidad de dinero en pagar a personas “mafiosas” a cambio de conseguir una vivienda, que al final se encuentran con “la nada”, ya que, al cabo de corto tiempo, se enfrentan al desalojo, al ocupar un inmueble de forma ilegal, y sin dinero porque se lo arrebatan los individuos “fantasma”. Hemos de declarar que las mujeres son las primeras víctimas, porque se ven obligadas a vender sus objetos de valor, que al final acaban en la plena precariedad.

4.1.1.1.2. Motivaciones y expectativas

En el proyecto migratorio de las mujeres inmigrantes marroquíes, las motivaciones y expectativas (50%) destacan que emigrar para las mujeres a otro país tiene motivos. Es decir, las causas que les empujan a emprender un proyecto migratorio son diversas, dependiendo del caso de cada mujer. En este sentido, cabe hablar de mujeres que han emigrado, porque se han tenido que reagrupar con sus parejas, o cualquier otro familiar. Son, con carácter general, mujeres casadas, que se unen al marido. Cabe destacar que los motivos de esta categoría de mujeres no provienen de la idea de un proyecto planificado, y no siendo una motivación más allá de trasladarse a España a vivir con su pareja. También existen motivos vinculados al caso de mujeres solas, que se plantean emigrar a Europa, en búsqueda de oportunidades de mejores oportunidades, para trabajar, estudiar, o simplemente, emigran en respuesta al deseo de vivir una aventura personal.

En relación con las motivaciones y expectativas, podemos decir que cualquier persona que se plantee irse a otro país, su estado de ánimo queda atravesado por un impulso real de energía e ilusión para llevar a cabo su proyecto migratorio, ya que según (Flores,2020) parafraseando a (Izquierdo, 2000:44) “en el proyecto migratorio la unidad familiar o el individuo que toma la decisión hacen un calendario sobre la base de sus previsiones más o menos cargadas de optimismo y de realidad.”

Se trata pues, de dos casos con motivaciones diferentes. Si las primeras experimentan un proyecto migratorio planificado y con las ideas claras, las segundas, dependen del plan migratorio del marido, siendo este quien decide sobre los trámites del proceso migratorio:

“Emigré por reagrupación familiar, me trajo mi marido” 45:2: entrevista (N.L).

“Llevamos 22 años de casados, como si fuera ayer. Yo iba al instituto y mi marido le habló su hermana sobre mí. Yo no quería casarme, nunca había pensado en ir a vivir en Europa. Quería acabar los estudios y trabajar de profesora. Tenía entonces solo 16 años. Mi padre le dijo que se esperara hasta que yo me sacara el bachillerato, y él me

esperó, de mientras él ha ido haciendo los papeles para reagruparme” 125:2: relato (N.W).

“Yo era sastre, había solicitado un visado para venir a España y me lo concedieron. Entonces las cosas iban bien” 47:1: entrevista (R).

“Vine a través de un visado, porque teníamos un negocio en Marruecos. Y luego me quedé a trabajar en la hostelería. Conocí a mi marido, y aunque habíamos hecho el acto de matrimonio no podíamos salir juntos hasta que celebramos la boda. Además, mi marido es cura y sigue las tradiciones. Viajamos un verano a Marruecos y ahí nos casamos. Mi hermano fue mi tutor el día del casamiento” 38:1: relato (L.S).

“Vine por contrato de trabajo desde Marruecos, porque conocía a una señora marroquí y me puso en contacto con una familia española que necesitaban una asistente del hogar. Justo cuando vine me puse a trabajar” 88:2 en relato (D.J).

“En cuanto a la emigración hay casos de emigración voluntaria de mujeres y hombres que se plantean emigrar para la supervivencia” 126:1: en entrevista (S.Y).

Con respecto a las expectativas, o el conjunto de esperanzas e ilusiones que las mujeres inmigrantes se proponen cumplir en el país de destino, constatamos en muchas ocasiones, las frustraciones y sentimientos de fracaso tras encontrar una realidad totalmente falsa:

“Antes de venir aquí, tenía muchas expectativas, trabajar, estudiar, tener casa, tener dinero, ayudar a mis padres, porque me han dado muchas cosas...Una vez que estoy aquí, me he dado cuenta de que antes vivía mejor, estaba más cómoda” 33:1: en relato (F.T.H) (R).

“Me siento frustrada, ni trabajo, ni marido que merezco. Lo que pasa es que mi marido me apoyó mucho cuando no tenía nada, y eso lo tengo en cuenta ahora. Mi marido no se mete en mi vida, pero su familia se pelea conmigo” 78:3 en relato.30. (S.M) (2).

Hemos de decir, que las motivaciones y expectativas son dos procesos psicológicos unidos, de modo que, las motivaciones o causas que alientan una persona a emigrar

implican que esa persona piense en unos objetivos a cumplir una vez que se instale en el país de destino. Por tanto, se trata de dos constructos que se relacionan íntimamente. En este sentido, en coherencia a las motivaciones, las expectativas migratorias de mujeres solteras, con un plan migratorio autónomo, distan, de las expectativas de las mujeres reagrupadas, que son como dependientes de la experiencia migratoria masculina.

Al respecto, las mujeres casadas reagrupadas, en sus expectativas no van más allá de que la finalidad de su emigración es reunirse con el marido, soñar con un porvenir mejor para sus hijos, etc. Al contrario, las mujeres que emigran en solitario deciden emigrar para llevar a cabo un proyecto migratorio con la ilusión de lograr unas metas definidas a priori. Fijémonos en los siguientes testimonios:

“Vine aquí para cumplir dos objetivos: Para tener un futuro y para sacar adelante a mi familia. De hecho, yo trabajaba en Marruecos en una empresa y ayudaba a la familia. Siempre he sido responsable” 118:2: en relato de vida (M.N.N).

“Mis expectativas eran como cualquiera que quería emigrar a España. Quería mejorar mi situación de vida” 47:2: en entrevista con (R).

“Lucharé para sacar a mis hijos adelante, retomaré mi vida de antes, estudiaré y conseguiré trabajo y haré algo para el futuro. Lo que no voy a permitir es que mis hijos se críen con un padre metido en drogas” 27:6 p 2 en Relato. 6. (H.N).

Interpretando el proyecto migratorio de las mujeres marroquíes, nos lleva a entender la relación de los flujos migratorios femeninos con las causas de las migraciones internacionales, que están íntimamente relacionadas, con el marco de un mercado de trabajo, y unos flujos financieros globalizados. La emergencia de esa economía internacional globalizada incentiva el desplazamiento de personas (mano de obra) a través de las fronteras.

Parece ser, que estemos asistiendo a un importante cambio que sitúa los flujos migratorios femeninos en una nueva tendencia de la globalización. Ese cambio consiste en un notorio giro en los roles de género, lo que nos hace pensar en el surgimiento de un camino, hacia una nueva perspectiva de género, y el supuesto comienzo del

cuestionamiento de una sociedad árabe patriarcal. En décadas anteriores siempre se han visto los flujos migratorios masculinos con total naturalidad, mientras los femeninos se veían como extraños, y raramente visibles.

En los discursos de las mujeres, se pone evidencia en la relación de las redes migratorias con la motivación de las personas que emigran, en el sentido de que los contactos, que tienen fuera su país de origen influyen en su perspectiva migratoria. Esto se entiende claramente de las siguientes manifestaciones:

“Emigré a España el año 2004 porque mi hermano tenía una empresa de construcción aquí en España, e hizo un contrato de trabajo. Mi marido ya había emigrado antes, desde el año 2002. Él tenía un buen trabajo en una empresa, era el jefe. Ganaba un buen sueldo, pero no pudo hacer nada, se reventaba el dinero. ¡Mira las fotos de mis niños!, mira cómo se vestían!, ¡se ponían la mejor ropa! Si mi marido hubiera hecho las cosas bien, hubiéramos tenido todo en Marruecos” 31:1 : en relato (D.Z).

“Emigré porque conocía a una señora que es de Tánger. Cuando vine me alojé en su casa y me ayudó mucho sin ella no hubiera conseguido nada. Los marroquíes te ayudan a conocer contactos, es imposible que vayas a hablar con alguien para buscar trabajo sin que le conocieras. Antes de venir ya conocía a esa señora, que es la que me ofreció vivienda, y también es la que me ayudó para entrar a trabajar en un bar de españoles. También, gracias a otra chica marroquí, he podido arreglar mi situación administrativa en España. Fue ella quien me ayudó a sacarme los papeles. Esta chica ya no vive en España, se fue a Francia porque se casó con un hombre que vive allí” 118:1 en relato de vida (M.N.N).

4.1.1.1.3. Experiencia emocional de las mujeres

En la (tabla.4) constatamos que la subcategoría experiencia emocional (30%) refleja la importancia de las emociones en la vida de las mujeres, alrededor de las cuales se han expresado con esmerada naturalidad. Así pues, la dimensión emocional es crucial en el desarrollo de la experiencia vital del ser humano, y en especial modo, en la vida de

personas migrantes que experimentan con diferentes niveles el “efecto duelo” que viven a lo largo de su proceso migratorio. Así pues, los datos avalan una realidad migratoria emocional difícil, tal y como afirma (González, 2005) los inmigrantes experimentan una experiencia de duelo diversa⁷³. En este sentido, las mujeres expresan por sus propias palabras su duelo, recordando, por ejemplo, el fallecimiento de sus seres queridos, que al recibir tal noticia sufren un fuerte “shock” emocional y tristeza profunda:

“Yo me siento mal desde que se murió mi madre a los 69 años. Ahora me voy de viaje y ya no es lo mismo, la madre nos unía a los hermanos. Después de que se muere la madre, la familia se fractura. Ahora tengo solo a mi padre y mis hermanos. Pero la madre respalda la unión de la familia, con el cariño hace que los hijos se hacen más solidarios...” (R.Z).

“Yo estaba en el chat con mi hermana, desconectamos y, después de poco tiempo, me llaman para avisarme de la muerte de mi padre (Se ha muerto en un accidente de tren, en Marruecos, Tánger). ¿ Este accidente salió en la tele, lo has visto? Mi padre era una gran persona y para mí era algo muy importante. Mi padre se murió en Tánger y se enterró en Alkassar al kibir”. 125:9 en relato (N.W).

Así pues, las mujeres han podido evocar su pasado a través de esos recuerdos penosos, de aflicción y melancolía que incrementan con el distanciamiento en tiempo real en aquellos episodios que han marcado sus vidas. Estos sufrimientos de duelo quedan grabados en sus memorias de por vida:

“Soy de buena familia, con mi padre me llevaba muy bien, mi padre era para mí el mejor padre. El día que falleció, bajamos mi hermano y yo a Marruecos en coche, a gran velocidad. Aquello fue para mí lo peor. Me lo pasó fatal. Su muerte fue para mí como una pesadilla”. Ahora, la cosa ha cambiado, con mi madre no es lo mismo” (D.Z).

En los discursos de las mujeres, también ha habido recuerdos agradables en los que han exaltado sus experiencias vitales exitosas que han caracterizado su pasado. Así que las mismas idealizan algunos fragmentos vitales de su pasado glorificando sus logros, las amistades que tenían, y la calidad de vida de la que gozaban:

⁷³ “El duelo migratorio no es un tipo único de duelo, sino que cada persona lo vive de manera distinta, influyen muchos factores: los recursos personales de cada cual, las redes sociales de apoyo, el nivel de integración social, las condiciones de vida, las condiciones dejadas atrás...” (González,2005:80)

“Emigré a España el año 2004 porque mi hermano tenía una empresa de construcción aquí en España, y me trajo con un contrato de trabajo. Mi marido ya había emigrado antes, desde el año 2002. Él tenía un buen trabajo en una empresa, era el jefe. Ganaba un buen sueldo, pero no pudo hacer nada, se reventaba el dinero. ¡Mira las fotos de mis niños!, ¡mira cómo se vestían!, ¡se ponían la mejor ropa! Si mi marido hubiera hecho las cosas bien, hubiéramos tenido todo en Marruecos” (Z.D).

“Cuando estaba en Marruecos yo vivía como una reina, hacía lo que me daba la gana, y era totalmente una mujer independiente. Iba de viaje en coche a donde quería. Pero es que aquí ha pasado lo contrario, aquí se me han roto las alas, me he vuelto dependiente, sumisa, y desilusionada. No tengo autoridad para hacer nada, todo lo hace él” (H.N).

Por ello entendemos que el contraste del presente con el pasado destaca las ventajas de la vida antes de emigrar, lo que hace que la idealización predomina en estos discursos. En algunos casos, las mujeres inmigrantes manifiestan que en su país de origen disfrutaban de un buen nivel de vida, mientras en el presente se percatan de que, en realidad, en lugar de prosperar, lo que hacen es retroceder, pasando por una vida migratoria precaria en términos socioeconómicos y culturales:

“(…)Yo lo veo como la pérdida de estatus social, se da un bajón y este bajón es como un terremoto muy chocante para ella y es muy imprescindible que alguien le apoye para que ella suba de nivel y que pueda recuperar la confianza en sí misma y volver a ser la persona que era” (Dra. Khadija).

La frustración de las expectativas que experimentan las mujeres ha tenido también gran impacto en sus emociones, ya que una vez que llegan al país de destino topan con una realidad falsa, descubriendo que las expectativas que tenían antes de emigrar eran engañosas. En estas situaciones, el duelo es más intenso cuando éstas emigran en solitario, por lo que es preciso el apoyo de familiares, y amigos, así como la intervención de asociaciones de inmigrantes para apoyarles en estos momentos de crisis emocional:

“Me siento frustrada, ni trabajo, ni marido que merezco. Lo que pasa es que mi marido me apoyo mucho cuando no tenía nada, y eso lo tengo en cuenta ahora. Mi marido no se mete en mi vida, pero su familia se pelea conmigo” (S.M).

“Antes de venir aquí tenía muchas expectativas, trabajar, tener un buen futuro, ayudar a mis padres porque han hecho mucho por mí. Pero, cuando llegué aquí me frustré, pero allí vivía mejor” (F.T).

“Para comprar tiene que ir conmigo. Resulta que cuando estaba en Marruecos me vestía muy bien, conducía un coche y hacía la vida de una chica independiente. Y ahora que estoy en España he cambiado completamente, estoy haciendo la vida de una mujer dependiente del marido, una mujer que cría a los hijos, que limpia, que cocina, ...” (H.N).

Evocar los momentos más alegres de la infancia, y las prácticas sociales que se hacían en el pasado despierta en las mujeres sentimientos de nostalgia y apreciación hacia su pasado. Si en el pasado la gente hacía una vida social bastante fluida, donde las interacciones sociales cobraban fuerte sentido de solidaridad, en el presente los patrones de vida social son diferentes, donde el patrón más predominante es el individualismo. Las festividades que caracterizan las tradiciones marroquíes están muy presentes en los recuerdos de la infancia, enfatizando el valor de la unión que imprimía las relaciones sociales:

“Me acuerdo de que cuando uno de mis profesores nos preguntaba sobre algo, yo era siempre la primera en levantar la mano (se emocionó). Aunque solo tenga estudios primarios entiendo muy bien la historia y la cultura islámica...” (A.M).

“Me acuerdo, claro, cuando hay una boda o fiesta de ramadán, fiesta de cordero, todos juntos contentos compartimos todo. Aquí cada uno sus cosas, cada uno está buscando lo suyo. Cada uno está en su casa. Sus cosas...cada uno tiene algo en la vida ¿no?” (S.L)

“El día de la boda de mi prima, todo el mundo está muy contento, se lo pasa muy bien. Cada uno tiene sus propios recuerdos. Yo aquí tengo a mis padres. La tierra es como otra madre te da todo. La segunda madre te protege te da muchas cosas. Claro, No recuerdo muchas cosas puede ser cuando están haciendo tatuaje de la henna. Yo tenía tres amigas favoritas, jugábamos juntas y hacíamos cosas juntas” (S.L)

La soledad, el sentimiento de alienación, la nostalgia, la melancolía son sentimientos que sufren las personas inmigrantes que no tienen familiares ni amistades en el país de acogida, sumándolo a la ansiedad y estrés generados por los cambios que implica el acontecimiento migratorio, ya que la persona entra en una crisis emocional que necesita mucha paciencia y resiliencia para su superación:

“Aquí no tengo a nadie, solo a una amiga, toda mi familia está en Marruecos, aquí tengo solo a mi hermana. No tengo amistades porque no salgo para conocer a la gente” (H.N).

“No salgo de casa, no tengo amigos, excepto una conocida que es de Rabat...” (Z.D).

Es cierto que las relaciones de apoyo y los recursos personales que la persona inmigrante pueda tener a su disposición atenúan el proceso de crisis emocional que la misma atraviesa desde su asentamiento hasta su plena estabilidad en el país de inmigración. Puede decirse que la soledad es el proceso psicosocial que se genera una vez que la persona inmigrante pierda sus amistades habituales, sus relaciones familiares y los espacios de interacción en los que participaba en el país de origen:

“Aquí con quién te vas a relacionar con quién vas a hablar, siempre hablan de lo mismo, hablan siempre de que el pimiento está rojo, el pimiento está rojo. En Marruecos la gente tiene un nivel muy alto. nos conformábamos con un título de licenciatura, esta gente no puede venir aquí, porque no les va a gustar aquí. Los que vienen son los que no tienen nada, ni estudios ni nada. Mira cómo se visten, lloran en los servicios sociales, no saben ni pronunciarlo. Disimulan que no tienen nada, se ponen ropa fea y van a pedir, no te imaginas el dinero que tienen (...) en Marruecos la vida era diferente, la amistad de verdad, en la universidad teníamos los mismos sueños y la misma mentalidad. ¡¡Aquí te relacionas con quién!! Siempre hablan de lo mismo” (D.L).

“Aquí las amistades no funcionan, ya lo he probado. Una señora venía a mi casa cada día, cada día, y el día que tuvo problema con su marido me echó la culpa a mí. Dijo que fui yo quien habló de su vida privada, y toda la gente sabían de su caso. Es decir, el problema lo tenía con su marido” (L.M)

Como reacción a la nostalgia o duelo, la persona inmigrante sobredimensiona o exalta el pasado afirmando que en su tierra de origen la gente era la gente más exitosa y merecedora de amistad. Mientras que, en el país de acogida, las personas que tienen a su alrededor se infravaloran. Y esto según (González, 2005) no se trata de que el migrante se aferre mucho a sus raíces de origen, sino más bien el nostálgico recurre al pasado para retrasar su adaptación a la nueva cultura.

Por último, hay que poner relieve en el sentimiento de aburrimiento que sienten aquellas mujeres que siempre están haciendo actividades rutinarias en el hogar, lo que hace que la monotonía conquiste sus vidas, y que el espacio privado sea el lugar primordial que más absorbe su tiempo:

“He dicho a mi marido, el tiempo pasa y cada año haciendo lo mismo, en casa. Ahora me apunté a un curso, te ayudan a saber dónde te ves mejor. La verdad es que no hay tiempo, yo lo tengo que hacer todo. Tengo una entrevista con la profesora de mi hijo en sexto, voy corriendo a casa a hacer la comida, volver corriendo al cole a recoger a la niña”. (N.W).

“No tengo tiempo, estoy todo el día haciendo cosas en la casa, quiero que la casa esté impecable, lo quiero todo muy ordenado” (I.L).

“Siempre haciendo lo mismo. Me aburro. Es como si estuviera jugando...” (A.M).

Por todo ello, hay que impulsar actividades de intervención diseñadas para rescatar a esas mujeres de este mundo rutinario en el que se ven sumergidas, haciéndoles participar, por ejemplo, en actividades deportivas, artísticas, excursiones, etc. Ciertamente, al descubrir el universo que les rodea tendrán más facilidad para entablar relaciones de amistad, ampliando su círculo de redes sociales, lo que, de alguna manera, influirá positivamente en su estado emocional, y por tanto en su proceso de integración en la sociedad catalana.

4.1.1.1.4. Percepción de las mujeres sobre el retorno

Los datos obtenidos destacan que la percepción de las mujeres sobre el retorno (20%) alude a una situación de incerteza, no sabiendo si volverán, o no, a retomar su vida en el país de origen. En sus discursos se nota claramente esa incertidumbre y estado de recelo:

“Nosotros quizás volvamos a Marruecos, pero no lo tengo claro, es difícil, hay que tener algo allí para volver” (H.S).

“Nosotros sí, en el futuro regresaremos a Marruecos, pero los niños no creo, se sienten de este país. vamos solo un mes de vacaciones y se aburren. porque aquí tienen a sus amigos y su vida. todo aquí. nosotros no al revés” (N.W).

“Pues llevo más de media vida, me he acostumbrado a la vida de aquí, o sea ya tengo mi vida aquí” 44:17 en entrevista (H.K) (Recuperado automáticamente).

La inseguridad está condicionada tanto por el miedo a perder las garantías de bienestar que tienen en España, como por la necesidad de tener una vida estable en Marruecos. Las mujeres tras ser preguntadas sobre su opinión respecto al retorno nos contestan:

“Me falta casa, cuándo tenga mi casa, es que me falta comprar casa en marruecos. Es mi objetivo” 47:14 en entrevista con (R).

“Nosotros quizás volvamos a Marruecos, pero no lo tengo claro, es difícil, hay que tener algo allí para volver” (H.S).

A parte de la inseguridad de un posible retorno, las entrevistadas descartan el regreso al país de origen, porque consideran que Cataluña es el país conveniente para dar un futuro a sus hijos, sobre todo por la calidad del sistema educativo. Y, además, una posible vuelta a Marruecos sin tener una vida solvente pondría en riesgo la estabilidad de la que gozan sus descendientes en el país de acogida. Por lo tanto, al respecto nos afirman:

“A mí me hubiera gustado, pero luego pienso en el futuro de los hijos, no puedo, porque hay mucha diferencia. Volver al país de origen vale, pero tienes que tener un negocio. No es volver para trabajar por los demás, porque no hay salario, con el salario que vas a cobrar como trabajador no sales adelante. Llevarás a tus hijos a la pública, pero si tienes un puesto grande, sí podrás, así los puedes llevar a la privada, y así vivirán igual que aquí” 46:10 en entrevista (L.M).

“Nosotros sí que en el futuro regresaremos a Marruecos, pero los niños no creo, se sienten de este país. vamos solo un mes de vacaciones y se aburren. porque aquí tienen a sus amigos y su vida. todo aquí. nosotros no al revés” (N.W).

De otra banda, según manifiestan las entrevistadas, la decisión de retornar a su país de origen, es una circunstancia temporal asociada a los tiempos de crisis económica en España, por lo que optan por regresar temporalmente a su tierra natal, a la espera de la recuperación económica del país:

“Pronto vamos a regresar a Marruecos, y cuando todo esté bien, volvemos” (F.T).

“Vine el año 2008 por reagrupación familiar, y cuando golpeó la crisis España tuvimos que regresar a Marruecos y permanecer hasta el año 2012, y luego regresamos otra vez. Ahora llevamos 5 años aquí” 22:1 en relato (I.L.H)

“Vine el año 2008, y con la crisis tuve que regresar a Marruecos, y el año 2017 he vuelto otra vez a España (...)”45:1 en entrevista con (N.L).

Con respecto a la realidad migratoria marroquí en Cataluña y España en general, las personas inmigrantes se plantean reanudar el proyecto migratorio hacia el norte de Europa, suponiendo que allí tendrían más derechos que aquí. Por lo tanto, las redes de relación tienen un papel importante en la apertura de un nuevo proyecto migratorio, cuya puesta en marcha depende de la obtención de la nacionalidad española:

“Nos habíamos planteado ir a Francia, confiábamos que nos iba a ayudar el hermano de mi marido, pero nada, no ha querido saber nada de eso. Habíamos pensado en ir una temporada y quedarnos en su casa hasta que se arreglen las cosas, pero nada. También estamos haciendo los trámites para solicitar la nacionalidad española. Los marroquíes que han tenido la nacionalidad española ya se han ido a Francia y los que tienen familiares o amigos allí” 116:4 en relato (S.M)

4.1.1.2. Aspectos de la identidad cultural de las mujeres

Definición:

En el proceso de integración de las mujeres inmigrantes es imprescindible comprender su identidad cultural tal y como afirman (Garza & Llanes,2015), y está constituida por la religión, costumbres, tradiciones, lengua y modos de relaciones sociales, siendo un elemento clave en la cohesión y solidaridad en la comunidad islámica.

categoria	subcategoría	Unidades de significado	FR	FR%
los aspectos de la identidad cultural de las mujeres marroquíes	Estrategias educación	30	0,27	27%
	matrimonio	24	0,21	21%
	La religión	14	0,12	12%
	El velo	12	0,10	10%
	Cambios. M	12	0,10	10%

	El árabe	10	0,09	9%
	costumbres	7	0,06	6%
	tradiciones	7	0,06	6%
	hospitalidad	4	0,03	3%
	Divorcio	3	0,02	2%
Total	Total	111		100%

Tabla 5. distribución de la categoría del análisis cualitativo de los aspectos de la identidad cultural de las mujeres inmigrantes marroquíes: elaboración propia

4.1.1.2.1. Estrategias de educar a hijos e hijas

Con respecto a la identidad cultural, destacamos que la educación (27%) entendida como aquellas estrategias que se plantean las mujeres para educar a sus hijos e hijas, aparecen como un dato importante que ostenta la preocupación de esas personas, por cómo pueden hacer frente a su tarea educativa. En términos específicos, en los discursos se hace referencia a la necesidad de utilizar las estrategias de educar, como el diálogo, la escucha activa, el respeto, la empatía, la comunicación fluida y comprensiva:

“Dialogar: yo siempre he hablado con mi hija: dialogar cuando dialogas, los niños son personas, también tienen una mente igual que tú, lo único que ellos no entienden, que ven blanco o negro, hay cosas que si se las puedes explicar y hay cosas que no, pero tú siempre tienes que escuchar cuando te habla tu hijo, tú escúchalo, es como si fuera una persona mayor te va a sorprender, te va a dejar en “Shock” de verdad y ¿tú qué piensas? yo a mi hija siempre le decía (L.B) para este mes cobro esto para este mes tengo los gastos tal. Lo comparto todo con ella para que aprenda responsabilidad, (L.B) has sacado malas notas., ella me dice yo no he sacado malas notas, tú siempre me dices que he sacado malas notas (...)” (K.R).

Entendemos según las narraciones de las mujeres que la educación de los hijos e hijas tiene que establecerse sobre una estrategia de equilibrio. Eso significa, que, en la labor

educativa, los padres tienen que mantenerse en una posición intermedia, ni arrimarse hacia la cultura de origen, ni tampoco dejarse llevar por la nueva cultura:

“Los hijos tienen que aprender de allí y de aquí. Yo no podía estudiar una carrera universitaria porque no podía alejarme de mi hija, no quería dejarla en las manos de nadie. ahora que ella se ha hecho mayor somos como amigas. Estoy orgullosa de mi hija, tiene claro lo que quiere estudiar, y le encantan los idiomas. Cuando acabe el ciclo superior se pondrá a estudiar de traductora” 36:1 p 1 en Relato.12. (R.T).

“Esto queda en manos del educador y del intelectual quien debe crear esa personalidad equilibrada, esa persona marroquí española musulmana y hay que enseñar con estrategias, darle los argumentos para defender su identidad. Si no tiene los argumentos para hablar y defender su especificidad no tendrá confianza en sí mismo (...) entonces cuando envían los profesores de árabe tienen que enviar personas para crear personas equilibradas” 75:13 en entrevista Dra. Khadija.

Deducimos de los datos de investigación, que hay mujeres que mantienen una relación desde la igualdad, muy próxima y comprensiva con sus hijos e hijas, lo que da lugar a una relación lineal, entre progenitores y descendientes. Ello nos hace pensar en un modelo de socialización más igualitario, acentuando un cambio en el esquema educativo tradicional descrito por la excesiva autoridad paternal:

“Yo trato a mis hijos como si fueran mis amigos, me cuentan todo. Estamos luchando para que estén bien. Mi hijo el grande es muy cariñoso conmigo, cualquier cosa que me pasa se preocupa” 22:4 en relato (I.L.H).

“(...) ahora que ella se ha hecho mayor somos como amigas. Estoy orgullosa de mi hija, tiene claro lo que quiere estudiar, y le encantan los idiomas. Cuando acabe el ciclo superior se pondrá a estudiar de traductora” 36:1 en relato (R.T).

Sin embargo, aparte de esa relación de proximidad y entendimiento mutuo entre progenitores y descendientes, aparece también una situación de control paternal, enfatizando una actitud beligerante hacia hijos e hijas. Propongo al respecto dos ejemplos que evidencian ese control ejercido sobre los descendientes:

“(...) Ahora que son pequeños les tenemos muy controlados, les enseñamos las cosas de aquí que no se pueden hacer. Pero, una vez que tengan 13 o 14 años, la cosa se hace más difícil, se vuelven más desobedientes. Hay muchos jóvenes que han seguido la cultura española y se han hecho cristianos” 120:1 en relato (H.S).

“Conocí a un chico catalán, empecé a salir con él, era un chico encantador. A él le gusta salir con una chica morena, y que sea solamente para él. Pero mis padres están por encima. Podía salir solamente a las 20.00 h y tenía que regresar a casa a las 22.00 h. Al regresar a casa me lo hacían pasar tan mal mis padres, siempre están encima: A dónde fuiste, de dónde vienes. Pero, todo será permitido si se aportasen ingresos a casa” 111:1 en relato de vida. (R.sh).

“Mi madre está muy exigente conmigo para que yo aprenda el árabe. Cuando escucho canciones en inglés y español me regaña porque quiere que las escuche en árabe. Ella controla el tiempo, si pasa la hora de llegar a casa me llama” 76:3 p 1 en relato (W.F).

“Mis padres me controlan a mí, si me viesen con algún chico me preguntarían quién es. Es normal, hasta que no tengas 24 años” (M.N).

“Los padres no les gusta que lleguemos tarde, para que los vecinos no piensen mal de la chica si llega tarde. Ellos han hecho errores, y ahora nos machacan a nosotras” (I.M).

La relación entre progenitores y descendientes puede ser conflictiva, en primer lugar, debido al control de los primeros sobre los segundos, y, en segundo lugar, es causada por los cambios migratorios que provocan un desajuste en el sistema relacional familiar. Es decir, el contacto con la nueva cultura genera un impacto en las propias referencias culturales de las personas inmigrantes, y en las pautas de conducta marcadas por la cultura de origen. Por ende, los códigos de las dos culturas se contraponen lo que conlleva a relaciones de enfrentamiento entre ambas partes:

“Cuando vine aquí encontré otro padre diferente, se olvidó de toda la educación que me dio y el tiempo que pasó conmigo. Ahora ya no le respeto cualquier cosa, la pongo encima la mesa, les digo a él y a mi madre eso no es justo, frente a frente. Él quería que yo me casara con el hijo de su amigo, viudo y con un hijo, hacerle un favor y yo ni siquiera le conozco ni tampoco lo quiero. El no piensa en mí, sino en el hijo de su amigo, hacerle un favor. Mi madre también me convencía de que me casara con uno del pueblo: “Cásate con él, hijo de familia, te hace, te compra”. Lo importante es la apariencia, no mi felicidad, no. He sufrido mucho con los problemas que pasé con mi familia y con mi pareja...Aprendí de la experiencia. Yo quiero casarme con alguien igual que yo. Yo tengo problema con la familia. Tengo que hacer los que ellos quieren” (S.M.Y).

Estos dos modelos dispares de socialización apuntan hacia la diversidad del sistema educativo familiar marroquí. De otra banda, podemos decir, que la responsabilidad de

educar en este sentido no recae solamente sobre la madre, sino también es un proceso en el que participan ambos progenitores. En ello coincidimos con Llorent & Terrón (2004) quienes sostienen: “La educación en el ámbito familiar marroquí es transmitida tanto por el padre como por la madre, aunque son roles diferenciados según el género de los progenitores en familias más tradicionales” (p,40).

A nuestro parecer, la educación de hijas e hijos es un proceso de socialización que toma su curso en función de los papeles de género. Por ejemplo, el padre interviene como agente educador en los asuntos más comprometedores, donde se requiere la toma de decisión. En cambio, la madre es la encargada de cumplir con las tareas más habituales en el ámbito privado. Esa situación que habitualmente se plantea en entornos familiares tradicionales marroquíes, revela una relación de género basada en las desigualdades de poder.

Las desigualdades en las familias tradicionales afectan al modo cómo educar a hijos e hijas, actuando como moldeadores del comportamiento de esos últimos. Es decir, si la familia es tradicional, la transmisión de los valores y normas de conducta a las generaciones se basará en un trato diferencial, según el sexo. En las típicas familias patriarcales se suele inculcar a las niñas la función de maternidad desde edades muy tempranas. Mientras que, a los varones se les educa para enfrentarse a asuntos de gran responsabilidad. Estamos totalmente de acuerdo con la agente de asistencia en violencia de género quien manifiesta:

*“Hay un tema, ¿no? siempre pasa con las niñas, es como si fuera en general, una familia que vive aquí y a lo mejor ya han sido reagrupadas o que hayan nacido aquí. Si la familia es muy tradicional, hay pocas oportunidades que tienen las niñas en relación con sus hermanos, o sea no tienen las mismas oportunidades. Eso no pasa mucho, pero es verdad que estas niñas luchan mucho para romper unas barreras culturales porque son unas niñas que viven entre dos culturas: los valores de la cultura occidental y los valores de la familia (...)yo conozco a una niña vecina que tiene 15 años y se llama Fátima, que cuando le vino la regla, dejó de ir a la escuela, sin embargo los tíos, no tenía hermanos, seguían yendo a la escuela(...) como estas niñas tienen que luchar sobre su cuerpo no solamente por el hecho de ser mujer, sino también por todas esas historias culturales que se reproducen (...)”*51:13 en entrevista S.S.N(asistenta de violencia de género).

El sistema educativo diferencial, conforme el cual se educa a niños y niñas en familias marroquíes de cultura tradicional, responde al ideal de esas familias en proteger y

asegurar la sostenibilidad de las costumbres. El control paternal se hace más fuerte, actuando como mecanismo ante el cambio cultural, a fin de salvar las costumbres de la extinción:

“Los marroquíes no pueden integrarse, siempre viven igual que en Marruecos, la tele, la gente, la mezquita. Si una mujer está sola aquí y está en una situación irregular se la comen. El error es que ellos educan con las costumbres, no la religión, ni se abren a la vida. Se juntan en la mezquita hablando de mujeres, ésa, aquella, si le digo que me encontré con fulana no le gusta porque se piensa que ella me puede abrir los ojos. Son campesinos, los que tienen estudios van a Francia o a Canadá”. 32:5 en relato (S.M.Y).

Por último, constatamos que las mujeres consideran que la educación de sus hijos e hijas es un reto, dada su complejidad y dificultad:

“Efectivamente, es un reto y un reto muy grande para que tu puedas sembrar en el niño esos valores y poder equilibrar entre esta cultura y nuestros valores religiosos y yo siempre lo digo hemos de buscar las estrategias efectivas para educar a nuestros hijos y la educación islámica que no se enseñe de la forma habitual clásica como nos la enseñaban, porque nosotros tenemos la creencia en ALLAH como algo que se transmite por herencia. Por ejemplo, estos jóvenes que vienen ahora tienen la religión como costumbre. Nuestros hijos tienen sus creencias inseguras. Esta generación tiene problemas de creencias y si no tienen bagaje y estrategias comunicativas será una tarea difícil” 75:11 en entrevista con Dra. Khadija.

“Aquí la educación de los/as hijos/as es muy difícil, es muy difícil para estas niñas adolescentes, que no saben qué hacer, muchas se influyen por la otra cultura”. 22:8 en relato.2. (I.L.H).

El reto de educar entre dos culturas implica que la familia establezca estrategias que permitan que el niño o la niña procesen de la mejor manera esa adversidad que puede provenir de entornos multiculturales irrespetuosos con la diversidad:

“Recuerdo que cuando iba a primaria se lo pasaba muy mal porque es de origen marroquí. Yo nunca le hablé mal de los marroquíes, dejé que ella misma conociera todo sola. Yo vine aquí y no sabía nada, he tenido que aprender. En casa convivía con las hijas de mi marido, de madre española. Siempre me he esforzado para tener un equilibrio entre las dos culturas. Y ha habido respeto y convivencia en casa. Para mí no

era tan fácil venir de otro país, y empezar desde cero, tenía que aprender el idioma y todo"36:2 en relato (R.T).

4.1.1.2.2. La importancia de la religión y el árabe⁷⁴

Desde la perspectiva de la educación de los hijos, a partir de los datos recogidos en la actual investigación, entendemos que la religión islámica y el árabe son los pilares que forjan el comportamiento de niños y niñas:

"Si mis hijos están bien, yo también estoy bien. Van a la mezquita para aprender árabe. Mi hija mayor lee el Corán. Todos nacieron aquí. En casa hablan entre ellas en catalán, aunque yo no sepa catalán les entiendo cuando lo hablan. Quiero que ellas aprendan el árabe porque si viajan a Marruecos tienen que saber hablarlo con los familiares y si los demás hablan tienen que enterarse, sino se quedarían como locas. Es como cuando vine aquí por primera vez, la gente hablaba y yo no les entendía, me quedaba como tonta" 37:2 en relato (A.S).

"A mis hijos les enseñamos la religión y muchas cosas de aquí. Ahora que son pequeños les tenemos muy controlados, les enseñamos las cosas de aquí que no se pueden hacer. Pero, una vez que tengan 13 o 14 años la cosa se hace más difícil, se vuelven más desobedientes. Hay muchos jóvenes que han seguido la cultura española y se han hecho cristianos" 120:1 en relato (H.S).

"Lo que ella quiere, lo que ella quiere. Por ejemplo, el Ramadán le encanta y lo hace a veces porque es lo que he dicho le encantaba ramadán le encanta ir a Marruecos" 48:9 en entrevista con (K.R).

El medio familiar es el primer entorno donde se inicia el proceso de socialización de hijos e hijas. Tal y como manifiesta al respecto LLovent & Terrón (2013: 38): "la familia es una

⁷⁴ Hemos de subrayar que en este contexto se refiere al árabe Estándar, que es la lengua del Corán y la escrita. En España, por ejemplo, es en las mezquitas donde se imparte el árabe como lengua del culto. También escuchamos hablar del árabe cuando estamos en contextos conversacionales. Sin embargo, lo correcto sería decir "Dariya marroquí" el dialecto informal, familiar. Hay muy poca similitud entre el árabe del culto, y el árabe llamado "Dariya". También se hablan los dialectos del bereber que también son diferentes dependiendo de la zona. En el norte de Marruecos se habla el Rifeño, mientras en la ciudad de la investigadora (Agadir) se habla Tashlhit. Con todos estos detalles hemos intentado aclarar esa diversidad lingüística que caracteriza la sociedad marroquí.

de las instituciones que, junto al sistema escolar, tiene una especial relevancia en el proceso de socialización de los individuos en una determinada cultura, aunque con frecuencia está función la ejerza de forma no intencionada”. Por lo tanto, el proceso de construcción de la identidad de generaciones de origen marroquí será muy complejo, dado que se ven ante una situación moral en la que tienen que interiorizar valores y códigos de conducta de dos culturas diferentes.

Desde el punto de vista de los progenitores, la religión es un ideal que forma parte del imaginario simbólico de las mujeres, siendo una experiencia que viven cotidianamente. De ello podemos decir, que el Islam es la religión confesional de la comunidad marroquí, siendo un elemento aglutinador entre sus miembros. Así pues, en los relatos las mujeres ponen de manifiesto la importancia del valor de sus creencias religiosas destacando su motivación para la memorización de los textos religiosos:

“Alhamdulillah porque las mujeres ya saben los “Ahadits” y saben “Surat”. La religión es muy importante en nuestras vidas, cuando nos vayamos a la otra vida qué contaremos a nuestro profeta Mohammed” Si no sabemos nada de lo que nos ha enseñado, le defraudaríamos. Quiero mucho a las personas y empatico mucho con ellas” 25:3 en relato (F.T) (S).

Interpretando los discursos de las mujeres entendemos que existe una relación íntima entre la religión islámica que consiste en el aprendizaje de los pasajes coránicos, y el idioma árabe que es el instrumento imprescindible para comprender los textos religiosos. Por consiguiente, son dos elementos que van de la mano y se influyen recíprocamente.

El árabe (Dariya marroquí en este caso) se convierte en un medio de comunicación con familiares en el país de origen, sobre todo durante las vacaciones estacionales. El hecho de hablar mal el marroquí, será motivo de burla por los demás, por lo que las familias marroquíes aconsejan a sus hijos e hijas que lo aprendan:

“Cuando voy de viaje a Marruecos, y pronuncio mal algunas palabras en árabe, los demás se burlan de mí, me dicen: ¿has venido de América? mi madre me enseña hablar en árabe desde pequeña poco a poco, me regaña cuando escucho canciones en español. Algunos chicos árabes no reconocen que ellos son marroquíes, lo niegan, no hablan nunca en árabe” (S.K).

De otra banda, se insiste en que el aprendizaje del árabe sea un proceso cuya iniciación comience en la infancia, en su defecto, los/as niños/as nunca llegarían a entenderlo correctamente. La informante que citamos a continuación, refiere a que son los padres los responsables de que sus descendientes no sepan hablar el idioma de origen, puesto que se comunican únicamente en español o catalán con ellos:

“A los hijos les tenemos que educar igual que en Marruecos. Tenemos que hablar con ellos árabe desde pequeños. ¿¿¿Voy a casa de mi cuñada y cuando les habla a sus niñas en árabe le dicen mami cómo es esto en español??? En el aeropuerto también he visto lo mismo. La culpa es de los padres, ellos hablan solo en español con los niños/as, y cuando van a Marruecos y no saben hablar, los demás se ríen de ellos/as. El español lo aprenderán seguro, pero el árabe si no lo hablan desde pequeños/as nunca lo hablarán. Los padres tienen que hablar con sus hijos/as el árabe” (S.M).

4.1.1.2.3. *costumbres y tradiciones:*

El interés de las mujeres por enseñar a sus hijos e hijas las costumbres y tradiciones es un legado que tiene mucha trascendencia a nivel de la identidad cultural, tal y como manifiesta Garza & Llanes (2015)⁷⁵. Así pues, la transmisión de ese bagaje cultural ha tenido lugar en la actual investigación, siendo tarea tanto de la familia en particular, como es una de las labores de las asociaciones de marroquíes (ver fotografía p,235).

Hemos de indicar que en esta tesis se aportan evidencias de esas tradiciones y costumbres, como, por ejemplo, Comida “Halal” (Figura.19), Cuscús (Anexo.10), Tajín (Anexo.11), el té con menta (Anexo.9), celebraciones (Anexo.13), rituales, como lo son el ritual de la circuncisión para los niños, la vestimenta tradicional marroquí, el tatuaje de la Henna (Anexo.8), servir dátiles y leche en ceremonias de casamiento, etc. (figura.18). A continuación, se visualizan dos imágenes, la primera muestra la tradición

⁷⁵ Ver apartado: (2.4) sobre identidad e integración. p,76.

de servir dátiles y leche en actos de pedida de mano para el matrimonio, y en la siguiente imagen se expone un establecimiento marroquí de comida Halal en Terrassa:



Figura 18. Imagen captada por la propia investigadora en una ceremonia de pedida de mano. 13/09/22. En la Ciudad de Oled Taima Marruecos.



Figura 19. Establecimiento Halal en Terrassa. Imagen captada por la investigadora en uno de los barrios más habitados por la población inmigrante marroquí el 02/04/22.

El mantenimiento de la identidad cultural es muy importante para la integración de las personas inmigrantes en la sociedad de acogida, porque tal y como hemos afirmado en el marco teórico de esta tesis, identidad y cultura son dos caras de la misma moneda. En el caso de las mujeres objeto del actual estudio, la recreación de su universo cultural les ayuda a amortiguar los procesos de duelo, que les generan sentimientos de soledad, tristeza y nostalgia por el distanciamiento de la tierra y los allegados:

“Muchas cosas nos hacen cerca de nuestra tierra, la comida, no comer cerdo, hacer el Ramadán. Las hijas de mi marido no hacen el Ramadán aquí, pero si están en Marruecos sí lo hacen, porque les da vergüenza. Aquí el ramadán y las fiestas las celebramos”. 36:4 en relato (R.T).

“Hay también una costumbre que se hace a los niños que también los judíos hacen a los niños. La llamamos fiesta de la circuncisión se purifica al niño, las familias que tienen poder económico, el niño se monta al caballo, lo arreglan al niño, se pone más guapo, se reúne mucha alegría, mucha alegría entre la gente. Si claro, y al final de año escolar cuando acaba el curso, esta madre felicita a ésta y la otra Felicia a la otra. En la fiesta de ramadán en esta fiesta recuerdo que las mujeres hacen dulces, “Mssamen”, “Rghaiif” y entonces depende de cada casa. Yo tengo muchas vecinas. Los niños este día estrenan ropa nueva, llevan dulces a casa de los vecinos, cada casa manda a la otra (...) y cuando el niño lleva dulces a la casa de la vecina, ésa también le da algo de pasta para traer. Este día comparten los dulces que hayan hecho” 41:2 en relato (I.M).

Desde el punto de vista de las asociaciones se hace énfasis en la transmisión de la cultura islámica a hijos e hijas de la comunidad marroquí:

“Nuestro objetivo como asociación es que nuestros hijos sigan las actividades que hacemos como asociación, que ellos también en el futuro enseñen el árabe a las futuras generaciones, que este proceso continúe. El árabe es una necesidad, es que lo van a necesitar, y depende de los padres. Los padres tienen que enseñar el árabe a sus hijos, porque es una seña de identidad, y es responsabilidad de los padres enseñárselo” presidente de la asociación cultural mediterránea Terrassa.

En los discursos de las informantes, el contraste entre las dos culturas destaca que en cuanto a la celebración de las fiestas en el país de origen, los ambientes de festividades son más intensos, y solidarios, lo que marca la diferencia con el país de acogida, que a

consecuencia de los cambios migratorios la vida relacional de las personas inmigrantes se debilita:

“Se juntan en fiestas religiosas. Es como obligatorio visitar al vecino en este día cuando te adelantas no sé cómo si dice en castellano. Es como un concurso se juntan por la mañana coges la bendición de dios es cómo si tienes una recompensa porque (...) yo me levanto para visitar a la vecina que yo la primera. Si tú la has visitado primera, tú te ha precipitado antes de los vecinos, yo fui la primera” 58:2 en relato (F.T.H).

“Aid-Al- Adha, y fiestas religiosas nacionales depende de las personas que hay en el barrio y depende de cuánto tiempo llevan en el barrio. Y en los pueblos más, con la misma importancia. Por ejemplo, entre la gente de la ciudad hay una categoría de mujeres que trabajan si tu no vienes (...) en cambio, en el pueblo la persona ha muerto hoy, y como máximo mañana tienes que venir. Vuelvo a explicar me ha muerto un familiar yo sé que no has venido porque has estado trabajando. Está todo el mundo en la casa, si no me consuela en el segundo o el tercero te puedo perdonar en cambio en el pueblo no se puede perdonar. Yo a las bodas siempre iba a bailar nada más, ya para saber quién es el novio de aquella novia. La boda marroquí la considero como las bodas más magníficas del mundo, la madre de la novia y del novio se arreglan, y hay muchas personas que se juntan, si tiene mucho dinero, si no tiene mucho dinero es imposible” 41:3 en relato (I.M).

De otra banda, hemos de poner énfasis en la importancia de las relaciones familiares en el mantenimiento de la identidad cultural, conservando los aspectos de la cultura de origen, dado que en función de las redes de relación que tenga la persona inmigrante, su aferro a las raíces culturales tendrá un mayor grado:

“Ahora no me siento sola porque tengo a mi familia conmigo. Hacemos la misma vida que Marruecos: Cocina marroquí, muebles estilo marroquí, celebramos fiestas y hacemos el Ramadán” 37:3 en relato (A.S).

Por el contrario, hay una informante que manifiesta su olvido de las costumbres, lo que evidencia las pérdidas culturales, que una persona inmigrante pueda sufrir bajo los efectos del proceso migratorio:

“De costumbres ya no me acuerdo (se ríe)” 54:5 en relato (H.F).

No hemos de obviar que la propia comunidad árabe ejerce un fuerte control hacia sus miembros, sobre todo las mujeres, a fin de mantener las costumbres. Si esas mujeres

trasgreden esas costumbres, serán objeto de crueles críticas, aparte de que tendrán “un rechazo encubierto” por el propio grupo étnico:

“Los hombres en Can Anglada se juntan e los bares y cafeterías a criticar a las mujeres. Si las mujeres no respetan las costumbres les critican y serán rechazadas para ellos. Sobre todo, las chicas que hacen una vida europea son según ellos mujeres que han olvidado su religión y sus costumbres. Ahora en Can Anglada, es igual que Marruecos, la gente pone ropa marroquí, los hombres van a la mezquita, e las cafeterías se juntan los hombres y no las mujeres. Aquí uno no se siente que es de otro país (...)” 35:3 en relato (H.L).

A modo de conclusión, destacamos que la mujer inmigrante marroquí, es considerada como una pieza clave en transmitir los códigos de la cultura de origen a hijos e hijas, siendo un agente sustancial en el proceso de socialización de los mismos. La tarea de educar para la misma es compleja y difícil de cumplir, dado que se enfrenta al reto de tener que situarse entre dos culturas diferentes, una postura que (Touraine, 2007) califica de *ambivalencia*. Por eso, una vez llegada la familia marroquí a España, procede a transformar su patrón de educación del país de origen, adaptándolo al nuevo contexto cultural. En este sentido (LLorent,2013) citando a (Losada, 1998) afirma: *“el modelo de familia se transforma”*. Por ello, comprendemos que en sus estrategias de educar, esta tiene que integrar tanto elementos de la cultura propia como de la nueva.

4.1.1.2.4. El velo como aspecto de la identidad cultural

En la información recogida ha salido a la luz el tema del velo, que significa “ocultar la belleza física de la mujer”, tiene varios sinónimos y se usa de distintas maneras. Esta indumentaria islámica representa también un componente de la identidad cultural de las mujeres marroquíes, o mejor dicho un signo religioso⁷⁶. El Hiyab en el actual debate desvincula el uso del velo del pensamiento patriarcal, enmarcándolo desde la lógica religiosa que parte de la propia voluntad de la mujer que lo usa.

⁷⁶ Se pueden consultar las definiciones sobre el velo que proponen (Uceda & Palenzuela,2020) y (Bramon,2007). Apartado: (2.4) identidad e integración. (p,77). Ambos autores recogen distintas definiciones sobre el velo.

Así pues, la práctica del Hiyab “velo” aparece en los discursos de las mujeres como la respuesta a una obligación religiosa, cuyo cumplimiento está dirigido exclusivamente a las mujeres. Así que, en los discursos de estas ha quedado justificado que su adhesión al velo responde al deber religioso y a la propia decisión, descartando así las típicas tendencias que vinculan el uso del velo con la sumisión de las mujeres a los hombres:

“Llevo el pañuelo porque creo que es una obligación. Nuestra religión nos obliga a poner el Hiyab(velo). Mi marido me dice quítatelo, deja el pelo destapado, que lo tienes muy bonito, yo le digo que no: Nuestra religión nos obliga a tapar el pelo. Es cosa de Allah. Muchas cosas dicen de nosotras, pero no lo son” (I.L).

“Yo llevo el velo porque soy musulmana, no soy calva, y porque tengo que cumplir con la orden de Allá. Dicen que con la fe basta, pero hace falta la práctica. Una amiga se puso el velo, y un día se fue al médico, y ése le preguntó que por qué se lo puso y ella le dijo que por la religión. Yo llevo el Hiyab porque es un signo del islam”. (F.T).

De lo anterior, entendemos que el uso del velo en la concepción de las mujeres significa fundamentalmente el respeto hacia ellas mismas y las demás personas, por lo que llevar esta prenda islámica es considerado como un compromiso cívico, primero hacia uno mismo, y segundo hacia las demás personas:

“Mi hija mi dijo cómprate un pantalón tejano así moderno, yo le dije no, yo me visto así, me siento cómoda así, tapada respetando a mí y a los demás” (F.T).

“No me gusta ir a la carnicería marroquí cuando mi madre me manda, te quedan mirando todos. Me gusta ir con ropa tapada: “Si respetas te respetan”. (W.F).

A la vista de estas afirmaciones, podemos deducir que el velo es un signo ostensible de la identidad étnica de las mujeres tal y como apunta (Daoud, 2003) es un proceso de reafirmación de identidad mediante el cual las mujeres marcan su singularidad cultural y visibilizan su imagen social en medio de los discursos de las reivindicaciones feministas.

Sin embargo, en occidente se viene fomentando una visión de prejuicios centrada en la victimización de la mujer, entendiendo el uso del velo como una señal de sumisión de las mujeres musulmanas hacia los hombres, omitiendo que ésas mismas lo podrían haber usado por decisión propia. Incluso la entrevistada (I.L.H) ha afirmado que su marido no solo no le impuso el velo, sino además le aconsejó que se lo quitara porque tiene “un hermoso cabello”:

“Mi marido me dice quítatelo, deja el pelo destapado, que lo tienes muy bonito, yo le digo que no: Nuestra religión nos obliga a tapar el pelo. Es cosa de Allá. Muchas cosas dicen de nosotras, pero no lo son” (I.L).

En la afirmación siguiente, entendemos que el velo islámico no debe ser como una mera práctica para ganar la aprobación del propio grupo, y de la propia familia, ni tampoco se puede coaccionar a las personas para que se adhieran al Islam. La religión islámica tiene que ser acorde a una predisposición voluntaria.

“La mujer no tiene que ponerse el velo para que sea aceptada en la propia comunidad y por la propia familia. Es algo que debe ser de la propia convicción de ésta. Que no se puede coaccionar a nadie para creer en el islam”. Sigue diciendo: “desde la mezquita estamos trabajando para cambiar la sociedad, estamos abiertos al diálogo, dispuestos a escuchar a cualquier propuesta y cualquier pacto en beneficio de la convivencia en la ciudad” (nota de campo (día mundial de la mujer).

Por tanto, ha quedado acreditado a través de los anteriores testimonios que el velo es un aspecto cultural más de la identidad de las mujeres. A nuestro juicio, podemos decir que más allá de esta consideración, en la actualidad la práctica del velo está ganando gran debate y polémica, entre unos que están a favor y otros que están en contra. Así que, en los discursos conservadores las mujeres están obligadas a no exhibir el cabello como parte de su belleza física a hombres ajenos al núcleo del parentesco, a fin de evitar la seducción y descontrol sexual masculino, mientras los modernos apuestan por la liberación de las mujeres árabes del uso de esta prenda, considerando tal práctica como símbolo de retraso en la cultura de derechos de las mujeres, siendo señal de incumplimiento en sus derechos a la libertad e igualdad. Por consiguiente, hemos tratado el velo en este subapartado como un aspecto de identidad cultural, en (el subapartado 4.2.1) este elemento cultural será abordado como objeto de estigmatización y prejuicios sobre las personas que lo usan, convirtiéndose en una barrera contra su integración en la sociedad catalana.

4.1.1.2.5. La importancia del matrimonio

Tal y como afirma (El Khamsi & Lacomba,2018) en Marruecos todavía existe el matrimonio temprano, a pesar de que, según el régimen legislativo islámico marroquí, es considerado como una práctica social sancionada a nivel del código penal marroquí. Por lo tanto, la idea del matrimonio predominante sobre todo en la sociedad marroquí rural es similar a cómo se concebía en Europa de la Edad moderna:

“Era el destino natural de las mujeres, y como un agente (...) que transformaba a la mujer en cuestión en un ser social y económicamente diferente (...). El papel de su marido era el de proporcionar protección y sostén, (...) el papel de la mujer era el de acompañante y sostén” (Hufton,2000:52) en: (Prieto, 2007)⁷⁷

Así que, el matrimonio, se ha planteado en palabras de una informante como práctica forzosa, cuyas consecuencias son más graves que el pactado ya que se asocia a la fuerza, y afecta excesivamente a la libertad de las mujeres en decidir sobre sus propias vidas. Se utiliza la fuerza contra la voluntad de las niñas para casarse, con la finalidad de salvaguardar las costumbres y cumplir con las reglas sociales establecidas por el grupo social de pertenencia. A continuación, exponemos la opinión de dicha informante:

“Me caso sin amor, para formar una familia, pero al menos mis padres no me obligaron como otros lo hacen con sus propias hijas, lo elegí yo sola. Estoy segura de que no puedo casarme con la persona que yo quiera, me caso y ya está. Mi padre me dice que tengo que casarme y tener hijos ¿qué voy a esperar? hasta que tenga cuarenta años! Hace muchos años que no viajo a Marruecos, al pueblo, porque la gente en el pueblo se pone a preguntar si me he casado si no me he caso. Viajan solo mis padres” (S.L).

Este testimonio lo podemos evidenciar por los hechos ocurridos recientemente en Terrassa, en relación con las dos hermanas⁷⁸de nacionalidad pakistání, que fueron ejemplo del matrimonio forzado. Las dos mujeres, justo cuando decidieron divorciarse para optar a otra relación matrimonial libremente, se enfrentaron con la oposición contundente de la familia y entorno propio, que reaccionaron con una actitud cruel condenatoria contra las mismas, que finalmente conllevó a su asesinato. La presidenta de la asociación cultural pakistání manifestó al respecto que ese brutal comportamiento, es debido a que en la cultura patriarcal está muy mal vista la decisión de una mujer sobre su matrimonio.

⁷⁷ Prieto, Carlos (Ed) (2007). Trabajo, género, y tiempo social. Editorial Complutense. Madrid

⁷⁸ [Asesinadas en Pakistán dos hermanas que vivían en España por rechazar un matrimonio concertado | Internacional | EL PAÍS \(elpais.com\)](#)

Sin duda alguna, constatamos que el matrimonio pactado o de conveniencia es un asunto que ha tenido lugar en esta investigación, dando a entender que en muchas ocasiones no se da en cuenta la felicidad de la mujer, sino la aprobación del control social. En este sentido, el que gana partida es la satisfacción del propio grupo social, mientras la felicidad de la mujer implicada en el matrimonio pasa a un segundo plano:

“(...) Él quería que yo me casara con el hijo de su amigo, viudo y con un hijo, hacerle un favor y yo ni siquiera le conozco ni tampoco lo quiero. El no piensa en mí, sino en el hijo de su amigo, hacerle un favor. Mi madre también me convencía de que me casara con uno del pueblo: “Cásate con él, hijo de familia, te hace, te compra”. Lo importante es la apariencia, no mi felicidad, no. He sufrido mucho con los problemas que pasé con mi familia y con mi pareja (...) aprendí de la experiencia. Yo quiero casarme con alguien igual que yo. Yo tengo problema con la familia. Tengo que hacer los que ellos quieren” (S.M.Y).

A pesar de que la sociedad marroquí sigue un modelo político islámico democrático, su modelo cultural más predominante, es el modelo cultural patriarcal que aún rige la vida de aquellas capas sociales bajas, sobre todo en los espacios rurales más aislados. Debido a que las mujeres emigrantes a España proceden en su mayoría de áreas rurales marginadas, constatamos que en su vida cotidiana están presentes prácticas patriarcales,

“Me iba a casar, pero me hicieron brujería, y no llegué a casarme. Ahora solo guardo recuerdos del hombre que se iba a casar conmigo, tengo una foto en el comedor” (A.M).

“Llevamos 22 años de casados, como si fuera ayer. Yo iba al instituto y mi marido le habló su hermana sobre mí. Yo no quería casarme, nunca había pensado en ir a vivir en Europa. Quería acabar los estudios y trabajar de profesora. Tenía entonces solo 16 años. Mi padre le dijo que se esperara hasta que yo me sacara el bachillerato, y él me esperó, de mientras él ha ido haciendo los papeles para reagruparme” (N.W).

El motivo fundamental de casarse de una mujer en la sociedad marroquí tradicional es formar una familia y tener hijos, lo que hace que la procreación es una de las razones fundamentales que da sentido a la vida de ésta y, adquiriendo un gran prestigio, ya que permite a las mujeres acceder al estado civil de casada, que les otorga un determinado acceso social y les confiere autorrealización:

“Si me caso, es para construir una familia, tener marido e hijos. La fidelidad es muy importante en el matrimonio. No puedo mentir a mi marido. Si yo algún día le engaño, si lo hago es que habría cometido un pecado, y dios no me perdona, tengo que ser sincera y clara con él (...)” (S.L).

En la tradición marroquí es muy importante celebrar la boda para la anunciación de la relación matrimonial, puesto que, con tan solo el acta de matrimonio, la unión de la pareja aún no se daría por válida. Y es, además, según los cánones islámicos la decisión del tutor es imprescindible para la validación del casamiento, se exige la presencia del padre o del hermano, o cualquier familiar próximo para la confirmación del contrato conyugal:

“(...) he hecho el acta de matrimonio, pero todavía no puedo salir con mi novio, no nos atrevimos a salir juntos hasta que no se celebre la boda. No podemos confesar nuestra relación hasta que celebremos la boda. De momento cada uno en su propia casa. En verano viajaremos a Marruecos para casarnos. Mi hermano será mi tutor el día del acta de matrimonio” (F.T).

La edad en la mujer es un requisito decisivo para casarse, y es una condición social que ejerce una fuerte presión social sobre la misma, ya que en el pensamiento patriarcal a medida que las mujeres se van haciendo mayores, sus oportunidades de contraer matrimonio se van disminuyendo, y además, la fertilidad es una característica fundamental que debe cumplir la mujer y es lo que da garantía a la sostenibilidad de la vida matrimonial:

“Por la edad que tengo ya tengo que casarme para tener hijos” (H.K).

¿¿Mi padre me dice que tengo que casarme y tener hijos que voy a esperar?? hasta que tenga cuarenta años! Hace muchos años que no viajo a Marruecos, al pueblo, porque la gente en el pueblo se pone a preguntar si me he casado si no me he caso. Viajan solo mis padres” (S.L)

El código moral en la sociedad marroquí musulmana obliga a la mujer a casarse con un hombre musulmán, dado que en caso de que no respetase este precepto, habría desviado la legislación islámica, excepto si el hombre no musulmán se convirtiera al Islam:

“Mi hija empezó a salir con un español a los doce años, me lo pasé muy mal. Ahora está bien con su marido, habla un árabe perfecto, y ya tiene una niña. Si escucharas hablar

a mi hija, pensarías que vino de un pueblo marroquí, habla un marroquí muy original” (F.T).

Tanto el divorcio como la esterilidad son dos aspectos que afectan a la vida de la mujer marroquí, y están severamente condenados por el control social establecido por el propio grupo étnico. En una sociedad árabe, si la mujer se divorcia, porque por pura naturaleza no ha podido tener hijos, se la crítica socialmente por romper la relación conyugal, y por ser inútil, al no cumplir con el rol de la reproducción, por lo que el divorcio deshonra a su persona, familia y sociedad, y afecta negativamente a su reputación.

Así mismo, el hecho de no poder tener hijos/as le invalida como mujer, de modo que su posibilidad de poder continuar en la vida conyugal se minimiza y hasta podría ser una excusa justificante del cese de su vida nupcial. La divorciada pasa a tener imagen de mujer “rechazada” o considerada como un supuesto “peligro” para la estabilidad de otras relaciones matrimoniales, que viene a tener sinónimo de una mujer liberal expuesta a provocar el descontrol sexual en los hombres:

“Las mujeres divorciadas se enfrentan con la crueldad del control social, se le juzga como puta, y todos le acusan de “robadora de maridos”. Las amigas que tenía antes de casada, ahora he roto con ellas después de divorciarme. Yo misma mi marido me lo ha quitado todo, siete años de mi vida, mi dinero, he perdido con él siete años sin hacer nada, la gente echa la culpa a la mujer, aunque no la tenga, ¡no al hombre!” (F.T.H).

“No pienso separarme de mi marido, porque si me separo de él, los demás pensarían mal de mí. Dirán: “has estado con él cuando era joven y, ahora que se ha hecho mayor lo dejas” (Z.D).

“Los hombres en Can Anglada se juntan en los bares y cafeterías a criticar a las mujeres. Si las mujeres no respetan las costumbres les critican y serán rechazadas para ellos. Sobre todo, las chicas que hacen una vida europea son según ellos mujeres que han olvidado su religión y sus costumbres. Ahora Can Anglada, es igual que Marruecos, la gente pone ropa marroquí, los hombres van a la mezquita, en las cafeterías se juntan los hombres y no las mujeres. Aquí uno no se siente que es de otro país. Por eso, los españoles se van de los pisos, porque no les gusta esas costumbres. Cuando una mujer quiere salir, lo hace con su marido, o bien se lo dice, o que lo avise si quiere o no” (H.L).

“Cuando una chica se divorcia es como si saliese de la familia... te va a mirar la gente mal, ésta está divorciada. Todo esto lo tenía en cuenta. Lo único que no tenía en cuenta, era vivir sin mi hija” (K.R).

4.2. Barreras y facilitadores de la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida

4.2.1. Barreras socioculturales y económicas

Categoría	subcategoría	Unidades de significado	FR	FR%
Barreras socioculturales Y económicas	El desconocimiento del idioma	19	0,19	19%
	El control social	18	0,18	18%
	El analfabetismo	14	0,14	14%
	El aislamiento en el espacio privado	10	0,08	8%
	Los prejuicios sobre el velo	8	0,08	8%
	Barrios guetos	18	0,18	18%
	Precariedad económica	11	0,11	11%
	La desmotivación	2	0,02	2%
	El racismo	1	0,01	1%
	El estatus jurídico	1	0,01	1%
	Falta de concienciación	1	0,01	1%
Total		98	0,96	96%

Tabla 6. La distribución de las subcategorías del análisis cualitativo de las barreras socioeconómicas y culturales para la integración de las mujeres inmigrantes marroquíes. Elaboración propia

En la categorización del análisis cualitativo de las barreras socioeconómica y culturales, los datos presentados en la tabla exponen que el desconocimiento del idioma (19%), el control social (18%), el analfabetismo (14%), los barrios guetos (18%) son los principales obstáculos que favorecen la construcción de procesos de exclusión y marginación social en contra de la integración social de las mujeres marroquíes.

A ello añadimos, otros obstáculos como, el aislamiento en el espacio privado(8%), los prejuicios (8%), la precariedad económica (11%), la desmotivación de las mujeres (2%), los prejuicios (8%), el estatus jurídico(1%) el racismo (1%) y la falta de concienciación (1%) , aparecen como barreras secundarias que no se manifiestan de forma significativa en comparación con las otras subcategorías, lo que indica que no son los factores reales de la exclusión de las mujeres, aunque el estatus jurídico es un factor elemental en la integración de una persona inmigrante, si bien no se ha planteado en esta investigación como dificultad, puesto que las mujeres informantes se encuentran en situación regular en España, salvo una de unos 50 años.

4.2.1.1. El desconocimiento del idioma

Tal y como se ha quedado probado en la (tabla.7) el desconocimiento del idioma encabeza las barreras que dificultan la integración de las mujeres inmigrantes marroquíes en la sociedad de acogida ocupando el (19%) con respecto al resto de barreras, un dato que podemos evidenciar a través de los siguientes testimonios:

“No trabajo, nunca me lo he planteado con mi marido, porque no sé el idioma, así que ni lo planteo. Ahora estoy aprendiendo el idioma, me apunté a una escuela, y voy haciendo” 22:2 en relato (I.L.H).

“El idioma nada, No sé qué pasa no se me da bien (...) es que tengo nivel de la eso, sé un poco, pero para ir al médico no. Iba a la Cruz roja, no sé creo que estoy bloqueada,

no tampoco he continuado con las clases, ahora voy a la escuela, a ver puedo aprender, aunque sean palabras” 45:3 en entrevista (N.L).

“A mí, me hubiera gustado trabajar para ayudar con los gastos de casa, yo quiero trabajar, pero no conozco el idioma y además te ven con el velo, mi marido me metió a trabajar en la empresa donde trabaja, y a mí me colocaron en la planta de arriba para que no me vieran, lejos del público, ¿cómo quieres que me sienta? Me ofrecí a dar clases de alfabetización a mujeres marroquíes, pero es que no se comprometen, por eso lo he dejado” 23:1 en relato (D.L).

“Pienso comprar un apartamento en Casablanca e ir pagando poco a poco para cuando regrese en el día de mañana. Pero primero necesito encontrar trabajo y ahorrar dinero. Yo me considero autónoma, puedo salir sola, ir a la escuela, ir de compras, ir de visitas. Lo único es que no hablo el castellano” 31:6 en relato (D.Z).

Las mujeres consideran que aprender el idioma es fundamental, porque es una estrategia que facilita su incorporación al mercado laboral. Está claro en los ejemplos arriba citados que el idioma es una herramienta que permite su inserción laboral y social en su actual país, destacando su relevancia como un importante factor en la mejora de su estatus social.

De otra banda, se aprecia en los discursos la concienciación de las mujeres sobre la dificultad que supone para ellas el hecho de no poder expresarse en los idiomas del país de acogida. Al respecto las informantes responden, tras ser preguntadas sobre las causas que impiden la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida:

"Tienen que saber el idioma, tienes que relacionarse con la gente. Si no saben el idioma tienen que contactar con los servicios sociales para que les ayuden a aprender el idioma. El idioma es todo. Yo misma me arrepiento de no haber aprendido el catalán. Estaba trabajando con gente que hablaban catalán. Porque no presté atención, y no le di importancia” 47:10 en entrevista (R).

“El idioma (...) lo que me pone nerviosa es el idioma que no entiendo, si no hablas el idioma, y te explican algo, y te encuentras con alguien que te desprecia, ¡¡¡me siento en aquel momento mal siento que no tengo personalidad y pienso y esa boca que tengo!! y tú eres persona y tienes valor!” 45:11 en entrevista con (N.L).

“El idioma, porque si no sabes el idioma, no podrá comunicarte. Si sabes el idioma no digo que lo hable como ellos hablan, pero al menos si le pasa algo podrá expresarse, y

si no sabe el idioma, no podrá. Estaría sufriendo por dentro, pero no puede, se calla (...) si expresas lo que quieres, sientes que eres capaz de autodefenderte y defender a tus hijos. y si hay un escenario que no te gusta puede opinar, pero si hablas el idioma” 46:9 en entrevista (L.M).

A través del siguiente testimonio entendemos que a pesar de que las mujeres lleven mucho tiempo en España, no tienen dominio del idioma oficial, porque no ven la necesidad de aprenderlo, en cambio los maridos, lo aprenden en la escuela, porque lo necesitan para trabajar. En este aspecto se trazan las diferencias de género, en relación con la distribución de los roles en la pareja:

“En cambio, una mujer de Marruecos quince años aquí y con un conocimiento de la lengua mínimo. Porque a lo mejor claro, el marido es el que va a la escuela porque sí que ellos entienden la lengua porque van a trabajar”51:4 p 2 en entrevista S.S.N (asistente a la víctima de violencia de género)⁷⁹

La dificultad idiomática genera un obstáculo en contra de la integración de las mujeres inmigrantes marroquíes, toda vez que puede bloquear la realización de sus actividades cotidianas básicas. Además, es la causa que más distancia a la mujer de iniciar su proceso de adaptación e inserción social en el país de llegada:

“Es imprescindible que ella sepa el idioma, que ella sepa leer y escribir, porque si le viene una carta de luz, de agua o del colegio ¿qué hace? Tiene que buscar a alguien para que se la lea. Y que se lo explique” 113:2 en relato de vida. (H.D).

“Yo me lo paso muy mal porque no hablo el idioma. Un día tuve que ir al hospital para decir al médico que me hiciera una receta de un medicamento, y no sabía cómo decírselo. Había una señora marroquí esperando, le pedí ayuda para traducir solo dos palabras, y me dijo que no, que no podía que tenía prisa. Y la enfermera me regañó, y me dijo llevas cuatro años aquí y no sabes hablar. Fui otra vez, y pedí asistencia de un traductor, y me dijeron que no, que la próxima vez que viniera al hospital que trajera a alguien que me hiciera de intérprete”68:2 en nota de campo.

“Es imprescindible que ella sepa el idioma, que ella sepa leer y escribir, porque si le viene una carta de luz, de agua o del colegio ¿qué hace? Tiene que buscar a alguien para que se la lea. Y que se lo explique” 113:2 en relato de vida (H.D).

⁷⁹ traducción propia del catalán (la grabación está hecha en catalán)

“A mis hijos se lo he dado todo, pero en el colegio no dan ningún resultado. El grande me trae papeles del colegio. A veces está sancionado, y no me lo dice. Yo no sé el idioma. Si le mandan deberes, yo no sé el idioma. Me dice que no tiene deberes. Necesito hablar sobre eso a la profesora, pero no entiendo el idioma. Y quiero salir a aprender el idioma, pero no hay tiempo” 62:3 en relato.23. (A.M) 2.

Al contemplar los datos objeto de análisis, se detecta que el desconocimiento del idioma se articula con otros códigos, para producir la situación de la exclusión social en la que se ve sometida la mujer inmigrante marroquí. Así que, en un proceso de establecer relaciones y comparaciones de códigos y unidades de significado, a través del programa Atlas-ti 22, los resultados muestran que los factores analfabetismo, el papel de la mujer marroquí en el espacio privado, el machismo, y la falta del apoyo familiar, dificultan el aprendizaje de los idiomas oficiales, así como minimizan significativamente las posibilidades de la incorporación de la mujer marroquí al mercado laboral. Por lo tanto, todos esos factores aumentan el nivel de exclusión social del colectivo objeto de estudio. He aquí algunos ejemplos que evidencian estos resultados:

“Vamos al casal para aprender el idioma, cosas, cocinar, hacer gimnasio y todo. La mujer que viene aquí por primera vez, analfabeta y no sabe el idioma, ni nada, lo tiene muy difícil. Tiene vergüenza de salir e ir a la escuela. Porque se imagina que todo el mundo se ríe de ella. Qué hace, permanece en la casa, esperando una oportunidad o alguien que le dé un empujoncito, por ejemplo, el marido” 113:1 en relato de vida. (H.D).

“Ellos sí, que es verdad tienen la necesidad de aprender la lengua. Si, por ejemplo, llega aquí y no aprende la lengua no tiene tampoco opción al mercado laboral, que el mercado laboral hará que te abirás, es un ámbito también de integración, al final te quedas encerrado” (S.S.N)

“Llevo aquí casi 6 años y no hablo el idioma, nunca fui a la escuela, ni aquí ni en Marruecos” 67:3 en relato (H.K.M).

4.2.1.2. El control social

En los datos de investigación se pone énfasis en que el control social representa el (18%) con respecto a las demás barreras que producen la marginación social del colectivo de mujeres inmigrantes marroquíes. Es tan significativa la influencia de esa barrera, de modo que afecta la vida social de dichas mujeres en su globalidad. En el análisis cualitativo de los datos constatamos que la variable “control social” está vinculada a otras variables como el matrimonio, ya que hace que el matrimonio tenga un valor social muy elevado en la vida de las mujeres, funcionando como un mecanismo que regula las relaciones en pareja, de modo que obliga a las mujeres a soportar el maltrato, y también sirve como antídoto para bloquear cualquier iniciativa que pueda poner fin a dicha relación.

En (Bórquez, 2008) recordando a (Roucek, 1980) citado por (Cooper, 2003) el control social es definido tradicionalmente como “(...) aquellos procesos planeados o no planeados por los cuales los sujetos son enseñados, persuadidos o compelidos a ajustarse a los usos y valores de la vida en grupos”. Es decir es la fuerza o censura que se establece mediante el mismo grupo étnico cuya función consiste en supervisar si el comportamiento social de sus miembros obedecen o no a las costumbres, religión, tradiciones, y otros modos de vivir. De ahí, la misma autora citando a (Giddens A., 1989) pone de manifiesto que la desviación es concebida como la no-conformidad a una norma o una serie de normas establecidas y que son aceptadas por un grupo de personas o de una comunidad o sociedad.

De ello entendemos que el comportamiento de las mujeres marroquíes, objeto del actual estudio somete al control social establecido por el propio grupo étnico, para salvaguardar los usos y normas de la cultura de origen. En palabras precisas se controla a las mujeres para mantener el orden de las relaciones de género en la sociedad de acogida:

“Hace muchos años que no viajo a Marruecos, al pueblo porque la gente en el pueblo se pone a preguntar si me he casado si no me he caso. Viajan solo mis padres” 39:20 en relato (S.L).

“No pienso separarme de mi marido, porque si me separo de él, los demás pensarían mal de mí. Dirán: “has estado con él cuando era joven y, ahora que se ha hecho mayor lo dejas!” 31:8 en relato.7.(D.Z).

“Las mujeres divorciadas se enfrentan con la crueldad de control social, se le juzga como puta, y todos le acusan de “robadora de maridos”. Las amigas que tenía antes de

casada, ahora he roto con ellas después de divorciarme. Yo misma mi marido me lo ha quitado todo, siete años de mi vida, mi dinero, he perdido con él siete años sin hacer nada, la gente echa la culpa a la mujer aunque no la tenga, no al hombre” 33:5 en relato.(F.T.H) (R1).

El control social aparece también, como un código que se vincula al código “etnocentrismo” ya que se entiende, a través de los discursos de las mujeres que a medida que hayan zonas concentradas de personas de la misma étnia, el control social cobra fuerza y se hace más contundente en la percepción y comportamiento de la propia comunidad:

“Los marroquíes no pueden integrarse siempre viven igual que en Marruecos, la tele, la gente, la mezquita. Si una mujer está sola aquí y está en una situación irregular se la comen. El error es que ellos educan con las costumbres, no la religión ni se abren a la vida. Se juntan en la mezquita hablando de mujeres, ésa, aquella si le digo que me encontré con fulana no le gusta porque se piensa que ella me puede abrir los ojos. Son campesinos, los que tienen estudios van a Francia a Canada” 32:5 en relato.(S.M.Y).

“Cuando los hombres se reúnen salen comentarios sobre las mujeres que participan en asociaciones como críticas que las mujer participante no es adecuada para el puesto, o comentar algún comentario sobre su actuación en alguna actividad en clase. Eso hace que el marido siente vergüenza, y finalmente decide que la mujer no siga más con las clases” 42:3 en grupo de discusión (Presidente de Asociación cultural Mediterránea de Terrassa).

Asi mismo, entendemos que el código en cuestión mantiene una estructura interna con códigos como “aislamiento en el espacio privado” debido a que las mujeres árabes sufren de la censura social que los miembros del propio grupo establecen sobre ellas. Las mujeres actúan en coherencia con el control social, respetando las normas sociales establecidas por el propio grupo de pertenencia. Según la información que a continuación citamos el “espacio exterior no es lo suyo”

“Pero fuera también entiendo eso, que para mí es un punto importante la presión es muy importante entiendo que lo exterior no es para ellas”. 52:10 en entrevista con(I.V)

Apoyándonos en los datos, el control social favorece las desigualdades de género ya que otorga más poder al hombre que a la mujer:

“Yo no tuve con él niños porque era mi estrategia, pero la gente no lo entiende así, me echan la culpa a mí, que el marido me ha dejado por estéril...Según los árabes el marido no tiene defectos. El problema son los recursos económicos, la mujer que tiene la fama de ser buena según la gente, es la que sabe cómo satisfacer al marido es la que prepara la comida y la que le da lo que él quiere, y hace el” rol de actriz”. Es la que es una mujer dulce, la que respeta las órdenes del marido. Para que la mujer consiga su objetivo tiene que hacer como una actriz, como una astuta” 33:6 en relato (F.T.H) (R1).

Tras la lectura de la información recogida, se deduce que el control social provoca la autocritica del propio grupo étnico, en caso de transgresión o desviación de las costumbres o cualquier norma que ordena el comportamiento social de los miembros que forman parte del grupo étnico. Por lo tanto, a las mujeres se les exige el cumplimiento de las costumbres para asegurar la sostenibilidad de esas últimas, e impedir cualquier proceso de cambio que pueda contradecirlas:

“No puedo juntarme con las mujeres del barrio porque no me gusta la conversación con ellas. Hablan solo de cuándo vale esto, me ha costado 1 euro, donde hay esa cosa que vale un euro. Siempre buscan lo barato. Si me pinto me dicen ¿qué vienes de fiesta? Ellas se reúnen y se ponen a criticar a los demás, porque no tienen nada que hacer. Si pasa alguien de Marruecos se ponen a hablar de él. Sólo hablan de las ayudas y de las cosas que son baratas” 117:2 en relato de vida. (F.T).

Por último, hemos detectado también la relación entre el control social y el maltrato en la pareja, en el sentido que el control social lleva a la mujer casada a un callejón sin salida, ejerciendo sobre ella una importante presión para permanecer en el matrimonio, debiendo ser resistente a la violencia machista y todas las adversidades:

“Siempre su familia está pendiente de todo lo que pasa entre nosotros y yo aguantando por los hijos. Pero ahora los hijos ya están grandes. Mi hija mayor de 20 años me dice: “Mamá cómo puedes vivir esta vida tan indigna” . 90:3 en relato (B.R).

“(…) entonces toda la familia entonces en este caso yo me encuentro con muchos problemas de acompañamiento de comprensión y quizá también en estos puntos en estas situaciones que se sienten muy apoyadas para poder tomar la decisión que ella quiere. Si que en este punto quizá la comunidad no acompaña demasiado en este tipo de decisiones” 52:28 en entrevista (I.V).

4.2.1.3. El analfabetismo

En la información recogida el analfabetismo aparece como barrera que dificulta el proceso de inserción social de las mujeres inmigrantes marroquíes. Tal y como apreciamos en la (tabla.7) esa subcategoría ocupa el (14%) del total de barreras que se articulan para dar lugar a procesos de exclusión social con respecto a tal colectivo. Destacamos que el analfabetismo afecta más concretamente a las mujeres que se han venido a España por reagrupación familiar, lo que se refleja en el testimonio que a continuación citamos:

“(...) la mayoría que venían era a través de sus maridos, y también como dices sufren el analfabetismo, vinieron y se quedaron en casa y no hicieron nada , pero estas mujeres que vinieron ahora a pesar de los sufrimientos son mujeres luchadoras tienen un nivel cultural y un nivel académico y se están matando, estudian día y noche, todo el mundo intenta hacer la homologación de su diploma, la mujer marroquí que emigra ahora tiene una muy buena reputación y quiere tener éxito lo más rápido posible y tiene sus objetivos y los puede lograr”. 75:7 en entrevista con Dra. Khadija.

Está claro en la afirmación de la informante el cambio del modelo migratorio de mujeres marroquíes en la actualidad, según la cual, las mujeres que están emigrando a España, son cultas y formadas, al contrario de las que emigraban en décadas anteriores, eran analfabetas y su papel se limitaba al espacio privado.

De otra banda, parece ser según exponen los datos que el “analfabetismo” es un código que va relacionado con el código “rol de la mujer en el espacio privado” lo que demuestra que la invisibilidad de las mujeres inmigrantes marroquíes, puede ser explicable por su condición de analfabetas:

“En cuanto a la integración en la sociedad europea la dificultad es para aquellas mujeres que no saben leer ni escribir aquellas mujeres analfabetas y con hijos” 126:4 en entrevista (S.Y).

El analfabetismo es un obstáculo que complica el proceso de integración de la mujer inmigrante en la sociedad catalana, ya que a nivel de aprender el idioma oficial del país de acogida, será más difícil para aquellas mujeres que nunca han sido escolarizadas. El proceso de aprendizaje se ralentiza más, al contrario que con aquellas mujeres que

son alfabetizadas. Así, la mayoría de las mujeres participantes en la actual investigación son analfabetas⁸⁰, y en términos generales, proceden de zonas rurales de Marruecos:

“Nunca he estudiado porque vivía en el campo” 67:1 en relato. (H.K.M).

“Nunca fui al cole porque mi familia no tenía medios y vivíamos en el campo y también para ellos no era importante que una chica se fuera al cole en aquella época”. 118:5 en relato de vida(M.N.N).

“¿Has preguntado a aquellas mujeres? no querrán hablar, no les gusta hablar con nadie, son del campo. Se juntan siempre las mismas”.116:6 en relato. (S.M).

En general, se ha quedado acreditado en esta tesis que muchas mujeres que vienen a Cataluña son analfabetas, según consta en la(figura.14) del actual capítulo, y a través de los siguientes testimonios:

“Nunca he estudiado, ni he ido a la escuela para aprender el idioma. Ahora estoy buscando trabajo, el idioma lo aprendía a través de la tele y en el trabajo. No puedo apuntarme en la escuela para aprender el idioma porque tengo que trabajar” 54:1 en relato . (HF).

“He dejado de ir a la escuela porque me pilla muy lejos y ahora estoy yendo a Cáritas. No entiendo nada porque en Marruecos nunca he estado en la escuela” 63:3 en relato (F.T.H) (K).

“La mayoría de las mujeres son analfabetas, se juntan en el parque, y vigilan todo el rato los que van y los que vienen, y hacen marujeo” 123:6 en Videoconferencia con (N.W).

Se aprecia en los datos la relación entre el analfabetismo y el género. A través de las citas siguientes entendemos que hay mujeres que no fueron nunca escolarizadas por su condición de mujeres, aparte de que eran del campo de Marruecos:

“Si no he ido nunca al colegio fue por culpa de mis padres. Al menos aquí estudié un poco. Me caso con un chico licenciado en economía, le digo que si yo no tengo estudios, la culpa no es mía, es de mis padres” 39:21 en relato .15(S.L).

⁸⁰ Ver (figura.14) de este mismo capítulo.

“Nunca fui al cole porque mi familia no tenía medios y vivíamos en el campo y también para ellos no era importante que una chica se fuera al cole en aquella época”. 118:5 en relato de vida(M.N.N).

También hemos corroborado en los discursos de las mujeres el papel de las asociaciones y entidades en ofrecer clases de alfabetización a favor de aquellas mujeres que no saben escribir ni leer:

“(…) Sí. las actividades han sido variadas ¿no? trabajamos algún año como clases de alfabetización”. 52:18 en entrevista (I.V).

Por último, hay que poner énfasis en que el analfabetismo y el machismo son dos variables que van de la mano. Fijémonos en el siguiente testimonio:

“Esto se debe al analfabetismo y al marido: los he limitado en dos factores, el marido no ayuda a que la mujer se integre y también el miedo que tiene ella por los sentimientos de nostalgia que tiene ella le hace sentir que ella no puede. Estos factores psicológicos no los podemos ignorar y creo también que hay otro factor principal que es la falta de concienciación, la mujer necesita intensificar actividades de concienciación” 75:17 en entrevista Dra.Khadija.

4.2.1.4. El aislamiento en el espacio privado

Los datos apuntan que el aislamiento de la mujer marroquí en el espacio privado marca el (10%) en el sistema de barreras socioeconómicas y culturales para la integración y plena adaptación de la misma en la sociedad de acogida. Así pues, el aislamiento en el espacio privado es un obstáculo que forma parte en el sistema del conjunto de barreras que producen la marginación y exclusión social de las mujeres inmigrantes marroquíes. Es decir, aquellas mujeres marroquíes con problemas de integración social, están abocadas a la exclusión de la vida social en la sociedad de acogida, porque se encuentran inmersas en un círculo de marginación social, en el cual permanecen atrapadas.

La interpretación de los datos revela que el aislamiento en el espacio privado de las mujeres inmigrantes marroquíes va ligado al rol que se les atribuye como jefas de hogar,

al etnocentrismo, a la falta de relaciones en el país de acogida, así como al control social, lo cual se sustenta de la cultura patriarcal. El patriarcado es el mecanismo que ordena la vida de hombres y mujeres en sociedades tradicionales, según el cual a los hombres se les adjudica el papel en el espacio público, mientras que a las mujeres se les asigna el rol en el espacio privado.

“Aquí las mujeres no les gusta ir a las cafeterías, lo ven mal. Si en Marruecos las familias pueden sentarse en cafeterías, ¿aquí por qué no? pues el camarero que les atenderá será un chico marroquí”. 110:11 en relato. (H.J).

“Solamente en casa, y si salgo, es para comprar los sábados salimos mi marido, yo y los niños a comprar. Cuando nos agobiamos nos saca dos días o tres a Manresa para pasar el rato con la familia” 63:2 en relato (F.T.H) (K).

Si la mujer marroquí se aísla de la vida social, su participación en las actividades sociales será difícil. La interacción social es un importante factor que fomenta la inclusión social, y empoderamiento de las mujeres. Además, el aislamiento de ésta en la esfera privada, es producto no solamente de las características culturales de la comunidad marroquí, sino además, es consecuencia de la falta de políticas de integración de participación ciudadana. El hecho de promover proyectos sociales de interés común, susceptibles a la participación del conjunto social, es un factor social que puede combatir los procesos de exclusión social que afrontan las mujeres marroquíes.

El rol reproductivo de las mujeres marroquíes acapara su tiempo y libertad, apartándolas de la vida pública, lo que indica su invisibilidad y aislamiento en el ámbito privado, un importante factor de exclusión social para estas mujeres, impidiendo su integración en la sociedad de acogida. Así que, las posibilidades de estas personas para relacionarse y conocer el mundo exterior son mínimas:

“Ahora estoy todo el día en casa, si bien estoy conectada con el exterior, lo que pasa es que no participo. Me relaciono solo con mi hija, somos como amigas” 36:3 en relato.(R.T).

“(…) las mujeres marroquíes por ejemplo en Terrassa, la mayoría de ellas son invisibles o sea están pero están solamente en espacio privado no en las casas o sea haciendo las tareas domésticas cuidando de los niños ah...últimamente trabajan la mayoría” 48:60 en entrevista (K.R).

Hemos de decir, que la no participación de las mujeres marroquíes en el tejido social no es un problema exclusivo de la categoría de mujeres que vienen de zonas rurales, analfabetas, y guardianas del hogar, sino también puede afectar hasta aquellas mujeres con alta formación académica:

“(…) en mi caso, vine aquí en noviembre del año 2017. El primer día que vine a España, entré directamente a la cocina. No podía ni respirar, noté que mi personalidad ha cambiado, no como en el país de origen, me comunicaba con la gente, y todo el mundo me quería. Si alguien me pide ayuda, le ayudo si está en mi alcance y lo hago con mucho gusto. Desde que vine aquí del año 2017 hasta el año 2021, yo estaba muerta. No vivía, para decirlo de alguna forma, no podía respirar, no podía salir, no podía hablar con los vecinos” 126:15 en entrevista (S.Y)⁸¹.

4.2.1.5. Los barrios guetos

El análisis de datos destaca que el código “barrios guetos” ocupa el (18%) en el porcentaje total de barreras de exclusión opuestas a la integración de la mujer inmigrante marroquí. De ello entendemos que el fenómeno “barrios guetos” es considerado según los datos cualitativos como un parámetro que obstruye la posibilidad de integrarse de las mujeres marroquíes, agravando su situación de exclusión social. En el sistema categorial este código aparece vinculado con los códigos, control social, aislamiento en el espacio privado, desconocimiento del idioma, precariedad económica.

Los barrios guetos son espacios de concentración homogénea de personas de la misma nacionalidad y origen étnico, también llamados enclaves étnicos. De acuerdo con (Muñoz & Huete, 2010) esa segregación espacial es explicable por el factor de las redes sociales que se expresa notablemente en barrios de suma diversidad, donde los individuos se agrupan entorno redes más amplias. Por su parte, (Duncan & Otis, 1965) pone de manifiesto que la segregación étnica puede producir el aislamiento residencial causando la marginación social de grupos sociales en determinadas zonas étnicas:

⁸¹ Esta informante se vino a Cataluña por reagrupación familiar, y es licenciada en filología árabe.

“(...) no sé si son barrios que se han ido degradando, y hemos dejado que se degraden. Han llegado personas de otros países con pocos recursos económicos, que la gente del territorio han marchado de éste barrio y así es cómo se describe como un pequeño núcleo de gente del mismo origen, claro, son políticas que hacemos nosotros aquí, es como un poco el que pasó a Francia, ¿no? porque no se sienten integrados, no se sienten que forman parte del país(...) les consideran ciudadanos de segunda, lo ideal sería que tengan presencia, ¿no?, si es una escuela como la de Can Anglada, el 90% son niños y niñas de Marruecos(...) y estos niños tienen relación con los niños de la misma cultura” (S.S.N).

A nuestro juicio, estos enclaves étnicos que se fomentan en barrios degradados, no favorecen la integración y cohesión social del conjunto de la ciudadanía. Estamos ante un alto nivel de riesgo social que pueden sufrir las minorías étnicas, ya que se minimizan las posibilidades de interacción social, entre los diferentes grupos sociales, y eso es un factor determinante de la convivencia y paz en sociedades multiculturales. Es además, la segregación étnica afecta al ser humano en general, quien por su propia naturaleza tiende a desarrollar procesos de adaptación de forma más sencilla y la más cómoda posible:

“Yo creo que no son ellas, yo creo que el ser humano, los españoles cuando emigraban, creo que todos los colectivos humanos cuando emigran, y cuando estás rodeado de gente de tu país, es muy cómodo, no tienes esta necesidad de integrarte. En cambio cuando vas a un lugar donde no hay gente de tu país, tienes la necesidad de hablar tu lengua, de integrarte de otra manera. Yo creo que la lengua es un enfoque de integración muy importante...mis tíos estuvieron en Alemania muy poco tiempo no aprendieron Alemania porque vivían con comunidades de españoles, y como que tenían que ir a trabajar en el campo tampoco necesitaban yo creo que todas las sociedades es “o lo hacen” (S.S.N).

De otra banda, puede decirse que el hecho de que las personas sigan la vida social del país de origen transmitida por los medios de comunicación, y que establezcan relaciones con personas de la misma cultura, hace que hayan menos posibilidades para poder integrarse en la sociedad de acogida, y lograr éxito en el proyecto migratorio. Así pues, podemos manifestar que la principal causa de comunidades guetos viene motivada por la falta de políticas efectivas de integración con respecto a la inmigración, así como por la xenofobia o miedo a las diferencias culturales respaldados por los prejuicios preconcebidos:

“Los marroquíes no pueden integrarse siempre viven igual que en Marruecos, la tele, la gente, la mezquita. Si una mujer está sola aquí y está en una situación irregular se la comen. El error es que ellos educan con las costumbres, no la religión ni se abren a la vida. Se juntan en la mezquita hablando de mujeres, ésa, aquella si le digo que me encontré con fulana no le gusta porque se piensa que ella me puede abrir los ojos. Son campesinos, los que tienen estudios van a Francia a Canada” (S.M.Y).

Además, el colectivo inmigrante marroquí con una importante concentración en determinadas zonas geográficas, no considera la necesidad de aprender el idioma para integrarse en el país de acogida, cuando los miembros están unidos mediante el mismo denominador lingüístico y cultural, por lo que el aprendizaje de las normas de la sociedad de acogida se transmite a través del propio grupo de pertenencia. La información recogida nos argumenta que las relaciones étnicas, y la falta de establecer relaciones con españoles no contribuye a la integración las mujeres marroquíes

“Desde que vine aquí mi vida no ha cambiado. Nos juntamos solo nosotras, un grupo de mujeres de Tánger. Seguimos la religión, celebramos las fiestas, y todo”. 64:1 en relato. (R.H).

“No voy a la escuela, ni nada, ni a ninguna asociación. Solo me junto con las mujeres de Marruecos de Tánger” 64:3 p 1 en Relato.25. (R.H).

De otra banda, los enclaves étnicos pueden provocar el etnocentrismo, una realidad social que avala la exclusión social de la mujer marroquí, dando lugar a estructuras sociales homogéneas, en cuanto a la misma procedencia geográfica, etnia, lengua, religión, lo que produce un modelo de vida social análogo al que ya vivían en el país de origen. Este orden social es preocupante toda vez que puede provocar comunidades herméticas y compactas resistentes al cambio, y por tanto puede haber riesgo de radicalización o etnocentrismo cultural⁸². A consecuencia de ello, la interacción social y adaptación a la nueva cultura son procesos de integración se producen en muy bajos niveles:

“En el barrio donde vivía con mis padres vivían casi mis primos y la gente de mi pueblo. Hacemos la misma vida que en Marruecos. Mi madre no sabe el idioma, porque no va al colegio y siempre está con mujeres marroquíes. Aquí hacemos la misma vida, la

⁸² Con etnocentrismo quiero decir, la tendencia de un grupo social a expresar su creencia de que el grupo étnico al que pertenece es el más importante que otros grupos, así como de considerar que la cultura propia es la mejor y superior a todas.

gente piensa igual que la gente de mi pueblo en Marruecos. Los hombres hablan mucho de las mujeres, la mujer tal ha hecho eso, ha salido a tal hora, ha entrado a tal hora, lo mismo., hacemos las mismas celebraciones., bodas, circuncisiones, bautios, etc” (H.L).

“Mi padre se junta sólo con los de la familia siempre. Yo me junto con amigos de aquí, ellos me aceptan como soy. He tenido amigos españoles desde pequeña pero ahora he dejado de salir con ellos, porque ellos fuman y beber” (W.F).

Es imposible el cambio, si estas mujeres no desarrollan estrategias de conexión con la sociedad de acogida, para ir rompiendo paulatinamente con la vida social heredada del patriarcado a la que obedecen, y en la cual lo ideal es el cumplimiento con los convencionalismos. De tal manera, que el control social se articula en la dinámica social como el mecanismo que regula los códigos de conducta de los miembros del grupo étnico. Por consiguiente, desde esta prismática se cierran las puertas hacia la integración de esta comunidad, y sobre todo hacia las mujeres.

“Igual que como hacían aquí hace 50 años en España . La mujer, aquí en España esto es cultura no han avanzado es lo que estamos hablando no se han integrado con los españoles encuentras las marroquíes con las marroquíes no encuentras las marroquíes con los españoles para poder intercambiar la cultura y avanzar” 48:13 p 11 en entrevista con (K.R).

“El problema que tienen los marroquíes es que cuando llegan a España no se relacionan con gente de aquí para aprender el idioma y conocer sobre la sociedad española. Solo se juntan con marroquíes, hablan con marroquíes, y trabajan con marroquíes” 85:1 en nota de campo. (H.S. Vic).

4.2.1.6. La precariedad económica

Según esta informante, las mujeres que viven en el barrio Can Boada afrontan una situación económica precaria por falta de recursos económicos, lo que repercute fundamentalmente en la dificultad de conseguir una vivienda, uno de los derechos básicos que deben tener los ciudadanos. En el testimonio que se cita a continuación se

ostenta la labor social de los servicios sociales destinada al soporte de la población inmigrante más necesitada:

*“Esas mujeres no aprenden porque siempre están preocupadas por el tema económico. El barrio Can Boada está lleno de familias marroquíes en situaciones precarias, porque no tienen los medios económicos. La asistente social busca pisos de 150 euros/200 euros para ellos. Lo que hay son familias muy necesitadas”*123:3 en entrevista (N.W).

La emigración supone para las mujeres que están emigrando en familia un cambio social muy importante marcado por un descenso en su nivel de vida, como puede ser la pérdida de su estatus social, y la dignidad que tenían en el país de origen. El impacto de una realidad migratoria crítica se traduce en la falsedad de sus expectativas premigratorias:

“hay diferencia en el nivel de estudios, y el nivel cultural de las mujeres, de hecho la diferencia hay también en aquello cómo se dice en la sociedad, cómo lo diría, cuando llega aquí, pierde su estatus social. Antes tenía de alguna manera una estabilidad socioeconómica, la mujer que tenía su casa y tenía todo a su disposición y de repente viene a vivir en una casa de ocupas sin agua sin luz. Yo lo veo como la pérdida de estatuto social se da un bajón y este bajón es como un terremoto muy chocante para ella y es muy imprescindible que alguien le apoye para que ella suba de nivel y que pueda recuperar la confianza en sí misma y volver a ser la persona que era” 75:6 en entrevista con Dra. Khadija.

Con anterioridad, las mujeres que llegaban reagrupadas por sus maridos se encontraban a su disposición unas condiciones de vida bastante mejor que en la actualidad. La vida del bienestar social del que se soñaba en el país de origen, y el que se esperaba encontrar en el país de acogida, se convierte en una realidad llena de precariedad, lo que repercute negativamente en la salud emocional de las mujeres y, con estatus social y cultural bajos. El nivel socio cultural es una característica muy importante a la hora de discutir la integración de las personas inmigrantes, puesto que contra menos tengan de integrarse, el nivel de precariedad es muy alto:

“y tiene que ver también con si la emigración se hace desde países que económicamente son precarios. Cuando tú emigras y vienes de un país donde tenías una nefasta situación, y seguramente el nivel cultural es bajo, las posibilidades que

tienes es de entrar a algo muy bajo, yo creo que también tiene mucho que ver... 51:8
en entrevista con S.S.N

Son los inmigrantes con un perfil socioeconómico y cultural bajos los que sufren la dificultad de encontrar una vivienda digna en la sociedad de acogida, ya que debido a su situación de vulnerabilidad no son dispuestos a cumplir los requisitos del mercado exigidos para la obtención de la vivienda, sea alquiler o propiedad. Todas estas nefastas circunstancias desencadenan una situación social compleja y crítica, y es cuando los mismos compatriotas aprovechan ese pésimo escenario para intensificar la precariedad migratoria, fomentando viviendas ilegales, y en condiciones inhumanas alquilando un alojamiento a gran número de personas:

“Cuando vine me encontré con los problemas de vivienda, en un piso pueden vivir 10 personas” 33:2 en relato. (F.T.H) (R1).

“A mí me gusta encontrar una casa que esté bien, nos hemos encontrado una que está muy chula. Somos así, no somos estables, no hay estabilidad. Me preocupa (xx) si no le gusta el nuevo colegio, por eso hemos pensado en mudarnos a final de curso, así le costará menos despedirse de sus compañeros de clase” 23:9 en relato. (D.L).

La falta de medios económicos propios es la principal razón que obstaculiza la emancipación y empoderamiento de las mujeres, dado que la mayoría de las mujeres reagrupadas son dependientes económicamente del marido:

“Mi objetivo es montar un negocio de diseño de celebraciones pero me falta la financiación. Tenía sueño de acabar los estudios pero desde que nació la niña, no pude hacer nada” 23:8 en relato. (D.L)

A raíz de la realidad precaria a la que obedecen las mujeres marroquíes marcada por la falta de recursos económicos, la carencia de una vivienda digna, y una vida social estable, entidades como los servicios sociales, y las asociaciones de inmigrantes son esenciales para dar soporte a esas personas necesitadas.

4.2.1.7. *Los prejuicios y el velo*

Según el análisis que se proporciona en la (tabla.7) los prejuicios sobre el velo ocupan el (8%) de las unidades de significado, lo que indica su reducida frecuencia en comparación con las barreras principales, que hemos analizado anteriormente. Así pues, el análisis cualitativo destaca que el velo o pañuelo, según el entendimiento de cada mujer que lo use, como una barrera cultural vinculada al desconocimiento, miedo e inseguridad y la percepción negativa sobre el colectivo inmigrante marroquí en el imaginario de la población autóctona. El uso del velo fomenta la estigmatización de la mujer marroquí en la sociedad española, dado que su visibilidad simboliza la pertenencia a un grupo étnico sobre el cual se acumulan imágenes negativas de menosprecio a lo largo de la historia:

“Aquí te ven con el pañuelo, piensan que eres un animal, no sabes nada. Yo cuando hablo y explico cosas con la gente, se sorprenden” 39:3 en relato (S.L).

“Aquí si piensa que las mujeres que van tapadas son tontas, no saben nada” 119:3 en relato. (H.F.S).

Por tanto, desde el punto de vista de la representación social el velo es entendido como una condición étnica, no como una convicción religiosa que cualquier mujer pueda tener sea quien sea:

“Al principio yo no llevaba pañuelo, hasta hace poco me lo puse. ¿Un día una mujer mayor me dijo te has puesto pañuelo? ¿Estás enferma? Pues yo siempre he dicho que tú no eras mora, no, tú no eres igual que los moros. Me lo arrancó de la cabeza, hasta que me hizo daño. ¿Te obligó tu marido a ponerlo? Yo le dije si mi marido me hubiera obligado a ponérmelo, no hubiera estado con él. Me lo he puesto, porque he querido. El velo significa tapar el pelo y, enseñárselo solo al marido, ahora en el Kassar al kibir, muchas jóvenes llevan el pañuelo, ahora se pone mucho” 125:26 p 5 en Relato (N.W).

En cualquier caso, el uso de esa prenda⁸³ no suele interpretarse como un código cultural o un ideal religioso que pueda ser fruto de una libre elección de la mujer, sino es

⁸³ Podemos decir, que el Hiyab es un aspecto cultural cuyo uso depende del estatus sociocultural de la mujer. Es absurdo pensar que el caso de aquellas mujeres con altos cargos de poder en el estado se lo hayan puesto por imposición del varón. tampoco puedo descartar que aquellas mujeres casadas, con un nivel cultural bajo, recursos económicos nulos, y que depende en todos los parámetros de su vida del marido, que se lo hayan puesto para agradar al varón, utilizándolo como estrategia para responder a un orden patriarcal en unas relaciones de género asimétricas.

considerado como un constructo cultural asignado en el imaginario social occidental a la imposición del varón, sumisión y analfabetismo de la mujer:

“Llevo el pañuelo porque creo que es una obligación. Nuestra religión nos obliga a poner el Hiyab (velo). Mi marido me dice quítatelo, deja el pelo destapado, que lo tienes muy bonito, yo le digo que no: Nuestra religión nos obliga a tapar el pelo. Es cosa de Allah. Muchas cosas dicen de nosotras, pero no lo son” 22:3 en relato (I.L.H).

“Aquí te ven con el pañuelo, piensan que eres un animal, no sabes nada. Yo cuando hablo y explico cosas con la gente, se sorprenden” 39:3 en relato (S.L).

“Aquí si piensa que las mujeres que van tapadas son tontas, no saben nada” 119:3 en relato. (H.F.S).

El hiyab implica dificultades para la integración de la mujer marroquí, ya que es muy difícil que ella encuentre trabajo en aquellos ámbitos laborales donde la exhibición de su condición étnica es interpretada como una señal estigmatizante. Por tanto, el taparse la cabeza aparta a las mujeres de sus procesos de participación social, y provoca su exclusión en el seno de una sociedad, que no está aún lo suficientemente familiarizada a convivir con las diferencias culturales. Por ello entendemos la carencia de un modelo de ciudadanía intercultural que garantiza la cohesión social en la sociedad española:

“A mí, me hubiera gustado trabajar para ayudar con los gastos de casa, yo quiero trabajar pero no conozco el idioma y además te ven con el velo, mi marido me metió a trabajar en la empresa donde trabaja, y a mí me colocaron en la planta de arriba para que no me vieran, lejos del público, ¿cómo quieres que me sienta?(...)”.23:1 en relato. (D.L).

“Al principio yo no llevaba pañuelo, hasta hace poco me lo puse. ¿Un día una mujer mayor me dijo te has puesto pañuelo? ¿Estás enferma? Pues yo siempre he pensado que tú no eras mora, ¡no! tú no eres igual que los moros. Me lo arrancó del cuello, hasta que me hizo daño. ¿Te obligó tu marido a ponerlo? Yo le dije si mi marido me hubiera obligado a ponérmelo, no hubiera estado con él. Me lo he puesto, porque he querido. El velo significa tapar el pelo y, enseñárselo solo al marido, ahora en el Kassar al kibir, muchas jóvenes llevan el pañuelo, ahora se pone mucho” (N.W).

“(...) correcto, correcto, pero respecto al trabajo y la identidad islámica la mujer ha elegido el velo, y la mujer que lleva velo se le ha juzgado al múltiple para encontrar una

oportunidad de trabajo, encuentra dificultades para encontrar trabajo. Mucha gente ven a una mujer con velo y la ven con racismo por desgracia".126:9 en entrevista (S.Y).

Al explorar esta realidad nos percatamos de que aparte de los anteriores factores, el choque cultural genera el sentimiento de miedo hacia lo extraño y la percepción del peligro que puede producirse del contacto con personas diferentes percibidas a través de cargas de imágenes estereotipadas. Por tanto, el origen de este mal estar proviene del distanciamiento que maximiza el desconocimiento del otro, así como de la falta de la interacción social, y de espacios de conexión entre ciudadanos y ciudadanas con tal de fomentar el reconocimiento de las personas, no como se percibe socialmente, sino desde el lente propio y la experiencia compartida. Además, los medios de comunicación son los que profundizan más la brecha entre los grupos sociales por las meras diferencias, aumentando el muro de aquellas imágenes negativas sobre este colectivo.

De otra banda, las mujeres que llevan velo son objeto de victimización ya que el hecho de llevar velo las estigmatiza agregándolas a un colectivo destino de los prejuicios y asociado a la exclusión social conocido como el grupo étnico rechazado en la sociedad española. Estos indicios apuntan hacia la falta de familiarización con el uso de esta indumentaria, de tal modo hasta los profesionales en el ámbito educativo no están aún preparados para incluir alumnos con diferencias del tipo que sean. Es una clara evidencia de que todavía quedan grandes pasos para construir centros escolares y sociedades multiculturales pacíficas y respetuosos con las personas como tal:

"(...) Un día en clase la profesora me dijo quítate eso que tienes en la cabeza. Me dolió la manera de cómo me lo dijo. Lo hablé con la tutora y al final decidieron que lo dejara. Se lo comuniqué solamente a mi madre, pero ella no se lo dijo a mi padre porque si no me dejaría ir al cole. El pañuelo yo me lo puse solita" 76:1 en relato (W.F).

Sin embargo, en occidente se viene fomentando una visión de prejuicios centrada en la victimización de la mujer, entendiendo el uso del velo como una señal de sumisión de las mujeres musulmanas hacia los hombres, omitiendo que ésas mismas lo podrían haber usado por decisión propia. Incluso la entrevistada (I.L.H) ha afirmado que su marido no solo no le impuso el velo, sino además le aconsejó que se lo quitara porque tiene "un hermoso cabello":

“Mi marido me dice quitátelo, deja el pelo destapado, que lo tienes muy bonito, yo le digo que no: Nuestra religión nos obliga a tapar el pelo. Es cosa de Allá. Muchas cosas dicen de nosotras, pero no lo son” (I.L).

En la siguiente cita, entendemos que el velo islámico no debe ser como una mera práctica para ganar la aprobación del propio grupo, y de la propia familia, ni tampoco se puede coaccionar a las personas para que se adhieran al Islam. Ese hábito religioso tiene que responder a una predisposición propia de la persona quien lo debe incorporar voluntariamente como una rutina que complementa su identidad cultural:

“La mujer no tiene que ponerse el velo para que sea aceptada en la propia comunidad y por la propia familia. Es algo que debe ser de la propia convicción de ésta. Que no se puede coaccionar a nadie para creer en el islam”. Sigue diciendo: “desde la mezquita estamos trabajando para cambiar la sociedad, estamos abiertos al diálogo, dispuestos a escuchar a cualquier propuesta y cualquier pacto en beneficio de la convivencia en la ciudad” (nota de campo (día mundial de la mujer).

Podemos considerar el velo como una de las barreras culturales que dificultan la integración de la mujer marroquí en la sociedad española, puesto que se concibe por parte de la población autóctona como signo de estigmatización y exclusión de la misma, ya que la vincula con los prejuicios que se dan sobre la diáspora marroquí tal y como afirma (Aixelà,2008) el velo favorece la proyección de imágenes distorsionadas sobre las mujeres marroquíes y genera percepciones sociales que fortalecen un imaginario colectivo que obstaculiza una comprensión real de la cotidianidad de estas.

En la siguiente tabla se reflejan algunas connotaciones negativas sobre el velo islámico partiendo de los discursos de las informantes:

Connotaciones negativas sobre el velo	
Pobreza	<i>“estaba pensando en quitármelo, es que te ven así, y piensan que no tienes nada” M2</i>

Moros	<i>Un día, unaa mujer me dijo tehas pueso el pañuelo, estás enferma? Pues, yo siempre decía que tú no eres mora”M2</i>
Sumisión	<i>Una mujer le ha dicho a mi mariido por qué le has dicho que se ponga el velo, es muy guapa, mi marido le ha dicho que yo me lo he puesto libremente” M5</i>
Menosprecio	<i>“te ven con el pañuelo y piensan que eres un animal” M38</i>

Tabla 7. Prejuicios sobre el velo islámico. Elaboración propia

4.2.1.8. La desmotivación de la mujer inmigrante marroqui

La actitud pasiva, desinterés, falta de motivación y tendencia a una vida de confort por parte de algunas mujeres disminuye las posibilidades de su integración, y consolida su situación de exclusión social en la sociedad de acogida:

“No les interesa. Estoy cómoda yo en mi sofá preparo la comida. Me falta esto tráelo, el niño está malo llévalo al hospital, llevara al niño o pide cita yo no sé hablar, él pide cita la pide el yo me he encontrado con maridos así eh, o sea hay un poco de todo esto el 95% el 55% trabajan por ejemplo mis primas que trabajan si que mandan mi prima trabaja mi prima de Ceuta o sea es española trabaja el marido no hace ni el café cuando está en casa, ella trabaja igual que el ella plancha recoge la ropa la ayudan sus hijas” (K.R).

“Las mujeres no muestran interés por aprender, todo lo que dicen los españoles de los marroquíes es verdad” (A.M).

“Las mujeres no son motivadas, ni tienen interés en aprender. En clase se distraen y se ponen a hablar de temas fuera del tema. El primer día todas han dicho que quería aprender y se han mostrado interesadas, pero al final no han cumplido, ni han asistido,

ni han tenido la voluntad para participar en las actividades que decíamos. Los que viven en Can Boada son casi todas familias marroquíes que están en situación precaria, la asistencia social les busca pisos de entre ciento cincuenta y doscientos euros. En este barrio lo que hay son familias muy necesitadas” (N.W).

Hemos de afirmar que la desmotivación de la mujer marroqui ante su proceso migratorio es otra barrera que se suma al resto de barreras ya mencionadas, entre ellas la dificultad económica. Sin embargo, hay mujeres que adoptan una autocrítica sobre el propio colectivo, revelando la falta de involucración de estas en temas esenciales, limitándose en sus conversaciones cotidianas a discutir asuntos superficiales, describiéndolas de tener un bajo nivel cultural, y de disimular ser pobres ante los servicios sociales para beneficiarse de las ayudas económicas:

“Aquí con quién te vas a relacionar con quién vas a hablar, siempre hablan de lo mismo, hablan siempre de que el pimiento está rojo, el pimiento está rojo. En Marruecos la gente tienen un nivel muy alto, nos conformamos con un título de licenciatura, esta gente no pueden venir aquí, porque no les va a gustar aquí. Los que vienen son los que no tienen nada, ni estudios ni nada. Mira cómo se visten, lloran en los servicios sociales, no saben ni pronunciarlo. Disimulan que no tienen nada, se ponen ropa fea y van a pedir, no te imaginas el dinero que tienen...” (D.L).

“No puedo juntarme con las mujeres del barrio porque no me gusta la conversación con ellas. Hablan solo de cuándo vale esto, me ha costado 1 euro, donde hay esa cosa que vale un euro. Siempre buscan lo barato. Si me pinto me dicen ¿qué vienes de fiesta?. Ellas se reúnen y se ponen a criticar a los demás, porque no tienen nada que hacer. Si pasa alguien de Marruecos se ponen a hablar de él. Sólo hablan de las ayudas y de las cosas que son baratas” (F.T).

El respaldo del estado al proceso de integración de mujeres en situación de riesgo social, es muy importante sobre todo en términos económicos, así como para la promoción de procesos de aprendizaje de la cultura de origen con respecto a las generaciones nacidas en España:

“ El gobierno tiene que intervenir, ahora solo contamos con donaciones. Las familias no pagan la matrícula de sus hijos, quieren que sus hijos aprendan el idioma árabe, pero no quieren pagar. Hay un problema económico y necesitamos que las mujeres

marroquíes participen. Nosotros no exigimos a los padres que paguen, porque nos interesa que los niños aprendan” (presidente asociación mediterránea terrassa).

De otra banda, según una informante que atiende a ese colectivo, se requiere una integración bilateral que implica el esfuerzo tanto de las personas inmigrantes para integrarse como de la población autóctona:

“Que nos cuesta mucho integrar a personas que viene de otros países y la integración no sólo tiene un camino, no sólo la persona que viene de un país... tu puedes llegar y con ganas de integrarte y en este país no hay políticas de integración, esta cultura de acogida sí que la tenemos, pero yo creo que somos sociedad cerrada” (S.S.N).

La misma informante propone el planteamiento de políticas de integración destinadas a la promoción de la interacción social, compartir espacios comunes, donde participan tanto mujeres inmigrantes como autóctonas:

“Que abramos puertas... que abran puertas o sea que las entidades hagan políticas .. cuando hay desigualdades que hagan ¿cómo se dice? políticas que estén a favor de que el 50 por ciento sea mujeres, que haya políticas que permitan ¿no? que haya personas que hagan actividades. Pero que sea el 50 % marroquíes y el 50 % españolas. Porque he visto a veces que hacen talleres y que son todas de Marruecos” (S.S.N)

4.2.2. La desigualdad de género y violencia en la pareja

Definición de la categoría:

En (Walker, 2004) citado por (Megías & Montañanales, 2012) en un estudio de la discriminación de género desde un enfoque de poder, las relaciones entre hombres y mujeres apuntan a una asimetría. Asimismo, (Arnoso,2012) y (Donoso el al., 2013) mantienen que las mujeres que sufren la violencia de género son más expuestas a la vulnerabilidad y exclusión social.

categoria	subcategoria	Unidades de significado	FR	FR%
La desigualdad y violencia de género en la pareja	Las relaciones de poder en la pareja	28	0,30	30%
	La distribución de los roles de género en la pareja	24	0,30	30%
	El machismo	20	0,22	22%
	La violencia de género en la pareja	15	0,17	17%
Total		87	0.99	100%

Tabla 8. Distribución de la categoría la desigualdad y violencia de género en la pareja. Elaboración propia

El análisis cualitativo de la categoría, la desigualdad y violencia de género en la pareja (87%), demuestra que en los discursos de las informantes se pone énfasis en que la primera barrera de género está asociada en primer lugar a una relación de poder asimétrica (30%) entre hombres y mujeres, lo que evidencia la inferioridad de las mujeres a la hora de la toma de decisiones sobre sus propias vidas, y los asuntos de su unidad familiar.

De acuerdo con esa relación desigual, los repartos de roles de género (30%) en la pareja son también desiguales, puesto que las funciones que se asignan a ambos sexos son segmentadas; a los hombres se les atribuyen roles productivos, mientras que a las mujeres se les atribuyen roles reproductivos. Posteriormente, las otras dos barreras que tienen lugar en los actuales resultados son el machismo (22%) que es considerado como el mecanismo que ordena el poder en la pareja y la distribución de los roles de género. Y por último, aparece la violencia de género (17%) como una barrera significativa que atraviesa las relaciones de género en la pareja, siendo consecuencia del machismo, un mecanismo esencial en función del cual el patriarcado rige la vida social.

4.2.2.1. El machismo

En la tabla se refleja que el machismo(22%) es una barrera de género, responsable de desencadenar otras barreras como la desigualdad en la pareja, y el reparto desigual de los roles de género entre hombres y mujeres, lo que da lugar a procesos de violencia de género. El machismo tal y como lo definen (Espinosa Muñoz, Orozco Ramírez, Ybarra Sagardu, & Uresti Maldonado, 2017): *“es una forma de hipermasculidad cuyas características están sujetas al contexto, momento histórico y cultura”* (p,59). De esta manera, entendemos que el machismo es la actitud predominante del varón dependiendo de las características culturales e históricas en cada sociedad.

Desde un posicionamiento crítico, (Bosch,2020)⁸⁴ recordando a Lorente apela a reflexionar sobre los modelos antimachistas que se suman a las reivindicaciones de igualdades de género, que aparentemente se ponen a defender los derechos de las mujeres, pero que al fondo las culpabilizan de las situaciones de violencia de género que pueden sufrir. Tras estas definiciones sobre el concepto que aquí nos ocupa, a continuación procedemos a interpretar los discursos de las mujeres informantes en la atual investigación.

Así que, dichas mujeres destacan experiencias de machismo que limitan sus vidas, aludiendo a la tendencia de los hombres a aislarlas en un espacio cerrado, fomentando su dependencia y subordinación, y apartándolas de la esfera social. Por tanto, según los testimonios de las mujeres, por culpa del machismo no pueden desarrollar su empoderamiento en la sociedad de acogida, porque sus maridos se lo impiden, de modo que adquieren poder y superioridad percibiendo a estas como inferiores y débiles:

“Las mujeres no salen de casa, no van a aprender el idioma, porque sus maridos no les dejan salir, quieren solo que estén en casa, y que sean solo para ellos, y bajo su poder”
88:8 en relato. (D.J).

⁸⁴ Según (Bosch,2020) hoy día se lanza el debate sobre los nuevos mitos (nueva forma de sexismo).

“El hombre nunca quiere que la mujer sepa mejor que él. Mi marido me dice yo trabajo tú gestionas el dinero, mira lo que haría falta para la casa, no hace falta que yo fuera contigo. Porque si él tiene que trabajar para que comamos” 32:3 en relato.(S.M.Y).

El poder machista es un parámetro patriarcal que funciona como mecanismo para paralizar cualquier actividad que pueda conectar a la mujer marroquí con la sociedad de acogida, ejerciendo formas de maltrato, coacción y presión, impidiendo su incorporación al mercado laboral, y su participación en una vida social normal:

“Quiero trabajar pero no me deja mi marido. Cuando él regresa de trabajar, y yo no estoy en casa, me llama. Me gusta entrar a una cafetería a tomar algo, pero él no me deja, lo hago a veces sin que él se entere” 62:2 en relato. (A.M) 2.

Una señal del machismo según la información obtenida es la estrategia que el hombre utiliza para anular la personalidad de la mujer, afin de tener más facilidad a apoderarse de ella, y manipular su vida a su antojo. Por tanto, el aislamiento de la mujer en el espacio privado, hace más fácil que el hombre controle sus movimientos, de modo que su vida relacional se restringe a un universo limitado, lejos de tener relaciones sociales consideradas en la percepción machista como factor amenazador del poder masculino:

“Yo creo, bueno, que es el rol en general que ejercen los maridos de...yo observo como mucho el traspaso de información ¿no? de marido a mujer ¿no? eh, no sé, esto es, de alguna forma, llevarla a que sea como una persona que circulo el ámbito privado” 52:8 en entrevista (I.V).

“Cuando una mujer quiere salir, lo hace con su marido, o bien se lo dice, o que lo avise si quiere o no” 35:4 en relato (H.L).

Aparte de ello, destacamos que el machismo es un obstáculo principal que perjudica la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida, actuando como un mecanismo de opresión contra la voluntad de la misma, puesto que no la deja avanzar en su proceso de integración. Esto evidencia, claramente, la relación de dominación que el hombre ejerce sobre la mujer acaparando su propio poder. Tal y como refiere una informante en el actual estudio, *“la mujer está dominada por el poder masculino”*, lo que ostenta que el machismo es consecuencia de la ignorancia:

“ te he dicho que está dominada por el poder masculino, y esto no es conciencia es ignorancia”126:19 en entrevista (S.Y).

“Las mujeres no salen de casa, no van a aprender el idioma, porque sus maridos no les dejan salir, quieren solo que estén en casa, y que sean solo para ellos, y bajo su poder.”
(D.J).

Por fin, podemos decir que el machismo que ocupa gran espacio en el lenguaje de las mujeres informantes, es un aspecto de la cultura patriarcal, y está articulado con las subcategorías, relaciones de poder en la pareja, distribución del papel entre hombres y mujeres, y la violencia de género. De otras palabras, este concepto constituye el trasfondo de las relaciones de género, de modo que funciona como condicionamiento de las mismas. Es de pensar que las relaciones de pareja basadas en el machismo desencadenan relaciones asimétricas, reparto desigual del papel de hombres y mujeres, y la violencia de género. Todos estos factores se analizarán en las futuras páginas partiendo de dos ingredientes esenciales: el patriarcado y el machismo.

4.2.2.2. La relación de poder en la pareja

En la actual investigación el machismo afecta las relaciones de poder en la pareja, convirtiéndolas en asimétricas. Se dan situaciones de machismo, cuando el hombre utiliza su fuerza y poder para adueñarse de la voluntad de la mujer, intentando de esta forma apartándola de su entorno social, de modo que no pueda establecer relaciones sociales, ni emprender acciones en aras de su integración en la sociedad de acogida, ni tampoco pueda tomar las decisiones sobre su propia vida. En este sentido, el hombre machista no estaría jamás partidario de que la mujer estuviese independiente y valiese por sí misma, a pesar de que en el país de acogida las mujeres marroquíes tienen la ventaja de ser protegidas por una ley que les garantiza el derecho a la igualdad y la libertad:

“No me deja hablar con el médico, si hablo me dice: “por qué hablas, yo le explico” Me había invitado una vecina para ir a la fiesta del bautizo, me ha dicho no vayas, eso es solo, un follón”. Su hermano es igual, no dejaba a su mujer salir para aprender el idioma. A todos no les interesa que las mujeres sean listas, que ellas aprendan, porque si aprenden, se les escapan de las manos, si son independientes ya no pueden con ellas.

Nunca se ha preocupado por nosotros cuando estábamos en Marruecos, ni ha venido a vernos, pero aquí se preocupa cuando se pelea conmigo, porque sabe que la mujer aquí tiene derechos, les da miedo maltratar a la mujer". 24:2 en relato. (L.M)

Se ha manifestado también en los discursos de las informantes que la infidelidad para un hombre es algo que ostenta su poder, y le otorga un valor de superioridad frente a una mujer, que a pesar de sufrir el machismo se muestra más resignante, y se siente obligada a continuar en la relación de la pareja, a pesar de la experiencia de desigualdad nefasta a la que se enfrenta:

"Si el marido es infiel a su mujer, él se siente muy importante. El matrimonio entre una mujer marroquí y un español dura más, porque la mujer marroquí está educada a proteger su matrimonio, a aguantar, y a obedecer. Ella aguanta para proteger su matrimonio. Yo no me voy a separar de mi marido aunque sea su culpa tengo que aguantar, sino tendré sentimiento de culpa, de no haber podido aguantar" 78:4 en relato (S.M) (2).

Deducimos del siguiente testimonio que la relación desigual que caracteriza a hombres y mujeres en una cultura patriarcal se ve reflejada en la cotidianidad a través de la forma de caminar en la vía pública, una práctica habitual en la sociedad patriarcal. Esta forma de comportarse desvela la superioridad del hombre ante la inferioridad de la mujer:

"En la calle siempre el hombre va adelante de la mujer. Mi marido sale conmigo y luego me deja atrás y si él está lejos de mí, de unos cuantos kilómetros y ¿si me pasa algo?" 32:4 en relato.(S.M.Y).

La desigualdad de género en la sociedad árabe patriarcal, se manifiesta, también, en la idealización del varón como un ser superior, ante la mujer que está clasificada socialmente como un ser inferior. Por lo tanto, la relación superior/inferior entre hombres y mujeres nos remite a la relación de asimetría que caracteriza las relaciones de género, de la que ya hemos hablado anteriormente:

"(...)Según los árabes el marido no tiene defectos. El problema son los recursos económicos, la mujer que tiene la fama de ser buena según la gente, es la que sabe cómo satisfacer al marido es la que prepara la comida y la que le da lo que él quiere, y hace el "rol de actriz". Es la mujer dulce, la que respeta las órdenes del marido. para que la mujer consiga su objetivo tiene que hacer como una actriz, como una astuta". 33:6 en relato.(F.T.H) (R1).

“Creo que uno de los problemas que enfrentan estas mujeres, cuando vienen acompañadas de sus parejas, ¿ no? tienen arraigada, toda esta cultura machista que afecta mucho su integración porque si el hombre no quiere que la mujer salga, se relacione trabaje ¿sabes?” 51:9 en entrevista (S.S.N).

En base a ello, hay que destacar que en el actual estudio, la relación en la pareja, en general, es asimétrica, lo que acaba en muchos casos en comportamientos violentos por parte del hombre. Así pues, la relación de pareja en la comunidad marroquí, en general, está basada en un parámetro relacional desigual, donde el hombre aparece casi siempre como la parte dominante con poder acentuado, y es quien dicta las órdenes en el ámbito familiar, mientras la mujer se sitúa en la parte inferior dependiendo de la autoridad masculina, y al servicio de acatar sus órdenes.

Otro de los aspectos clave de la desigualdad en la pareja es el control que el hombre establece sobre la vida de la mujer, de modo que esta última se siente que su vida esté condicionada, y que las decisiones sobre su propia vida dependen del poder del hombre:

“Mi marido me ha mandado a la escuela a aprender el idioma en la escuela. Si pienso trabajar, pero no hay trabajo. Tengo que volver a casa ya sino vendrá mi marido y no me encontrará en casa” 119:1 en relato. (H.F.S)

La toma de decisión de la mujer sobre un determinado asunto de su vida, depende de la validación del marido, ya que en su efecto contrario provocaría la desaprobación y descontento del control social. De otro modo, la figura masculina es representada en el imaginario del colectivo como un elemento servidor para la supervivencia de las normas convencionales:

“No trabajo, nunca me lo he planteado con mi marido, porque no sé el idioma, así que ni lo planteo. Ahora estoy aprendiendo el idioma, me apunté a una escuela, y voy haciendo. Estoy muy optimista por el futuro” (I.L.H).

En el sistema familiar las relaciones establecidas entre hombres y mujeres son jerárquicas, en un nivel superior se colocan los hombres, mientras las mujeres ocupan rangos inferiores, lo que hace que la dinámica familiar esté basada en un principio de desigualdad que implica que esas últimas sean sumisas ante la autoridad masculina.

“Me trataba como una esclava, yo barría, fregaba, lavaba la rola, cocinaba, y le trataba como un rey, per por los hijos que tenemos en común. El no reconoce el esfuerzo ni el sacrificio que yo hacía por él. Solo pensaba en él” 27:2 en relato. (H.N).

*“No sé el nombre del colegio de mi hija: Todos los trámites los hace él, el dinero, los pagos, todo, no sé cuánto cobra, ni cuánto paga por el piso, a mi me da el dinero justo para ir a comprar. No me deja relacionarme...”*24:1 en relato. (L.L).

De otra banda, podemos decir que a diferencia del modelo tradicional de mujeres que llegaban por reagrupación familiar, las que están emigrando en la actualidad, marcan un cambio en las relaciones de género, mostrando un perfil migratorio distinto al habitual. Son mujeres que emigran solas, o acompañadas de sus parejas, con alta formación académica, y con experiencia profesional remunerada, lo que indica que son mujeres que tienen poder y toman la decisión sobre su vida personal y familiar. De este nuevo perfil la presidenta de la asociación de Dones al Noor afirma:

*“(...) La mayoría que venían era a través de sus maridos, y también como dices sufren el analfabetismo, vinieron y se quedaron en casa y no hicieron nada, pero estas mujeres que vinieron ahora a pesar de los sufrimientos son mujeres luchadoras tienen un nivel cultural y un nivel académico y se están matando, estudian el idioma día y noche, todo el mundo intenta hacer la homologación de su diploma, la mujer marroquí que emigra ahora tiene una muy buena reputación y quiere tener éxito lo más rápido posible y tiene sus objetivos y los puede lograr y puede mejorar”*75:7 en entrevista (Dra. Khadija).

Ha quedado acreditado en la actual investigación que el cambio de papel en las relaciones de género comporta poder y autonomía en las mujeres inmigrantes (Payà et al.,2007), sobre todo en referencia a la economía familiar. Ese nuevo giro marca la diferencia con el modelo tradicional de las mujeres reagrupadas que carecían de poder con respecto a los hombres, en cuanto a la toma de decisiones. Es por ello, que en ocasiones suceden conflictos en la pareja lo que, habitualmente provoca la disolución del vínculo conyugal:

“Yo siempre he estado al lado de mis hijos. Aunque no tenga estudios, controlo muy bien su seguimiento en el colegio, y todos se sacan buenas notas. Y yo ahora no quiero seguir más, quiero divorciarme, yo sola soy capaz de mantener a mis hijos. Gracia a Allah todavía soy joven. Él lo quiero lejos, no quiero nada de él. Y tampoco quiero perjudicarlo. No puedo más, siempre problemas, siempre problemas”. 90:4 en relato (B.R).

“Desde que me casé con este hombre, empezaron los problemas. No trabaja ni nada, vive como un rey. Se lo preparo todo, y le compro ropa, pero no entra en razón. Ahora quiero separarme de él” 118:4 en relato de vida(M.N.N).

La emigración es un proceso que se está produciendo continuamente y suscitando cambios en los roles de género con respecto a las relaciones en la pareja, pese a que la mujer ha enfrentado fuertes obstáculos en el camino a su integración:

“Al principio no tenía coraje, pero pensé que en esta tierra tienes que ser fuerte, y nosotros estamos en un país extraño y la emigración tiene un impuesto, y ese “impuesto” es muy elevado” 126:7 en entrevista (S.Y).

4.2.2.3. El reparto de los roles de género en la pareja

En relación a la visión del machismo, y a la asimetría en las relaciones de poder en la pareja analizados anteriormente, los hombres corresponden a rangos superiores, mientras que las mujeres asumen papeles de bajo nivel, relegándose al espacio privado, donde se responsabilizan de cumplir con las labores domésticas y estar al servicio del marido, de modo que se stúan en una situación de esclavitud:

“Me trataba como una esclava, yo barría, fregaba, lavaba la rola, cocinaba, y le trataba como un rey, pero por los hijos que tenemos en común. El no reconoce el esfuerzo ni el sacrificio que yo hacía por él. Solo pensaba en él” 27:2 en relato. (H.N).

“El hombre nunca quiere que la mujer sepa mejor que él. Mi marido me dice yo trabajo tú gestionas el dinero, mira lo que haría falta para la casa, no hace falta que yo fuera contigo. Porque él tiene que trabajar para que comamos” 32:3 en relato.(S.M.Y).

El reparto de las funciones en la pareja está forjado sobre la dependencia económica de la mujer al hombre, dado que la independencia de esta última, es un factor que amenaza el poder masculino. Por lo tanto, ese último utiliza la dinámica de la coacción impidiendo las relaciones de la mujer con el entorno social, debido a que la cultura patriarcal se alimenta de la desigualdad entre hombres y mujeres. De hecho, la dependencia económica de la mujer se utiliza como mecanismo para que el poder machista prospere, lo que hace que el hombre patriarcal esté en contra de cualquier proceso emancipatorio a favor de la mujer:

“El hombre nunca quiere que la mujer sepa mejor que él. Mi marido me dice yo trabajo tú gestionas el dinero, mira lo que haría falta para la casa, no hace falta que yo fuera contigo. Porque él tiene que trabajar para que comamos” 32:3 en relato. (S.M.Y).

“Para comprar tiene que ir conmigo. Resulta que cuando estaba en Marruecos me vestía muy bien, conducía un coche y hacía la vida de una chica independiente. Y ahora que estoy en España he cambiado completamente, estoy haciendo la vida de una mujer dependiente del marido, una mujer que cría a los hijos, que limpia, que cocina. Mi marido está como un rey, cuando viene a casa lo encuentra todo preparado, no hace nada, y encima no está conforme. No reconoce lo que hago por él, yo le trato bien por los hijos, que tenemos en común, porque está mucho por ellos. Me trata como una criada, es una persona ida de cabeza, no es consciente de la realidad”. (H.N).

“No sé el nombre del colegio de mi hija: Todos los trámites los hace él, el dinero, los pagos, todo, no sé cuánto cobra, ni cuánto paga por el piso, a mi me da el dinero justo para ir a comprar. No me deja relacionarme(...)”24:1 en relato. (L.M).

La dedicación de la mujer al ejercicio de las distintas actividades en el espacio privado, como el cumplimiento con las tareas domésticas, y la dedicación al cuidado de los hijos, son obligaciones que acaparan la totalidad de su tiempo, lo que la aísla de la vida pública y dificulta su acceso a las actividades que facilitan su integración en la sociedad de acogida:

“Me dedico a hacer tareas del hogar, llevar a los niños al colegio e ir a recogerlos”. 37:1 en relato.(A.S).

“A mí me encanta dejar toda la casa bien arreglada, limpia, siempre estoy haciendo cosas y limpiando en casa, el marido me dice: “ya está, descansa, necesitas descansar”. Me encanta tener la casa bonita, hacer dulces y estar el cien por cien por la familia” 125:31 en relato (N.W).

“Para aprender el castellano, y encontrar trabajo tengo que dejar a los niños en el comedor, sino no tendré tiempo para hacer nada, y además aquí no tengo a nadie quien me puede echar la mano con los niños” 116:7 en relato. (S.M).

El testimonio que a continuación citamos evidencia que las labores del hogar y el cuidado de hijos e hijas, es una obligación que recae fundamentalmente sobre la mujer marroquí, actuando en contra de su proceso de integración. Una situación de la cual

toma conciencia cuando se enfrenta a la necesidad de comunicarse con el mundo exterior:

“Hablamos en general. Tenemos una mentalidad: la mujer solo para la cocina la casa y los niños, no la deja salir a trabajar(...) no la anima a salir a aprender” participante: 80:5 en grupo de discusión.

“en general y el hombre es por su mentalidad no esta concienciado o ha ido a la escuela”. Participante: 80:5 en grupo de discusión.

Por consiguiente, hemos de afirmar que los roles de género, responden al sistema familiar patriarcal que caracteriza la sociedad tradicional marroquí, donde las mujeres desempeñan actividades reproductivas relacionadas con el desempeño de las tareas domésticas y la crianza y cuidado de los hijos, mientras que los hombres realizan actividades productivas, donde se hacen cargo de sustentar a la familia.

“La mujer árabe vive una presión entre el marido, la casa, los hijos y sus propias circunstancias no la dejan avanzar. Ella se da cuenta de su dificultad cuando va a hospitales, al colegio de sus hijos o a comprar, etc” (Presidente de la asociación mediterránea Terrassa): en grupo de discusión.

“(...) En mi caso, vine aquí en noviembre del año 2017. El primer día que vine a España, entré directamente a la cocina. No podía ni respirar, noté que mi personalidad ha cambiado, no como en el país de origen, me comunicaba con la gente, y todo el mundo me quiere. Si alguien me pide ayuda, le ayudo si está en mi alcance y lo hago con mucho gusto. Desde que vine aquí del año 2017 hasta el año 2021, yo estaba muerta. No vivía, para decirlo de alguna forma, no podía respirar, no podía salir, no podía hablar con los vecinos” 126:15 en entrevista con (S.Y).

Queda demostrado en la actual investigación que la actitud machista dificulta la participación de la mujer marroquí en la sociedad de acogida en el sentido que el marido se oponga a aquellas acciones que pueden favorecer su integración. Esta actitud se vuelve más consolidada por el control social que emana de la propia comunidad:

*“Las mujeres no participan porque sus maridos no les dejan, no aceptan la idea de que ellas formen parte de asociaciones. Esto se debe a que los mismos temen las críticas y malas interpretaciones que podrían haber sobre las mismas”*42:2. Presidente de la sociacion Mediterránea Terrssa: en grupo de discusión.

La cultura machista dominante en el colectivo masculino marroquí, es una visión cultural heredada del país de origen, consistente en que el varón es el privilegiado de tener la autoridad en la familia, y es quien ordena la relegación de la mujer al espacio privado:

“ En caso contrario, hay hombres que les domina el machismo, yo soy hombre y te mando a hacer cualquier cosa. Tiene poder masculino, viene con aquella cultura del país de origen, que la mujer no tiene otro rol que no sea la casa y la educación de los hijos” 126:18 en entrevista (S.Y).

“Creo que uno de los problemas que enfrentan estas mujeres, que cuando vienen acompañadas de sus parejas, ¿ no? tienen arraigada, toda esta cultura machista afecta mucho su integración porque si el hombre no quiere que la mujer salga, se relacione o trabaje ¿sabes?”. 51:9 en entrevista (S.Y).

Consideramos que la distribución desigual del rol de género en la pareja es una barrera contra la integración de la mujer en la sociedad de acogida, tal y como hemos afirmado al principio de este apartado, dado que las mujeres están relegadas al espacio privado, y su participación en el espacio público es muy baja.

En las relaciones de género hay que destacar que el marido no suele tener una actitud favorable hacia la integración de la mujer, dado que si ella lograra ser una persona independiente, sería algo que pondría en riesgo su poder en el ámbito familiar. Por ende, el machismo es uno de los factores bloqueadores de los procesos de integración de la mujer marroquí en la sociedad española:

“ Claro, los hombres tienen miedo a las mujeres, porque saben que son más inteligentes, la mujer marroquí una vez empieza a tener la independencia, si hace el trabajo y estudia y conoce a gente, cuando conoces tu a gente que haces? Te integras, te abres la mente, escuchas experiencias, conoces sitios, sabes moverte, ah esto se hace así esto se hace así, se empieza a espavilar y esto no les gusta a todos” (K.R).

“Yo creo, bueno, que es el rol en general que ejercen los maridos de... yo observo como mucho el traspaso de información ¿no? de marido a mujer ¿no? eh, no sé, esto es, de alguna forma, llevarla a que sea como una persona que circule en el ámbito privado” (I.V).

Finalmente, podemos decir que la articulación de las tres subcategorías machismo, relaciones desiguales de poder en la pareja, y reparto desigual en los papeles de género, provoca la violencia de género, entendida como el maltrato físico y psíquico. Así

que, en el siguiente subapartado veremos cómo las mujeres interpretan la situación de la violencia de género que afecta a sus vidas.

4.2.2.4. La violencia de género en la pareja

Está claro que la violencia de género es un panorama de desequilibrio, de desorden en la relación de convivencia y emocional en la pareja, a consecuencia del machismo que establece relaciones asimétricas y de dependencia entre hombres y mujeres. La violencia de género es la reacción violenta de hombres machistas contra las mujeres en la sociedad patriarcal, en la cual el poder masculino sobre la mujer, de los progenitores hacia sus descendientes, es el núcleo central que constituye un sistema de creencias tal y como precisa (Aguilar, 1998)⁸⁵.

(Pérez Beltrán & Carmelo, 2022) proponen una definición de violencia de género, refiriéndose a la declaración de la Asamblea General de Naciones Unidas⁸⁶:

“Todo acto de violencia basado en la pertenencia al sexo femenino que tenga o pueda tener como resultado un daño o sufrimiento físico, sexual o psicológico para la mujer, así como las amenazas de tales actos, la coacción o la privación arbitraria de la libertad, tanto si se producen en la vida pública como en la vida privada”.

Así pues, tal y como señala (Arnosó et al., 2012) las mujeres que son objeto de violencia es un colectivo expuesto al riesgo de la exclusión social, una condición acentuada por su condición de inmigrantes, lo cual incrementa más su situación de vulnerabilidad, por lo que en la mayoría de las situaciones optan por permanecer en el círculo del maltrato, por falta de alternativas.

⁸⁵ Publicado en “Violencia Social y Derechos Humanos”. Comp. I. Izaguirre, EUDEBA, 1998. * Psicóloga Clínica. Miembro Titular de la Asociación Argentina de Psicología y Psicoterapia de Grupo. Miembro Titular de la Asociación de psicólogos de Buenos Aires. Miembro de la Mesa Directiva y secretaria Coordinadora de Salud Mental de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos. Salguero 1587 P. 6° “f” – 1177 Buenos Aires. Argentina. T.E.: 824-5847 Fax.: 826-774

⁸⁶ Según Beltrán la definición está extraída de: Declaración sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, Asamblea General de las Naciones Unidas, 20 de diciembre de 1993.

En base a tales definiciones, constatamos en la actual investigación que la violencia de género en la pareja, es algo ostensible en los discursos de las mujeres, persistiendo como una realidad de maltrato en su modalidad física y psíquica. Así que, a través de lo manifestado por las mismas, entendemos que de los principales mecanismos que provocan el maltrato contra la mujer son: la autoridad y control abusivo del marido y la dependencia económica de la mujer a ese mismo:

“Hay mujeres que se lo pasan muy mal, les maltratan sus maridos, después de casarse les quitan el teléfono, no tienen teléfono, y les pegan. Ellas no pueden hablar, porque luego no tienen dónde ir, ni de qué vivir. Pero la culpa es de ellas que no lo han hablado desde el principio. El primer día que viene el marido todo sí. Sí. Sí. y tapada la boca, lo que ella quiere es casarse y punto. Y luego ya puede hacer nada” (D.L) .

“Me casé con un señor que quería que todo se lo pagara yo, ahora ya me separé de él. Una vez me agredió, me hizo un corte en el dedo del pie, lo denuncié, pero luego retiré la denuncia. Le puse una demanda, y salió a mi favor. Luego me vino a suplicar que le retirara la denuncia, y la retiré, porque tenía niños, y me dieron pena. Lo hice por los hijos que tenía”.(D.J).

Por lo tanto, el comportamiento de violencia machista proviene de la desigualdad entre hombres y mujeres en el ámbito familiar, de modo que el hombre utiliza estrategias de dominación: (opresión, coacción, maltrato, etc) para esclavizar a la mujer vulnerando sus derechos de libertad y autonomía. Esas, son dinámicas esenciales mediante las cuales el hombre procura aniquilar el poder de la mujer en el círculo familiar, impidiendo que ella tenga voz propia, y que pueda comunicarse con su entorno social.

A grosso modo, puede decirse que tanto la normalización del maltrato por parte de la mujer como la censura del control social ejercida por la propia comunidad étnica-cuya finalidad es salvaguardar las normas y costumbres- se consideran dos de los factores que facilitan el fortalecimiento de la violencia machista:

“En el barrio donde vivía con mis padres vivían casi mis primos y la gente de mi pueblo. Hacemos la misma vida que Marruecos. Mi madre no sabe el idioma, porque no va al colegio y siempre está con mujeres marroquíes. Aquí hacemos la misma vida, la gente piensa igual que la gente de mi pueblo en Marruecos. Los hombres hablan mucho de las mujeres, fulana ha hecho tal, ha salido a tal hora, ha entrado a tal hora, lo mismo. Se hacen las mismas celebraciones: Bodas, circuncisiones”. (H.L).

De otra banda, podemos decir que el sistema de desigualdades en la pareja y el círculo de violencia machista se mantiene a lo largo de la vida de las mujeres, porque es un mecanismo que está ligado al control social que domina la sociedad patriarcal. La creencia social del valor del matrimonio, y la obsesión de su sostenibilidad es un ideal social que deriva del patriarcado.

Apostar por el matrimonio, y desaprobar el divorcio, para mantener a la familia unida, son dos conceptos clave del patriarcado, que perpetúan la violencia machista sobre la mujer. En este sentido, los miembros del entorno más próximo de la mujer, reaccionan en defensa de cualquier intento que causaría la disolución de la relación conyugal, con la finalidad de paralizar cualquier paso, que la mujer inicie para desvelar la experiencia de violencia a la que obedece:

“En estos cambios es verdad que en general es una fuente de apoyo, y si que quizá puedo encontrar en temas concretos, factores en contra, pues eso pasa en procesos de la pareja en romper con la relación. Entonces toda la familia entonces en este caso yo me encuentro con muchos problemas de acompañamiento de comprensión y quizá también en estos puntos en estas situaciones que se sienten muy apoyadas para poder tomar la decisión que ella quiere. Si que en este punto quizá la comunidad no acompaña demasiado en este tipo de decisiones” 52:28 en entrevista con (I.V).

De otro ángulo, entendemos que el matrimonio, que suele ser pactado entre familiares de las dos partes implicadas en casarse, es muy aplaudible en la sociedad tradicional marroquí, puesto que es una tradición que está unida al control social. Desde esta perspectiva, parece ser que la mujer esté socializada para normalizar el maltrato machista llegando a concibirlo como algo natural:

“Él quería que yo me casara con el hijo de su amigo, viudo y con un hijo, hacerle un favor, y yo ni siquiera le conozco ni tampoco lo quiero. El no piensa en mí, sino en el hijo de su amigo, hacerle un favor. Mi madre también me convencía de que me casara con uno del pueblo: “Cásate con él, hijo de familia, te hace, te compra”. Lo importante es la apariencia, no mi felicidad, no. He sufrido mucho con los problemas que pasé con mi familia y con mi pareja...Aprendí de la experiencia. Yo quiero casarme con alguien igual que yo. Yo tengo problema con la familia. Tengo que hacer los que ellos quieren”. (S.M).

“Las mujeres divorciadas se enfrentan a la crueldad de control social, se les juzga como putas, y todos les acusan de “robadora de maridos”. Las amigas que tenía antes de

casada, ya he roto con ellas después de divorciarme. A mi, mi marido me lo ha quitado todo, siete años de mi vida, mi dinero, he perdido con él siete años sin hacer nada, la gente echa la culpa a la mujer aunque no la tenga, no al hombre” (F.T.H).

Para que los actos de la mujer no estén mal juzgados por los miembros del grupo de pertenencia, ella tiene que responder en sintonía a favor de las órdenes del marido. Por consiguiente, en concordancia con el control social, el marido favorece que la mujer esté aislada de la esfera social y más ligada al ámbito privado, relegando sus funciones a la realización de las tareas domésticas y al cuidado de los hijos.

También hemos apreciado efectos de buena relación en la pareja, una relación que apunta hacia el equilibrio, la unión, y la comprensión recíproca:

“En cuanto al hombre y la mujer o el varón y hembra como decimos, o los conyugues si el hombre es concienciado y la mujer tiene la voluntad de integrarse en un país que no es lo suyo, él colabora en su integración y son más unidos” 126:17 en entrevista (S.Y).

“Mi marido es una muy buena persona y muy comprensivo: “Era un bautizo y yo no tenía las ganas de ir. Me ha dicho vete, a ver si te sientes mejor. Le había hecho caso y me fui”. Un día, había ido con una amiga a una orquesta árabe que celebró una asociación de vecinos, estuvo lloviendo fuerte, y regresé a casa muy mojada. Mi marido me dijo:” Sí estás contenta, pues ya está” 125:18 en relato (N.W).

A tenor de estas declaraciones, podemos afirmar que dentro de la estructura de relaciones de género, no podemos analizar la relación entre hombres y mujeres desde una visión homogénea y generalizada, sino lo ideal sería valorarla desde una óptica heterogénea. Es decir, aunque lamentablemente prevalece el prototipo de hombre maltratador en la sociedad árabe, no podemos negar que existan hombres respetuosos con los derechos de igualdad de las mujeres. Dicho de otro modo, todo dependiendo de la calidad de la educación que hombres y mujeres hayan recibido, tanto en un lugar que otro.

En suma, ya hemos analizado las barreras que obstaculizan la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida, desde las socioeconómicas y culturales, hasta las de género. En el siguiente subapartado se abordarán factores facilitadores de la integración de la mujer marroquí en la sociedad catalana.

4.2.3. Facilitadores de la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida

Categoría	subcategorías	Unidades de significado	FR	FR%
Facilitadores de integración de la mujer inmigrante marroquí	conocimiento del idioma	5	0,07	7%
	mercado laboral	30	0,40	40%
	Políticas de integración	19	0,30	30%
	nivel formativo y cultural	13	0,20	20%
	resiliencia	2	0,02	2%
	Total	67	0,93	100%

Tabla 9. Distribución de la categoría facilitadores de integración inmigrante marroquí. Elaboración propia

El análisis de los datos cualitativos sobre la categoría, facilitadores de integración de la mujer inmigrante marroquí, permite saber que la información recogida destaca que el mercado laboral (40%) es un factor fundamental en la promoción de su integración en la sociedad de acogida. Posteriormente, constatamos que las políticas de integración (30%) es otro factor que facilita la adaptación de las mujeres marroquíes en la sociedad catalana.

Emerge también en los discursos de las informantes la importancia del nivel formativo y cultural (20%) como herramienta que posibilita la inclusión social de dichas mujeres. Por último, el conocimiento del idioma (7%) aparece en este apartado como aspecto positivo en relación con la integración del colectivo objeto de estudio, habida cuenta de que en el aparatado de barreras socioeconómicas y culturales ya ha aparecido el desconocimiento del idioma como dificultad de integración alrededor del cual las informantes se han expresado de forma extensa. En este subapartado, no se abordará el conocimiento del idioma como factor facilitador de integración de dichas mujeres, dado que ya ha sido analizado como obstáculo en el subapartado (4.2.1.1). Respecto a

la capacidad de resiliencia, un concepto que ha salido en el estado de cuestión de la actual investigación, no aparece de forma significativa en las narraciones de las informantes.

4.2.3.1. La incorporación al mercado laboral

La incorporación de la mujer inmigrante marroquí al mercado laboral (40%) es considerada como uno de los factores clave que incentivan su integración en la sociedad de acogida, puesto que ese acceso le permite establecer relaciones con otras personas lo que favorece su aprendizaje del idioma. El trabajo lo podemos definir como una acción social que contribuye a la emancipación de las mujeres inmigrantes marroquíes puesto que es un factor que potencia su capital económico y mejora su estatus social, y eso queda justificado por los siguientes testimonios:

“ Y así iba aprendiendo poquito a poco hasta que aprendí a hablar bien español. Justo hace unos días, fui a visitar a este hombre en el hospital donde está ingresado. Este hombre me ayudaba, cuando no tenía trabajo, me conseguía algunos apaños” (D.J).

“Nunca he estudiado, ni he ido a la escuela para aprender el idioma. Ahora estoy buscando trabajo, el idioma lo aprendí a través de la tele y en el trabajo. No puedo apuntarme a la escuela para aprender el idioma porque tengo que trabajar” 54:1 en relato (H.F).

“También compré un apartamento en Casablanca. Me comprometo a ayudar a mis sobrinos hasta que se hagan mayores. En mi trabajo estoy bien, la mujer que cuida me trata bien, y está muy contenta conmigo” (D.J).

El medio laboral ofrece a las mujeres marroquíes, que no entienden el idioma oficial del país de acogida, la posibilidad de aprenderlo a partir de las interacciones que pueden establecer con contactos nacionales. Por eso, las relaciones laborales son positivas para la inserción de esas mujeres, estimulando su empoderamiento y adaptación social en la sociedad receptora:

“Mi jefe me alquiló esa casa porque me conocía muy bien, nunca he tenido problemas. Me llevo muy bien con ellos. No me relaciono mucho con los marroquíes. Como que estaba trabajaba en el bar, solo me relacionaba con españoles, y así es que como aprendí hablar el español. Conversaba siempre con españoles. Ahora estoy trabajando en la limpieza, me saco un sueldo, la verdad que no me quejo” 118:3 en relato de vida. (M.N.N).

“A mí no me ha costado hablar castellano, porque casi no hablo árabe, tanto en el trabajo como en casa, me junto casi solo con españoles, a veces cuando hablo con mi familia por teléfono se me escapan algunas palabras en español, y me dice mi madre ehhh ya no te acuerdas del árabe. No me relaciono con la gente de mi Marruecos, y a mi me gusta más escuchar que hablar. Yo trabajo todo el día de lunes a Domingo, siempre” (F.T).

“Llevo aquí 12 años. Yo hablo castellano, lo aprendí ya cuando estaba en Marruecos, porque estuve trabajando para españoles. Aquí a veces, trabajo por horas en casas particulares, y también cuido de personas mayores” 64:4 en relato. (R.H).

“Aprendí el idioma en el trabajo, si no, no lo hubiera aprendido. Al principio lo único que me preocupaba era estar con mi marido y contaba con él en todo, hasta en comparar. Pensaba que no hacía falta aprender el idioma” 110:4 en relato. (H.J).

De igual modo, deducimos de la información recogida que el trabajo se considera como dinámica de la transnacionalización de la solidaridad del país de acogida al país de origen, a través del envío de las remisas a los familiares hallados allí. Por lo tanto, la participación de la mujer marroquí en el mercado de trabajo, ya no es sólo una estrategia que facilita su emancipación personal, sino además se convierte en una herramienta para el desarrollo socioeconómico en el país de origen:

“También compré un apartamento en Casablanca. Me comprometo a ayudar a mis sobrinos hasta que se hagan mayores. En mi trabajo estoy bien, la mujer que cuido me trata bien, y está muy contenta conmigo” 88:6 en relato. (D.J).

Por otro lado, la actividad laboral puede considerarse una buena estrategia que posibilita el avance de la mujer inmigrante marroquí hacia la lucha contra las desigualdades de género en el sentido que los ingresos económicos favorecen su independencia económica con respecto al marido, e influye positivamente en las relaciones de género, favoreciendo la construcción de relaciones igualitarias:

“Yo trabajo en la limpieza y mi marido también. Vivíamos en un barrio al lado del Renfe, pero hemos mudado porque nos hemos encontrado un piso grande en otro barrio, en Rambla, un piso que está en condiciones. Ya hemos comprado una casa y pronto vamos a entrar a vivir en ella, de los ahorros de mi marido y míos” 120:2 en relato (H.S).

“Mi marido y yo hemos montado tres negocios de nuestros ahorros y funcionan muy bien. He contratado a una chica que está trabajando para mí, y le digo que tiene que cumplir muy bien con sus funciones si quiere reagrupar a sus hijos” (F´T).

“El trabajo ayuda con un gran porcentaje, más del 50% ayuda en su integración en recuperación de la dignidad en muchas cosas. Yo aconsejo a cualquier mujer que emigra a un país que no es el suyo, que sepa que el trabajo es una adoración a Allah” 126:14 en entrevista (S.Y).

A base de lo dicho, apreciamos que la incorporación de la mujer marroquí al mercado laboral supone dos funciones contradictorias con respecto a su proceso de integración; por una banda, la ayuda a empoderarse, a interactuar con su entorno, y a aprender el español a través de las relaciones que establece en este medio exterior; y por otra banda, el deber cumplir con largas jornadas laborales, agota su tiempo libre, minimizando sus posibilidades de poder incorporarse a los centros escolares para el aprendizaje de los idiomas oficiales del país de acogida:

“ Iba a una escuela para aprender el idioma durante dos meses y tuve que plegar porque tenía que trabajar y buscarme la vida” . (H.K)

“Nunca he estudiado y nunca he ido a la escuela para aprender el idioma porque tengo que trabajar” . (R).

En los subapartados (4.2.1) y (4.2.2) hemos analizado los obstáculos que dificultan la integración de la mujer marroquí, como lo son por ejemplo, el machismo, el desconocimiento del idioma, los prejuicios sobre el Hiyab, y el aislamiento en el espacio privado(crianza de los hijos). Esta interpretación nos hace pensar en que todos estos obstáculos son factores que atraviesan la vida personal y social de las mujeres. Es decir, si la mujer marroquí no sufriera maltrato machista, si conociera el idioma oficial, si no dependiera de las tareas domésticas y el cuidado de los hijos, y si no sufriera prejuicios, su incorporación al mercado laboral será más fácil. Así que, hemos de comprender que el total de estas barreras se articulan entre sí para producir un sistema de exclusión

social que haga difícil la integración de mujeres marroquíes en riesgo social, en la sociedad catalana:

“No trabajo, nunca me lo he planteado con mi marido, porque no sé el idioma, así que ni lo planteo. Ahora estoy aprendiendo el idioma, me apunté a una escuela, y voy haciendo”. 22:2 en relato. (I.L.H).

“A mí, me hubiera gustado trabajar para ayudar con los gastos de casa, yo quiero trabajar pero no conozco el idioma y además te ven con el velo, mi marido me metió a trabajar en la empresa donde trabaja, y a mí me colocaron en la planta de arriba para que no me vieran, lejos del público, ¿cómo quieres que me sienta? Me ofrecí para dar clases de alfabetización a mujeres marroquíes, pero es que no se comprometen, por eso lo he dejado” 23:1 en relato. (D.L).

“Quiero trabajar pero voy a esperar a que crezca mi hijo” 35:6 en relato.(H.L)

Tras haber probado la importancia del mercado laboral en la integración de la mujer inmigrante marroquí en Cataluña y ver cómo al relacionar mercado laboral con las barreras que han sido abordadas, detectamos una relación de oposición entre esta subcategoría y las barreras que impiden que esta pueda trabajar. Ahora bien, en el próximo subapartado veremos en qué medida el nivel formativo y cultural influye en el proceso de integración de las mujeres objeto del actual estudios.

4.2.3.2. El nivel formativo y cultural

En la presente investigación se acredita que el nivel formativo(20%) facilita la integración de las mujeres inmigrantes marroquíes en la sociedad española y catalana, a diferencia de aquellas que llegaron siendo analfabetas y sin estudios:

“Como ya te había dicho antes, grandes dificultades es para aquellas que no saben ni leer ni escribir y hablando de mí, no encontré dificultad por no saber el idioma, a pesar de que no sabía el idioma, intentaba comunicarme con la gente, intentaba no tener relaciones limitadas , y así hoy aprendo “hola” mañana aprendo otra palabra nueva “¿ cómo estás?”. Luego doy un paso más y voy de compras sola” 126:6 en entrevista (S.Y).

“Yo desde que vine no me costó nada integrarme, me llevaron al ayuntamiento, e hicieron fotos conmigo, todo el mundo me decía que no se me notaba marroquí, por el color clarito de piel, tener los ojos azules, por cómo iba vestida, y porque, no llevaba en aquella época pañuelo. Hace poco que me lo he puesto, después de que se lo había puesto mi amiga. Mi marido trabaja, yo me encargo de las labores de casa, las entrevistas del colegio, y de llevar a los hijos al colegio e ir a recogerlos” 125:1 en relato (N.W)⁸⁷.

Por otra banda, comparando las mujeres que llegan actualmente a Cataluña con visado familiar, con las que emigraban por reagrupación, nos percatamos de que ambos modelos presentan un aspecto diferencial con respecto al nivel cultural. La nueva categoría de mujeres aportará un cambio positivo a la realidad migratoria femenina, implicando un cambio en la perspectiva de género. El modelo tradicional de mujeres reagrupadas por sus propios maridos, venían analfabetas, se quedaban reclutas en el espacio privado, y tampoco iniciaban acciones de integración a favor de su proyecto migratorio, por lo que se adscribieron al ámbito privado dedicándose a las tareas domésticas y al cuidado de los hijos:

“En las últimas oleadas realmente vinieron mujeres cultas de verdad que necesitan trabajar pienso que estas familias que vinieron “ que están sin documentación” pienso que tendrán un papel, en cambiar la perspectiva que se tenía sobre la mujer que emigraba antes . La mayoría que venían era a través de sus maridos, y también como dices sufren el analfabetismo , vinieron y se quedaron en casa y no hicieron nada , pero estas mujeres que vinieron ahora a pesar de los sufrimientos son mujeres luchadoras tienen un nivel cultural y un nivel académico y se están matando, estudian día y noche, todo el mundo intenta hacer la homologación de su diploma, la mujer marroquí que emigra ahora tiene una muy buena reputación y quiere tener éxito lo más rápido posible y tiene sus objetivos y los puede lograr y puede mejorar”. 75:22 en entrevista con (Dra. Khadija).

El análisis de los datos destaca que a medida que el nivel cultural es bajo, las condiciones de incorporarse de las mujeres al mercado laboral son precarias, lo que hace énfasis en la importancia de su formación para desempeñar actividades laborales dignas en la sociedad de acogida. Tal y como hemos señalado en páginas anteriores,

⁸⁷ Informante con título de bachillerato y tiene un nivel bastante elevado. Actualmente es maestra de árabe.

con respecto a aquellas mujeres analfabetas, la dificultades de adaptación en el país receptor se multiplican:

“Tiene que ver también de si la emigración se hace desde países que económicamente son precarios. Cuando tú emigras y vienes de un país donde tenías una nefasta situación, y seguramente el nivel cultural es bajo, las posibilidades que tienes es de entrar en algo muy bajo, yo creo que también tiene mucho que ver” 51:8 en entrevista (S.S.N).

De otra banda, otro testimonio nos avala que las mujeres marroquíes que vienen a Cataluña, son mujeres que no tienen formación académica, ni siquiera son capaces de establecer una conversación útil, mostrando bajos niveles de integración, mientras las que realmente son formadas y tienen alto nivel cultural no escogen a España como destino migratorio:

“Aquí con quién te vas a relacionar, con quién vas a hablar, siempre hablan de lo mismo, hablan siempre de que el pimiento está rojo, si el pimiento está rojo!!!. En Marruecos la gente tienen un nivel muy alto, nos conformamos con un título de licenciatura, esta gente no quieren venir aquí, porque no les va a gustar aquí. Los que vienen son los que no tienen nada, ni estudios ni nada. Mira cómo se visten, lloran en los servicios sociales, no saben ni pronunciarlo. Disimulan que no tienen nada, se ponen ropa fea y van a pedir, no te imaginas el dinero que tienen” 23:3 en relato. (D.L).

Esta misma informante que es licenciada en derecho marroquí ha manifestado su intención de emprender un negocio propio, destacando de esta forma que las mujeres formadas, siempre vienen con un potencial y un bagaje cultural que minimiza notablemente sus dificultades para insertarse en la sociedad catalana:

“Mi objetivo es montar un negocio de diseño de celebraciones pero me falta la financiación. Tenía sueño de acabar los estudios pero desde que nació la niña, no pude hacer nada” 23:8 en relato. (D.L).

4.2.3.3. las políticas públicas de integración

En la información recogida, las políticas públicas de integración(30%) se plantean como una necesidad para la integración de la población inmigrante marroquí en Cataluña. Las mujeres no pueden avanzar en su proceso de integración si están al borde de la pobreza y el riesgo social. Así pues, y a tenor del testimonio que citamos posteriormente, parecen indispensables las políticas migratorias de intervención para luchar contra la precariedad social a la que se ven expuestas estas, dado que las asociaciones que contribuyen a la integración de los inmigrantes, no pueden cumplir con su labor, debido a la falta de recursos económicos. Ello, pone relieve en la necesidad de poner en marcha políticas de integración social para favorecer la cohesión social en la sociedad catalana:

“El gobierno tiene que intervenir, ahora solo contamos con donaciones. Las familias no pagan la matrícula de sus hijos, quieren que sus hijos aprendan el idioma árabe, pero no quieren pagar. Hay un problema económico y necesitamos que las mujeres marroquíes participen. Nosotros no exigimos a los padres que paguen, porque nos interesa que los niños aprendan” 42:13: presidente asociación mediterránea Terrassa en grupo de discusión.

Si se activan políticas públicas de integración habrán más plataformas asociativas para atender a la población inmigrante con necesidades de diferente índole. Si bien, si el número de las redes asociativas de inmigrantes va en decrecimiento eso pasará factura a las personas inmigrantes usuarias de estas plataformas. Según la siguiente afirmación entendemos que a consecuencia de la crisis económicas consecutivas que han ido atravesando al país, las asociaciones de inmigrantes han conocido un gran descenso:

“Durante los últimos años el número de asociaciones en Terrassa se ha reducido, anteriormente había 90 asociaciones, y en la actualidad quedan solo 17. Y eso se debe a la crisis económica. Nuestra asociación hace tres años recibía ayuda del gobierno, ahora estamos contando únicamente con la ayuda de las donaciones de personas voluntarias. Por ejemplo, una señora voluntaria colabora con nosotros desde Marruecos, y también algunos que lo hacen desde aquí. Ahora al menos intentamos cubrir los gastos de los maestros. En Barcelona hay una asociación que se llama Ibn Batuta que recibe apoyo económico del partido político “justicia y desarrollo”.

42:1 : (grupo de discusión) Terrassa.

“Y no hay espacio para enseñar a las mujeres el Corán, por eso aprovechamos el parque para leer el Corán y memorizarlo, les digo que no se preocupen por la escritura, que lo pueden aprender oralmente(...)” 42:9: (grupo de discusión) Terrassa.

Estas políticas tienen que incluir en sus líneas de intervención la habilitación de espacios destinados a la acogida de las mujeres inmigrantes, puesto que la falta de disponibilidad de estructuras espaciales para la acogida de estas personas en fase de integración da lugar a la falta de plazas para inscribirlas a las actividades formativas que pueden estimular su adaptación a la sociedad catalana:

“La dificultad de acceso real actualmente es la falta de plazas. Esta fundación es el primer contacto que tienen las mayores familias por ejemplo que llegan a Terrassa ya es bastante conocido entre la comunidad hay que acceder hay que picar la puerta a servicios sociales entonces servicios sociales es uno de las primeras acciones que hace es vincular a los hijos a un espacio como este. O sea en general creo que no hay un problema quizá, son los que acaban de llegar digamos” 52:22 en entrevista con (I.V).

En ocasiones, a pesar de la existencia de espacios para el desarrollo de actividades en relación al proceso de adaptación de las mujeres marroquíes en el país de acogida, esos espacios adolecen de actividades que permitan la interacción entre el colectivo propiamente dicho y el colectivo de mujeres autóctonas. Aunque desde las asociaciones se trabaje el tema de integración de las mujeres inmigrantes poniendo a su disposición espacios de acogida para atender sus necesidades migratorias, los mismos espacios no reflejan la diversidad cultural de la sociedad catalana. Eso es debido tal y como especifica el siguiente testimonio a que la asociación atiende exclusivamente a la población inmigrante, no pudiendo incluir dentro de sus políticas programas que ofrezcan actividades que involucren también la población autóctona:

“ Yo creo que quizá aquí hay pocos espacios que funcionan muy bien pero que están muy agotados, pero si que en algún momento ha habido como un grupo de familias que al final eran madres que se reunían para hacer actividades y eso por ejemplo ayuda mucho pero no hay espacios como esto y al final también quedan muy reducidos a personas inmigrantes únicamente” 52:9 entrevista con (I.V).

“Es verdad que espacios con mucha diversidad no se facilitan mucho desde el ámbito de la diversidad. Supongo que también es por las características ¿no? porque a lo mejor a nivel de asociación el 90% son de origen inmigrante y entonces es lo que hay, no tenemos otras personas para que haya diversidad ¿no?” 52:29 en entrevista con (I.V).

Por ello, entendemos que los discursos interculturales sobre la integración de inmigrantes, destacan su utopía quedando en el plano teórico, sin llegar a aterrizar en la realidad. Así pues, hay que promover procesos de concienciación, manteniendo informadas a las mujeres de sus derechos dada su falta de información sobre sus derechos que les garantiza la ley española. Es imposible el cambio en sus vidas si ellas desconocen las nuevas normas y leyes en la sociedad de acogida:

“ Esto se debe al analfabetismo y al marido: los he limitado en dos factores, el marido no ayuda que la mujer se integre y también el miedo que tiene ella por los sentimientos de nostalgia que tiene ella le hace sentir que ella no puede. Estos factores psicológicos no los podemos ignorar y creo también que hay otro factor principal que es la falta de concienciación, la mujer necesita intensificar actividades de concienciación” 75:17 en entrevista con D.r. Khadija.

“Hay diferencia entre Centro cívico de Francesc Macià y el casal de Can Boada. En el centro cívico la gente es bastante concienciada” 42:14 en grupo de discusión.

De otro índole, se hace énfasis en la implementación de una política de integración bilateral que consiste en la puesta en marcha de acciones de participación ciudadana que impliquen la colaboración del conjunto social para fomentar la cohesión social y convivencia en una sociedad cada vez más diversa:

“(…) Y otro de los factores yo creo que son de tipo cultural en el sentido que tampoco somos una sociedad... yo veo la integración... cuando hablo de integración no la veo desde solo una línea, es bilateral. Creo que hacemos muy pocos esfuerzos para que las personas que vienen de otros países se integren... porque nosotros tendemos a vivir en guetos. Eso lo ves con los propios ojos que niños marroquíes juegas con los propios niños de Marruecos juegan con ellos y no tienen el problema de la lengua(…)”⁸⁸51:5 en entrevista con (S.S.N).

⁸⁸ Traducción propia del catalán

4.3. Las relaciones informales y espacios formales de apoyo en el país de acogida

4.3.1. Las relaciones informales de apoyo en el país de acogida

Categoría	Sucategoría	Unidades de significado	FR	FR%
Las relaciones informales de las mujeres marroquíes en el país de acogida	Relación familiar	29	0,29	29%
	Relación de amistad	30	0,30	30%
	Reación de vecindario	16	0,14	14%
	Relación con compatriotas	17	0,16	16%
	Relacion Con españoles	8	0,07	7%
	Centro escolar(afueras)	11	0,10	10%
	Espacios de festejos y de ocio			
	Total	102	106	106%

Tabla 10. La distribución de la categoría relaciones infromales de las mujeres marroquies en el país de acogida

En la información recogida las mujeres informantes destacan que su red familiar (29%) y de amistad (30%) son sus redes primarias de apoyo. A continuación hablan de sus relaciones de vecindario(14%), poniendo énfasis en el respeto y la convivencia que las

caracteriza. Más adelante, el análisis de datos revela la importancia del apoyo de compatriotas(16%) para las mujeres, mientras su preferencia de relaciones sociales con españoles refleja un (7%). Y por último, las relaciones mixtas entre mujeres marroquíes y españolas se plasman en menos unidades de significado ocupando tan solo un (3 %).

4.3.1.1. *La relación familiar*

Con respecto a las relaciones familiares (29%) tal y como demuestra el análisis cualitativo de la categoría de redes informales de las mujeres, la información obtenida ostenta que los familiares constituyen una verdadera fuente de apoyo sobre todo, con respecto al cuidado de los hijos, puesto que la falta de ese apoyo supone obviamente una dificultad para el colectivo en cuestión tanto para el aprendizaje de los idiomas oficiales del país de acogida, como para la incorporación al mercado laboral:

“No puedo trabajar porque tengo que cuidar de los niños. Aquí si no tienes familia que te echa la mano con los niños es imposible. Voy a esperar a que se vayan al colegio y busco un horario que se adapte. Pero que estamos pensando ir a Francia. Es que allí llegas y no estás trabajando te dan una paga, no como aquí. Muchas familias ya se han ido” (S.K).

“(…) sí, a veces se quedan con los niños, a veces me los llevan al colegio. Me ayudan para cuidar a una niña que tengo discapacitada” 44:3 en entrevista (H.K).

El soporte de los familiares también se materializa en el ofrecimiento de alojamiento temporal, inicialmente en la etapa de asentamiento. Hay que destacar que esa etapa inicial de acogida es fundamental en el proceso migratorio de esas mujeres con respecto a su proceso de adaptación al país de llegada:

“Inicialmente me instalé en casa de mis suegros y luego tuvimos que buscar una casa de alquiler y vinimos a Terrassa. No me ha sentado bien Terrassa por el ambiente, me gustó más Cornellà. Ahora estamos planeando ir a vivir en Francia porque mi cuñada también se fue a vivir allí. La ayudan muy bien sobre los hijos. En Francia hay más derechos, no puedes comparar Francia con España en cuanto a los derechos” 56:1 en relato . (S.K).

“Tengo solo una amiga muy amiga que vive en Sevilla me ayuda siempre sobre todo. Ella es la mujer de un familiar de mi marido. Pasamos por una muy mala racha y nos ayudó, nos alojamos en su casa unos 3 meses hasta que alquilamos una casa, hasta que nos pusimos de pie, y sigue nuestra relación. Iba a ir a su casa a cuidar de ella, porque pronto dará a luz, pero finalmente no ha podido ser por ese problema familiar que tengo” 110:6 en relato. (H.J).

“Vine y me fui a vivir con mis suegros en Vic, pero mi suegra no me aceptó, no quería que me casara con su hijo, ella quería que él se casara con la sobrina de ella. Yo ya sabía que vendría a vivir con ellos. Me separé al cabo de dos meses y me vine a vivir aquí en Terrassa con mi hermano” 48:32 en entrevista (K.R).

Las personas que están arropadas de sus familiares desarrollan una tendencia hacia el bienestar emocional y social, lo que les ayuda a construir un sentimiento de pertenencia hacia el país de acogida, y tener arraigo familiar y social. Por lo tanto, las redes de apoyo es un recurso facilitador de integración para las mujeres en el país de acogida. De ello, entendemos que es muy probable que el apoyo emocional que las personas inmigrantes reciban de sus familiares haga que sus niveles de estrés, ansiedad y de choque cultural se reduzcan:

“Ahora ya no me siento sola, porque tengo a mi familia conmigo. Hacemos la misma vida que Marruecos: Cocina marroquí, muebles estilo marroquí, celebramos fiestas y hacemos el Ramadán” (A.S).

“Por supuesto que hay mucha diferencia: el que tiene familia aquí tiene mucha seguridad, sentimiento de bienestar, por ejemplo la que está sola con los hijos y marido cuando es víctima de maltrato acude a las asociaciones que la apoyan y respaldan, sobre todo la mujer que acaba de llegar, que no conoce el idioma y la mujer que todavía no se ha integrado. En mi trabajo mi función consiste en atender a familias recién llegadas y mi objetivo es que se integre y sienta seguridad, hay aquí familias y tienen mucha necesidad de apoyo” 75:24 en entrevista Dra. Khadija.

De otra banda, parece ser según las manifestaciones de las mujeres que sus relaciones familiares en el país de acogida, adquieren más intensidad, y cobran más firmeza y unión, a pesar de que en muchas ocasiones los cambios migratorios puedan provocar fractura en las familias y debilitamiento en las relaciones sociales, por la confluencia de las diferencias culturales existentes en la sociedad multicultural:

“Mi amiga es mi madre, es mi hermana(...)porque a ellas les cuentas, te entienden, y no hace falta ni que les cuentes, se darán cuenta ellas mismas, con una simple mirada sabrán si estás triste o no”. 46:5 en entrevista (L.M).

“Una de mis hermanas está casada y vive en Tarragona, viene a mi casa todos los fines de semana, las fiestas, y las vacaciones de verano. Y si ella no viene voy yo. Mis cuñados también vienen los fines de semana” 125:11 en relato (N.W).

“Mis relaciones son mis vecinos y la familia. Siempre estoy en casa y con los niños. Cada verano bajamos a Marruecos en coche con los niños y mi marido” (A.M).

En los discursos de las mujeres se revela el apoyo material de las redes familiares, que según las mismas es algo que se traduce en la solidaridad entre familiares, que al fondo responde a la concienciación del deber de ayudar al “familiar necesitado”. El valor de la solidaridad simboliza en el pensamiento islámico la unión y la fraternidad:

“(...)Tengo que ayudar también a un hermano mío que tiene una invalidez física, a mis hijos no porque se apañan solos. Ahora los hijos no dependen de mi, el mayor está estudiando en la universidad y trabaja a la vez” 47:4 en entrevista (R).

“No quiero acordarme de mi hermano de 16 años, se apuntó a un curso para hacer un (F.P), siempre sacaba la mejor nota, y aprendió rápido el idioma, pero la crisis económica lo destruyó todo. Ahora se ha ido con mis padres a Bélgica, desesperado, perdió la esperanza en todo, se le fue todo. Yo, le ayudé, y dije a mi padre que no pagara nada , que pagaría yo. Pagué lo que nos pidieron en el colegio privado”. (S.M).

“No tengo hijos, pero tengo a mis hermanos a los que tengo que ayudar” (A.Sh).

“Mi hermano me ayuda, porque ahora está trabajando, ha hecho un curso en Foment y consiguió trabajo. Mi madre también ayuda”(W.F).

“Me dice mi familia de Marruecos: “ (H.N) estás bien allí? seguro estás bien? Nosotros no sabemos si vives bien”. Mi madre me aconsejó que me separara y me dijo que si siguiera con ese no haré nada en mi vida. No puedo ir a la escuela a aprender el idioma, no puedo relacionarme, no puedo comprar lo que quiera. Aquí no tengo a nadie, solo tengo a mi tía y a una amiga. Toda mi familia está en Marruecos, aquí tengo solo a mi tía. No tengo amistades, porque no salgo para conocer a gente”. 27:7 en relato. (H.N).

De otro lado, se desprende de las palabras de las mujeres que los recursos de apoyo familiar se activan ya desde el inicio del proyecto migratorio, puesto que casi muy a menudo, son los familiares quienes influyen en la decisión de emigrar. Se trata de un proceso informativo de negociaciones y pactos entre el candidato a emigrar y el familiar ya instalado en el país de destino. En la fase inicial del proyecto migratorio el familiar inmigrante antiguo se convierte en un puente de conexión entre el “aquí” y el “allí”, y habitualmente, son los familiares cercanos los que ponen en marcha todos los mecanismos del “hipotético” viaje.

“Mi tía que está en España me propuso venir de visita, y vine. Solicité un visado y me salió rápido porque lo tenía todo correcto...” (H.N).

“Emigré a España el año 2004 porque mi hermano tenía una empresa de construcción aquí en España, e hizo un contrato de trabajo. Mi marido ya había emigrado antes, desde el año 2002. El tenía un buen trabajo en una empresa, era el jefe. Ganaba un buen sueldo, pero no pudo hacer nada, se reventaba el dinero. Mira las fotos de mis niños!, mira cómo se vestían!, se ponían la mejor ropa!. Si mi marido hubiera hecho las cosas bien, hubiéramos tenido todo en Marruecos” (Z.D).

“Vine con un visado a vivir con mis hermanos en Terrassa. Mis hermanos se volvieron a Marruecos cuando España sufrió la crisis económica el año 2008. Montaron sus negocios y se han vuelto a rehacer su vida ahí...” (H.S).

“Mis relaciones son mis vecinos y la familia. Siempre estoy en casa y con los niños. Cada verano bajamos a Marruecos en coche con los niños y mi marido” (A.M).

Las mujeres manifiestan mantener contacto con sus familiares en el país de origen, a través de las visitas vacacionales de verano, y los medios de comunicación que facilitan su conexión constante. En este sentido, podemos decir que a pesar del distanciamiento con los familiares en el lugar de origen, las personas inmigrantes mantienen sus vínculos familiares, gracias al avance de las (TIC)⁸⁹.

“Cada verano bajamos a Marruecos, en coche con los niños y mi marido. Me arreglo muy bien, y me quito el pañuelo”. (A.M).

⁸⁹ El efecto de la globalización hace que el mundo esté conectado transformando los espacios reales en espacios virtuales. Esto hace que los procesos de soledad y nostalgia en las personas inmigrantes se hagan más llevaderos.

“Viajo a Marruecos Una vez al año, pero no todos los años” (L.M).

“Tengo contacto con mis familiares en el país de origen una vez al año. Antes les visitaba dos veces en el año, ahora, en verano y semana santa. Ahora que no tengo trabajo, y después de que se muriera mi madre, solo una vez en el año. Los familiares que tengo en España están lejos en Granada”(R).

“Si la tecnología ha facilitado todo ha facilitado todo. Siempre estoy en conexión con ellos” (R).

“Si, siempre por teléfono, siempre en verano estuve como dices este verano, aunque con la Covid...”(N.L).

No obstante, podemos decir que el proceso migratorio en ocasiones implica cambios en la relación familiar, provocando conflictos, por ejemplo, entre familias e hijos o hijas, y transformando la unión familiar en enfrentamiento y fractura. Así que, podemos afirmar que el apoyo familiar, no siempre es el recurso privilegiado del que pueden contar los familiares. Por consiguiente, podemos decir que la emigración es una experiencia que puede aportar ganancias, en la medida que aumentan los recursos de la persona inmigrante, pero también puede comportar pérdidas por su incidencia en la estabilidad y equilibrio de la familia:

“Cuando vine aquí encontré otro padre diferente, se olvidó de toda la educación que me dio y el tiempo que pasó conmigo. Ahora ya no le respeto cualquier cosa la pongo encima la mesa, les digo a él y a mi madre eso no es justo, frente a frente. Él quería que yo me casara con el hijo de su amigo, viudo y con un hijo, hacerle un favor y yo ni siquiera le conozco ni tampoco lo quiero. El no piensa en mí, sino en el hijo de su amigo, hacerle un favor. Mi madre también me convencía de que me casara con uno del pueblo: “Cásate con él, hijo de familia, te hace, te compra”. Lo importante es la apariencia, no mi felicidad, no. He sufrido mucho con los problemas que pasé con mi familia y con mi pareja...Aprendí de la experiencia. Yo quiero casarme con alguien igual que yo. Yo tengo problema con la familia. Tengo que hacer los que ellos quieren” (S.M).

Las mujeres que no tienen familias acuden a las instituciones de servicios sociales en búsqueda de apoyo, en casos de necesidad, por ejemplo, la escolarización de los/as hijos/as. De otra banda, ocasionalmente, la red familiar se puede convertir en un factor contra la integración de la mujer, sobre todo en situaciones de violencia de género, donde el entorno familiar se vuelve hostil, ya que algunos familiares se posicionan en

contra de los intereses de ésta, a pesar de que sea la parte perjudicada en el conflicto. Ello nos hace pensar en la presencia del control social, tanto en el entorno próximo, como lejano. Al respecto una profesional de una asociación de inmigrantes nos reconoce esta realidad:

“En diferentes ámbitos yo creo que también como cualquier persona a veces son familias que han emigrado pero no tienen una red familiar a lo mejor es un espacio en el que se puede compartir bueno diferentes formas de pensar en relación a la educación de sus hijos poder entender cada etapa en relación a la educación de sus hijos. Se pueden sentir como apoyadas bueno tomar ideas para poder tomar decisiones diferentes a lo que están encontrando(...)¿Bueno yo entiendo la red familiar no siempre ¿no? pero si que entiendo la red familiar como cualquier persona ¿no?...Y en estos cambios es verdad que en general es una fuente de apoyo, y si que quizá puedo encontrar en temas concretos, factores en contra, pues eso pasa en los procesos de la pareja en romper con la relación. Entonces toda la familia entonces en este caso yo me encuentro con muchos problemas de acompañamiento de comprensión y quizá también en estos puntos en estas situaciones que se sienten muy apoyadas para poder tomar la decisión que ella quiere. Si que en este punto quizá la comunidad no acompaña demasiado en este tipo de decisiones”. (I.V).

Si bien, podemos decir que aunque en la presente investigación se haya abordado la realidad de desigualdades de género en el colectivo objeto de estudio, como un problema inquietante, hay mujeres que manifiestan haber sido apoyadas por parte de sus parejas. Pues, a tenor de los testimonios que se citan a continuación, podemos decir tal y como hemos afirmado en el (subapartado.4.2.2) que hay que mirar las relaciones de género, desde la prismática de la diversidad, no desde la uniformidad. A pesar de que, generalmente, el modelo patriarcal es el preeminente en la sociedad y cultura marroquíes, podemos encontrar modelos de género, más abiertos a las igualdades y derechos humanos. Entendemos, entonces, que en el orden de las relaciones de género en la cultura árabe marroquí, no siempre reúnen relaciones de asimetría, sino también existen relaciones, de fluidez y armonía:

“Mi marido es una muy buena persona y muy comprensivo. Era un bautizo y yo no tenía ganas de ir. Me ha dicho vete, a ver si te sientes mejor. Le había hecho caso y me fui. Un día, había ido con una amiga a una orquesta árabe que celebró una asociación de vecinos, estuvo lloviendo fuerte, y regresé a casa muy mojada. Mi marido me dijo: “Sí estás contenta, pues ya está.”125:18 en relato (N.W).

“(...)lo que pasa es que mi marido me apoyaba mucho cuando no tenía nada, y eso lo tengo en cuenta ahora. Mi marido no se mete en mi vida, pero su familia se pelean conmigo” 78:3 en relato. (S.M) (2).

Al margen de todas las manifestaciones sobre el apoyo, nos encontramos con (S.Y), una señora con actitud, firme, valiente y resiliente, que afirma que la mujer debe ser autónoma en su vida, y ha de ser preparada a enfrentar cualquier circunstancia, confiando en sus propias capacidades, y considerando que por mucho que tenga apoyo de sus familiares, siempre será un sostén efímero. Se trata de una mujer con un perfil cualificado, con carrera universitaria, y está capacitada para llevar adelante su proyecto migratorio. Es aquí, donde se destaca la diferencia entre mujeres inmigrantes cualificadas y otras analfabetas:

“La familia ayuda en la integración pero como te he dicho la mujer tiene que ser fuerte es como si tuviera que ir a la guerra. Hoy día aunque tengas a tus padres, mañana ya no estarán. Si hoy tienes hermanos mañana es posible que ya no estén. Por eso tienes que ser fuerte y ser capaz de afrontar todas las dificultades. Yo no tengo familia aquí, pero es como si la tuviera” 126:22 en entrevista (S.Y).

4.3.1.2. Las relaciones de amistad

En la tabla del análisis categorial se aprecia en los discursos de las mujeres la importancia de la amistad (30%), destacando sus ventajas. En este sentido, las mujeres manifiestan haber recibido apoyo de sus amistades, como compartir experiencias juntas, tener ayuda, para el cuidado de los/as niños/as, interpretación lingüística en caso de desconocer el idioma, recibir consuelo en momentos de tristeza, disfrutar de alojamiento temporal en sus primeros momentos de llegada, así como disponer de la información a su llegada:

“Hace 20 años estaba embarazada de mi primer hijo y tenía antojo de comer una comida especial marroquí, resulta que mi marido se lo contó al marido de (H.N) y ése por su parte cuando se fue a casa, se lo contó a su mujer. Entonces (H) preparó la comida y

me la mandó, a través de mi marido. De nuevo, me apeteció comer otra comida especial y (H.N) volvió a preparármela(...) cualquier cosa se la cuento a (H) a pesar de que mi mejor amiga es (H.N), es porque estamos cerca. Cualquier cosa tengo con ella más confianza. Tengo también confianza con (L.T) es una mujer muy tranquila” 125:23 en relato (N.W).

“Tengo amigas del colegio como conocidas, depende si la conoces del colegio de los niños la tratas de una forma, y si es amiga te diviertes con ella la tratas de otra forma. El trato depende(...) tengo una amiga como si fuera mi hermana(...)si estoy ocupada, van a buscar a mis niños en el colegio, o los cuidas a veces” 45:6 en entrevista (N.L).

Hay mujeres que manifiestan tener más amigas españolas que marroquíes al considerar que esas relaciones les proporcionan más confianza y son más provechosas. En la tabla sita arriba, vemos que aunque la frecuencia de relaciones con españoles es baja (8%), hemos escuchado a mujeres que afirman que gracias a sus amistades con españoles ganan más capacitación y adquieren más competencias lingüísticas, sociales, e informativas con respecto al país de acogida, influyendo positivamente en su proceso migratorio.

El hecho de establecer amistades con nacionales, abre un abanico de posibilidades hacia la inserción de las mujeres marroquíes en la sociedad española, ofreciéndoles la posibilidad de practicar el idioma, aprender nuevas experiencias, conocer los mecanismos del país de acogida, reconocerse mutuamente lo que rompe estereotipos. En definitiva, esas relaciones abren camino hacia la convivencia y la inclusión social. Este modelo relacional mixto rompe los patrones relacionales étnicos, que como ya hemos explicado anteriormente, constituyen un obstáculo para la integración de la mujer marroquí en la sociedad catalana:

“(...) Tengo una amiga española desde hace 10 años, la conocí desde cuando yo era delegada del colegio de mis hijos. Es muy amiga mía. Cuando se murió mi padre, no tenía mi número de telf., lo buscó y me llamó para darme el pésame, se enteró de cuando yo regresé después de la cuarentena. Me vino a ver, y me dijo (N.W) mira yo no sé cómo es vuestro ritual en la muerte, pero dime qué necesitas y yo te ayudo, limpiar lo que sea, y la mujer se presentó en mi casa y me ayudó.125:15 en relato (N.W).

“Aquí, los que me apoyaron son los españoles, los marroquíes nada(...)” 88:7 en relato. (D.J).

“Yo no puedo decir si esas asociaciones ayudan . Yo te voy a hablar de mi experiencia propia, mi integración ha sido aquí gracias a mis amigos españoles o catalanes, si no fuera por ellos... yo conocí un montón de gente a raíz de mi trabajo yo trabajé de hostelería, estuve en una fábrica, de farmacéutica y estudié y tal, pero yo sé distinguir entonces que pasa? yo como (K.R) sé distinguir respeto todo el mundo(...)”48:11 en entrevista (K.R).

“A mí no me ha costado hablar castellano, porque casi no hablo árabe, tanto en el trabajo como en casa, me junto casi solo con españoles, a veces cuando hablo con mi familia por teléfono se me escapan algunas palabras en español, y me dice mi madre ehhh ya no te acuerdas del árabe. No me relaciono con la gente de mi Marruecos, y a mi me gusta más escuchar que hablar. Yo trabajo todo el día de lunes a Domingo, siempre” . (F.T).

“(..)Yo tengo amigos de aquí más que amigos marroquíes. Los amigos marroquíes me han hecho sufrir mucho...” 65:1 en relato.(S.K.N).

“(..)hablo con todas, son conocidas, españolas más que marroquíes, me encuentro con ellas aquí, y converso con ellas(...)ellas no te van a perjudicar(...)porque si sigues en la relación con los marroquíes, pueden que solo con las palabras te hieren” 46:6 en entrevista (L.M).

“(..)¡mira! si te digo que tengo amigas de aquí más que amigas marroquíes” 126:23 en entrevista (S.Y).

“Yo conozco a más españoles que marroquíes, yo no confío, tengo mucho miedo en los marroquíes” 34:8 en relato.(A.M)

Según, la información recogida, el valor de amistad ha sufrido cambios debido al incumplimiento de la confianza en las relaciones sociales, un valor universal que aglutina a las personas que integran una red de amistad. Así que, los discursos de las mujeres entrevistadas revelan que las relaciones interpersonales de amistad han perdido su sentido auténtico. Dicho de otra forma, el concepto de confianza es entendido como el instrumento que otorga seguridad al capital social de las interacciones personales, y hace que el apoyo social, un bien recíproco entre las personas integrantes de un grupo de amigos, sea más fluido y aporta ventajas a los miembros de ese grupo:

“Aquí las amistades no funcionan ya lo he probado. Una señora venía a mi casa cada día, cada día, y el día que tuvo problema con su marido me echó la culpa a mí. Dijo que

fui yo quien habló de su vida privada, y toda la gente sabían de su caso. Es decir el problema lo tenía con su marido".46:4 en entrevista con (L.M)

"No se puede confiar, tenía una amiga vecina, le contaba todo y confiaba en ella, pero iba contando lo que le decía. Aunque lleve pañuelo es solo hipocresía. Ahora solamente hola, hola". 125:32 en relato (N.W).

Sin duda alguna, ese cambio en el comportamiento relacional implica debilitamiento y fractura en las relaciones de las personas inmigrantes de la comunidad marroquí. Puede ser que el motivo de cambio en el patrón relacional de amistad sea debido a la lucha de esas personas sobre los mismos intereses de la propia supervivencia. De la misma manera, en las relaciones familiares también hablamos de crisis en las relaciones, por tanto, entendemos que el cambio en las relaciones interpersonales afecta a todos los niveles relacionales, una consecuencia común de la globalización.

"Ya no voy a confiar en los marroquíes, no me relaciono con ellos. A una mujer la traté muy bien, y me hizo sufrir mucho. Creía que era buena. Un día me vio en la calle y ni siquiera me saludó, y otro día fui a visitarla en su casa, me dijo un familiar suyo que no se encontraba. Me sentí fatal, y estuve 3 meses enfadada. Otro día me la volví a encontrar, y esta vez fui yo quien no la saludé. Poquito antes, me encontré con ella en un velatorio, me levanté y la saludé. No entiendo por qué se comportó así conmigo. Me volví loca buscando explicación a lo que me hizo"(...) (A.M)

(...) Aquí ni amistad, ni hospitalidad, ni nada. La amistad aquí es diferente, ya no es lo mismo que en Marruecos, la gente es más solidaria, y colaboradora. Aquí se ríen, muestran los dientes, pero en el corazón maldad. Y eso justo lo hacen para ahorrar dinero, no les gusta gastar, el euro que se gastarían por un amigo o invitado, lo prefieren guardar. Mi cuñada y yo fuimos a visitar a una mujer que había dado a luz, pero cuando mi cuñada dio a luz, ella no nos vino a visitar, porque ella es así, no se relaciona, no la deja el marido" 88:7 p 2 en Relato.31. (D.J).

"No se puede confiar, tenía una amiga vecina, le contaba todo y confiaba en ella, pero iba contando lo que le decía. Aunque lleve pañuelo es solo hipocresía. Ahora solamente hola, hola" 125:32 en relato (N.W).

"Aquí cuando vienen los marroquíes cambian, no dicen ni hola en la calle. Yo digo hola y ellas no contestan. Entonces eso para Allah es malo" 64:2 en relato.25. (R.H)

De otro lado, deducimos de los discursos de algunas mujeres que la selección de amistades es muy importante a la hora de entablar relaciones sociales, habida cuenta de la importancia del valor de la confianza, una de las condiciones necesarias para tener una amistad auténtica. La confianza es un valor necesario en las relaciones interpersonales, para su duración y sostenibilidad en el tiempo, de tal manera las mujeres eligen sus amistades en función de cualidades, aparte de este valor universal, el tipo de perfil de la persona, su procedencia, su nivel cultural y académico, entre otros:

“Aquí todo lo que hay, la mayoría son del campo, mis relaciones son limitadas”. 125:19 en relato (N.W).

“Mis relaciones son limitadas, si conozco a alguien simpático y te lo hace pasar bien, se ríe, es divertida, vale, pero relaciones hasta un punto. En Marruecos la vida era diferente, la amistad de verdad, en la universidad teníamos los mismos sueños y la misma mentalidad. Aquí te relacionas con quién!! Siempre hablan de lo mismo” .23:3 en relato. (D.L).

“Aquí con quién te vas a relacionar con quién vas a hablar, siempre hablan de lo mismo, hablan siempre de que el pimiento está rojo, el pimiento está rojo. En Marruecos la gente tienen un nivel muy alto, nos conformamos con un título de licenciatura, esta gente no pueden venir aquí, porque no les va a gustar aquí. Los que vienen son los que no tienen nada, ni estudios ni nada. Mira cómo se visten, lloran en los servicios sociales, no saben ni pronunciarlo. Disimulan que no tienen nada, se ponen ropa fea y van a pedir, no te imaginas el dinero que tienen” 23:3 en relato. (D.L).

De otro ángulo, parte de las informantes, refieren establecer relaciones de amistad con mujeres del mismo grupo étnico, lo que hace que el círculo relacional sea más homogéneo, formado exclusivamente por mujeres de la misma comunidad. En efecto, en la cotidianidad, esas mujeres están más centradas en su cultura de origen, poniendo en común elementos culturales propios, hablan la misma lengua, y debaten asuntos de su imaginario cultural.

Hemos de decir, que no es nada malo estar con los compatriotas, comunicarse en la misma lengua, y aferrarse a las propias raíces culturales, ahora bien, lo indeseable sería participar en redes de relación compactas y vivir aisladamente de la vida en sociedad, en la marginación y exclusión social, sinónimos de la no participación en proyectos de ciudadanía. Esas formas relacionales que se configuran como redes étnicas, consciente o inconscientemente, confirman la pertenencia de la persona a su propio grupo. Empero,

es una forma de relación social que fomenta que su presencia se anule en el espacio social común, que integra todos los grupos sociales, lo que finalmente hará difícil su integración en la sociedad de acogida.

El etnocentrismo y la ausencia de relaciones con nacionales perjudica el proceso de integración de los inmigrantes, concretamente a las mujeres. Obviamente, si no hay interacción entre mujeres marroquíes y otros grupos culturales, es difícil su integración, porque aparte de que su posibilidad de aprender el idioma es muy poca, les resultaría aún más complicado adaptarse a las normas de convivencia del país receptor.

Así pues, el etnocentrismo, consistente en construir relaciones exclusivamente con los miembros de la propia comunidad, aleja notablemente a las mujeres del proceso de integración en la sociedad de recepción. Cuando esas últimas, vienen y se instalan en barrios habitados por los mismos compatriotas, reproducen las mismas reglas de interacción social que ya funcionaban en el país de origen. Por tanto, el etnocentrismo, es un fenómeno social que va asociado a los barrios guetos, un obstáculo de integración para las mismas mujeres, un tema que ya ha sido tratado anteriormente:

“Los marroquíes no pueden integrarse siempre viven igual que en Marruecos, la tele, la gente, la mezquita. Si una mujer está sola aquí y está en una situación irregular se la comen. El error es que ellos educan con las costumbres, no la religión ni se abren a la vida. Se juntan en la mezquita hablando de mujeres, ésa, aquella si le digo que me encontré con fulana no le gusta porque se piensa que ella me puede abrir los ojos. Son campesinos, los que tienen estudios van a Francia a Canada”. 32:5 en relato.(S.M.Y).

“En el barrio donde vivía con mis padres vivían casi mis primos y la gente de mi pueblo. Hacemos la misma vida que Marruecos. Mi madre no sabe el idioma, porque no va al colegio y siempre está con mujeres marroquíes. Aquí hacemos la misma vida, la gente piensa igual que la gente de mi pueblo en Marruecos. Los hombres hablan mucho de las mujeres, la mujer tal ha hecho eso, ha salido a tal hora, ha entrado a tal hora, lo mismo. Se han las mismas celebraciones. Bodas, circuncisiones”. 35:2 en relato.(H.L).

“Igual que hacían aquí hace 50 años en España . La mujer, aquí en España esto es cultura no han avanzado es lo que estamos hablando no sean integrado con los españoles encuentras las marroquíes con las marroquíes no encuentras las marroquíes con las españoles para poder intercambiar la cultura y avanzar”.48:13 en entrevista (K.R).

“... Todas las personas tenemos la tendencia a juntarnos con gente de nuestra propia cultura y religión. Porque es más fácil, nos entendemos mejor. Toda la gente que vienen de Sud América que tienen ya la parte de la lengua asumida, no tienen esta tendencia a encerrarse, claro”. 51:18 en entrevista (S.S.N).

“¿Has preguntado a aquellas mujeres? no querrán hablar, no les gusta hablar con nadie, son del campo. Se juntan siempre las mismas”. (S.M).

“Desde que vine aquí mi vida no ha cambiado. Nos juntamos solo nosotras, un grupo de mujeres de Tánger. Seguimos la religión, celebramos las fiestas, y todo” (R.H).

En la actual tesis se plantean las relaciones sociales también como uno de los motivos de las emigraciones internacionales, porque los contactos a escala internacional provocan la movilidad del capital humano de países a otros. En este sentido, los campos relacionales funcionan como un factor trascendental en estimular los flujos migratorios. Varias mujeres vinculan su proyecto migratorio con el mercado laboral internacional, lo que nos traslada hacia las causas estructurales de los desplazamientos humanos de un país a otro, empujados principalmente por razones económicas. Según las declaraciones que a posteriori se exponen, entendemos que los contactos compatriotas (16%) son una tercera fuente de apoyo en los procesos migratorios de esas mujeres, sobre todo en su fase inicial. Se trata de la llamada feminización de los procesos migratorios provocada por las redes sociales, en el sentido de que esas redes de relación estimulan la decisión de emigrar de las mujeres, así como les prestan apoyo una vez su llegada al país de destino. Se ve claramente en las siguientes manifestaciones que los contactos compatriotas hacen de enlace entre el mercado de trabajo y la mujer migrante:

“Vine por contrato de trabajo desde Marruecos, porque conocía a una señora marroquí y me puso en contacto con una familia española que necesitaban una asistente del hogar. Justo cuando vine me puse a trabajar” 88:2 en relato. (D.J).

“El problema que tenía era que no sabía hablar español, pero me ayudaba un señor marroquí, que me hacía de intérprete por teléfono, y me iba explicando todo lo que me decía mi jefe”. 88:3 en relato. (D.J).

“Emigré porque conocía a una señora que es de Tánger. Cuando vine me alojé en su casa y me ayudó mucho. Sin ella no hubiera conseguido nada. Los marroquíes te ayudan a conocer contactos, es imposible que vayas a hablar con alguien para buscar

trabajo sin que le conocieras. Antes de venir ya conocía a esa señora, que es la que me ofreció vivienda, y también es la que me ayudó para entrar a trabajar en un bar de españoles. También, gracias a otra chica marroquí, he podido arreglar mi situación administrativa en España. Fue ella quien me ayudó a sacarme los papeles. Esta chica ya no vive en España, se fue a Francia porque se casó con un hombre que vive allí". 118:1 en relato de vida (M.N.N).

De ello entendemos, que las redes étnicas estimulan el proyecto migratorio de las personas, fomentando las llamadas cadenas migratorias y la continuidad del proceso migratorio a lo largo del tiempo, y también dan soporte a los implicados en este proceso desde el inicio de su asentamiento.

Los cambios migratorios sobre todo los relacionados con el nuevo contexto migratorio suscitan cambios en el comportamiento y patrones relacionales de las personas inmigrantes. La pérdida del sentido de amistad en contexto migratorio hace que la idealización sea la mejor manera para evocar los buenos momentos de amistad que tenían en el pasado. La vida relacional en el pasado era muy intensa y fortalecida, y la gente era muy solidaria:

"(...) En Marruecos la gente tienen un nivel muy alto, nos conformamos con un título de licenciatura, esta gente no pueden venir aquí, porque no les va a gustar aquí. Los que vienen son los que no tienen nada, ni estudios ni nada. Mira cómo se visten, lloran en los servicios sociales, no saben ni pronunciarlo. Disimulan que no tienen nada, se ponen ropa fea y van a pedir, no te imaginas el dinero que tienen". 23:3 en relato. (D.L).

"Si. Las mujeres se juntaban mucho en la calle misma adelante las puertas de sus casas hablando, charlando, a veces pelando las verduras, limpiando trigo ¿cómo se llama eso tarea hacer pan? En Marruecos la gente no compra harina preparada. Compran grano lo limpian, lo llevan molinero para convertirlo en harina, y bueno eso lo que recuerdo mucho". 41:1 en relato. (I.M).

"Las mujeres del barrio, las calles donde vivían, no eran así como de aquí de España como si fueran así casas. Se juntaban adelante la casa de una señora. En las bodas, y muchísimo en la casa de la muerte, como era pequeña no recuerdo cuánta gente murió ¡¡pregúntame que hacen la gente allí! Hacían Cuscús, en la casa donde se muere la persona no se cocina. Entonces la gente que viene a decir ¿cómo se llama? ¿a decirte no te enfades a darte el pésame. Toda esa gente que viene ¿qué come? las vecinas que preparen el almuerzo y luego al medio día preparan la comida que se

come...Importantísimo ponemos un ejemplo si a mí me muere mi hermano me viene la gente a consolarme es muy malo es como tú no valoras mi sentimiento (...)habría un mal entendimiento por no venir a consolarte, y decirte: “que se vaya esta persona al paraíso”. Hay una frase dicha a ver como decían ...si no me visitas en las ocasiones tristes no me viene a visitar en las alegrías. La gente muy de familia. Solo una persona en concreto personas muy cercana, si tu no me das el cariño, claro en el bautizo se juntan también”. 41:1 en relato. (I.M).

“Se juntan en fiestas religiosas. Es como obligatorio visitar al vecino en este día cuando te adelantas no sé cómo si dice en castellano. Es como un concurso se juntan por la mañana coges la bendición de dios es cómo si tienes una recompensa porque(...)yo me levanto para visitar a la vecina que yo la primera. Si tú la has visitado primera, tú te has precipitado antes de los vecinos , yo la primera que fue”. 58:2 en relato. (F.T. H) (R2).

Destacamos que, en algunos casos, esas amistades se internacionalizan al país de origen, haciendo que el círculo de amistades sea más amplio.

“Y así hasta que un día le dije a mi marido que por qué no viniese la mujer de su amigo a casa para que nos conociéramos. Efectivamente Hanan junto a su marido vinieron a casa de visita a casa y a partir de allí empezamos a ser amigas. Me hice amiga de Hanan y a raíz de esta amistad los familiares en Marruecos también acabaron siendo amigos en el Kassar al khebir”. 125:33 en relato (N.W).

4.3.1.3. Las relaciones de vecindario

Con respecto a la subcategoría de relaciones de vecindario (14%) se desvela la importancia de las relacionales vecinales de convivencia en los espacios comunitarios. Así que, Tanto en los relatos como en las entrevistas, las mujeres manifiestan tener relaciones de vecindario de convivencia, y respeto. Con este resultado podemos afirmar que pese a que puedan acontecer conflictos convivenciales entre marroquíes y españoles en los espacios de relación, si bien los relatos apuntan hacia un horizonte de convivencia entre ambos colectivos, ya que en muchas ocasiones, comparten vivencias

en común, que pueden fomentar su reconocimiento mutuo y el levantamiento de los prejuicios:

“Nuestros vecinos son muy buenos, y nos respetan. En Ramadán les invitamos a cenar, y la señora se puso pañuelo para respetarnos, nos llevamos muy bien”. 39:2 en relato .(S.L).

“Cuando fuimos de aquel barrio los vecinos con los que me relacionaba se sintieron tristes. Nosotros éramos muy tranquilos, no hacíamos ruido, no nos metíamos en líos, como hacen otros paisanos. Algunos marroquíes se meten en casas para ocuparlas, montan follones, y siempre viene la policía a por ellos. Nosotros, somos muy tranquilos, respetamos las normas. A mis hijos les mando a dormir a la hora a las 21.00h” 120:8 en relato (H.S).

“(…)con los vecinos tengo contacto, hola, hola, respeto mutuo, y buena convivencia. Somos vecinos marroquíes y españoles. Nos saludamos hola, hola”. 47:8 en entrevista (R).

Las relaciones de vecindario según la interpretación de una entrevistada aparte de que son fuente de respeto, convivencia, y protección, adquieren un valor religioso, de modo que esas relaciones cobran un sentido de parentesco:

“Para mí, hay respeto y hay convivencia, que dios les bendiga, sean marroquíes o españoles. Me quieren y quieren el bien para mí, aunque yo no esté en casa me protegen, me protegen en mi ausencia”. 126:26 en entrevista (S.Y).

“El profeta Mohammed (sala Allaho alaiho wasalam) habló sobre el vecino, y nos da lecciones sobre el vecino, y exigía tanto en el vecino a tal punto que el vecino se iba a convertir a nuestro heredero. Nuestro islam está claro y que hemos de tener buenas relaciones, sea con marroquíes o con españoles y para que estés integrada tienes que tener una buena relación con todo el mundo”.126:27 en Entrevista (S.Y).

En cuanto al sentido de solidaridad en las relaciones del vecindario, las opiniones de las mujeres se ramifican hacia direcciones distintas: falta de solidaridad, solidaridad, del grupo étnico en el país de acogida, y la intensa solidaridad en el país de origen:

“Pues(…)Respeto y convivencia, solidaridad no”. 44:9 en entrevista (H.K). (Recuperado automáticamente).

“No mucho, los vecinos”. 75:16 en entrevista con Dr.Khadija.

“(...)españoles y marroquíes(...) hasta ahora no he necesitado ayuda. La solidaridad es con marroquíes, pero españoles vive al lado de mi casa solo un chaval (...)nunca me molestó , nadie llamó a la puerta, nadie me molestó, respeto y cada uno lo suyo”. 45:8 en entrevista (N.L).

“Mis vecinos marroquíes que siempre están pidiendo “dame sal dame lo otro” nada de eso. Después de mi regreso vinieron al cuarto día a ¡¡¡preguntarme sobre qué día me iría bien para que vinieran a darme el pésame!!!”.125:38 en relato (N.W).

“Depende de si una boda o muerte de una persona. los vecinos van a otro barrio para recaudar dinero, ayudar a fulanito del barrio ni siquiera conocen a este fulanito. A la vez que el vecino está en el entierro, hay solidaridad entre la gente, tres días, en tres días no se come la comida de las familia, sino de los vecinos. Entonces los vecinos. Una cosa que queda grabada, es eso que la gente es más solidaria, aquí lo siento por fulanito se ha muerto y ya está , aquí no ayudan a la gente para aliviar un poco el dolor. A la novia no la tiene que ver nadie. Encima de las casas, allí muchas casas, en la calle los vecinos pueden montar una fiesta en la calle, no hace falta contratar a nadie, todo se hace entre vecinos, ahora ya hay unos sitios normales, cuando se acaba la boda, la señora coge el micro y habla señora ha traído un regalo, ha traído tanto de dinero”.58:8 en relato. (FTH).

De otra banda, en la información recogida hay mujeres que recuerdan el tema relacional vecinal en el país de origen, destacando el cambio del papel tradicional en las relaciones sociales, donde la ciudad antigua y la moderna eran distintas. Ese cambio relacional es debido, indudablemente, a la globalización que crea nuevos modelos de interacción social, con tendencia hacia la occidentalización:

“Cuando hemos mudado a otro sitio más moderno, distancia mucho. Hay un barrio moderno más distancia como decimos nosotros occidente, Europa no se relacionan mucho cada uno sus problemas(...)y ya no hay como antes está cambiando al otro lado a occidente. La gente ya te hace modernización. Puede no hemos perdido nuestras relaciones pero están desapareciendo están cambiando poco a poco al contrario . Lo que ya no hay como antes”.58:5 en relato. (F.T.H).

Solo una mujer ha manifestado tener experiencia conflictiva en el vecindario, a la hora de jugar los/as niños/as en el parque. Este dato nos pone en contexto multicultural en

el que las interacciones sociales en la cotidianidad pueden implicar conflictos por diferentes razones, de los prejuicios, y el desconocimiento del otro, hasta la falta de conciencia sobre las ventajas de la diversidad, y de espacios interculturales:

“Un día mi niño estaba jugando en el parque con otros niños y me vino llorando porque le había pegado un niño. Fui a ver qué pasó, y dije a su madre que por qué le pegó y me dijo “que le pegue, si no te gusta aquí vete a tu país ¿qué haces aquí?”. Yo le dije estoy haciendo aquí lo mismo que vosotros hacíais en mi país los años 50 y 60. Nuestros hijos estudian mejor que sus hijos, sus hijos la mayoría fuman y eso. Como mucho hasta la Eso”. 125:14 en relato (N.W).

4.3.1.4. Los espacios informales de apoyo

En los discursos las mujeres ponen énfasis en los espacios informales de relación, afueras de los centros escolares y espacios de festejos (11%) de la propia comunidad. De hecho, ello alude a la importancia de los centros escolares que permiten que las mujeres se reúnan, en horario de salida, y de entrada, permitiendo que las mujeres desarrollen relaciones interpersonales, establezcan amistades, y amplien su círculo relacional, así como adquirir nuevas experiencias de aprendizaje favorables a su integración en el país receptor. Las mujeres marroquíes asisten a los actos de celebraciones escolares, tal y como se visualiza en la siguiente imagen:



figura. 20. Foto captada por la propia investigadora de un colegio público en Terrassa

Apartare, de este documento visual, los siguientes testimonios avalan el contacto de las mujeres con los centros escolares, así como la importancia que tienen para su proceso de adaptación a la nueva sociedad:

“Hablo con todas las mujeres españoles de este colegio (...) me encuentro con ellas aquí, y converso con ellas”. 46:6 entrevista (L.M).

“En este colegio he podido comunicarme con todas las madres de los niños y sus abuelas, como te dije(...)aprendes el idioma hoy aprendes una palabra, mañana aprendes otra y es como empiezas a almacenar hasta que puedas comunicarte con ellos. hablas con ellos conversas con ellos; esto mismo ayuda en la integración”. 126:31 en entrevista (S.Y).

“¿Pero que mujeres?, es que bueno yo veo que las mujeres se juntan en las`puertas del colegio, pero para ir a un restaurante para tomar algo no. Se juntan en el parque, en el mercado, se juntan las familias para cenar. Pero amigas no muchas. Cuando hay una

boda se juntan no como Marruecos, pero está bien. Se han cambiado muchas cosas... ahora ya hay de todo, peluquerías, pero no como en Marruecos puedes elegir de todo(...).39:9 en relato.(S.L).

En cuanto a las festividades, también se detectan espacios de relación en la propia comunidad, donde las mujeres se juntan para vivenciar sus rituales, y celebraciones:

“Bautizo por la tarde. De vez en cuando con gente que me gustan que me entienden, no todo te entenderá, ni todo te caerá bien. Cada uno cómo te llevas con él” (N.W).

“(...) pronto celebraremos la boda de mi hermano, y vendrán unas 320 personas marroquíes. Conocemos a mucha gente, yo tengo conocidos, mi hermano tiene conocidos, mi hermana tiene conocidos”.39:9 en relato.(S.L).

“Bautizo por la tarde. De vez en cuando con gente que me gustan que me entienden, no todo te entenderá, ni todo te caerá bien. Cada uno cómo te llevas con él”.(N.W).

De otra banda, ante la falta de espacios formales, las mujeres recurren a los espacios informales en respuesta a su necesidad natural de agruparse socialmente, utilizando los parques públicos para poner en común y debatir asuntos relacionados con su vida simbólica y espiritual. Esa necesidad de reencontrarse es fruto de la concepción existencial de éstas sobre el sentido de la religión y la muerte, que tiene mayor importancia en sus vidas, siendo su papel fundamental la transmisión de los valores religiosos a sus hijos e hijas, de modo que en casos de controversia moral manifiestan una actitud crítica contra discursos que incitan al enfrentamiento y provocan situaciones de irritación. Así pues, los espacios informales desempeñan un gran papel en el empoderamiento de estas personas:

“Y no hay espacio para enseñar a las mujeres el Corán, por eso aprovechamos el parque para leer el Corán y memorizarlo, les digo que no se preocupen por la escritura, que lo pueden aprender oralmente. Me contó mi hijo que la profesora les dijo que Dios no existe. No tiene que meterse en este tema con los niños. Nosotros les explicamos que Allah existe, y van al colegio y les dicen el contrario. Esto no es correcto. De hecho, hemos quedado unas mamás para hablar con la profesora.eso les crea confusión”. (F.T).

En la siguiente imagen se aprecia a mujeres marroquíes en un parque público de Terrassa en el barrio Can Boada que suele estar muy frecuentado por esas mujeres sobre todo en horario de salida del colegio por la tarde:



figura 21. Imagen captada por la investigadora. Parque Lluís Company (barrio Can Boada). Terrassa el 30/05/23

Finalmente, deducimos que la interacción de las mujeres en los espacios informales desempeña un doble papel de cara a la integración de las mismas: por una banda, les brindan oportunidades para interactuar con mujeres nacionales, ya que a través del contacto continuo se generan experiencias constructivas en su beneficio, de tal modo que estos espacios puedan contribuir a su empoderamiento. Por otra banda, la participación de éstas en espacios culturales propios, les permite el mantenimiento de su identidad cultural. En definitiva, se trata de un proceso de búsqueda del equilibrio entre dos bandos: lo propio y lo diferente, para iniciar la construcción de procesos de identidades cívicas.

4.3.2. Los espacios formales de apoyo en el país de acogida

categoria	subcategorías	Unidades de análisis	FR	FR%
-----------	---------------	----------------------	----	-----

Las relaciones formales de las mujeres marroquíes en el país de acogida	Servicios sociales	13	0,46	46%
	Asociaciones	15	0,53	53%
	Total	28	0,99	100%

Tabla 11. La distribución de las relaciones formales de las mujeres en el país de acogida.
Elaboración propia

4.3.2.1. Los servicios sociales:

En la información obtenida deducimos que los servicios sociales (46%) es un punto central de apoyo para las mujeres inmigrantes que se encuentran en situaciones de vulnerabilidad. Por lo tanto, el apoyo que esta entidad social dirige a dichas mujeres se refleja en distintos niveles:

A nivel económico, los servicios sociales constituyen el centro de apoyo para la población inmigrante en situación de precariedad, debido a su carencia de recursos económicos y, la situación de desempleo en la que se pueden encontrar los miembros de la unidad familiar. Por tanto, el papel de esta entidad social radica en su intervención en situaciones de exclusión social a la que se ven expuestas las mujeres y sus familias, fundamentalmente para cubrir necesidades económicas:

“Esas mujeres que viven solo gracias a las ayudas de servicios sociales se quejan mucho de que tienen necesidades, y les cuesta colaborar con un precio simbólico para aprender a escribir y leer. Si bien, las mujeres cuyos maridos trabajan ellas si colaboran y tienen ganas y voluntad de aprender”.123:5 en entrevista (N.W).

“(…) Los que vienen son los que no tienen nada, ni estudios ni nada. Mira cómo se visten, lloran en los servicios sociales, no saben ni pronunciarlo. Disimulan que no tienen nada, se ponen ropa fea y van a pedir, no te imaginas el dinero que tienen(…)”.23:3 en relato. (D.L).

Otro aspecto de apoyo relacionado con servicios sociales, se cristaliza en ayudas destinadas a cubrir la necesidad de encontrar vivienda, debido a la precariedad socioeconómica, y al desamparo, que afecta en primer orden a familias inmigrantes que están al borde de la pobreza. Por ello, los agentes sociales emprenden acciones solidarias para paliar esa necesidad básica, como por ejemplo, la facilitación de alquileres sociales a costes asequibles:

“Esas mujeres no aprenden porque siempre están preocupadas por el tema económico. El barrio Can Boada está lleno de familias marroquíes en situaciones precarias, porque no tienen los medios económicos. La asistente social busca pisos de 150 euros/200 euros para ellos. Lo que hay son familias muy necesitadas”. 123:3 en entrevista (N.W).

“Sinceramente, no nos hace falta nada, mi marido trabaja, y no nos falta nada(...) tuve con ellos contacto cuando tenía problema de vivienda, pero...”. 45:12 en entrevista (N.L).

Otra informante manifiesta que acude a la ayuda de los servicios sociales cuando está en situación de desempleo, para solicitar ayuda de alimentos. Pero, la misma mujer afirma que su preocupación primordial es obtener vivienda, la cual según la misma, es difícil de conseguir, explicando que esa dificultad es motivada por los prejuicios generalizados en torno al colectivo de inmigrantes marroquíes, tal como puede ser el incumplimiento de los pagos:

“Sí, los conozco. Si no tengo trabajo pido cita. Me dan ayuda de alimentos, y una poquita cantidad de dinero. He solicitado una vivienda, pero nada, hay una larga lista de espera. Lo único que necesito es la vivienda, la pagaré yo, no la quiero gratis. Pero es difícil, es difícil encontrar vivienda. Siempre generalizan, si algunos marroquíes no pagan, los españoles piensan que todos los marroquíes son igual.. tienen miedo. Cuando no pagan los marroquíes llegan al juzgado por no pagar”. 47:12 en entrevista (R).

En cuanto al caso de mujeres maltratadas los servicios sociales prestan un soporte multidimensional a favor de las mismas, como por ejemplo el trámite de ayudas económicas, asistencia psicológica, asesoramiento jurídico o administrativo, formación laboral, tramitación de documentación de residencia en su defecto, etc:

“A principio de junio del año 2022, he sido testigo del caso de (H) una mujer marroquí que ha sido maltratada durante años por parte de su pareja. (H) me ha relatado que

gracias al soporte de servicios sociales, y de su hija, a punto de cumplir la mayoría de edad, decidió poner fin a un círculo continuo de maltrato. Manifiesta la misma mujer que la asistente social la recomendó que de forma previa denunciara el caso judicialmente, y así fue. Como observadora he presenciado este caso, y muchos casos más de mujeres maltratadas, que tras denunciar el maltrato machista han sido beneficiarias de unas garantías gestionadas por los servicios sociales, que el estado pone a su disposición, en el marco de las políticas de violencia de género(gestión de vivienda, tramitar ayudas económicas, ofrecer asistencia psicológica para ellas y para sus hijos/as, asesoramiento y formación laboral, regularización de su situación administrativa en caso de mujeres indocumentadas en territorio español, etc)". 72:2. (notas de campo).

En los siguientes testimonios entendemos que el apoyo prestado a las mujeres en situaciones de necesidad es destinado a cubrir de forma global las distintas necesidades que presentan. Así pues, tras ser preguntadas sobre un posible apoyo de los servicios sociales, algunas de sus respuestas han sido las siguientes:

"No sé, a la mujer a veces casi la ayudan en todo, miran para ella".44:15. en entrevista (H.K).

"En mi caso los servicios sociales sinceramente ayudan y hacen que la persona tenga una vida digna. La persona que no trabaja come y la persona que tiene difíciles circunstancias come. En cuanto a la enseñanza no excluyen a nadie, y aunque el migrante viene y no tiene papeles, los niños no se quedan sin escuela. los niños están protegidos".126:28. en entrevista con (S.Y).

"Para mí, hablo de mí, me ayudaron muchísimo y me siguen ayudando". 126:29 en entrevista (S.Y).

"Vamos al casal para aprender el idioma, cosas, cocinar, hacer gimnasio y todo. La mujer que viene aquí por primera vez, sin estudios y no sabe el idioma, ni nada, lo tiene muy difícil. Tiene vergüenza de salir e ir a la escuela. Porque se imagina que todo el mundo se ríe de ella. Qué hace, permanece en la casa ,esperando una oportunidad o alguien que le dé un empujoncito, por ejemplo el marido". 113:1. en relato de vida. (H.D).

A pesar de lo anterior, en los actuales datos de investigación hemos de subrayar la crítica de dos mujeres contra los servicios sociales, con respecto al modo cómo estas entidades sociales gestionan los recursos destinados al apoyo económico de mujeres

inmigrantes marroquíes solicitantes de subvenciones económicas. La informante que a continuación citamos critica en concreto la falta de rigor a la hora de conceder las ayudas económicas a mujeres en riesgo social:

“Fui a la asistente social para pedir ayuda y me dijo que voy muy vestida, ¿qué quiere? ¿que vaya con la zapatilla de para estar por casa, y ropa fea? No, no. Es que algunas se ponen ropa fea para que les den ayudas, y luego te encuentras con ellas en otros sitios y van súper arregladas”.117:4. en relato de vida. (F.T).

“En mi opinión ayudan a quien quieren, te estoy sincera, mi contacto con ellos fue cuando tenía el problema de la casa, por eso”.45:12 en entrevista con (N.L).

4.3.2.2. Asociaciones

Bolívar define asociación basándose en (Knoke, 1986; en Montero, Font y Torcal (eds.), 2006) como: *“Una asociación es un grupo de personas u organización formalmente organizada y con un nombre, que participan voluntariamente sin una recompensa económica por su participación”* (p,162). Partiendo de esta definición entendemos que el tejido asociativo se refiere a los recursos humanos de los que dispone una organización formal, quienes están al servicio de las personas con determinadas necesidades. Por su parte, Arango citando a (Gracia,1997) mantiene que las personas pueden recibir apoyo de sus relaciones sociales establecidas con los profesionales, lo que enfatiza el papel de las relaciones formales de apoyo en el proceso migratorio de las mujeres inmigrantes. Tras dar estas definiciones, seguidamente vamos a proceder al análisis de esta subcategoría.

El análisis de frecuencia de la subcategoría “asociaciones” (53%) ostenta una frecuente vinculación semántica del campo lingüístico de asociaciones con los segmentos de significado de la información obtenida. Respecto a este espacio relacional, el análisis se enfoca desde dos perspectivas: las mujeres informantes, y las personas responsables de asociaciones.

Desde el punto de vista de las mujeres entrevistadas, tras ser preguntadas si tenían contacto con asociaciones de inmigrantes, o si recibían algún tipo de apoyo de las mismas, éstas responden no tener contacto con dichas entidades, no atienden a sus necesidades, ni tampoco participan en sus organizaciones culturales:

“No, de momento no tengo relación con ninguna asociación. Pero ya me has dado la idea”. 126:30 en entrevista (S.Y).

“No, nunca he contactado con asociaciones porque nunca he necesitado ayuda” 45:20 en entrevista (N.L).

“No. jamás me ayudaron, y nunca he hecho ninguna actividad en ellas”. 47:9 en entrevista (R).

“No tengo contacto con asociaciones de inmigrantes, solo con los servicios sociales. Mi marido no está trabajando y está cobrando una subvención”.116:5 en relato. (S.M).

“No, no voy, y segundo no tengo tiempo con los niños y el trabajo. Sobre todo que no hay tiempo. Compagino entre los niños, hacer la comida, trabajar, y se hace de noche” 46:11. en entrevista (L.M).

Si bien, una de las mujeres entrevistadas manifiesta ser partícipe en una asociación de inmigrantes, colaborando en una actividad destinada a hijos e hijas de extranjeros, con invalidez intelectual a través de la utilización del método (electrograma). Así que, nos ha comentado lo siguiente:

“Si, yo no soy asociada, pero (...) Si, tengo contacto con una asociación en relación a mi hija (...) si también, yo participo como inmigrante en actividades cognitivas (...)yo lo que hago es ayudar a las personas recién llegadas a España, que no saben hablar ni escribir, les enseño como conocer a leer a través del electrograma”. 44:12. en entrevista (H.K).

También la falta de conocimiento y de iniciativa puede apartar a la mujer inmigrante marroquí de participar en espacios públicos, como pueden ser las asociaciones:

“No, de momento no, no lo he tenido presente. Pero ya me has dado la idea”.126:30. en entrevista con (S.Y).

Indagando si estas plataformas públicas apoyan a las mujeres para integrarse en la sociedad de acogida, al respecto una informante pone de relieve que su integración en

Cataluña, fue gracias a sus amistades, descartando que pudiese haber sido a través de las asociaciones. Ello nos lleva a entender que las redes informales de relación constituyen una fuente de apoyo para las personas inmigrantes, más que las redes formales:

“Yo no puedo decir si esas asociaciones ayudan .Yo te voy a hablar de mi experiencia propia. Mi integración ha sido aquí gracias a mis amigos españoles o catalanes si no fuera por ellos... conocí un montón de gente a raíz de mi trabajo, trabajé en hostelería, en una fábrica, de farmacéutica y estudié y tal, pero yo sé distinguir entonces ¿que pasa? yo como (K.R) sé distinguir respeto a todo el mundo”. 48:11 en entrevista (K.R).

De la misma manera, en la información recogida mediante las notas de campo de la actual investigación, hemos aportado imágenes para informar de que las mujeres marroquíes en Terrassa, en ocasiones, asisten a actos asociativos culturales, como lo que consta en la imagen que a continuación se aporta⁹⁰. Durante aquel acto al que asistimos, apreciamos buena presencia de mujeres marroquíes, y también españolas, que por un un descuido fotográfico no se ha podido ampliar el foco de la imagen, de modo que la ilustración se ha quedado de la siguiente manera:

⁹⁰ *“(...) desde la mezquita estamos trabajando para cambiar la sociedad, y en la asociación estamos abiertos al diálogo, dispuestos a escuchar a cualquier propuesta y cualquier pacto en beneficio de la convivencia en la ciudad” 87:3. (una participante) en notas de campo (8 de marzo 2022). Hemos de indicar que este acto se celebró por la comunidad cultural musulmana en Terrassa, lo que evidencia el rol que desempeña la mezquita en relación con la comunidad musulmana residente en esta ciudad. (se refiere a la mezquita Badr de Terrassa (anexo.16).*



Figura 22. Foto captada por la propia investigadora. Acto de celebración por una asociación cultural de Terrassa. Fecha: 30/03/22. En centro cívico Montserrat Roig sito en el barrio de Ca n' Anglada⁹¹

De igual modo, contrastando las afirmaciones de personas responsables de las asociaciones con las que hemos contactado, nos hemos dado cuenta de que dos asociaciones⁹², prestan apoyo a las mujeres inmigrantes marroquíes, en función de las necesidades que presentan. De igual modo, han salido a la luz las dificultades que enfrentan estos espacios asociativos. Por tanto, basándonos en dichas afirmaciones, se exponen los siguientes resultados:

A nivel económico, en ambas asociaciones el apoyo consiste en ofrecer ayudas económicas destinadas especialmente a aquellas mujeres en situaciones económicas precarias:

“Y dentro de eso también se acompaña a la familia pues con algunas ayudas económicas. Nosotros trabajamos en vinculación con el programa infancia con la Caixa que es el que subvenciona la mayor parte del proyecto, luego hay también el ayuntamiento de Terrassa que subvenciona una parte y con eso por ejemplo, podemos

⁹¹ Se ha cambiado el fondo de la imagen original por política de protección de datos.

⁹² Una asociación en la ciudad de Terrassa y otra en Manresa. Más adelante, se expone una tabla de las asociaciones con las que hemos podido contactar.

ofrecer algunas ayudas económicas y trabajamos muy conjuntamente con los servicios sociales, y también trabajamos en red son escuelas e institutos". 52:2 en entrevista con (I.V). Asociación Terrassa.

"Los grupos de maternidad quizá y también de necesidades económicas que se la puede tramitar a través de los cheques". 52:5 en entrevista con (I.V) Asociación Terrassa.

A nivel emocional, hemos de destacar según la información recogida que las actividades que se desarrollan a favor de las mujeres tanto en Terrassa como en Manresa, tienen un impacto positivo tanto en su estado emocional, como en su entorno familiar, debido a que las mismas presentan problemas emocionales, a causa de los cambios derivados del proyecto migratorio. Así que, en la asociación Can Palet & Ca n' Anglada ubicada en Terrassa, se trabaja la dimensión familiar especialmente en aquellas familias con niños/as, para prevenir posibles situaciones conflictivas en contexto familiar, a consecuencia del contraste entre las dos culturas. De igual modo, en la asociación Dones Al Noor Manresa, la atención psicológica a las mujeres es una de sus prioridades, puesto que tal y como consta en los datos recogidos, las mujeres sufren fuertes crisis emocionales a causa de la frustración de sus expectativas:

"(...) Esto es lo principal que yo hacía con las mujeres en Manresa, hacíamos reuniones y fiestas y esto es mi objetivo, ayudé a las familias, les ofrecí el apoyo, para que la mujer no caiga en ansiedad y que no se sienta sola, y que esta etapa transitoria sea la más llevadera posible (...)". 75:4. en entrevista (Dra. Khadija).

"Ves ¿no? cuando esas mujeres empiezan a tener contacto con otras experiencias ves también ¿no? cómo evolucionan también, y su comodidad con esas actividades a nivel emocional a través de esas actividades ves cómo al final que es algo que se ha descubierto y que parecía que no existía cuando pueden conocer y pueden tener contacto, el proceso es lento pero sí que ves unas ganas de novedades, y de cosas diferentes". 52:11 en entrevista (I.V).

"(...) Esto es lo principal que yo hacía con las mujeres en Manresa, hacíamos reuniones y fiestas y esto es mi objetivo, ayudé a la familias, les ofrecí el apoyo, para que la mujer no caiga en ansiedad y que no se sienta sola, y que esta etapa transitoria sea la más llevadera posible(...)". 75:4. en entrevista (Dra. Khadija).

A nivel informativo y formativo, hemos corroborado a través del testimonio de las representantes de asociaciones, el soporte de asesoramiento e información acerca de los mecanismos de funcionamiento de la sociedad de acogida, el ofrecimiento de clases de castellano, catalán, y alfabetización a favor de las mujeres inmigrantes marroquíes. En nuestra opinión consideramos que aprender a leer y escribir es una de las acciones necesarias para iniciar el proceso de integración de dichas mujeres, puesto que tal y como hemos indicado, en este mismo capítulo, el analfabetismo constituye uno de los obstáculos principales contra la adaptación de éstas en la sociedad de acogida:

“(...)Para lo que necesite estamos a su lado, le doy la información principal sobre la sociedad de acogida, le doy las llaves solamente las llaves, la información principal para que ella tome camino, por ejemplo decirle que la escolarización es un derecho ,la sanidad es un derecho ,le facilito contacto con los servicios sociales... decirle dónde ir para apuntarse a cursos para estudiar y que sus hijos tengan que estar escolarizados y yo les acompaño a la asistente social para hacer la inscripción de sus hijos en la escuela y eso es el primer apoyo que la familia necesita una vez que llegue a España y una vez que sepa el camino que ella empiece a estudiar y que sus hijos entren a la escuela, yo levanto la mano”. (Dra. Khadija).

“Si...las actividades han sido variadas ¿no? trabajamos algún año como clases de alfabetización... Algún otro año clases de castellano y catalán. Otro año también se ha hecho orientación laboral por ejemplo también hay un grupo de maternidad”. (I.V).

El tema de relaciones de género o violencia en la pareja, también, ocupa espacio en sus programas de intervención, con la finalidad de concienciación o trabajar la igualdad de género en el ámbito familiar con las mujeres. De hecho, en la comunidad marroquí el tema de desigualdades de género se acentúa debido generalmente a que los que emigran son del campo, que es donde el patriarcado es una característica predominante. Por ende, a nuestra opinión, ese tipo de intervención tendrá gran impacto a nivel de relaciones de género en esta comunidad, puesto que las mujeres marroquíes en la sociedad de acogida representan el colectivo con alto nivel de riesgo en violencia de género, lo que aumenta su situación de exclusión social:

“Y luego también hay un proyecto que aún no está en marcha ¿no? hay un proyecto para trabajar con mujeres, en violencia machista, bueno está en construcción ¿no?”. 52:20 en entrevista (I.V). Asociación Terrassa.

“(...) En esta etapa transitoria intentaba ofrecerle todo tipo de ayudas, por ejemplo la mujer divorciada está expuesta a la violencia y puede ser que sufra acoso sexual y esto lo que hacía cuando tuviera contacto con una mujer, hacia gran esfuerzo para protegerla en todo, poner todo mi esfuerzo, hago todo lo que puedo y eso lo hago con muchas mujeres y cuando ya está estable y que ella pueda orientarse sola, que se ha puesto de pie, entonces lo único que nos queda es hacer reuniones o algo así”. (Dra. Khadija).

Desde el apoyo pedagógico, entendemos que el papel de las asociaciones es crucial en la educación de las generaciones de origen árabe y el mantenimiento de su identidad cultural potenciando los elementos que constituyen esa identidad:

“Nuestro objetivo como asociación es que nuestros hijos sigan las actividades que hacemos como asociación, que ellos también en el futuro enseñen el árabe a las futuras generaciones, que este proceso continúe”.42:17 presidente de asociación cultural Mediterránea Terrassa, en grupo de discusión.

“Nuestros objetivos como asociación son el 100% culturales, nos centramos más en la educación de los hijos de la población inmigrante marroquí, y también realizamos actividades como excursiones, talleres de cocina, etc.”. 42:17. en grupo de discusión (P.A.S.T).

Las asociaciones de inmigrantes en Cataluña está consciente del reto que supone la educación de hijos e hijas de la comunidad musulmana, tal y como afirma la responsable de la asociación de Manresa, garantizar a los/as niños/as una educación equilibrada es un reto, por el hecho de vivir entre dos culturas, por lo que en palabras de la misma hay que apostar por una metodología innovadora de la cultura islámica, utilizando estrategias efectivas para alcanzar tal objetivo, y adoptando una actitud crítica ante las formas obsoletas de enseñar las creencias religiosas a las generaciones. Esta forma tradicional tiende en su proceso de socialización generacional a educar desde las costumbres, a consecuencia del cual los jóvenes, hoy día, están sufriendo una crisis de identidad:

“Efectivamente, es un reto y un reto muy grande para que tu puedas sembrar en el niño esos valores y poder equilibrar entre esta cultura y nuestros valores religiosos y yo siempre lo digo hemos de buscar las estrategias efectivas para educar a nuestros hijos y la educación islámica que no se enseñe de la forma habitual clásica como nos la enseñaban, porque nosotros tenemos la creencia en ALLAH como algo que se transmite por herencia. Por ejemplo, estos jóvenes que vienen ahora tienen la religión

como costumbre. Nuestros hijos tienen sus creencias inseguras. Esta generación tiene problemas de creencias y si no tienen bagaje y estrategias comunicativas, será una tarea difícil". (Dra. Khadija).

A continuación, observamos una imagen que refleja la celebración de un acto cultural en la conmemoración del día mundial de la mujer, la cual ostenta el papel de la asociación de la mujer en Manresa, en apoyar a la población musulmana para la preservación de su identidad cultural, sobre todo en la socialización de sus hijos e hijas. En la imagen observamos una presencia muy significativa de mujeres de etnia marroquí, lo que destaca su interés por la cultura de origen, así como su motivación para presenciar celebraciones culturales del país de origen. De otra banda, tal y como se aprecia en la imagen, la participación de niños y niñas de origen árabe en espacios culturales del país de origen, lo que indica el doble proceso de socialización al que obedecen, una evidencia de un doble desarrollo de sentimiento de pertenencia hacia ambas culturas.

En este sentido nos arrimamos hacia (Maalouf, 1999) quien denuncia las llamadas *identidades asesinas* entendidas como identidades que limitan los individuos a tener un único sentimiento de pertenencia a una sola causa, que arroja hacia la radicalización. Por ello, entendemos que las asociaciones de inmigrantes disponen a las generaciones esa oportunidad de poder construir en ellos el sentimiento de pertenencia a la cultura de origen, para sumarlo al sentimiento que tienen hacia su cultura de nacimiento:



Figura. 23. Fotografía⁹³ captada por la propia investigadora la celebración de la conmemoración del día de la mujer en la asociación Dones Al Noor Manresa con fecha de captura 19/03/22 en la localidad de Manresa

La imagen aportada exhibe una involucración patente de la asociación mencionada en la transmisión de los valores culturales a los hijos e hijas de la población marroquí residente en la localidad de Manresa. De ello entendemos que esas asociaciones son clave en la construcción de la identidad cultural de las minorías étnicas, así como la consolidación del sentimiento de pertenencia hacia las raíces culturales.

De otra banda, en el argumento fotográfico se aprecian situaciones en las que las mujeres están visibles en asociaciones de inmigrantes, en relación con la celebración de actividades de la cultura propia, anunciando un cierto nivel de participación y visibilidad (figura.22) y (figura.23) bien para dar charlas en estos espacios, en caso de mujeres afiliadas, bien para colaborar en actividades, o simplemente para presenciar los actos de festejos:

“He asistido a la celebración del día mundial de la mujer organizado por la asociación islámica de Terrassa. Observé que habían asistido mujeres autóctonas y marroquíes, aunque éstas últimas representaban la mayoría. En la entrada, me recibieron con dátiles y leche⁹⁴, como a todos y todas las personas que han asistido, es una costumbre

⁹³ Para cumplir con la protección de datos, y cumplir con el principio ético en esta investigación, se pretendió no visualizar la identidad física de las personas.

⁹⁴ (ver figura.18) captada por la misma investigadora.

marroquí que significa hospitalidad y generosidad, y así es como se da la bienvenida en esta cultura, en actos de celebraciones". 87:1. (Nota de campo: 8 de marzo 2022).

A pesar de que hay situaciones concretas de participación, en realidad las mujeres inmigrantes marroquíes, están invisibles en el espacio público, lo que avala su aislamiento y exclusión social, sobre todo en caso de aquellas mujeres que son guardianas del hogar, así como su dificultad de integración en la sociedad de acogida, una situación que ya hemos analizado en el subapartado. (4.2.1.4).

"Cuando las mujeres ya pueden ir a clases no se concentran, también depende de la edad. Cuando son mayores dicen que ya no pueden aprender, piensan en otras cosas. Las mujeres del campo no tienen papel en la sociedad, lo tienen en la casa".42:11 en grupo de discusión (presidente de Asociación cultural Mediterránea de Terrassa).

"Imagínate habíamos planteado hacer actividades de cocina, cada una iba a hacer su turno, habíamos quedado de que cada una aportara 1 euro, las veces que teníamos que hacer una receta. El día de la reunión todo el mundo decía que estaba de acuerdo con esta propuesta, pero el día siguiente que tocaba traer el euro, ninguna se presentó. Ellas aquí no pueden colaborar con un euro, pero si hay rebajas las ves con las bolsas de compra en la mano que petan. No es que no tengan dinero, es que no tienen interés en participar". (N.W).

La carencia de recursos económicos en las asociaciones de inmigrantes es otra de las dificultades que no fomentan la participación de las mujeres marroquíes, de modo que tal y como se refleja en el siguiente testimonio, la asociación cultural Mediterránea en aspectos financieros, solo cuenta con los fondos recaudados de donaciones para mantener sus infraestructuras, así como, tal y como apreciamos en el mismo testimonio, en los últimos años el tejido asociativo en Terrassa ha conocido un gran descenso:

"El gobierno tiene que intervenir, ahora solo contamos con donaciones. Las familias no pagan la matrícula de sus hijos, quieren que sus hijos aprendan el idioma árabe, pero no quieren pagar. Hay un problema económico y necesitamos que las mujeres marroquíes participen. Nosotros no exigimos a los padres que paguen, porque nos interesa que los niños aprendan" P.A.C.M. Terrassa (grupo de discusión).

"Durante los últimos años el número de asociaciones en Terrassa se ha reducido, anteriormente había 90 asociaciones, y en la actualidad quedan solo 17. Y eso se debe a la crisis económica. Nuestra asociación hace tres años recibía ayuda del gobierno,

ahora estamos contando únicamente con la ayuda de las donaciones de personas voluntarias. Por ejemplo, una señora voluntaria colabora con nosotros desde Marruecos, y también algunos lo hacen desde aquí. Ahora al menos intentamos cubrir los gastos de las maestras. En Barcelona hay una asociación que se llama Ibn Batuta, y ella recibe apoyo económico del partido político "justicia y desarrollo" en Marruecos. Presidente. A. C. M (en grupo de discusión). Terrassa.

Otra de las dificultades estructurales relacionadas con las asociaciones, es la falta de plataformas asociativas, lo que avala la fragilidad de las infraestructuras organizacionales ante las crecientes necesidades económicas de las familias marroquíes. Es una acreditación real de que estas entidades son una importante fuente de apoyo para las familias y las mujeres inmigrantes en especial:

"La dificultad de acceso real actualmente es la falta de plazas. Esta fundación es el primer contacto que tienen las mayores familias por ejemplo que llegan a Terrassa ya es bastante conocido entre la comunidad hay que acceder hay que picar la puerta a servicios sociales entonces servicios sociales es una de las primeras acciones que hace es vincular a los hijos a un espacio como este. O sea, en general creo que no hay un problema quizá, son los que acaban de llegar digamos" 52:22 (I.V).

De otra banda, las mujeres marroquíes no participan en las asociaciones de inmigrantes en Terrassa a causa de las desigualdades de género, forzadas por la actitud machista y el control social ejercido por la propia comunidad⁹⁵. Es decir, estas dinámicas patriarcales están presentes en la vida de las mujeres árabes, de modo que las obedecen a un cuestionamiento constante sobre su comportamiento en el país de acogida, lo que prácticamente condiciona sus actividades. Uno de los cánones del machismo es actuar conforme las normas dictadas por el control social:

"Las mujeres no participan porque sus maridos no les dejan, y no aceptan la idea de que ellas formen parte de asociaciones. Esto se debe a que los mismos temen las críticas y malas interpretaciones que podría haber sobre las mismas". presidente de la asociación cultural Mediterránea Terrassa (grupo de discusión).

⁹⁵ (las desigualdades de género como una de las barreras de integración de la mujer marroquí ya han sido analizadas en el subapartado (4.2.2). Pues, deducimos que el machismo como aspecto de las desigualdades entre hombres y mujeres es una barrera transversal en el proyecto vital de la mujer. Para el cambio es preciso empezar por erradicar este fenómeno social desde las raíces, trabajando las relaciones de género entre hombres y mujeres.

“Pero fuera también entiendo eso, que para mí es un punto importante la presión es muy importante entiendo que lo exterior no es para ellas”. (I.V).

En la siguiente tabla se clasifican las asociaciones⁹⁶ con las que hemos podido contactar en Terrassa, y otra en Manresa, y el tipo de ayuda que prestan a las personas inmigrantes:

Asociación o fundación	Tipo de apoyo	beneficiarios
Asociación cultural mediterránea Can Boada Terrassa	<ul style="list-style-type: none"> • Actividades culinarias • Enseñanza del árabe • Analfabetización • Enseñanza del catalano • Tatouaje de Hana • excursiones 	<ul style="list-style-type: none"> • Mujeres marroquíes con dificultades de integración • Hijos de marroquíes
Asociación Can palet Ca n' Anglada	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyo económico (cheques mama) • Acompañamiento a mujeres vulnerables • Dar clases de refuerzo • intervención psicológica con niños • trabajar la relación entre padres e hijos • ofrecer clases de castellano y catalán 	<ul style="list-style-type: none"> • madres inmigrantes en situaciones de exclusión social • alumnos de familias inmigrantes con déficit escolar • jóvenes inmigrantes en situaciones de exclusión social

⁹⁶ Hay que indicar que, no hemos podido contactar directamente con la asociación de la comunidad islámica en Terrassa . La información que se recogió al respecto fue gracias a mis asistencias a sus actividades culturales.

Asociación Al Noor de mujeres de Manresa	<ul style="list-style-type: none"> • acompañamiento a las mujeres recién llegadas • apoyo económico • excursiones • actividades culturales • ofrecer clases de castellano y catalán • analfabetización 	<ul style="list-style-type: none"> • familias recién llegadas • jóvenes solos y en situación de riesgo social • hijos de inmigrantes
Asociación de la comunidad ⁹⁷ islámica de Terrassa	<ul style="list-style-type: none"> • organizar días interculturales • ofrecer cursos de castellano y catalán • enseñar el árabe a los hijos de inmigrantes • colaborar en tareas humanitarias 	<ul style="list-style-type: none"> • la población inmigrante marroquí y autóctona

Tabla 12. Las asociaciones y sus funciones. Ciudad de terrassa y Manresa.

⁹⁷ A consecuencia de la crisis de la COVID 19. esta asociación está disuelta.

4.4. Discusion de los resultados obtenidos a tenor de estudios previos

En este apartado, procedemos a discutir los resultados de esta investigación comparándolos con los hallazgos de investigaciones anteriores, en orden de las categorías, los objetivos de investigación, y los fundamentos del marco conceptual. Con ello pretendemos aplicar la triangulación de la teoría. Para tomar esta medida de control de calidad nos hemos apoyado en (Vélez,2019: 134) quien sostiene que triangulación de teoría se refiere al contraste de los resultados obtenidos con los datos del marco teórico. Por su parte, (Cisterna Cabrera, 2005) nos asegura que: “Es indispensable que el marco teórico no se quede solo como un enmarcamiento bibliográfico, sino que sea otra fuente esencial para el proceso de construcción del conocimiento que toda investigación debe aportar” (p,69). Por tanto, basándonos en estas razones aplicaremos la triangulación de teoría para asegurar la calidad de los resultados encontrados en esta tesis.

4.4.1. Proyecto migratorio

Primer objetivo, “*identificar el perfil de las mujeres marroquíes en la sociedad de acogida*”: hemos comprobado que las mujeres tienen trayectorias migratorias diversas, y su perfil es distinto⁹⁸. Así pues, las mujeres migrantes marroquíes pueden ser casadas, solteras, analfabetas, con estudios, procedentes de zonas rurales o de zonas urbanas, con hijos o sin hijos, algunas son amas de casa, otras trabajan, con diferente tiempo de arraigo, conocimiento del idioma, o tienen dificultades idiomáticas respecto al país de acogida, y otras pertenecen a la segunda generación. En este sentido, hemos de poner énfasis en que las mujeres con edades avanzadas, en su mayoría son analfabetas, porque en el país de origen no fueron escolarizadas, debido, sobre todo a su procedencia de zonas rurales marginales de Marruecos. En la actualidad esta situación ha mejorado, ya que, en las últimas décadas, la escolarización de las mujeres ha sido

⁹⁸ Podemos consultar las ilustraciones gráficas del subapartado. (4.1.1.1.1) en el capítulo 4.

muy significativa⁹⁹. Y, además, en esta investigación se han recogido datos que avalan el nuevo perfil de mujeres inmigrantes marroquíes con niveles académicos superiores, como las que participaron en el grupo de discusión, durante dos encuentros que realizamos en la asociación Dones Al Noor Manresa.

En este sentido con respecto al perfil de la mujer inmigrante marroquí recordamos a (Losada, 1993), (Solé,2000) y (Soriano,2006), cuyos hallazgos coinciden con los actuales, al referirse a dos modelos de mujeres marroquíes emigrantes a España, las reagrupadas por sus familiares, que generalmente es por el marido, suelen ser casadas, con hijos, analfabetas, y de zonas rurales y las que protagonizan su proyecto migratorio, normalmente son solteras, viudas, estudiantes, y llegan a España para incorporarse al mercado laboral.

Todo ello, pone de manifiesto el perfil diverso de la actual migración femenina, de acuerdo con (Morcillo,2013), en su estudio sobre el colectivo de mujeres inmigrantes marroquíes, aseguró el nuevo perfil migratorio que caracteriza a este colectivo en la actualidad, mujeres cualificadas, que presentan una imagen contra los típicos estereotipos, que siempre han vinculado a la mujer inmigrante marroquí a la emigración masculina.

También, múltiples estudios acreditan que muchas mujeres marroquíes emigran por reagrupación familiar como (Morcillo, 2022) citando a (Massey et Al.2000); (Martin, 2008); (Massey & Espinoza, 2014); y (Montoro, 2014). Por su parte, (Torres,2013) en su estudio comparativo sobre mujeres ecuatorianas y marroquíes, destaca con respecto al colectivo marroquí, la diversidad de la inserción social de este colectivo, que está vinculada a distintos aspectos, tal y como afirma, Torres en este mismo capítulo: "En el nuevo siglo, el colectivo marroquí presenta una amplia diversidad de situaciones, según el tiempo de residencia, la inserción sociolaboral, el arraigo, etc. (Torres,2013, p,734).

Segundo objetivo, "*identificar los motivos y expectativas de las mujeres inmigrantes marroquíes*": el análisis de las motivaciones o expectativas es coherente con los dos modelos migratorios de las mujeres. Por una banda, aquellas mujeres que han emigrado

⁹⁹ Según la información oficial de la prensa oficial, el porcentaje de mujeres escolarizadas en curso 2019/2020 marca el 71,90% del total de alumnos. Y, el porcentaje de estudiantes en la enseñanza universitaria en el curso (2021-2022) ocupa el 53% del total de estudiantes matriculados en la enseñanza universitaria. Datos recuperables en la página web oficial: <https://ar.telquel.ma>. Y respecto a los datos sobre enseñanza universitaria se puede visitar la página web oficial: <https://www.hespress.com>

a mano de sus parejas o cualquier otro familiar, presentan una actitud pasiva con respecto a su proyecto migratorio, dado que su migración a España ha sido motivada por la finalidad de vincularse a sus parejas o familiares; por el contrario, las mujeres que han emigrado solas son consideradas como personas activas en su proyecto migratorio, puesto que desde el momento cero, se han planteado la emigración como un proyecto personal de superación. Cabe señalar que esta aportación coincide con los hallazgos de investigaciones anteriores, como lo son de (Morcillo, 2013) y (Castilla, 2017) citado por (Morcillo, 2022).

Tercer objetivo, “*conocer cuáles son los aspectos culturales que definen su identidad cultural*”: con respecto a la identidad cultural¹⁰⁰, la información recogida destaca que la religión es un factor esencial en la vida de las mujeres y la de sus descendientes. Este hallazgo coincide con los resultados de un estudio anterior de corte cuantitativo (García Oteiza, 2018) cuyas aportaciones corroboran la relevancia de la religión en la identidad de las personas inmigradas, y su importancia en su integración en la sociedad de acogida. También (Castilla,2017) citando a (Ulloa, 2001) afirma que muchas inmigrantes musulmanas, que no eran practicantes en sus sociedades de origen, se convierten en practicantes en la sociedad receptora.

De otra banda, se ha comprobado que el uso del velo por las mujeres ostenta que es un signo de identidad, y su uso es voluntario y por convicción propia, descartando que pueda ser impuesto por el hombre tal y como afirman (Uceda, et Al. 2020) y (Daoud,1996: 30) que el velo no es un signo de retraso: “las mujeres no son sumisas, son mujeres en un proceso de afirmación”. Por su parte, (Bramon, 2007) mantiene, apoyándose en una encuesta que realizó la antropóloga Nadia Khouri, a principios de los años 90, que el velo adquiere tanta diversidad en función de la actitud y decisión de cada mujer.

Las costumbres, tradiciones, tal y como pueden ser, las celebraciones, comida Halal, y vestimenta, son también relevantes en la vida de estas mujeres en el país de acogida, puesto que entendemos de los resultados que las familias recrean con total libertad este imaginario cultural. En este sentido (Garza Leal & Llanes Alberdí, 2015) señalan la relevancia de la identidad cultural de los individuos a través de las costumbres y tradiciones. Los ciudadanos marroquíes inmigrantes en Cataluña y España a nivel de

¹⁰⁰ Para una definición de la identidad cultural proponemos lo que se expone en el apartado (2.4). De autores como (Molano,2002; Giner,2010: 75) & (Garza Leal &Llanes Alberdí,2015:80).

identidad cultural manifiestan una mayor tendencia a la reproducción de la cultura propia¹⁰¹ mediante el uso de los productos marroquíes, comida Halal, las celebraciones propias, mirar la tele marroquí a través del satélite, etc., tal y como apuntan (Martínez et al., 2003) y (Abu-Shams Pagès, 2009).

De igual manera, los resultados exponen otro aspecto de la identidad cultural que es la importancia del matrimonio en la vida de la mujer marroquí, dado que se ha puesto de manifiesto en los discursos de las mujeres que, para ellas, el matrimonio adquiere un valor social, y que es considerado para ellas como estrategia para formar familia y tener hijos. Estos datos concuerdan con (El Khamsi & Lacomba, 2018) al afirmar que, en la sociedad marroquí, aún predomina el casamiento temprano de mujeres menores de edad, lo que destaca que este ideal es tan predominante en el imaginario marroquí, a pesar de la evolución que está experimentando nuestro país en materia de derechos de las mujeres, y al respecto (Alcalde et al., 2002) señaló la importante vinculación del matrimonio con el modelo migratorio de las mujeres que llegan a España.

Esa importancia que se sigue dando al matrimonio en la sociedad árabe es similar a la visión que tenía en la Europa Moderna tal y como nos asegura (Prieto, 2007) en su capítulo "*cuestiones de definiciones teoría y método*": "El "casamiento" no agotaba la vida de las mujeres, pero sí era su culminación máxima en el tiempo. En la Europa de la Edad Moderna, el matrimonio era el destino "natural" de la mujer". (p,24).

Por último, destacamos la importancia del contexto relacional para el desarrollo de la identidad cultural, tal como se ha quedado acreditado en esta investigación, así que autores como (Solórzano Castillo & Jaramillo Marín, 2009) consideran que las identidades solo se entienden dentro de las relaciones sociales. Para sustentar estas aportaciones nos apoyamos en (Molano, 2007) quien confirmó que, para abordar el tema de la integración en contextos multiculturales, es imprescindible hablar de identidad cultural la cual sólo se entiende a través de la cultura y su evolución en el tiempo:

"El concepto de identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior" (p,73).

¹⁰¹ Ver imágenes aportadas a esta investigación en el apartado Anexos.

Cuarto objetivo, *“saber cómo las mujeres inmigrantes marroquíes se enfrentan a la educación de sus descendientes en contacto de la nueva cultura”*: los resultados obtenidos ostentan el reto que confrontan las familias marroquíes con respecto de la educación de sus hijos e hijas. En este sentido, los datos evidencian que la mujer marroquí desempeña un rol importante en la socialización de los descendientes, siendo una verdadera referencia en la transmisión de los valores y códigos de la cultura de origen.

De tal manera, los resultados destacan el gran reto al que se enfrentan las familias marroquíes para llevar a cabo su tarea educativa, habida cuenta de que su labor se complica más por la dificultad en encontrar el equilibrio en un contexto multicultural, lo que lleva a la familia a transformar el modelo de familia desde su llegada al país de acogida, de acuerdo con (Losada, 1998) citada por (LLorent,2013). Varias mujeres verbalizaron unas estrategias de educar que ponen en marcha para enfrentarse a su labor: el diálogo, la comunicación comprensiva, la empatía, la escucha, la proximidad, etc. A pesar de ello, en ocasiones las informantes dejan constancia de los enfrentamientos que pueden ocurrir a consecuencia de la dificultad de poder llevar a cabo un proceso de socialización en armonía y equilibrio, causada por el proceso migratorio que conlleva cambios en la estructura familiar.

Quinto objetivo, *“explorar cuál es el impacto de la inmigración en las emociones de las mujeres”*: los resultados ponen hincapié en los sentimientos de duelo, tristeza, nostalgia y soledad, que las mujeres inmigradas experimentan, a raíz del distanciamiento de sus seres queridos y tierra natal y, sobre todo durante episodios dolorosos, que ellas no pueden presenciar. A ello añadimos, la frustración que sufren las mujeres en su primera fase de asentamiento en el país de acogida, al chocar con una realidad totalmente contraria a la que aspiraban.

Esa crisis emocional se agrava cuando la persona inmigrante está sola, sin contar con relaciones familiares, ni de amigos, lo que nos hace comprender que las relaciones interpersonales pueden ser una fuente de apoyo emocional para las personas inmigrantes. Cabe decir, que el proceso de crisis emocional “de duelo” que esas personas experimentan, es una experiencia diversa y única tal y como sostiene (González, 2005) las personas inmigradas experimentan un duelo por las pérdidas que sufren, aunque cada cual lo vive de modo distinto.

Sexto objetivo, *“indagar cuál es su opinión sobre el retorno”*: los datos exponen una visión ambigua e incierta sobre si las mujeres inmigrantes volverán a retomar su vida en el país de origen, o que se quedarán en definitiva en el país de acogida, de tal manera que se acentúa esa situación de incertidumbre cerca de tal decisión, inclusive, en ocasiones apuntan a la reanudación del proyecto migratorio hacia nuevos destinos migratorios, como puede ser Europa del norte. Si bien, los datos de investigación revelan la posibilidad de un retorno asociado al éxito del proyecto migratorio de acuerdo con (Robles Gavira, 2008).

4.4.2. Barreras socioculturales y económicas

Séptimo objetivo, *“revelar cuáles son los obstáculos que dificultan la integración de las mujeres marroquíes en la sociedad de acogida”*: los resultados apuntan, hacia la existencia de barreras en contra de la integración de las mujeres, de índole sociocultural y económico, como lo son, el analfabetismo, el desconocimiento del idioma, los prejuicios culturales, la desmotivación de las mujeres, la falta de políticas de integración, el aislamiento de la mujer marroquí en el espacio privado, la existencia de barrios guetos, y la precariedad económica tal y como lo confirmaron estudios previos, como por ejemplo, (Rodríguez & Estrada, 2022), quien a través de un estudio de caso comparativo entre Pacheco (Murcia) y Terrassa (Barcelona), reveló la precariedad residencial, la fragilidad de las políticas de vivienda, y el acceso restringido a la misma.

Todas son circunstancias que esbozan una situación de exclusión social, y barreras de integración, recordando las palabras de (Ruiz, 2004) quien dice:

“La exclusión social tiene múltiples facetas, desborda el ámbito laboral para introducirse en otros muchos de relevancia social tales como la vivienda, educación, salud, acceso a servicios, entre otros. Pero el núcleo duro de la exclusión es la no participación en el conjunto de la sociedad y tiene como consecuencia directa la inclusión en la categoría no ciudadano. Los inmigrantes constituyen uno de los grupos con mayor riesgo de padecerla” (p.11).

Asimismo, la exclusión social se ha manifestado en esta investigación como aquella situación de aislamiento social en la que viven muchas mujeres inmigrantes marroquíes coincidiendo en ello con, (Ruiz de Lobera Pérez-Mínguez, 2004) quien entiende que

exclusión social se asocia al proceso de “marginación” o “no participación en el conjunto de la sociedad.

A ello añadimos, el control social ejercido sobre las mujeres por la propia comunidad, lo cual podemos considerar como una de las barreras fundamentales para la integración de las mujeres inmigrantes marroquíes en la sociedad catalana. En este sentido, (Bórquez, 2008) citando a (Roucek,1980) hace hincapié en que el control social cobra fuerza en los barrios guetos, lugar de concentraciones de grupos sociales del mismo origen cultural, de la misma etnia y nacionalidad. Aunque en general la mujer marroquí sufre menos del control social en Cataluña que en Marruecos tal y como afirmó (Alcalde, García, Moreno, & Ramírez, 2002).

En la misma dirección, (Payà et al., 2007), refiere al control social a través de su estudio sobre los espacios relacionales inclusivos, subrayando que pese a que puedan generar posibilidades de empoderamiento de las mujeres, también se pueden convertir en espacios controladores sobre la libertad de las mismas. Según las mismas autoras, esos espacios representan los ámbitos más conservadores que aspiran a que las mujeres inmigrantes marroquíes mantengan las costumbres y creencias de forma similar a su comportamiento en el país de origen, y lo que más les inquieta, es si su forma de vivir libremente en la sociedad española se revelara en su entorno familiar.

De otra banda, en esta investigación han salido a la luz algunas manifestaciones sobre los prejuicios en relación con el uso del velo, y que la visión que la sociedad autóctona mantiene sobre esas mujeres destaca una imagen de menosprecio y prejuicios. Pues, se trata de una visión distorsionada que va unida al desconocimiento y a lo que (Hatibi,2018) califica de superioridad nacional. En esta misma línea, (Aixelà, 2008) expone que las mujeres inmigrantes marroquíes en España representan un colectivo desconocido en numerosos países de Europa, lo que incrementa la proyección de imágenes distorsionadas sobre ellas.

Del mismo modo, (Solé,1994) citada por (Cano Torrico, 2000) sostiene que las mujeres inmigrantes del tercer mundo combaten tres niveles de barreras: la opresión racista, la clase social, y la sexual. Según la misma autora, estos tres componentes determinan la subordinación de las mujeres inmigrantes en el ámbito social. La existencia de comportamientos de racismo y xenofobia en sociedades multiculturales lleva a investigadores y especialistas a pensar la convivencia en estos espacios descritos por (Besalú, 2001) como una realidad natural y legítima.

Con todo ello, justificamos la existencia de barreras que impiden la integración de la mujer marroquí en el país de acogida, provocando el fortalecimiento de las situaciones de exclusión social, en los que ésta está inmersa.

Octavo objetivo, “*analizar las relaciones de género después de emigrar*”: el análisis de datos ostenta que las relaciones de género en la pareja constituyen un importante factor de exclusión social, y una fuerte barrera que obstaculiza la integración de la mujer marroquí en el país de acogida. Esta situación, al fondo responde al modelo patriarcal, que da origen a unas relaciones de género basadas en la asimetría, cuyo mecanismo es el machismo, una característica predominante en las relaciones de género con respecto al presente estudio. En efecto, prevalece el poder del hombre en el ámbito familiar tal y como sostiene (Escartín,2015) lo que deriva la mujer hacia el ejercicio de su papel en el espacio privado, y su dependencia económica del hombre.

En estos resultados coincidimos con autores como por ejemplo (Fosh,2020) que subraya que las relaciones entre hombres y mujeres apuntan hacia la desigualdad de condiciones, en función de las cuales el universo de la mujer está limitado al ámbito privado, al cuidado de los hijos y del marido, y a la realización de las tareas domésticas. Igualmente, (Ayuso et al., 2007) publicaron un artículo sobre una investigación comparativa, entre dos colectivos de mujeres inmigrantes de nacionalidad dominicana y marroquí, en el cual sostienen que el rol de las mujeres marroquíes, en el país de origen¹⁰², se restringe a las tareas del hogar y al cuidado de hijos e hijas y, personas mayores, mientras el espacio público se reserva a los hombres.

De otra banda, y a consecuencia de las desigualdades de género manifiestas en la información obtenida, destacamos experiencias de violencia de género, tanto física como psíquica, traducidas por dichas desigualdades, y que consolidan el poder machista. Estamos de acuerdo con Carmen Monreal citada por (Bosch,2020) quien mantiene que la violencia de género sigue siendo un instrumento de control sobre la vida de las mujeres. Así como, estos resultados desembocan en los obtenidos por (Donoso, et al. 2013) a través de un trabajo de campo realizado en asociaciones de inmigrantes en Barcelona, avaló la existencia de una realidad de desigualdades, violencia de género y estereotipos generalizados acerca del colectivo inmigrante

¹⁰² Me gustaría aclarar que esta situación no la podemos concebir como un esquema de relaciones de género global, sino más bien, es un patrón relacional que predomina en contextos sociales determinados, pertenecientes a sociedades arcaicas. También el nivel de concienciación y cultural influye notablemente en esas relaciones.

marroquí, por lo cual se apuesta por la necesidad de luchar contra los valores y creencias que fomentan las desigualdades de género, así como intervenir para trabajar los roles de género tras los cambios migratorios.

Los resultados actuales ostentan que las mujeres marroquíes están expuestas a ser víctimas del machismo, la causa principal de la violencia de género tal y como apunta (Daros, 2014) citando a (Rodríguez Kaut, 1993) la finalidad del machismo es profundizar las desigualdades de género¹⁰³.

Por su parte, (Aguiar, 1998) subraya que la violencia en la pareja se sustenta del contexto sociocultural definido con las características de una sociedad patriarcal, en la que predomina el poder del hombre, y que el patriarcado constituye el sistema de creencias.

Por su parte (Garro Sánchez, 2021) nos expone la definición de Pierre Bourdieu quien entiende este sistema social de la siguiente manera:

“El patriarcado ha generado que se cree un estereotipo de hombre al que se presuponen una serie de valores y conductas: ha de ser fuerte, agresivo, poco emotivo y poco sensible. Es el género fuerte y protector y debe cumplir su rol. Se educa a los hombres desde pequeños para ocupar el espacio público y, a las mujeres en cambio, se les prepara para el espacio privado (...)” (p,383).

Et testimonio de esta autora pone énfasis en que el patriarcado es la raíz de las desigualdades de género y de violencia machista, es justo lo que refleja la situación que viven muchas mujeres marroquíes en España y Cataluña en concreto.

Noveno objetivo, “*detectar factores facilitadores de la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida*”: los resultados obtenidos destacan que el mercado laboral, el nivel formativo y cultural, y las políticas públicas de integración, pueden ayudar en el empoderamiento de las mujeres, añadidos al conocimiento del idioma que es un factor esencial para la inserción social de las mujeres marroquíes en la sociedad de acogida. Hemos de indicar que el tema lingüístico se ha abordado en el subapartado.(4.2.1) como una barrera contra la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida.

¹⁰³ Se puede consultar cita en la (pp.52-53), (apartado.1.2.4.3).

4.4.3. Las relaciones informales de apoyo en el país de acogida

Hemos de recordar, que el punto de mira en la actual tesis son las relaciones sociales de apoyo, y su influencia en el proceso migratorio de las mujeres inmigrantes marroquíes. En este subapartado, vamos a dar constancia de los resultados más relevantes que se han obtenido, a tenor del análisis de las narraciones de las mujeres, en referencia a sus relaciones informales, contrastándolos con los resultados que se han obtenido en múltiples publicaciones anteriores, como tesis doctorales, y varios estudios y artículos, así como en base al marco conceptual.

Undécimo objetivo¹⁰⁴, “*valorar si las relaciones informales de las mujeres les proporcionan apoyo para sustentar su proceso de integración en la sociedad de acogida*”: los hallazgos destacan en primer lugar, que las redes familiares se plantean en esta investigación como redes de apoyo informativo a través del mensaje que lanzan a la persona emigrante, influyendo en su decisión de desplazarse hacia otro país; de apoyo material, que consiste sobre todo en ofrecerle un alojamiento temporal hasta que su situación se estabilice, ayudarle en el cuidado de los hijos, para que ella pueda iniciar su proceso adaptativo en la sociedad de acogida, y por último el apoyo emocional, a través de proporcionarle compañía y sentido de seguridad, dado que en la experiencia migratoria, esas mujeres experimentan procesos psicológicos complejos a raíz del duelo, sentimiento de soledad y añoranza a los seres queridos en el país de origen.

En segundo lugar, destacamos el apoyo de amistades, puesto que las mujeres refieren en sus discursos al apoyo material y emocional de sus amistades, aunque algunas de ellas señalaron la falta de confianza, que hoy día, caracteriza las relaciones de amistad, lo que apunta hacia una posible tendencia a la fractura y crisis en las relaciones sociales, aunque una mujer informante, sí, nos ha confirmado que dispone de una red de amistad de confianza, bastante cohesionada.

Estos resultados han sido contrastados con los hallazgos de (Escartín Caparrós, 2015) en su tesis doctoral, cuyo estudio consistió en estudiar a mujeres inmigrantes

¹⁰⁴ Hemos de indicar que en tabla.10 y tabla.11 respectivamente se presentan los tipos de relaciones informales y formales establecidas por las mujeres inmigrantes marroquíes en la sociedad de acogida. Por tanto, no consideramos valioso desarrollar el objetivo décimo en este apartado.

marroquíes y latinoamericanas, confirmando a través de la utilización de una metodología cualitativa que las relaciones de familiares, y amigos son una fuente indispensable de apoyo para éstas. Así pues, con estos resultados se confirma el apoyo social de redes migratorias familiares y de amistad al proceso migratorio de mujeres marroquíes en la sociedad catalana.

De tal manera, que al comparar dichos hallazgos con los resultados de la tesis doctoral de (Domínguez Fuentes, 2006), detectamos que, respecto a la relación entre el apoyo social y la felicidad, se observa que la familia es la fuente principal de apoyo, sobre todo a nivel emocional, así que la satisfacción y el apoyo se relacionan positivamente con la felicidad. Y también, al contrastarlos con el estudio de (Gatica, 2022) tras seguir una metodología cualitativa, a través de la técnica del relato entrevistando a personas inmigrantes latinoamericanas en Euskadi, sus resultados revelaron que las amistades duraderas, son contactos trascendentales en su proceso de integración, cuyo apoyo empieza, ya, antes de su llegada al país de acogida.

Por su parte (Torres,2013) en un estudio comparativo entre mujeres ecuatorianas y marroquíes, desveló que las amistades de estas últimas aportan ventajas a su proceso migratorio. De modo que, (Rascón, 2017) en su artículo, sobre un estudio similar, recalcó el papel de las redes migratorias en la construcción de la capacidad de la resiliencia en mujeres marroquíes utilizando el método de la encuesta, remarcando la importancia de esas redes en empoderar a las mismas para salir fortalecidas en sus proyectos migratorios. Este estudio nos llamó la atención sobre el desarrollo de redes étnicas en este colectivo, lo que nos valida uno de los resultados de la actual investigación, que son las redes étnicas en las que participan la mayoría de las mujeres marroquíes.

En tercer lugar, en cuanto a los contactos con compatriotas, entendemos que son relaciones que forman parte de lo que hemos definido como redes étnicas, por lo que los resultados de esta investigación ponen énfasis en el apoyo de este tipo de redes como elemento clave en prestar apoyo material e informativo a mujeres recién llegadas. Además, esa red se plantea principalmente como factor motivador del proyecto migratorio de algunas mujeres, haciendo el enlace entre país de origen y país de acogida en la primera fase de este proyecto. En ello, coincidimos con (Mata, 2016) basándose en (Curak y Caces, 1998) quien realizando un estudio sobre redes migratorias, concluyó que las relaciones sociales ofrecen un abanico de facilidades de forma global a las personas inmigrantes, propiciando apoyo informativo, material y

afectivo, destacando su papel en los procesos migratorios internacionales, subrayando que esas redes migratorias son la clave para entender el carácter permanente de las migraciones, según el mismo autor apoyándose en (Lomnitz,1994) y (Sayad,2011).

En la misma dirección, (De Miguel,2007) en su estudio sobre cuatro colectivos de inmigrantes de diferente nacionalidad, señala que las ayudas de apoyo entre los miembros de esas redes son mutuas, enfatizando que esos colectivos configuran redes familiares y de amigos, advirtiendo de su baja participación en relaciones con nacionales. Sin embargo, nuestro estudio aporta un dato diferente, ya que varias mujeres venían afirmando en sus narraciones que se relacionan con mujeres nacionales, incluso algunas de ellas precisan que tienen más amigas españolas que marroquíes. De hecho, una entrevistada manifiesta que su integración fue gracias al apoyo de amigas autóctonas. En otra ocasión, otras mujeres afirman que sus relaciones con mujeres españolas les aportan experiencias beneficiosas. Esta opción según algunas mujeres es debida a la pérdida del valor de la confianza, y a experiencias frustradas en relaciones con personas de la misma nacionalidad.

En los resultados obtenidos también se hizo alusión al papel de redes sociales en generar “amistades internacionales” ya que, en caso de una mujer, su familia y la de su amiga, acabaron también teniendo amistad en Marruecos. De esta manera, el círculo de amistad de las personas inmigrantes, se amplía y se internacionaliza, atravesando las fronteras. Del mismo modo, (Flores, 2020) basándose en (Cerdeña,2007) dedujo en un artículo centrado en estudiar el caso de una mujer inmigrante mexicana en España la internacionalización de las relaciones familiares después de emigrar, ya que el apoyo se extiende entre los países de origen y de acogida. Son datos que casan con resultados de estudios previos que pusieron énfasis en las llamadas cadenas migratorias, de las cuales hemos hablado en el marco teórico de esta tesis, que ganaron interés por parte de autores como (Sccani,2013) quien subrayó que las relaciones interpersonales de personas inmigrantes promueven el mantenimiento de los movimientos migratorios. A estos autores se suman otros como (Cárdenas Rodríguez & Ortega De Mora, 2019) y (Oso & Parella, 2012) los cuales nos muestran la densa participación de mujeres inmigrantes en el sector reproductivo del mercado internacional.

Cabe subrayar que, en referencia a las relaciones de amistad, varias mujeres manifiestan establecer sus amistades en función de un criterio selectivo, teniendo en cuenta el lugar de procedencia, el perfil cultural y formativo de la persona que puede integrar este círculo de amistad, etc. Asimismo, en la información obtenida se revela la

crisis de la amistad por falta de confianza¹⁰⁵, que hace que las relaciones sociales estén fracturadas, a consecuencia de los cambios migratorios.

También, los actuales resultados ponen hincapié en el cambio del patrón de amistad sobre todo con los mismos compatriotas, lo que indica cierta inclinación en la relación de amistad hacia la fractura. Ese cambio de comportamiento es explicable por los cambios que comporta tanto la globalización como los cambios migratorios. Así mismo, en algunos discursos constatamos que en ocasiones la mujer inmigrante opta por entablar relación de confianza con mujeres españolas, que con marroquíes.

En cuarto lugar, la relación de vecindario también ha ocupado lugar en la actual investigación, al respecto de la cual, las mujeres expresaron sus opiniones de forma distinta. Algunas manifiestan no recibir apoyo de sus vecinos, si bien relatan que tienen una buena relación de vecindario, conviven, se respetan, comparten experiencias positivas, sienten seguridad. Otras, interpretan la falta de apoyo en su vecindario con españoles. Finalmente, las que recuerdan las experiencias auténticas de solidaridad vecinal en el país de origen, en las ciudades antiguas, donde reunían relaciones sociales más intensas y de confianza. Mientras que en las ciudades modernas las relaciones sociales tendían hacia la occidentalización en sus relaciones sociales.

Hemos de indicar, que los estudios previos en los que nos hemos basado se centraron más en estudiar las relaciones informales familiares, de amistad, y de compatriotas, no dando constancia de relaciones interpersonales de vecindario en sus resultados. Un estudio que nos avala la importancia de la red vecinal en la vida relacional de las mujeres es el de (Alcalde et al., 2002) al afirmar que las mujeres marroquíes una vez que se instalan en España, inician un proceso de reconstrucción relacional en el que las redes familiares y de vecindario son recursos principales. Y, por último, sustentamos estos resultados con la cita de (Arango Cálad, 2003):

“Las redes sociales informales son el conjunto de interacciones y vínculos contruidos «espontáneamente» por un conjunto de personas que comparten un mismo espacio en un mismo período de tiempo. La interacción «cara a cara» sería lo característico de este tipo de redes. Por lo tanto, las redes sociales informales son «naturales»” (p,82).

¹⁰⁵ Tal y como hemos indicado en el (capítulo.1) reservado al estado de arte, (Flores,2020) sostiene que la confianza y sociabilidad son dos criterios necesarios para crear relaciones de amistad.

Por tanto, la relevancia de estas relaciones nos hace pensar en (Hernández, Pozo Muñoz, & Morillejo, 2004) quien a través de su estudio nos avala que las relaciones interpersonales son importantes para el bienestar de las personas inmigrantes¹⁰⁶.

Todo este cotejo nos ha servido de argumentos para poner en validez los resultados obtenidos con respecto al objetivo que corresponde a la actual categoría de análisis “las relaciones informales de apoyo.

4.4.4. Espacios informales de apoyo

Duodécimo objetivo, “*valorar si los espacios públicos informales sustentan el proyecto de adaptación de las mujeres marroquíes al país de acogida*”: los espacios informales de relación también han tenido lugar en los resultados obtenidos en esta tesis, ya que las participantes han afirmado su participación en lugares como las afueras de los colegios en horario de salida y entrada de los hijos/as, los parques, el mercadillo, las celebraciones, etc. Se ha quedado acreditado en esta investigación que estos lugares representan un importante factor en la promoción de la vida relacional de las mujeres inmigrantes marroquíes, y la inclusión de éstas en la sociedad española (catalana).

Los resultados desvelan las prácticas interactivas que las mujeres marroquíes desarrollan para realizar su vida social y simbólica, como la organización de reuniones en los parques públicos para el aprendizaje de la religión, y la memorización del Corán, así como convierten esos espacios para hacer pequeños comercios, como la venta de menta, ropa, etc. De acuerdo con (Payà et al., 2007) en el estudio que dirigió “*De los espacios de relación a las redes de inclusión: Una vía de promoción de las mujeres inmigrantes*” relata que esos espacios de relación permiten a las mujeres ligadas a través de relaciones étnicas, compartir experiencias de solidaridad y apoyo recíproco. De igual manera, en el mismo estudio se hace referencia a los intercambios de

¹⁰⁶ “(...) Además, la emigración suele generar sentimientos de soledad y añoranza, por lo que las relaciones interpersonales constituyen una fuente indispensable de apoyo emocional, proporcionando afecto, comprensión y oportunidades para la participación social”. (p,79).

conocimiento, expresión de sus inquietudes y esperanzas, y desarrollan “*prácticas cooperativas*”.

De tal manera que (Rave,2022) en un estudio realizado entorno al colectivo de mujeres inmigrantes marroquíes en el barrio Delicias en la ciudad de Zaragoza y su participación en los espacios públicos, destaca los obstáculos que esas mujeres afrontan ante su participación y construcción de arraigo social en la misma ciudad. Gracias a la metodología de observación utilizada en este estudio, se ha llegado a conocer las actividades cotidianas que las mujeres desarrollaban limitándose a las compras, acompañamiento de los/as hijos/as, ir al médico, y al lugar de trabajo, en su caso. Desvelar esta realidad lleva a la autora a proponer estrategias de participación ciudadana a favor de la integración de estas.

Por último, en este subapartado hemos de dar constancia de que generalmente las mujeres inmigrantes, que presentan un perfil complicado de cara a su integración en la sociedad de acogida, son invisibles en la sociedad de acogida, su participación en el espacio público es muy restringida, y sufren la exclusión social. Es justamente el patriarcado del que veníamos hablando en páginas anteriores el que dificulta su integración en la sociedad de acogida, puesto que implica las desigualdades de género, predominio del poder masculino, aislamiento de la mujer en el espacio privado, y la violencia de género, uno de los principales factores bloqueadores de su inserción en la sociedad catalana.

Es exactamente lo que demostró (Garro, 2021) en su tesis doctoral realizada sobre mujeres marroquíes en el país de origen, siguiendo la técnica cualitativa narrativa, desveló que las mujeres en Marruecos aún siguen teniendo un acceso restringido al espacio público, a pesar de que el país está avanzando, de alguna manera, en las igualdades de género. Según la misma doctoranda, desde una perspectiva de género, las mujeres están aún perseguidas por los hombres, llegando a ser maltratadas, debido a su visibilidad en el espacio público, acusándolas de invadir el espacio masculino, y cualquier episodio de violencia que puedan sufrir, será achacado a su forma liberal de vestir.

Después de debatir los resultados obtenidos a cerca del apoyo que las redes y espacios informales de relación pueden prestar a las mujeres inmigrantes marroquíes, en el siguiente subapartado, partiendo de los presentes resultados valoraremos a tenor de

estudios previos hasta donde los espacios formales contribuyen al empoderamiento de estas mujeres en el país de acogida.

4.4.5. Espacios formales de apoyo

Decimotercero objetivo, “*valorar si los espacios públicos formales sustentan el proyecto de adaptación de las mujeres marroquíes al país de acogida*”: con relación a este aspecto, hemos de destacar que los resultados obtenidos avalan el papel principal de las asociaciones en el apoyo del proyecto migratorio de las mujeres marroquíes, sobre todo en la atención a aquellas mujeres para ofrecerles asesoramiento sobre los distintos sistemas de la sociedad de acogida, desarrollar actividades de alfabetización e impartir clases de castellano y catalán.

En ocasiones, se trabaja la relación familiar en casos de aquellas familias que afrontan situaciones de exclusión social, acompañarlas si no disponen de relaciones sociales, y también facilitarles ayudas económicas de carácter puntual. En ello coincidimos con los resultados de estudios previos que confirman las ventajas de las asociaciones en la promoción de la integración de las mujeres inmigrantes, en tanto que factor de apoyo potenciador de procesos de integración migratoria, en especial modo los femeninos. Así pues, (Royo Prieto, Silvestre Cabrera, González Estepa, Linares Bahío, & Suárez Errakalde, 2017) a través de un estudio sobre las asociaciones de mujeres inmigrantes en Bizkaia, demuestran que las asociaciones ofrecen servicios y recursos específicos a las mujeres inmigrantes, y apoyándose en (Yuval-Davis, 2006; Lombardo y Verloo, 2009) mantienen que esas asociaciones se convierten en verdaderos canales para visibilizar la realidad de desigualdades sociales a la que someten dichas mujeres.

Otros autores como (Bolíbar,2011) apoyándose en (Morell,2005) por su parte, hace hincapié en el apoyo que las asociaciones ofrecen a las personas inmigrantes, puesto que aumentan su capital social a través de ampliar sus relaciones internacionales. De igual manera estos espacios pueden funcionar como mecanismo para combatir el aislamiento social de las personas inmigrantes, sobre todo en la fase de ruptura con sus redes relacionales. Siguiendo al mismo autor citando a (Morell,2005): “las asociaciones

responden a un “imperativo afectivo”: a la necesidad humana de encontrarse, reunirse, dialogar, intercambiar efectos, inquietudes y experiencias, etc.” (p,165). Con ello validamos lo que se ha manifestado en la actual investigación sobre el apoyo que las asociaciones prestan a las mujeres en distintas situaciones de necesidad.

De otra banda, también se ha detectado que la mezquita¹⁰⁷ como entidad religiosa se involucra como asociación de inmigrantes en el desarrollo de actividades culturales, un dato que confirma los resultados obtenidos en otros estudios, como el de Domingo & Viruela (2001) citando a Gregorio (1998) y Martínez Veiga (2000) destacando el papel de los centros religiosos en el proceso migratorio, sobre todo en la acogida y en la proporción de los contactos laborales. De forma más concreta, el estudio que realizó (Salguero Montaña & Hijazi, 2020) en el barrio multicultural Lavapiés, evidenció el elevado número de mezquitas en la capital madrileña, fomentando la visibilidad de esos espacios, así como su adaptación al actual contexto cultural en el que cumplen con su función religiosa (Moreras, 2017). Es un hallazgo que justifica el papel social de estas entidades religiosas en la atención a inmigrantes de creencias islámicas. Este hallazgo lo podemos contrastar con el estudio de (Payà et.al.2007) que ostentó los aspectos negativos de los espacios de relación más conservadores como la censura del control social sobre la vida de las mujeres árabes para no desviar las costumbres.

Del mismo modo, el estudio de (Martínez & Sala,2003), pone de relieve que las mujeres inmigrantes marroquíes entrevistadas mantienen contacto tanto con asociaciones de inmigrantes, como con las mezquitas, que son lugares que constituyen el punto de encuentro de estas mujeres con sus compatriotas, lo que consolida sus vínculos de solidaridad, y proporcionarles fuentes de información. Es tan sumamente interesante el contacto con estos espacios de relación, ya que aquellas mujeres con niveles de desarraigo y desamparo familiar y social los utilizan como estrategias para salir de sus distintas crisis. A ello añadimos el estudio de (Flores,2020) quien sostuvo que la participación de las mujeres en asociaciones posibilita su acceso y gestión de los recursos sociales, estimula sus relaciones interpersonales, y afronta su aislamiento social.

Los actuales hallazgos también, señalan la falta de estructuras asociativas y fragilidad coincidiendo plenamente con (Aparicio Gómez & Tornos Cubillo, 2010) quienes

¹⁰⁷ La mezquita Badr (ver anexo.16) es la sede de la comunidad cultural islámica en Terrassa, de la cual se ha hablado en esta investigación.

confirmaron que las asociaciones de inmigrantes son débiles por carencia de recursos. Estos autores evidenciaron que realmente la mayoría de las asociaciones de inmigrantes son débiles tanto con respecto a su estructura interna, como en la contribución de la inserción social de sus usuarios.

De otra banda, en relación con los mismos hallazgos, algunas mujeres manifestaron que no participan en asociaciones de inmigrantes, por falta de tiempo o por desconocimiento, mientras otras que tienen un nivel cultural y formativo, sí, participan. Es un dato que se asemeja a lo que sostuvo (Huete García, 2011) afirmando que los inmigrantes hacen un uso diferenciado de las redes sociales en función de variables como la nacionalidad, el nivel formativo, el barrio de residencia, y atendiendo a los recursos de los que disponen.

En otro orden de cosas, y siguiendo a (Bolíbar,2011:166) citando a (Glanville,2004) y (Lauer y Yan,2010) las relaciones de las personas inmigrantes con estas asociaciones abren el debate en torno a teorías que vinculan a estos espacios con el empoderamiento de las personas inmigrantes y estimulan su integración a la sociedad receptora, y otras teorías que advierten que este tipo de asociaciones puede dar lugar a enclaves étnicos.

Por último, los resultados logrados sobre las relaciones interpersonales de apoyo quedan acreditados también por los aportes teóricos de otros autores quienes confirman que el apoyo social derivado de las relaciones sociales está relacionado con procesos de salud mental y emocional. En este sentido, (Fernández Peña, 2005) citando a (Durkheim1982:326) a través de su obra Suicidio (1897/1951) destaca la relación entre el apoyo social y la salud mental de los individuos, lo que destaca la importancia del capital social en el equilibrio de la personalidad. También, el testimonio de (Aparicio & Tornos, 2006) citando a Woolck y Narayan nos revela la importancia del capital social en la vida de las personas:

“Capital social no es lo que sabes o conoces sino a quién conoces. Esta máxima ya común resume gran parte de la sabiduría popular respecto del capital social. Se trata de una sabiduría que (...) cuando la gente pasa por momentos difíciles, sabe que serán sus amigos y familia los que, en última instancia le brindan apoyo, en consecuencia, los que conforman “su red de seguridad” (...) así la intuición nos dice que la idea básica de capital social es que las familias, los amigos y los socios de una persona constituyen un activo de suma importancia,

al que puede recurrir en momentos de crisis, disfrutar como un fin en sí mismo”.
(p,152).

De igual manera, Arango citando a (Cobb,1976) sostiene que:

“El apoyo social comienza en el útero. Su desarrollo se produce durante la infancia a través de las relaciones con los padres y continúa a lo largo del ciclo vital, con la incorporación de otros familiares, amigos, miembros de la comunidad, compañeros de trabajo (...)” (p,74).

De nuevo, Arango citando a (Gracia,1997) manifiesta que las personas pueden recibir apoyo de sus relaciones sociales establecidas con los profesionales, lo que da credibilidad a los actuales hallazgos respecto del apoyo de las asociaciones a mujeres inmigrantes.

Capítulo. 5. Conclusiones, limitaciones, proyecciones

5.1. Conclusiones

Nuestra tarea en este capítulo consistirá en presentar los principales hallazgos de investigación, de modo que, partiendo de los resultados obtenidos expuestos en el anterior capítulo, averiguaremos si se han cumplido los objetivos de la investigación. Seguidamente, dejaremos constancia de las limitaciones encontradas en este trabajo, y algunas proyecciones que servirán de sugerencias para futuras investigaciones. Estas proyecciones incluirán propuestas desde una perspectiva pedagógica dado que el estudio se enmarca dentro de la facultad de pedagogía. Así pues, a continuación, se expone un esquema que representa el proceso que se sigue para presentar las conclusiones de la actual tesis:

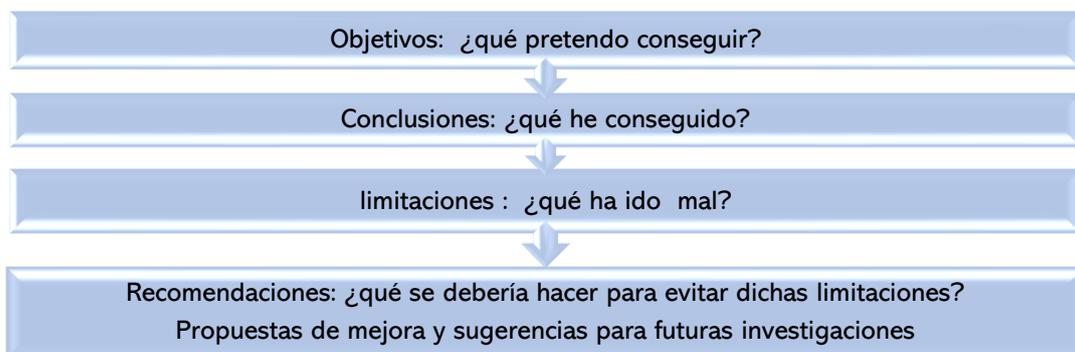


Figura 24. Síntesis proceso conclusiones de investigación. Elaboración propia.

Objetivo 1:

- **Identificar el perfil de las mujeres marroquíes en la sociedad de acogida**

El perfil de las mujeres marroquíes en la sociedad de acogida es diverso, destacando la diversidad de sus experiencias migratorias, y su heterogeneidad como colectivo. El estudio confirma esta realidad a través de las distintas características de esas personas inmigrantes en Cataluña, principalmente en la localidad de Terrassa, que, con carácter general, presentan un estado civil distinto: solteras, viudas, casadas, con hijos y sin hijos, con estudios, analfabetas (sin estudios), amas de casa, y trabajadoras. La mayoría emigraron por reagrupación familiar, y otras por un visado de turista o contrato de trabajo.

Objetivo 2:

- **Identificar los motivos y expectativas de las mujeres marroquíes emigrantes a España**

Los motivos y expectativas de las mujeres marroquíes que emigran a España se ajustan al perfil de estas. Así que las que emigran por reagrupación familiar, sobre todo a través del marido, su motivo es básicamente relacionado al proyecto migratorio de este último, y aquí se incluyen las ya casadas, o bien las que están recientemente casadas, que se trasladan a España para vivir con su pareja. En este caso, estas mujeres no se plantean un proyecto migratorio per se, más bien, son dependientes del proyecto migratorio del marido. En caso, de mujeres que emigran en solitario, generalmente su motivación depende del mercado laboral migratorio, y de sus redes de relación que impulsan su proyecto migratorio. Así pues, las expectativas de emigrar de esas mujeres vienen desencadenadas por el tipo de motivaciones que tengan. Si pertenecen al modelo tradicional de mujer inmigrante, lógicamente, sus expectativas no tienen mucho sentido, dado que en la base no adoptan un proyecto migratorio propio, por lo que no emigran para cumplir unos objetivos propios. Algunas de ellas traducen sus expectativas en un futuro mejor para sus hijos/as. Sin embargo, las mujeres que emprenden un proyecto migratorio autónomo, al contrario de las primeras, sí, tienen expectativas, de conseguir

trabajo, una mejoría de vida, y ayudar a los familiares que tienen a su cargo en el país de origen.

Objetivo 3:

- **Conocer cuáles son los aspectos culturales que definen su identidad cultural**

Los resultados de investigación ostentan que la religión es un factor espiritual muy relevante en la vida de las mujeres del actual estudio, seguido por el velo islámico, que se ha quedado probado como una práctica religiosa que responde a la propia convicción de aquellas mujeres que lo llevan. Por su parte, el matrimonio aparece en este sentido como un ideal que da mucho valor a las mujeres árabes, ya que es un estado civil que permite a la mujer árabe formar familia, y cumplir con su rol reproductivo, debido a la fuerte presión del control social que censura su vida. Añadiendo a ello, otros aspectos culturales, como las costumbres y tradiciones.

Objetivo 4:

- **Saber cómo las mujeres marroquíes se enfrentan a la educación de sus hijos e hijas**

Las mujeres marroquíes se enfrentan a la educación de sus hijos e hijas, haciendo el rol de transmisoras de cultura de origen a estos, basándose en los principios islámicos, la religión y el idioma árabe. El idioma árabe aparece en los resultados de investigación como una exigencia por parte de los padres y madres, algo que se ha manifestado tanto por parte de las mujeres emigrantes, como por parte de las jóvenes de segunda generación. De igual modo, las costumbres y tradiciones, incluidos los rituales, las celebraciones cobran importancia en el proceso de socialización de hijos e hijas.

Se ha acreditado en los resultados obtenidos en el actual estudio las estrategias de educar que varias mujeres ponen en práctica para llevar a cabo su labor de educadoras. Algunas de estas estrategias son el diálogo, la escucha, la empatía, la comprensión, y la proximidad. Las narrativas de las informantes muestran que el desempeño de su rol como educadoras transcurre entre dos aguas diferentes, y es complejo donde es difícil encontrar el equilibrio y armonía entre descendientes y progenitores, lo que ocasionalmente abre camino hacia enfrentamientos entre ambas partes. Por tanto, en la sociedad de acogida los cambios migratorios suscitan cambios en las pautas de convivencia en la estructura familiar.

Objeto 5:

- **Explorar cuáles es el impacto de las emigraciones en las emociones de las mujeres**

El impacto en las emociones de las mujeres se refleja en los procesos psicológicos con relación a algunas mujeres quienes relatan experiencias emocionales de duelo, tristeza, soledad, y angustia, ante todo, durante el fallecimiento de familiares, no pudiendo presenciar y compartir los momentos duros y penosos. En caso de aquellas mujeres que gozan del apoyo de sus familiares en el país de acogida, ellas sí, disfrutaban de un bienestar y salud emocional.

Objetivo 6:

- **Indagar cuáles son sus opiniones sobre el retorno al país de origen**

En esta tesis, concluimos la indecisión de las informantes sobre el retorno definitivo al país de origen. Así que, las mujeres afirman retornos ocasionales, y durante momentos de quiebra económica en el país de acogida. Se han recogido también opiniones que se manifiestan en planes de reanudar nuevos proyectos migratorios hacia el Norte de Europa, pero con expectativas distintas, empero, este nuevo plan no se lleva a cabo hasta que las personas inmigrantes no obtengan la nacionalidad española.

Objetivo 7:

- **Revelar cuáles son los obstáculos que dificultan la integración de las mujeres marroquíes en la sociedad de acogida**

Los datos recogidos en la actual investigación apuntan hacia dos categorías de los obstáculos que dificultan la integración de las mujeres marroquíes en la sociedad de acogida. En primer lugar, ponemos énfasis en las barreras socioeconómicas y culturales, a saber, la precariedad socioeconómica, los prejuicios culturales, los barrios guetos, el aislamiento de la mujer en el espacio privado, la desmotivación de ésta a integrarse, el analfabetismo, el desconocimiento del idioma, y la falta de políticas efectivas de integración.

Estas barreras que obstaculizan la integración de las mujeres marroquíes son las que las sitúan en procesos de exclusión social. Por ejemplo, una mujer que es analfabeta, y desconoce los idiomas oficiales del país de acogida, no se relaciona, y vive en barrios guetos, su inserción en la sociedad de acogida será difícil.

De otra banda, los logros de este estudio revelan que las relaciones de género son una barrera principal para la integración de la mujer marroquí, lo cual explicaremos en el objetivo (número 8). Por tanto, recapitulamos que las relaciones de género dificultan la inserción social de dichas mujeres en la sociedad catalana, porque las obedecen a situaciones de desigualdad, invisibilidad, maltrato, lo que las arroja a la exclusión social.

- **Objetivo 8:**
- **Analizar las relaciones de género después de emigrar**

A tenor de los resultados obtenidos, concluimos que las relaciones de género están fundadas, en general, sobre un criterio relacional patriarcal, donde las relaciones entre hombres y mujeres son asimétricas, lo que implica las desigualdades de género. Esa relación desigual entre hombres y mujeres desencadena un reparto desigual de roles en la pareja en función del constructo binario superior/inferior.

Siguiendo esa lógica, y apoyándonos en el modelo tradicional de pareja, los hombres ganan poder, y se les asigna el papel productivo, sustentar a la familia y cumplir con los asuntos en el espacio público, mientras que las mujeres, son dependientes de los primeros, tanto económicamente como en la toma de decisiones sobre los asuntos más relevantes de su vida y su rol se limita al desempeño de funciones reproductivas en el espacio privado, atribuyéndolas tareas de menos prestigio social, como el cuidado de los/as hijos e hijas, y la realización de las tareas e casa. Ese modelo desigual de relaciones de género cambia en cierta medida en el caso de aquellas mujeres que trabajan y ganan poder e independencia económica, lo que nos hace entender que los cambios migratorios influyen en los roles de género en las parejas de inmigrantes marroquíes, mejorando su rol hacia modelos de pareja paritarios.

En las relaciones de género en familias que obedecen a esquemas patriarcales, la autoridad masculina instrumentaliza el machismo como mecanismo para controlar la continuidad y eternidad del poder masculino con respecto a las mujeres. Por último, a consecuencia de dichas prácticas patriarcales, nos encontramos con situaciones de violencia machista en la pareja, un círculo en el cual las mujeres permanecen atrapadas, sin la valentía de denunciarlo a juicio de su dependencia del hombre, excepto casos puntuales. De otra banda, en escasos casos, se han recogido pocas afirmaciones respecto de la existencia de relaciones comprensivas y comunicativas en la pareja.

Por último, a la luz de los hallazgos de la actual investigación constatamos que las relaciones de género entre hombres y mujeres en la comunidad marroquí se articulan en función de tres criterios clave, a saber, el machismo, las desigualdades y la violencia de género.

Objetivo 9:

- **Detectar factores facilitadores de la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida**

Concluimos con respecto a este objetivo que el conocimiento de los idiomas oficiales del país de acogida es un elemento vehicular en la integración de la mujer marroquí, seguido por la actividad laboral, el nivel formativo y, la disposición de políticas públicas de integración. Hemos de destacar que aquellas mujeres inmigrantes marroquíes analfabetas afrontan mayor dificultad de adaptación a la nueva sociedad que aquellas que han sido escolarizadas, con lo cual, la alfabetización es el primer paso que deben tomar estas personas para abrir camino hacia su integración.

Objetivo 10:

- **Distinguir cuáles son las relaciones informales y formales de las mujeres marroquíes en la sociedad de acogida.**

Las relaciones informales de las mujeres se ramifican en relaciones familiares, de amistad, de compatriotas, con nacionales, y de vecindario. También se han identificado los espacios informales, como los parques, las fueras de los centros escolares, y los lugares de festejos como redes informales. Con respecto, a las relaciones formales, se han detectado los servicios sociales, y las asociaciones.

Objetivo 11:

- **Valorar si las relaciones informales proporcionan a las mujeres marroquíes apoyo en la sociedad de acogida**

En primer lugar, a partir de la valoración de las relaciones que establecen las mujeres en el país de acogida, concluimos que las redes informales compuestas de familiares, amigos, compatriotas, nacionales, y de vecindario, aparecen en general como un núcleo relacional de apoyo para estas mujeres. Así que, con respecto a los familiares, los resultados de esta tesis ponen énfasis en su importancia como fuente de apoyo informativo, material y emocional.

Este apoyo se inicia ya desde la primera fase del proyecto migratorio, facilitando a la persona que emigra la información para desplazarse a España, y una vez en su fase de asentamiento, el familiar “contacto”, procede a ofrecerle al familiar recién llegado a Cataluña una serie de facilidades, como el alojamiento temporal. Y en caso de mujeres marroquíes ya instaladas en el país de acogida, son beneficiarias del apoyo familiar con respecto al cuidado de hijos e hijas.

El apoyo familiar emocional, se materializa en un sostén psicológico que ayuda a la emigrante a llevar lo mejor posible su proceso psicológico migratorio, y a superar los sentimientos negativos que pueden experimentar. Por otra parte, las relaciones de amistad plantean en la actual investigación una polémica con respecto al constructo binario confianza/desconfianza. Aunque salieran a la luz interpretaciones sobre amistades de confianza, algunas informantes hablaron de la desconfianza en las amistades en el país de acogida. Es en relación con este debate cuando algunas mujeres idealizaron sus amistades en el pasado, exaltando su autenticidad contrastándolo con el presente, donde la superficialidad en las relaciones es la característica predominante entre grupos étnicos de mujeres inmigrantes marroquíes.

Entorno al concepto de amistad, hay mujeres que utilizan un criterio selectivo, en función del cual construyen sus amistades, destacando la zona de procedencia, y el nivel formativo y cultural. Como redes de relación también se han abordado las relaciones con compatriotas o “conocidos” respecto de los cuales ponemos énfasis en su papel de apoyo que comienza a recibir la mujer inmigrante desde el inicio de su proyecto migratorio hasta su plena instalación en el país de acogida.

En este sentido, las conocidas compatriotas, apoyan a la nueva emigrante facilitándole información, sobre todo en relación con la búsqueda de trabajo. A pesar de que, buena parte de las mujeres marroquíes en Terrassa desarrollan redes étnicas, en realidad hay otra categoría de mujeres, con una actitud positiva de integrarse, prefieren conectar con mujeres nacionales, por ejemplo, en determinadas zonas comunes como las afueras de los centros escolares, ya que describen este recurso relacional como un proceso positivo que les aporta experiencias constructivas.

Objetivo 12

Valorar si los espacios públicos informales sustentan el proyecto de adaptación de las mujeres marroquíes en el país de acogida.

En relación con este objetivo, los espacios informales como los parques públicos, las afueras de los colegios, a la espera de salida y entrada de los niños, entre otros, se convierten para aquellas mujeres cuyas actividades se limitan al espacio privado, en un factor primordial de empoderamiento y crecimiento personal. De tal manera, que les permiten poner en común sus distintas vivencias, inquietudes, planes vitales, intercambio de distintos conocimientos sobre su universo vital, estrategias para salir adelante económicamente, etc. Consideramos la efectividad de estos espacios cuando funcionan como plataformas de concienciación sobre el derecho de la mujer a denunciar el maltrato machista a través de mujeres “referentes”, toda vez que hay muchas maltratadas que no se atreven a denunciar la violencia de género, por miedo al marido, y creyendo que serán retornadas al país de origen en caso de indocumentadas, o bien que podrían ser requeridas por los servicios sociales en caso de las maltratadas con hijos¹⁰⁸.

Objetivo 13

- **Valorar si los espacios públicos formales sustentan el proyecto de adaptación de las mujeres marroquíes en el país de acogida.**

En primer lugar, a nivel de las relaciones formales que establecen las mujeres inmigrantes marroquíes en la sociedad de acogida, podemos concluir que los servicios sociales, es la entidad social central a la que estas acuden para solicitar servicios multidimensionales de atención, en relación con la demanda de subvenciones económicas para subsanar sus carencias económicas, buscar empleo, tramitar alojamiento social, etc. Las percepciones de algunas mujeres sobre esta entidad social oscilan, entre su plena satisfacción con el apoyo que reciben de esta institución, y en

¹⁰⁸ En la cotidianidad constatamos que hay mujeres que creen que, por el hecho de denunciar judicialmente el maltrato machista, el estado les podría retirar la custodia de los hijos, y es un rumor que recorre en toda la comunidad.

otras ocasiones expresan su desacuerdo ante su sistema de gestión de las ayudas sociales.

Así mismo, queremos valorar el apoyo de las asociaciones de inmigrantes, con las que hemos podido contactar, tanto en Terrassa, como en Manresa, partiendo de la percepción de las mujeres marroquíes, y de la información obtenida de sus representantes. En primer lugar, las mujeres que hemos entrevistado en Terrassa manifiestan no recibir apoyo de estas asociaciones, ni tampoco participan en ellas, salvo una entrevistada que colabora en una asociación de inmigrantes para ayudar a hijos e hijas de extranjeros con invalidez para aprender la lectura y escritura.

En segundo lugar, de la información recogida de las personas representantes de estas asociaciones entorno su apoyo a mujeres inmigrantes, los resultados destacan tras comparar dos asociaciones, en Terrassa y Manresa, que ambas ofrecen apoyo al colectivo, a nivel material (económico), informativo, instrumental (acompañamiento), pedagógico y emocional. El contraste entre ambas entidades con respecto al apoyo que ofrece a dicho colectivo, permite destacar que las mujeres usuarias de la asociación de Manresa son mujeres que representan el nuevo perfil de familias inmigrantes marroquíes en Cataluña, con estudios y cualificadas, y una actitud positiva para integrarse en la sociedad catalana.

En tercer lugar, los resultados de la actual tesis ostentan las dificultades que se superponen ante el proceso de participación del colectivo objeto de estudio, principalmente las desigualdades de género como un factor transversal, consolidadas por el control social de la propia comunidad étnica y la precariedad económica. En cuarto lugar, concluimos, que el debilitamiento de las asociaciones y la fragilidad de sus infraestructuras no contribuyen tampoco a la integración del colectivo.

5.2. Limitaciones

A lo largo de la realización del trabajo de investigación nos hemos encontrado las siguientes limitaciones:

Con respecto al objetivo, identificar el perfil de las mujeres inmigrantes marroquíes, ha habido fallo en la técnica de recoger los datos demográficos de estas personas, ya que no se ha podido responder al modelo de una muestra estable, con unas características comunes entre las informantes. Así que, la muestra se ha ido configurando en la medida de que fueran surgiendo mujeres informantes de forma improvisada, lo que dio lugar a una muestra creada al azar de diferentes perfiles, lo que generó dificultad en el análisis de datos.

En segundo lugar, en el objetivo, conocer cómo las mujeres educan a sus hijas e hijos, en la recogida de información se ha considerado más la perspectiva de los progenitores que de las jóvenes de segunda generación, dado que solo algunas han participado en esta investigación de forma puntual. De esta forma, no se podría profundizar en la relación entre ambas generaciones y entender el reto de educar al que se ha hecho referencia en el estudio.

En tercer lugar, valorando la conclusión sobre cuál es el impacto de la inmigración en las emociones de las mujeres, nos percatamos de que las experiencias emocionales se recogieron de forma genérica, sin permitir que cada mujer de modo individual, pusiera etiquetas a sus emociones, a fin de dar una explicación concisa sobre su proceso emocional de distinto índole, y poder dar respuesta de intervención personalizada para trabajar la dimensión emocional, un factor importante para la integración de esas mujeres.

En cuarto lugar, con respecto al análisis de las relaciones de género, se ha tomado en cuenta la perspectiva de las mujeres a través de sus narraciones, sin poder incluir a la perspectiva masculina, escuchar las voces de los hombres, y conocer sus percepciones, para que finalmente tengamos una visión integral sobre esta temática. Este método sería de gran ayuda a la hora de poner en marcha propuestas de intervención en materia de género.

En quinto lugar, sobre la valoración de relaciones informales y formales de apoyo, consideramos que no se ha respondido a este objetivo satisfactoriamente, ya que las narraciones de las mujeres respecto a sus redes informales y formales, no nos pudieron acercar a la comprensión profunda de la realidad relacional de estas, dado que relatan experiencias relacionales de casos en particular, por lo que no serán transferibles. Incluso, no han salido a la luz experiencias exitosas de amistad, ni tampoco se ha hecho

hincapié en la importancia de la solidaridad de vecinos, sobre todo con respecto al cuidado de hijos e hijas.

En cuanto a las relaciones formales, ponemos énfasis en el modo cómo se ha recogido la información, limitándonos a entrevistar a mujeres que no son usuarias de instituciones asociativas, y lo ideal sería contactar con una asociación e ir asistiendo a sesiones de talleres, para cumplir con la observación participante vinculada al método etnográfico que se ha seguido en esta tesis. Se ha centrado el análisis en interpretar las experiencias de las mujeres de la localidad de Terrassa, sin poder entrevistar a las mujeres de Manresa a efectos de comparación, excepto a una mujer que colaboró en la presente, en calidad de mujer inmigrante reagrupante y como responsable de la asociación Al Noor de Manresa, con cuyas usuarias solo nos hemos encontrado un par de ocasiones en junio del 2021 (grupo de discusión).

También, podríamos considerar como limitación el no poder acceder a la mezquita para tener información de primera mano de sus fieles. Únicamente, pudimos contactar con dos mujeres activistas en la asociación de la comunidad cultural musulmana de Terrassa en nombre de la mezquita, tras una reunión que tuvimos con las mismas en la celebración de la conmemoración del día mundial de la mujer, nos facilitaron sus números de teléfono para reunirnos, pero posteriormente cuando les explicamos vía WhatsApp la motivación de la reunión, dejaron de responder.

A efectos metodológicos, hemos de dejar constancia de que en muchas ocasiones no se ha podido utilizar la grabadora para la recogida de información, lo que habría ocasionado el extravío de información, y la alteración de la realidad estudiada. A ello, añadimos los inconvenientes de cómo manejar el programa informático (Atlas-ti. 22) en aquellas funciones más avanzadas.

De otra banda, consideramos la limitación de que el proyecto de investigación no ha sido vinculado a ninguna institución, toda vez que la profesión de esta investigadora está relacionada con el ámbito judicial y policial en función de intérprete jurídico, sin tener el enlace con el proyecto académico objeto de investigación. Ello nos ha creado varios inconvenientes, la desvinculación entre lo profesional y lo académico, la dedicación mínima y falta de organización para el cumplimiento de los plazos establecidos para la realización de esta tesis.

5.3. Recomendaciones

Teniendo en cuenta las limitaciones anteriormente mencionadas procedemos a proponer algunas recomendaciones que se encaran hacia futuras investigaciones:

En primer lugar, en relación con la primera limitación proponemos componer una muestra estable, estableciendo criterios comunes para su elección, en coordinación con una institución asociativa de atención a personas inmigrantes, y si cabe la posibilidad recomendaríamos también formar una muestra de varones, a fin de comparar entre ambos sexos. El hecho de trabajar con la misma muestra permite aplicar la técnica de la observación participante, un método eficaz en la recogida de otros comportamientos que en las narraciones el investigador no es incapaz de captar.

En segundo lugar, en respuesta a la limitación relacionada con cómo los progenitores educan a sus hijos e hijas, proponemos que se centre también en las percepciones de jóvenes de segunda generación, con tal que se combinen las dos perspectivas, lo que ayudaría en ámbitos de pedagogía a dar respuesta al reto de educar de familias musulmanas en contextos multiculturales.

En tercer lugar, para paliar las crisis emocionales sufridas por las mujeres marroquíes en su nueva sociedad, es recomendable aplicar un cuestionario minucioso que permita medir sus emociones, poniendo etiqueta a sus momentos de tristeza, alegría, sentimientos de triunfo, de frustración, y sus deseos. Ello ayudaría a los profesionales a incluir propuestas personalizadas destinadas a mejorar la salud emocional y mental de esas personas inmigrantes para ser íntegras en la sociedad.

En cuarto lugar, para mejorar las relaciones de género en la vida del colectivo objeto de estudio, recomendaríamos incorporar también la perspectiva masculina, aparte de la femenina para tener una perspectiva de género inclusiva. De esta forma, se puede ahondar en la temática de género, y sacar conclusiones coherentes.

En quinto lugar, para valorar si las relaciones informales y formales suministran apoyo a las mujeres marroquíes en el país de acogida, aconsejaríamos realizar un cuestionario en combinación del relato de vida o la entrevista semiestructurada, con tal de medir el apoyo ofrecido a las personas entrevistadas, de tal manera que se pueda comparar entre red familiar, de amigos, y vecindario en cuanto al grado de apoyo que reciben las

mujeres inmigrantes marroquíes de sus contactos. Esta metodología combinada entre métodos cualitativos y cuantitativos podría resultar útil para la aplicación de la triangulación de los métodos de investigación, y el control de calidad de la información obtenida.

Por último, desde el punto de vista metodológico destacamos la fluidez y espontaneidad de las mujeres cuando la investigadora se prescindía de la grabadora, pese a su ventaja en facilitar la recogida garantizada de la información. En aquellas conversaciones triviales las mujeres se expresan con total naturalidad sobre sus vidas, y se sienten a gusto hablando. Empero, cuando les explicamos la motivación de la conversación se inhiben, porque de repente conectan con la inseguridad y el miedo de que aquello que digan les podría perjudicar en algún aspecto de su vida, por ejemplo, en relación con el marido, o en su caso, las subvenciones públicas que reciben.

5.4. Propuestas desde una perspectiva pedagógica

A tenor de los resultados obtenidos en esta tesis, proponemos implementar políticas de integración social, destinada a la promoción de la justicia social y la erradicación de las barreras de exclusión social. En este sentido, las asociaciones de atención a la población inmigrante deben potenciar sus actividades de alfabetización para aquellas mujeres marroquíes que nunca han sido escolarizadas en su país de origen, e impulsar cursos de aprendizaje de los idiomas oficiales del país de acogida, para estimular sus procesos de integración.

Y para facilitar esta tarea se ha de tomar en cuenta la desmotivación de estas personas que es el principal obstáculo para su inclusión en la sociedad catalana, siguiendo los pasos de (Orefice Gómez, 2021) quien planteó vencer en primer lugar ese obstáculo fundamental que es la desmotivación de las mujeres marroquíes de la localidad (Nordeste de Segovia). El plan de Orefice consiste en la puesta en marcha de un plan integral que combina el factor lingüístico, social y cultural, tratando a cada caso de mujer de forma individualizada,

Las asociaciones se han de convertir en espacios de interculturalidad, que permiten la interacción de las mujeres inmigrantes marroquíes con mujeres de otras nacionalidades,

de modo que se fomenta el reconocimiento mutuo entre todos los colectivos, y así se lucha contra los prejuicios que constituyen una gran barrera contra la integración social del colectivo en cuestión. Si las marroquíes interactúan con mujeres de otras nacionalidades, pondrán en común sus experiencias vitales, recuperarán la confianza en las relaciones sociales, descubrirán su potencial, su autoestima, y comprenderán su sexualidad.

Las entidades asociativas pueden contribuir a avanzar en las igualdades de género que se plantean en la comunidad marroquí inmigrante y hacer frente a las desigualdades entre mujeres y hombres. Además, cuando las mujeres participan en las asociaciones de darán cuenta de sus potencialidades y limitaciones, y se incrementará su capital social, ampliando sus relaciones informales, como las amistades.

Finalmente, las instituciones públicas competentes tienen que implementar programas de intervención social en aras del colectivo femenino marroquí, para reducir las situaciones de exclusión social que padecen estas personas, a través de estrategias pedagógicas como impulsar políticas de formación ocupacional, flexibilizar el horario de las sesiones formativas a fin de compatibilizar su formación con el cuidado de los/as niños/as, y llevar a la práctica políticas sociales para luchar contra los barrios guetos que aumentan la exclusión social del colectivo propiamente dicho.

Bibliografía

- Abu-Shams Pagès, L. (2009). Inmigración marroquí en España: connotaciones sociales y culturales. *ood, Imaginaries and Cultures Frontiers. Essays in Honour of Helen Macbeth*, 379-392. Obtenido de <https://academina.edu>
- Aguiar, E. (1998). Violencia y pareja. Publicado en *Violencia Social y Derechos Humanos. Asamblea permanente por los derechos humanos* (sin números de páginas).
- Aierdi, x., Fouassier, M., Fernández, I., & Shershneva, J. (10-12 de julio de 2014). ¿Por qué llegué a Euskadi?: un estudio de caso de la feminización de la inmigración. *actas del XI Congreso Español de Sociología. Universidad Complutense de Madrid. Facultad de Ciencias Políticas y Sociología. . Adenda*, 4, 1111-1118(sólo está disponible la página del resumen). Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=746011>
- Aixelà, Y. (2008). La imagen de las mujeres marroquíes en Europa, en M.D.López Enamorado(ed): *España y Marruecos: mujeres en el espacio público. Al fajr-lxbilia*, 4-54.
- Al Arabi Jadid*. (8 de enero de 2018). Obtenido de <https://www.alaraby.co.u>
- Alcalde, R., García, C., Moreno, R., & Ramírez, M. (2002). Las mujeres marroquíes en Cataluña: entre la transgresión y el cambio. doi:10.2436/20.3005.01.6
- Alvarado, L., & García, M. (2008). Características más relevantes del paradigma socio-crítico: su aplicación en investigaciones de educación ambiental y de enseñanza de las ciencias realizadas en el Doctorado de Educación del Instituto pedagógico de Caracas. *Sapiens. Revista Universitaria de Investigación*, 187-202. Obtenido de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=41011837011>
- Álvarez Acevez, M., & Demuner Flores, M. D. (2017). Capital social y uso del conocimiento en el sector salud: una revisión narrativa de la literatura. *Revista Cubana De Información en Ciencias de la Salud*, 28(4), 1-13. Obtenido de <https://www.redalyc.org>
- Aparicio, R., & Tornos, A. (septiembre-diciembre de 2006). El estudio de redes sociales en la investigación sobre migraciones. *Revista cuatrimestral de las Facultades de Derecho y Ciencias Económicas y Empresariales*, (69). Obtenido de <http://revistas.comillas.edu>

- Aparicio Gómez, R., & Tornos Cubillo, A. (2010). Las asociaciones de inmigrantes en España. Una visión de conjunto. *Documentos de observatorio Permanente de la inmigración*.
- Arango Cálad, C. A. (2003). Los vínculos afectivos y la estructura social. Una reflexión sobre la convivencia desde la red de promoción del buen trato. *Investigación & Desarrollo*, 70-103. Obtenido de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=268111104>
- Arnosó, M., Arnosó, A., Mazkíaran, M., & Irazu, A. (Diciembre de 2013). Mujer inmigrante y violencia de género: factores de vulnerabilidad y protección social. *Migraciones. Publicación Del Instituto Universitario De Estudios Sobre Migraciones*, (32), 169-200. Obtenido de <https://revistas.comillas.edu/index.php/revistamigraciones/article/view/912>
- Ávila-Toscano, J. H. (2009). Redes Sociales, generación de apoyo social ante la pobreza y calidad de vida. *Revista Iberoamericana de psicología: ciencia y tecnología*, 2(2), 65-73. Obtenido de <https://reviberopsicologia.iberu.edu.co/article/view/rip.2207>
- Ayuda en Acción: Migración Femenina en el Mundo*. (27 de Julio de 2018). Obtenido de <https://ayudaenaccion.org/blog/mujer/migracion-femenina/>
- Balali, B. (3 de enero de 2020). La enseñanza de las niñas en Marruecos: el abandono escolar y la injusticia. *Zidni*.
- Ballestín, B., & Fábregues, S. (2018). Editorial UOC.
- Bauman. (2013). *La cultura en el mundo de la modernidad líquida*. (L. Mosconi, Trad.) Fondo de Cultura Económica.
- Bauman, Z. (2001). *Globalització: les conseqüències humanes*. (U. O. Barcelona, Ed., & M. Escrivà, Trad.)
- Besalú, X. (2001). Fonaments de l'educació intercultural. En S. Marquès, i j. M. Paludàrias (Eds). *Societats pluriculturals i educació: la interculturalitat com a resposta*. 151-164.
- Bilbeny. (2002). *Por una causa común: "Ética para la diversidad"*. Gedisa, S.A.
- Bilbeny, N. (2010). *¿Qué vol dir integració? Nouvinguts i establerts a les nacions europees*. Editorial Rba Libros.
- Blinda, M. (30 de mayo de 2023). Marruecos: la mejor opción para las mujeres que desean emprender en el norte de África. *Atalayar*. Obtenido de <https://www.atalayar.com/>
- Bolívar, M. (2011). Las asociaciones en las redes personales. ¿ Mecanismo de integración de la población inmigrante? *Redes. Revista hispana para el análisis*

- de redes sociales, 20(2011), 161-187. Obtenido de <http://raco.cat/index.php/redes/article/view/249753>
- Bórquez, R. (2008). *“Identidad de género y control social: una aproximación desde los significados construidos por las mujeres criminalizadas como homicidas. Memoria para optar al título de socióloga.* Universidad de Chile.Fcultad de Ciencias Sociales. Escuela de Sociología. Obtenido de <https://repositorio.uchile.cl/handle/2250/106641>
- Bosch Fiol, E. (2020). La violencia de género.algunas cuestiones básicas. Obtenido de <http://www.cedro.org>
- Bramon, D. (2007). *Ser dona i musulmana.* Cruilla. 1ª edición juliol .
- Cano Hila, A. B., Sánchez Martí, A., & Sandín Esteban, M. (Febrero de 2015). Retomando los debates del capital social para promocionar el éxito educativo de los alumnos de origen inmigrante. *ResearchGate.* Obtenido de <https://www.researchgate.net/publication/272474473>
- Cano Torrico, M. (2000). *Inmigraciones y género. El caso de la comunidad marroquí en la ciudad de Málaga (CEDMA).* servicio de publicaciones: centro de ediciones de la diputación de Málaga.
- Cárdenas Rodríguez, R., & Ortega De Mora, F. (2019). Transmisión del trabajo reproductivo familiar hacia las mujeres migrantes. *Collectivus: revista de ciencias sociales*, 6(2), 105-119. doi:<https://doi.org/10.15648/COLL.2.2019.7>
- Castaño Madroñal, A. (julio-diciembre de 2009). El codesarrollo como estrategia de apoderamiento de sociedades silenciadas: un estudio de caso de las potencialidades en redes transnacionales de la Jbala (marruecos). *Rev. Inter.Mob.Hum.,Brasília*, 17(37), 101-128. Obtenido de <http://remhu.csem.org.br/index.php/remhu/article/view/175>
- Castilla Vásquez, C. (julio-diciembre de 2017). Mujeres en transición: la inmigración femenina africana en España. *Migraciones internacionales*, 9(33), 143-171. doi:<https://doi.org/10.17428/rmi.v9i33.290>
- Castillo Rocubert, & Nlurka. (2010). Acerca de los paradigmas de investigación cualitativa. *Mendive. Revista de Educación*, 9(1), 16-24.
- Chaïb, M. (2005). *Ética per una convivència: pensar la immigració.L'islam a casa nostre.* La Esfera de los libros,S.L.
- Cisterna Cabrera, F. (2005). Categorización y triangulación como procesos de validación del conocimiento en investigación. *THEORIA*, 14(1), 61-71. Obtenido de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=29900107>
- Cortina, A. (2003). *Sociedad civil e inmigración: "una perspectiva intercultural".*

- Cortina, A. (2007). *Ética de la razón cordial: " Educar en la ciudadanía del siglo XXI". Capítulo 1: "Ética mínima como Ethica Cordis"* (Nobel,S.A ed.).
- Cubero Gallardo, J. L. (2008). Sobre los límites y potencialidades reales de las redes migratorias. El caso de las mujeres ecuatorianas residentes en Sevilla. *Miradas, encuentros y críticas antropológicas.* , 37-48. Obtenido de <http://www.ankulegi.org>
- Curak , D., & Caces, F. (1998). Redes miratorias y la Transformación de sistemas de migración". en *Malgesini.Cruzando fronteras. Migraciones en el sistema mundial.*
- Daoud, Z. (1996). *Féminisme et politique.* Casablanca: Edditions Eddif.
- Daros, W. (2014). La mujer posmoderna y el machismo. *Franciscanum, LVI(162),* 107-129.
- De Federico De la Rúa, A. (3 de Marzo de 2008). Análisis de Redes Sociales y Trabajo Social. (D. d. II, Ed.) *Le Mirail.*
- De Miguel , & Solana. (Diciembre de 2006). Reseña de " las redes sociales de los inmigrantes extranjeros en España". En Rosario.A y A.Tornos. *Redes.Revista Hispana para el Análisis de Redes Sociales, 11.* Obtenido de <Http://www.rdalyc.org/artículo.09?id=9310111>
- De Miguel, V., & Solana, M. (2007). Redes sociales de apoyo: la inserción laboral de la población extranjera. 327. Obtenido de <https://www.fbbva.es>
- Domingo Pérez, C., & Viruela Martínez, R. (2001). Cadenas y redes en el proceso migratorio español. *Revista electrónica de Geografía y Ciencias Sociales. Universidad de Barcelona, 94(8).* Obtenido de <https://www.ub.edu/geocrit/sn-94-8.htm>
- Domínguez Fuentes, J. M. (2006). Apoyo social y calidad de vida de la mujer inmigrante en Málaga. *Tesis doctoral.* Universidad de Málaga.
- Donoso Vásquez, T., Sánchez Martí, A., & Velasco Martínez, A. (March de 2011). La respuesta a las necesidades de las mujeres inmigradas como factor de integración. *Conference Paperonference: II Congreso Nacional sobre Convivencia y Resolución de Conflictos, Buenas prácticas en educación intercultural y mejora de la convivencia.* Obtenido de <https://www.researchgate.net/publication>
- Echeverri Gómez, M. F. (2014). Redes de apoyo social y procesos de integración en mujeres inmigrantes. *Facultad dde ciencias Humanas.* Universidad pública de Navarra.
- Eito Mateo, A. (2005). Las redes sociales y el capital social como una herramienta importante para la integración de los inmigrantes. *Dialnet. Universidad de la*

- Rioja(21), 185-204. Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?codigo=1586>
- Eito, A. (2010). *Venir y quedarse: procesos de arraigo de la población inmigrante en la ciudad de Huesca. tesis doctoral. Universidad de Zaragoza*. Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=138992>
- El Hachmi, N. (2019). *Sempre han parlat per nosaltres: "feminisme i identitat"*. (N. El Hachmi, Ed.) edicions 62.
- El Khamsi, & Lacomba(coord), J. (2018). *La diáspora marroquí y sus aportes a los países de recepción: desvelando un valor oculto. Universidad Mohamed V Rabat*. © Instituto de Estudios Hispano-Lusos. Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=780005>
- El Khamsi, R. (2012). *Identidad y Género: aproximación al discurso feminista en Marruecos. Tesis para optar al título de doctor. Universidad de Valencia: facultad de Ciencias Sociales*. Obtenido de https://roderic.uv.es/bitstream/handle/10550/27422/Rajae_EI%20khamsi_TESIS
-
- El Khamsi, R., & Lacomba, J. (2018). La diáspora marroquí y sus aportes a los países de recepción: Desvelando un valor oculto. Obtenido de <https://www.researchgate.net/publication/340580132>
- Escartín Caparrós, M. J. (2015). Las migraciones en femenino.Cambios familiares y redes sociales de las mujeres migrantes. *Tesis doctoral*. Universidad de Alicante.
- Escribano, I. (segundo semestre de 2016). Política de inmigración y ciudadanía en el nuevo escenario: algunas propuestas. *Panorama social*(24), 157-170.
- Espinosa Muñoz, M. C., Orozco Ramírez, L. A., Ybarra Sagardu, J. L., & Uresti Maldonado, K. C. (Julio/agosto de 2017). Percepción del machismo, rasgos de expresividad y estrategias de afrontamiento al estrés en hombres adultos del noreste de México. *Acta Universitaria*, 27(4), 59-68. doi:<https://doi.org/10.15174/au.2017.1273>
- Estudios Geográficos. (julio-diciembre de 2017). Marroquíes en España: un análisis por género de los determinantes en las migraciones familiares. *esteogr*, LXXVIV(283), 445-464. doi:10.3989/estgeogr.2017
- Fernández Peña, R. (diciembre de 2005). Redes sociales, apoyo social y salud. *revista de recerca i investigació en antropologia.Perifèria*(3), 1-16. Obtenido de <http://www.periferia.name/>
- Finol de Franco, M., & Vera Solórzano, J. L. (Enero-Junio de 2020). Paradigmas, enfoques y métodos de investigación: análisis teórico. *Revista Científica Mundo*

Recursivo, 3(1), 24. Obtenido de
<https://atlantic.edu.ec/ojs/index.php/mundor/article/view/38>

- Flores Martínez, J. (2020). Proyecto migratorio y realidad social: construcción de redes sociales de las mujeres inmigrantes en España. *Revista Humanismo y Cambio Social*, 15, 12-29. doi:10,5377/fcs.V0i15
- Galaz Valderama, C. J., & Montenegro Martínez, M. (2015). Gubernamentalidad y relaciones de inclusión/exclusión: los tres dispositivos de intervención social dirigidos a mujeres inmigrantes. *Universitats Psychologica*, 14(5), 1667-1680.
- García Cofrades, M. (2010). Apoyo Social, satisfacción con la vida y salud en mujeres autóctonas e inmigrantes en Málaga. *Documentos de Trabajo social*(48).
- García de Oteyza, M. O. (2018). El factor religioso en la integración de los inmigrantes en España. *Cauriensia*, VIII, 605-617. doi:<https://doi.org/10.17398/2340-4256.13.605>
- García Ramírez, M., Martínez García, M., & Albar Marín, M. (2002). La elección de fuente de apoyo social entre inmigrantes. *Psicothoma*, 14(2), 369-374.
- Garro Sánchez, I. (2021). *Espacios y Género.Tradición y Modernidad en Marruecos. Tesis doctoral.Universidad de Alicante*. Obtenido de <https://www.inmujeres.gob.es/publicacioneselectronicas/documentacion/Documentos/DE0076>
- Garza Leal, E., & Llanes AlberdÍ, H. A. (2015). Modelo pedagógico para desarrollar la identidad cultural. *Humanidades médicas*, 15(3), 562-582. Obtenido de <https://www.researchgate.net/>
- Gatica, L. (2022). Relaciones sociales y protección de personas migrantes en Euskadi desde un enfoque narrativo. doi:10.21501/16920945.4518
- Gil Álvarez, J. J., León González, J. L., & Morales Cruz, M. (2017). Los paradigmas de investigación educativa, desde una perspectiva crítica. *Revista Conrado*, 13(58), 72-74. Obtenido de <http://conrado.ucf.edu.cu/index.php/Conrado>
- Giménez Romero, C. (2003). *¿Qué es inmigración?¿problemas u oportunidad?¿Cómo lograr la integración de los inmigrantes? ¿ Multiculturalidad o interculturalidad?* Rba libros Barcelona.
- Gimeno Sacristán , J. (2001). *Educar y convivir en la cultura global*. Ediciones Morata.
- Giner, S. (2010). *La cultura y el proceso de socialización*. En.S.Giner (Ed.), *Sociología*. Ediciones Península.
- González Calvo, V. (8 de junio de 2005). El duelo migratorio. *Trabajo Social*, 7, 77-97.

- Gozálvez Pérez, V. (2000). La inmigración irregular de africanos en España: balances y perspectivas. *Investigaciones geográficas*(23), 47-57. doi:<https://doi.org/10.14198/INGEO2000.23.02>
- Gracia , E., & Herrero , J. (2006). La comunidad como fuente de apoyo social: evaluación e implicaciones en los ámbitos individual y comunitario. *Revista Latinoamericana de Psicología*, 327-342. Obtenido de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=80538207>
- Hatibi, M. (2018). *Mírame a los ojos. no es tan difícil entendernos*. Editorial S,A.U.
- Hernández Plaza, S., Pozo Muñoz, C., Morillejo , E., & Méndes, M. J. (2005). Estructura y funciones del apoyo social en un colectivo de inmigrantes marroquíes. *Anuales de psicología*, 21(28), 304-315.
- Hernández, S., Pozo Muñoz, C., & Morillejo, A. (2004). Apoyo social y bienestar subjetivo en un colectivo de inmigrantes: ¿efectos directos o amortiguadores? (U. d. Almería, Ed.) *Boletín de psicología*(80), 79-96. Obtenido de <https://www.researchgate.net>
- Hogg M, A. (2016). Social identity theory. En S. Mckeown,R.Haji & N.Ferguson(eds),*Understanding peace and Conflict Throught Social Identity Theory*. (T. d. social), Trad.) *Peace Psychology Book Series: Springer, Cham.*, 35, 3-17.
- Huete García , M. Á. (2011). Los inmigrantes ante las redes de apoyo: estudio de caso. *Anduli.Revista anduli.Revista Andaluza de Ciencias Sociales*(10). doi:<http://dx.doi.org/10.12795/anduli>
- Izquierdo Escribano, A. (2022). La exclusión de vidas ajenas: la integración social de los inmigrantes extranjeros en España (2018-2021). *Mediterráneo económico*(36), 57-72. Obtenido de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8814854>
- Losada Campo, T. (23-25 de Septiembre de 1993). La mujer inmigrante marroquí. En Congreso Mujeres, democracia y desarrollo en el Magreb.
- Loza Ticona, R. M., Mamani Condori, J. L., Mariaca Mamani, J. S., & Yanqui Santos, F. E. (2020). Paradigma sociocrítico en investigación. *PsiqueMag*, 9(2), 30-39. doi:<https://doi.org/10.18050/psiquemag.v9i2.2656>
- Lozares Colina, C. (1996). La teoría de redes sociales. (U. d. Sociología, Ed.) *Papers. Revista de Sociología*(48), 103-126. Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5206480>
- Maalouf, A. (1999). *Identidades asesinas*. Alianza Editorial,S.A.
- Marín, M. A. (25 de Marzo de 2013). La construcción de una ciudadanía inclusiva: instrumentos para su exploración. *Arquivos Analíticos de Políticas Educativas.Dossiê Formação de professores e práticas culturais: descobertas*,

enlaces, experimentações. Editoras convidadas: Carla Beatriz Meinerz, Dóris Maria Luzzardi Fiss & Sônia Mara Moreira Ogiba., 29(21), 1-29. Obtenido de <http://epaa.asu.edu/ojs/article/view/114>

- Martínez Muñoz, G., & López Sala, A. (2003). *Mujeres musulmanas en España: el caso de la inmigración femenina marroquí*. Instituto de la mujer.
- Mata Romeu, A. (2016). Redes internacionales como estrategia migratoria. Argelinos en la Riba del Ebro. *Baratia. Revista castellano-manchega de Ciencias Sociales*(20(2015)), 93-110. doi:10.20932/baratia.v0i20115
- Maya Jariego, I. (2004).). Estudio sobre la formación de comunidades de inmigrantes: desplazamiento en cadena y contexto de recepción. *Araucaria*, 6(12).
- Megías, J. L., & Montañanales, P. (Mayo de 2012). Percepción de las mujeres víctimas de malos tratos sobre la asimetría de poder en la pareja y su relación con la violencia: estudio preliminar. 28(2), 405-416. doi:<http://dx.doi.org/10.6018/analesps>
- Mernissi , F. (25 de agosto de 2004). Los derechos de la mujer y sus derechos de igualdad en todos los ámbitos. *El diálogo civilizado* (936).
- Metallanes Palacios, B. (2017). Mujeres inmigrantes: políticas de integración y una propuesta de intervención desde trabajo social(para optar al grado en Trabajo Social). (U. d. Social, Ed.) *Universidad de Valladolid. Repositorio documental*. Obtenido de <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/26728>
- Molano, O. L. (2007). Identidad Cultural un concepto que evoluciona. *Opera*(7), 69-84. Obtenido de <http://dialnet.unirioja.es>
- Morcillo Martínez, J. (2022). La importancia de visibilizar, en la actualidad, a las mujeres marroquíes en Andalucía. *Migraciones. Publicación Del Instituto Universitario De Estudios Sobre Migraciones*,(56), 1-21. doi:<https://doi.org/10.14422/mig.2022.019>
- Morcillo Martínez, J. M. (2013). El caso de mujeres marroquíes que realizan cuidados en Andalucía y su analogía con múltiples procesos exclusógenos en la sociedad de acogida en época de la recesión económica. *Tesis doctoral*. Universidad de Jaén.
- Moreras, J. (2017). La institución descentrada. Análisis del rol socializador de las mezquitas en Cataluña. *Internacional Journal of Organization*, 185-205. Obtenido de <https://raco.cat/index.php/RIO/article/view/331793>
- Muñoz de Bustillo llorente, R., & Grande Martín, M. (2017). Inmigración y estado de bienestar en España: la inmigración del ojo del huracán. (D. U. rioja, Ed.) *Anuario CIDOB de la Inmigración*, 207-229. Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo>

- Naïr, S. (2006). Los caminos de la integración. Una vía brasileña para Europa. En Sami. Naïr, y vendrán...las migraciones en tiempos hostiles. *Dossier de Lecturas*, 204-213.
- Orefice Gómez, C. (Junio de 2021). El papel de la mujer marroquí: diseño de una propuesta de intervención en la comarca del Nordeste de Segovia. Obtenido de <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/49349>
- Orozco Orozco, C., & Soriano Ayala, E. (2018). Estudio de las desigualdades y la violencia contra las mujeres marroquíes. una aproximación desde el modelo metodológico de mapas corporales. *Revista Internacional de Estudio Migratorios*, 8(1), 23-48. doi:<https://doi.org/10.25115/riem.v8i1.2162>
- Ortiz Ocaña, A. (2015). *Enfoques y métodos en la investigación en las ciencias sociales y humanas*. Ediciones de la U.
- Oso, L., & Parella, S. (2012). Inmigración, género, y mercado de trabajo: una panorámica de la investigación sobre la inserción. *Cuadernos de relaciones laborales*, 30(1), 11-44. Obtenido de <https://core.ac.uk/download/pdf/13275596.pdf>
- Payà Sánchez, M., Ayuste Gonzáles, A., Valdivieso Gómez, S., Romaña Blay, T., Vendrell Carolin, c., Fernández Salino, M., . . . Medina Cambrón, A. (2007). De los espacios de relación a los espacios de inclusión: una vía de promoción de las mujeres inmigrantes.
- Pérez Beltrán , & Carmelo. (2022). La lucha de las mujeres magrebíes contra la violencia de género. Obtenido de <https://dfint.ua.es/va/congresos-cursos-y-actividades/2022/presentacion-carmelo-perez-beltran.pdf>
- Pérez Beltrán, C. (2010). Las mujeres en el medio rural marroquí: un estudio de caso sobre la alfabetización de mujeres en el círculo rural de Asila. *Revista: Anaquel de Estudios Arabes*(21(2010)), 55_75. Obtenido de <https://revistas.ucm.es/index.php/ANQE/article/view/ANQE1010110055A>
- Pérez Hernando, S. (2021). *La creación de redes informales de apoyo social y la promoción del trabajo en red como elementos de intervención grupal con familias en proceso de reunificación*. Tesis doctoral . Universidad de Barcelona. Obtenido de <https://www.tdx.cat/handle/10803/672784?locale>
- Pérez Orozco, A. (Abril de 2003). Femenización de la pobreza: mujeres y recursos económicos. (C. c. precariedad, Ed.) *Reflexión*(3), 15. Obtenido de https://almedinilla.es/wp-content/uploads/2015/03/mujeres_y_recursos_economico
- Polack, A. (2004). Ciudadanía y derechos humanos en el período de Transición a la democracia.Un estudio comparado de los casos de Argentina y Uruguay. *Revista electrónica de estudios latinoamericanos*, 3(9), 21-39. Obtenido de [ps://publicaciones.sociales.uba.ar/index.php/elatina/article/view/6233/](https://publicaciones.sociales.uba.ar/index.php/elatina/article/view/6233/)

- Polania Reyes, C., Cardona Olaya, F., Castañeda Gamboa, G., Vargas, I., Calvache Salaza, O., & Abanto Vélez, W. (2020). *Metodología de Investigación Cuantitativa*. (M. W. Buitrago, Ed.) nstitución Universitaria Antonio José Camacho. Obtenido de <https://repositorio.uniajc.edu.co/handle/uniajc/596>
- Prieto Castellanos, B. J. (2017). El uso de los métodos deductivo e inductivo para aumentar la eficiencia del procesamiento de adquisición de evidencias digitales. *Cuadernos de Contabilidad*, 18(46). doi:DOI: <https://doi.org/10.11144/Javeriana.cc18-46.umdi>
- Prieto, C. (2007). *Trabajo, género y Tiempo social: " cuestiones de definción teoría y método"*. (C. Prieto, Ed.) Editorial Complutense, S.A. .
- Ramírez, A. (1998). *Migraciones, género e Islam : mujeres marroquíes en España*. Agencia española de cooperación internacional.
- Rascón Gómez, M. T. (2017). La importancia de las redes de apoyo en el proceso resiliente del colectivo inmigrante. *DEDICA.Revista de Educação E Humanidades*(11), 61-82. doi:10.30827idreh.v011.6815
- Rave Ordoñez, S. (2022). Migración, apropiación e integración de las mujeres marroquíes para el intercambio socioterritorial en el espacio público.Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de arquitecta. <http://hdl.handle.net/10785/12565>. Obtenido de <http://hdl.handle.net/10785/12565>
- Red Acoge. (marzo de 2017). *III Informe de Atención Psicosocial a mujeres inmigrantes de Red Acoge*. (R. Acoge, Editor) Obtenido de <http://www.redacoge.org/>
- Requena Santos, F. (2003). Análisis de redes sociales,orígenes,teorías y aplicaciones.Colección monografías. *Colección monografías. Centro de investigaciones sociológicas*(198).
- Robles Gavira, G. (2008). Inmigrantes marroquíes en España: permanencia o retorno. *Entelequia. Revista Interdisciplinar*(8).
- Rodríguez García, M., & Medina Moya, J. L. (julio/septiembre de 2014). Entre la complejidad y el arte: el análisis de datos en cualitativa. *Index Enferm*, 23(3). doi:[dx.doi.org/10.4321/S1132](https://doi.org/10.4321/S1132)
- Rodríguez-Calles, L., & Estrada-Villaseñor, C. (2022). La exclusión residencial de la población inmigrante: estudio de caso de Terrassa (Barcelona) y Torre-Pacheco (Murcia). *Ciudad Y Territorio Estudios Territoriales*., 54(213), 621-640. doi:<https://doi.org/10.37230/CyTET.2022.213.6>
- Royo Prieto, R., Silvestre Cabrera, M., González Estepa, L., Linares Bahío, E., & Suárez Errakalde, M. (2017). Una aproximación cualitativa e interseccional.

- Investigaciones Feministas(Rev)*, 8(1), 223-243.
doi:<http://dx.doi.org/10.5209/INFE.5449>
- Ruiz de Lobera Pérez-Mínguez, M. (2004). Inmigración, diversidad, integración, exclusión: conceptos clave para el trabajo con la población inmigrante. *Revista para de estudios de juventud. Dialnet*(66), 11-21.
- Ruiz Olabuénaga, J. I. (2009). *Metodología de la investigación cualitativa*. Universidad de Deusto.
- Sabariago , M. (2004). Estrategias metodológicas en las aulas multiculturales. En E.Soriano (Coord.). La práctica educativa intercultural. (L. Muralla, Ed.) *Dossier de Lecturas*, 133-178.
- Salgado Lévano, C. (Septiembre de 2007). Investigación cualitativa: diseños, evaluación del rigor metodológico y retos. *Liberabit*(13), 71-78.
- Salguero Montaña, ó., & Hijazi, H. (2020). El Islam en el espacio público madileño. *Disparidades*, 75(1). doi:<https://orcid.org/0000-0003-2009-1838>
- Santa Cruz Terán, F. F., Obando Peralta, E. C., Reyes Pastor, G. E., & Rodríguez-Balcázar, S. C. (2022). Investigación cualitativa: una mirada a su validación desde la perspectiva de los métodos de triangulación. *Revista de filosofía: Centro de estudios filosóficos "Adolfo García Díaz"*, 39(101), 50-72.
doi:<https://doi.org/10.5281/zenodo.6663103>
- Secretaría de Estado para la Cooperación al Desarrollo de Bélgica. (Octubre de 2002). Dossier para una educación intercultural. Teoría: El concepto de identidad. *Vivre ensemble autrement*, 1-6. Obtenido de <https://fuhem.es>
- Solé, C., Parella, S., Alarcón, A., Bergalli , V., & Gibert, F. (2000). El impacto de la inmigración en la sociedad receptora. *Reis*(90), 131-157. Obtenido de [ttps://dialnet.unirioja.es](https://dialnet.unirioja.es)
- Solórzano Castillo, I., & Jaramillo Marín, J. (2009). Análisis de redes sociales y perspectiva relacional en Harrison White. (F. I. Sociales, Ed.) *Trabajo Social*(11), 175185.
- Soriano Miras, R. M. (21 de February de 2006). Voces de mujeres desde la inmigración: una comparativa entre el asentamiento de marroquíes en España y mexicanas en EE.UU. *Center for Comparative Immigration Studies*. Obtenido de http://ccis.ucsd.edu/_files/wp133.pdf
- Taylor, S. J., & Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. (I. John Wiley and Sons, Trad.) Paidós Ibérica.
- Torres Pérez, F. (2013). redes y asociaciones: ecuatorianos en Valencia . De las redes de amigos a las redes familiares: reflexiones sobre mujeres migrantes,redes y grupos familiares. En I. Serra Yoldi, & M. J. Sánchez Gómez, *Ellas de van, mujeres inmigrantes en Esrados Unidos y España*. UNA-Instituto de

Investigaciones Sociales. Obtenido de
<https://ru.iis.sociales.unam.mx/handle/IIS/4422>

- Torres, F. (2002). La integración de los inmigrantes y algunos desafíos que nos plantea. En J de Lucas i F. Torres (Eds). *Inmigrantes: ¿Cómo los tenemos? Algunos desafíos y (malas)respuestas. Dossiers de Lectura*, 49-73.
- Touraine, A. (2007). *El Món de les dones*. (M. N. Marange, Trad.) Païdés Ibérica, S.A.,
- Uceda Céspedes, A., & Palenzuela Sánchez, D. (Julio-diciembre de 2020). El hiyab en la educación y la intervención socioeducativa: una mirada desde sus futuros profesionales y las mujeres musulmanas. *Res, Revista de Educación Social*(31), 221-240. Obtenido de <http://Scholar.google.com>
- Universitat Politècnica de Catalunya . (2010). Introducción a los métodos cualitativos: El grupo de discusión. Obtenido de <https://upcommons.upc.edu/>
- Vattino & Otros. (2003). *Entorno a la postmodernidad*. Anthropos.
- Vélez Alonso, F. J. (2020). *La construcción de la identidad cultural en el currículum de Ciencias Sociales: un estudio de caso en IES en Algeciras. Tesis doctoral. Universidad de Cádiz*. Obtenido de <http://hdl.handle.net/10498/22858>
- Vicente, L. T. (2 de junio de (s.f)). Importancia de los flujos migratorios de mujeres. *Migrazioak Conferenzia*, 9. Obtenido de <http://www.ikuspegi.eus>
- Willadino, B. R. (2003). *procesos de exclusión e inclusión social de jóvenes en el contexto urbano brasileño : un análisis de trayectorias de violencia y estrategias de resistencia(tesis doctoral)*. Universidad Complutense de Madrid. Obtenido de <https://hdl.handle.net/20.500.14352/55368>

Anexos

ANEXO 1. MAPA MARRUECO



Mapa extraído de Google Internet:

[Mapa de Marruecos - datos interesantes e información sobre el país \(bigkarta.ru\)](http://bigkarta.ru)

ANEXO 2. FICHA DE INFORMANTE

C.D	E.D	P.R.F	E.S.C	H.J	L.P	N.E.S	A.E.S	C.N. I
-----	-----	-------	-------	-----	-----	-------	-------	--------

M1	30-40	ama de casa	casada	3	Banimalal	Secundarios	5	no
M2	30-40	ama de casa	casada	3	Alkassar AlKebir	Bachillerato	22	si
M3	30-40	ama de casa	casada	1	Tánger	licenciada	10	no
M4	30-40	ama de casa	casada	2	Rabat	primarios	7	si
M5	30-40	maestra Corán	casada	4	Rabat	primarios	14	si
M6	30-40	empleada	casada	0	Tánger	analfabeta	13	no
M7	30-40	cuidadora infantil	casada	1	Alkassar AlKebir	primarios	13	no
M8	30-40	ama de casa	casada	2	Tánger	Secundarios	4	no
M9	30-40	empleada	casada	2	Rabat	analfabeta	18	no
M10	20-30	ama de casa	casada	2	Rachidya	Bachillerato+FP	4	si
M11	40-50	parada	casada	3	Pais Vasco	EGB	10	si
M12	30-40	ama de casa	casada	3	Banimalal	primarios	15	si
M13	40-50	ama de casa	viuda	3	Casablanca	analfabeta	7	no
M14	30-40	empresaria	casada	2	Tánger	Secundarios	10	si
M15	30-40	ama de casa	pareja de hecho	0	Alkassar AlKebir	primarios	16	si
M16	20-30	estudiante	soltera	0	Tánger	ciclo superior	7	si
M17	20-30	empelada	divorciada	0	Alkassar AlKebir	ciclo superior	4	si
M18	<20	estudiante	soltera	0	Al-Arache	Secundarios	11	si
M19	<20	estudiante	soltera	0	AlKassar Alkebir	Secundarios	8	si
M20	30-40	ama de casa	casada	3	Tetuán	analfabeta	10	no
M21	40-50	parada	soltera	0	Tetuán	primarios	5	no
M22	30-40	ama de casa	casada	2	Satat	analfabeta	12	no
M23	30-40	parada	soltera	0	Rabat	primarios	6	no
M24	30-40	ama de casa	casada	2	Al- Arache	primarios	4	no
M25	40-50	parada	soltera	0	Al- Arache	analfabeta	12	no
M26	20-30	empleada	soltera	0	Al- Arache	Secundarios	8	si
M27	30-40	ama de casa	casada	1	Rabat	primarios	7	si
M28	30-40	ama de casa	casada	1	Alkassar AlKebir	primarios	7	no
M29	30-40	ama de casa	casada	2	Tetuán	analfabeta	11	no
M30	30-40	ama de casa	casada	3	AlKassar Alkebir	analfabeta	12	no

ANEXO 3. RELATOS LARGOS

Relato 1. S.L

Fecha 10/03/2018

Lugar el domicilio

Si yo me caso es para construir una familia, tener marido e hijos. La fidelidad es muy importante en el matrimonio. No puedo mentir a mi marido. Si yo algún día le engaño, si lo hago es que habría cometido un pecado, y dios no me perdona, tengo que ser sincera y clara con él. Me caso son amor, para formar una familia, pero al menos mis padres no me obligaron como otros lo hacen con sus propias hijas, yo lo elige yo sola. Estoy segura de que no puedo casarme con la persona que yo quiera, me caso y ya está. Mi padre me dice que tengo que casarme y tener hijos ¿¿qué voy a esperar?? hasta que tenga cuarenta años! Hace muchos años que no viajo a Marruecos, al pueblo porque la gente en el pueblo se pone a preguntar si me he casado si no me he caso. Viajan solo mis padres.

Salía con (S.D) pero es muy pesada, no hables con los chicos, no pongas esta ropa, ¡ay qué vergüenza! has hablado con un chico!

Nuestros vecinos son muy buenos, y nos respetan. En Ramadán les invitamos a cenar, y la señora se puso pañuelo para respetarnos, nos llevamos muy bien. Aquí te ven con el pañuelo, piensan que eres un animal, no sabes nada. Yo cuando hablo y explico cosas con la gente, se sorprenden. Si no he ido nunca al colegio fue por culpa de mis padres. Al menos aquí estudié un poco. Me caso con un chico licenciado en economía, le digo que, si yo no tengo estudios, la culpa no es mía, es de mis padres.

Yo me relaciono con todo el mundo y hablo con todo el mundo, me ven con pañuelo y cuando me pongo a conversar se quedan con la boca abierta.

Si me quedan buenos recuerdos, bueno se levantaban las niñas, había muchas niñas, mujeres por la mañana se levantan y se van a su trabajo. Bueno la vida estaba bastante bien. Después del mediodía, después de comer vienen a charlar, éramos bastantes la vida estaba muy bien tampoco estaba tan mal

Me acuerdo claro cuando hay una boda o fiesta de ramadán, fiesta de cordero, todos juntos contentos compartir todo. Aquí cada uno sus cosas, cada uno está buscando lo suyo. Cada uno está en su casa. Sus cosas...cada uno tiene algo en la vida ¿no?

El día de la boda de mi prima, todo el mundo está muy contento, se lo pasa muy bien. Cada uno tiene sus propios recuerdos. Yo tengo a mis padres. La tierra es como otra madre te da todo. La segunda madre te protege te da muchas cosas.

Claro. No sé muchas cosas puede ser cuando están haciendo tatuaje de la henna. Tenía tres amigas favoritas, jugamos juntas intentamos hacer cosas juntas

Claro...pero mi madre allí tiene más amigas, aquí tiene familia más que amigas. Ella no trabaja, no sale y no sabe castellano. Ella no puede con ellos ella no habla, y también por muchas cosas más, para entenderte bien, por la religión no puede tener amigas españolas. Yo tengo amigos latinos, españoles catalanes, amigos tengo pocos, pero conocidos tengo muchos

Pero que mujeres, es que bueno yo veo que las mujeres se juntan en las `puertas del colegio, pero para ir a un restaurante para tomar algo no. Gente que se juntan en el parque en el mercado, se juntan las familias para cenar. Pero amigas no muchas. Cuando hay una boda se juntan no como Marruecos, pero está bien. Se han cambiado muchas cosas... ahora ya hay de todas peluquerías, pero no con Marruecos puedes elegir de todo. Ahora hay boda de mi hermano, y vendrán unas 320 personas marroquíes.

Tengo conocidos, mi hermano tiene conocidos, mi hermana tiene conocidos. Que tengas cuidado no lo vayas a tomar mal ...bueno amistad, amigo, amigo viene por casualidad el amigo no se busca, se encuentra por casualidad. Tengo amigas de Rusia, polacos son gente muy buena por eso el bueno y el malo está en todo el mundo. Amigas tengo tres son como mis hermanas”.

He vivido aquí más que allí pero aquí no se puede tener tanto miedo a la gente puedo salir con amigas, el daño te puede hacer daño. Aún no tengo problemas con nadie. Conozco a gente en el tren cuando me voy a trabajar cuando compro bocadillo donde trabajaba antes conocía amigo si la persona me respeta podemos ir a donde queremos. Puedo hablar con todo el mundo negro blanco sea chino.

Tengo una amiga, y le falta primero aprender el idioma, tiene más de 45 años. Podría ser por ejemplo mi madre, no es el padre que le vaya a decir, depende de la familia donde ha nacido y como se ha educado. Ella es como mi madre, ella no quiere conocer a nadie nuevo. Me cuenta que le cuesta el idioma ... tienen que conocer las costumbres de aquí, y cómo viven. tengo a una conocida, y ha empezado a fumar, ha abandonado a los hijos... por eso la discoteca no es la mejor opción que hay. Algunas sí, todas las chicas van a la discoteca tiene problemas. En vez de ir a una discoteca se podría ir a un restaurante. Yo quiero probar de ir a la discoteca con pañuelo. Muchas chicas que van a la discoteca llevan pañuelo...

Relato 2.H.J

Fecha	05/04/19
Lugar	cafetería Rambla Terrassa

Aprendí el idioma en el trabajo, si no, no lo hubiera aprendido. Al principio lo único que me preocupaba era estar con mi marido y contaba con él en todo, hasta en comparar. Pensaba que no hacía falta aprender el idioma. Aquí no tengo amigos, solo tengo una conocida no amiga que me ayudó a encontrar trabajo. Sabía de lo mal que me lo pasaba y aconsejó de ir a un trabajo. Le di pena y me dio la dirección de un trabajo en Barcelona. Allí donde aprendí el idioma. Tengo solo una amiga muy amiga que vive en Sevilla me ayuda siempre, sobre todo. Ella es la mujer de un familiar de mi marido. Pasamos por una muy mala racha y nos ayudó, nos alojamos en su casa unos 3 meses hasta que alquilamos una casa, hasta que nos pusimos de pie, y sigue nuestra relación. Iba a ir a su casa a cuidar de ella, porque pronto dará a luz, pero finalmente no ha podido ser por

ese problema familiar que tengo. Fui mi amiga quien me ha convencido para poner fin a esta relación. A mí me costaba romper con esta vida. Vivía con miedo.

Familiares en España no tengo, solamente tengo a un hermano que está en Andalucía, pero no está aún en una situación estable.

Desde que me he puesto a trabajar, la relación con mi marido ha empeorado. Él piensa que si trabajo y gano la vida así me independizo. Y no le gusta que me junte con una mujer que va muy bien vestida, se piensa que le voy a pedir que me compre ropa. Ahora que me he encontrado trabajo, estoy bien, paso todo el día trabajando, me entretengo y no pienso en los problemas con mi marido. Me maltrata siempre, y siempre le perdono. Ahora ya no puedo más. Soy yo quien se preocupa de los niños, les ayudo con los deberes, con Google, y muchas veces le digo a mi hija que suba a casa de la vecina para que le ayude.

Las otras mujeres están mejor que yo, al menos sus maridos les dejan salir al parque, les dan dinero para ir de compras. En el barrio donde vivo la mayoría son marroquíes, hacen la vida como en Marruecos, lo mismo.

Aquí, las mujeres no les gustan ir a las cafeterías, lo ven mal. Si en Marruecos las familias pueden sentarse en cafeterías, ¿aquí por qué no? pues el camarero que les atenderá será un chico marroquí”.

Relato 3. I.M (hija de D.Z)

Fecha: 10/04/2018

Lugar: el domicilio

Si. Las mujeres se juntaban mucho en la calle misma adelante las puertas de sus casas hablando, charlando, a veces pelando las verduras, limpiando trigo ¿cómo se llama eso tarea hacer pan? En Marruecos la gente no compra harina preparada. Compran grano lo limpian, lo llevan molinero para convertirlo en harina, y bueno eso lo que recuerdo mucho.

Las mujeres del barrio, las calles donde vivían, no eran así como de aquí de España como si fueran así casas. Se juntaban adelante la casa de una señora. En las bodas, y muchísimo en la casa del muerto, como era pequeña no recuerdo cuánta gente murió ¡¡pregúntame que hacen la gente allí! Hacían Cuscús, en la casa donde se muere la persona no se concina. Entonces la gente que viene a decir ¿cómo se ¿a decirte no te enfades a darte el pésame. ¿Toda esa gente que viene que come? las vecinas que preparen el almuerzo y luego al medio día preparan la comida que se come...

Importantísimo ponemos un ejemplo si a mí me muere mi hermano me viene la gente a consolarme es muy malo es como tú no valoras mi sentimiento, ...habría un mal entendimiento por no venir a consolarte, y decirte: "que se vaya esta persona al paraíso". Hay una frase dicha a ver como decían. ...si no me visitas en las ocasiones tristes no me viene a visitar en las alegrías. La gente muy de familia. Solo una persona en concreto personas muy cercana, si tu no me das el cariño, claro en el bautizo se juntan también

Hay también una costumbre que se hace a los niños que también los judíos hacen a los niños. La llamamos fiesta de la circuncisión se purifica al niño, las familias que tienen poder económico, el niño se monta al caballo, lo arreglan al niño, se pone más guapo, se reúne mucha alegría, mucha alegría entre la gente. Si claro, y al final de año escolar cuando acaba el curso, esta madre felicita a ésta y la otra Felicia a la otra. En la fiesta de ramadán en esta fiesta recuerdo que las mujeres hacen dulces, Msamen, Rghaif y entonces depende de cada casa. Yo tengo muchas vecinas. Los niños este día estrenan ropa nueva, llevan dulces a casa de los vecinos, cada casa manda a la otra. ... y cuando el niño lleva dulces a la casa de la vecina, ésa también le da algo de pasta para traer. Este día comparten los dulces que hayan hecho

Aid-Al- Adha, y fiestas religiosas nacionales depende de las personas que hay en el barrio y depende de cuánto tiempo llevan en el barrio. Y en los pueblos más, con la misma importancia. Por ejemplo, entre la gente de la ciudad hay una categoría de mujeres que trabajan si tu no vienes...en cambio, en el pueblo la persona ha muerto hoy, y como máximo mañana tienes que venir. Vuelvo a explicar me ha muerto un familiar yo sé que no has venido porque has estado trabajando. Está todo el mundo en la casa, si no me consuela en el segundo o el tercero te puedo perdonar en cambio en el pueblo no se puede perdonar. Yo a las bodas siempre iba a bailar nada más, ya para saber quién es el novio de aquella novia. La boda marroquí la considero como las bodas más magníficas del mundo, la madre de la novia y del novio se arreglan, y hay muchas personas que se juntan, si tiene mucho dinero, si no tiene mucho dinero es imposible

Allí se disfruta muchísimo, cantando, bailando aquí ambiente festivo lo que encuentro es que la gente ha perdido esta alma de comunicarse. En muchas ocasiones los españoles por ejemplo celebran poco, hay familias que invitan a otras para comer.

Aquí en las casas españolas, si acaso por ejemplo hay algunas comidas especiales claro depende de las bebidas, el té es la bebida más importante, los zumos, el cuscús también.

Entonces también hay una cosa importante en esa cultura. Se puede que una persona esté viajando 3 horas, comiendo el bocadillo y al de en frente no le dice nada, y la persona está mirando. Allí no, aquí solo te dicen no quieres coger, no hay generosidad, allí bueno hay hospitalidad. bueno, bueno, Claro, ayer era de mi tía una trabaja...Me impresionó bailar, y la ropa de la novia me gustó mucho la cámara, que había muchísima gente, que hacía mucho tiempo que no veía, que vive en otras ciudades.. a ver lo que te estoy contando es de la infancia, hace mucho tiempo que no voy a Marruecos

Relato 4. A.M

Fecha 12/05/2018

Lugar: el domicilio

(merendamos juntas. A.M me ha ido contando sobre su infancia y se emocionó mucho porque recordó que iba a una de las mejores escuelas de Tetuán. Aprendía música, bailaba, y participaba en concursos y era una buena alumna).

Me acuerdo de que cuando uno de mis profesores nos preguntaba sobre algo, yo era siempre la primera en levantar la mano. Aunque solo tenga estudios primarios entiendo muy bien la historia y la cultura islámica. Los árabes destacaron mucho en medicina y en otras disciplinas, pero occidente no reconoce esta verdad.

Pregunté a una española que por qué España se llama así, no quiso contestar, entonces le dije que cuando los bizantinos querían conquistar Andalucía entraron por Cataluña

para echar a los árabes y allí había muchos conejos, y un príncipe hijo del rey, el que lideraba la guerra, pronunciaba “Hispaña”, “Hispaña” y de allí viene el nombre de España.

He estado mucho tiempo en Francia y luego por cuestión de documentación me vine a España en 2000. Cuando vine a España me enfrenté con la dureza de la ley de extranjería. Sufrí la explotación, trabajaba muchas horas y cobraba muy poco, y ahora que ya todo está en regla, trabajo no hay.

Las mujeres no muestran interés por aprender, todo lo que dicen los españoles de los marroquíes es verdad. Ya no voy a confiar en los marroquíes, no me relaciono con ellos. A una mujer la traté muy bien, y me hizo sufrir mucho. Creía que era buena. Un día me vio en la calle y ni siquiera me saludó, y otro día fui a visitarla en su casa, me dijo un familiar suyo que no se encontraba. Me sentí fatal, y estuve 3 meses enfadada. Otro día me la volví a encontrar, y esta vez fui yo quien no la saludé. Poquito antes, me encontré con ella en un velatorio, me levanté y la saludé. No entiendo por qué se comportó así conmigo. Me volví loca buscando explicación a lo que me hizo. Hace poco tiempo, he conocido a una mujer de Tánger viuda, tiene nueras y tres hijos, la conocí en una boda donde ella trabajaba de camarera. Esta mujer se desahogaba conmigo, me contaba sus penas y sus problemas. Me afectó lo que me contaba, de modo que acabé llorando, me emocioné mucho. Las dos acabamos llorando. Me contó que su hijo la hace pagar los gastos de casa.

Rompí con mi primera amiga por celos, tenía miedo de que su marido pudiera fijarse en mí. Yo creo que por el marido. Pero, que me diga que no vaya más a su casa, y ya está. Pero, es que ella me cerró la puerta en mi cara.

Yo soy una persona sociable, mucha gente se encuentran conmigo, me saludan, y ya de tanta gente que conozco, no recuerdo sus nombres, y me da vergüenza preguntarles sus nombres.

Conocí a una chica saharaoui que trabaja en Foment y a la vez está estudiando, me facilitó el nombre de una asociación en Barcelona para estudiar, pero no puedo, no tengo dinero. Tengo que pagar muchas cosas, el alquiler, la luz, el agua, la comida, etc. Ya se me quitaron las ganas desde que vine aquí, se me rompió la cabeza de tanto pensar.

Yo conozco a más españoles que marroquíes, yo no confío, tengo mucho miedo en los marroquíes.

Los médicos tienen muchos prejuicios sobre los marroquíes, que no se cuidan.

Me iba a casar, pero me hicieron brujería y no llegué a casarme. Ahora solo guardo recuerdos del hombre que se iba a casar conmigo, tengo una foto en el comedor. Tengo una prima que se casó con un cristiano muy rico, tenía empresas, casas, coches de marca, pero ella era muy guapa. Ahora está separada tienen un hijo en común. Ella le falló y el hombre ya no quiere saber nada de ella. Se volvió a casar con un comisario en Marruecos y ya tiene con él dos hijos”.

Relato5. F.T.H

Lugar el domicilio

Fecha 15/06/2018

Antes de venir aquí, tenía muchas expectativas, trabajar, estudiar, tener casa, tener dinero, ayudar a mis padres, porque me han dado muchas cosas... Una que estoy aquí, me he dado cuenta de que antes vivía mejor, era más cómoda. Cuando vine me encontré con los problemas de vivienda, en un piso pueden vivir 10 personas. Al principio sentí la desesperación, y decidí cambiar mi vida. Mi marido era contra mi integración. Su entorno es solo gente de la comunidad marroquí, gente del campo. Si hablamos de las mujeres encontramos dos categorías: la mujer que viene del campo, y es la que vive en familia extensa, y depende económicamente del marido. y la mujer que viene de la ciudad y es la que trabaja y manda las remisas... lo que pasa es que las mujeres que vienen a España la mayoría son analfabetas.

Las mujeres divorciadas se enfrentan con la crueldad de control social, se le juzga como puta, y todos le acusan de “robadora de maridos”. Las amigas que tenía antes de casada, ahora he roto con ellas después de divorciarme. Yo misma mi marido me lo ha quitado todo, siete años de mi vida, mi dinero, he perdido con él siete años sin hacer nada, la gente echa la culpa a la mujer, aunque no la tenga, no al hombre.

Yo no tuve con él niños porque era mi estrategia, pero la gente no lo entiende así, me echan la culpa a mí, que el marido me ha dejado por estéril. Según los árabes el marido no tiene defectos. El problema son los recursos económicos, la mujer que tiene la fama de ser buena según la gente, es la que sabe cómo satisfacer al marido es la que prepara la comida y la que le da lo que él quiere, y hace el "rol de actriz". Es la que es una mujer dulce, la que respeta las órdenes del marido. para que la mujer consiga su objetivo tiene que hacer como una actriz, como una astuta".

Las mujeres se juntaban en muchas ocasiones hay algunas que trabajan, otras que no trabajan. Muchas ocasiones se adjuntan las mujeres Mi padre tiene una tienda pequeña una señora que trabaja pasa por La tienda para comprar una barra de pan, tiene tiempo para charlar no depende de la edad en muchas ocasiones se juntaban las mujeres depende si trabaja o no trabaja.

Se juntan en fiestas religiosas. Es como obligatorio visitar al vecino en este día cuando te adelantas no sé cómo si dice en castellano. Es como un concurso se juntan por la mañana coges la bendición de dios es cómo si tienes una recompensa porque... yo me levanto para visitar a la vecina que yo la primera. Si tú la has visitado primera, tú te has precipitado antes de los vecinos, yo la primera que fue.

La verdad, yo no tenía tanta relación con la gente. Yo de la ciudad, tenía dos experiencias; vivía en otro barrio mi padre ya había trasladado a otro barrio más moderno. Cuando yo vivía en el barrio antiguo...calles pequeñas nos separa ni diez metros, s no hace falta ir a la tienda para comprar, me presta la vecina un poco de azúcar.

Cuando hemos mudado a otro sitio más moderno, distancia mucho. Hay un barrio moderno más distancia como decimos nosotros occidente, Europa no se relacionan mucho cada uno sus problemas... Y ya no hay como antes está cambiando al otro lado a occidente. La gente ya te hace modernización. Puede no hemos perdido nuestras relaciones, pero están desapareciendo están cambiando poco a poco, al contrario. lo que ya no hay como antes.

Lo que me impresionó más bueno la verdad...si claro si el vecino tiene una boda o un bautizo. Si por ejemplo una mujer está embarazada. cuando se va al hospital saben a qué hora se va, y si ya tiene el niño la preguntan cómo está el niño, a la mujer que ha parido le traen un poco de comida, sobre todo cuando está lejos de su familia, en otra ciudad. Y de experiencia le enseñan cómo cuida el niño. Eso del niño de cuidad como

coger el niño. para que ella descanse. Cada vez que una mujer se quede embarazada todo preguntando cuanto le falta para el parto. Y de experiencia para lavar el niño. El día que ella vuelve a casa, le traen comida para que ella pueda descansar. A lo mejor no sirve el médico para preguntar. Que una persona tiene una boda la ayudan. A la otra persona que no tiene tiempo, la ayudan. Yo por ejemplo preparo el pastelito fulanito, yo el pastelito fulanito sobre todo si la persona no tiene dinero para comprarlo. toda la gente se adjunta allí, son más solidarias, y son más importantes, y con más confianza. Puede que yo le prepare un pastel, puede que me haya hecho veneno o algo, no siempre hay confianza, cuando viene un vecino le prepara algo para bienvenida, ser más hospitalaria.

Ahora más maldad más ¿no? más maldad en el mundo. La gente se renunció a los principios. Antes la puerta no se cerraba con llave. Cuando tenía doce años, allí ya no está en el mismo nivel que aquí las cosas están cambiando. Antes se podía hablar chafardear ¿qué ha pasado a la vecina tal? De bodas bueno uno se aprende de una cosa, se cierra ya no se abren las puertas hacia los demás, también porque se pierde la confianza, uno se pierde de una persona ya no te abre la puerta a otras personas. Aquí si uno se está en un parque, puede ser que una se atreve a mantener una conversación, la gente de mi país hola, hola, y ya he tenido una señora conocida desde la primera visita, y ya la puedo tener como amiga. Una cosa que tenemos nosotros, es relacionarnos rápidamente, para dar un paso para abrir una conversación ya tengo una señora que conocer, ya la tengo como amiga

Depende de si una boda o muerte de una persona. los vecinos van a otro barrio para recaudar dinero, ayudar a fulanito del barrio ni siquiera conocen a este fulanito. A la vez que el vecino está en el entierro, hay solidaridad entre la gente, tres días, en tres días no se come la comida de la familia, sino de los vecinos. Entonces los vecinos. Una cosa que queda grabada es eso que la gente es más solidaria, aquí lo siento por fulanito se ha muerto y ya está, aquí no ayudan a la gente para aliviar un poco el dolor. A la novia no la tiene que ver nadie. Encima de las casas, allí muchas casas, en la calle los vecinos pueden montar una fiesta en la calle, no hace falta contratar a nadie, todo se hace entre vecinos, ahora ya hay unos sitios normales, cuando se acaba la boda, la señora coge el micro y habla señora ha traído un regalo, ha traído tanto de dinero”

Relato 6. D.Z

Lugar

el domicilio

Fecha

20/05/2018

Emigré a España el año 2004 porque mi hermano tenía una empresa de construcción aquí en España, e hizo un contrato de trabajo. Mi marido ya había emigrado antes, desde el año 2002. Él tenía un buen trabajo en una empresa, era el jefe. Ganaba un buen sueldo, pero no pudo hacer nada, se reventaba el dinero. ¡Mira las fotos de mis niños!, mira cómo se vestían!, ¡se ponían la mejor ropa! Si mi marido hubiera hecho las cosas bien, hubiéramos tenido todo en Marruecos.

Soy de buena familia, con mi padre me llevaba muy bien, mi padre era para mí el mejor padre. El día que falleció, bajamos mi hermano y yo a Marruecos en coche, a gran velocidad. Aquello fue para mí lo peor. Me lo pasé fatal. Su muerte fue para mí como una pesadilla". Ahora, la cosa ha cambiado, con mi madre no es lo mismo.

Nunca salgo de casa, no tengo amigos, excepto una amiga que es de Rabat, se llama (F.T) , la invité un día a mi casa, y había preparado de todo, y ella lo mismo cuando voy a su casa. Cuando va a Marruecos, me trae regalos, de Marrakech, me trajo "Ras-Hanout"(mezcla de muchas especies) lo pongo en Cuscús.

Tengo problemas con mi marido, me enfado mucho, porque él abusa en gastar el dinero y no piensa en el futuro, perdió la oportunidad de tener una casa, cuando se ganaba mucho dinero en Marruecos.

Ahora me he apuntado en una escuela para aprender castellano y, hacer un curso de costura para progresar en lo que ya sabía. Cuando termino las clases, voy a casa de una amiga esperando hasta que venga mi marido a buscarme en coche. Es que ahora que hemos mudado a otra casa, la escuela me viene lejos. Y tampoco me puedo permitir quedarme a esperar en la casa de la amiga, cada día, no, aunque ella sea muy hospitalaria y generosa conmigo. De vez en cuando me llaman familias marroquíes para ir de cocinera, en bodas o bautizos.

Pienso comprar un apartamento en Casablanca e ir pagando poco a poco para cuando regrese en el día de mañana. Pero primero necesito encontrar trabajo y ahorrar dinero. Yo me considero autónoma, puedo salir sola, ir a la escuela, ir de compras, ir de visitas. Lo único es que no hablo el castellano.

Tengo que viajar a Marruecos frecuentemente para arreglar el asunto de la herencia que había dejado mi difunto padre. Con la parte que me toque, la invertiré también en la compra de un apartamento, para cuando regrese el día de mañana, porque allí no tenemos casa.

En casa, hago todo yo sola, nadie me ayuda, no quiero que mis hijos se pongan en la cocina, ni que laven ni nada. Mi cuesta ver a mi marido y a mis hijos lavar ropa, cocinar. Si lo hicieran, me daría la sensación de que he perdido mi trabajo como ama de casa. Mi hija mayor tampoco me ayuda, porque ve injusto que sus hermanos no hacen nada, pues ella tampoco lo quiere hacer.

No pienso separarme de mi marido, porque si me separo de él, los demás pensarían mal de mí. Dirán: “has estado con él cuando era joven y, ahora que se ha hecho mayor lo dejas”

Relato 3. H.N

Fecha 15/ 06/ 2020

Lugar Cafetería

Vivía muy bien en Marruecos, estudié hasta bachillerato. Luego hice una formación profesional gestión de empresas. Conseguí encontrar trabajo, pero como que me fui de vacaciones perdí el puesto. Al cabo del tiempo se me ocurrió la idea de montar un negocio, porque estaba viviendo en una buena zona. Me funcionó muy bien el negocio y me sacaba un sueldo. Mi tía que está en España me propuso venir de visita, y vine. Solicité un visado y me salió rápido porque todo lo tenía correcto. Me vine por un visado de larga estancia. Lo que pasa es que vino un chico a hablar con mi tía y le dijo que estaba interesado en mí. Vino el chico a casa de mi tía y habló con ella. Entonces quedamos para casarnos solo al cabo de 7 meses de mi estancia. Me pareció un chico bueno. Celebramos la boda y fui a vivir con él.

Me trataba como una esclava, yo barría, fregaba, lavaba la rola, cocinaba, y le trataba como un rey, per por los hijos que tenemos en común. El no reconoce el esfuerzo ni el sacrificio que yo hacía por él. Solo pensaba en él.

Cuando estaba en Marruecos yo vivía como una reina, hacía lo que me daba la gana, y era totalmente una mujer independiente. Iba con el coche de viaje a donde quería. Pero es que aquí ha pasado lo contrario, aquí se me han roto las alas, me he vuelto dependiente, sumisa, desilusionada. No tengo autoridad para hacer nada, todo lo hace él. Para comprar tiene que ir conmigo. Resulta que cuando estaba en Marruecos me vestía muy bien, conducía un coche y hacia la vida de una chica independiente. Y ahora que estoy en España he cambiado completamente, estoy haciendo la vida de una mujer dependiente del marido, una mujer que cría a los hijos, que limpia, que cocina. Mi marido está como un rey, cuando viene a casa lo encuentra todo preparado, no hace nada, y encima no está conforme. No reconoce lo que hago por é. yo le trato bien por los hijos que tenemos en común, porque está mucho por ellos. Me trata como una criada, es una persona ida de cabeza, no es consciente de la realidad.

Siempre me ha maltratado, pero yo le perdonaba. Y eso es por los hijos. Pero mi vida va a cambiar, porque he decidido poner fin a todo eso, y he decidido educar a mis hijos yo sola, mejor que seguir con un padre como ese. Lucharé para sacar a mis hijos adelante, retomaré mi vida de antes, estudiaré y conseguiré trabajo y haré algo para el futuro. Lo que no voy a permitir es que mis hijos se críen con un padre metido en drogas.

Me dice mi familia de Marruecos: "(H.N) estás bien allí? ¿seguro estás bien? Nosotros no sabemos si vives bien". Mi madre me aconsejó que me separara y me dijo que si siguiera con ese no haré nada en mi vida. No puedo ir a la escuela a aprender el idioma, no puedo relacionarme, no puedo comprar lo que quiera. Aquí no tengo a nadie, solo tengo a mi tía y a una amiga. Toda mi familia está en Marruecos, aquí está solo mi tía No tengo amistades, porque no salgo para conocer a gente".

Relato 4. S.M

Fecha: parque de Can Boada

Fecha: 13/09/2019

Para venir a España me ayudó mi marido, nos trajo por reagrupación a mi hijo y a mí. Me relaciono con familiares de mi marido y vecinos y mi amiga N.D. Nos encontramos en bodas y fiestas. Ahora estoy haciendo un curso de castellano por las tardes, y estoy haciendo también un curso para trabajar una vez al año.

Mi familia la tengo en Italia, mi padre lleva muchos años en Italia. Mis hermanas me dicen tienes que vestirte bien, y me mandan ropa desde allí. Aquí la cosa no está tan fácil, nos habíamos planteado ir a Francia, confiábamos que nos iba a ayudar el hermano de mi marido, pero nada, no ha querido saber nada de eso. Habíamos pensado en ir una temporada y quedarnos en su casa hasta que se arreglen las cosas, pero nada. También estamos haciendo los trámites para solicitar la nacionalidad española. Los marroquíes que han tenido la nacionalidad española ya se han ido a Francia y los que tienen familiares o amigos allí. No tengo contacto con asociación de emigrantes, solo con los servicios sociales. Mi marido no está trabajando y está cobrando una subvención.

“¿Has preguntado a aquellas mujeres? no querrán hablar, no les gusta hablar con nadie, son del campo. Se juntan siempre las mismas.

Para aprender el castellano, y encontrar trabajo tengo que dejar a los niños en el comedor, sino no tendré tiempo para hacer nada, y además aquí no tengo a nadie quien me puede echar la mano con los niños.

(F.T.) preguntó a (S.M): “¿Te apetece salir a tomar un café, después de comer? (se refiere a comer después de estar en ayunas todo el día).

(S.M) contestó: “No tengo ningún inconveniente, mi marido no se lo tomará mal, ni nada, solo nos respetamos”.

Sigue relatando S.M:

Mi marido no trabaja de momento, está haciendo un seguimiento médico, y con el informe que le darán, se decidirá si trabajará o no. Pero, aunque no trabajemos, no nos falta de nada, y no dejan de venir invitados a casa.

Relato 5. S.M.Y

Fecha 18/06/ 2018

Lugar Parque Norte de Terrassa

Cuando vine aquí encontré otro padre diferente, se olvidó de toda la educación que me dio y el tiempo que pasó conmigo. Ahora ya no le respeto cualquier cosa la pongo encima la mesa, les digo a él y a mi madre eso no es justo, frente a frente. Él quería que yo me casara con el hijo de su amigo, viudo y con un hijo, hacerle un favor y yo ni siquiera le conozco ni tampoco lo quiero. El no piensa en mí, sino en el hijo de su amigo, hacerle un favor. Mi madre también me convencía de que me casara con uno del pueblo: "Cásate con él, hijo de familia, te hace, te compra". Lo importante es la apariencia, no mi felicidad, no. He sufrido mucho con los problemas que pasé con mi familia y con mi pareja...Aprendí de la experiencia. Yo quiero casarme con alguien igual que yo. Yo tengo problema con la familia. Tengo que hacer los que ellos quieren.

No quiero acordarme de mi hermano de 16 años, se apuntó en el colegio para hacer un (F.P) Siempre sacaba la mejor nota, y aprendió rápido el idioma, pero la crisis económica lo destruyó todo. Ahora se ha ido con mis padres a Bélgica, desesperado, perdió la esperanza en todo, se le fue todo. Yo, le ayudé, y dije a mi padre no pagues nada, yo pago, pagué lo que nos pidieron en el colegio privado.

El hombre nunca quiere que la mujer sepa mejor que él. Mi marido me dice yo trabajo tú gestionas el dinero, mira lo que haría falta para la casa, no hace falta que yo fuera contigo. Porque si él tiene que trabajar para que comamos. En la calle siempre el hombre va adelante de la mujer. Mi marido sale conmigo y luego me deja atrás y si él está lejos de mí de unos cuantos kilómetros y ¿si me pasa algo? Los marroquíes no pueden integrarse siempre viven igual que en Marruecos, la tele, la gente, la mezquita. Si una mujer está sola aquí y está en una situación irregular se la comen. El error es que ellos educan con las costumbres, no la religión ni se abren a la vida. Se juntan en la mezquita hablando de mujeres, ésa, aquella si le digo que me encontré con fulana no le gusta porque se piensa que ella me puede abrir los ojos. Son campesinos, los que tienen estudios van a Francia a Canadá.

Relato 6. H.L

Fecha 20/06/2019

lugar

parque Nord Terrassa al lado del domicilio

Yo con un español no puedo casar, tiene que ser musulmán. es nuestra religión. Fui a Holanda a estar un tiempo con mi hermana y estuve trabajado una temporada en una pastelería. Estuve trabajando pocos días y ya aprendí rápido. Tuve que volver a España. Porque en Holanda, el tema de los papeles es muy complicado. Quiero trabajar, pero voy a esperar a que crezca mi hijo.

En el barrio donde vivía con mis padres vivían casi mis primos y la gente de mi pueblo. Hacemos la misma vida que Marruecos. Mi madre no sabe el idioma, porque no va al colegio y siempre está con mujeres marroquíes. Aquí hacemos la misma vida, la gente piensa igual que la gente de mi pueblo en Marruecos. Los hombres hablan mucho de las mujeres, la mujer tal ha hecho eso, ha salido a tal hora, ha entrado a tal hora, lo mismo. Se han las mismas celebraciones. Bodas, circuncisiones.

Los hombres en Can Anglada se juntan e los bares y cafeterías a criticar a las mujeres. Si las mujeres no respetan las costumbres les critican y serán rechazadas para ellos. Sobre todo, las chicas que hacen una vida europea. Son según ellos mujeres que han olvidado su religión y sus costumbres. Ahora en Can Anglada, es igual que Marruecos, la gente pone ropa marroquí, los hombres van a la mezquita, e las cafeterías se juntan los hombres y no las mujeres. Aquí uno no se siente que es de otro país. Por eso los españoles se van de los pisos, porque no les gusta esas costumbres.

Cuando una mujer quiere salir, lo hace con su marido, o bien se lo dice, o que lo avise si quiere o no”

Relato 7. A.S

Lugar

Parque Terrassa Nord

Fecha:

19/04/2019

Me dedico a hacer tareas del hogar, llevar a los niños al colegio e ir a recogerlos. Si mis hijos están bien, yo también estoy bien... Van a la mezquita para aprender árabe. Mi hija mayor lee el Corán. Todos nacieron aquí. En casa hablan entre ellas en catalán, aunque yo no sepa catalán les entiendo cuando lo hablan. Quiero que ellas aprendan el árabe porque si viajan a Marruecos tienen que saber hablarlo con los familiares y si los demás hablan tienen que enterarse, sino se quedarían como locas. Es como cuando vine aquí por primera vez, la gente hablaba y yo no les entendía me quedaba como tonta. Antes, vivía muy lejos de la escuela, los llevaba y les traía. La escuela era muy lejos, me sentía dolor de pies.

Ahora no me siento sola porque tengo a mi familia conmigo. Hacemos la misma vida que Marruecos: Cocina marroquí, muebles estilo marroquí, celebramos fiestas y hacemos el Ramadán. He perdido la esperanza en encontrar trabajo, es que ya no busco. Ahora lo que más me importa es encontrar vivienda con precio razonable.

Mi marido no hace nada conmigo, no reconocen lo que hace la mujer dentro de casa. Si le digo que me canso de hacer tanto esfuerzo con los niños y hacer las tareas del hogar, me dice vete tú a trabajar ya me quedo yo en casa. De dejar me deja ir a trabajar, pero es que no hay trabajo.

Relato 8. D.I

Fecha 28 /03 / 17

Lugar: Cafetería de Can Boada

A mí, me hubiera gustado trabajar para ayudar con los gastos de casa, yo quiero trabajar, pero no conozco el idioma y además te ven con el velo, mi marido me metió a trabajar en la empresa donde trabaja, y a mí me colocaron en la planta de arriba para que no me vieran, lejos del público, ¿cómo quieres que me sienta? Me ofrecí para dar clases de alfabetización a mujeres marroquíes, pero es que no se comprometen, por eso lo he dejado. A mí no me gusta ver la tele, me gusta más leer, pero mi hija pequeña sí mira los dibujos animados, y así aprenderá el idioma.

Mi marido tiene que encontrarme en casa: "A las 18.30h, tú estás en casa" le dice. Estoy segura del amor de tres personas en mi vida: Israe(su hija de 5 años), mi madre y mi

hermano, me quieren de verdad. Mi marido no lo sé, no estoy segura, nunca sabes lo que va a pasar.

Aquí con quién te vas a relacionar con quién vas a hablar, siempre hablan de lo mismo, hablan siempre de que el pimiento está rojo, el pimiento está rojo. En Marruecos la gente tiene un nivel muy alto, nos conformamos con un título de licenciatura, esta gente no puede venir aquí, porque no les va a gustar aquí. Los que vienen son los que no tienen nada, ni estudios ni nada. Mira cómo se visten, lloran en los servicios sociales, no saben ni pronunciarlo. Disimulan que no tienen nada, se ponen ropa fea y van a pedir, no te imaginas el dinero que tienen.

Mis relaciones son limitadas, si conozco a alguien simpático y te lo hace pasar bien, se ríe, es divertida, vale, pero relaciones hasta un punto. En Marruecos la vida era diferente, la amistad de verdad, en la universidad teníamos los mismos sueños y la misma mentalidad. ¡¡Aquí te relacionas con quién!! Siempre hablan de lo mismo.

Hay mujeres que se lo pasan muy mal, les maltratan sus maridos, después de casarse les quitan el teléfono, no tienen teléfono, y les pegan. Ellas no pueden hablar, porque luego no tienen dónde ir, ni de qué vivir. Pero la culpa es de ellas que no lo han hablado desde el principio. El primer día que viene el marido todo sí. Sí. Sí. y tapada la boca, lo que ella quiere es casarse y punto. Y luego ya puede hacer nada. Yo es que no me callo, yo soy buena hasta un límite.

Yo lo puse (el jimar), porque no me sentía tranquila. El otro día venía mi amiga Fátima y yo, en una calle así estrecha como ésta, con una mujer que llevaba un carro, nos quedó mirando muy raro, le dijo Fátima que pasa...luego vino otra señora y le dijo déjalas estas son tranquilas, son del colegio...

Mi marido ya trabajaba en Marruecos en una empresa de artes gráficas, se vino aquí para mejorar su formación, ya sabes que ellos están más avanzados en estas cosas de diseño gráfico, después se encontró trabajo y se quedó. Mi objetivo es montar un negocio de diseño de celebraciones, pero me falta la financiación. Tenía sueño de acabar los estudios, pero desde que nació la niña, no pudo hacer nada

Relato 9. N.W

Lugar: en la cafetería de Can Boada

Fecha:

31/03/2017 17:00 a 20: 30

A mí me encanta dejar toda la casa bien arreglada, limpia, siempre estoy haciendo cosas y limpiando en casa, el marido me dice: “ya está, descansa, necesitas descansar”. Me encanta tener la casa bonita, hacer dulces y estar el cien por cien por la familia. Yo desde que vine no me costó nada integrarme, me llevaron al ayuntamiento, e hicieron fotos conmigo, todo el mundo me decía que no se me notaba marroquí, por el color clarito de piel, tener los ojos azules, por cómo iba vestida, y porque, no llevaba en aquella época pañuelo. Hace poco que me lo he puesto, después de que se lo había puesto mi amiga. Mi marido trabaja, yo me encargo de las labores de casa, las entrevistas del colegio, y de llevar a los hijos al colegio e ir a recogerlos.

Llevamos 22 años de casados, como si fuera ayer. Yo iba al instituto y mi marido le habló su hermana sobre mí. Yo no quería casarme, nunca había pensado en ir a vivir en Europa. Quería acabar los estudios y trabajar de profesora. Tenía entonces solo 16 años. Mi padre le dijo que se esperara hasta que yo me sacara el bachillerato, y él me esperó, de mientras él ha ido haciendo los papeles para reagruparme.

He dicho a mi marido, el tiempo pasa y cada año haciendo lo mismo, en casa. Ahora me apunté a un curso, te ayudan a saber dónde te ves mejor. La verdad es que no hay tiempo, yo lo tengo que hacer todo. Tengo una entrevista con la profesora de mi hijo en sexto, voy corriendo a casa a hacer la comida, volver corriendo al cole a recoger a la niña”. Mi marido me acababa de llamar, necesitaba la llave, le he dicho que llame a a (A) (su hijo) que la tiene él...me ayuda en casa para hacer todo y además siempre dice a los niños que me ayuden y tratarme lo mejor posible. Yo creo que aparte de que tiene muchísimos años aquí, él tiene muy buena educación. “Si mi marido me viese aquí en la cafetería, no habría ningún problema, ¡¡¡¡las demás mujeres uuufff!!!!

mi suegro lo mismo ayuda en la cocina, friega suelo, hace todo, y casi cumplirá 80 años (Se emocionó cuando hablaba de su suegro): Mi suegro se parece mucho a mi padre. En la muerte de mi padre, siempre venía a vernos. Él siempre ha defendido a las mujeres. Decía siempre a sus hijos que se cuidaran de su madre... es una persona muy correcta y tiene una educación muy abierta. Siempre con sus hijos ha sido muy comprensivo, y habla con ellos de cosas muy íntimas de su vida, yo conmigo se pone a hablar de cosas que no me atrevo a decirle. Me dice “habla hija de esas cosas, en esas cosas no hay que tener vergüenza:” Imagínate Rkia, que compraba compresas a sus

hijas, les cocinaba durante el mes de Ramadán cuando estaban en el periodo(menstruación).

A (N.W) le ha marcado la muerte de su padre, y casi siempre sale en la conversación:

Yo estaba en el chat con mi hermana, desconectamos y, después de poco tiempo, me llaman para avisarme de la muerte de mi padre (se ha muerto en un accidente de tren, en Marruecos, Tánger). ¿ Este accidente salió en la tele, no has visto? Mi padre era una gran persona y para mí era algo muy importante. Mi padre se murió en Tánger y se enterró en Alkassar Al kibir.

Mi tío materno de 39 años se murió también, era una persona maravillosa, era para mí como un amigo. Me ha dicho (N.W) si se te ha muerto tu padre, aquí tienes a tu padre. Ahora padezco problema de depresión y estoy tomando medicamentos, calmantes...

Una de mis hermanas está casada y vive en Tarragona, viene a mi casa todos los fines de semana, las fiestas, y las vacaciones de verano. Y si ella no viene voy yo. Mis cuñados también vienen los fines de semana

Mis hijos cuando están en casa hablan árabe como si fuesen marroquí, y en la calle hablan en español como si fuesen españoles. Un día, en las vacaciones de Marruecos, alguien había escuchado hablar a mis hijos en árabe y dijo a mi marido: ¿de verdad vives en España?“.

Tenemos que enseñar a los hijos nuestra cultura. Desde pequeños, se les debe enseñar. En las fiestas, me levanto muy temprano, me visto con ropa marroquí, preparo el desayuno, intentar que haya un ambiente de alegría en casa. Los niños se visten con ropa nueva. Mis hijos hacen Ramadán y rezan porque les gusta. Hacemos una tradición de cuando un niño pequeño hace Ramadán el día 26 lo celebramos, le vestimos y se sienta alrededor de la mesa donde se pone el desayuno. Es una recompensa para y para empezar gustarle el Ramadán e ir acostumbrándose poco a poco. Ahora la niña (7 años) le gusta hacer ramadán, ella le gustaba hacer más días, pero yo le dije que no, hasta que pueda cuando sea mayo

Un día mi niño estaba jugando en el parque con otros niños y me vino llorando porque le había pegado un niño. Fui a ver qué pasó, y dije a su madre que por qué le pegó y me dijo “que le pegue, si no te gusta aquí vete a tu país qué haces aquí“. Yo le dije estoy haciendo aquí lo mismo que vosotros hacíais en mi país los años 50 y 60. Nuestros hijos

estudian mejor que sus hijos, sus hijos la mayoría fuman y eso. Como mucho hasta la eso.

Yo me relaciono con depender quién. Tengo una amiga española desde hace 10 años, la conocí desde cuando yo era delegada del colegio de mis hijos. Es muy amiga mía. Cuando se murió mi padre, no tenía mi número de telf., lo buscó y me llamó para darme el pésame, se enteró de cuando yo regresé después de la cuarentena. Me vino a ver, y me dijo (N.W) mira yo no sé cómo es vuestro ritual en la muerte, pero dime qué necesitas y yo te ayudo, limpiar lo que sea, Y la mujer se presentó en mi casa y me ayudó.

Mis vecinos marroquíes que siempre están pidiendo “dame sal dame lo otro” nada de eso. Después de mi regreso vinieron al cuarto día a ¡¡¡preguntarme sobre qué día me iría bien para que vinieran a darme el pésame!!!

Me relaciono bastante con la gente de aquí, y de Marruecos. Yo me llevo muy bien con todo el mundo Tengo amigas españolas y marroquíes. Mi marido es una muy buena persona y muy comprensivo: “Era un bautizo y yo no tenía las ganas de ir. Me ha dicho vete, a ver si te sientes mejor. Le había hecho caso y me fui”. Un día, había ido con una amiga a una orquesta árabe que celebró una asociación de vecinos, estuvo lloviendo fuerte, y regresé a casa muy mojada. Mi marido me dijo:” Sí estás contenta, pues ya está”.

Aquí todo lo que hay, la mayoría son del campo, mis relaciones son limitadas.

Relato 10. M.N.N

Fecha: 09/05/20

Lugar: al lado de una administración pública

Emigré porque conocía a una señora que es de Tánger. Cuando vine me alojé en su casa y me ayudó mucho sin ella no hubiera conseguido nada. Los marroquíes te ayudan a conocer contactos, es imposible que vayas a hablar con alguien para buscar trabajo sin que le conocieras. Antes de venir ya conocía a esa señora, que es la que me ofreció vivienda, y también es la que me ayudó para entrar a trabajar en un bar de españoles.

También, gracias a otra chica marroquí, he podido arreglar mi situación administrativa en España. Fue ella quien me ayudó a sacarme los papeles. Esta chica ya no vive en España, se fue a Francia porque se casó con un hombre que vive allí.

Mi madre se divorció de mi padre y se volvió a casar con otro. Yo tenía solo a una hermana y se murió por enfermedad. Pero tengo hermanos por la parte de mi madre.

Vine aquí para cumplir dos objetivos: Para tener un futuro y para sacar adelante a mi familia. De hecho, yo trabajaba en Marruecos en una empresa y ayudaba a la familia. Siempre he sido responsable. Mi jefe me alquiló esa casa porque me conocía muy bien, nunca he tenido problemas. Me llevo muy bien con ellos. No me relaciono mucho con los marroquíes. Como que estaba trabajaba en el bar, solo me relacionaba con españoles, y así es que como aprendí hablar el español. Conversaba siempre con españoles. Ahora estoy trabajando en la limpieza, me saco un sueldo, la verdad que no me quejo. Desde que me casé con este hombre, empezaron los problemas. No trabaja ni nada, vive como un rey. Se lo preparo todo, le compro ropa, pero no entra en razón. Ahora quiero separarme de él. Nunca fui al cole porque mi familia no tenía medios y vivíamos en el campo y también para ellos no era importante que una chica se fuera al cole en aquella época”.

Relato 11. F.T

Fecha 29/11/2020:

Lugar parque al lado de un colegio público

Yo no tengo estudios, pero se me da muy bien conversar con la gente. Cuando vivía en Rabat y teníamos invitados siempre mi madre me decía que conversara con ellos, porque yo era muy comunicativa, a pesar de que mi hermana tenía más estudios que yo, y yo lo hacía mejor que ella.

Me gusta aprender, estoy muy contenta porque cuando les estoy explicando me escuchan y me hacen caso. “Alhamdolillah porque las mujeres ya saben los “Ahadits” y saben “Suras”. La religión es muy importante en nuestras vidas, cuando nos vayamos a

la otra vida qué contaremos a nuestro profeta Mohammed” Si no sabemos nada de lo que nos ha enseñado le defraudaríamos. Quiero mucho a las personas y empatico mucho con ellas.

Mi familia que vive en Italia me aprecia mucho, me quieren mucho, todo el mundo me aprecia”. Mi hija me dijo cómprate un pantalón tejano así moderno, yo le dije no, yo me visto así, me siento cómoda así, tapada respetando a mí y a los demás.

Un día teníamos clase de castellano, éramos una clase mixta, hombres y mujeres de diferentes nacionalidades, las mujeres nos ido todas, porque les daba corte cuando decían alguna cosa mal, se les daba vergüenza por lo que iban a opinar de ellas los hombres marroquíes. Si estuvieran solo con hombres de otras nacionalidades les daría igual. Eso solo pasa cuando están con hombres marroquíes. Eso es porque no son cultos, no están formados.

A la mujer no la deja el marido trabajar, y ella tampoco da el paso

Tengo la obligación de transmitir a mis hijos que el árabe es la lengua del Islam . Mis hijos todos saben el árabe, lo hablan y lo escriben, y leen el Corán. Yo llevo el pañuelo porque soy musulmana y porque tengo que cumplir con la orden de Allah. Es verdad que dicen que la fe existe en el corazón, pero hace falta la práctica. Un día una amiga, se puso el pañuelo, se fue al médico, y le preguntó que por qué se lo puso, y ella le contestó que es por la religión. Yo llevo el Hijab porque es signo del Islam. Me gusta enseñar a las mujeres las cosas de la religión, pero no hay espacio para que yo pueda enseñar el Corán a las mujeres, aprovechamos el parque aprender y memorizar el Corán- Les digo a las mujeres que no se preocupen por la escritura, que solo tienen que memorizar el Corán. Ahora con el Covid- 19 no hay done reunirnos.Me contó mi hija que la profesora les dijo en clase que dios no existe. Ella no tiene que meterse en ese tema con los niños. Nosotros les explicamos que Allah existe, y en la escuela les explican lo contrario, es no es correcto. Entonces unas madres y yo hemos quedado para ir a hablar con la profesora, porque eso les ve a crear una confusión”.

Relato 12.J.D

Fecha

20.11.22

Lugar: Al lado de una dependencia judicial

Llevo 17 años en España, vine por un visado de trabajo. Justo cuando vine me puse a trabajar. Luego, me quedé en paro. Me casé con señor que quería que todo se lo pagara yo, ahora ya me separé de él. Una vez me agredió, me hizo un corte en el dedo del pie, lo denuncié, pero luego retiré la denuncia. Le puse una demanda, y salió a mi favor. Luego me vino a suplicar que le retirara la denuncia, y la retiré, porque tenía niños, y me dieron pena. Lo hice por los hijos que tenía.

Vine por contrato de trabajo desde Marruecos, porque conocía a una señora marroquí y me puso en contacto con una familia española que necesitaban una asistente del hogar. Justo cuando vine me puse a trabajar. El problema que tenía era que no sabía hablar español, pero me ayudaba un señor marroquí, que me hacía de intérprete por teléfono, y me iba explicando todo lo que me decía mi jefe. Y así iba aprendiendo poquito a poco hasta que aprendí a hablar bien español. Justo hace unos días, fui a visitar a este hombre en el hospital donde está ingresado. Este hombre me ayudaba, cuando no tenía trabajo, me conseguía algunos apañós

Tengo que trabajar para ayudar a los demás, yo ya no pienso en mí, solo en los demás. Tengo que ayudar a mi madre, a mis sobrinos pequeños, que están aquí. Todo lo que se ofrece para los padres no se pierde, y es compensado por Allá. También compré un apartamento en Casablanca. Me comprometo a ayudar a mis sobrinos hasta que se hagan mayores. En mi trabajo estoy bien, la mujer que cuida me trata bien, y está muy contenta conmigo.

Aquí, los que me apoyaron son los españoles, los marroquíes nada. Aquí ni amistad, ni hospitalidad, ni nada. La amistad aquí es diferente, ya no es lo mismo que en Marruecos, la gente es más solidaria, y colaboradora. Aquí se ríen, muestran los dientes, pero en el corazón maldad. Y eso justo lo hacen para ahorrar dinero, no les gusta gastar, el euro que se gastarían por un amigo o invitado, lo prefieren guardar.

Mi cuñada y yo fuimos a visitar a una mujer que había dado a luz, pero cuando mi cuñada dio a luz, ella no nos vino a visitar, porque ella es así, no se relaciona, no la deja el marido. Las mujeres no salen de casa, no van a aprender el idioma, porque sus maridos no les dejan salir, quieren solo que estén en casa, y que sean solo para ellos, y bajo su poder. Vienen del campo de Marruecos, todas van tapadas, y el marido es quien le dice

a la mujer que se tiene que tapar. Salen solo para comprar y en compañía de sus maridos. Esperan hasta que no trabajen los maridos para que los acompañen para ir de compras. Desde mi experiencia pienso que el idioma es todo. Para la integración de la mujer marroquí hace falta que aprenda a hablar el idioma. El idioma lo es todo.

Relato 13.R.T

fecha 31/03/22

Lugar: Centro cívico Can Anglada (asistencia de un acto cultural).

Los hijos tienen que aprender de allí y de aquí. Yo no podía estudiar una carrera universitaria porque no podía alejarme de mi hija, no quería dejarla en las manos de nadie. ahora que ella se ha hecho mayor somos como amigas. Estoy orgullosa de mi hija, tiene claro lo que quiere estudiar, y le encantan los idiomas. Cuando acabe el ciclo superior se pondrá a estudiar filología.

Recuerdo que cuando iba a primaria se lo pasaba muy mal porque es de origen marroquí. Yo nunca le hablé mal de los marroquíes, la dejé que ella misma conociera todo sola. Yo vine aquí y no sabía nada, he tenido que aprender. En casa convivía con las hijas de mi marido, de madre española. Siempre me he esforzado para tener un equilibrio entre las dos culturas. Y ha habido respeto y convivencia en casa. Para mí no era tan fácil venir de otro país, y empezar desde cero, tenía que aprender el idioma y todo.

Ahora estoy todo el día en casa, si bien estoy conectada con el exterior, lo que pasa es que no participo. Me relaciono solo con mi hija, somos como amigas

Muchas cosas nos hacen cerca de nuestra tierra, la comida, no comer cerdo, hacer el Ramadán. Las hijas de mi marido no hacen el Ramadán aquí, pero si están en Marruecos sí lo hacen, porque les da vergüenza. Aquí el ramadán y las fiestas las celebramos.

Yo me siento mal desde que se murió mi madre a los 69 años. Ahora me voy de viaje y ya no es lo mismo, la madre nos unía a los hermanos. Después de que se muere la

madre la familia se fractura. Ahora tengo solo a mi padre y hermanos. Pero la madre respalda la unión de la familia, con el cariño hace que los hijos se hacen más solidarios. Ahora estoy bien desde que he comprado una casa en Tánger. Antes cuando íbamos de vacaciones nos quedábamos en casa de los familiares y no nos sentíamos cómodos. Ahora que tenemos casa propia, la cosa ha cambiado, pero igualmente no podemos descansar ya que tenemos visitas constantes.

ANEXO 4. RELATOS CORTOS

Relato 14.F.T

Fecha 18/06/2017

Lugar Parque Nord Terrassa

Yo no trabajo, solo en casa, pero salgo de compras. Sentí mucho dolor, cuando mi marido emigró a Cataluña y vivía solo, mientras yo estaba en Marruecos con los niños. Ay, lo que sufrí, me engaño con otra mujer, y tuvo con ella un hijo. Ahora estoy bien porque ya he recurado a mi marido, después de mucho esfuerzo. ¡Ay! Si te cuento lo que me pasó. Me esfuerzo mucho para que mis hijos no olviden nuestra cultura y costumbres. Y mi hija grande ya se casó a los 16 años con un juez, en la ciudad de Tetuán, está muy feliz.

Relato 15. H.F.S

Fecha 24/09/18

Lugar El parque Nord (Terrassa)

Mi marido me ha mandado a aprender el idioma en la escuela. Sí pienso trabajar, pero no hay trabajo. Tengo que volver a casa ya, sino vendrá mi marido y no me encontrará. Me casé para tener hijos, y ya han pasado 3 años y aún no he tenido hijos. Estos años han pasado de mi vida. Aquí si celebramos fiestas, bodas, nos ponemos "Takcheta¹⁰⁹" y nos arreglamos. Aquí si piensa que las mujeres que van tapadas son tontas, no saben nada.

Relato 16.H.F

Lugar Parque Nord Terrassa

Fecha 15/06/2018

Nunca he estudiado, ni he ido a la escuela para aprender el idioma. Ahora estoy buscando trabajo, el idioma lo aprendía a través de la tele y en el trabajo. No puedo apuntarme en la escuela para aprender el idioma porque tengo que trabajar.

Vine a España por un contrato de tres meses. Llevo aquí 9 años y ya he comprado casa en Marruecos, la voy moblando poco a poco. Nosotras las mujeres que estamos aquí solas, tenemos que pagar el alquiler, la luz, agua y gas. Tenemos que trabajar muchas horas, y tenemos mucha responsabilidad porque estamos solas. Hemos de trabajar muchas horas para cubrir estos gastos, por eso no podemos ir a la escuela.

Quiero casarme para tener hijos porque mis padres quieren que me case para tener hijos, pero es difícil encontrar a alguien bueno. De costumbres ya no me acuerdo (se ríe)

Relato 17.I.L.

Fecha 28/03/2017

¹⁰⁹ Una vestimenta muy sofisticada combina

Lugar

Al lado de un colegio público

Vine el año 2008 por reagrupación familiar, y cuando golpeó la crisis España tuvimos que regresar a Marruecos y permanecer hasta el año 2012, y regresamos otra vez. Ahora llevamos 5 años aquí. No trabajo, nunca me lo he planteado con mi marido, porque no sé el idioma, así que ni lo planteo. Ahora estoy aprendiendo el idioma, me apunté a una escuela, y voy haciendo. Estoy muy optimista por el futuro. Llevo el pañuelo porque creo que es una obligación. Nuestra religión nos obliga a poner el Hiyab(velo). Mi marido me dice quítatelo, deja el pelo destapado, que lo tienes muy bonito, yo le digo que no: Nuestra religión nos obliga a tapar el pelo. Es cosa de Allah. Muchas cosas dicen de nosotras, pero no lo son.

Yo trato a mis hijos como si fueran mis amigos, me cuentan todo. Estamos luchando para que estén bien. Mi hijo el grande es muy cariñoso conmigo, cualquier cosa que me pasa, se preocupa. No tengo tiempo, estoy todo el día haciendo cosas en la casa, quiero que la casa esté impecable, lo quiero todo muy ordenado. Y siempre intento evitar discusiones con mi marido, porque él es muy duro

Aquí la educación de los hijos/as es muy difícil, es muy difícil para estas niñas adolescentes, que no saben qué hacer, muchas se influyen por la otra cultura.

Relato 18.L.M

Fecha

17/03/ 2018

Lugar

cafetería

No sé el nombre del colegio de mi hija: Todos los trámites los hace él, el dinero, los pagos, todo, no sé cuánto cobra, ni cuánto paga por el piso, a mí me da el dinero justo para ir a comprar. No me deja relacionarme...

No me deja hablar con el médico, si hablo me dice: "por qué hablas, yo le explico" Me había invitado una vecina para ir a la fiesta del bautizo, me ha dicho no vayas, eso es solo, un follón". Su hermano es igual, no dejaba a su mujer salir para aprender el idioma.

A todos no les interesa que las mujeres sean listas, que ellas aprendan, porque si aprenden, se les escapan de las manos, si son independientes ya no pueden con ellas. Nunca se ha preocupado por nosotros cuando estábamos en Marruecos, ni ha venido a vernos, pero aquí se preocupa cuando se pelea conmigo, porque sabe que la mujer aquí tiene derechos, les da miedo maltratar a la mujer”.

No pasa nada, hay mujeres que les pegan sus maridos hasta que se pongan choreando de sangre, y ¿cómo es que no le perdono?

Relato 19.N.D

Fecha 16/05/20
Lugar una dependencia pública

Me ayudó una chica para emigrar y para instalarme aquí. Antes vivía en Sant Cugat y ahora aquí en Terrassa. Llevo de casada 4 años. De familia tengo solo a un hermano que lleva aquí tan solo 2 años. He tenido mucha suerte porque me he encontrado a buena gente que me ayudó.

Mi marido me insulta y me dice que soy una inútil, que soy una discapacitada, que no valgo para nada, porque tengo el ojo así. Yo lo que quiero es que me ayude y que colabore conmigo, para mantener a la niña que tenemos en común. Mi marido lleva en España 20 años y no ha conseguido nada. Ahora lo que quiero es divorciarme y que él se haga responsable del niño”.

Relato 20.S.K

Fecha 25/07/20
Lugar parque Nord Terrassa (al lado de mi casa)

Inicialmente me instalé en casa de mis suegros y luego tuvimos que buscar una casa de alquiler y vinimos a Terrassa. No me ha sentado bien Terrassa por el ambiente, me gustó más Cornellà. Ahora estamos planeando ir a vivir en Francia porque mi cuñada también se fue a vivir allí. La ayudan muy bien sobre los hijos. En Francia hay más derechos, no puedes comparar Francia con España en cuanto a los derechos. Aquí hasta la ayuda que daban a los hijos la recortaron. Por mucho que trabaje el marido, nunca llegará a comprar una casa propia, imposible, si no hay ayuda sobre los hijos. No es que yo quiera ir a Francia para pedir ayudas ni mucho menos. Es que son derechos que Francia da a las familias con hijos, ayudas económicas por los hijos, el alquiler, el colegio, muchas cosas que aquí en España no existen

No puedo trabajar porque tengo que cuidar de los niños. Aquí si no tienes familia que te hecha la mano con los niños es imposible. Voy a esperar a que se vayan al colegio y busco un horario que se adapte. Pero que estamos pensando ir a Francia. Es que allí llegas y no estás trabajando te dan una paga, no como aquí. Muchas familias ya se han ido

Relato 21.F.T

Fecha 13/09/2019

Lugar Parque al lado de un colegio público

No puedo juntarme con las mujeres del barrio porque no me gusta la conversación con ellas. Hablan solo de cuándo vale esto, me ha costado 1 euro, donde hay esa cosa que vale un euro. Siempre buscan lo barato. Si me pinto me dicen ¿qué vienes de fiesta? Ellas se reúnen y se ponen a criticar a los demás, porque no tienen nada que hacer. Si pasa alguien de Marruecos se ponen a hablar de él. Sólo hablan de las ayudas y de las cosas que son baratas.

Mi hija empezó a salir con un español a los doce años, me lo pasé muy mal. Ahora está bien con su marido, habla un árabe perfecto, y ya tiene una niña. Si escucharas hablar a mi hija, pensarías que vino de un pueblo marroquí, habla un marroquí muy original. Se lleva muy bien con su marido.

Mis padres emigraron a España antes de la riera de los años 60, y se instalaron en Rubí. Ahora mi padre tiene 80 años, mis padres están viviendo en Rubí y están casi siempre en Marruecos.

Fui a la asistente social para pedir ayuda y me dijo que voy muy vestida, ¿qué quiere que vaya con la zapatilla de para estar en casa, y ropa fea? No, no. Es que algunas se ponen ropa fea para que les den ayudas, y luego te encuentras con ellas en otros sitios y van súper arregladas.

A veces en el colegio hago de intérprete a las madres marroquíes que no entienden el idioma, pero es que me ponen en ridículo, se quejan de que no tienen dinero para pagar, aunque tengan que pagar un mínimo.

Relato 22.T.U

Fecha	29/03/2017
Lugar	En el parque al lado del colegio

Emigré a España por reagrupación familiar, porque me casé con mi marido que vivía en España. Venimos por reagrupación, mis hijos y yo. Tengo amigas del colegio y vecinas. Aquí tengo 3 hermanos. Antes vivían 4 aquí, pero uno de ellos regresó a Marruecos. El resto de familia está en Marruecos voy a visitarlos cuando las cosas vayan bien.

No tengo problemas con la educación de los hijos, educación igual que en Marruecos. Lo mismo rezar, Ramadán. Mira (A.Y) ahora a veces se pone el pañuelo (se refiere a su hija que va a primaria). Mis hijos siguen normales en el colegio, a veces tienen dificultades, es que ni yo ni mi marido tenemos estudios.

Voy a las bodas, si encuentro a alguien que se queda con mis hijos. Yo no trabajo, ni yo ni mi marido, no hay trabajo, y además yo no sé el idioma. A pesar de todo, aquí, estamos bien. A mí me encanta Marruecos, me gustaría volver, pero no tenemos casa.

Relato 23. F.R

Fecha 23/07/2017

Lugar parque Nord Terrassa (al lado de mi casa)

No sé el español, porque no me relaciono con nadie y estoy así acostumbrada a no estar con nadie. No salgo para aprender. Siempre he compartido vivienda con marroquíes. Tengo solo una amiga que es argelina, nos llevamos muy bien, es muy buena amiga. Estuvo viviendo en mi casa unos cuatro meses, son buena gente los argelinos. No salgo no es que mi marido no me deje, es que yo estoy acostumbrada a no salir. A casa de mi amiga voy cada 15 días. En Marruecos vivía en el pueblo, éramos todos familia nos juntábamos en casa de mi abuela y mi abuelo se murió. De todos los que vivíamos en el pueblo, ninguno era de fuera.

Voy a clases de castellano solo una vez a la semana, pero no es suficiente. Pronto vamos a regresar a Marruecos, y cuando todo esté mejor volvemos. Solo se queda mi marido. Si esta solo no tiene tantas responsabilidades”.

Relato 24. Aïsh

Fecha 18/05/2017

Lugar Centro comercial

Vine con un visado. Si estoy en esta tierra, ya es algo para mí. Cuando me acuerdo de un hombre marroquí que me quitó mi dinero diciéndome que me iba a arreglar los papeles. Perdí los dineros y no saqué los papeles. Me vengaré de él cuando tenga los papeles. Ahora he empezado desde cero para recuperar todo lo que me ha quitado. Los marroquíes Cuando una mujer está sola se aprovechan de ella, se piensan que se ha caído del cielo.

No tengo hijos, pero tengo a mis hermanos a los que tengo que ayudar.

El trabajo lo tengo gracias a una chica que me lo recomendó. Cuido a un señor mayor, le doy medicamentos según las pautas del médico, y se lleva bien conmigo. Soy buena y siempre me encuentro con gente buena”.

Relato 25.H.D

Lugar Parque Can Boada

Fecha 10/12/2018

Vamos al casal para aprender el idioma, cosas, cocinar, hacer gimnasio y todo. La mujer que viene aquí por primera vez, sin estudios y no sabe el idioma, ni nada, lo tiene muy difícil. Tiene vergüenza de salir e ir a la escuela. Porque se imagina que todo el mundo se ríe de ella. Qué hace, permanece en la casa, esperando una oportunidad o alguien que le dé un empujoncito, por ejemplo, el marido.

Es imprescindible que ella sepa el idioma, que ella sepa leer y escribir, porque si le viene una carta de luz, de agua o del colegio ¿qué hace? Tiene que buscar a alguien para que se la lea. Y que se lo explique.

Yo no pienso trabajar, mi marido trabaja, yo con los niños, tareas del hogar, y así estoy contenta, y muy bien. Nosotros no somos como las mujeres de aquí, ellas hacen cuentas. Si el marido tiene que pagar una cosa, la mujer también tiene que hacerlo. Entre nosotros no, no hay cuentas, es nuestra religión”.

Relato 26.A.M

Lugar el parque Nord

fecha 15/09/2028

Vine aquí por reagrupación familiar. Estoy siempre en casa, siempre estoy haciendo lo mismo. Me aburro. Es como si estuviera jugando. Quiero trabajar, pero no me deja mi

marido Si no estoy en casa cuando él regresa del trabajo me llama. Me gusta entrar a una cafetería a tomar algo, pero él no me deja, lo hago a veces sin que él se entere.

mis hijos se lo he dado todo, pero en el colegio no dan ningún resultado. El grande me trae papeles del colegio. A veces está sancionado, y no me lo dice. Yo no sé el idioma. Si le mandan deberes yo no sé el idioma. Me dice que no tiene deberes. Necesito hablar sobre eso a la profesora, pero no entiendo el idioma. Y quiero salir a aprender el idioma, pero no hay tiempo.

Mis relaciones son mis vecinas, y la familia. Siempre estoy en casa y con los niños.

Cada verano bajamos a Marruecos, en coche con los niños y mi marido. Me arreglo muy bien, y me quito el pañuelo.

Relato 27. R.H

Lugar: Parque Nord de Terrassa

Fecha: 27/09/2017

Vine a través de un visado. Desde que vine aquí mi vida no ha cambiado. Nos juntamos solo nosotras, un grupo de mujeres de Tánger. Seguimos la religión, celebramos las fiestas, y todo.

Llevo aquí 12 años. Yo hablo castellano, lo aprendí ya cuando estaba en Marruecos, porque estuve trabajando para españoles. Aquí a veces, trabajo por horas en casas particulares, y también cuido de personas mayores

Aquí cuando vienen los marroquíes cambian, no dicen ni hola en la calle. Yo digo hola y ellas no contestan. Entonces eso para Allah es malo. No voy a la escuela, ni nada, ni a ninguna asociación. Solo me junto con las mujeres de Marruecos de Tánger”.

Relato 28. S.K

Lugar: biblioteca central de Terrassa (al lado de mi casa)

Fecha: 22/09/2017

Los marroquíes no valoran lo que hace la mujer. Hay unas cosas que el hombre cristiano valora. Yo tengo amigos de aquí más que amigos marroquíes. Los amigos marroquíes me han hecho sufrir mucho. Cuando voy de viaje a Marruecos, y pronuncio mal algunas palabras en árabe, los demás se burlan de mí, me dicen: ¿Qué has venido de América? Mi madre me enseña hablar en árabe desde pequeña poco a poco, me regaña cuando escucho canciones en español. Algunos chicos árabes no reconocen que ellos son marroquíes, lo niegan, no hablan nunca en árabe.

Algunas chicas se visten muy modernas, con ropa moderna, ellas si reconocen que son marroquíes. Como queriendo decir mira las chicas marroquíes así van vestidas. Si algún marroquí se mete en un lío, piensan que somos igual. Un día estuvimos reunidos en la calle porque teníamos una hora de descanso, vino la policía a preguntarnos. Dijo un chico de aquí. Seguro que el policía vendrá hacia nosotros porque te ha visto con nosotros. Mis expectativas es trabajar en educación infantil

Relato 29. L.S

Lugar: el domicilio

Fecha: 29/11/2017

Vine a través de un visado de turista y me quedé en España a trabajar. He hecho el acta de matrimonio, pero todavía no puedo salir con mi novio, no nos atrevimos a salir juntos hasta que no se celebre la boda. No podemos confesar nuestra relación hasta que celebremos la boda. De momento cada uno en su propia casa. En verano viajaremos a Marruecos para casarnos. Mi hermano será mi tutor el día del acta de matrimonio.

Yo no fui a la escuela, solo fui a la mezquita donde aprendí a leer, mi padre era un rifeño muy duro. En mi viaje no conté con familiares, Desde que vine me puse a currar y ahorrar dinero. El trabajo era muy duro, hacía muchas horas

Fecha

08/05/2017

A mí me dicen que estoy muy integrada, yo no soy integrada. Una persona integrada, es aquella que conoce su cultura de origen y la del país de acogida. Yo vine aquí a los 9 años, dio la casualidad de que yo naciera en Marruecos, pero mi país es este. Si me preguntas por la cultura te digo que mi cultura es marroquí, pero España es el país de nuestras oportunidades Yo apenas hablo árabe. En casa con mis hermanas, hablamos en castellano, con mi madre en castellano, pero nos contesta en árabe. Con mi padre intento hablar en árabe. Mi padre nos critica muy a menudo cuando nos escucha hablar en árabe en casa.

Yo me relaciono con marroquíes y con españoles. Me voy de fiesta, los fines de semana y muchas veces me acompaña mi hermano, que es un hermano estupendo y muy comprensivo. Siempre me dice: "Vive tu vida, pásatelo bien". Que muchas veces me presenta novios. Mi hermano se casó con una chica que le presentaron mis padres.

Relato 32.R.A.SH

Lugar

biblioteca central de Terrassa (al lado de mi casa)

Fecha

10/06/2017

Conocí a un chico catalán, empecé a salir con él, era un chico encantador. A él le gusta una chica morena, y que sea solamente para él. Pero mis padres están por encima. Podía salir solamente a las 20.00 y tenía que regresar a casa a las 22.00 h. Al regresar a casa me lo hacían pasar tan mal mis padres, siempre están encima: A dónde fuiste, de dónde vienes. Pero, todo será permitido si aportara ingresos a casa.

Algunas chicas se ponen el pañuelo para que se casen, ¡¡¡ hipocresía!!! mi hermana se ponía el pañuelo en la cabeza, la veían los chicos y venían a casa a pedirle la mano a mis padres.

Cuando quiero buscar trabajo, voy muy arreglada, me pongo muy elegante. Siempre me llaman. Me operaron del corazón, ahora estoy bien, pero no puedo hacer trabajos duros”.

Relato 33.B.R

Fecha 20/08/2022

Lugar: Frente una administración pública

Me relató (B.R) sobre su situación de mujer maltratada: Siempre me maltrataba, me empujaba, y me insultaba. Una vez me pegó, hasta que me rompió este dedo (señalando el dedo meñique). Le denuncié, y luego retiré la denuncia, porque su madre siempre se pone en medio. Me dice aguanta, aguanta. No sé cómo madres pueden ser así, encima que sus hijos son maltratadores se ponen a defenderlos. Siempre su familia está pendiente de todo lo que pasa entre nosotros y yo aguantando por los hijos. Pero ahora los hijos ya están grandes. Mi hija mayor de 20 años me dice: “Mamá cómo puedes vivir esta vida tan indigna”. Yo siempre he estado al lado de mis hijos. Aunque no tenga estudios, controlo muy bien su seguimiento en el colegio, y todos se sacan buenas notas. Y yo ahora no quiero seguir más, quiero divorciarme, yo sola soy capaz de mantener a mis hijos. Gracia a Allah todavía soy joven. Él lo quiero lejos, no quiero nada de él. Y tampoco quiero perjudicarlo. No puedo más, siempre problemas, siempre problemas.

ANEXO 5. ENTREVISTAS MUJERES MARROQUÍES

.

Entrevistada 1. KH

Fecha: 17/06/21

Lugar Online (video conferencia)

¿Por qué has emigrado?

Khadija: No tenía unos motivos en sí, había acabado el máster, no había conseguido trabajo y estuve esperando la apertura de los estudios del doctorado, porque en aquel año no había convocatoria para los estudios de doctorado. Me aburrí un poco en Marruecos, porque en aquella época todos mis amigos han salido. Así que vine a España con la intención de ir viajando a Marruecos para continuar los estudios. Pude tener contacto con el profesor que iba a dirigir mi tesis ya después de que yo me había casado. Me inscribí en el programa de doctorado ya que me habían asignado un profesor que iba a tutorizar mi investigación.

Yo: ¿qué actividades ofrece vuestra asociación?

Khadija: El despliegue de actividades va en función de la nueva cara de inmigración: A raíz de la tensión social que ha sufrido la sociedad española. Estos factores han transformado la percepción de los españoles sobre los marroquíes. Los menores hace años tenían situación social mejor. Pero ahora, empiezan los estereotipos, la pobreza, la ocupación de pisos a través de mafias, la densidad de la inmigración que trae problemas: un panorama de exclusión social acentúa la ya habitual visión estereotipada de los españoles, lo que pone acento en actitudes de racismo generado básicamente por la decadencia social creada por la inmigración y el miedo y preocupación por parte de los autóctonos ante la llegada de los inmigrantes, que creen que les arrebatarán sus derechos.

Primero de todo en los últimos años hemos observado el inicio de la llegada de familias con hijos. Este fenómeno no se plantaba antes y hasta los jóvenes que ingresaban antes en los centros, ahora ya acababan en la calle. Ha ocurrido una presión sobre la sociedad y sucedió un cambio en la sociedad, la percepción sobre nosotros ha empeorado, las cosas han cambiado mucho, empieza a haber pobreza, hacinación, racismo, pasó de todo y justo en aquel momento salí yo a luchar contra esta situación para ayudar a las familias que llegaban. Antes de emigrar tenían otras expectativas, ahí vivían muy bien, tenían vivienda digna, trabajo y sus hijos estaban bien cuidados. Ahora están llegando familias, parejas y niños que se encuentran con otra realidad. Emigra la mujer con su marido y sus hijos y este fenómeno no había antes, y no había tanta precariedad en la sociedad de acogida.

Antes cuando emigraba la mujer, al menos cuando llegaba al país de acogida se encontraba al menos una vida segura, tenía garantizada la vivienda, los alimentos y todo, tenía una vida estable, aunque el marido le fuera a maltratar de alguna forma, estaba segura en su casa. En la actualidad la mayoría de las familias que llegan se encuentran en la calle, entran a vivir en casas de ocupas, la mujer sufre un “shoc” se encuentra con la falta de suministros, ni luz ni agua, lo que yo he observado es que la mayoría de las mujeres que han emigrado son gente que han emigrado con un visado y esas casas de ocupas es lo que está motivando a las familias a emigrar a España, y las familias que vienen con visado se han equivocado en venir porque no habían estudiado muy bien los objetivos de emigrar, ellos emigraron por error, las familias tenían una vida estable en Marruecos, tenían una vivienda digna, trabajo y sus hijos estaban bien, y una vez en España se dan cuenta de que han dado un paso atrás.

La mujer cuando se encuentra en una casa de ocupas sin luz ni agua choca con esa realidad, empieza a padecer ansiedad y depresión, cualquier mujer que viene necesita ayuda psicológica y este es el rol principal que yo hacía a favor de la mujer recién llegada a Manresa. Una vez que me enteré de que alguna familia llega a Manresa le ofrezco este tipo de apoyo y le digo que no está sola, que cualquier cosa que necesite estamos a su lado, le doy la información principal sobre la sociedad de acogida, le doy las llaves solamente las llaves, la información principal para que ella tome camino, por ejemplo decirle que la escolarización es un derecho ,la sanidad es un derecho ,le facilito contacto con los servicios sociales... decirle dónde ir para apuntarse a cursos para estudiar y que sus hijos tengan que estar escolarizados y yo les acompaño a la asistente social para hacer la inscripción de sus hijos en la escuela y eso es el primer apoyo que la familia necesita una vez que llegue a España y una vez que sepa el camino que ella empiece a estudiar y que sus hijos entren a la escuela, yo levanto la mano. Esto es lo principal que yo hacía con las mujeres en Manresa, hacíamos reuniones y fiestas y esto es mi objetivo, ayudé a las familias, les ofrecí el apoyo, para que la mujer no caiga en ansiedad y que no se sienta sola, y que esta etapa transitoria sea la más llevadera posible.

En esta etapa transitoria intentaba ofrecerle todo tipo de ayudas, por ejemplo, la mujer divorciada está expuesta a la violencia y puede ser que sufra acoso sexual y esto lo que hacía cuando tuviera contacto con una mujer, hacía gran esfuerzo para protegerla en todo, poner todo mi esfuerzo, hago todo lo que puedo y eso lo hago con muchas mujeres

y cuando ya está estable y que ella pueda orientarse sola, que se ha puesto de pie, entonces lo único que nos queda es hacer reuniones o algo así

Yo: has hablado en plan amplio con el objetivo de apoyar a las familias que emigraron aquí a Cataluña y especialmente la mujer marroquí con diferentes niveles me has indicado...

(Una etapa de transición: choque emocional cambio de estilo de vida en esta etapa se le ofrece apoyo emocional acompañamiento. el aprendizaje del idioma)

Khadija: hay diferencia en el nivel de estudios, y el nivel cultural de las mujeres, de hecho, la diferencia hay también en aquello cómo se dice en la sociedad, cómo lo diría, cuando llega aquí, pierde su estatus social. Antes tenía de alguna manera una estabilidad socioeconómica, la mujer que tenía su casa y tenía todo a su disposición y de repente viene a vivir en una casa de ocupas sin agua sin luz. Yo lo veo como la pérdida de estatuto social se da un bajón y este bajón es como un terremoto muy chocante para ella y es muy imprescindible que alguien le apoye para que ella suba de nivel y que pueda recuperar la confianza en sí misma y volver a ser la persona que era.

Yo: sí, sí

Khadija: es eso lo que trabajaba con ellas siempre y trato a cada una en función de su nivel: la mujer que tiene máster e investigadora en el ámbito de la ciencia de una forma, mujer licenciada, mujer que tenía su negocio y lo cerró y vino aquí, sufre un choque, la tengo que tratar de otra forma, y depende del impacto que sufre una vez que llega aquí y al mismo tiempo intentas que tenga amistades y también que hay gente que tenían difícil situación económica en Marruecos. En las últimas oleadas realmente vinieron mujeres cultas de verdad que necesitan trabajar pienso que estas familias que vinieron “que están sin documentación” pienso que tendrán un papel, en cambiar la perspectiva que se tenía sobre la mujer que emigraba antes. La mayoría que venían era a través de sus maridos, y también como dices sufren el analfabetismo , vinieron y se quedaron en casa y no hicieron nada , pero estas mujeres que vinieron ahora a pesar de los sufrimientos son mujeres luchadoras tienen un nivel cultural y un nivel académico y se están matando, estudian día y noche, todo el mundo intenta hacer la homologación de su diploma, la mujer marroquí que emigra ahora tiene una muy buena reputación y quiere tener éxito lo más rápido posible y tiene sus objetivos y los puede lograr y puede mejorar

Yo: realmente comparto contigo lo que has dicho, que esta gente que viene lo hace con un visado, vienen con unos requisitos y ya estaban integrados en la sociedad de origen, vienen con un nivel cultural y académico y por eso una vez que vienen aquí a la sociedad de acogida tienen dificultades, pero dificultades de integración en la sociedad de otra índole, principalmente la regularización de la situación administrativa este es el principal problema

Khadija: y la encuentras matándose con la lengua

Yo: y la lengua

Khadija: Cuando viene pasa 24 h aprendiendo el catalán, el objetivo lo tiene claro y que ella no quiere conseguir trabajos de limpieza, no, encuentras que la mujer quiere llegar a más allá y todas quieren llegar a algo mejor. En Marruecos tenían trabajos cualificados y aquí quieren trabajar de lo mismo. Y durante las reuniones con Cáritas y Cruz roja les piden que no pongan siempre a la mujer marroquí en la misma categoría y les hacen siempre lo mismo: cursos siempre de cómo cuidar a las personas mayores, de limpieza. Empiezan a reivindicar como mujeres con un nivel cultural necesitan cursos apropiados a su nivel.

Yo: sí sí ...es una iniciativa que yo considero muy importante, es decir a través de esas exigencias para cambiar esas actividades es decir esa formación que hacen a favor de las mujeres generalmente a hombres y mujeres para obtener trabajo en la sociedad receptora son en la mayoría de las veces las actividades que desarrollan aquí son actividades rechazadas por los españoles. Los españoles tienen un prejuicio sobre la mujer marroquí inmigrante en España, a quien siempre se asigna este tipo de tareas.

Khadija: Los españoles tenían sobre nosotros prejuicios, se creen que la mujer marroquí no tiene competencias y que la mujer marroquí viene para trabajar en la limpieza, no tienen en cuenta que la mujer que emigra es culta y formada y quiere cumplir objetivos y que tiene planes. Pero, ahora empiezan a cambiar esta perspectiva, poco a poco. Y ese es el rol que intentamos desempeñar en Manresa y tenemos todos los modelos: la mujer formada, culta, la mujer voluntaria y tenemos todos los modelos

Yo: Espero que tengáis éxito en este proceso y gracias a la presencia de este perfil de personas inmigrantes pueden hacer que cambie esta perspectiva. Como el tema es muy amplio y nunca acabamos el debate, ahora pasamos al siguiente:

la educación para mí es un reto como madre inmigrante llegar a este punto de equilibrio es difícil a tu parecer ¿por qué?

Khadija: a mí también como madre se me plantea este problema: los niños/as viven una dualidad de identidad de culturas, lo que les crea un conflicto, y es difícil crear la confianza en el niño/a y crear en él/ella una persona segura de sí misma: musulmán, español, catalán, bueno todo esto, conseguir que él se sienta español y musulmán, es difícil sembrar en él esta triple pertenencia.

Yo: Es por eso que le he llamado reto.

Khadija: efectivamente es un reto y un reto muy grande para que tu puedas sembrar en el niño esos valores y poder equilibrar entre esta cultura y nuestros valores religiosos y yo siempre lo digo hemos de buscar las estrategias efectivas para educar a nuestros hijos y la educación islámica que no se enseñe de la forma habitual clásica como nos la enseñaban, porque nosotros tenemos la creencia en ALLAH como algo que se transmite por herencia. Por ejemplo, estos jóvenes que vienen ahora tienen la religión como costumbre. Nuestros hijos tienen sus creencias inseguras. Esta generación tiene problemas de creencias y si no tienen bagaje y estrategias comunicativas será una tarea difícil

Yo: es difícil, es difícil.

Khadija: muy difícil yo digo que el volcán explotará.

Yo: es decir si nosotros no hemos tenido éxito en nuestra tarea como padre o como madre educadores, si somos incapaces de lograr el equilibrio de transmitirles la educación de forma equilibrada, de una manera u otra al fin y al cabo el niño se deja llevar por la cultura de la sociedad de destino o bien se encierra sobre la misma comunidad, por ejemplo, en el caso de los marroquíes se aíslan en el mismo grupo y no quieren saber nada de la otra cultura. Y hay niños que por ejemplo en la calle no hablan en árabe.

Khadija: no les gusta decir que son marroquíes

Yo: eso he visto, en muchos casos el joven adolescente o la joven los veo en una difícil situación. es decir, se hacen pasar por españoles

Khadija: en este sentido los responsables son los padres y la responsabilidad de los intelectuales la lengua árabe no se enseña por cualquiera

Yo: efectivamente

Khadija: no cualquiera puede presentarse a dar clases de árabe aquí en Europa se tiene que enseñar con otra metodología

Yo: exacto, exacto

Khadija: esto queda en manos del educador y del intelectual quien debe crear esa personalidad equilibrada, esa persona marroquí española musulmana y hay que enseñar con estrategias, darle los argumentos para defender su identidad. Si no tiene los argumentos para hablar y defender su especificidad no tendrá confianza en sí mismo...entonces cuando envían los profesores de árabe tienen que enviar personas para crear personas equilibradas

Yo: es decir que nosotros tenemos que hacer grandes esfuerzos, educar a nuestros hijos según este método para construir generación del modelo que queremos.

Khadija: el modelo del que soñamos

Yo: del que soñamos este es un término preciso y la sociedad española tiene que desempeñar su rol en la integración como se dice la integración no tiene que ser direccional sino bidireccional. Hay que trabajar de este lado y del otro. ¿qué te parece khadija si ponen en marcha este modelo de interculturalidad mira, cómo lo llaman en árabe, ¿interacción de culturas?

Khadija: intercambio de cultura

Yo: si, intercambio de culturas y tal y tienen que crear espacios para que el niño marroquí se integre con el niño autóctono por ejemplo en el parque vemos que hay como un rechazo hacia los niños marroquíes ¿no? Hace falta espacios que permiten que estos niños puedan conocerse. Creo que ahora voy a adentrarme en el fondo del tema respecto a las relaciones de las mujeres, lo que te quiero decir que esas relaciones de vecindario de familia ¿qué te parece? lo que tiene aquí familia no lo mismo que el que no tiene familia, ¿no?

Khadija: por supuesto que hay mucha diferencia el que tiene familia aquí tiene mucha seguridad, sentimiento de bienestar, por ejemplo, la que está sola con los hijos y marido

cuando es víctima de maltrato acude a las asociaciones que la apoyan y respaldan, sobre todo la mujer que acaba de llegar, que no conoce el idioma y la mujer que todavía no se ha integrado. en mi trabajo mi función consiste en atender a familias recién llegadas y mi objetivo es que se integre y sienta seguridad, hay aquí familias y tienen mucha necesidad de apoyo.

Yo: y las relaciones de amistades es decir ayudan mucho a las personas inmigrantes, ¿no?

Khadija: naturalmente

Yo: es decir...

Khadija: y las fundaciones como Cáritas y tal desempeñan un rol muy importante también

Yo: Sí y me quedan las relaciones de vecindario

Khadija: no mucho los vecinos

Yo: creo khadija que me has respondido. Me falta por preguntar una cosa muy importante la mujer marroquí está invisible en la sociedad de acogida ¿a qué se debe esto en tu opinión?

Khadija: esto se debe al analfabetismo y al marido: los he limitado en dos factores, el marido no ayuda que la mujer se integre y también el miedo que tiene ella por los sentimientos de nostalgia que tiene ella le hace sentir que ella no puede. Estos factores psicológicos no los podemos ignorar y creo también que hay otro factor principal que es la falta de concienciación, la mujer necesita intensificar actividades de concienciación.

Entrevista 1.H.K

Modalidad: a distancia(telefónica)

fecha: 04/04/2022

(...)

Yo: ¿No ejerces la profesión, ¿no? o sea ¿no trabajas?

entrevistada: No, por los niños

Yo: ¿Por qué motivo emigraste?

Entrevistada: No, ni siquiera tenía la idea, emigré por reagrupación familiar

Yo: Cuando estén criados podrás trabajar. ¿Quién te ayudó para venir a España? Ha sido tu padre, ¿verdad? ha sido él quien ha hecho los trámites

Entrevistada: sí ha sido mi padre

Yo: Tienes familia aquí en España

Entrevistada: Si.

Yo: Qué familiares tienes en España

Entrevistada: Mi madre, padre, hermanos

Yo: ¿y tíos?

Entrevistada: Si y mis tíos y mis hermanos

Yo: ¿Si necesitas ayuda te la ofrecen? Me puedes decir en qué situaciones te ayudan, por ejemplo, cuidan de los niños o ¿cómo?

Entrevistada: Si. A veces se quedan con los niños, a veces me los llevan al colegio. Me ayudan para cuidar a una niña que tengo discapacitada

Yo: Pobrecita la niña ¿qué edad tiene?

Entrevistada: 8 años

Yo: ¿¿Está bien??

Entrevistada: Si

Yo: Bueno menos mal, al menos aquí puedes encontrar ayuda por parte de los servicios sociales, etc. ¿no?

Entrevistada: No, mi marido trabaja gracias a dios

Sí, sí, no me refiero necesariamente al tema económico, una niña que tiene este tipo de dificultad entiendes no básicamente lo económico, sino lo que toca su seguimiento a nivel de conducta, ¿porque la niña requiere una atención especial no?

Yo: respecto al país de origen tienes también familiares allí

Entrevistada: Si, también

Yo: o sea vas de visita tienes contacto con ellos

Entrevistada: Si

Yo: ¿Cuántas veces vas de visita al año?

Entrevistada: Una vez al año, pero no todos los años

Yo: Vale, depende

Entrevistada: Si.

yo: ¿Tienes amigos o amigas amistades aquí en España?

Entrevistada: amigas, amigas, no. Pero amistades sí

Yo: O sea el amigo en el sentido de la palabra no

Entrevistada: No, amigas no

Yo: ¿Por qué no?

Entrevistada: Porque mi madre y mi hermana son mis amigas

Yo: ¡Ay qué bien! ¿O sea los amigos que dices tú o sea son conocidos?

Entrevistada: Amigos de confianza, de confianza, no

Yo: Ya te he entendido, ya te he entendido Hakima, o sea amigos, hoy día de confianza cuesta ¿no? encontrarlos, te he entendido perfectamente. Cuentas, digamos, con tus propios familiares como tus propios amigos de confianza. ¿Esos amigos o conocidos en qué te ayudan?

Entrevistada: Pues a veces en compartir cosas,

yo: comer juntas o

entrevistada: Si

yo: Vale, claro ¿con qué frecuencia te encuentras por ejemplo con esas amigas una vez a la semana, 2 veces a la semana, o una vez al mes?

yo: Ah dos veces a la semana...bien, dos veces a la semana vale...¿y las ocasiones en las que os encontráis, en una fiesta religiosa, puede ser?

entrevistada: entre semana

yo: De acuerdo, y los vecinos qué tal, o sea tienes vecinos pues me imagino ¿no?

Entrevistada: Si

Yo: ¿Y cómo los describirías tú en general hay confitos hay tranquilidad?

Entrevistada: Pues...

Yo: Solidaridad, respeto y convivencia

Entrevistada: Respeto y convivencia, solidaridad no

Yo: Respeto y convivencia bien...vale ¿son digamos vecinos españoles o marroquíes de nuestro país?

Entrevistada: españoles

Yo: ¿Entonces hay más fronteras no?

entrevistada: Si

yo: Te entiendo...te iba a preguntar qué tipo de solidaridad te ofrecen, pero no tiene sentido, si ya no hay solidaridad no cal preguntarte o sea la descarto. ¿En general cómo es el vecindario vuestro o sea los vecinos en general hay más convivencia más tranquilidad a veces ocurren problemas?

entrevistada: Hay tranquilidad

yo: Hay tranquilidad. ¿Pero a veces no ocurren conflictos entre los vecinos?

Entrevistada: Que yo sepa no

Yo: vale, entonces hay buena convivencia en este vecindario. Y,¿ Asociaciones por ejemplo marroquíes y tal, HK, ¿tienes contacto o no?

Entrevistada: ¿Asociaciones?

Yo: Asociaciones por ejemplo asociación islámica, no sé por ejemplo el mes de marzo hemos tenido jornadas muy intensas celebran digamos actividades en relación, por ejemplo, con día internacional de la mujer etc., etc. no sé si tienes relación con asociaciones marroquíes por una razón u otra no lo sé

Entrevistada: No, por tiempo

Yo: Por tiempo, depende

Entrevistada: Si, yo no soy asociada, pero...

Yo: Ya, pero que seas socia o no, pero alguna actividad no, en relación a algunas actividades

Entrevistada: Si, tengo contacto con una asociación en relación a mi hija

Yo: ¿asociación de inmigrantes?

Entrevistada: Si también, yo participo como inmigrante en actividades cognitivas

Yo: ¡ah! actividades cognitivas, bien, bien, como para el desarrollo no, cognitivo, intelectual, personal. Emocional ¿no? del niño

Entrevistada: Yo participo como inmigrante

Yo: Como extranjera

Entrevistada: Como los extranjeros bienvenidos a España

Yo: ¡Ah! ¡Ah! En tu caso no es una inmigrante reciente, o sea tú llevas 20 años

Entrevistada: Yo lo que hago es ayudar a las personas recién llegadas a España, que no saben hablar ni escribir, les enseño como conocer a través del electro grama

Yo: ¿participas en otra actividad o solamente participas en eso enseñar el idioma a personas que no saben el idioma?

Entrevistada: No enseñar el idioma, les enseño para que entiendan sin letra,

Yo: O sea solo eso, sin letra no

Entrevistada: Si,

Yo: Es una técnica impresionante

Entrevistada: Para los niños que no saben escribir ni leer, y yo como extranjera es enseñar a los niños que no saben. Es poner la foto y al lado el texto

Yo: O sea es para cubrir necesidades emergentes, actividades cognitivas. Ya casi acabo H.K, si se te invitase a participar en una actividad cultural ¿en qué te gustaría participar?

Entrevistada: ¿Cualquiera?

Entrevista 2.K.R

Lugar: cafetería del paseo de las letras (al lado de mi casa)

Fecha: 26/05/21

Yo: Bueno, KR, ¿cómo viniste a España?

Entrevistada: Vine a España con 18 años. Vine casada, conocí a mi marido en Marruecos a los 16 años. Estuvimos como novios durante un año y medio la boda se celebró a los diecisiete años. Nació la niña, y yo vine aquí, claro como yo era una niña adolescente súper enamorada, no tenía a nadie, pero yo vine y me integré, me acostumbré a la vida de aquí. Vine y me fui a vivir con mis suegros en Vic, pero mi suegra no me aceptó, no quería que me casara con su hijo, ella quería que él se casara con la sobrina de ella. Yo ya sabía que vendría a vivir con ellos. Me separé al cabo de dos meses y me vine a vivir aquí en Terrassa con mi hermano

Yo: ¿Y el matrimonio era como un matrimonio de imposición o de conveniencia, ¿no?

Entrevistada: ¿te refieres a un matrimonio pactado?

Yo: Sí

Entrevistada: su madre no me quería, pero él nunca me lo dijo y me lo dijo más tarde. Cómo me van a dejar en España sin saber español ni nada, mi padre envió dinero a mi hermano. Tenía a mi hermano en Holanda, pero estaba muy lejos. Me imaginaba la vida de flores. Mis padres no quisieron que yo me casara, no es que lo rechazaran, es porque yo era una niña. Estuve con mi hermano y su mujer... para mí el mayor problema era su madre. Que no has puesto la lavadora, y yo le digo claro que la he puesto. Mi suegro me dijo: ¿qué quieres? y yo le dije que quería una casa sola... le dije a mi marido vamos a vivir juntos y fuimos a vivir juntos y descubrí que el marido era adicto a la máquina y mis suegros lo sabían y lo escondían para que yo no me enterara y él tenía

carnicería y el padre ponía más fondo y yo le decía siempre ves a trabajar no podemos estar así. Te explico la historia yo estaba súper enamorada de mi marido, yo me lo callaba no le explicaba lo que me hacía mi suegra y me callaba me callaba hasta explotar. Vino me hermano me trajo aquí y estuve con mi hermano y le dije quiero una casa sola.

Yo: el vivir en familia extensa genera problemas, sino no fuera por ellos, hubierais seguido, vuestra relación hubiera continuado

Entrevistada: es su madre que siempre si no has puesto la lavadora... y el único que me defiende era mi suegro y mis cuñadas, que las quiero mucho y nuestra relación sigue buena. Una vez encontró un trabajo súper guapo y estábamos súper bien y nos ha visto así mi suegra y empezó, ay mi niño estás muy cansado...

Yo: no era maduro digamos.

Entrevistada: eso es como si yo tuviera una venda en los ojos y me la quitaron. El venia borracho de noche, se lo gastaba todo y venía llorando, y luego coge a la niña y yo le quito a la niña de la mano. Y eso se repitió tres veces.

Entrevistada: Tú sabes la cultura como es, cuando una chica se divorcia es como si ha salido de la familia te va a mirar la gente mal esto no me importó., lo único que me importó era mi hija.

Yo: Cuándo tú dices yo conozco la cultura cómo es ¿a qué te refieres? ¿puedes matizar?

Entrevistada: Cuando una chica se divorcia es como que si saliese de la familia.

Yo: ¿Eso comporta también una mala reputación no?

Entrevistada: te va a mirar la gente mal, ésta está divorciada. Todo esto lo tenía en cuenta. Lo único que no tenía en cuenta, era vivir sin mi hija

Yo: ¿y a ti no te importó este control social, el hecho de separarte?

Entrevistada: no. Nunca. Estuvimos 3 meses juntos, pero separados: él vivía en una habitación y yo en la mía. Yo pensaba en el divorcio pero no se lo he dicho hasta ya cuando lo decidí, sabes cuando te pones frente a ti misma y te preguntas todo a ti misma

pues te das el salto, el primer paso y te preguntas y ¿ la gente cómo me va a mirar? sí puedo. ¿ y si tu familia te rechazan cuando estás divorciada? ¿Puedes? sí puedo.

Yo: ¿te has planteado unos interrogantes?

Entrevistada: me lo he planteado todo sin saber. Yo siempre pongo el no, siempre busco el no. ¿voy a poder soportar eso? sí. ¿Puedo? ¿he pensado? ¿puedo soportar que me quiten a mi hija? no lo puedo soportar.

Yo: ¿has hecho como un balance de tu vida?

Entrevistada: he pensado que voy a arriesgar... porque mi hija quiere un montón a su padre. La niña tiraba mucho para su padre, claro he pensado la niña está muy pegada a su padre, cómo voy yo a convencerla que venga a vivir conmigo, digo mi hija es pequeña no sabe, pero no quiero dejar que mi hija viva en esta cultura que tiene esta gente. No quiero que mi hija viva con esta gente en este entorno, no quiero que esto se le grave, mi hija no va a llegar a nada.

Yo: tanto del entorno de los abuelos como la actitud el padre en aquel momento no ayudaba.

Entrevistada: la actitud del padre, la cultura del padre, la cultura de ellos no como la nuestra, yo he vivido en un entorno más abierto mi padre ha viajado mucho ha vivido en la ciudad.

Yo: era más permisivo.

Entrevistada: una familia que ha emigrado los años 80 de un pueblo del Rif directamente a España.

Yo: Es otro extremo.

-Entrevistada: otro extremo no sabe nada. ¡¡¡Yo decía que mi padre era cerrado!!! y me obligaban a llevar Jellaba y cuando salíamos me la tenía que llevar.

Yo: ¿la tenías que llevar?

Entrevistada: y cuando salíamos a cenar salíamos a escondidas de su madre, pero él era bueno y me trataba súper bien sexualmente y todo porque, él tenía antes una pareja que se llama Mari Sol le abrió mucho la mente, era muy detallista y tal, pero cuando he descubierto que era muy enganchado a la máquina y yo le desprecié y él sabía que yo

le desprecié ¿sabes qué ha empezado a hacer? los celos. Por eso me enamoré de él me traía regalos y cuando yo descubrí que era muy adicto a la máquina tenía muchos celos ... y yo me arreglaba para él y él me decía no te pienses que eres guapa ... a veces me arreglo para él con maquillaje y me pongo un vestido y me pongo romántica ¿sabes? lo que me dice y yo empiezo a pensar eh! yo no doy muchas oportunidades y él empezó a pensar y decirme no vayas a pensar... te vistes y miras que eres guapa eh!! oye sabes lo que te digo y empezó ¡no subas las persianas si no estoy porque te puede ver alguien! Y él se siente inferior cuando yo descubrí que él juega la máquina ya lo ha convertido en otra persona. Lo pasó muy mal te explico, él acabó al final en un siquiátrico no pudo soportar nuestra separación porque él estaba muy enamorado de mí, pero yo he descubierto que no es el hombre de quién me he enamorado, pero él sigue enamorado acabo en un siquiátrico, pero ahora está tomando medicación. Su mujer es muy buena mujer trata súper bien a mi hija, y son muy amigas y de esto doy las gracias a dios

Yo: vale, respecto a la educación tú has tenido a una hija no. Desde tu propia perspectiva cómo deberíamos educar a nuestros hijos o sea que somos a la vez marroquíes y a la vez vivimos en una sociedad diferente son dos culturas diferentes

Entrevistada dos culturas diferentes: - dialogar.

Yo: diga, ¿cómo podemos compaginar entre las dos culturas?

Entrevistada dialogar yo siempre he hablado con mi hija dialogar cuando dialogas los niños son personas también tienen una mente igual que tú, lo único que ellos no entienden que ven blanco o negro, hay cosas que si se las puedes explicar y hay cosas que no, pero tú siempre tienes que escuchar cuando te habla tu hijo, tú escúchalo, es como si fuera una persona mayor te va a sorprender te va a dejar en Shock de verdad y ¿tú qué piensas? yo a mi hija siempre le decía L este mes cobro esto, para este mes tengo los gastos tal. Lo comparto todo con ella para que aprenda responsabilidad, L has sacado malas notas. Ella me dice yo no he sacado malas notas, tú siempre me dices que he sacado malas notas, la profesora me dice que he aprobado. L has aprobado con una media de 5, ¡¡¡tú puedes más!! eso no quiere decir que has aprobado esto, y ya es el límite, pero tú puedes más. Cuando hizo bachillerato tuvo muchos problemas en la adolescencia y ella estudiaba siempre lo que ella quería, y yo siempre he intentado darle lo que ella quiera, le digo, lo que quiero es que tú estudies, yo quiero que tu tengas

una profesión, elige lo que quieras ¿qué quieres hacer de tu vida? ¿dónde te ves búscate? No lo sé ayúdame no lo sé eres tú yo no ¿sabes lo que te quiero decir?

Yo: sí. sí, que le dejes espacio, su margen de autonomía.

Entrevistada: lo único que tenemos que hacer es marcar límites ¿por qué? Porque los niños no saben límites, tú cuando estás en una habitación y está toda oscura la habitación ¿cómo vas a saber que estás en una habitación, tú como Rkia? tienes que mirar los lados. En la habitación no hay luz es todo ciego y te dicen Rkia estás en una habitación oscura.

Yo: si no hay luz, es imposible.

Entrevistada: ¡empezarás a tocar y encontrarás paredes y sabrás qué hay!

Yo: bueno en este caso, sí.

Entrevistada: tú eso lo que tienes que enseñar, tienes libertad, pero hay unos límites y si a ti este límite lo tienes muy importante y lo quieres travesar lo hablamos por eso te digo dialogar, dialogar. ¿Cómo es?

Yo: bueno si tranquila es que estás estresada también, lo entiendo

Entrevistada: cuando dialogas con cualquier persona llegas a un montón de cosas, hay gente que no sabe dialogar, se pone a la defensiva como mi hija porque cuando yo me pongo a hablar con ella, se pone a la defensiva: yo le digo no te estoy marcando límites pero vas a la defensiva y me dice no es que sé que me vas a decir que no, por eso voy a la defensiva, eres tú quien va a la defensiva y de ahí yo creo que probablemente que ha sido mi error de pequeña porque muchas veces le he dicho cuando ella era pequeña yo le decía es lo que hay y punto por ejemplo dormir en la casa de las amigas siempre lo he visto malo soy su madre no confío no es que no confío, lo siento mucho si quiere la amiga venir a dormir en mi casa bienvenida está, pero tú no vas a dormir en la casa de ninguna amiga es mi hija y es mi decisión, cuando seas mayor tú lo decides, y ahora es ella a quien no le gusta ir a dormir en la casa de una amiga se le quedó grabado por eso te digo cuando se les graba una información en su subconsciente, a mí me grabaron, tengo que ir a la defensiva: si alguien

Yo: claro, lo que a ti te inculcaron tus padres

Entrevistada: no es que me inculcaron, no, hay un montón de cosas que están pasando, no voy a dejar a mi hija, yo conozco a la madre y al padre, y hay muchos abusos sexuales

Yo: entiendo que es tu rol como madre es protección

Entrevistada: pero ella no lo está viendo como protección

Yo: es como limitar su derecho a la libertad.

Entrevistada: por eso ella cuando viene a discutir conmigo con algún límite que ella sabe que es un límite no dialoga va a la defensiva directamente siempre le digo no vayas a la defensiva estamos hablando y aún no te he dicho nada

Yo: ya.

Entrevistada: yo soy tu madre y voy a ser siempre tu madre. Es una niña preciosa eh, de verdad desea todo el mundo que tenga como mi niña todo el mundo me envidia por ella, es un tesoro.

Yo: ¡qué suerte!

Entrevistada: ¿pero sabes por qué? A parte de que es su personalidad, ella es una niña muy culta porque busca información, se alimenta espiritualmente, mira mucho lo humano más que lo material es más humana que materialista

Yo: sí

Entrevistada: Aprendió mucho y yo le enseñé mucho respetar a la gente, ella a lo mejor me corrige a mí, por ejemplo, yo ahora hablo con una persona y a lo mejor empieza a insultar y tal y ella no le contesta le mira y se va

Yo: Ignorar ¿no? utiliza la técnica de ignorar, lo mejor que puede...

Entrevistada: yo ay, ay, yo salto me dice mama te pones al nivel, es que te veo igual, otra vez mamá

Yo: ella sabe cómo procesarlo, cómo gestionarlo

Entrevistada: es que ella lo ve muy pequeño, yo me voy a bajar de esto es lo que debe ser y yo lo veo muy grande, ¿tú me vas a llamar eso no?

Yo: Ella es más madura ¿no?

Entrevistada: ¿Sabes por qué? por lo mismo que te he dicho: por la información que te queda grabada en su subconsciente a mí me grabaron, tengo que ir a la defensiva, si alguien me toca las narices yo le he enseñado que tienes que respetar a todo el mundo sabes lo que te digo es la cultura y el entorno

Yo: Claro, total

Entrevistada: y aquí en el colegio ayudan claro, nunca ha tenido problema claro tubo una adolescencia muy mala lo pasé, muy mal con ella. tuvo que tomar antidepresivo tuvo la influencia de una amiga empezó a hablar y ella empezó a decir una niña de 16 años empezó es que el sistema educativo, yo voy a estudiar lo que me da la gana es que no me apetece que el profesor me diga que estudie ahora mismo estudiar ahora mismo es que no sé qué y yo le dije ... es que la política y yo le dije L.B, tú ahora lo que tienes que hacer es concentrare en tus estudios porque el sistema educativo no lo vas a cambiar nunca claro si yo me callo él se calla, todos se callan, no lo vamos a cambiar nunca. Digo vale acábate tus estudios primero y luego hablamos, si quieres vamos de manifestación para cambiarlo.

Yo: sí. el tema es muy largo tienes mucha fluidez para manifestarte

Entrevistada: ¿qué va a cambiar? le pilló la depresión le pilló la adolescencia no lo sé pero la conclusión que he sacado yo lo que ha pasado en su infancia y en mi separación

Yo: ¡Ah! ¡ah!

Entrevistada: cuando empezó a ser adolescente, lo sacó y aparte de allí empezó a cambiar a leer muchos libros

Yo: bueno ha mejorado digamos en su comportamiento y en su forma de sentir no a nivel emocional porque sufría en este aspecto ¿no? entonces como madre que yo te veo bastante integrada ¿no? y aparte mantienes también parte de la cultura marroquí tu a tu hija que le transmitirías de valores de nuestra cultura de origen

Entrevistada: el respeto a los padres

Yo: muy bien.

Entrevistada: el único y a la familia es muy importante

Yo: las costumbre, las creencias, y tradiciones

Entrevistada: lo que ella quiere. lo que ella quiera. por ejemplo, el Ramadán le encanta y lo hace a veces porque es lo que he dicho le encantaba ramadán le encanta ir a Marruecos

Yo: ¡qué bien!

Entrevistada: yo le enseñe la familia mira LB. yo le siempre yo no la obligue le he dejado elegir, yo le digo amigos puedes encontrar en la calle puedes encontrar en la calle, marido o pareja lo mismo puedes estar con una pareja. Lo mismo puedes estar con una pareja, y la puedes cambiar la puedes encontrar en la calle padre tienes uno no puedes encontrar otro, madrastra te va a querer tanto, pero madre tienes, hermanos vas a tener tus hermanos...no tiene hermanos, LB tienes primos, son como hermanos. Nosotros nuestros padres nos han criado con mucho amor somos como hermanos.

Yo: y el afecto es fundamental en la educación de los hijos

Entrevistada: si s es lo que te estoy diciendo Rkia, eso viene de antes nosotros estamos obligando a influir esto en nuestros hijos si queremos un cambio de aquí a 10 años o 20 años el futuro no lo vamos a ver ahora que nuestros hijos aprendan a respetar a las personas que el límite de cada persona tui tienes tus límites y yo los míos tú sabes que tienes tus límites y yo los míos. Tu cuando ves que estoy al límite respétame y ya esto no sobrepase, porque si no me pierdes o va a pasar algo, porque tú has sobrepasado la línea

Yo: pues vamos a otro punto (KR) o sea en cuanto hablamos de las relaciones, las relaciones ayudan a las personas inmigrantes a integrarse en la sociedad por ejemplo ayudan más hablamos por ejemplo las asociaciones las fundaciones tú crees que las asociaciones informales me refiero a las amistades p se a ayudan que s fundaciones ayudan más a las personas a integrarse tú crees que las relaciones informales influyen, más apoyo

Entrevistada: yo no puedo decir si esas asociaciones ayudan. Yo te voy a hablar de mi experiencia propia yo mi integración ha sido aquí por mis amigos españoles o catalanes si no fuera por ellos yo conocí un montón de gente a raíz de mi trabajo yo trabajé de hostelería de fábrica de farmacéutica y estudie y tal pero yo sé distinguir entonces que pasa? yo como (KR) sé distinguir respeto todo el mundo cuando veo que tienes como un punto es que por qué haces el ramadán que tontería esta, no te voy a tener como

amiga tengo otras amigas por ejemplo SR que es mi mejor amiga que llevamos 20 años mateo Paul Sara v por ejemplo que yo flipé con ella vino un día a mi casa vino en ramadán y yo le ofrecí a beber algo le digo que quieres tomar sara que quieres tomar y ella me dice vale dame un vaso de Ochata y le he dado y ella empieza a beber y tal y luego sale mi hermano de la habitación y le dice hola Sara ¿qué tal? y ella me dice y ¿tú no tomas? Y, yo le digo, no, porque estamos en Ramadán. Y ella empieza a decir, ¡¡lo siento!!, lo siento!! Y se ha dejado el vaso le dio vergüenza tomar delante nosotros

Yo: eso es respeto no

Entrevistada: y yo le digo el ramadán lo hago yo no tu no es la casa la casa es la casa no ese tipo son los que ayudar a los marroquíes a integrarse hay otro tipo de marroquíes que es los que hacen muy bien te felicito y tal intentan involucrarte en mi religión para hacer el Ramadán, entiendes? hay dos partes ¿porque no lo haces? es muy bueno¿ porque no te conviertes al islam? hay dos partes depende de cada persona me entiendes, ahora fundaciones o asociaciones o no sé qué - yo no te puedo decir nada de asociaciones porque hay bla bla bla la vida es experiencia hay gente que tiene mucha influencia por ejemplo cuando eres adolescente te dicen no seas tonta la hija de mi novio tenía 15 me dijo a mí una vez y era el segundo año que hace el ramadán para por qué voy a hacer el Ramadán si nosotros somos musulmanes muy importante y tal... le explicaron porque la niña tiene confianza con sus padres y tal por qué a la niña le dice eso, se ríen de ella en el colegio le dicen no puedes tomar ni agua claro si un adolescente no tiene buenos valores buenos fondos y no tiene buenos padres con los que puede dialogar la niña va a hacer lo que le da la gana

Yo: exacto

Entrevistada: No te estoy hablando solo del Ramadán, el ramadán te lo estoy poniendo como ejemplo, hay un montón de cosas

Yo: si bueno, exacto

Entrevistada: no hay un diálogo con los padres, les da yoyo hablar con los padres siempre no hay confianza hay que marcar líneas, líneas entonces los niños les da miedo hablar con los padres yo con mi hija me vino y me dijo tú para un curso has pagado un montón de pasta es un grado superior de informática se lo pagué yo y su abuelo de parte del padre claro La niña cuando acabó bachillerato me dijo mama yo quiero un año sabático, le dije no qué va a hacer una adolescente todo el día en casa, no vas a estudiar

algo y el único curso superior que hemos encontrado era informática que a ella le gusta tanto el curso ha costado muy caro lo hemos pagado como 1500 entre su abuelo y yo. Y un día vino la niña y me dijo mama te quiero explicar una cosa, pero no te enfades, pero sé que te vas a enfadar de verdad que te quiero mucho. Le dije vale habla dime: mama es que he dejado de ir al curso y prefiero explicártelo antes que me veas allí en el parque del cole y le dije bueno si no quieres estudiar es tu futuro no es mío le dije yo tengo 35 años y estoy estudiando si no te apetece ahora hay un montón de cosas para hacer cuando tengas ganas de estudiar, nadie te va a obligar a estudiar y es verdad, Rokaya, si no tienes ganas de estudiar...

Yo: pasó en su momento ¿no?

Entrevistada: ella estudio el curso, lo superó

Yo: Gracias a tu actitud no

Entrevistada: -le agradecí a ella porque ha sido sincera conmigo

Yo: Fuiste sincera con ella

Entrevistada: Claro le agradecí le dije, dije muchísimas gracias porque yo creo en tu propio bien, obviamente no quiero que estés fuera s frío y vienes a mentirme, sí no quieres el curso, a la mierda el curso es tu bienestar entonces me he dado cuenta que mi hija de verdad odiaba estudiar y supe que de verdad necesitaba un año sabático y está en su derecho no le gusta estudiar no es como yo a mí me encanta estudiar y yo me regañe a mí misma dije joder

Yo: Necesitaba un año para desahogarse, digamos.

Entrevistada: - desahogarse. Pasó el bachillerato muy mal

Yo: y eso nos pasaba a todos, son etapas

Entrevistada: claro la obligue en su momento la obligue a hacer el curso sabes por qué la obligué a hacer el curso porque acaba de salir de una depresión de una depresión que me querían ingresar

Yo: ya!

Entrevistada: tenía una depresión muy fuerte. Tú Rokaya entiéndeme, dejar a mi hija sola en casa, yo trabajo y estudio, dejar a mi hija sola en casa no quiere estudiar no quiere hacer nada le van a venir mil cosas en la cabeza mil cosas.

Yo: Querías que ocupara el tiempo digamos claro desconectar

Entrevistada: una vez ella se atrevió, vino y lo habló conmigo y me dijo no quiero estudiar entonces mi hija está bien entonces, me he dado cuenta de que mi hija está bien y le dije muchas gracias por la confianza y cualquier cosa la podemos hablar.

Yo: pues eso...

Entrevistada: Y a partir de allí lo hablamos todos si yo tengo problemas lo hablo con ella

Yo: ¡Ah! ¡ah!

Entrevistada: Si ella tiene problemas lo habla conmigo

Yo: Sí, sí.

¿Entrevistada: me pide consejos me dice mama tú sabes lo que pienso con esto? y no te va a gustar lo que te voy a decir. Le digo, dímelo y te doy consejos y le digo LB lo que me estás diciendo lo sé yo, tú no lo estas practicando

Yo: ya, ya... las mujeres marroquíes por ejemplo en Terrassa, la mayoría de ellas son invisibles o sea están, pero están solamente en espacio privado no en las casas o sea haciendo las tareas domésticas cuidando de los niños ah... últimamente trabajan la mayoría

Yo: últimamente ¿Tú crees a qué se debe eso que la mujer marroquí digamos generalmente a qué factores se debe eso ¿por qué factores no participa digamos en la vida pública, porque no participan, en las asociaciones, porque no hace actividades fuera el hogar siempre digamos esta pegada a lo que digamos es el domicilio a los niños?

Entrevistada: Igual que hacían aquí hace 50 años en España. la mujer, aquí en España esto es cultura no han avanzado es lo que estamos hablando no sean integrado con los españoles encuentras las marroquíes con las marroquíes, no encuentras las marroquíes con los españoles para poder intercambiar la cultura y avanzar

Yo: ... o sea encerrarse sobre el mismo grupo étnico eso lo que hace que la mujer no avance no evolucione digamos

Entrevistada: si de hecho en Marruecos, tú mismo lo habrás visto las mujeres están muchísimo más avanzadas que las de aquí.

Yo: claro y aquí nos dicen tú has llegado hasta aquí digo que me estás diciendo ministras y mucho más, catedráticas, médicas...

Entrevistada: da igual una mujer cría a los niños sabe un montón de cosas

Yo: siempre lo digo, yo en una mujer valoro su capacidad, su fuerza

Entrevistada: ¿con los títulos? con los títulos, con los títulos.

Yo: no tiene nada que ver

Entrevista: ayudan mucho

Yo: ayudan, pero no es todo

Entrevistada: - no es todo

Yo: es algo digamos natural

Entrevistada: Tengo una hermanan mayor

Yo: es algo innato en la persona

Entrevistada: tengo una hermana mayor que tiene a ,mi me da miedo la inteligencia que tiene mi hermana tiene un 80% de inteligencia sin exagerar me da a mi mil vueltas no lo puedes imaginar porque tengo novio y quiero salir y tal intento escapar porque me pilla me da miedo y es una inteligencia y es analfabeta no sabe ni leer ni escribir increíble y le digo lo que pasa con mi hija por ejemplo y me dice la medicación que le tengo que dar lleva a mis padres al hospital es increíble o sea no tiene nada que ver con los títulos es abrirte da igual que seas española da igual que seas marroquí da igual que sea-

Yo: Es el estatus social, digamos, es la categoría profesional que tiene la mujer, dicen la mujer marroquí siempre está recluta en el hogar, aislada en el domicilio... no saben que en marruecos las mujeres han logrado mucho éxito han triunfado en muchos ámbitos eso lo que me refiero, pero sé que la inteligencia es natural...

Entrevistada: Por eso te digo estando las mujeres marroquíes es como las mujeres españolas desde hace 50 años, lo más importante es cuidar de mi casa, cuidar de mis hijos, hacer las cosas de casa, preocuparme de mi marido, hacer la comida, y que tengan buena comida sabes lo que te digo.

Yo: vale, vale...

Entrevistada: la mayoría de las mujeres y todo eso llevan a los niños al cole los traen del cole si el niño está enfermo, esta es su tarea la verdad que son muchas.

Yo: es que los hombres digamos fomentan que la mujer esté en esta situación.

Entrevistada: Sí, y a mí muchas mujeres me cuentan, me dicen que sus maridos les preguntan por qué trabajan qué necesitan que les traigan.

Yo: o sea partir de los comentarios de muchas mujeres con las que yo llegué a tener una conversación, me dicen que ellas intentan negociar con sus maridos para salir a trabajar; primero aprender el idioma y luego a empezar a trabajar. Claro para colaborar en la economía de casa, que solo con lo que gana el marido no da para más, pero los maridos siempre o sea se niegan a permitir que las mujeres salieran del hogar

Entrevistada: porque es una independencia de la mujer.

Yo: ¿o sea les da como miedo no?

Entrevistada: ¿claro los marroquíes tienen miedo a las mujeres marroquíes porque saben que son más inteligentes, la mujer marroquí una vez empieza a tener la independencia si hace el trabajo y estudia y conoce a gente cuando conoces tu a gente que haces? Te integras, te abres la mente, escuchas experiencias, conoces sitios, sabes moverte, ah esto se hace así, se empieza a espabilar y esto no les gusta a todos.

Yo: - casi toda la mayoría la mayoría me refiero.

Entrevistada: no todos.

Yo: Casi.

Entrevistada: Yo conozco a mujeres que no quieren salir y es el marido quien le obliga

Yo: ya, ya...

Entrevistada: porque quiere que aprenda el idioma `porque dice el hombre yo tengo que dejar de trabajar para llevar a los hijos al médico

Yo: ¡es cierto!

Entrevistada: porque las mujeres no saben cómo moverse nada, no quieren hacer nada hay mujeres marroquíes que son vagas, les gusta la tele y el sofá y ya está el WhatsApp y video llamada con mis primas y tal y tal y tal

Yo: no toman la iniciativa para hacer un cambio en sus vidas.

Entrevistada: no la tienen, no tienen la iniciativa están cómodas.

Yo: no les interesa.

Entrevistada: no les interesa. Estoy cómoda yo en mi sofá preparo la comida. Me falta esto tráelo, el niño está malo llévalo al hospital, llevara al niño o pide cita yo no sé hablar el pide cita la pide el yo me he encontrado con maridos así eh o sea hay un poco de todo eh esto el 95% el 55% trabajan por ejemplo mis primas que trabajan sí que mandan mi prima trabaja mi prima de Ceuta o sea es española trabaja el marido no hace ni el café cuando está en casa, ella trabaja igual que el ella plancha, recoge la ropa la ayudan sus hijas.

Entrevistada: el otro día discutí con ella, le dije no les impidáis a las niñas la libertad tiene la niña mayor, tiene la niña mayor 17 años y la pequeña 14 años y últimamente he visto que la niña le están influyendo como la bandera de gays y lesbianas y tal ,y ella no tiene ni idea de esto... ¿Ella te explica algo? y ella me dijo que un día le preguntó si en el Islam se puede fumar y si nosotras las mujeres podemos fumar y ella le dijo, no. ¿tu viste al papa fumar? y le dijo: ya, pero he visto a muchos hombres fumar, pero por qué las mujeres no podemos fumar y ella dice claro, es que nosotros no podemos fumar ni las mujeres ni los hombres no es por nada porque es malo, fumar mata.

Yo: fumar es malo, porque daña la salud.

Entrevistada: por salud ella intentó explicárselo así y pregunta mucho, ella hace muchas preguntas ¿por qué esto? y ¿por qué el otro? y yo hablo con la H, y le digo H no hagas caso al S, porque S, es más cerrado, porque si impides a las niñas la libertad... los niños, en general los humanos cuando les impides la libertad van a hacer cosas a

escondidas, porque no se sienten libres, por ejemplo, tomar drogas, saben que es algo malo

Yo: sí, les tienen que explicar el motivo, el por qué.

Entrevistada: se sienten valientes, el otro día le dije tu hija tiene 17 años y el otro día salían al parque y al McDonald's o era al cine no me acuerdo, era verano me llama mi hija y me dice mamá lo siento mucho, hoy no voy a salir con (YS). Y le digo por qué me dice porque mamá son las cuatro y media de la tarde y yo he quedado con ella a las cinco y el sol está a tope. Y yo le dije por qué a las cuatro y media, el sol está a tope y ella me dice ella quiere salir a las cinco porque su padre le dice que tiene que volver a las ocho a casa. Y yo le digo ¡hola! ¡no vayas! no salgas con ella que espabile con su padre. Hombre, mi hija, sale a disfrutar, no que para que le dé el calor, que por eso que se vaya a la playa a tomar el sol. Y entonces hablé con la N y le dije habla con S ¡ábrele la mente! dile que las niñas necesitan libertad y N me dice yo no voy a dejar que mi niña vuelva a las 12 de la noche de 17 años o la una de madrugada y le digo que hasta las 12 que la dejes tranquila que vaya al cine es que a las nueve aun de día. Le digo: N a las 10 aún es de día, es que no estamos en el pueblo de tu marido que aquí no hay... estamos hablando de las 10 de la noche en el pueblo de tu marido no hay nadie en la calle es un desierto y hay peligro, pero aquí...

Yo: estamos hablando de dos contextos la seguridad digamos significa una cosa aquí y otra cosa en el otro lado

Entrevistada: han confundido las cosas. Ahí la libertad está controlada por la seguridad porque no hay seguridad lo han transmitido por costumbre y eso lo que le intenté transmitir a N, para que le vaya diciendo a su marido, poco a poco. N dice: ¡no! que con el S no puede y además ella critica a las mujeres no sé qué, no sé cuánto. Y la N es como todas las mujeres hace las tareas de casa y contenta y feliz, pero lo hace por amor, ella está enamorada de su marido y él también. Yo mientras lo hacen por amor, porque lo haces queriendo a mí me da igual, si estás feliz a mí no me importa, lo que no me gusta es cuando lo haces llorando y amargada eso lo que me fastidia mucho.

Yo: pues ya está K.R concretando el tema un poquito, por ejemplo, hablando de las redes sociales, ¿a ti quién te ayudó a apuntarte en cursos formativos? ¿tu misma?

Entrevistada: yo, de pequeña quería acabar los estudios quería ser pediatra cuando empecé el curso de bachillerato y el colegio me pillaba un poco lejos hablamos de

seguridad había una parte muy solitaria que eran árboles, árboles y se ve que justamente por mala suerte mía violaron a dos chicas justamente en aquel año en aquel sitio chicas estudiantes

Yo: ¿cuándo dices aquel sitio aquel sitio a qué te refieres?

Entrevistada: Housaima, en Marruecos. Cuando iba a estudiar el bachillerato violaron a dos chicas.

Yo: perdona K.R mi pregunta era sobre el país de acogida.

Entrevistada: sí es para explicarte que me idea era estudiar tú me preguntaste

Yo: vale, más que nada es para saber si las amistades tuvieron que ver...

Entrevistada: mi madre, dijo a mi padre...estoy preocupada por lo que pasa por allí y se hace muy y mi padre dijo a mi hermano tú la vas a acompañar porque mi padre quería que estudiara porque sabe que sacaba muy buenas notas-

Yo: ¡ah! ¡ah!

Entrevistada: y mi hermano no quiso y mi padre no puede obligar a mi hermano a llevarme y traerme. Y me sacaron del colegio y me casé.

Yo: ya.

Entrevistada: vine aquí, y al divorciarme me apunté para hacer la ESO siempre yo he pensado en acabar mis estudios, nadie me lo dijo, yo sola, porque a mí me gusta estudiar, me gusta formarme.

Yo: te gusta, tienes esta predisposición a estudiar a...ambición y motivación también

Entrevistada: ambición a saber más y más en todos los sectores y en todos los ámbitos.

Yo: eso es bueno, es una virtud.

Entrevistada. entonces empecé a estudiar la ESO: estudiaba por la tarde y trabajaba por la mañana y mi hija tenía tres años y yo estaba divorciada, no veía a mi hija.

Yo: una cosa que no tengo claro, ¿te divorciaste aquí o en Marruecos?

Entrevistada: me divorcié en Marruecos

Yo: tu viniste aquí digamos, divorciada.

Entrevistada: no vine aquí casada.

Yo: viniste aquí casada como habíamos hablado, tú viniste a través de la unificación familiar.

Entrevistada: yo me divorcié, y la guardia y custodia de la niña la tenía yo. Empecé a sacar la ESO. Estuve 3 meses trabajando por la mañana y estudiando por las tardes, y no veía a mi hija y tuve que cuidar de mi hija y yo valoré que me hija me necesitaba y decidí dejar los estudios, porque mi hija era mi prioridad.

Entrevistada: No había nadie quien cuidaba de la niña en Marruecos, me divorcié y me vine aquí, a convalidar los papeles para la custodia de mi hija.

Yo: ¿había tus suegros no?

Entrevistada: mis suegros viven en Vic

Yo: ¿vivían en Vic?

Entrevista: Viven en Vic.

Entrevistada: la cuidaba mi tía y su marido como si fueran mis padres

Yo: en cuanto encontrar trabajo o sea los amigos los compatriotas te ayudaron a encontrar trabajo

Entrevistada: no.

Yo: ¿tampoco han servido los contactos o los conocidos?

Entrevistada: en los espacios de relación donde te relacionabas digamos ¿con los marroquíes?

Entrevistada: con los marroquíes y con los españoles.

Yo: con los marroquíes y con los españoles.

Yo: bueno primero vamos a empezar con los marroquíes ¿Dónde? ¿en fiestas? ¿dónde?

Entrevistada: salgo con mis amigas a comer a cenar.

Yo: ¿bodas, digamos?

Entrevistada: si también, yo me apunto a todo.

Yo: ¿y funerales?

Entrevistada: si, pero no me gusta, me gustan los sitios de alegría, me apunto a todo lo que quieras. Tengo 3 amigas yo respeto a todo el mundo yo he marcado mis limites tengo una amiga yo la quiero mucho y me gusta tiene muchos valores porque los puntos que no me gustan de ella cuando me dice vamos a Barcelona y le digo no. No puedo y ella me dice tu siempre no puedes. Hola. Esa es mi vida si quiero o no quiero.

Yo: exacto.

Entrevistada: yo sé mis limites no la juzgo, yo no le digo, tú no tienes que decir ...

Yo: ya otro día volvemos no.

Entrevistada: me gusta más, su carácter y su forma de ser porque ella es más alegre y le gusta más relacionarse con la gente.

Yo: es más sociable digamos.

Entrevistada: si ella tiene esa virtud porque hay gente que quieren tener amigos y ya está, ellos quieren amigos fijos no uno y ya está. A mí me gusta conocer a gente yo tengo 3 amigas la vida de vez en cuando conozco a gente nueva. Ahora por ejemplo te conocí a ti nueva, y me ha encantado.

Yo: ah y yo también no sabía que íbamos a llegar a un punto de encontrarnos...más que nada por el trabajo cuesta mucho quedar.

Entrevistada: ya...y la otra chica que mi amiga que ha estudiado y tal y trabaja en un hospital que es como yo si por ejemplo me llama y no contesto mona no se enfada mona es igual que yo.

Yo: si sí.

Entrevistada: Igual que yo porque estas ocupada o estás haciendo la siesta en cambio la otra no, y me dice llamo y no contestas has entrado al WhatsApp y has visto mi llamada y no contestas a mi llamada, no me gusta, que no me controles mi vida. No me gusta.

Yo: ¿esas tres amigas perdonas como se llaman?

Entrevistada: una se llama Sara, otra se llama mona y la otra se llama Sobaiha. Esas amigas están totalmente diferentes, una de la otra, claro las quiero mucho ... aparte tengo a mis sobrinas que viven conmigo, y de mis sobrinas te voy a hablar yo, porque son igual que yo son de la misma familia, de los mismos valores, del mismo entorno, si algún día quieres venir a casa a conocerlas encantada.

Yo: vale inshallah, si hay tiempo no hay ningún problema

Entrevistada: y ya verás... de pareja no me has preguntado. Si puedo tener novio o no puedo tener novio si he tenido un novio cuando me enamoro y me gusta un chico salgo con él, no he tenido muchos novios, he tenido uno y hemos llegado al punto de casarnos, pero estaba asustada de casarme, le he dicho no quiero casarme contigo porque he descubierto que no estoy enamorada de ti. Pasa el tiempo y no me importa, yo lo que me importa es enamorarme, no quiero que me pase otra vez, yo le dije no estoy enamorada a mí lo que me mata es que me obligan a hacer algo ¿sabes lo que te digo? yo si quieres que haga algo conóceme y yo lo hago, pero si me obligas, no lo hago y hay gente que intenta marcarte las líneas yo cuando veo que una persona te está marcando las líneas...

Yo: esta persona digamos intenta marcarte tu espacio, conquistar tu espacio.

Entrevistada: claro tu propio espacio. Yo necesito mi espacio. Él quiere que esté con él todo el rato pero necesito mi espacio yo necesito salir con mis amigas, necesito abrirme, ¿entiendes lo que te digo?

Yo: sí. sí. Perfectamente, claro que sí.

Yo: entonces, eres el modelo de chica marroquí que tienes tantos amigos marroquíes, como catalanes.

Entrevistada: tengo un amigo en Barcelona que se llama P. Somo 4 amigos M, P, S, y yo. Nos hemos conocido en el trabajo, y ya llevamos muchos años de amigos. Somo los mejores amigos, nos veíamos a lo mejor una vez al mes o una vez al año y parecía que estuviéramos juntos el día anterior.

Yo: genial claro, claro es constante en el tiempo, pues nada ya para concluir, según tu propia perspectiva para que la mujer marroquí se integre en la sociedad que debería hacer.

Entrevistada: si te relacionas con todo el mundo, primero se tiene que marcar sus, si no sabe lo que quiere ella, si no te marcas los límites y sepas lo que quieres, da igual que seas marroquí, todo el mundo te va a invadir y no te das cuenta hasta que estés hundida, entonces vas a decir es que no he marcado el límite debería haber parado antes.

Yo: el factor principal digamos que hace que la mujer se relacione no se integre ¿cuál sería según tú?

Entrevistada: el idioma. el idioma según tu es el factor fundamental y aparte la figura masculina tienes tiene mucha influencia.

Entrevistada: porque vas a estudiar, es el idioma, tú vas a hablar, porque a la mujer le da vergüenza e inseguridad en sí misma, yo por ejemplo nunca me ha dado vergüenza, yo tengo seguridad en mí misma, pero cualquier persona le da miedo hablar, aunque sepa decir esta palabra, ¡dila! aunque la digas mal, la primera va a salir mal, la segunda y la tercera va a salir bien. Que no te de vergüenza, que nadie nació... los marroquíes no nacieron sabiendo español

Yo: claro, claro.

Entrevistada: ni yo ni nadie, vamos todos empezamos así, segundo el vestimento el Hiyab.

Entrevistada: la vestimenta... las mujeres españolas no han aceptado el Hiyab y las mujeres marroquíes se impiden antes de escuchar una palabra, yo no quiero integrarme de hecho, yo estoy segura que cuando las marroquíes tienen vecinas que son las únicas con las que se integran cuando ven que la respeten con las que se integran y hablan cuando ven que las respeten, la encuentras pobre la marroquí que si prepara los pasteles que si prepara el cuscús

Yo: sí, sí.

Entrevistada: son muy humildes lo que pasa hay españoles... no hay que generalizar por eso la mujer tiene que dar la iniciativa y salir fuera y dar la oportunidad a conocer a

la gente como los españoles como los marroquíes no tenemos que generalizar, ya casi somos mitad y mitad ahora estamos hablando de dos mundos

Yo: KR. ha sido un placer!

Entrevista 3.N.L

Modalidad online (videoconferencia).

Fecha 4/4/2022

Yo: ¿de dónde eres?

Entrevistada: de Bakarrech, un pueblo que hasta a 15 min de la ciudad de Tetuán.

Yo: ¿Cuánto tiempo llevas en España?

Entrevistada: Tiempo de residencia: Vine el año 2008, y con la crisis tuve que regresar a Marruecos, y el año 2017 he vuelto otra vez a España, pero el idioma nada. No sé qué pasa no se me da bien

Yo: niños tienes 3 eso si lo sé, y naturalmente estás casada. Y Cómo emigraste, ¿cuáles son los motivos?

Entrevistada: emigré por reagrupación familiar, me trajo mi marido

Yo: El idioma me dijiste que no sabes.

Entrevistada: el idioma nada, No sé qué pasa no se me da bien.

Yo: sigo lo que escribes en el WhatsApp, me gusta lo que publicas en árabe

Entrevistada: es que tengo nivel de la ESO, sé un poco, pero para ir al médico no. Iba a Cruz roja, no sé, creo que estoy bloqueada, y tampoco he continuado con las clases, ahora voy a la escuela, a ver si puedo aprender, aunque sean palabras.

Yo: ¿Antes de emigrar, no tenías expectativas?

Entrevistada: Como mi marido vivía en España, pues me casé, te casas y ya está.

Yo: ¿tienes a familiares aquí en España?

Entrevistada: No. Mi marido si tiene a sus hermanos, pero yo a nadie.

Yo: ¿Y tienes familia en Marruecos, y tienes contacto con ellos?

Entrevistada: si, siempre por teléfono, siempre en veranos estuve como dices este verano, aunque con el COVID...

Yo: una vez al año 2

Entrevistada: Si una vez al año gracias a dios

Yo: ¿tienes la idea de traer a tus familiares?

Entrevistada: Si, pero es difícil...Pero tengo a mi hermano aún no está en situación regular, Tengo a una hermana espero que tenga suerte, no igual que el hermano

Yo: Ojalá, porque aquí no tienes a nadie... ¿y amigos tienes?

Entrevistada: Tengo amigas del colegio como conocidas, depende si la conoces del colegio de los niños las tratas de una forma, y si es amiga te diviertes con ella las tratas de otra forma. El trato depende

Yo: ¿Y esas amigas te ayudan si necesitas ayuda?

Entrevistada: Tengo una amiga como si fuera mi hermana

Yo: ¿En qué te ayuda?

Entrevistada: Si tengo trabajo, va a buscar a mis niños en el colegio, o los cuida a veces.

Yo: en qué ocasiones te encuentras con los amigos

Entrevistada: Bautizo por la tarde. De vez en cuando con gente que me gustan que me entienden no todo te entenderá ni todo te caerá bien. Cada uno cómo te llevas con él

Yo: ¿Y vecinos tienes? ¿españoles o marroquíes?

Entrevistada: españoles y marroquíes

Yo: Son solidarios, si estás en alguna situación

Entrevistada: De momento todavía no he necesitado ayuda. La solidaridad es con marroquíes, pero españoles vive al lado solo un chaval solo

Yo: En general cómo describirías tus vecinos, ¿os lleváis bien no hay problemas?

Entrevistada: Nunca me molestó, nadie llamó la puerta, nadie me molestó

Yo: ¿hay respeto mutuo?

Entrevistada: sí, respeto y cada uno lo suyo

Yo: ¿Y tienes relación con asociaciones?

Entrevistada: Si no sé cómo se llama vamos al colegio maría auxiliadora. Es un colegio donde integran un lugar para dar actividades a las mujeres inmigrantes

Yo: ¿Actividades para mujeres inmigrantes?

Entrevistada: Para aprender el idioma

Yo: ¿Nunca has tenido contacto con asociaciones marroquíes?

Entrevistada: No, nunca he necesitado ayuda

Yo: Me refiero a que no has participado en alguna actividad cultural no me refiero exactamente al tema económico

Entrevistada: no

Yo: A tu parecer cuáles son las dificultades que pueden dificultar la integración de los inmigrantes

Entrevistada: El idioma

Yo: Tienes razón,

Entrevistada: lo que me pone nerviosa es el idioma que no entiendo, si no hablas el idioma, y te explican algo, y te encuentras con alguien que te desprecia, me siento en aquel momento mal siento que no tengo personalidad y pienso y esa boca que tengo. y tú eres persona y tienes valor

Yo: eso y que tienes nivel de estudios. Si alguien te propone participar en alguna actividad en qué te gustaría participar, les puedo arreglar en algo me gusta participar e integrarse porque me lo paso bien, pero ya sabes con los niños ¿entiendes?

Yo: Si te he entendido, el idioma y los niños...te sueñan los servicios sociales, ¿si tienes contacto con ellos y por qué motivos?

Entrevistada: Sinceramente, no nos hace falta nada, mi marido trabaja, y no nos falta nada

Yo: Me refiero a otros tipos de ayudas

Entrevistada: tuve con ellos contacto cuando tenía problema de vivienda, pero..

Yo: ¿crees que estos servicios sociales ofrecen apoyo a los inmigrantes?

Entrevistada: en mi opinión ayudan a quien quieren, te estoy sincera, mi contacto con ellos fue cuando tenía el problema de la casa, por eso

Yo: ¿estás satisfecha con tu experiencia migratoria?

Entrevistada: Gracias a dios, la situación ha mejorado, en Marruecos ya sabes, aquí no nos falta de nada. Hay trabajo vivemos bien, hay sanidad gratuita, gracias a dios. En comparación con nuestra situación de antes, ahora vivimos mejor

Yo: ¿Qué te queda todavía por lograr en tu vida, tienes objetivos como mujer inmigrante?

Entrevistada: Que mis hijos estudien y que tengan su trabajo, eso lo que deseo

Yo: ¿No piensas en ti misma, o sea desarrollar tu propia vida?

Entrevistada: Me hubiera gustado trabajar, pero sobre todo mi marido no está de acuerdo.

Yo: y piensas en el retorno al país, es simplemente una pregunta

Entrevistada: si es para visitar a los familiares sí, he pasado de esta experiencia cuando hubo la crisis, pero me arrepiento son 15 años de mi vida y no he aprendido el idioma.

Entrevista 4. L.M

Lugar: el parque de Can Boada al lado del colegio de los hijos de L.M

Fecha: 05/04/22

(...)

Yo: Se me ha ocurrido preguntarte porque representas un modelo diferente al que hemos acostumbrado a ver en la mujer marroquí inmigrante, el cuidado de los niños y hacer las tareas domésticas. Has sido valiente y has montado tu negocio. y espero que tengas éxito.

(L.M): ¡Gracias!

Yo: también he podido conocer a mujer también con velo y tal y participan en la sociedad de forma efectiva, dan una idea diferente de lo que se piensa de ellas en la sociedad de acogida. La visión estereotipada especialmente sobre la mujer marroquí, o es analfabeta, no sabe el castellano, y nuestra intención es intentar cambiar esta visión. Y eso. Las preguntas serán fáciles. Bueno, tu nombre si quieres no lo digas. Mi objetivo de esta entrevista es como demostrar la realidad a través de testimonios. Yo opino una cosa sobre la realidad, pero necesito acreditarlo. De hecho, no se mencionará el nombre de las entrevistadas solo se refiere con signas. En tu caso se dice L.M, o que me digas un nombre diferente

(L.M): Ah, ah

Yo: y lo que se dice no hay nada que ocultar

(L.M): no hay nada que

Yo: cuántos años llevas en España

(L.M): 14 años

Yo: ¿Cuántos niños tienes?

(L.M): Tengo 3 niños

Yo: ¿¿estás casada natalmente??

(L.M): si

Yo: ¿de qué parte de Marruecos?

(L.M): Soy de Tetuán

Yo: respecto al idioma, lo conoces

(L.M): un poco

Yo: ahora con el negocio aprenderás más con el negocio

(L.M): si en el trabajo si

Yo: ¿Aquí tienes familiares?

(L.M): si tengo a mis padres, mis hermanos

Yo: ¿tienes a toda la familia?

(L.M): si todos, porque mi padre trajo a mis hermanos por reagrupación familiar, y luego vine yo, y vino mi marido

Yo: es decir aquí no sientes la nostalgia

(L.M): no, y todos residen aquí en Terrassa

Yo: ¡Ah bien! Te apoyan, en qué sentido te prestan apoyo tus familiares

(L.M): apoyo psicológico más que material

Yo: apoyo psicológico más que material

(L.M): porque el apoyo material lo tienes, pero pasa, en cambio, el psicológico es lo que se queda, es lo más importante

Yo: ¡Ah! ah! Y tienes familiares en Marruecos

(L.M): si tengo familiares en Marruecos

Yo: ¿vas a visitarlos en verano?

(L.M): si voy siempre los veranos.

Yo: ¿cada año?

(L.M): casi cada año, en LA COVID también.

Yo: ¿aquí en España tienes amigos?

(L.M): En España no tengo amigos, tengo conocidos

Yo: Conocidas, conocidas

(L.M): aquí las amistades no funcionan ya lo he probado. Una señora venía a mi casa cada día, cada día, y el día que tuvo problema con su marido me echó la culpa a mí. Dijo que fui yo quien habló de su vida privada, y toda la gente sabían de su caso. Es decir, el problema lo tenía con su marido

Yo: es decir el sentido de la amistad ha cambiado.

(L.M): ha cambiado mucho, tenía amistades cuando vivía en Marruecos, pero ahora...y no pienso tener amiga, no te miento

Yo: sí, sí

(L.M): mi amiga es mi madre, es mi hermana

Yo: es exactamente me dijo una señora, la misma respuesta, ayer mismo

(L.M): porque a ellas les cuentas, te entiende, y no hace falta ni que les cuentes, se darán cuenta ellas mismas, con una simple mirada sabrán si estás triste o no.

Yo: te veo siempre hablar con mujeres españolas en este colegio, he visto que estás integrada

(L.M): hablo con todas

Yo: conocidos, españoles más que marroquíes

(L.M): me encuentro con ellos aquí, converso con ellas

Yo: bien, es bueno saber convivir

(L.M): ellos no te van a perjudicar...porque si sigues en la relación con los marroquíes, pueden que solo con las palabras te hieren

Yo: es si dijéramos que la persona cuando emigra, su comportamiento cambia, no igual en el país de origen, allí sí que teníamos amistades de verdad, no nos olvidemos

(L.M): las amigas siempre están en mi casa, siempre vienen. Los días de exámenes siempre vienen a casa a estudiar conmigo. Era diferente, y además, una no estaba soltera, aún se ha casado no nada, ahora hay responsabilidad

Yo: por supuesto

(L.M): ahora puede ser que mi amiga necesite mi ayuda, pero no se la puedo ofrecer, porque yo también tengo responsabilidad

Yo: naturalmente

(L.M): no puede que la amiga cuando me necesita, la podré ayudar. La puedo

ayudar, en un momento puntual sí

Yo: Pues claro, Y en cuanto a los vecinos, qué tienes vecinos marroquíes o españoles

(L.M): hay de todo

Yo: hay buena convivencia, y respeto mutuo.

(L.M): respeto mutuo

Yo: si pasa algo entre los vecinos lo sabéis arreglar...

(L.M): la casa donde vivo ahora, llevo 10 años, nunca me ha pasado nada

Yo: es decir tú describes a los vecinos como buenos contigo

(L.M): muy buenos

Yo: tienen buen trato, no hay problemas

(L.M): Hay gente marroquí en la planta de arriba, y abajo españoles y nunca ha ocurrido nada

Yo: ¿y las dificultades que sufre la mujer marroquí cuáles son a tu parecer?

(L.M): el idioma, porque si no sabes el idioma, no podrás comunicarte. Si sabe el idioma no digo que hable como ellos hablan, pero al menos si le pasa algo podrá expresarse, y si no sabe el idioma, no podrá. Estaría sufriendo por dentro, pero no puede, se calla

se calla

Yo: cuando sabes el idioma, sientes que tienes poder...si sabes el idioma y sabes hablar...

(L.M): si expresas lo que quieres, sientes que eres capaz, capaz de autodefenderte y defender a tus hijos. y si ves un escenario que no te gusta puedes opinar, pero si hablas el idioma. Veo a mucha gente... yo iba en bus, y los españoles criticaban a las mujeres marroquíes, pero ellas no se enteran. Les insultan y se enfadan con ellos, pero no les entienden. Es como si no supieran el idioma, o bien puede que lo supieran, pero no quieren hablar

Yo: disimulan no saber el idioma, pero por qué eso fue sobre el velo o comentarios sobre el comportamiento

(L.M): Los marroquíes estaban de pie en medio y los españoles decían que hay muchos marroquíes. pero, si te das cuenta, nosotros tampoco valemos, estas dos chicas se podían apartar un poco, y esperar a que se bajen, y que se pongan a charlar. En el bus no se charla, y si hablan de que se aparten y que hablen bajito... pero ellas estaban en medio y no dejaban que pasara la gente

Yo: ¿la cuestión del retorno cómo lo planteas?

(LM): te refieres a volver a vivir allí

Yo: es simplemente una pregunta, ¿qué opinas?

(L.M): a mí me hubiera gustado, pero luego pienso en el futuro de los hijos, no puedo, porque hay mucha diferencia. Volver al país de origen vale, pero tienes que tener un negocio. No es vuelves para trabajar con los demás, porque no hay salario, con el salario que vas a cobrar como trabajador no sales adelante.

Llevarás a tus hijos a la pública, pero si tienes un puesto grande si podrás, así los puedes llevar a la privada. Así si los hijos vivirán igual que aquí

Yo: si uno no tiene un puesto en la función pública, y si no tiene un negocio

(L.M): el funcionario o el que tenga un negocio que le aporta ingresos, vivirá allí bien

Yo, claro

(L.M): allí tengo a mis las mujeres de mis cuñados, sinceramente viven bien, muy tranquilas, porque tienen sus propios negocios

Yo: si, sí. Participas en asociaciones como por ejemplo la asociación islámica, hay aquí muchas asociaciones, tú vives en la Maurina

(L.M): yo vivo en Can Boada

Yo: si tienes contacto con asociaciones

(L.M): no, no

Yo: participas en actividades organizadas por las asociaciones

(L.M). No, nada, no voy

Yo: ¡vale!

(L.M): no voy, y segundo no tengo tiempo con los niños y el trabajo. Sobre todo que no hay tiempo. Compagino entre los niños, hacer la comida, trabajar, y se hace de noche.

Yo: ¿respecto a los trámites administrativos los hace tu marido o tú?

(L.M): los trámites administrativos los hago yo.

Yo: en relación con el colegio, todo, me imagino que tu marido estará trabajando

(L.M): todo. Si está trabajando. Él es mecánico, viene el medio día, pero es como cuenta conmigo

Yo: cuenta contigo

(L.M): y aunque fuera a hacerlo él sólo, siempre me dice tienes que ¡acompañame!

Yo: si se te propone participar en esta sociedad, como mujer inmigrante que ha logrado un buen nivel de éxito. Si se te plantea la idea de participar, por ejemplo. Aceptarás, en actividades en nombre de la mujer marroquí. Te hubiera gustado pero

(L.M): no lo creo

Yo: hay dificultades

(L.M): si hay dificultades porque mis niños todos están pequeños no puedo dejarlos solos

Yo: y aparte el negocio

(L.M): y aparte el negocio

Yo: los niños, es decir, es cuestión de tiempo

(L.M): es cuestión de tiempo

Yo: gracias, un place

(L.M): no hay de qué, ningún problema

Entrevista 5. S.Y

(...)

Investigadora: ¿por qué causas has emigrado?

En cuanto a la emigración hay casos de emigración voluntaria de mujeres y hombres que se plantean emigrar para la supervivencia, y también emigran las mujeres involuntariamente, cómo obligadas, es decir para unirse a su marido. Viene un hombre que le pide la mano, y se ve con él lejos de su familia. Se va a una sociedad donde nunca había pensado que iba a ir a vivir, cuando llega al país de acogida, ella ve a gente que nunca que no se esperaba ver, escucha una lengua que nunca ha escuchado. todo eso hace de ella una mujer fuerte si es que se ha planteado irse del país donde nació

En cuanto a la integración en la sociedad europea la dificultad es para aquellas mujeres que no saben leer ni escribir aquellas mujeres analfabetas y con hijos. Pero hay una única solución para este obstáculo que es el aprendizaje

Investigadora: Como mujer marroquí que emigro a Cataluña y formada no te enfrentaste al mismo nivel de dificultad como aquellas mujeres que son analfabetas, en tu caso, tienes menos dificultad

S.Y: como ya te había dicho antes, grandes dificultades es para aquellas que no saben ni leer ni escribir y hablando de mí, no encontré dificultad por no saber el idioma, a pesar de que no sabía el idioma, intentaba comunicarme con la gente, intentaba no tener relaciones limitadas, y así hoy aprendo “hola” mañana aprendo otra palabra nueva “¿ cómo estás?” . Luego doy un paso más y voy de compras sola. Al principio no tenía coraje, pero pensé en esta tierra tienes que ser fuerte, y nosotros estamos en país extraño y la emigración tiene un impuesto, y ese “impuesto” es muy elevado

Investigadora: en cuanto al nivel psicológico y emocional estamos lejos de nuestras familias, hacemos visitas temporales, una vez al año, o dos veces. Este distanciamiento nos crea sentimientos de nostalgia

S.Y: Mira en cuanto a la migración, si emigras a un segundo país, aunque vivas toda tu vida fuera seguirás siendo inmigrante. Seguirás sintiendo el cariño a la tierra madre. Te dije la inmigración tiene un impuesto, que resulta caro. Estar lejos de la familia, estar lejos de las culturas. Vienes y conoces culturas diferentes a la cultura en la que te has criado, cualquier cosa, por ejemplo sea en la tristeza o en la alegría, en la salud o en la enfermedad, no puedes encontrar a tu familia a tu lado

Investigadora: y el sentimiento quizá de la separación influye en nuestras emociones como inmigrantes

S.Y: Correcto, correcto

Investigadora: hablamos hace un momento de que cuando emigramos perdemos algo de la cultura, y la religión ¿a tu parecer es muy importante en nuestras vidas la religión?

S.Y: correcto, correcto, pero respecto al trabajo y la identidad islámica la mujer ha elegido el velo, y la mujer que lleva velo se le ha juzgado al múltiple para encontrar una oportunidad e trabajo, encuentra dificultades para encontrar trabajo. Mucha gente ven a una mujer con velo y la ven con racismo por desgracia.

Investigadora: entiendo de lo que dices que el velo es un obstáculo contra la integración de la mujer marroquí

S.Y: exacto y desde el punto de vista psicológico tiene que demostrarles que ella es una mujer libre tiene personalidad toma las diferentes decisiones en la vida, a pesar de que ella lleve el velo. Esta es nuestra religión no podemos renunciar a ella, también hay mujeres musulmanas, que no llevan el velo, pero os referimos a las mujeres que llevan velo. afrontan dificultades

Investigadora: en cuanto a las costumbres y tradiciones (S. M) ¿piensas que tienen importancia en nuestra vida como inmigrantes?

S.Y: muchas costumbres y tradiciones pierden sentido en esta tierra. Por ej. la fiesta de cordero es diferente como lo celebramos aquí y allí, allí lo celebramos con sabor con la familia, y los momentos del ritual del sacrificio del cordero y notas una gran diferencia y no puedes hacer nada

Investigadora: estoy de acuerdo contigo. Totalmente. Y en cuanto a las celebraciones de bodas, circuncisión, también hay diferencia en cuanto a cómo las celebramos, entre el país de origen y aquí. ¿Qué piensas?

S.Y: cada uno celebra sus fiestas. aquí celebran sus fiestas religiosas nacionales y nosotros también, cada país y sus celebraciones, cada uno sus costumbres

Investigadora: respecto a la comida marroquí es especial, en tu caso, eres fiel a la cocina marroquí, aunque con algunas variaciones

S.Y: en cuanto a la comida marroquí y la celebración de nuestras tradiciones no las podemos olvidar. En Ramadán preparamos las típicas comidas marroquíes. La fiesta de Ramadán y la fiesta del cordero también. en cuanto a las comidas diarias preparamos el desayuno, el almuerzo, la cena y comidas complementarias. y como que estoy haciendo una formación en cocina escojo menús que me gustan. En cuanto a las tradiciones de origen no las podemos descuidar, comemos cosas que nos gustan de este país, comidas famosas como la paella, escogemos menús que son buenos, no lo podemos negar. Pero la cocina marroquí queda arriba de todo

Investigadora: ¿Y, la participación de la mujer en el trabajo ayuda en su integración aquí en la sociedad de acogida?

S.Y: El trabajo ayuda con un gran porcentaje, más del 50% ayuda en su integración en recuperación de la dignidad en muchas cosas. Yo aconsejo a cualquier mujer que emigra a un país que no es el suyo, que sepa que el trabajo es una adoración a Alla . uno para que viva y se integre, tiene que salir y juntarse con la gente y comunicarse con ellos. Si te quedas en casa encerrada en casa no aprendes nada.

Investigadora: siempre haciendo las mismas tareas domésticas, es algo que mata y te hace vivir en la misma rutina, ejercer las mismas actividades, se repiten cada día. hace lo mismo, lo mismo

S. Y: y no aprendes nada. En mi caso, vine aquí en noviembre del año 2017. El primer día que vine a España, entré directamente a la cocina. No podía ni respirar, noté que mi personalidad ha cambiado, no como en el país de origen, me comunicaba con la gente, y todo el mundo me quiere. Si alguien me pide ayuda, le ayudo si está en mi alcance y lo hago con mucho gusto. Desde que vine aquí del año 2017 hasta el año 2021, yo estaba muerta. No vivía, para decirlo de alguna forma, no podía respirar, no podía salir, no podía hablar con los vecinos.

Investigadora: y eso tiene causas, ahora gracias a dios tu vida ha cambiado completamente.

S. Y: hasta el año 2021 es cuando al menos he podido ir a estudiar. Los cinco años no aprendí nada, pero no fue por mi voluntad. y gracias a dios aún estoy a tiempo, porque el saber no tiene edad.

Investigadora: y respecto a las relaciones entre los sexos en general ¿a tu parecer esas relaciones en la pareja influyen de alguna manera? ¿es posible que influyen en la integración negativa o positivamente en el país de acogida?

S.Y: en cuanto al hombre y la mujer o el varón y hembra como decimos, o los conyugues si el hombre es concienciado y la mujer tiene la voluntad de integrarse en un país que no es lo suyo, él colabora en su integración y son más unidos. Y en caso contrario, hay hombres que les domina el machismo, yo soy hombre y te mando a hacer cualquier cosa. Tiene poder masculino, viene con aquella cultura del país de origen, que la mujer no tiene otro rol que no sea la casa y la educación de los hijos

Investigadora: La crianza de los hijos, la casa, las tareas del hogar y ya está, y es así cómo la dominaría más fácil

S.Y: te he dicho que está dominado por el poder masculino, y esto no es conciencia es ignorancia

Investigadora: exacto, algunos de los que vienen, es ignorancia y machismo, hay otra cosa que se llama control social en español. La mujer no sale ni hace, porque dice: “ van a pensar de mí que voy a hacer tal. Esto también obstaculiza la integración de la mujer ¿estás de acuerdo conmigo o no?

S.Y: existe este fenómeno, pero yo soy contra ellos contra aquellas mujeres que dicen que me van a ver y tal. La persona debe tener personalidad. yo no hago nada incorrecto, ni contra la religión ni mi familia ni mi reputación. No hace falta que me encuentre con alguien en la calle y que le tenga que preguntar quién soy yo. Es mi personalidad y me educación. Y no lo que digan.

Investigadora: la mujer tiene que superar este problema que es un fenómeno social y es verdad se planteaba en el país de origen y han emigrado las mujeres y ha emigrado con ellas, para decirlo de esta forma, ya sabes que quiero decir. Ahora, vamos a hablar

sobre el rol de las relaciones sociales en la integración de las mujeres marroquíes tienes familia aquí o ¿no (S.Y)?

S.Y: no. No tengo.

Yo es difícil si no hay familia aquí la mujer inmigrante que no tiene familia

S.Y: para integrarme he podido tener familia, aunque no tenga familia aquí

Investigadora: la familia ayuda en la integración

S.Y: ayuda en la integración, pero como te he dicho la mujer tiene que ser fuerte es como se tuviera que ir a la guerra hoy día, aunque tengas tus padres, mañana ya no estarán. Si hoy tienes hermanos mañana es posible que ya no estén. Por eso tienes que ser fuerte y que seas capaz de afrontar todas las dificultades. Yo no tenía familia, pero he podido tener familia, aunque no la tenía

S.Y: ¿el siguiente punto tienes amigos? tanto si tienes como no, ¿por qué piensas que es bueno que la persona tenga amigos?

S.Y: mira si te digo tengo amigas de aquí más que amigas marroquíes

Investigadora: las relaciones de amistad o bien el sentido de amistad cambia una vez la persona está aquí, no como el país de origen, ¿qué te parece?, la cuestión de la confianza...

S.Y: puedes tener una amiga, pero no puede ser como en Marruecos, aquí cada uno piensa en sí mismo, eres tú la que tienes que buscar soluciones para ti. Mi amiga sí, pero no puedo contar con ella en todo, no puedo y ella tampoco puede, por desgracia cada uno tiene sus responsabilidades en esta tierra, no hay nadie que no esté sin hacer nada. Y el día que digas estoy libre, seguro te va a salir algo, sea una citación en el hospital, es decir que cada uno y sus obligaciones.

Investigadora: y ahora es sobre los conocidos, mujeres por ejemplo que conocen a otras del país de origen, ¿en tu opinión dan algún tipo de apoyo?

S.Y: si hay algún apoyo, no es que digamos que en este país ya no hay buenas personas. Siempre tus compatriotas son tus compatriotas. Y quien tiene la capacidad para ayudar ayuda.

Investigadora: por ejemplo, que te digan el nombre del colegio donde se aprende, universidad donde quieres continuar tus estudios, me refiero a esto. Y si buscas trabajo, por ejemplo. O sea, a través de las personas marroquíes la persona inmigrante o la que todavía no se ha integrado recibe información que le ayuda a encontrar al cabo para integrarse en la sociedad. y lo de los vecinos tu opinión tu relación hay convivencia hay respeto

Su: para mi hay respeto hay convivencia que dios les bendiga sea marroquíes o españoles me quieren y quieren el bien para mí, aunque yo no este me protegen y yo estoy ausente

Yo: es una suerte decimos que el vecino es muy importante. el vecino más importante que la casa

Su: el profeta Mohammed sala "ollao alaiho o salam" hablo sobre el vecino nos daba lecciones sobre el vecino de modo que iba a ser heredero. Nuestro islam está claro y que da la buena relación sea con marroquíes o con españoles es importante y para que sea integrada debes tener una buena relación con todo el mundo.

Yo: y respecto a los servicios sociales ayudan a las mujeres en tu opinión en que pueden ayuda

Su: en mi caso los servicios sociales sinceramente ayudan y hacen que la persona tenga una vida digna. La persona que no trabaja puede comer y la persona que tiene difíciles circunstancias come. En cuanto a la enseñanza no discriminan a nadie. aunque el emigrante viene y no tiene ningún papel los niños no se quedan sin escuela. los niños están protegidos

Yo: es decir prestan ayuda al emigrante y la mujer en especial y la familia la madre sola le dan ayuda

Su: para mí hablo de mi me ayudaron muchísimo y me siguen ayudando

Yo: te pones de pie y a está

Su: sola vamos a vivir una sola vez

Yo: tiene s relaciones con asociaciones de inmigrantes o no participas en una asociación o no

Su: no de momento no

Yo de momento no idea bien

Yo: tu relación con el colegio crees que su que el colegio ayuda un poco a la integración la mujer Conoce gente mantiene relaciones

Su: mucho. Para mí, todas sus madres sus abuelas he podido comunicarme con ellas como te dije

Yo: en el cole cuando te llevas a tu niña al cole

Su: aprender el idioma hoy aprender una palabra mañana aprendes otra y es como empiezas a almacenar hasta que puedas comunicarte con ellos. hablas con ellos conversas con ellos esto mismo ayuda en la integración

Yo: esta era la idea que la has confirmado. y por ultimo las instituciones que tienden a las mujeres una mujer que fue víctima del maltrato ayudan también en cuanto al bienestar de la mujer y su integración les prestan apoyo en tui parecer en general

Su: estas asociaciones como casa galería ayuda mucho en coordinación con servicios sociales abogados médicos psicológicos, intentan devolver la confianza la mujer le prestan la protección

Yo: y eso lo más importante es decir se siente la protección y en seguridad y protegida

Su: para la mujer maltratada es todo

Yo: ya hemos acabado gracias

Entrevista 6. R.

Lugar: Cafetería Ca n' Anglada

Fecha: 19/03/2022

Yo: bueno, R tal y como hemos hablado, haremos una entrevista sobre el

tema de la mujer marroquí, después de que hayamos tomado el té.

Entrevistada: si cuando quieras

Yo: gracias por aceptar la invitación, y venir. Pues, estamos en una cafetería marroquí de Ca Anglada.

Entrevistada: si, se llama cafetería de Tetuán. Está todo muy bien. Por si quieres hacer fotos o algo.

Yo: eres de Tetuán

Entrevistada: soy de Al khassar al Kibir. Tienes los estudios primarios.

Yo: ¿hablas el español?

Entrevistada: si hablo español regular

Yo: ¿tu estado civil?

Entrevistada: soy divorciada

Yo: ¿tienes hijos?

Entrevistada: si tengo dos

Yo: Tu edad es: 30-40 40-50

Entrevistada: es de 40-50

Yo: ¿por qué motivos has emigrado?

Entrevistada: yo era sastre, había solicitado el visado para venir a España y me lo concedieron. Entonces las cosas iban bien,

Yo: ¿Qué expectativas tenías?

Entrevistada: mis expectativas eran como cualquiera que quería emigrar a España. Quería mejorar mi situación de vida.

Yo: no quiero tampoco hacerte tantas preguntas para no agobiarte...quién te ayudó para emigrar?

Entrevistada: no me ayudó nadie, yo sola, tengo familia `pero no se preocupan por mí.

Yo: ¿Tienes familia aquí?

Entrevistada: si, pero lejos

Yo: ¿tienes amigos? ¿Te ayudan?

Entrevistada: si tengo amigos, pero no me ayudan en nada, yo les ayudo a ellos, cuando estaba trabajando, ahora no, porque estoy sin trabajo. Tengo que ayudar también a un hermano mí que tiene una invalidez física, a mis hijos no porque se apañan solos. Ahora los hijos no dependen de mí, el mayor está estudiando en la universidad y trabaja a la vez.

Yo: ¿con qué frecuencia tienes contacto con los familiares?

Entrevistada: si tengo contacto con mis familiares en el país de origen una vez al año. Antes les visitaba dos veces en el año, ahora, en verano y semana santa. Ahora que no tengo trabajo, y después de que se muriera mi madre, solo una vez en el año. Los familiares que tengo en España están lejos en Granada.

Yo: también la tecnología ha facilitado el contacto con los familiares en el país de origen.

Entrevistada: si ha facilitado todo. Siempre estoy en conexión con ellos,

Yo: ¿deseas reagrupar a tus hijos?

Entrevistada: no porque no quieren venir. Antes si querían, ahora no porque ya saben que las cosas aquí no están bien. Mi hijo el mayor que está estudiando en la universidad se está planteando ir a acabar los estudios en Alemania.

Pero para venir a trabajar no.

Yo: ¿¿¿Les explicaste que las cosas...???

Entrevistada: Se han enterado a través de las redes sociales, que la vida no es tan fácil aquí.

Yo. ¿¿Con qué frecuencia te encuentras con tus amigos??

Entrevistada: me junto con mis amigos los sábados, domingos para desayunar o comer. También en fiestas, y Ramadán.

Yo: ¿tienes vecinos, y en qué te apoyan?

Entrevistada: con vecinos tengo contacto, hola, hola, respeto mutuo, y buena

convivencia. Somos vecinos marroquíes y españoles. Nos saludamos hola, hola.

Yo: ¿si necesitas ayuda, te ayudan?

Entrevistada: no ayudan. Pero si hay convivencia.

Yo: ¿si ocurre algún enfrentamiento entre vecinos, por qué motivo será?

Entrevistada. Si hay algún conflicto entre nosotros se pasa, ya está lo ignoramos. No tenemos problemas como vecinos.

Yo: ¿tienes relación con asociaciones de emigrantes? ¿Te ayudaron en algo?

Entrevistada: no. jamás me ayudaron.

Yo: ¿Alguna vez has hecho alguna actividad en alguna asociación?

Entrevistada: No.

Yo: En tu parecer cuáles son las causas que obstaculizan la integración de la mujer marroquí?

Entrevistada: tienen que saber el idioma, tienes que relacionarse con la gente. Si no saben el idioma tienen que contactar con los servicios sociales para que les ayuden a aprender el idioma. el idioma es todo. Yo misma me arrepiento de no haber aprendido el catalán. Estaba trabajando con gente que hablaban catalán. Porque no presté atención, y no le di importancia

Yo: Si se te ofrece la oportunidad para participar en alguna actividad qué te gustaría hacer?

Entrevistada. No soy de celebraciones. para participar en alguna actividad de concienciación a las mujeres sí. No tengo tiempo, el trabajo, y luego los fines de semana, la ropa, y cuando hay vacaciones, voy a Marruecos de visita a la familia, porque les extraño mucho de menos.

Yo: ¿conoces los servicios sociales?

Entrevistada: si los conozco. Si no tengo trabajo pido cita. Me dan ayuda de alimentos, y una oquita cantidad de dinero. He solicitado la vivienda, pero

nada, hay una larga lista de espera. Lo único que necesito es la vivienda, la pagaré yo, no la quiero gratis. Pero es difícil en difícil encontrar vivienda.

Siempre generalizan, si algunos marroquíes no pagan, los españoles piensan que todos los marroquíes son igual. tienen miedo. Cuando no pagan los marroquíes llegan al juzgado por no pagar

Yo: Estamos a punto de acabar, cuál es tu grado de satisfacción respecto a tu experiencia migratoria?

Entrevistada: no 100% bien. He logrado algo, pero muchas cosas no. Aquí es muy interesante el tema de la sanidad, Hay médico, no pagas nada. Hay justicia, llamas a la policía y rápido te atienden

Yo: ¿Y el retorno, te lo has planteado?

Entrevistada.: me falta casa, cuándo tenga mi casa. Me falta comprar casa en marruecos. Es mi objetivo.

Yo: pero decías que aquí es importante por el tema de la sanidad

Entrevistada: iré subiendo y bajando. Viviré cerca a España.

Yo: Entonces el tema del retorno no es una decisión segura.

Entrevistada: No sabremos lo que esconde el futuro. Pero que me muera en mi tierra, y viva el rey.

Yo: Gracias, y nos vemos en otro momento

ANEXO 6. ENTREVISTAS A PROFESIONALES:

Entrevista 7. S.S.N

Fecha 12/11/2020

Lugar: delante los juzgados de Terrassa en horario de descanso

Yo: tal y como hemos quedado quisiera saber un poco sobre tu opinión a cerca de la integración de la mujer marroquí inmigrante especialmente con un enfoque relacional

S.S.N: (...) tanto, no se han generado barrios gueto, pero ciudades grandes como Terrassa por ejemplo Can Anglada, la mayoría ¿no? de mujeres que viven allí y por lo tanto no hacen esfuerzo de integración porque normalmente conviven con personas de su mismo pueblo de su misma provincia y no tienen esta necesidad de relacionarse con otras mujeres. Cuando van a buscar a los niños a la escuela van acompañadas de sus vecinas que son de Marruecos yo creo que uno de los grandes problemas es éste

Yo: El aislamiento no, Se cierran sobre el mismo grupo.

S.S.N: . Si... La misma vida que tenían en Marruecos, la tienen aquí porque no tienen la necesidad de cambiar nada.

Yo: ¿y tú que piensas por qué razones se cierran sobre el mismo grupo?

S.S.N: yo creo que no sean ellas, yo creo que el ser humano, los españoles

cuando emigraban... creo que todos los colectivos humanos cuando emigran...

y cuando estás rodeado de la gente de tu país, es muy cómodo porque no tienes esta necesidad de integrarte. En cambio cuando vas a un lugar donde no hay gente de tu país, tienes la necesidad de hablar tu lengua, de integrarte de otra manera. Yo creo que la lengua es un enfoque de integración muy importante

Yo: exacto, ¿tú piensas... o sea que la lengua es un factor principal que hace

que la mujer se relacione con las mismas personas, digamos del mismo país ¿no?

S.S.N: es uno de los factores (...) yo creo que la lengua es un factor promotor de la integración y no sé si es el más importante de la integración en el mundo porque por ejemplo si ves otros colectivos, todas las personas tenemos la tendencia a juntarnos con gente de nuestra propia cultura y religión. Porque es más fácil, nos entendemos mejor. Toda la gente que vienen de Sud América que tienen ya la parte de la lengua asumida, no tienen esta tendencia a encerrarse, claro.

Yo: ¡claro!

S.S.N: En cambio, una mujer de Marruecos quince años aquí y con un conocimiento de la lengua mínimo. Porque a lo mejor claro, el marido es el que va a la escuela porque si que ellos entienden la lengua porque van a trabajar. Ellos si que es verdad tienen la necesidad de aprender la lengua. Si por ejemplo llega aquí y no aprende la lengua no tiene tampoco opción al mercado laboral, que el mercado laboral hará que te abrirás, es un ámbito también de integración, al final te quedas encerrado.

Yo: es uno de los factores...totalmente, pues el desconocimiento del idioma es un obstáculo que impide que la mujer se integre en la sociedad catalán.

S.S.N: Y otro de los factores yo creo que son de tipo cultural en el sentido que tampoco son una sociedad. Yo veo la integración... cuando hablo de integración no la veo de una línea, es bilateral. Creo que hacemos muy pocos esfuerzos que las personas que vienen de otros países se integren... porque nosotros tendemos a vivir en guetos. Eso lo ves con los propios ojos que niños marroquíes juegas con los propios niños de Marruecos juegan con ellos y no tienen el problema de la lengua, los niños del Marruecos han aprendido la lengua

Yo: aprenden con facilidad

S.S.N: en cambio acostumbran a ir en grupos de niños de Marruecos, juntos

¿sabes lo que quiero decir?

Yo: si, si

S.S.N: Yo creo que también tiene mucho que ver con cómo somos nosotros, yo creo que somos una sociedad cerrada.

Yo: ¡De acuerdo!

S.S.N: Que nos cuesta mucho integrar a personas que viene de otros países y la integración no sólo tiene un camino, no sólo la persona que viene de un país... tú puedes llegar y con ganas de integrarte y en este país no hay políticas de integración, esta cultura de acogida sí que la tenemos, pero yo creo que somos sociedad cerrada.

Yo: y no piensas que también, o sea la cultura de origen puede ser que dificulte las relaciones de las mujeres, y hace se cierren más.

S.S.N: Supongo que allí están más relegadas al papel de la mujer o sea la mujer tiene un papel muy importante e igual no, el que siempre me han relatado, la mujer tiene un papel súper importante dentro del hogar, porque en la vida pública muy poca participación.

Yo: correcto.

S.S.N: Y allí no hay muchas mujeres que se implican en política, el otro día

me gustó ver a una mujer marroquí actuando en una obra de teatro. ¿¿Y pensé ostras una mujer de Marruecos hace teatro, sabes??

Yo: ¡qué bien! ¿y eso según tú ha roto este estereotipo?

S.S.N: Claro

Yo: ¿en los prejuicios que las personas autónomas suelen tener no? tener esa percepción ¿no?

S.S.N: y además con el pañuelo y era una obra sobre la violencia machista

era de allí y ella hace un papel y que había venido y que se había integrado un poco de los prejuicios y era víctima del machismo de aquí, y yo pensé mira que bien, yo creo que este ejercicio no dejó de hacerla partícipe en la vida pública.

Tampoco lo hacen desde aquí no somos demasiado proactivos. Esta mujer tiene unos intereses o no sé, supongo que habrá hecho mucho esfuerzo para integrarse.

Yo: eh, eh

S.S.N: supongo que las mujeres de Marruecos no tienen mucha presencia en la vida pública.

Yo: sí. Hay de todo, o sea depende de la procedencia, depende de si es pueblo o es ciudad, la procedencia es muy importante a la hora de determinar la visibilidad o invisibilidad de la mujer marroquí.

S.S.N: y tiene que ver también de si la emigración se hace desde países que económicamente son precarios. Cuando tú emigras y vienes de un país donde tenías una nefasta situación, y seguramente el nivel cultural es bajo, las posibilidades que tienes son de entrar a algo muy bajo, yo creo que también tiene mucho que ver...

Yo: si es muy importante también el nivel cultural de la persona, y la educación que haya recibido y todo eso tiene mucho que ver, y con las motivaciones, no todas emigran por las mismas razones y por los mismos motivos.

S.S.N: claro se ve... y después...

Yo: perdona y también el tema de la alfabetización o sea también esta sociedad sobre todo aquellas mujeres que vienen no saben leer ni escribir y eso ya es un plus de problemas y de dificultades, ya no solo desconocen el idioma del país acogedor, sino también ¿sabes lo quiero decir? o sea las dificultades las traen en la mochila ¿no? y eso es un problema. Tú que recibes a personas que vienen de fuera, que no solamente no saben el español ni el catalán, sino además son analfabetas, y te tienes que empezar desde el principio...

S.S.N: creo que uno de los problemas que enfrentan estas mujeres, yo creo que cuando vienen acompañadas de sus parejas, ¿no? tienen arraigado, toda esta cultura machista

afecta mucho su integración porque si el hombre no quiere que la mujer salga, se relacione trabaje ¿sabes? Yo: exacto. Susana: eso todavía les blinda más ya no solo les blinda de poder integrarse en la sociedad, sino de su mismo entorno de barrio que es el entorno que es el entorno que tienen en Marruecos. Pero es igual... Yo: si o sea la relación desigual entre la pareja entre hombre y mujer también o sea algo que dificulta su integración ¿no?

S.S.N: el hombre hace rol de totalitario porque no quiere que la mujer salga, que se queda en casa a cuidarse de los niños.

Yo: de cuidadora ¿no?

S.S.N: si vives con un hombre muy machista con unos valores tradicionales, bueno los valores tradicionales se conjugan mucho con el machismo, todas las culturas y si es una familia tradicional, tienen estos valores muy arraigados, el marido los tiene muy arraigados, no hay esa apertura.

Yo: si si es la base de todos los problemas, sobre todo para mejorar esta situación es erradicar todos estos valores machistas ¿no?

S.S.N: correcto yo creo que si yo creo que si tienes una pareja machista después depende de las ganas que tengas tú de tu entorno, de las necesidades que tengas. También tiene que ver de cómo eres tú. Si tú llegas a Vic y que todo el mundo habla catalán y ves la gente de tu país si claros por qué está repartidos por todo el municipio, tendrás vecinos que a lo mejor serán todos de aquí. Te vas relacionando con gente del territorio, si todos tus vecinos son de Marruecos y todo lo que es tu lado es de marruecos pues al final es como si vivías en Marruecos. Pero aquí y el ser humano es perezoso, tú buscas tu área de confort, porque no tienen la necesidad de aprender. Por ejemplo, los sudamericanos en su mayoría no aprenden el catalán porque con el castellano se tiran. No tienen la necesidad, y una persona de Marruecos que tiene la necesidad piensa yo hago el esfuerzo que necesito.

Yo: exacto,

S.S.N: mis tíos estuvieron en Alemania muy poco tiempo no aprendieron Alemania porque vivían con comunidades de españoles, y como que tenían que ir a trabajar en el campo tampoco necesitaban yo creo que todas las sociedades eso lo hacen.

Yo: como conclusión, me has comentado que el hecho de tener o sea presencia de sociedades guetos eso no fomenta la integración de estas personas que vienen y se instalan en barrios donde viven las mismas personas y esto es un problema también S.S.N: políticas no sé si se dicen políticas urbanísticas no sé qué tipo de políticas, no sé si son barrios que se han ido degradando, y hemos dejado que se degraden. Han llegado personas de otros países con pocos recursos económicos que la gente del territorio han marchado de 'este barrio y así es cómo se describe como un pequeño núcleo de gente del mismo origen, claro, son políticas que hacemos nosotros aquí es como un poco el que pasó a Francia, ¿no? porque no se sienten integrados, no se sienten que forman parte del país... les consideran ciudadanos de segunda , lo ideal sería que tengan presencia, ¿no?, si es una escuela como la de Can Anglada el 90% son niños y niñas de Marruecos... y estos niños tienen relación con los niños de la misma cultura

Yo: colateral

S.S.N: claro

Yo: bidireccional

S.S.N: claro si no hacen que no te sientas de aquí, no te puedes arraigar y yo creo que el hecho de que haya guetos no ayuda

Yo: no ayuda nada de hecho este fenómeno se está reproduciendo también en las escuelas, porque por ejemplo cuando vienen niños de fuera, pues los envían a todos a un colegio donde hay niños de Marruecos.

S.S.N: totalmente lo suyo sería que pudieran estar ¿no? que tuvieran una presencia ¿no? claro, en una escuela como de Can Anglada habrá un 90% de los niños que son de Marruecos Yo: claro el 80% o el 90% son de fuera Susana: estos niños tienen relación con los niños de la cultura propia.

Yo: exacto y eso genera problemas de cara al sentimiento de pertinencia de la persona, así que el niño desarrolla un sentimiento de pertenencia hacia el país de origen Marruecos ¿no? a mí un día una mamá me contó que su hija que va una escuela pública, que un día un niño autóctono se trajo un pastel, y la niña no se quiso comer, y dijo que ella es marroquí y que iba a comer. Y es una lástima porque esta niña nació aquí ...

S.S.N: y eso significa que ella se siente que es de la cultura marroquí en la que ha vivido, y siempre ha estado entre gente marroquí eso que has dicho tú es colateral, nosotros que hacemos para que no sientan como ciudadanos de segunda, en la Generalitat ahora tenemos a un consejero que es de origen marroquí ¿no? no recuerdo su nombre... Para mí eso es un gran éxito de la integración claro, pero eso no pasa Yo: Claro pero él nació aquí, es de padres árabes, y había hecho su formación académica aquí, o sea su socialización se ha llevado a cabo en Barcelona. Susana: Para mí que nació en un barrio que no era cerrado.

Yo: Exacto, pero si estudió una carrera de derecho podría llegar digamos a este nivel, aunque hubiera vivido con gente de Marruecos y con los padres y tal se te ofrecen oportunidades para integrarte con gente a la Universidad, en el instituto.

S.S.N: amplias tus relaciones, te salen del barrio

Yo: ya te digo como personas extranjeras siempre tenemos muchas oportunidades para integrarnos.

S.S.N: Hay un tema ¿no? siempre pasa con las niñas es como si fuera en general, una familia que vive aquí y a lo mejor ya han sido reagrupadas o que hayan nacido aquí. Si la familia es muy tradicional hay pocas oportunidades que tienen las niñas en relación con sus hermanos, o sea no tienen las mismas oportunidades. Eso no pasa mucho, pero es verdad que estas niñas luchan mucho para romper unas barreras culturales porque son unas niñas que viven entre dos culturas, los valores de la cultura occidental y los valores de la familia

Yo: se cruzan, chocan

S.S.N: si y eso conozco a una niña vecina que tiene 15 años y se llama Fátima, que cuando le vino la regla, dejó de ir a la escuela, sin embargo los tíos, no tenía hermanos, seguían yendo a la escuela .. como estas niñas tienen que luchar sobre su cuerpo no solamente por el hecho de ser mujer sino también por todas esas historias culturales que se reproducen...

Yo: que se reproducen ¿no?

S.S.N: y porque al final te has educado en estos valores ¿no?, en esta cultura, es lo que has visto, quiero salir con las amigas, quiero ir a pasear, ir a la discoteca y quiero hacer

una vida normal... y hay familias tradicionales, que no toleran esto, ¿qué pasa con estas niñas?

Yo: ya, pues sí, porque es el problema que se está planteando sobre todo en zonas rurales y esto es fruto de la cultura patriarcal, no hay un trato igual, no hay igualdad entre un chico y una chica. Siempre en una sociedad patriarcal se valora al hombre que a la mujer, y eso se hacía aquí en España, lo que pasa es que ahora ha cambiado la cosa y tal, pero hace unas décadas atrás sí que habían estas prácticas.

S.S.N: también he visto mucho de matrimonios pactados.

Yo: Si exacto eso es correcto porque con una familia tradicional que no ha tenido nunca acceso a la escuela, no tiene una perspectiva más abierta, tiene una mentalidad cerrada, solo conoce lo que se le fue transmitido por los

padres, que es cultura oral ¿no? Y las costumbres y el matrimonio están muy valorados por la mujer árabe. Si la mujer tiene un estatus y un prestigio, y puede ser catedrática y si no le da la gana casarse, entonces no tendría el mismo valor como si fuera una chica casada, y tiene hijos y a pesar de todo se le dice siempre “pobre” aunque tenga dinero y tenga un estatus más alto y tal.

S.S.N: le llamarán la solterona

Yo: exacto eres la solterona y está mal vista y pobre un día me contó mi director de tesis hace unos años que también eso se hacía aquí se valoraba malamente a las mujeres que no se casaban y que ya tenían una edad más avanzada, pues este pensamiento todavía predomina en Marruecos.

S.S.N: y en Marruecos todavía hay bodas pactadas Yo: o sea tú eres padre y conoces a otro padre tienes una hija pactan un código y ya están casados ¿sabes?, lo que quiero decir, es que siempre hay intereses entre los dos entonces esto es un matrimonio pactado. Susana: y también, muchas veces hay diferencia de edad.

Yo. Mucho, o sea puede ser que la niña tiene 20 años

S.S.N: y el hombre tiene 40, ella tiene 20 y él tiene 40. Yo: exacto si le pide matrimonio, a lo mejor él tiene 60 años en cambio él tiene unos 30 no pasa nada... ella tiene que formar una familia, y no tiene que ser la soltera. ¿una presión social no?

Yo: le animan a casarse, y sufre una presión social, o un control social muy cruel, muy duro... sino siempre ¡mira que no se ha casado! y ahí en Marruecos la sociedad es muy convencional. Susana: muy tradicional. Yo: muy tradicional, si mucho.

S.S.N: es donde hay el patriarcado.

Yo: si, exacto.

S.S.N: como todas las sociedades eh, lo que pasa aquí, es que hemos ido evolucionando, pensamos que es mucho, pero no es mucho, es solo estético, yo diría que es estético que real. Porque los valores de Europa y tal queda bien, pero no arraigados en nuestra vida práctica... yo creo que esta concepción de la mujer y del hombre está muy arraigado, llevamos 50 años avanzados que otros países que Marruecos u otros de África, pero lo que pasa es que no hemos progresado.

Yo: por la proximidad que tiene España con Europa, es esa proximidad lo que ha ido rompiendo el esquema patriarcal.

S.S.N: pero juraría, creo que es estética que realidad.

Yo: no hay una conexión auténtica.

S.S.N: porque los valores de una Europa quedan bien, pero no es algo arraigado en nuestra vida práctica.

Yo: no se traducen en la realidad.

S.S.N: yo creo ¿no? Que esta concepción del hombre y de la mujer muy arraigado... llevamos 50 años avanzados que otros países como Marruecos u otros países de África, pero lo que hemos hecho aquí no hemos progresado

Yo: ya para finalizar o sea para integrarse, como propuesta que planteas por estas personas que siempre cerradas, no saben hablar el idioma, no se relacionan con las personas con las personas de la sociedad catalana no participan en la vida pública, no estudian hablando de la mayoría, aunque si es cierto que hay mujeres que estudian y consiguen algo, en este caso me refieran a estas mujeres excluidas.

S.S.N: cuándo ya tienes los guetos montados ¿no?

Yo: exacto, ¿y que se debería hacer?, ¿o bien qué plateas tú? poquitas palabras y ya finalizamos.

S.S.N: sí que se está haciendo y no sé si en sentido económico, o de qué manera incentivar su integración, de alguna manera fomentar que las mujeres vean la necesidad de hacerlo. Entonces se genera una necesidad, a través de políticas de incentivos económicos o que ellas hagan una acción que les permita que vayan haciendo cursos de castellano o de catalán, que permite que estén en contacto con personas autóctonas, quiero decir que no sea guetos, que si al final se monta un taller de costura que no sean todas de Marruecos ¿no?

Yo: apuestas por la interacción ¿no? que interaccionen ¿no?

S.S.N: que abramos puertas... que abran puertas o sea que las entidades

hagan políticas ... cuando hay desigualdades que hagan ¿cómo se dice? Políticas que estén a favor de que el 50 por ciento sea mujeres, que haya políticas que permitan ¿no? que haya personas que hagan actividades. Pero que no sea el % marroquíes o el % españolas. Porque he visto a veces que hacen talleres y que son todas de Marruecos.

Yo: o sea tú estás de acuerdo, o sea propones llevar a cabo programas, actividades que fomentan una participación ciudadana sea de Marruecos, sea de España.

S.S.N: de participación y tenemos una red de entidades en Cataluña por ejemplo super importante que se tiene que implicar en eso.

Yo: pues ya está Susana muchas gracias, y ha sido un placer la verdad conversar contigo sobre este tema. ¡qué emoción!

S.S.N: no sé si te he podido ayudar mucho, para mí ¡ha sido un honor para colaborar en este super tema!

Entrevista 8. I.V

Lugar: Asociación de inmigrantes en Terrassa

Fecha: 11/06/2021

Yo: buenas tardes, ¡ivet.! estamos aquí para hacer una pequeña entrevista, para conocer un poquito tu experiencia sobre tu relación con las mujeres inmigrantes concretamente las marroquíes. Antes de todo me gustaría que me comentaras un poquito sobre la asociación...

I.V: bueno hasta ahora había sido una asociación sin ánimo de lucro ahora se llama fundación educativa Can Palet y Ca' Anglada, bueno sigue trabajando en la misma línea, trabaja en diferentes proyectos de carácter social, en general los usuarios son personas derivados de los servicios sociales, de características socioeconómicas inestables, bueno con diferentes problemáticas, bueno de ahí salen como diferentes proyectos, ahí los principales son lo que se llama ahora mismo "can Cam Jove" que son proyectos académicos para hacer refuerzo académico con jóvenes y niños, acompañamiento también a través de actividades ocio y de tiempo libre y luego dentro de esto también atención psicológica o asistencia médica.

Yo: De acuerdo.

I.V: Y, dentro de eso también se acompaña a la familia pues con algunas ayudas económicas. Nosotros trabajamos en vinculación con el programa infancia con la Caixa que es el que subvenciona la mayor parte del proyecto, luego hay también el ayuntamiento de Terrassa que subvenciona una parte y con eso por ejemplo podemos ofrecer algunas ayudas económicas y trabajamos muy juntamente con los servicios sociales, y también trabajamos en red son escuelas e institutos

Yo: Vale, como vuestra asociación tiene como áreas de trabajo multidimensional, digamos de acuerdo, pues con esto ya tengo suficiente... A qué tipo de perfil de mujeres se atiende en esta asociación ¿por ejemplo si se ofrece algún tipo de ayuda apoyo a las mujeres o sea perfil qué mujeres acuden a esta asociación con qué características, y con qué situación social digamos vienen, con qué necesidades, es saber un poco.

I.V: Si. En general: hablo primero de familia y luego sigo concretando con mujeres. Hay de todo, pero sí que es verdad que las familias que tenemos son en general las familias que ya han emigrado ya hace años pero están en situaciones económicas un poco inestable y dentro eso, es verdad trabajamos con familias 90% son familias de origen marroquí que es la cara presente en el proyecto suelen ser las madres ¿no? los padres por ejemplo cuando acompañan a los hijos en la intervención psicológica por ejemplo pues la presencia es la madre y cuando hacemos intervenciones psicológicas con las

familias también suele acudir la madre como figura de... eh, de acuerdo, eh, si me dejo algo para decir...

Yo: ¡No pasa nada! no hay que decir todo, lo que digamos puedas recordar... ¿Qué actividades, digamos, se desarrollan si es el caso, a favor de las mujeres marroquíes inmigrantes en concreto orientadas digamos hacia este colectivo?

I.V: Ha habido varias

Yo: Conozco que trabajáis el tema de acompañamiento por ejemplo a algunas entidades y tal para hacer aparte de eso...

I.V: Si... las actividades han sido variadas ¿no? trabajamos algún año como clases de alfabetización

Yo: muy bien

I.V: Algún otro año clases de castellano y catalán. Otro año también se ha hecho orientación laboral por ejemplo también hay un grupo de maternidad

Yo: si, sí

I.V: se trabaja también pues la relación con los pequeños

Yo: ¡ah muy bien! Ivet: o sea a veces se hace como un curso ¿no? vienen enfermeras a dar como un curso... Yo: Si también

I.V: Y luego también hay un proyecto que aún no está en marcha ¿no? hay un proyecto para trabajar con mujeres, con violencia machista, bueno está en construcción ¿no?

Yo: Está en construcción.

I.V: Básicamente es eso y luego en relación cada profesional que está dentro de la fundamentación o sea a nivel personal, cada uno escoge hasta dónde quiere llegar... y sí que es verdad que nosotros tenemos más facilidad que a los otros servicios sociales. Más que entre paredes, nosotros tenemos esta movilidad y a veces hacemos estas cosas de acompañar a mujeres.

Yo: si

I.V: a diferentes entidades si quieren ir a Barcelona para tramitar un papel para pagar una cuota de vivienda ¿no? para ir a Barcelona hay que acompañarlas, si nunca han ido a Barcelona, o a los juzgados si no tienen una red familiar que los puede acompañar

Yo: De acuerdo

I.V: Van saliendo

Yo: Si si si, pues muy bien I.V, pues nada respecto a otro asunto quisiera saber qué tipo de apoyo se ofrece a esas mujeres creo que ya me has contestado el tipo de apoyo digamos acompañarlas emocionalmente.

I.V: el apoyo emocional un poco también, a la vida diaria cotidiana.

Yo: ¡Claro!

I.V: los grupos de maternidad quizá y también de necesidades económicas que se la puede tramitar a través de los cheques.

Yo: De acuerdo, pues eso es apoyo también. Es importante para ellas. ¿Entonces esas mujeres presentan digamos dificultades de acceso de presencia en vuestro centro? si es el caso si realmente presentan dificultades de qué tipo? o sea por ejemplo no acceden o no conocen o por ejemplo tienen que acceder o sea venir presencialmente, pero finalmente no pueden entonces digamos habría algunos obstáculos o dificultades no sé si me podrías decir si sabes

I.V: ¿En relación con entidades externas o dentro de la asociación?

Yo: si no conocen, y acceden por ejemplo o quieren venir pero como no saben o como no hablan el idioma , necesitan a alguien que les diga ¿ no? o que les informe, porque no tienen información, y necesitan vuestra ayuda o vuestro apoyo pero no acceden porque por desconocimiento o por dificultad idiomática por ejemplo o bien digamos algunas veces ya saben y ya tienen acceso si ya tienen acceso al lugar físico pero no vienen por algunas dificultades, por ejemplo por el tema de los hijos que no tienen con quien dejarlos...

I.V: La dificultad de acceso real actualmente es la falta de plazas. Esta fundación es el primer contacto que tienen las mayores familias por ejemplo que llegan a Terrassa ya es bastante conocido entre la comunidad hay que acceder hay que picar la puerta a servicios sociales entonces servicios sociales es una de las primeras acciones que hace

es vincular a los hijos a un espacio como este. O sea, en general creo que no hay un problema quizá, son los que acaban de llegar digamos Yo: son los recién llegados digamos...

I.V: Como cualquier persona, sí que hay un pequeño periodo de adaptación ¿no? o a lo mejor no tienen eso tan fácil, pero sí que está muy extendido entre la comunidad, entonces allí enseguida se conocen entre otras familias que ya llevan tiempo aquí y lo primero que les dicen es: "está el sitio tal..."

Yo: entonces que las redes de familia ofrecen apoyo ¿no?

I.V: en diferentes ámbitos yo creo que también como cualquier persona a veces son familias que han emigrado, pero no tienen una red familiar a lo mejor es un espacio en el que se puede compartir bueno diferentes formas de pensar en relación con la educación de sus hijos poder entender cada etapa en relación con la educación de sus hijos. Se pueden sentir como apoyadas bueno tomar ideas para poder tomar decisiones diferentes a lo que están encontrando... ¿Bueno yo entiendo la red familiar no siempre ¿no? pero si que entiendo la red familiar como cualquier persona ¿no?

Yo: es algo universal.

I.V: Y en estos cambios es verdad que en general es una fuente de apoyo, y sí que quizá puedo encontrar en temas concretos, factores en contra, pues eso pasa en procesos del par Entonces toda la familia entonces en este caso yo me encuentro con muchos problemas de acompañamiento de comprensión y quizá también en estos puntos en estas situaciones que se sienten muy apoyadas para poder tomar la decisión que ella quiere. Si que en este punto quizá la comunidad no acompaña demasiado en este tipo de decisiones.

Yo: Ah ah¿te refieres a la familia, a los vecinos, y al grupo étnico amigos y todo eso?... Pues ya para acabar en tu opinión, ¿qué es lo que obstaculiza más la integración de la mujer marroquí en la sociedad de acogida? ¿qué es lo que dificulta más no? no la deja adaptarse siempre está aislada al espacio privado.

I.V: yo creo, bueno, que es el rol en general que ejercen los maridos de... yo observo como mucho el traspaso de información ¿no? de marido a mujer ¿no? eh, no sé esto es, de alguna forma, llevarla a que sea como una persona que circule en el ámbito privado.

Yo: correcto.

I.V: y dejar poco espacio o acompañarla muy poco en lo que puede descubrir no que conozca el idioma tener relaciones, ... Yo: ya. Ivet: yo creo que quizá aquí hay pocos espacios que funcionan muy bien pero que están muy agotados, pero si que en algún momento ha habido como un grupo de familias que al final eran madres que se reunían para hacer actividades y eso por ejemplo ayuda mucho pero no hay espacios como esto y al final también que queda muy reducido a personas inmigrantes únicamente.

Yo: ya, ya.

I.V: es verdad que espacios con mucha diversidad no se facilitan mucho desde el ámbito de la diversidad. Supongo que también es por las características ¿no? porque a lo mejor a nivel de asociación el 90% son de origen inmigrante y entonces es lo que hay, no tenemos otras personas para que haya diversidad ¿no? pero fuera también entiendo eso, que para mí es un punto importante la presión es muy importante entiendo que lo exterior no es para ellas.

Yo: ¿entonces tú crees que las mujeres que frecuentan la asociación hacen mejoras en sus vidas en su proceso de integración ¿ves un avance digamos en este sentido?

I.V: Ves ¿no? cuando esas mujeres empiezan a tener contacto con otras experiencias ves también ¿no? cómo evolucionan también, y su comodidad con esas actividades a nivel emocional a través de esas actividades, ves cómo al final que es algo que se ha descubierto y que parecía que no exist cuando pueden conocer y pueden tener contacto, el proceso es lento, pero sí que ves unas ganas de aprender novedades, y cosas diferentes.

ANEXO 7. Notas de campo: (Observación de la investigadora)

Notas de campo 1:

Fecha: (marzo y junio del año 2022)

Lugar: Terrassa

Tema: el empoderamiento de mujeres a través de sus hijos/as

Información recogida por la misma investigadora

Durante mis servicios en sedes judiciales he observado en varias veces cómo las mujeres marroquíes con dificultades de integración inician su proceso de emancipación y empoderamiento gracias a la ayuda de sus hijos e hijas. A finales de marzo, y a principio de junio fui testigo de cómo dos mujeres maltratadas en situación de riesgo de exclusión social, pudieron denunciar el maltrato que sufrieron a mano de sus parejas gracias al apoyo de sus hijos/as. De hecho, éstos mismos acompañaban a sus madres en las gestiones necesarias para poner frente al maltrato que sufrían. (R) tenía miedo de hablar sobre su marido. En una ocasión le pregunté a (R) si quería participar en la le había preguntado si tenía amistades, y ella me respondió: “No quiero hablar, tengo miedo a perjudicar a mi marido”. (R) es una señora de unos 50 años, tiene 4 hijos, de los cuales, dos niñas son mayores. Ella se dedica a hacer las tareas domésticas, llevar a los niños al colegio e ir a recogerlos. Vivía ella y sus hijos/as en condiciones precarias, y además tenía que enfrentarse al maltrato de su marido continuamente. Un día, que la situación llegó al colmo, una de sus hijas mayores, y una sobrina suya la convencieron de frenar el maltrato al que se ven sometidos/as tanto ella como sus hijos/as. Me manifestó la misma mujer que los servicios sociales no la pudieron ayudar si no iniciara un procedimiento judicial, y así fue.

A principio de junio, he sido testigo de un caso de otra mujer(H) que también fue maltrata durante años por parte de su pareja, también a través del soporte de servicios sociales, y de su hija, a punto de cumplir la mayoría de edad, decidió poner fin a un círculo de maltrato continuo. Todas éstas y otras mujeres más han sido beneficiarias de unas garantías que el estado otorga a las mujeres maltratadas en el marco de las políticas de violencia de género (gestión de vivienda, tramitar ayudas económicas, ofrecer asistencia psicológica para ella y para sus hijos/as, asesoramiento y formación laboral, regularización de su situación administrativa en caso de que aquellas mujeres que no estén documentadas en territorio español, etc.)

Notas de campo 2

Tema: asistencia a un evento en relación al día internacional de la mujer(presentación de ponencia en relación a la religión a la ocasión de mes de Ramadán)

Lugar. Centro cívico Montserrat Roig en Ca Anglada, Terrassa

Fecha: 09/03/22

Duración: de 17:00 a 19:30

Acto de hospitalidad:

“(en la puerta de la sala de actos culturales, me recibió una señora con velo islámico, me dio la bienvenida, y ofreció dátiles y leche, dos ingredientes que simbolizan hospitalidad y generosidad marroquí, es una costumbre muy antigua en nuestra cultura. Hoy mujeres musulmanas con hiyab presentaron exposiciones sobre el islam, el hiyab, y tema de convivencia y otros asuntos de carácter religioso. Al finalizar la exposición las ponentes se acercaron al público a saludar, y a recibir agradecimientos de las mujeres en un ambiente más amistoso. En concreto, dos mujeres que llevaban el Hiyab hablaron sobre el tema del velo islámico, enfatizando en su discurso que la mujer árabe no tiene que llevar velo para que sea aceptada por la propia comunidad, y por la propia familia. Si se lo planteara llevar, que lo hiciera por convicción propia. Una de las mujeres presentadoras del acto cultural dijo: “que no se puede coaccionar a nadie para creer en el Islam”

Una de las ponentes dijo que desde la mezquita trabajarán juntamente con otras entidades para transformar la sociedad, y que desde la misma mezquita están abiertas para dialogar, y dispuestas a escuchar cualquier propuesta y cualquier pacto

Notas de campo 3

Fecha: 31/05/22

Lugar: parque Nord de Terrassa al lado de mi casa

Situación: encuentro casual.

Personas participantes:

- (F.T) es una de las mujeres entrevistadas de la actual investigación
- (S.R): mujer que he conocido por primera vez.

Temas de conversación:

Dificultad idiomática de mujeres inmigrantes marroquíes

F.T dice: “yo ya no voy a hacer de intérprete para nadie, porque tendré problemas si salen rumores sobre lo que habré traducido, y pensarán que yo no he respetado la confidencialidad. También me da mucha rabia que, en el colegio, hay mujeres que me piden que les haga de intérprete, y ya les digo que no, porque para qué, si siempre están en lo mismo, siempre quieren hablar del tema económico, ya no doy la cara por ellas.

S.R dice: “yo me lo paso muy mal porque no hablo el idioma. Un día tuve que ir al hospital para pedir del médico que me hiciera una receta de un medicamento, y no sabía cómo decírselo. Había una señora marroquí esperando, le pedí ayuda para traducir solo dos palabras, y me dijo que no, que ella no podía, que tenía prisa. Y la enfermera me regañó, y me dijo: “llevas cuatro años aquí y no sabes hablar”. Fui otra vez, y pedí asistencia de un traductor, y me dijeron que no, que la próxima vez que viniera al hospital que trajera a alguien que me hiciera de intérprete.

F.T: en este colegio todas las mujeres son del AL Awamra (región de las afueras de Al- Arache). Son las mujeres del marujeo, no se ocupan de hacer otras cosas.

Notas de campo 4

Modalidad de recogida de información: Conversación personal:

Lugar: cafetería del paseo 22 de julio

Tema: tema del tejido social en relación con la inmigración

Persona entrevistada: un presidente de asociación de vecinos de Terrassa

La conversación no se llevó a cabo por razones familiares de esta persona.

El reencuentro se ha confirmado a través del email cuyo lugar iba a ser en la cafetería del paseo 22 de julio Terrassa que está justo frente mi casa. A pesar de esa limitación he podido recoger la siguiente información: En esta conversación me limito a recoger lo que dijo el presidente: Me ha contado el presidente de asociación de vecinos de Sanpera Nord Terrassa que está trabajando junto con otras entidades para formar un grupo de interacción multicultural en Terrassa.

Dice: Hablando de la inmigración nacional, la gente emigraba de Andalucía y de Aragón hacia Cataluña, les costaba en ciertas medidas integrarse. Ahora se trata de una mayor etapa de la emigración, se refiere a la emigración “fuga de cerebros”. Los jóvenes titulados con carreras dejan España para ir a otros países como Alemania e Inglaterra, en búsqueda de nuevas oportunidades. Hablando de la emigración en España y más concretamente en el barrio Can Anglada, un barrio conflictivo donde viven marroquíes, el colectivo más numeroso, americanos y autóctonos. Los marroquíes en su mayoría son campesinos, que vienen del campo de Marruecos y se instalan en ese barrio, y les cuesta integrarse. Sobre las mujeres marroquíes me dijo una señora: “nos ha costado años de lucha por los derechos de la mujer, y ahora vienen esas mujeres y nos hacen retroceder hacia atrás”.

Las mujeres marroquíes se relacionan muy poco en el espacio público. Es que además la mujer marroquí no puede saludar con la mano al hombre, porque según ella es un pecado. Pero, aun así, esas mujeres se les ve en centros cívicos, tienen contactos allí.

Notas de campo 5

Fecha: varios días entre marzo, abril y mayo del 2022. Inicio de la observación participante
29/04/22

Lugar: Terrassa

Técnica utilizada: notas de campo

Tema: el apoyo de los compatriotas a mujeres desamparadas. A finales de marzo he tenido contacto con(Z) una mujer marroquí víctima de violencia de género. Después de

que la misma sufriera maltrato a mano de su marido, se escapó del domicilio y se refugió en casa de una familia marroquí, que también es de su pueblo (Al Awamra). Esa familia la acogió en su casa unos días, y también, de hecho, dos chicas jóvenes la acompañaban durante procedimientos judiciales, policiales, y asuntos relacionados con servicios sociales. Al cabo de un tiempo, la misma mujer fue acogida por otra familia, también del mismo pueblo, y ahí estuvo un mes. A continuación, la mujer con la que contactó en esa familia, no le permitió estar más tiempo en su casa, por eso le pidió que se marchara, y que pidiera ayuda a los servicios sociales. Me contó (Z) que después de salir de casa de esta última familia se encontró literalmente en la calle hasta que vino otra mujer también de Al- Awamra y le dijo que podía venir a su casa a quedarse unos días. Esta misma mujer, aunque no sabía hablar muy bien el castellano, al menos lleva tiempo en España y la acompaña cuando es requerida por los servicios judiciales. Yo misma fui testigo de cómo la última mujer que la había acogida en su casa, una mujer de unos 30 años iba acompañada de un bebé recién nacido, hacía de mediadora para que la mujer no se personara a nivel judicial contra su marido diciendo: “ella es como si fuera su muñeca, la extrañaba muchísimo, y ahora está obsesionado de ella. Finalmente, a finales de mayo es cuando(Z) pudo regresar a su domicilio por orden judicial después de que su exmarido que le había maltratado abandonase el mismo.

(Z) vino a trabajar en España en Andalucía con contrato de trabajo tiene dos niños pequeños en Marruecos, que se quedaron a cargo de sus familiares. La misma mujer piensa trabajar, regularizar su situación y finalmente reagrupar a sus 4 hijos. Reitera la misma señora: “lo que quiero es trabajar para mantener a mis hijos, y traerlos conmigo”.

Esta mujer no tiene estudios, no ha sido escolarizada, no sabe el español, y desconoce el funcionamiento de todos los trámites en la sociedad de acogida. Una de las características que tiene esta mujer, igual que otras mujeres más, que están en las mismas condiciones que ella, es la inseguridad y el miedo para reportar al país de origen, por ser indocumentadas.

Notas de campo 6

Lugar: Valle Vallés

Fecha: 19.07.2022

Nacionalidad: peruana

Hijos 3 hijo

Estado civil casada

Profesión: cuidadora de personas de tercera edad

(C.R) relata: “Actualmente estoy trabajando en un centro Día destinado al cuidado de la tercera generación. Me tocó cuidar a una persona mayor, y me dijo: “yo no quiero ni a una “sudaka”, ni a una “mora”. La mujer que me cuidará tiene que ser de aquí. Yo le dije: “señora, la chica que vendrá a cuidarla, es una trabajadora y la paga el ayuntamiento. No se preocupe usted de cuál sea su origen”. Y ella me dice: “cómo es que la trabajadora social que me mandan es mora, que se vaya a trabajar en su país”. Y la pobre chica, antes de entrar en la casa de esta señora se quita el pañuelo antes de entrar

Notas de campo 7

Informante: hombre

Fecha: 20/05/2022

Procedencia: Nador (Marruecos)

Años de antigüedad: 9 años

Edad: 40-50

Estado civil: soltero

Profesión: albañil

Nivel de estudios: ningunos

Conocimiento del idioma: Sí

Frente el lugar de mi trabajo he coincidido con (H) que me ha preguntado sobre unos trámites en relación con la administración de la justicia, él vive en Vic que es donde reside la población inmigrante marroquí proveniente del Rif de Marruecos (Norte).

Hemos hablado sobre el tema de integración respecto a la misma diáspora y él me dijo: “el problema que tienen los marroquíes es que cuando llegan a España no se relacionan con gente de aquí para aprender el idioma y conocer sobre la sociedad española. Solo se juntan con marroquíes, hablan con marroquíes, y trabajan con marroquíes. Yo cuando vine aquí conocí a gente de aquí, me sentaba con ellos en la cafetería, y así es como he podido aprender el idioma. Yo no fui a la escuela. He aprendido de la vida y siempre he trabajado con españoles. En Vic hay muchos rifeños, porque antes de emigrar, la gente escoge donde hay los de su pueblo, y desde aquí contactan con ellos para buscar la vivienda, el trabajo, etc. También en Bélgica hay muchos rifeños”.

ANEXO 8. Imagen publicitaria de un salón de tatuaje henna. Está situado en avenida Hassane II. Ouled Teima(Marruecos) lugar de procedencia de la investigadora, visitado el 02/09/2022.



ANEXO 9. Imagen. Té con menta preparado por la propia investigadora. 31/05/23.



ANEXO 10. Fotografía Cuscús marroquí realizada por mi amiga Najat en una excursión familiar en Tetuán. 20/08/22.



ANEXO 11. Imagen símbolo de Tajín marroquí en Marrakech. fotografía de la investigadora.08/09/19.



ANEXO 12. Centro escolar público en Terrassa. 28/04/22.



ANEXO 13. música árabe marroquí andalusí. Imagen captada por Najat en la celebración de Ramadán en la fundación Ibn Batuta. Barcelona. 22/04/22



ANEXO 14. Imagen captada por la investigadora. Mujeres marroquíes acompañando a sus hijos en una piscina pública en Terrassa. 19/07/22.



ANEXO 15. Cafetería Can Boada. Lugar de las primeras entrevistas. Foto investigadora: 12/05/22



ANEXO 16. Mezquita Badr de Terrassa en el barrio Ca n'Anglada. Fecha de captura por la investigadora: 27/10/22.



ANEXO 17. Foto primera jornada de la charla en la escuela. 05/11.



ANEXO 18. Imagen de la segunda sesión de la charla. Té preparado por la entrevistada y el pastel es adquirido de la pastelería de la entrevistada (L.M). 05/23



A LA SEGONA JORNADA DE LA XERRADA, HI HA HAVER UN PETIT BERENAR I AL DIA SEGÜENT, ENS VAN CONVIDAR A PATÍS CASSOLÀ D'UNA MARE DE L'ESCOLA I A TÈ MARROQUÍ QUE VA FER LA RKIA EDDAMAISY

ANEXO 19. Evidencias Atlas-ti 22: ejemplo

Informe de citas: total: 522 citas

1 Códigos:

◇ ○ **el retorno**

10 Citas:

22:1 p 1, Vine el año 2008 por reagrupación familiar, y cuando golpeó la crisis... in relato.2. (I.L.H) / 44:17

Yo: ¿piensas en el retorno? Entrevistada: No

Yo: ¿Por qué? Entrevista... in Entrevista con Hakima (Recuperado automáticamente) / 45:1 p 1, Yo: ¿Cuánto tiempo llevas en España? Entrevistada: Tiempo de residenci... in Entrevista con Nawal / 46:3 p 2, Yo: Ah ah. Y tienes familiares en Marruecos Lamya: si tengo familiare... in entrevista con Lamya / 46:10 p 5, Yo: la cuestión del retorno cómo lo planeas? Lamya: te refieres a vo... in entrevista con Lamya / 47:14 p 4, Yo: Y el retorno, te lo has planteado? Entrevistada.: me falta casa, c... in entrevista con Rachida / 117:1 p 1, Mis padres emigraron a España antes de la riera de los años 60, y se i... in Relato de vida. (F.T) / 120:5 p 2, Nosotros quizás vayamos a volver a Marruecos, pero no lo tengo seguro,... in Relato (H.S) / 125:29 p 5, Nosotros sí, puede que en el futuro regresemos a Marruecos. Pero los n... in Relato (N.W) / 125:30 p 5, Habíamos planteado la idea del retorno hace unos años atrás, íbamos a... in Relato (N.W)

(...)

3 Códigos:

◇ ○ **el desconocimiento del idioma**

21 Citas:

22:2 p 1, No trabajo, nunca me lo he planteado con mi marido, porque no sé el... in relato.2. (I.L.H) / 23:1 ,
A mí, me hubiera gustado trabajar para ayudar con los gastos de casa,... in relato. 3. (D.L) / 31:6 p 2,
Pienso comprar un apartamento en Casablanca e ir pagando poco a poco p... in Relato.7.(D.Z) / 39:8 p 2, Claro ...
pero mi madre allí tenía más amigas , aquí tiene familia más q... in Relato .15(S.L) / 39:13
(...)



o el machismo

25 Citas:

22:2 p 1, No trabajo, nunca me lo he planteado con mi marido, porque no sé el... in relato.2. (I.L.H) / 24:2 p
1, No me deja hablar con el médico, si hablo me dice: “por qué hablas, yo... in relato. 4. (L.M) / 27:7 p 2, Me dice mi
familia de Marruecos: “ (H.N) estás bien allí? seguro estás... in Relato. 6. (H.N) / 32:4 p 2, En la calle siempre el hombre
va adelante de la mujer. Mi marido sale... in Relato.8.(S.M.Y) / 42:2 p 2, Las mujeres no participan porque sus maridos
no les dejan, no aceptan... in grupo de discusión (casa de Presidente de Asociación cultural Mediterránea de Terrassa)
/ 42:10 p 4, La mujer árabe vive una presión. Entre marido, casa y sus propias pr... in grupo de discusión (casa de
Presidente de Asociación cultural Mediterránea de Terrassa
(...)



o el mercado laboral

30 Citas:

22:2 p 1, No trabajo, nunca me lo he planteado con mi marido, porque no sé el... in relato.2. (I.L.H) / 23:1 p 1, A mí, me
hubiera gustado trabajar para ayudar con los gastos de casa,... in relato. 3. (D.L) / 34:1 p 1, He estado mucho tiempo en
Francia y luego por cuestión de documentació... in Relato.10.(A.M) / 38:5 p 1, Estuve trabajando muchas horas en un
restaurante, todos los días de lu... in Relato.14.(LS) / 38:6 pp 1 –2, Mi marido y yo hemos montado tres negocios y
funcionan muy bien. He co... in Relato.14.(LS) / 44:14 p 5, Yo: O sea es para cubrir necesidades emergentes, actividades
cognitiva... in Entrevista con Hakima (Recuperado)
(...)